

G O T T F R I E D W I L H E L M  
L E I B N I Z

SÄMTLICHE  
SCHRIFTEN UND BRIEFE

HERAUSGEGEBEN  
VON DER

BERLIN-BRANDENBURGISCHEN  
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN  
UND DER  
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN  
ZU GÖTTINGEN

ERSTE REIHE  
ALLGEMEINER  
POLITISCHER UND HISTORISCHER  
BRIEFWECHSEL

EINUNDZWANZIGSTER BAND

Copyright  
Inhaltsverzeichnis

2012

G O T T F R I E D W I L H E L M  
L E I B N I Z

ALLGEMEINER  
POLITISCHER UND HISTORISCHER  
BRIEFWECHSEL

HERAUSGEGEBEN VON DER  
LEIBNIZ-FORSCHUNGSSTELLE HANNOVER  
DER AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN  
ZU GÖTTINGEN  
BEIM LEIBNIZ-ARCHIV DER  
GOTTFRIED WILHELM LEIBNIZ BIBLIOTHEK  
HANNOVER

EINUNDZWANZIGSTER BAND  
APRIL – DEZEMBER 1702

Copyright  
Inhaltsverzeichnis

2012

LEITER DES LEIBNIZ-ARCHIVS   MICHAEL KEMPE

BEARBEITER DIESES BANDES

MALTE-LUDOLF BABIN   GERD VAN DEN HEUVEL

RITA WIDMAIER

Sofern nicht anders angegeben, werden die Inhalte dieses Dokuments von der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen unter einer Creative Commons Namensnennung-Nicht kommerziell 4.0 International Lizenz ([CC BY-NC 4.0](#)) zur Verfügung gestellt.

Kontaktadresse: Leibniz-Archiv, Waterloostr. 8, D-30169 Hannover, Deutschland;  
E-Mail: [leibnizarchiv@gwlb.de](mailto:leibnizarchiv@gwlb.de)

Der gedruckte Band ist 2012 erschienen. Alle Rechte an der Druckausgabe liegen bei der Walter de Gruyter GmbH ([service@degruyter.com](mailto:service@degruyter.com)).

Except where otherwise noted, all content of this document is licensed by the Akademie der Wissenschaften zu Göttingen under a Creative Commons Attribution-Non-Commercial 4.0 International license ([CC BY-NC 4.0](#)).

Contact address: Leibniz-Archiv, Waterloostr. 8, D-30169 Hannover, Germany;  
e-mail: [leibnizarchiv@gwlb.de](mailto:leibnizarchiv@gwlb.de)

The printed volume was published in 2012. All rights to the print edition are reserved by Walter de Gruyter GmbH ([service@degruyter.com](mailto:service@degruyter.com)).



# INHALTSVERZEICHNIS



VORWORT .....	XXIII
---------------	-------

EINLEITUNG .....	XXVII
------------------	-------

# I. HAUS BRAUNSCHWEIG-LÜNEBURG April 1702–Dezember 1702

1. Leibniz an Franz Ernst von Platen 2. April 1702 .....	3
2. Jobst Christoph Reiche an Leibniz Mitte April 1702.....	4
3. Leibniz an Kurfürstin Sophie April 1702 .....	4
4. Leibniz für die Geheimen Räte in Hannover und Celle Mitte April 1702.....	5
5. Leibniz für die Geheimen Räte in Hannover und Celle. Promemoria über die Entlohnung der historischen Arbeiten 21. April 1702.....	6
6. Leibniz an Andreas Gottlieb von Bernstorff Ende April 1702 .....	8
7. Leibniz an Johann Thiele Reinerding (?) Anfang Mai 1702 .....	9
8. Johann Barthold Knoche an Leibniz 20. Mai 1702.....	10
9. Leibniz an Kurfürstin Sophie 21. Mai 1702.....	12
10. Leibniz für Kurfürst Georg Ludwig. Promemoria für eine bessere Ausstattung der kurfürstlichen Bibliothek 22. Mai 1702.....	13
11. Andreas Gottlieb von Bernstorff an Leibniz 24. Mai 1702.....	20
12. Leibniz an Johann Caspar von Bothmer 30. Mai 1702 .....	20
13. Leibniz an Johann Caspar von Bothmer für Nicolaes Wilt. Denkschrift über nicht gelieferte Bücher. Beilage zu N. 12 .....	22
14. Johann Georg Eckhart an Leibniz 9. Juni 1702.....	23
15. Johann Caspar von Bothmer an Leibniz 9. Juni 1702.....	24
16. Leibniz an Johann Georg Eckhart 13. Juni 1702.....	25
17. Johann Georg Eckhart an Leibniz Mitte Juni 1702 .....	26
18. Leibniz an Johann Georg Eckhart 17. Juni 1702.....	27
19. Franz Ernst von Platen an Leibniz 18. Juni 1702.....	29

20. Ludwig Justus Sinold gen. von Schütz an Franz Ernst von Platen. Bericht über John Toland. Beilage zu N. 19 .....	29
21. Leibniz an Johann Georg Eckhart 20. Juni 1702 .....	30
22. Johann Georg Eckhart an Leibniz 23. Juni 1702 .....	31
23. Leibniz an Johann Georg Eckhart 24. Juni 1702 .....	35
24. Leibniz an Ludwig Justus Sinold gen. von Schütz 24. Juni 1702 .....	36
25. Leibniz an Kurfürstin Sophie Ende Juni 1702 .....	37
26. Leibniz an Franz Ernst von Platen Ende Juni 1702 .....	38
27. Andreas Gottlieb von Bernstorff an Leibniz 29. Juni 1702 .....	39
28. Leibniz an Johann Georg Eckhart 1. Juli 1702 .....	39
29. Johann Georg Eckhart an Leibniz 1. Juli 1702 .....	40
30. Johann Caspar von Bothmer an Leibniz 7. Juli 1702 .....	42
31. Friedrich Wilhelm von Görtz an Leibniz 9. Juli 1702 .....	43
32. Leibniz an Johann Georg Eckhart 11. Juli 1702 .....	44
33. Ludwig Justus Sinold gen. von Schütz an Leibniz 30. Juni/11. Juli 1702 ....	45
34. Leibniz an Johann Georg Eckhart 15. Juli 1702 .....	46
35. Johann Georg Eckhart an Leibniz 16. Juli 1702 .....	46
36. Johann Georg Eckhart an Leibniz 20. Juli 1702 .....	47
37. Leibniz an Johann Georg Eckhart 22. Juli 1702 .....	48
38. Johann Georg Eckhart an Leibniz 27. Juli 1702 .....	49
39. Leibniz an Johann Georg Eckhart 29. Juli 1702 .....	50
40. Leibniz an Franz Ernst von Platen 29. Juli 1702 .....	51
41. Johann Barthold Knoche an Leibniz (Ende?) Juli 1702 (?) .....	52
42. Leibniz an Johann Georg Eckhart 1. August 1702 .....	53
43. Johann Georg Eckhart an Leibniz Anfang August 1702 .....	55
44. Leibniz an Johann Georg Eckhart 5. August 1702 .....	56
45. Johann Georg Eckhart an Leibniz 13. August 1702 .....	57
46. Leibniz für Johann Georg Eckhart. Empfehlungsschreiben 24. August 1702 ..	58
47. Kurfürstin Sophie an Leibniz 1. September 1702 .....	59
48. Kurfürstin Sophie an Leibniz 2. September 1702 .....	59
49. Conrad Johann Dannenberg an Leibniz 5. September 1702 .....	61
50. Kurfürstin Sophie an Leibniz 6. September 1702 .....	62
51. Leibniz an Kurfürstin Sophie 9. September 1702 .....	63
52. Kurfürstin Sophie an Leibniz 13. September 1702 .....	65
53. Leibniz an Kurfürstin Sophie Mitte September 1702 .....	66

54. Kurfürstin Sophie an Leibniz 16. September 1702 .....	67
55. Conrad Johann Dannenberg an Leibniz 16. September 1702 .....	69
56. Kurfürstin Sophie an Leibniz 20. September 1702 .....	70
57. Leibniz an Franz Ernst von Platen 26. September 1702 .....	71
58. Kurfürstin Sophie an Leibniz 27. September 1702 .....	73
59. Leibniz an Kurfürstin Sophie 29. September 1702 .....	75
60. Kurfürstin Sophie an Leibniz 30. September 1702 .....	77
61. Conrad Johann Dannenberg an Leibniz 30. September 1702 .....	78
62. Leibniz an Franz Ernst von Platen Ende September 1702 .....	79
63. Kurfürstin Sophie an Leibniz 4. Oktober 1702 .....	80
64. Kurfürstin Sophie an Leibniz 7. Oktober 1702 .....	81
65. Franz Ernst von Platen an Leibniz 8. Oktober 1702 .....	83
66. Johann Barthold Knoche an Leibniz 15. Oktober 1702 .....	84
67. Johann Barthold Knoche an Leibniz 18. Oktober 1702 .....	85
68. Leibniz an Kurfürstin Sophie Mitte Oktober 1702 .....	87
69. Kurfürstin Sophie an Leibniz 20. Oktober 1702 .....	88
70. Conrad Johann Dannenberg an Leibniz 21. Oktober 1702 .....	89
71. Johann Barthold Knoche an Leibniz 21. Oktober 1702 .....	90
72. Kurfürstin Sophie an Leibniz 25. Oktober 1702 .....	92
73. Johann Barthold Knoche an Leibniz 29. Oktober 1702 .....	93
74. Kurfürstin Sophie an Leibniz 30. Oktober 1702 .....	95
75. Leibniz an Franz Ernst von Platen 4. November 1702 .....	97
76. Johann Barthold Knoche an Leibniz 9. November 1702 .....	98
77. Leibniz an Kurfürstin Sophie 11. November 1702 .....	100
78. Leibniz an Kurfürstin Sophie 11. November 1702 .....	101
79. Kurfürstin Sophie an Leibniz 11. November 1702 .....	107
80. Charles-Nicolas Gargan an Leibniz 15. November 1702 .....	109
81. Johann Philipp Schlemm an Charles-Nicolas Gargan für Leibniz. Beilage zu N. 80 .....	109
82. Leibniz an Kurfürstin Sophie 18. November 1702 .....	111
83. Kurfürstin Sophie an Leibniz 18. November 1702 .....	112
84. Leibniz an Kurfürstin Sophie 21. November 1702 .....	113
85. Leibniz an Kurfürstin Sophie 25. November 1702 .....	115
86. Kurfürstin Sophie an Leibniz 27. November 1702 .....	117



87.	Lorenz Hertel an Leibniz 28. November 1702 .....	119
88.	Johann Caspar von Bothmer an Leibniz 1. Dezember 1702 .....	120
89.	Kurfürstin Sophie an Leibniz 2. Dezember 1702 .....	121
90.	Conrad Johann Dannenberg an Leibniz 2. Dezember 1702 .....	123
91.	Charles-Nicolas Gargan an Leibniz 6. Dezember 1702 .....	124
92.	Leibniz an Lorenz Hertel 9. Dezember 1702 .....	124
93.	Johann Barthold Knoche an Leibniz 9. Dezember 1702 .....	125
94.	Kurfürstin Sophie an Leibniz 13. Dezember 1702 .....	127
95.	Johann Barthold Knoche an Leibniz 16. Dezember 1702 .....	128
96.	Herzog Anton Ulrich an Leibniz 19. Dezember 1702 .....	130
97.	Kurfürstin Sophie an Leibniz 20. Dezember 1702 .....	131
98.	Lorenz Hertel an Leibniz 20. Dezember 1702 .....	132
99.	Johann Caspar von Bothmer an Leibniz 29. Dezember 1702 .....	133
100.	Leibniz an Johann Georg Eckhart 30. Dezember 1702 .....	134
101.	Leibniz an Lorenz Hertel 30. Dezember 1702 .....	135
102.	Kurfürstin Sophie an Leibniz 30. Dezember 1702 .....	136

## II. ALLGEMEINER UND GELEHRTER BRIEFWECHSEL April 1702–Dezember 1702

103.	Friedrich August Hackmann an Leibniz 1. April 1702 .....	141
104.	Johann Friedrich Pfeffinger an Leibniz 1. April 1702 .....	142
105.	Pierre de Falaiseau an Leibniz 2. April 1702 .....	143
106.	Leibniz an Johann Sigismund Wilhelm von Reuschenberg 3. April 1702 .....	144
107.	Daniel Ernst Jablonski an Leibniz 4. April 1702 .....	145
108.	Andreas Morell an Leibniz 4. April 1702 .....	148
109.	Fürstin Luise von Hohenzollern an Leibniz 5. April 1702 .....	152
110.	Johann Sigismund Wilhelm von Reuschenberg an Leibniz 6. April 1702 .....	154
111.	Leibniz an Johann Andreas Schmidt 7. April 1702 .....	155
112.	Henriette Charlotte von Pölnitz an Leibniz 8. April 1702 .....	156
113.	Leibniz an Johann Sigismund Wilhelm von Reuschenberg 10. April 1702 .....	157
114.	Christophe Brosseau an Leibniz 10. April 1702 .....	159
115.	Christoph Bernhard Crusen an Leibniz Anfang April 1702 .....	160
116.	Cornelius Dietrich Koch an Leibniz 11. April 1702 .....	161
117.	Leibniz an Francisca Bard Lady Bellamont 12. April 1702 .....	162

118.	Leibniz an Königin Sophie Charlotte 12. April 1702 .....	163
119.	Leibniz an Henriette Charlotte von Pölnitz 12. April 1702 .....	165
120.	Leibniz an Johann Friedrich Pfeffinger 12. April 1702 .....	166
121.	Leibniz an Christian Titius 12. April 1702 .....	167
122.	Leibniz an François Pinsson (?) Mitte April 1702 .....	169
123.	Gerhard Wolter Molanus an Leibniz Mitte April 1702 .....	170
124.	Johann Friedrich Pfeffinger an Leibniz 13. April 1702 .....	171
125.	Joseph Wilhelm von Bertram an Leibniz 15. April 1702 .....	171
126.	Bodo von Oberg an Leibniz 15. April 1702 .....	172
127.	Johann Sigismund Wilhelm von Reuschenberg an Leibniz 17. April 1702 ....	174
128.	Leibniz an Elieser Lefman Berens 19. April 1702 .....	177
129.	Jakob Heinrich von Flemming an Leibniz 19. April 1702 .....	178
130.	Leibniz an Johann Sigismund Wilhelm von Reuschenberg Mitte – Ende April 1702 .....	180
131.	Leibniz an Königin Sophie Charlotte 22. April 1702 .....	182
132.	Leibniz an Matthias Johann von der Schulenburg 22. April 1702 .....	185
133.	Heino Heinrich von Flemming an Leibniz 24. April 1702 .....	186
134.	Christophe Brosseau an Leibniz 24. April 1702 .....	187
135.	Leibniz an James Vernon jun. 25. April 1702 .....	188
136.	Leibniz an James Vernon sen. 25. April 1702 .....	189
137.	Leibniz an William Wotton 25. April 1702 .....	191
138.	Pierre de Falaiseau an Leibniz 25. (?) April 1702 .....	192
139.	Johann Jacob Julius Chuno an Leibniz 25. April 1702 .....	193
140.	Johann Theodor Jablonski an Leibniz 25. April 1702 .....	198
141.	Carl Johann von Blomberg an Leibniz 14. (25.) April 1702 .....	199
142.	Johann Sigismund Wilhelm von Reuschenberg an Leibniz 26. April 1702 ....	200
143.	Leibniz an James Cressett 27. April 1702 .....	202
144.	Johann Fabricius an Leibniz 27. April 1702 .....	203
145.	Johann Gröning an Leibniz 27. April 1702 .....	205
146.	Leibniz an Peter Fraiser 28. April 1702 .....	206
147.	Daniel Ernst Jablonski an Leibniz 29. April 1702 .....	207
148.	Johann Theodor Jablonski an Leibniz 29. April 1702 .....	207
149.	Friedrich Simon Löffler an Leibniz 29. April 1702 .....	208
150.	Johan Gabriel Sparwenfeld an Leibniz 19. (29.) April 1702 .....	209

151.	Leibniz an Joseph Wilhelm von Bertram 30. April 1702 .....	212
152.	Leibniz an Johann Peter Ludewig 30. April 1702 .....	215
153.	Leibniz an Bodo von Oberg 30. April 1702 .....	216
154.	Nicolaus Förster an Leibniz 1. Mai 1702 .....	218
155.	Joseph Auguste Du Cros an Leibniz 1. Mai 1702 .....	219
156.	Nathanael von Staff an Leibniz 1. Mai 1702 .....	220
157.	Christophe Brosseau an Leibniz 1. Mai 1702 .....	221
158.	Heinrich Christian Kortholt an Leibniz 2. Mai 1702 .....	222
159.	Henriette Charlotte von Pöllnitz an Leibniz 2. Mai 1702 .....	224
160.	Pierre de Falaiseau an Leibniz 3. Mai 1702 .....	225
161.	Leibniz an Johann Heinrich Ernesti 3. Mai 1702 .....	225
162.	Leibniz an Johanna Regina Leibniz 3. Mai 1702 .....	226
163.	Leibniz an Johann Caspar Westphal 3. Mai 1702 .....	227
164.	Leibniz an Gustave Jean François Lohreman 4. Mai 1702 .....	228
165.	Leibniz an Jean-Paul Bignon 5. Mai 1702 .....	229
166.	Pierre de Falaiseau an Leibniz 5. Mai 1702 .....	230
167.	Leibniz an Pierre de Falaiseau 5. Mai 1702 .....	231
168.	Thomas Smith an Leibniz 24. April (5. Mai) 1702 .....	232
169.	Christian Wilhelm von Eyben an Leibniz 8. Mai 1702 .....	234
170.	Christian Wilhelm von Eyben für Leibniz. Exzerpt aus Flavius Josephos nach dem Werdener Kodex. Beilage zu N. 169 .....	236
171.	Leibniz an Johann Fabricius 9. Mai 1702 .....	237
172.	Leibniz an Andreas Morell Anfang Mai 1702 .....	238
173.	Leibniz an Johann Gröning 11. Mai 1702 .....	239
174.	Leibniz an Gilbert Burnet 12. Mai 1702 .....	240
175.	Leibniz an Pierre de Falaiseau 12. Mai 1702 .....	242
176.	Leibniz an Gregory King 12. Mai 1702 .....	243
177.	Leibniz an Henriette Charlotte von Pöllnitz 13. Mai 1702 .....	244
178.	Johann Theodor Jablonski an Leibniz 13. Mai 1702 .....	246
179.	Joachim Meier an Leibniz 13. Mai 1702 .....	246
180.	Cornelius Dietrich Koch an Leibniz 15. Mai 1702 .....	248
181.	Friedrich Gregor Lautensack an Leibniz 15. Mai 1702 .....	249
182.	Andreas Morell an Leibniz 16. Mai 1702 .....	251
183.	Johann Caspar Westphal an Leibniz 17. Mai 1702 .....	254

184.	Johann Friedrich Pfeffinger an Leibniz 18. Mai 1702 .....	256
185.	Johanna Regina Leibniz an Leibniz 18. Mai 1702 .....	258
186.	Johanna Regina Leibniz und Johann Caspar Westphal an Leibniz. Beilage zu N. 185 .....	259
187.	Christoph Bernhard Crusen an Leibniz 18. Mai 1702 .....	260
188.	Leibniz an James Tyrrell 19. Mai 1702 .....	261
189.	Friedrich Simon Löffler an Leibniz 19. Mai 1702 .....	261
190.	Leibniz an Chilian Schrader (?) Mitte Mai 1702 .....	263
191.	Thomas Grote an Leibniz 13. (23.) Mai 1702 .....	263
192.	Ludvig Fabritius für Leibniz. Beilage zu N. 191 .....	264
193.	Pierre de Falaiseau an Leibniz 24. Mai 1702 .....	265
194.	Matthias Johann von der Schulenburg an Leibniz 24. Mai 1702 .....	266
195.	Joseph Wilhelm von Bertram an Leibniz 24. Mai 1702 .....	271
196.	Johann Fabricius an Leibniz 26. Mai 1702 .....	272
197.	Melchior Daniel Meier an Leibniz 15./26. Mai 1702 .....	273
198.	Roland Engelskirchen an Leibniz 27. Mai 1702 .....	275
199.	Johann Theodor Jablonski an Leibniz 27. Mai 1702 .....	277
200.	Philipp Müller an Leibniz 27. Mai 1702 .....	278
201.	Johann Friedrich Pfeffinger an Leibniz 28. Mai 1702 .....	280
202.	Leibniz an Johann Georg Graevius 29. Mai 1702 .....	281
203.	Leibniz an Cornelius Dietrich Koch 29. Mai 1702 .....	282
204.	Leibniz an Casimire Oudin 29. Mai 1702 .....	283
205.	Andreas Morell an Leibniz 29. Mai 1702 .....	284
206.	Leibniz an Pier Lorenzo Palmieri 30. Mai 1702 .....	287
207.	Leibniz an Königin Sophie Charlotte Ende Mai 1702 .....	288
208.	Andrew Fountaine an Leibniz 1. Juni 1702 .....	289
209.	Johann Gröning an Leibniz 3. Juni 1702 .....	291
210.	Johann Sigismund Wilhelm von Reuschenberg an Leibniz 5. Juni 1702 .....	292
211.	Friedrich August Hackmann an Leibniz Anfang Juni 1702 .....	300
212.	Pierre de Falaiseau an Leibniz 7. Juni 1702 .....	301
213.	Christophe Brosseau an Leibniz 9. Juni 1702 .....	303
214.	Philipp Helfrich Krebs an Leibniz 10. Juni 1702 .....	304
215.	Giuseppe Guidi an Leibniz 11. Juni 1702 .....	305
216.	Christophe Brosseau an Leibniz 12. Juni 1702 .....	307

217.	François Pinsson an Leibniz 12. Juni 1702.....	308
218.	Pierre de Falaiseau an Leibniz 13. Juni 1702 .....	312
219.	Leibniz an Jakob Heinrich von Flemming 16. Juni 1702 .....	313
220.	Leibniz an Matthias Johann von der Schulenburg 16. Juni 1702.....	314
221.	Leibniz als Matthias Johann von der Schulenburg für Kurfürstin Sophie und Herzogin Elisabeth Charlotte von Orleans. Überarbeitetes Exzerpt aus dem Brief N. 194 von M. J. von der Schulenburg 16. Juni 1702 .....	324
222.	Gustave Jean François Lohreman an Leibniz 17. Juni 1702 .....	326
223.	Leibniz an Fürstin Luise von Hohenzollern 19. Juni 1702 .....	327
224.	Leibniz an Königin Sophie Charlotte Mitte Juni 1702 .....	328
225.	Leibniz an Philipp Helfrich Krebs (?) Mitte Juni 1702.....	346
226.	Heinrich Christian Kortholt an Leibniz 21. Juni 1702.....	347
227.	Leibniz an Gisbert Cuper 24. Juni 1702.....	348
228.	Leibniz an Ezechiel Spanheim 24. Juni 1702.....	350
229.	Giuseppe Guidi an Leibniz 25. Juni 1702.....	352
230.	Leibniz an Gilbert Burnet 27. Juni 1702 .....	354
231.	Hiob Ludolf an Leibniz 27. Juni 1702 .....	356
232.	Giuseppe Guidi an Leibniz 28. Juni 1702.....	358
233.	Johann Georg Graevius an Leibniz 28. Juni 1702.....	362
234.	Christoph Joachim Nicolai von Greiffencrantz an Leibniz 29. Juni 1702.....	363
235.	Heinrich Christian Kortholt an Leibniz Ende Juni 1702.....	365
236.	Giuseppe Guidi an Leibniz 2. Juli 1702 .....	366
237.	Otto Mencke an Leibniz 5. Juli 1702 .....	367
238.	Giuseppe Guidi an Leibniz 6. Juli 1702 .....	369
239.	Christophe Brosseau an Leibniz 7. Juli 1702.....	372
240.	Heinrich Christian Kortholt an Leibniz 8. Juli 1702 .....	372
241.	Johann Friedrich Hodann an Leibniz 10. Juli 1702.....	373
242.	Friedrich Simon Löffler an Leibniz 11. Juli 1702 .....	375
243.	William Wotton an Leibniz 1. (12.) Juli 1702.....	376
244.	Alexander zu Dohna-Schlobitten an Leibniz 13. Juli 1702.....	378
245.	Leibniz an Alexander zu Dohna-Schlobitten 13. Juli 1702.....	378
246.	Heinrich Christian Kortholt an Leibniz 13. Juli 1702 .....	379
247.	Leibniz an Johanna Charlotte von Brandenburg-Schwedt 15. Juli 1702 .....	381

248.	Pierre de Falaiseau an Leibniz 4. (15.) Juli 1702 .....	382
249.	Alexander zu Dohna-Schlobitten an Leibniz Mitte Juli 1702 .....	385
250.	Giuseppe Guidi an Leibniz 16. Juli 1702 .....	386
251.	Christophe Brosseau an Leibniz 17. Juli 1702 .....	392
252.	Leibniz an Alexander zu Dohna-Schlobitten 18. Juli 1702 .....	393
253.	Bartolomeo Ortensio Mauro an Leibniz Mitte Juli 1702 .....	394
254.	Giuseppe Guidi an Leibniz 20. Juli 1702 .....	395
255.	Casimire Oudin an Leibniz 20. Juli 1702 .....	399
256.	Edouard de Vitry an Leibniz 20. Juli 1702 .....	402
257.	Leibniz an Friedrich von Hamrath 22. Juli 1702 .....	404
258.	Giuseppe Guidi an Leibniz 23. Juli 1702 .....	405
259.	Johann Wilhelm Heusch an Leibniz 24. Juli 1702 .....	409
260.	Friedrich Alhard von Oberg an Leibniz 24. Juli 1702 .....	409
261.	Gisbert Cuper an Leibniz 24. Juli 1702 .....	411
262.	Leibniz an Andrew Fontaine 25. Juli 1702 .....	413
263.	Leibniz an Hiob Ludolf 25. Juli 1702 .....	415
264.	Otto Mencke an Leibniz 26. Juli 1702 .....	417
265.	Johann Georg Graevius an Leibniz 26. Juli 1702 .....	419
266.	Giuseppe Guidi an Leibniz 27. Juli 1702 .....	421
267.	Friedrich von Hamrath an Leibniz 28. Juli 1702 .....	425
268.	Jean Louis d'Usson de Bonnac an Leibniz 29. Juli 1702 .....	426
269.	Jakob Heinrich von Flemming an Leibniz 29. Juli 1702 .....	427
270.	Leibniz an Giuseppe Guidi Ende Juli 1702 .....	428
271.	Giuseppe Guidi an Leibniz 30. Juli 1702 .....	429
272.	Philipp Müller an Leibniz 31. Juli 1702 .....	430
273.	Leibniz an Gustave Jean François Lohreman Ende Juli 1702 .....	433
274.	Matthias Johann von der Schulenburg für Leibniz. Kurzbericht über die Schlacht bei Kliszów am 19. Juli 1702 .....	434
275.	Leibniz an Johann Sigismund Wilhelm von Reuschenberg 1. August 1702 ...	435
276.	Heinrich Christian Kortholt an Leibniz 2. August 1702 .....	437
277.	Johann Ulrich Kraus an Leibniz 2. August 1702 .....	439
278.	Matthias Johann von der Schulenburg an Leibniz 2. August 1702 .....	439
279.	Giuseppe Guidi an Leibniz 3. August 1702 .....	441
280.	Karl Gustaf von Frisendorff an Leibniz 5. August 1702 .....	445



281.	Nils Esbjörnsson von Reuterholm an Leibniz 5. August 1702 .....	446
282.	Giuseppe Guidi an Leibniz 6. August 1702 .....	447
283.	Friedrich Alhard von Oberg an Leibniz 7. August 1702 .....	449
284.	Giuseppe Guidi an Leibniz 10. August 1702 .....	450
285.	Johann Theodor Gottfried Sonnemann an Leibniz 10. August 1702 .....	454
286.	Leibniz an Karl Gustaf von Frisendorff Anfang August 1702 .....	456
287.	Leibniz an Nils Esbjörnsson von Reuterholm Anfang August 1702 .....	457
288.	Heinrich Christian Kortholt an Leibniz Anfang August 1702 .....	457
289.	Johann Fabricius an Leibniz 11. August 1702 .....	458
290.	Giuseppe Guidi an Leibniz 13. August 1702 .....	459
291.	Johann Jacob Julius Chuno an Leibniz 14. August 1702 .....	462
292.	Johann Sigismund Wilhelm von Reuschenberg an Leibniz 14. August 1702 ..	463
293.	Gilbert Burnet an Leibniz 3. (14.) August 1702 .....	464
294.	Antonio Magliabechi an Leibniz 16. August 1702 .....	465
295.	Giuseppe Guidi an Leibniz 17. August 1702 .....	466
296.	Friedrich August Hackmann an Leibniz 17. August 1702 .....	471
297.	Christian Titius an Leibniz 19. August 1702 .....	472
298.	Giuseppe Guidi an Leibniz 20. August 1702 .....	475
299.	Johann Friedrich Pfeffinger an Leibniz 21. August 1702 .....	478
300.	Christian Wilhelm von Eyben an Leibniz 21. August 1702 .....	479
301.	Giacomo de Querini an Leibniz 29. August 1702 .....	481
302.	Matthias Johann von der Schulenburg an Ehrengard Melusine von der Schulenburg für Leibniz. Bericht von der Schlacht bei Kliszów. Beilage zu N. 301	482
303.	Giuseppe Guidi an Leibniz 31. August 1702 .....	485
304.	Simon de La Loubère an Leibniz 31. August 1702 .....	488
305.	Simon de La Loubère für Leibniz. Spezifizierung einer angekündigten Handschriftensendung. Beilage zu N. 304 .....	489
306.	Leibniz an Friedrich Gregor Lautensack Sommer 1702 .....	490
307.	Giuseppe Guidi an Leibniz 3. September 1702 .....	491
308.	Bartolomeo Ortensio Mauro an Leibniz 3. September 1702 .....	493
309.	Andreas Morell an Leibniz 3. September 1702 .....	495
310.	Jakob Heinrich von Flemming an Leibniz 3. September 1702 .....	497
311.	Leibniz an Samuel Benedikt Carpzov 5. September 1702 .....	497
312.	Pierre de Falaiseau an Leibniz 25. August (5. September) 1702 .....	499

313.	Roland Engelskirchen an Leibniz 7. September 1702.....	500
314.	Giuseppe Guidi an Leibniz 7. September 1702.....	501
315.	Christian Wilhelm von Eyben an Leibniz 7. September 1702.....	503
316.	Leibniz an Giacomo de Querini 9. September 1702.....	504
317.	Johann Friedrich Pfeffinger an Leibniz 10. September 1702.....	505
318.	Samuel Benedikt Carpzov an Leibniz 11. September 1702.....	505
319.	Giuseppe Guidi an Leibniz 13. September 1702.....	507
320.	Pierre de Falaiseau an Leibniz 2. (13.) September 1702.....	508
321.	Gerhard Meier an Leibniz 14. September 1702.....	509
322.	Bartolomeo Ortensio Mauro an Leibniz 16. September 1702.....	511
323.	Johann Jacob Julius Chuno an Leibniz 18. September 1702.....	512
324.	Giuseppe Guidi an Leibniz 18. September 1702.....	512
325.	Christophe Brosseau an Leibniz 18. September 1702.....	514
326.	Pierre Drevet an Christophe Brosseau für Leibniz. Kostenaufstellung für den Druck des Kupferstichportraits Kurfürst Ernst Augusts. Beilage zu N. 325 .	515
327.	Leibniz an Heinrich Rüdiger von Ilgen (?) 19. September 1702.....	515
328.	Leibniz als Johann Jacob Julius Chuno (?) an Heinrich Rüdiger von Ilgen (?) 19. September 1702.....	517
329.	Leibniz an Gustave Jean François Lohreman 20. September 1702.....	518
330.	Giuseppe Guidi an Leibniz 21. September 1702.....	519
331.	Friedrich Lucae an Leibniz 21. September 1702.....	520
332.	Giuseppe Guidi an Leibniz 24. September 1702.....	522
333.	Johann Theodor Gottfried Sonnemann an Leibniz 25. September 1702.....	525
334.	Leibniz an Johann Sigismund Wilhelm von Reuschenberg 27. September 1702	527
335.	Giuseppe Guidi an Leibniz 28. September 1702.....	531
336.	Leibniz an de La Rosiere 29. September 1702.....	534
337.	Johann von Besser an Leibniz 30. September 1702.....	536
338.	Giuseppe Guidi an Leibniz 1. Oktober 1702.....	537
339.	Cornelius Dietrich Koch an Leibniz 2. Oktober 1702.....	540
340.	Leibniz an Johann Friedrich Hodann 3. Oktober 1702.....	541
341.	Leibniz an Antonio Magliabechi 3. Oktober 1702.....	543
342.	Bartolomeo Ortensio Mauro an Leibniz 4. Oktober 1702.....	546
343.	Christoph Joachim Nicolai von Greiffencrantz an Leibniz 4. Oktober 1702.....	547



344.	Friedrich Simon Löffler an Leibniz 4. Oktober 1702.....	550
345.	Giuseppe Guidi an Leibniz Anfang Oktober 1702.....	551
346.	Giuseppe Guidi an Leibniz 11. Oktober 1702.....	556
347.	Pierre de Falaiseau an Leibniz 2./13. Oktober 1702.....	560
348.	Christophe Brosseau an Leibniz 13. Oktober 1702.....	562
349.	Leibniz an Johann Fabricius 14. Oktober 1702.....	564
350.	Giuseppe Guidi an Leibniz 15. Oktober 1702.....	565
351.	Giuseppe Guidi an Leibniz 18. Oktober 1702.....	567
352.	Andreas Morell an Leibniz 20. Oktober 1702.....	570
353.	Giuseppe Guidi an Leibniz 21. Oktober 1702.....	572
354.	Giacomo de Querini an Leibniz 21. Oktober 1702.....	574
355.	Bartolomeo Ortensio Mauro an Leibniz 22. Oktober 1702.....	576
356.	Leibniz an Friedrich von Hamrath 24. Oktober 1702.....	577
357.	Leibniz an Wolfgang von Schmettau 24. Oktober 1702.....	581
358.	Leibniz für Wolfgang von Schmettau. Anmerkung zu einer Streitfrage der Oranischen Sukzession. Beilage zu N. 357.....	582
359.	Giuseppe Guidi an Leibniz 25. Oktober 1702.....	584
360.	Johann Friedrich Hodann an Leibniz 28. Oktober 1702.....	587
361.	Giuseppe Guidi an Leibniz 29. Oktober 1702.....	595
362.	Johann Theodor Gottfried Sonnemann an Leibniz 30. Oktober 1702.....	597
363.	Johann Friedrich Freiesleben an Leibniz 30. Oktober 1702.....	598
364.	Leibniz an Christian Grabe (?) 31. Oktober 1702.....	601
365.	Leibniz an Friedrich von Hamrath 31. Oktober 1702.....	602
366.	Leibniz an Daniel Ernst Jablonski 31. Oktober 1702.....	603
367.	Leibniz an Johann Georg Graevius Oktober 1702.....	604
368.	Giuseppe Guidi an Leibniz 2. November 1702.....	606
369.	Joachim Friedrich Feller an Leibniz 2. November 1702.....	608
370.	Leibniz an Johann Jacob Julius Chuno 3. November 1702.....	611
371.	Roland Engelskirchen an Leibniz 3. November 1702.....	612
372.	Giuseppe Guidi an Leibniz 5. November 1702.....	613
373.	Joachim Bouvet an Leibniz 8. November 1702.....	615
374.	Giuseppe Guidi an Leibniz 9. November 1702.....	619
375.	François Pinsson an Leibniz 9. November 1702.....	623

376. François Pinsson für Leibniz. Mitteilung über Claude Nicaise. Beilage zu N. 375 .....	626
377. François Pinsson für Leibniz. Nouvelles de Litterature. Beilage zu N. 375 ...	627
378. Bartolomeo Ortensio Mauro an Leibniz 10. November 1702 .....	628
379. John Toland an Königin Sophie Charlotte für Leibniz Oktober–Anfang November 1702 .....	630
380. Daniel Ernst Jablonski an Leibniz 11. November 1702 .....	638
381. Giacomo de Querini an Leibniz 11. November 1702 .....	639
382. Giuseppe Guidi an Leibniz 12. November 1702 .....	640
383. Bartolomeo Ortensio Mauro an Leibniz 15. November 1702 .....	643
384. Leibniz an Matthias Johann von der Schulenburg 1. Hälfte November 1702 .	645
385. Giuseppe Guidi an Leibniz 16. November 1702 .....	651
386. Matthias Johann von der Schulenburg an Leibniz 16. November 1702 .....	654
387. Peter Fraiser an Leibniz 18. November 1702 .....	659
388. Giuseppe Guidi an Leibniz 19. November 1702 .....	660
389. Christophe Brosseau an Leibniz 20. November 1702 .....	663
390. Leibniz an Königin Sophie Charlotte Mitte November 1702 .....	665
391. Leibniz an Königin Sophie Charlotte Mitte November 1702 .....	667
392. Giuseppe Guidi an Leibniz 23. November 1702 .....	677
393. Gerhard Wolter Molanus an Leibniz 23. November 1702 .....	679
394. Johann Theodor Gottfried Sonnemann an Leibniz 24. November 1702 .....	681
395. Giuseppe Guidi an Leibniz Ende November 1702 .....	682
396. Leibniz für Königin Sophie Charlotte und Kurfürst Georg Ludwig (?) Ende November 1702 .....	683
397. Otto Mencke an Leibniz 25. November 1702 .....	690
398. Nicolaes Wilt an Leibniz 27. November 1702 .....	691
399. Matthias Johann von der Schulenburg an Leibniz 27. November 1702 .....	692
400. Leibniz an Matthias Johann von der Schulenburg 28. November 1702 .....	693
401. Leibniz an Friedrich von Hamrath Ende November 1702 .....	703
402. Leibniz an Johan Gabriel Sparwenfeld Herbst 1702 .....	704
403. Giuseppe Guidi an Leibniz Ende November–Anfang Dezember 1702 .....	705
404. Leibniz an Gerhard Wolter Molanus Anfang Dezember 1702 .....	708
405. Teodor von Lubienietzki an Leibniz 1. Dezember 1702 .....	709
406. Leibniz an Joachim Friedrich Feller 2. Dezember 1702 .....	710

407.	Leibniz an Philipp Wilhelm von Hörnigk 2. Dezember 1702.....	711
408.	Leibniz an Christoph Schrader 2. Dezember 1702.....	712
409.	Johann Friedrich Pfeffinger an Leibniz 3. Dezember 1702.....	715
410.	Leibniz an Königin Sophie Charlotte und John Toland Anfang Dezember 1702	717
411.	Leibniz an Gisbert Cuper 5. Dezember 1702.....	726
412.	Leibniz an Matthias Johann von der Schulenburg 5. Dezember 1702.....	728
413.	Johann Theodor Heinson an Leibniz 8. Dezember 1702.....	732
414.	Giuseppe Guidi an Leibniz 9. Dezember 1702.....	733
415.	Leibniz an Johann Friedrich Hodann 12. Dezember 1702.....	736
416.	James Tyrrell an Leibniz 1. (12.) Dezember 1702.....	737
417.	Friedrich Simon Löffler an Leibniz 14. Dezember 1702.....	739
418.	Otto Christian Coch an Leibniz 14. Dezember 1702.....	740
419.	Giuseppe Guidi an Leibniz 14. Dezember 1702.....	743
420.	Fürstin Luise von Hohenzollern an Leibniz 14. Dezember 1702.....	747
421.	Jean-Paul Bignon an Leibniz 14. Dezember 1702.....	749
422.	Christoph Joachim Nicolai von Greiffencrantz an Leibniz 17. Dezember 1702.....	749
423.	Giuseppe Guidi an Leibniz 18. Dezember 1702.....	750
424.	Christophe Brosseau an Leibniz 18. Dezember 1702.....	753
425.	Daniel Ernst Jablonski an Leibniz 20. Dezember 1702.....	754
426.	Joseph Wilhelm von Bertram an Leibniz 20. Dezember 1702.....	754
427.	Matthias Johann von der Schulenburg an Leibniz Mitte Dezember 1702....	755
428.	Giuseppe Guidi an Leibniz 21. Dezember 1702.....	758
429.	Giacomo de Querini an Leibniz 21. Dezember 1702.....	762
430.	Gerhard Meier an Leibniz 21. Dezember 1702.....	764
431.	Giuseppe Guidi an Leibniz 24. Dezember 1702.....	765
432.	Philipp Wilhelm von Hörnigk an Leibniz 24. Dezember 1702.....	767
433.	James Tyrrell an Leibniz 13. (24.) Dezember 1702.....	769
434.	Bartolomeo Ortensio Mauro an Leibniz 26. Dezember 1702.....	771
435.	Bartolomeo Ortensio Mauro an Leibniz 27. Dezember 1702.....	773
436.	Chilian Schrader an Leibniz 28. Dezember 1702.....	774
437.	Giuseppe Guidi an Leibniz 28. Dezember 1702.....	776
438.	James Tyrrell an Leibniz 17. (28.) Dezember 1702.....	779
439.	Matthias Johann von der Schulenburg an Leibniz Mitte–Ende Dezember 1702	780

---

440. Leibniz an Königin Sophie Charlotte Ende Dezember 1702 .....	781
441. Leibniz an Heinrich Rüdiger von Ilgen (?) Ende Dezember 1702 .....	781
442. Königin Sophie Charlotte an Leibniz Ende Dezember 1702 .....	782
443. Leibniz an Königin Sophie Charlotte 30. Dezember 1702 .....	783
444. Leibniz an Jakob Heinrich von Flemming 30. Dezember 1702 .....	784
445. Leibniz an de La Rosiere 30. Dezember 1702 .....	786
446. Heinrich Rüdiger von Ilgen an Leibniz 30. Dezember 1702 .....	787
447. Giuseppe Guidi an Leibniz 30. Dezember 1702 .....	788
448. Matthias Johann von der Schulenburg an Leibniz 30. Dezember 1702 .....	792
449. Giuseppe Guidi an Leibniz 31. Dezember 1702 .....	793
 KORRESPONDENTENVERZEICHNIS .....	 799
ABSENDEORTE DER BRIEFE .....	811
PERSONENVERZEICHNIS .....	813
SCHRIFTENVERZEICHNIS .....	841
SACHVERZEICHNIS .....	860
SIGLEN UND ABKÜRZUNGEN .....	875
FUNDSTELLEN-VERZEICHNIS DER DRUCKVORLAGEN .....	879



# VORWORT



Der vorliegende einundzwanzigste Band von Leibniz' allgemeinem, politischem und historischem Briefwechsel umfasst neun Monate von Leibniz' Korrespondenz. Etwas weniger als ein Drittel der Stücke stammt von Leibniz. In dieser Zeit sinkt der Anteil vorrangig gelehrter Korrespondenzen rapide ab, während militärisches Geschehen und Politik als Briefthemen deutlich in den Vordergrund treten. Dieser Befund korrespondiert zugleich mit dem Umstand, dass der sich verschärfende Spanische Erbfolgekrieg und seine Folgen für Hannover zunehmend ins Blickfeld des Geheimen Justizrates Leibniz geraten. Die Beschäftigung mit der Tagespolitik und militärpolitischen Überlegungen färbt überdies auf Leibniz' historische Arbeiten ab. Über die Leibniz-Forschung im engeren Sinne hinaus wirft dieser Band somit ein wichtiges Schlaglicht auf politische Reflexions- und Wahrnehmungsprozesse im kriegsgeschüttelten Europa des frühen 18. Jahrhunderts.

Meine erste Fertigstellung und Durchsicht eines Bandes der Leibniz-Akademie-Ausgabe möchte ich zugleich als Gelegenheit nutzen, um mich bei meinen Kolleginnen und Kollegen für die herzliche und kooperative Aufnahme als neuer Arbeitsstellenleiter zu bedanken. Für die konzentrierte und zügige Drucklegung dieses Bandes zu Beginn meiner Amtszeit gilt mein Dank dem besonderen Einsatz von Herrn Dr. Malte-Ludolf Babin, Frau Isolde Hein und Herrn Dr. Gerd van den Heuvel.

Dr. Rita Widmaier bearbeitete die Korrespondenzen mit Lefman Behrens, Bert-ram, Bignon, Brosseau, Chuno, Drevet, Ernesti, Förster, Guidi (teilw.), Hackmann, Ilgen, D. E. und J. Th. Jablonski, J. R. Leibniz, La Loubère, Mauro, Morell, B. von Oberg, Pfeffinger, Pinsson, Vitry. Dr. Gerd van den Heuvel bearbeitete die Briefwechsel mit Herzog Anton Ulrich, Bernstorff, Besser, Cressett, Du Cros, Engelskirchen, Eyben, Falaiseau, H. H. von Flemming, J. H. von Flemming, Fraiser, König Friedrich I., Gargan, den Geheimen Räten, Görtz, Grabe, Greiffencrantz, Hamrath, Heusch, King, Kortholt, La Rosiere, Lubienietzki, Luise von Hohenzollern, Platen, Pöllnitz, Reiche, Schmettau, Schulenburg, Sinold gen. von Schütz, Sonnemann, Kurfürstin Sophie, Königin Sophie Charlotte, Staff, Vernon jun. und sen. Alle übrigen Korrespondenzen wurden von Dr. Malte-Ludolf Babin bearbeitet.

Für eine Reihe von Briefen konnten Transkriptionen von früheren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Ausgabe bei der Preußischen Akademie der Wissenschaften benutzt



werden. Frau Marianne Barreau (Straßburg) hat einige weitere Transkriptionen vorbereitet. Mit großem Engagement hat Frau Isolde Hein die Druckvorlagen erstellt, ebenso besorgte sie den Umbruch mit bewährter Kompetenz und Sorgfalt.

Der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen ist für die Finanzierung unserer Arbeit und dem Vorsitzenden der Interakademischen Kommission, Herrn Professor Dr. Wolfgang Künne, für die stete Betreuung der Belange der Forschungsstelle zu danken. Den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aller Abteilungen der Gottfried Wilhelm Leibniz Bibliothek/Niedersächsische Landesbibliothek, einschließlich ihres Direktors Dr. Georg Ruppelt, sei für die mannigfache, vielseitige Unterstützung gedankt.

Die Texte des Bandes standen seit 2008 in vorläufiger Fassung komplett im Internet. Auf die Hilfsmittel zur Forschung im Internet (<http://www.leibniz-edition.de>) sei verwiesen.

Für freundlich erteilte Druckerlaubnis haben wir den im Fundstellenverzeichnis aufgeführten Bibliotheken und Archiven zu danken. Für die Mithilfe bei der Klärung von Einzelfragen schulden wir folgenden Institutionen und Personen unseren großen Dank: Handschriftenabteilung der Universitätsbibliothek Leipzig, Niedersächsisches Landesarchiv — Hauptstaatsarchiv Hannover und Staatsarchiv Aurich, UB/LMB Kassel, Institut für Personengeschichte Bensheim, Dr. Armgard Gräfin Reden-Dohna (Rheden), Ines Elsner (Berlin), Gabriël Maes (Lokeren), Dr. Rüdiger Otto (Leipzig), Dr. Margherita Palumbo (Rom), Heike Palm (Hannover), Prof. Dr. Erika Simon (Würzburg).

Der Satz des Bandes ist mit Hilfe des  $\text{\TeX}$ -Macropakets Edmac vom Leibniz-Archiv erstellt worden; Herrn John Lavagnino (Massachusetts) und Herrn Dominik Wujastyk (London) ist für die freundliche Überlassung der Macros zu danken. Mein besonderer Dank gilt Herrn Dr. Uwe Mayer für seinen kompetenten und engagierten EDV-Einsatz zur Lösung technischer Fragen. Für gute Zusammenarbeit danke ich Herrn Peter Heyl vom Akademie-Verlag in Berlin.

Hannover, Januar 2012

Michael Kempe

# EINLEITUNG



Dieser einundzwanzigste Band des allgemeinen, historischen und politischen Briefwechsels enthält die Korrespondenzen von April 1702 bis Dezember 1702. Von den 449 Stücken stammen 141 von Leibniz, 308 sind an ihn gerichtet oder für ihn bestimmt. Von Leibniz' eigenen Briefen waren 42 schon früher gedruckt und 5 weitere im Teildruck bekannt. Von den Briefen der Korrespondenten waren 38 schon früher gedruckt und 5 weitere als Teildruck veröffentlicht worden. Insgesamt werden hier mithin 359 Stücke nach den Handschriften erstmals ediert. Auch die früher schon gedruckten Stücke sind nach den handschriftlichen Originalen neu bearbeitet worden, bis auf 3 Briefe, für die auf den Erstdruck zurückgegriffen wurde bzw. werden musste.

#### 1. Zu Leibniz' Biographie, zu Mitarbeitern und Dienern, zur Verwandtschaft

Nach seiner Rückkehr aus Berlin Mitte Januar 1702 hat es Leibniz, auch wenn man kleinere Fahrten in die Umgebung nicht berücksichtigt, kaum fünf Monate in Hannover gehalten. Schon am 8. April lädt ihn das Fräulein von Pölnitz im Auftrag von Königin Sophie Charlotte wieder nach Berlin bzw. Lietzenburg ein (N. 112), ist Friedrich I. doch bereits Anfang April nach Westen aufgebrochen, um nach dem Tode Wilhelms III. von England und Schottland am 19. März seine Ansprüche auf das oranische Erbe geltend zu machen (vgl. Kapitel 3), und so gilt: „wan die Katze nicht zu haus ist dansen die meuse auff die bencke“ (N. 112). Anfang Juni wird Leibniz dieser Einladung folgen, bereits Mitte Mai schickt er seinen Diener J. B. Knoche mit dem Gepäck im Tross der Kurfürstin Sophie voraus, um sein Quartier vorzubereiten (N. 8). Vorerst aber scheint es ihm nicht opportun, Hannover zu verlassen; dagegen sprechen die unklaren Verhältnisse in Wolfenbüttel wie seine eigenen Dienstverpflichtungen in Hannover (vgl. Kapitel 2).

Zunächst gilt es, den Ausgang der militärischen Unternehmung gegen Wolfenbüttel vom 19./20. März abzuwarten, da die fürstlichen Brüder anfangs hinhaltenden Widerstand leisten (N. 1), und auch der Braunschweiger Vergleich vom 19. April mit der vorgesehenen Absetzung Anton Ulrichs ist nicht dazu angetan, Leibniz zu beruhigen, stehen doch sein Amt in Wolfenbüttel und mittelbar auch sein Einfluss an der Universität

Helmstedt auf dem Spiel. Tatsächlich kommt, abgesehen von wenigen mit J. Fabricius gewechselten Briefen, in unserem Berichtszeitraum die Korrespondenz mit den Helmstedter Professoren gänzlich zum Erliegen, und noch Anfang Juli schätzt Leibniz „post Guelfebytanus mutationes“ seine Möglichkeiten gering, seinem Adlatus J. G. Eckhart dort einen Lehrstuhl zu verschaffen (N. 28). Ganz gezielt lässt er sich daher durch F. A. Hackmann seit Ende März vom Ort der Verhandlungen mit Wolfenbüttel, dem etwa 25 km nordöstlich von Hannover gelegenen Burgdorf, „alles, was éclatiret, . . . berichten“ (N. 103; vgl. bereits I, 20 N. 488 f.), und wenn er selbst um den 20. April dorthin fährt, geschieht das wohl nicht ausschließlich, um der Hauskonferenz seine pekuniären Anliegen vorzutragen (vgl. Kapitel 2). Aber erst ein Besuch in Wolfenbüttel, den Leibniz zu Pfingsten (4. Juni) auf dem Weg nach Berlin dem geschlagenen Herzog Anton Ulrich abstattet, wird endgültig Klarheit über das nach wie vor intakte Verhältnis schaffen (N. 220).

Über Leibniz' Aktivitäten im Frühjahr 1702 wissen wir im übrigen kaum etwas. Weder die wenigen nachweisbaren Dienstgeschäfte (vgl. Kapitel 2), noch die bislang diesem Zeitraum zuzuweisenden sonstigen Arbeiten fallen ins Gewicht. Wahrscheinlich gehören schon die Monate in Hannover zu einer Periode stark reduzierter Aktivität („la vie fainéante que je mene quelques fois dans les cours“), die Leibniz während des Sommers in Lietzenburg gleich dreimal hervorhebt (N. 334, N. 262, N. 225). Er bezeichnet sie als wenn nicht seiner Gesundheit, so doch seinen Geschäften abträglich, ja er macht sie dafür verantwortlich, dass er in Italien totgesagt worden ist (N. 262). Dazu stimmt, dass der Anteil der gelehrten Korrespondenz einen Tiefststand erreicht, während Politik und Kriegsgeschehen um so breiteren Raum einnehmen. Die Politik lenkt auch Leibniz' historische Arbeit wenigstens vorübergehend in neue Bahnen (vgl. Kapitel 3).

Andeutungen in N. 17, N. 22 und N. 23 geben zu der Vermutung Anlass, dass im Frühjahr 1702 auch die erste, in ihrer endgültigen Gestalt auf 1703 datierte Fassung von Andreas Scheits' erstem Leibnizportrait entstanden ist (heute in der Herzog August Bibliothek in Wolfenbüttel), in Übereinstimmung mit einer Anekdote des späten 18. Jahrhunderts (vgl. N. 23 Erl.) offenbar im Auftrag der Kurfürstin, doch in einer Konkurrenzsituation, die sich unserer Kenntnis bislang entzieht.

In Leibniz' Haushalt bahnen sich gravierende Änderungen an. Wie in den vergangenen Jahren hat J. G. Eckhart sowohl die Quellen zur Welfengeschichte zusammenzustellen, als auch in dessen Abwesenheit Leibniz zu vertreten. Anfang Juli ist er eben bis zum Tod Karls d. Gr. (814) gelangt (N. 29), doch spielt die Exzerpierung in seiner Korrespondenz mit Leibniz eine ganz untergeordnete Rolle. Mehr Raum beansprucht die

Berichterstattung über die Fortschritte der Arbeit am Gedenkband für Kurfürst Ernst August (*Monumentum gloriae*) und insbesondere den drei Tafeln mit der Wiedergabe der Medaillen aus Ernst Augusts Regierungszeit. Auf die kritische Prüfung von J. U. Kraus' Stichen einzelner, besonders solcher Motive, die dem Harzer Bergbau entnommen sind, verwendet Leibniz erhebliche Aufmerksamkeit (N. 42). Wenig ergiebig ist dagegen die fortgesetzte Auseinandersetzung um den *Monathlichen Auszug*: Unter Berufung auf einen wartenden Drucker und einen übelgelaunten Verleger versucht Eckhart immer wieder, wenigstens einen Teil seiner Besprechungen („materias faciliores“, N. 36) Leibniz' Kontrolle zu entziehen, der seinerseits nicht bereit ist nachzugeben („rationem de mensibus parum probo“; N. 39). Ausführlich berichtet Eckhart auch von dem, was sich in der Stadt und am Hof tut, insbesondere den Nachwehen der Wolfenbütteler Unternehmung und Truppenbewegungen im Zusammenhang mit den Feldzügen in Italien und am Niederrhein. Nicht zuletzt ist Eckhart aber Majordomus von Leibniz' Haushalt; mag es auch seinen Reiz haben, mit Fremden zu sprechen, die Leibniz hatten aufsuchen wollen (ausnahmsweise erfahren wir in N. 22 einmal auch den Namen eines solchen Besuchers, es handelt sich um den späteren Mathematiker und Astronomen J. G. Doppelmayr), sind seine Aufgaben meist doch recht prosaischer Natur, so etwa der Auftrag, Kirschen einzumachen, den Leibniz mit großer Sorgfalt erteilt (N. 37). Alles in allem verwundert es nicht, wenn Eckhart aus seiner nach Art eines Werkvertrags organisierten Stellung, den Zumutungen des Famulusdaseins und nicht zuletzt Leibniz' Bevormundung fortstrebt, selbst wenn ihm in Helmstedt „alle hoffnung . . . abgeschnitten zuseyn“ scheint (N. 22). Seine Bitte an Leibniz um Förderung ist nicht die erste, doch hat sie diesmal Folgen: Leibniz vermittelt ihm das Angebot einer Sekretärsstelle bei dem sächsisch-polnischen Geheimen Rat J. H. von Flemming (N. 44), und Eckhart greift mit beiden Händen zu — und das, obwohl Leibniz ihm zunächst sogar den Namen seines künftigen Arbeitgebers verschweigt. Noch vor Ende August ist Eckhart auf dem Weg, und auch wenn dieses Dienstverhältnis nicht von Dauer sein wird, sind Eckharts Tage als Leibniz-Famulus damit gezählt. Fast gleichzeitig taucht mit J. F. Hodann ein neuer Klient auf (N. 241), der im Juni 1703 Eckharts Nachfolge antreten und fast viermal so lange wie dieser Leibniz' Haushalt vorstehen wird.

Möglicherweise hängt mit Eckharts Abgang die vorzeitige Rückkehr von J. B. Knoche von Berlin nach Hannover zusammen. Die immerhin neun Briefe von Leibniz' „valet“ bieten wie sonst mit ihren Schilderungen aus dem Alltagsleben einen reizvollen Kontrast zur übrigen Korrespondenz; im Gegensatz zu den immer wiederkehrenden Bitten um

Geld berichten sie überraschend auch von Leibniz als fürsorglichem Arbeitgeber, der seinen ständig kränkelnden Diener mit Rezepten aus Berlin versorgt (N. 73). Während des Berliner Aufenthalts hat Leibniz Knoche auch zu Fortbildungszwecken zur „Academie der Mahler, Bildhauer- und Architectur-Kunst“, der späteren Akademie der Künste, geschickt (N. 8), was offenbar in Zusammenhang steht mit der fortgesetzten Sammlung von historischen Quellen, für die C. J. Dannenberg die Schreib-, Knoche die allfälligen Zeichenarbeiten leistet. Auf welche Texte die sehr summarischen Angaben sich beziehen, ist bislang unklar, doch dürfte es sich bereits um Vorarbeiten zu den *Scriptores rerum Brunsvicensium* handeln.

Knoche verdanken wir auch einige dürftige Nachrichten über den Kutscher U. Gürgensohn, der demnach Leibniz nach Berlin begleitet hat, und dessen Frau, die nicht nur kocht, sondern auch Leibniz' Wäsche besorgt, wenn dieser in Hannover ist, jegliche Verantwortung für die offenbar infolge von Eckharts überstürzter Abreise verdorbenen Kirschen von sich weist (N. 71) und im übrigen die (über einen Lohnschreiber geführte) Korrespondenz mit ihrem Mann zu vernachlässigen scheint.

Leibniz' Verwandtschaft behauptet in der Korrespondenz auch des vorliegenden Bandes verhältnismäßig viel Raum. Johanna Regina Leibniz heiratet im Mai 1702 den Delitzscher Stadtarzt J. C. Westphal (N. 186); Leibniz folgt der damit verbundenen Einladung zwar nicht, sendet aber über den bisherigen Vormund seiner Nichte, den Rektor der Thomasschule J. H. Ernesti, ein Hochzeitsgeschenk (N. 161). Dem Neffen F. S. Löffler bleibt es vorbehalten, auch die finanziellen Rahmenbedingungen dieser Eheschließung mitzuteilen (N. 149). Löffler gibt im übrigen deutlicher noch als in früheren Jahren zu erkennen, dass er nicht als Dorfpfarrer enden will: „mihi enim in pago vivere . . . permolestum est“ (N. 344); ob und inwieweit Leibniz auf seine Bitten um Rat und doch wohl auch Unterstützung eingegangen ist, bleibt in Ermangelung der Gegenbriefe freilich offen. Viel dringender ist der Fall von J. F. Freiesleben, der nicht nur den Tod von Leibniz' Patenkind (vgl. I, 20 S. XXXIII) zu vermelden hat, sondern auch seine Entlassung durch den Grafen von Schönburg, Auftakt zu einem langen Rechtsstreit (N. 363). Ob Leibniz hier seinen zweifellos erwünschten juristischen Rat erteilt hat, bleibt ebenfalls im Dunkeln.

## 2. Im Dienste des Hauses Hannover

Wie zwischen den Zeilen von Leibniz' Briefwechsel mit dem cellischen Premierminister von Bernstorff zu lesen ist, wächst Anfang 1702 der Druck auf Leibniz, Fortschritte bei

seiner Arbeit an der Welfengeschichte nachzuweisen. Leibniz nimmt dies zum Anlass, Ende April einmal mehr den Geheimen Räten vor Augen zu führen, was er bisher für die historischen Arbeiten aufgewendet hat, und entsprechende Forderungen zu stellen (N. 5). Noch einen Monat später entschuldigt er der Kurfürstin in Lietzenburg gegenüber sein Ausbleiben, er habe noch „à établir quelques petits interests, où je trouve le temps favorable“ (N. 9). Trotz Leibniz' Zuversicht sind diese Bemühungen aber fruchtlos geblieben, sieht man davon ab, dass ihn noch kurz vor seiner Abfahrt Bernstorffs Glückwunsch erreicht, dass er die historische Arbeit einer Berlinreise vorgezogen habe (N. 11). Tatsächlich scheint 1702 für den „dessein Historique“ (N. 6) wenig geschehen zu sein, zumal mit Eckharts Ausscheiden aus Leibniz' Diensten im August auch das Exzerpieren der Quellen ins Stocken kommt. Dennoch hat Leibniz offenbar an die Gunst der Stunde geglaubt, wie sein Versuch vom 22. Mai zeigt, eine bessere Ausstattung und insbesondere einen festen Etat für die kurfürstliche Bibliothek durchzusetzen (N. 10), und wirklich erzielt er in diesem Bereich einen Teilerfolg, indem ab 1703 die Mittel für die Bibliothek wieder zu fließen beginnen. Da während Leibniz' ausgedehnten Reisen und so auch für die Dauer seines diesmaligen Berlinaufenthalts die in seinen Privaträumen untergebrachte kurfürstliche Bibliothek versiegelt (N. 44) und damit gänzlich unzugänglich bleibt, infolgedessen auch der von Leibniz hervorgehobene „Nutzen einer wohl versehenen Bibliothec bey einem fürnehmen Hofe“ rein theoretischer Natur ist, lässt sich der kurfürstlichen Kammer für ihre Zurückhaltung kaum ein Vorwurf machen.

Darüber hinaus lassen sich dienstliche Aktivitäten im Frühjahr 1702 nicht nachweisen. Die Sorge für die Herstellung des Gedenkbandes zu Ehren des verstorbenen Kurfürsten bleibt weiterhin überwiegend Eckhart überlassen (s. Kapitel 1); die Verhandlungen um das nun von P. Drevet zu schaffende Kupferstichportrait, die über den Pariser Residenten Chr. Brosseau laufen, scheint Leibniz zeitweilig völlig aus den Augen verloren zu haben (N. 325). Allenfalls eine offiziöse Stellungnahme des Geheimen Justizrats Leibniz für die hannoversche Hofdame Lady Bellamont bliebe zu nennen (N. 117).

### 3. Leibniz' Aktivitäten in Berlin

Anfang Juni verlässt Leibniz Hannover, verbringt das Pfingstfest in Wolfenbüttel, erreicht Lietzenburg aber erst am 11. Juni (N. 220); möglicherweise hat er also auf dem Weg weitere Stationen eingelegt. Trotz mehrfacher Ankündigungen seiner Rückkehr im Herbst wird er ein volles Jahr bleiben. Sein Quartier hat er diesmal, wenigstens während der



schönen Jahreszeit, in Lietzenburg, und die meiste Zeit wird er im Schloss der Königin Sophie Charlotte zugebracht haben, auch wenn er, wie dem Echo eines Briefes an Guidi zu entnehmen ist, sich mehrfach in Oranienburg aufgehalten haben mag, worüber wir nichts Näheres wissen (N. 332). Abgesehen von der Auseinandersetzung mit Toland (vgl. Kapitel 7) und sicher nicht gering zu veranschlagenden gesellschaftlichen Verpflichtungen, von denen noch der zusammen mit A. zu Dohna redigierte Bericht von den Lietzenburger Feierlichkeiten zum Geburtstag Friedrichs I. am 12. Juli zeugt (vgl. N. 244), sind dagegen Leibniz' für uns fassbare Tätigkeitsfelder auf Berlin bezogen, wo er sich aber nur punktuell nachweisen lässt. Dabei handelt es sich neben der Arbeit für die Annäherung der Konfessionen (vgl. Kapitel 9) vor allem um Aktivitäten im Dienst der Sozietät der Wissenschaften und Leibniz' gutachterliche Tätigkeit im Streit um die oranische Erbfolge.

„Die sachen der Societät sind in dem vorigen Zustand, indem es sich noch nicht schicken wollen einige Zusammenkunfft der Glieder anzustellen, viel weniger ordentlich einzurichten“ — diese Mitteilung J. Th. Jablonskis von Mitte Mai 1702 (N. 178) fasst das Dilemma der Sozietät treffend zusammen: Mangels einer finanziellen Grundausstattung des ehrgeizigen, noch nicht zwei Jahre alten Unternehmens gelten die Anstrengungen von Leibniz und seinen Mitstreitern vorrangig der Erschließung der erforderlichen Mittel. Der Ertrag allerdings ist dürftig. Das Kalendermonopol vom Mai 1700, der eigentliche Grundstein der Sozietät, erweist sich als nicht genügend strikt formuliert, die Möglichkeiten, gegen „les contrevenants“ vorzugehen, also unter Verletzung des Monopols hergestellte eigene Kalender oder Raubdrucke zu konfiszieren und ihre Verleger mit Geldstrafen zu belegen, sind unzureichend (N. 139). Mehr noch, höheren Orts hat man offenbar völlig übertriebene Vorstellungen vom Ertrag des Kalendermonopols, doch trotz entsprechender Hinweise an den Wirklichen Geheimen Rat von Ilgen gelingt es nicht, eine Novelle des „alten Edikts“ durchzusetzen (N. 199). Ohne Erfolg bleibt desgleichen auch im zweiten Anlauf der Versuch, für die Sozietät die Erlaubnis zur Veranstaltung von Lotterien zu erwirken. Schließlich rät der Geheime Rat von Fuchs der Sozietät, das bereits im Juni 1700 vollzogene Privileg zur Einführung von Feuerspritzen („Schlangenspritzen“) besser nicht geltend zu machen; es wäre damit kein Pfennig zu verdienen, und man würde durch die dafür zusätzlich einzuführenden Steuerlasten sich bei den Bürgern unbeliebt machen (N. 139). Unter diesen Umständen greift Leibniz auf die bereits seit Anfang der 1690er Jahre erwogene Idee zurück, der Finanzierung der Sozietät durch Seidenproduktion aufzuhelfen: Ende Oktober in Potsdam im Gespräch mit dem Requetenmeister Hamrath, Ende Dezember auch in Briefen an die Königin (N. 440) und Ilgen (N. 441),

und in einem Promemoria für Wartenberg betreibt er die Einführung der Seidenkultur in Brandenburg-Preußen. Diese Idee wird er in Theorie und Praxis während der nächsten Jahre weiterverfolgen.

Trotz ihrer finanziellen Probleme fördert die Sozietät eine Reihe von Projekten und Investitionsvorhaben, unter denen der sich noch bis 1704 hinziehende Rohbau des Observatoriums am Neuen Stall das wichtigste ist (N. 178). Unterdessen ist der Astronom der Sozietät, G. Kirch, genötigt, seine Beobachtungen von seiner Wohnung aus anzustellen; eine Kometenbeobachtung von April/Mai 1702 lässt Leibniz umgehend der Académie des sciences zukommen (N. 165) und veröffentlicht sie noch 1710 in den *Miscellanea Berolinensia*. Der Berliner Hofmeister T. Lubienietzki wird gleichzeitig in die Astronomie eingeweiht und mit Fernrohren ausgestattet; er soll in Moskau u. a. astronomische Beobachtungen anstellen, doch kommt die Reise nicht zustande (N. 139). Auch das designierte Sozietätsmitglied P. Dancicourt arbeitet an der Herstellung von Fernrohren (ebd.). Gern erführe man mehr vom offenbar B. Neukirch zugeordneten Projekt einer Topographie der Umgebung Berlins (ebd.). Dagegen scheitert im August endgültig der Plan, durch E. Kopiewicz eine russische Druckerei einrichten zu lassen, an dessen finanziellen Forderungen. Namens der Sozietät nimmt Leibniz sogar Einfluss auf die Wiederbesetzung einer mathematischen Professur in Frankfurt/O. mit L. Chr. Sturm (N. 139).

Die Stagnation des Gesellschaftslebens der Sozietät, die bislang noch nicht einmal über geeignete Versammlungsräume verfügt (N. 349), lässt Gerüchte von ihrem Scheitern aufkommen (N. 182), und auch Leibniz' energisches Dementi kann die vorherrschende Skepsis nicht ganz beseitigen (N. 108). Unter diesen Umständen verwundert es nicht, dass J. Grönings Wunsch, in seiner neu begründeten Zeitschrift „de Societate Brandenburgica Scientiarum ejusque Statu praesenti aliquid dicendi“ (N. 145), Leibniz nicht eben willkommen ist, „antequam illa rebus ipsis se comprobare possit“ (N. 173). Darüber werden aber noch Jahre vergehen.

Auch auf juristisch-politischem Gebiet wird Leibniz in Berlin aktiv. „Je suis un peu surpris du testament du feu Roy de la Grande Bretagne“, so gibt er Ende Mai gegenüber Kurfürstin Sophie seiner Verwunderung darüber Ausdruck, dass Wilhelm III. von England, in Personalunion Statthalter der Vereinigten Niederlande, für den Hausbesitz der Oranier in seinem Testament nicht den preußischen König, sondern Johann Wilhelm Friso von Nassau-Diez als Universalerben eingesetzt hatte. Die brandenburgischen Ansprüche fußten auf der Ehe des Großen Kurfürsten Friedrich Wilhelm mit Louise Henriette, Tochter Friedrich Heinrichs von Oranien, der 1644 entgegen den vorangegan-

genen letzten Verfügungen seiner Brüder bestimmt hatte, dass bei fehlenden männlichen Nachkommen die weibliche Linie, d. h. die Gemahlin des Großen Kurfürsten bzw. deren Nachkommen erberechtigt seien. Zur Wahrung seiner Interessen war Friedrich I. bereits kurz nach dem Tod Wilhelms III. nach Lingen und Moers gereist, um die von ihm beanspruchten Territorien in Besitz zu nehmen, nach der mokanten Einschätzung von P. de Falaiseau voller Ungeduld „de voir le nouvel heritage et d’y faire de nouveaux Bastimens“ (N. 105).

Leibniz verfolgt den Erbstreit zunächst von Hannover aus und urteilt zutreffend, dass die Übernahme des Gesamterbes für Preußen kaum zu realisieren sei. Die Grafschaft Orange in Südfrankreich — so schreibt er an Königin Sophie Charlotte — könne man Ludwig XIV. wohl nur an der Spitze von 30 000 Soldaten, aber nicht durch den Vortrag von Rechtsansprüchen entreißen; allenfalls sei ein Tausch gegen andere Gebiete möglich (N. 118). Ähnlich hatte schon zuvor der hannoversche Gesandte J. C. von Bothmer die Lage eingeschätzt, der den Streitparteien mit auf den Weg gab, „daß ein magerer Vergleich beßer ist denn ein fetter proces qui ordinairement n’engraissent que la soupe des Advocats“ (N. 30). Die gütliche Beilegung des Konflikts um die Oranische Erbschaft zwischen dem Hause Nassau-Diez und der preußischen Krone rückt jedoch in weite Ferne, als beide Seiten ihre Ansprüche in umfangreichen Deduktionen publizieren und juristisch wie diplomatisch durchzusetzen suchen. In Kenntnis der wechselseitig vorgelegten Streitschriften entwirft Leibniz — inzwischen in Berlin angekommen und bemüht, dort seine Dienste auch auf politischem und rechtshistorischem Gebiet anzudienen (N. 327) — zum Nachweis der berechtigten brandenburg-preußischen Ansprüche auf die Oranische Erbschaft eine eigene Abhandlung (vgl. N. 257), die den Beifall der Berliner Diplomaten und auch Friedrichs I. findet (N. 267). Ein in Aussicht gestellter Druck von Leibniz’ *Representation des Raisons du Droit sur la succession de Guillaume III. Roy de la Grande Bretagne; pour Frideric Roy de Prusse* kommt allerdings nicht zustande; der Erbstreit selbst wird endgültig erst Jahrzehnte später (1732) beigelegt.

#### 4. Das Gespräch mit Kurfürstin Sophie und die hannoversche Sukzession in England

Mit seinem ersten Brief an Kurfürstin Sophie im vorliegenden Band (N. 3) greift Leibniz ein Thema wieder auf, das schon drei Jahre zuvor für Diskussionsstoff gesorgt hatte: die Frage nach der Authentizität eines Hippokrates-Briefes, den Elisabeth Charlotte von Orléans an ihre Tante geschickt hatte (vgl. I, 17 N. 8) und dem Sophies Nichte in jüngster

Zeit noch eine ähnliche, angeblich ebenfalls aus dem Griechischen übersetzte Schrift hatte folgen lassen. Leibniz erläutert, warum es sich nicht um antike Werke handeln kann, würdigt aber zugleich die literarische Qualität der Texte.

In den Sommermonaten von Mitte Juni bis Ende August ist der briefliche Austausch zwischen Leibniz und Sophie unterbrochen, da sich beide während dieser Zeit auf Einladung der preußischen Königin in deren Sommerresidenz Lietzenburg aufhalten. Leibniz hatte zwar wegen der Wahrnehmung einiger „petits interests“ — der erneuten Forderung an den Kurfürsten bzw. dessen Geheime Räte nach besserer Entlohnung seiner Arbeiten an der Welfengeschichte (N. 4 – N. 6) — Sophie im Mai noch nicht nach Berlin begleiten können (vgl. N. 9), folgt ihr aber Anfang Juni in die preußische Hauptstadt. Während Leibniz weitaus länger als ursprünglich geplant in Berlin bleibt, kehrt Sophie im August nach Hannover zurück und erinnert sich dort wehmütig an ihren Aufenthalt bei ihrer Tochter in Lietzenburg, „où mon coeur est resté et où je crois avoir passé les plus beaux jours de ma vie“ (N. 48). Da Leibniz seine Abreise über unseren Berichtszeitraum hinaus immer wieder bis schließlich in den Mai 1703 verschieben wird, entwickelt sich ein dichter Briefwechsel mit der Kurfürstin, in dem politische Themen — neben der englischen Sukzession vor allem die Ereignisse auf den verschiedenen europäischen Kriegsschauplätzen — den größten Raum einnehmen. Knappe Mitteilungen über Neuigkeiten und Lokalevents in Berlin und Hannover — so z. B. Leibniz’ erneuter Versuch, Licht in die dubiose Affäre um den Goldmacher Böttger zu bringen (N. 85) oder Sophies Nachricht von der Ankunft eines neuen Pfarrers für die deutsche reformierte Gemeinde in Hannover (N. 102) — ergänzen den Gedankenaustausch.

Zunächst geht es Sophie jedoch darum, ihrem Unmut über eine ihrer Ansicht nach misslungene Porträtmedaille des Berliner Medailleurs Reymondt Faltz mit ihrem Konterfei freien Lauf zu lassen (N. 47), ein Anliegen, auf das sie noch mehrfach zurückkommt (N. 52, N. 56, N. 69) und das sie mit einer eigenhändigen Zeichnung in einem Brief an Leibniz verdeutlicht (N. 64).

Familiäre Angelegenheiten im hannoverschen Kurfürstenhaus werden nur am Rande behandelt. Nachdem der Streit mit ihren Söhnen Maximilian Wilhelm und Christian um die Anerkennung der Primogeniturordnung beigelegt ist (vgl. die Einleitung zu I, 20), weiß die Kurfürstin über die beiden Offiziere im kaiserlichen Heer nur zu berichten, dass Maximilian Wilhelm sein „im Dreck liegendes“ Regiment bei Philippsburg verlassen habe und nach Wien zurückgekehrt sei, während Christian sich in Frankfurt aufhalte (N. 89, N. 94). Leibniz hat in Berlin von einem angeblichen Plan erfahren, den hannoverschen

Kurprinzen mit der einzigen Tochter des Herzogs von Newcastle zu verheiraten. Die Vorteile einer nicht gerade ebenbürtigen Ehe mit der Erbin eines der reichsten Mitglieder des englischen Hochadels sind nach Leibniz' Meinung nicht völlig von der Hand zu weisen, schafft eine solche Verbindung doch auf lange Sicht für die nachgeborenen Kinder des Kurprinzen Versorgungsmöglichkeiten, für die das Haus Hannover — anders als beispielsweise der bayerische Kurfürst — nicht auf geistliche Fürstentümer oder Benefizien zurückgreifen kann (N. 85). Sophie macht Leibniz jedoch klar, dass eine solche Ehe allenfalls für einen nachgeborenen Sohn in Frage käme (N. 89). Auch das in Berlin kursierende Gerücht, der hannoversche Kurprinz sei mit der Schwester Karls XII. von Schweden verheiratet worden, erweist sich als falsch (N. 412).

In der Frage der englischen Sukzession unterrichtet Sophie Leibniz weiterhin über die aktuellen Entwicklungen und holt seinen Rat ein. Die meisten der an Sophie gerichteten Briefe von Pierre de Falaiseau, dem eifrigen Berichterstatter über die politischen Verhältnisse in Großbritannien und insbesondere die Rankünen zwischen Whigs und Tories, erhält auch Leibniz zur Kenntnis, der sie nicht nur kommentiert, sondern zuvor auch dechiffriert. Angesichts des größtenteils banalen Inhalts hält die Kurfürstin eine solche Chiffrierung, deren Entschlüsselung sie sich auch selbst zutraut (N. 54), allerdings für überflüssig (N. 58). Auch sonst nimmt Sophie die Querelen der englischen Politik in der Frage der Sukzession aufmerksam zur Kenntnis, berichtet über die Versuche, dem dänischen Prinzgemahl der Königin Anna den Königstitel zu verleihen, um dadurch die hannoversche Sukzession zu hintertreiben (N. 102), und informiert Leibniz genauestens über die zunehmende Zahl von Engländern, die in Hannover vorsprechen (N. 58, N. 60, N. 63 u. ö.), unter ihnen Lord Stamford, der ihr zwölf englische Gebetsbücher überreicht, in denen ihr Name steht. Eines hätte zur Befriedigung ihrer Neugier völlig ausgereicht, so teilt sie Leibniz mit (N. 54). Ebenfalls spöttisch vermerkt sie, dass der Empfang des angekündigten englischen Sonderbotschafters Winchilsea wohl wieder nur Kosten verursachen würde, „ainsi que ma succession me coutera aulieu de m'aporter“ (N. 54). Andererseits zeigt sie sich alarmiert und fürchtet um ihre Erbensprüche, als sie erfährt, dass der Gesundheitszustand der Queen während eines Badaufenthaltes mit ihrem Gemahl sich derart gebessert habe, „qu'il en pourra suivre quelque cousin bien apresté en forme de grossesse“ (N. 69, vgl. auch N. 72).

Eine Gefährdung der hannoverschen Sukzession auf dem englischen Thron, zumindest aber diplomatische Verwicklungen befürchtet auch Leibniz, als er durch Franz Ernst von Platen von der Absicht John Tolands erfährt, Kurfürstin Sophie in Hannover oder

Berlin aufzusuchen (N. 19, N. 20). Der glühende Verfechter der welfischen Erbfolge ist in Großbritannien als Freigeist oder gar Atheist verschrien, der Kontakt eines „homme aussi odieux que luy au parti qui gouverne presentement“ (N. 15) zu Sophie droht in den Augen der hannoverschen Diplomaten (vgl. N. 15, N. 33), aber auch nach Leibniz' Einschätzung, Parlament und Regierung in England zu brüskieren und die Kurfürstin zu kompromittieren. Besonders Tolands publizierte Aufforderung, Sophie und ihren Enkel Georg August nach England einzuladen, wecken bei Königin Anna und den Tories Empfindlichkeiten gegen die präsumtiven Erben der englischen Krone und lassen den Umgang mit dem englischen Freidenker als wenig opportun erscheinen. Auf Einladung des preußischen Königs, den er in Den Haag trifft (vgl. N. 40), kommt Toland dann doch nach Berlin und macht Sophie, die allerdings um Distanz bemüht ist, in Lietzenburg seine Aufwartung. John Toland verweilt am Hof Sophie Charlottes, als Sophie bereits nach Hannover zurückgekehrt ist, und bietet Gesprächsstoff für den Briefwechsel. Zum einen berichtet Leibniz über seinen Disput mit Toland in Fragen der Metaphysik (vgl. N. 53 u. S. LI–S. LII), für die Sophie wenig Interesse zeigt („je n'y comprans rien“; N. 60), zum anderen gibt die Behauptung Tolands, Berichte über Kannibalen in Amerika seien eine bloße Erfindung der Spanier, um die Urbevölkerung zu diskreditieren und die Grausamkeiten der Eroberer zu rechtfertigen (N. 59), Leibniz und Sophie Anlass, dieser Meinung mit Verweis auf zahlreiche Augenzeugenberichte von Vertretern anderer Nationen zu widersprechen. Leibniz sieht in Tolands Meinung nur den Wunsch, „de dire des paradoxes et de contredire à ce qui est receu“ (ebd.). Sophie wundert sich in ihrer Spottlust allerdings nicht, dass Toland die Partei der Kannibalen ergreife, weil angesichts der Feindschaft, die ihm in der Christenheit entgegenschlage, diese eines Tages seine einzigen Beschützer sein würden. Im übrigen kann sie Zeugen für tatsächlichen Kannibalismus aufbieten und den Bericht eines Offiziers ihres Bruders Ruprecht anführen, der nur knapp diesem Schicksal (allerdings in Westafrika) entronnen war (N. 63).

Als übereifriger Lobbyist für die hannoversche Sukzession erweist sich neben Toland auch der schottische Publizist Peter Fraiser, der bereits zuvor seine Dienste angeboten hatte (vgl. I, 19 N. 18 und I, 20 N. 378). Er plädiert für eine aktivere Einflussnahme Hannovers auf die britische Öffentlichkeit und einzelne Mitglieder des Parlaments. Ganz im Sinne der Kurfürstin belehrt ihn Leibniz allerdings, Sophie habe nicht die Absicht, sich in England oder Schottland einzumischen und sei „naturellement ennemie des intrigues, et aime d'aller le grand chemin“ (N. 146). Noch deutlicher wird Sophie in der Ablehnung Fraisers, den sie für einen Glücksritter hält: Dieser verwechsle wohl England mit



Polen und glaube, sie sei ebenso gierig auf eine Krone wie August der Starke (N. 60). Nichtsdestotrotz fährt Fraiser fort, vor Leuten zu warnen, die in England die Sukzession hintertrieben und in Hannover die wahren Freunde des Kurfürstenhauses diffamierten (N. 387).

Ein weiteres Thema betrifft das Schicksal des schottischen Adligen, Leibniz-Korrespondenten und gern gesehenen Gastes an den Höfen in Hannover und Berlin, Thomas Burnett of Kemney, der am 30. April 1702 unter Spionageverdacht in Paris verhaftet und in die Bastille gesperrt worden war. Sophie versucht ebenso wie ihre Tochter Sophie Charlotte, mit Hilfe von Leibniz Näheres über seinen Verbleib in Erfahrung zu bringen und Wege für seine Freilassung zu finden (N. 54). Aber alle Bemühungen, durch Mittelsmänner und Diplomaten oder durch eine direkte Intervention Elisabeth Charlottes von Orléans bei der französischen Regierung oder bei Ludwig XIV. persönlich Burnett aus der Haft freizubekommen (N. 84, N. 86, N. 89), scheitern zunächst. Von ihrer Nichte erfährt Sophie, dass man wegen des Spanischen Erbfolgekrieges in Frankreich alle Deutschen und Engländer, die nicht jakobitisch gesinnt sind, einsperre. Auch den Sohn des hannoverschen Kabinettschefs J. Hattorf ereilt dieses Schicksal, er kommt jedoch bald wieder frei (N. 157). Im Fall von Burnett erweist sich allerdings die Befürchtung Elisabeth Charlottes, Burnett werde für lange Zeit in der Bastille bleiben müssen, als zutreffend (N. 69). Erst im Sommer 1703 können die französischen Behörden überzeugt werden, dass es sich bei dem hypochondrischen, lauthals politisierenden Schotten nicht um einen gefährlichen Spion handelt.

Bezüglich der politischen und militärischen Entwicklungen in den beiden zeitgleich verlaufenden Konflikten auf dem europäischen Kontinent, dem Spanischen Erbfolgekrieg und dem Nordischen Krieg, verfügen sowohl Leibniz in Berlin als auch Sophie in Hannover oder Linsburg über jeweils eigene Informationsquellen, die sie zum gegenseitigen Gedankenaustausch nutzen. Hatte Leibniz noch lange Zeit gehofft — und in einem nicht gefundenen Brief an Sophie wohl auch zum Ausdruck gebracht —, der bayerische Kurfürst Max II. Emanuel könne sich aus seinem Bündnis mit Frankreich lösen und für die Sache von Kaiser und Reich gewonnen werden (vgl. unten S. XLIII–S. XLIII), so musste ihn die Besetzung Ulms in den Augen Sophies eines Besseren belehren. „Tout est bien embroullé dans la christienté, vous aurés de la peine à en voir la fin dans votre observatoire“, so gibt sie gegenüber einem nach wie vor um eine Sternwarte für die Sozietät der Wissenschaften kämpfenden Leibniz dem Gefühl tiefer Verunsicherung angesichts der gerade erst begonnenen militärischen Auseinandersetzungen Ausdruck (N. 56). Die Ereignisse

bestätigen diese Einschätzung. Der Eroberung der Zitadelle von Lüttich und den Erfolgen der englischen Flotte vor der iberischen Halbinsel stehen die Niederlage Ludwig Wilhelms von Baden gegen die Franzosen unter dem General Villars bei Friedlingen und das wechselhafte Kriegsglück des Prinzen Eugen in Norditalien gegenüber (N. 74).

Anders stellt sich die Lage auf dem nordosteuropäischen Kriegsschauplatz dar. Der überraschende Sieg Karls XII. gegen eine sächsisch-polnische Übermacht bei Kliszów veranlasst Leibniz, seine aus erster Hand gewonnenen Informationen (vgl. S. XLV) zu einem größeren Bericht zusammenzufassen (N. 78), der Sophie als Unterhaltungslektüre dient und den sie zu einem der wertvollsten Stücke ihrer Sammlung erklärt (N. 83). Den auch durch einen Reitunfall Karls XII. am 19. September nur verzögerten, aber nicht unterbrochenen Siegeszug der Schweden in Polen verfolgen Sophie und Leibniz weiterhin aufmerksam. Die Hoffnung, der schwedische König würde sich mit dem Erreichten zufrieden geben und mit dem geschwächten Polenkönig Frieden schließen, wird allerdings ein ums andere Mal enttäuscht. Angesichts seiner desolaten Lage, so zitiert Giuseppe Guidi die Einschätzung der Kurfürstin Sophie, könne August der Starke wohl gezwungen sein, „de se faire Luthérien encor une fois“ (N. 437).

## 5. Welfische Hauspolitik, Reichspolitik und europäische Konflikte

„Graces à Dieu nostre petite Guerre est terminée heureusement et glorieusement“, so kann Leibniz am 30. April 1702 den erfolgreichen Abschluss der am 19./20. März begonnenen Militäraktion Hannovers und Celles gegen Braunschweig-Wolfenbüttel an den Gesandten Bodo von Oberg nach Wien melden (N. 153). Der Braunschweiger Vergleich vom 19. April regelte die Kapitulationsbedingungen, u. a. die Übergabe eines großen Teils der Wolfenbütteler Armee an den Kaiser und die Seemächte. Obwohl Herzog Anton Ulrich vorerst verschwunden blieb und nur sein Bruder Rudolf August diesen Vertrag ratifizierte, war die Bedrohung durch die Wolfenbütteler Vettern nunmehr beseitigt. „Nous avons rompu la glace dans l’Empire“; mit dieser Formulierung gibt Leibniz gegenüber mehreren Korrespondenten (N. 131, N. 136, N. 153) seiner Genugtuung darüber Ausdruck, dass Hannover und Celle die Gefahr eines rückwärtigen Angriffs der französischen Bündnis-truppen im Zentrum des Reichs aus eigener Kraft abgewehrt hatten, also ohne die Option wahrzunehmen, die er selbst durch die Einbeziehung Brandenburg-Preußens hatte eröffnen wollen (vgl. I, 20 Einl. S. XLII–XLIV). Ausdrücklich vermerkt Leibniz auch, dass —



anders als von ihm zunächst in Vorschlag gebracht (vgl. I, 20 N. 128 u. 130) — von Seiten des Kurfürsten keine weiteren Forderungen bezüglich einer Anerkennung der Kurwürde gestellt wurden und nur die gemeinsame Sicherheit der Alliierten das Motiv für den Einmarsch gewesen sei (N. 135). Joseph Auguste Du Cros bestätigt gegenüber Leibniz die Mäßigung, mit der die cellischen Truppen während der Besetzung agiert hätten, beklagt aber, dass man bei der Aktion so wenig Rücksicht auf die Reputation und Würde Herzog Anton Ulrichs genommen habe (N. 155). Dass die vorübergehende Besetzung des Wolfenbütteler Territoriums dem guten persönlichen Verhältnis zwischen Leibniz und Anton Ulrich keinen Abbruch getan hat, zeigt der Brief N. 96, in dem der Herzog Pläne für eine Fortsetzung der innerprotestantischen Union schmiedet und Leibniz' Agenda für eine Realisierung der seit dem 16. Jahrhundert ins Auge gefassten Kanalverbindung zwischen Oker und Bode (vgl. I, 16 N. 89; I, 18 N. 133), die sogenannte Juliusfahrt, wieder aufgreift.

Als Indiz für eine konfliktträchtige Entwicklung vor der eigenen Haustür erweist sich das Schreiben des Hildesheimer Juristen und Kanonikers J. D. G. Sonnemann an Leibniz (N. 285). Der Syndikus des Andreas-Stifts in Hildesheim liegt mit dem dortigen Domkapitel im Streit um landständische Rechte und sucht angesichts des abzusehenden Ablebens des Hildesheimer Bischofs Jobst Edmund von Brabeck, der reichsfeindlichen Haltung des Koadjutors Joseph Clemens von Köln und der deshalb zu erwartenden Sedisvakanzregierung des Domkapitels die Unterstützung des welfischen Kurfürsten. Die Gelegenheit, einen Fürsprecher hannoverscher Interessen im benachbarten Hochstift zu gewinnen, um dessen Einverleibung sich das Welfenhaus bereits seit zwei Jahrhunderten bemüht, lässt sich Georg Ludwig als Schutzherr des Stifts nicht entgehen. Auf Vermittlung von Leibniz erhält Sonnemann den Titel eines hannoverschen Sekretärs. Außerdem wird er als Hofmaler von Kurfürstin Sophie in Dienst genommen (N. 62, N. 333).

Beherrschendes Thema einer Vielzahl von Korrespondenzen ist die Situation auf den großen europäischen Kriegsschauplätzen, am Rhein, in Norditalien, in Spanien und in Polen.

Die französische Erbfolge in Spanien sieht Leibniz als Endpunkt einer langfristigen Strategie: „La France est enfin venu à bout de ce qu'elle a medité depuis l'an 1660, qui est la translation de la Monarchie d'Espagne dans la maison de Bourbon“ (N. 402). Trotz des erbitterten Widerstandes der übrigen europäischen Mächte gegen die französischen Hegemonialbestrebungen macht er sich keine Illusionen, dass der bisherige Kriegsverlauf an diesem Machtzuwachs Frankreichs etwas geändert haben könnte: Was man bisher erreicht

habe, sei „bon pour encourager les peuples et les soldats, mais de peu de consequence *ad summam rerum*“ (N. 101).

Für den weiteren Verlauf des Spanischen Erbfolgekrieges im Südwesten des Reichs erscheint Leibniz die Bündnispolitik des bayerischen Kurfürsten von ausschlaggebender Bedeutung. Obwohl die Verhandlungen Max Emanuels mit Frankreich befürchten lassen, dass er ähnlich wie sein Bruder, der Kölner Kurfürst Joseph Clemens, sich in diesem Konflikt auf die Seite Ludwigs XIV. schlagen wird, gibt das bis zum Sommer 1702 lavierende Verhalten des Wittelsbachers Anlass zur Hoffnung, man könne Bayern noch auf die Seite der Großen Allianz ziehen. Der handstreichartige Überfall bayerischer Truppen auf die Reichsstadt Ulm am 8. September, dem nur kurze Zeit später die Besetzung von Memmingen und Dillingen folgt, desillusioniert den Beobachter jedoch. Zudem wird dieser Schritt von ihm als klares Indiz gewertet, dass auch Joseph Clemens von Köln nicht bereit sein wird, sich aus dem Bündnis mit Frankreich zu lösen (N. 334). Das hohe Risiko, das Max Emanuel für seine Stammlande mit der Besetzung der Reichsstädte in Kauf nimmt und das 1704/05 dann tatsächlich zur Katastrophe für Bayern führen wird, analysiert Leibniz sehr deutlich: Die Oberpfalz und selbst das bayerische Kernterritorium stehen den kaiserlichen Armeen offen (N. 412), wenn Frankreich ihm nicht zur Hilfe kommt. Angesichts der militärischen Gesamtsituation und der Stärke der französischen Truppen erscheint Leibniz trotz der reichsfeindlichen Aktionen Max Emanuels die Rückkehr des bayerischen Kurfürsten in den Reichsverband als notwendige Voraussetzung für eine erfolgreichere Kampagne der Alliierten im Jahre 1703: „Gott gebe, daß sich Churbayern diesen Winter gewinnen, und Schweden einiger maßen appaisiren laßen“, so analysiert er die militärische Lage Ende Dezember 1702 (N. 408; vgl. auch N. 101).

Am Niederrhein zieht sich die Belagerung der von französischen Truppen besetzten Festung Kaiserswerth über zwei Monate hin, bis schließlich am 15. Juni die Eroberung gelingt. Die verlustreiche Einnahme offenbart für Leibniz (vgl. N. 174) ebenso wie für M. J. von der Schulenburg (vgl. N. 194) die Schwäche der Alliierten, vor allem ist sie für Leibniz ein Beweis, „qu’on a si peu de soin des hommes, qu’on fait ou laisse perir souvent mal à propos“. Allein die preußische Armee habe beim Sturm auf die Konterescarpe von Kaiserswerth 200–300 Mann verloren (N. 220), und auch die meisten Offiziere eines hannoverschen Regiments, so berichtet J. G. Eckhart, seien bei diesem Angriff tödlich verwundet worden (N. 22). Eine bessere Kriegsführung erhofft sich Leibniz durch Truppenverstärkungen, zu denen besonders Hannover und Celle mit neuen Kontingenten beitragen. Leibniz’ Vorstellung, Kurfürst Georg Ludwig könne als wahrscheinlicher Erbe

der englischen Krone die Führung der britischen Streitkräfte auf dem Kontinent übernehmen (vgl. N. 153) oder den Oberbefehl über eine auf 30–40 000 Mann aufgestockte Rheinarmee erhalten (N. 174, N. 135, N. 153), lässt allerdings mehr das Wunschdenken seines Dienstherrn als eine Berücksichtigung der realen Machtverhältnisse innerhalb der Allianz erkennen.

Besonderes Aufsehen erregt auf dem niederländischen Kriegsschauplatz die kurzfristige Gefangennahme des Herzogs von Marlborough durch eine französisch-spanische Streife, die sich jedoch nicht im klaren ist, wen sie festgesetzt hat, und den mit einem falschen Pass ausgestatteten englischen Oberbefehlshaber samt seiner Begleitung kurze Zeit später wieder freilässt (N. 383): „Après la Comédie la farce“, so beurteilt Leibniz diese Episode des Krieges (N. 400).

Detailliert wird Leibniz auch über die Feldzüge des Prinzen Eugen in Norditalien informiert. Scheinbare Erfolge der kaiserlichen Truppen wie die tatsächlich unentschiedene Schlacht bei Luzzara am 15. August („une action des plus belles“) oder der Streifzug nach Mailand am 26. September können nicht darüber hinwegtäuschen, dass der Savoyer sich in der Defensive befindet und dringend Verstärkungen benötigt, um sich in Italien zu halten (N. 51, N. 435). Ja, mit 20 000 Mann zusätzlich glaubt Leibniz sogar die Eroberung von Neapel in Reichweite, doch warnt er eindringlich vor der Illusion, die Bourbonen durch eine Hinhaltetaktik überwinden zu können, die vielmehr das Auseinanderfallen der Allianz ihrer Gegner zur Folge haben würde (N. 263).

Einen „grand coup“ (N. 131) im Spanischen Erbfolgekrieg erhofft sich Leibniz von der englisch-holländischen Flotte, die im Sommer Cádiz ansteuert, beim Versuch, auf der Iberischen Halbinsel Fuß zu fassen, mit ihren Landungstruppen, die in Puerto S. Maria ein Massaker unter der Zivilbevölkerung anrichten (N. 359), jedoch scheitert. Erfolgreich verläuft dagegen die Expedition der alliierten Flotte gegen Vigo, bei der ein Großteil der im Hafen ankernden Silberflotte erbeutet werden kann.

In gleichem Maße wie der Spanische Erbfolgekrieg beansprucht auch der Feldzug des schwedischen Königs gegen August II. von Polen die Aufmerksamkeit von Leibniz und seinen Korrespondenten. Der hannoversche Gesandte in Berlin, J. W. Heusch, sieht am 24. Juli die Auseinandersetzung zwischen Schweden und Sachsen-Polen auf die entscheidende Krise zusteuern und geht davon aus, dass August der Starke die Entscheidungsschlacht suchen werde, bevor eine Truppenverstärkung aus Pommern die Hauptarmee Karls XII. erreicht. Die von ihm prognostizierte „bataille qui ne pourra estre que tres sanglante et funeste à celuy qui succombera“, ist allerdings schon fünf Tage zuvor ent-

schieden worden, als Karl XII. am 19. Juli mit seinen zahlenmäßig unterlegenen Truppen die passiv verharrende sächsisch-polnische Armee bei Kliszów nahe Krakau überrannt hatte. Über den Ausgang der Schlacht wird Leibniz u. a. von dem engen Vertrauten des polnischen Königs, dem in der Schlacht verwundeten J. H. von Flemming, unterrichtet. Am ausführlichsten informiert ihn der ebenfalls in sächsischen Diensten stehende Generalleutnant M. J. von der Schulenburg, mit dem Leibniz zudem in umfangreichen Briefen einen tour d’horizon durch die europäische Politik unternimmt, allgemeine militärische Fragen erörtert und sich besonders über Probleme des Festungsbaus austauscht (N. 194, N. 220, N. 427). Für Schulenburg übernimmt Leibniz auch eine heikle Vermittlung, nachdem dieser ohne vorherige Absprache seinen Dienst in Savoyen quittiert und damit einigen Unmut bei Herzog Viktor Amadeus ausgelöst hatte. Leibniz überarbeitet ein Rechtfertigungsschreiben Schulenburgs, schickt die Neufassung an Kurfürstin Sophie, die das Schreiben wiederum an ihre Nichte Elisabeth Charlotte von Orléans und deren Schwägerin Anna Maria von Savoyen weiterleitet. Leibniz gelingt es, die Gemüter etwas zu beruhigen und Schulenburgs Gründe für den Wechsel in den Dienst Augusts des Starken darzulegen: Als Offizier in Diensten des mit Frankreich verbündeten Savoyen hätte er gegen Kaiser und Reich kämpfen müssen und wäre angesichts der kaiserlichen Mandate bei Kriegsausbruch an die Lehnsträger des Reichs Gefahr gelaufen, seine Güter zu verlieren (N. 194, N. 221). Die Verbundenheit Schulenburgs mit Leibniz findet ihren Ausdruck in einer ausführlichen Berichterstattung vom Kriegsschauplatz in Polen. Nach einem ersten Kurzbericht über die sächsisch-polnische Katastrophe bei Kliszów, bei der Schulenburg außer einer erheblichen Bargeldsumme seine gesamte Ausrüstung, darunter zahlreiche ihm unersetzlich erscheinende militärtheoretische Bücher und Handschriften, verloren hat (N. 274), liefert er mit N. 302 eine detaillierte Analyse der Schlacht, die Leibniz in redigierter Form Kurfürstin Sophie zukommen lässt (vgl. oben S. XLI). Als prominentestes Opfer auf schwedischer Seite ist der tödlich verwundete Schwager Karls XII., der Holstein-Gottorper Herzog Friedrich IV., zu beklagen.

Der Sieg Karls XII. gibt Anlass zu der Hoffnung, „que les deux Rois ne sont pas mal disposés pour une paix“ (N. 315), und veranlasst Leibniz, bei dem schwedischen Gesandten in Berlin, K. G. von Frisendorff, eine Lobeshymne auf Karl XII. und dessen „qualités divines“ anzustimmen, die er auch in einem Gedicht auf den Schwedenkönig zum Ausdruck bringt (vgl. N. 286). Das Ziel dieser Panegyrik, Karl XII. zu einem Friedensschluss im Osten zu bewegen, damit er danach mit seinen Truppen der Großen Allianz gegen Frankreich beitrifft, erweist sich jedoch als utopisch. Ein Gerücht, Dänemark, Preußen,

Russland und Polen hätten ein Bündnis geschlossen, um unter Vermittlung der Generalstaaten Schweden zum Frieden zu zwingen und zum Eintritt in die Koalition gegen Frankreich zu bewegen (N. 423), geht ebenso an der politischen Realität vorbei. Und auch die von Chr. J. Nicolai von Greiffencrantz entwickelte Perspektive, der schwedische König könne nach seinen Siegen „couvert de lauriers“ nach Hause zurückkehren und durch eine Heirat mit der hannoverschen Kurprinzessin den Fortbestand der Dynastie sichern (N. 343), bleibt reines Wunschdenken. Selbst nachdem er sich am 19. September bei einem Reitunfall einen Oberschenkel gebrochen hat und seine Armee von der Bahre aus kommandieren muss, hält der sendungsbewusste Monarch unbeirrbar an seinem Ziel fest, August den Starken vom polnischen Thron zu vertreiben. „Le Roy de Swede fait ce qu’il luy plaist“, so dämpft B. O. Mauro die Friedenshoffnungen (N. 383). M. J. von der Schulenburg attestiert dem Schwedenkönig herausragende Eigenschaften, aber eine mangelhafte Erziehung (N. 386), und auch Leibniz muss feststellen, dass der eigensinnige, Ratschlägen unzugängliche Monarch, dem man nach Leibniz’ Meinung eine bessere Beschäftigung geben sollte, als so viele Unschuldige zugrunde zu richten (N. 78), eine eigene Art von Krieg führt, „plus glorieuse qu’utile“ (N. 402), von der vor allem Frankreich profitiere. Auch wenn sich das Gerücht von einem schwedisch-französischen Bündnis als falsch erweist (N. 184), spielt der Krieg im Osten nach Leibniz’ Meinung Frankreich in die Hände: „[...] que les Suedois soyent alliés avec la France ou non; ils luy sont aussi utiles que s’ils l’estoient, et le sont plus impunement“ (N. 219). Um so erstaunter muss Leibniz zur Kenntnis nehmen, dass der sächsische Kurfürst trotz seiner bedrängten Lage in Polen an seiner Zusage festhält, dem Kaiser 8 000 Soldaten für den Spanischen Erbfolgekrieg zur Verfügung zu stellen. Die von Leibniz für „incroyable“ gehaltene Meldung (N. 384) erweist sich jedoch als zutreffend; M. J. von der Schulenburg wird das Kommando über dieses sächsische Reichskontingent übernehmen.

## 6. Zwischen Kriegstheater und Holzmarkt

Der Umfang der Mitteilungen von den europäischen Kriegsschauplätzen, insbesondere der breite Raum, den im vorliegenden Band der Spanische Erbfolgekrieg am Rhein, in Spanien und besonders in Norditalien einnimmt, sind vor allem anderen den insgesamt 50 Briefen des Abate Guidi geschuldet, die Leibniz in gut einem halben Jahr in Lietzenburg empfangen hat. Sie machen — ohne Leibniz’ fast ausnahmslos (vgl. aber N. 270) verlorene Gegenbriefe — beinahe ein Sechstel des Textes unseres Bandes aus und illustrieren ein sonst schwer greifbares Stück Kommunikationshistorie: die Geschichte der späten hand-

geschriebenen Zeitungen, wie sie — zumal im Leibnizbriefwechsel — zwar gelegentlich erwähnt (vgl. I, 20 N. 195), aber selten überliefert sind. Das gilt insbesondere für unsere Zeit, fast genau 100 Jahre nach Erteilung eines Privilegs zur Herstellung einer gedruckten Zeitung (Straßburg 1605) bzw. nach der Entstehung der bekannten Sammlungen geschriebener Zeitungen wie der sogenannten Fugger-Zeitungen (1568–1605).

Aus der Zeit vor Anfang Juni 1702 kennen wir nur ein Dutzend Briefe des Abate an Leibniz. Bis 1698 als Sous-Gouverneur der Pagen am hannoverschen Hof nachgewiesen, führt Guidi spätestens seit 1702, wahrscheinlich aber schon früher den Titel eines „secretaire de S. A. E.“ (N. 164). In dieser Funktion verfasst er regelmäßig einen „extrait“ der neuesten, im allgemeinen höchstens vierzehn Tage alten Nachrichten für den Kurfürsten; diese Zusammenfassung geht anschließend an die Kurfürstin und wohl auch weitere Angehörige des Hofes (N. 254). Zur Beschaffung der Nachrichten hat er ein Korrespondenznetz aufgebaut, das in ständigem Wandel begriffen ist. Feste Beiträger und wohl die eigentlichen Stützen von Guidis Nachrichtenbüro sind professionelle „Journalisten“ wie er. An festen Wochentagen liefern sie ihre Nachrichten aus Städten im Reich: Wien, Prag, Augsburg, Regensburg, Dresden (N. 250, N. 437, N. 374, N. 271, N. 258) wie den Zentren der Niederlande und Italiens. Einmal ist sogar von einem wohl nur aus zweiter Hand zitierten Brief aus dem türkischen Adrianopel die Rede (N. 447). Über Den Haag, von wo sogar zweimal wöchentlich Briefe einzugehen scheinen (N. 229 und N. 232), laufen auch weitgehend die Nachrichten aus England (so resümieren Briefe aus Den Haag vom 19. September solche aus London vom 15. September, vgl. N. 332), so wie über Dresden die polnischen Nachrichten (N. 258). Ein Schwerpunkt von Guidis Tätigkeit ist seiner Herkunft entsprechend Italien: Neben einem „correspondant principal“ (N. 385), wohl in Florenz, hat Guidi seine Gewährsleute auch in Venedig, Verona und Bologna (N. 295, N. 403, N. 303). Der Nachrichtenhandel mit diesen professionellen Korrespondenten erfolgt offenbar weitgehend auf Tauschbasis, neben seiner Kundschaft hat Guidi also auch regelmäßig seine Nachrichtenlieferanten zu versorgen, die im Fall von Florenz und Venedig gelegentlich sogar namentlich bekannt sind (N. 437 u. N. 295). Dass dieselben Korrespondenten auch für die bekannten gedruckten Journale der Zeit arbeiten, lässt sich in einem Fall anhand der fast wörtlichen Übereinstimmung des Wortlauts eines Guidibriefes mit dem des *Mercure historique et politique* feststellen (N. 414). Dabei sind die Briefe der Korrespondenten nicht gleichbleibend gehaltvoll; da sie in einem festgelegten Rhythmus fällig sind, wird Nachrichtenarmut gelegentlich durch literarische Reminiszenzen ausgeglichen (N. 359).



Neben den professionellen Agenten hat Guidi zahlreiche Gelegenheitskorrespondenten verpflichtet, persönliche Bekannte, Soldaten, Reisende. Dazu gehören der Privatsekretär des Bischofs von Hildesheim (vgl. N. 295) oder der Sekretär der Herzogin Benedicte in Modena, Morselli (N. 295), ebenso wie Angehörige des Hofes in Linsburg (N. 388), mehrere hannoversche Offiziere in Nimwegen oder Lüttich (N. 258, N. 353) bzw. im Lager vor Landau (N. 338); nicht zuletzt wird Leibniz selbst — als Gegenleistung für Guidis Informationen — von Anfang an zur Lieferung von Nachrichten aus Polen angehalten, die in Berlin leichter verfügbar sein sollen als in Hannover (N. 229). Aus Guidis Empfangsbestätigungen bzw. Klagen über ausbleibende Briefe, die sich besonders zu Anfang von Leibniz' Berlinaufenthalt häufen, lässt sich erschließen, dass Leibniz dieser Aufgabe mehr oder minder regelmäßig entsprochen hat, doch über den Gehalt seiner Briefe wissen wir nichts. Immerhin wird er dabei verwendet haben, was er durch seine Briefwechsel mit J. H. von Flemming und Schulenburg von den Schauplätzen des Nordischen Krieges erfuhr. Dass er damit Guidis Ansprüchen nicht immer genügen kann, wird gelegentlich sehr deutlich: Wenn Leibniz sich so häufig in Lietzenburg oder Oranienburg aufhält, soll er wenigstens für einen Berliner Korrespondenten sorgen (N. 332), handelt Guidi doch eingestandenermaßen gerade mit den „nouvelles de Pologne“ (N. 423). Den Bedarf daran bezeugt auch die Bitte des Kammerpräsidenten Görtz um entsprechende Mitteilungen (N. 31). Dabei besteht für Guidi aber ganz allgemein die Notwendigkeit, ständig neue Quellen zu erschließen, da bislang genutzte immer wieder versiegen, wie die Hildesheimer nach dem Tode des Bischofs, und so wird sogar die kurfürstliche Tafel herangezogen (N. 290) oder, wenngleich vergeblich, der auf der Durchreise begriffene Abate Steffani (N. 332). Vom hannoverschen Postmeister verbreiteten Nachrichten wird ein gesundes Misstrauen entgegengebracht (N. 345).

Nicht nur die Vielfalt ihrer Quellen, auch Guidis Berichte selbst sind von Interesse. Für ihre relative Aktualität spricht zunächst der hohe Anteil an Gerüchten und Falschmeldungen — für die Überprüfung erster Nachrichten selbst von wichtigen Ereignissen wie der Schlacht bei Luzzara (15. August 1702) bleibt oft keine Zeit. Um so auffälliger ist die Gewissenhaftigkeit, mit der Guidi seine Quellen mit Herkunft und Datum dokumentiert, nicht selten auch Irrtümer im folgenden Schreiben korrigiert (N. 279) oder — kursieren etwa einander widersprechende Versionen vom Hergang eines aufsehenerregenden Ereignisses wie der vorübergehenden Gefangennahme des Herzogs von Marlborough und seiner Begleiter im November 1702 — sich nachträglich um eine zutreffende Darstellung bemüht (N. 388). Dabei trennt Guidi nicht Bericht und Kommentar nach Art der

„Réflexions“ in zeitgenössischen Periodika; wie bei der Deutung des Falls von Borgoforte (15. November 1702) macht er sich aber die Mühe, die divergierenden Ansichten zu referieren, ohne mit der eigenen Bewertung hinter dem Berg zu halten (N. 403). Freilich kann seine Berichterstattung nicht die Eile und die Massenhaftigkeit des verarbeiteten Materials verleugnen; bezeichnend in diesem Sinn sind die Entstellung der Eigennamen, massive Wiederholungen (N. 431 und N. 437), die falsche Auflösung einer Chiffre in einem verschlüsselten (!) Korrespondentenbrief: „Rome“ statt richtig „le prince de Baden“ (N. 258), die Kürzung von Berichten aus Zeitnot (N. 284) oder die nicht gekennzeichnete Übernahme von Passagen ohne die notwendige Anpassung der verwendeten Pronomina („nous“, „nos“ bezogen auf die Venezianer; N. 345). Um so erstaunlicher ist, dass Guidi fast durchweg die Form des persönlichen Briefes wahrt und einmal nur eine ganze Relation aus Venedig unverändert in sein Schreiben an Leibniz integriert (N. 295).

Neben der großen Politik berücksichtigen Guidis Briefe allerdings auch den kleinen Alltag in Hannover. Ob die Berichterstattung von Besuchen, Jagden, Ausfahrten, Theateraufführungen oder spektakulären Todesfällen auch Eingang etwa in die Korrespondenz mit Italien fand, wird man in Frage stellen, doch entsprach sie zweifellos Leibniz' Wunsch, über seinen eigenen Haushalt hinaus (vgl. Kapitel 1) über das Leben in Hannover auf dem laufenden gehalten zu werden, wie er ihn J. G. Eckhart gegenüber gelegentlich zum Ausdruck gebracht hat (I, 20 N. 1). Dabei verschlägt es nichts, dass auch hier Guidi vielfach Gerüchte kolportiert, die in der Chiffre des Holzmarkts zusammengefasst werden; Kultur- und Theatergeschichte Hannovers haben bereits in der Vergangenheit mehrfach aus dieser Korrespondenz geschöpft, die von der Hofberichterstattung B. O. Mauros, freilich in weit geringerem Umfang, ergänzt wird.

In Konkurrenz zu Guidi, wenn auch nicht mit dem Anspruch eines Nachrichtenbüros, hat auch G. Querini seine Beziehungen in die alte Heimat für die Berichterstattung vom italienischen Kriegsschauplatz genutzt. Laut Guidi versorgt er wöchentlich Kurfürstin und Königin in Lietzenburg mit Nachrichten (N. 279). Einen Abglanz davon vermitteln die vier Briefe an Leibniz, die aber viel stärker politisch werten und überwiegend aus venezianischer Sicht argumentieren.

## 7. Philosophie

Während ihres Aufenthaltes in Hannover von Ende Januar bis Anfang März 1702 hatte Königin Sophie Charlotte Leibniz einen philosophischen Text übergeben, von dem wir



nicht mehr wissen, als dass er von Paris an einen Empfänger namens Guennebat in Osnabrück geschickt worden und in die Hände der Kurfürstin Sophie gelangt war. Die Identität des Autors Montjean und der Zeitpunkt der Übersendung (möglicherweise noch vor 1680, d. h. vor der Übersiedlung Sophies von Osnabrück nach Hannover) bleiben im Dunkeln. Die Beschäftigung mit dem Text und eine schriftliche Ausarbeitung eigener Gedanken zu dieser „jolie lettre sur les sens“ hatte Leibniz schon in I, 20 N. 493 gegenüber Sophie Charlotte erwähnt, die Niederschrift seiner „Lettre touchant ce qui est independant des Sens et de la Matiere“ (N. 224) aber wohl erst nach seiner Ankunft in Berlin im Juni 1702 abgeschlossen.

Die Schrift steht im Schnittpunkt einer ganzen Reihe von Leibnizschen Arbeiten zur Metaphysik und Erkenntnistheorie, zum Begriff der individuellen Substanz, zum Verhältnis von Körper und Seele und zur Ideenlehre. Thematisch knüpft Leibniz an die Debatte an, die durch John Tolands Werk *Christianity not mysterious* ausgelöst worden war, in dem Toland die Position des Empirismus unter Berufung auf John Locke verteidigt und die Leibnizsche Auffassung zum Substanzbegriff in Frage gestellt hatte (vgl. I, 18, S. L f.).

In der Schrift, auf die Leibniz nun reagiert, hatte der unbekannte Autor die Frage aufgeworfen, „s’il y a quelque chose dans nos pensées, qui ne vienne point des Sens; et s’il y a quelque chose dans la nature qui ne soit point materiel“. Leibniz erklärt sich mit den (von ihm allerdings nicht referierten) Antworten des Verfassers (vgl. aber N. 131) nicht einverstanden und entwickelt anhand zahlreicher Beispiele formaler Logik, mathematischer Axiome und alltäglicher Wahrnehmungen seine These einer den äußeren Sinnesindrücken übergeordneten Instanz, die jedem Menschen angeborene „lumière naturelle“. Außer den mit Sinnen und Einbildungskraft erfahrbaren Dingen gibt es für ihn dieses Dritte, das nur als autonome, immaterielle und individuelle Substanz erklärbar ist: die Selbstreflexion des denkenden Ichs. „Cette pensée de moy, qui m’apperçois des objets sensibles, et de ma propre action qui en resulte, adjoute quelque chose aux objets des Sens.“ Bereits 1677/78 hatte Leibniz das geläufige philosophische Axiom „nihil est in intellectu quod non fuerit in sensu“ in Frage gestellt (vgl. VI, 4 N. 12); hier formuliert er nun zum ersten Male den entscheidenden Nachsatz: „Il n’y a rien dans l’entendement, qui ne soit venu des Sens, excepté l’entendement même ou celui qui entend“. In lateinischer Sprache wird er diesen Satz in die *Nouveaux Essais sur l’entendement humain* übernehmen (livre II, 1 § 2).

Sophie Charlotte gibt Leibniz’ „Lettre“ an zwei philosophisch interessierte Gäste ihres Hofes weiter, die sich im Sommer 1702 in Lietzenburg aufhalten: den sächsischen Ge-

neralleutnant J. H. von Flemming und den irischen Freidenker John Toland, der Leibniz einige seiner Schriften, darunter die von Leibniz als „non inelegans“ beurteilte Biographie John Miltons, zum Geschenk macht (N. 367). Flemming und Toland äußern sich schriftlich zu Leibniz' Abhandlung; Leibniz' Antworten sind an Sophie Charlotte adressiert und zur Weitergabe an die beiden Kritiker gedacht.

Die Stellungnahme Flemmings ist nicht überliefert, erschließt sich aber weitgehend aus dem, was Leibniz an Kurfürstin Sophie (N. 82) und Königin Sophie Charlotte (N. 390) darüber referiert. Da Flemming der Leibnizschen Gedankenführung im Kern zustimmt und als Quintessenz festhält, „que l'immatériel est actif, et que le matériel est passif“, beschränkt Leibniz seine Antwort (N. 390) auf einige wenige Erläuterungen und Ergänzungen.

Anders als Flemming übt Toland grundsätzliche Kritik an der These einer angeborenen „lumière naturelle“ und stellt der Idee einer prästabilierten Beziehung von Geist und Körper seine empiristische, auf John Locke zurückgehende Auffassung von der allein prägenden Kraft der Sinneseindrücke gegenüber. Toland wirft Leibniz vor, gerade das voraussetzungslos zu unterstellen, was erst zu beweisen wäre, „scavoir que l'ame et le corps sont deux substances“. Auch das über sich selbst reflektierende Ich sieht Toland nicht als autonome, von den Sinneseindrücken unabhängige Instanz, „Au contraire, le moy n'est autre chose, que le resultat de l'impression que font les choses sensibles sur le cerveaux“ (N. 379).

Tolands Kritik und dessen Forderung nach einer empirischen Beweisführung für die postulierte Leib-Seele-Beziehung begegnet Leibniz mit der Betonung seiner rein intellektualistischen Auffassung von den Eigenschaften der Seele: „Nous connoissons l'ame par idée, mais nous ne la connoissons pas par image. On se forge des difficultés où l'on n'en trouve point, parce qu'on voudroit imaginer ce qui n'a point d'image, c'est vouloir voir les sons et ouir les couleurs.“ (N. 391) Dagegen hatte Toland Leibniz' Annahme einer unsterblichen Seele als irrelevant für die Integrität des Individuums erklärt („si apres ma mort, je suis une ame, ce ne sera plus moy“) und im übrigen ironisch angemerkt, sich mit dieser Frage erst näher beschäftigen zu wollen, wenn ihm jemand erkläre, wie ein Pilz aus der Erde wachse (N. 379). Gerade diese launige Bemerkung gibt Leibniz Anlass, seinen Standpunkt zu verdeutlichen. Die begriffliche Herleitung abstrakter Sachverhalte in einer streng logischen Beweisführung erscheint ihm evident und unangreifbar, die Entschlüsselung empirischer Gegebenheiten in der Natur jedoch unendlich kompliziert: „[...] la nature du moindre vegetable ou animal est 100 millions de fois plus embarrassée que

celle de l'ame, et que toutes les notions intellectuelles [...] Les recherches intellectuelles sont en nostre pouvoir, [...] mais celles des particularités de la nature, telles que la structure exacte d'une plante ne sont point en nostre pouvoir [...]". Der durch den Logos gewonnenen metaphysischen Gewissheit steht für Leibniz das Rätsel eines nur mit Mühe oder überhaupt nicht zu entschlüsselnden Bauplans der Natur gegenüber (N. 391).

Durch Tolands sensualistische Position offenbar herausgefordert, belässt es Leibniz nicht bei dieser ersten Rechtfertigung seines metaphysischen Gedankengebäudes, sondern entwirft eine zweite, mehrfach überarbeitete und um größere Anschaulichkeit bemühte Entgegnung, die möglicherweise auch für die Drucklegung bestimmt war (N. 410). In diesem Stück sucht er Tolands Behauptung von der Unbeweisbarkeit des Leibnizschen Substanzbegriffs und den Vorwurf mangelnder empirischer Grundlagen zu widerlegen, indem er eine Reihe naturwissenschaftlicher Beobachtungen und Erkenntnisse ins Feld führt, so von J. Swammerdam zu den Entwicklungsstadien von Schmetterlingen oder die mikroskopischen Samenuntersuchungen von A. Leeuwenhoek. Für Leibniz beweisen diese Experimente, dass alle Lebewesen über eine präformierte, immaterielle und unzerstörbare Substanz verfügen und man daraus schließen muss, „que ce que nous appellons la generation d'un animal nouveau, n'est qu'une transformation developpée par l'accroissement d'un animal déjà formé, et qu'ainsi la semence animée et organisée est aussi ancienne que le monde.“ Die Auffassung Tolands rückt er dagegen in die Nähe des Atheismus, weil mit dem Zweifel an einer immateriellen unsterblichen Seele auch die Gottheit geleugnet werde. Im übrigen unterstellt Leibniz Toland mangelnde intellektuelle Seriosität, weil dieser im Schlusssatz von N. 379 Sophie Charlotte zu verstehen gegeben hatte, dass er die Diskussion für eine intellektuelle Spielerei halte und auf Wunsch der Monarchin auch das Gegenteil seiner jetzigen Meinung vortragen würde. Bereits zuvor hatte Leibniz in einem Brief an Kurfürstin Sophie Toland persönlich attackiert und seinem Konkurrenten um die Aufmerksamkeit der preußischen Königin die Fähigkeit zum philosophischen Dialog rundweg abgesprochen: „Au lieu de s'amuser à philosopher, ce qui n'est point son fait, il feroit mieux de s'attacher à la recherche des faits.“ (N. 51)

## 8. Historica et Geographica

Im Vergleich zum Vorjahr ist der Anteil an historischen Korrespondenzen noch dünner geworden, Bezüge zur Welfengeschichte fehlen, sieht man von der Eckhart-Korrespondenz

(vgl. Kapitel 1) ab, gänzlich. Dennoch finden sich besonders in einigen Korrespondentenbriefen bemerkenswerte Beiträge.

Im Juni nimmt Leibniz den Briefwechsel mit Gisbert Cuper, Professor der Geschichte zu Deventer, auf. Das geschieht zunächst A. Morell zu Gefallen, mehr aus Verlegenheit („Ego quod addam non habeo“) reißt Leibniz das Problem der „origines gentium“ an (N. 227), doch wird damit ein Austausch eröffnet, der dank Cupers Quellenkenntnis über das bloß spekulative Assoziieren und Konstruieren der frühen Völkergeschichte hinausführen wird. Den unsinnigen Versuch, alle Stämme voneinander abzuleiten, etwa die Schweden von den Deutschen oder die Deutschen von den Schweden, verwirft mit klaren Worten in seinem letzten Brief an Leibniz auch H. Ludolf und belegt die Urverwandtschaft von Griechen, Römern, Germanen mit Etymologien, die auch aus heutiger Sicht größtenteils vertretbar sind, während Leibniz in seiner Antwort (N. 263) einmal mehr der Versuchung nachgibt, die Verwandtschaftsverhältnisse der indogermanischen Völker näher zu bestimmen und so „Latinos ex connubio Graeco-Celtico“ meint ableiten zu sollen. Im übrigen wird er nicht müde, auf das Sammeln von Sprachproben zu drängen, die derartigen Spekulationen ein Fundament bieten könnten (N. 165).

Authentisch, aber leider sehr kurz ist die Mitteilung des Forschungsreisenden Ludwig Fabritius über die „tartarischen“ Völker im allgemeinen und die Entdeckung der Verwandtschaft des Finnischen mit dem Mordwinischen, einer wolgafinnischen Sprache (N. 192); obwohl Leibniz sich lange sehr für diese Frage interessiert hatte (vgl. zuletzt I, 18 N. 173), bleibt dieser Brief aber ohne erkennbares Echo.

Einen unerwarteten Beitrag zur Geschichte des Mittelalters liefert F. G. Lautensack aus Regensburg mit seinem Bericht von einem Skelettfund in Obermünster und der Identifizierung der Toten mit Hemma, der Gemahlin Ludwigs des Deutschen, unter Berufung auf eine Urkunde Karls des Dicken (N. 181). Hier bewährt sich Leibniz' langjährige Praxis im Umgang mit Diplomen; im P. S. seiner Antwort (N. 306) zeigt er, dass es sich bei der genannten Urkunde um eine Fälschung handelt: Diese Erkenntnis hat man bis vor wenigen Jahren noch dem 19. Jahrhundert zugeschrieben.

Reizvoll, wenngleich für Leibniz ohne praktischen Nutzen ist auch Chr. W. von Eybens Exzerpt aus einer Werdener Pergamenthandschrift des 12. Jahrhunderts mit dem „testimonium Flavianum“ und einem Besitzeintrag (N. 170). Dagegen lässt J. Tyrrell für Leibniz auf dessen Wunsch nach einer Oxforder Handschrift eine Teilkopie des *Chronicon* von Robert von Torigny anfertigen (N. 416). Unfruchtbar bleiben schließlich die Hinweise von C. Oudin zu Manuskripten von Adalbolds von Utrecht *Vita Henrici Imperatoris*

aufgrund allzu knapper Angaben des Leipziger Handschriftenkatalogs (N. 255). Über die ebendort erwähnte vollständige Handschrift des Johannes Vitoduranus hätte man gern mehr erfahren, ebenso wie über Oudins dort angedeutete Flucht aus Frankreich.

H. Ludolf und J. F. Pfeffinger schließlich präsentieren sich als Historiker ihrer Zeit. Während Ludolfs *Allgemeine Schau-Bühne* aber lediglich erwähnt wird, erhält Leibniz von Pfeffingers *Merckwürdigkeiten des XVII. Jahr-Hunderts* die druckfrischen Bogen regelmäßig übersandt; da in unserem Berichtszeitraum fast ausschließlich Pfeffingers Briefe überliefert sind, erfahren wir aber über die Aufnahme durch Leibniz auch in diesem Fall nichts.

Angefügt sei hier ein Hinweis auf einen weiteren, in unserem Berichtszeitraum isoliert wirkenden Brief des Chinamissionars J. Bouvet (N. 373), der erneut für seine figuristische Ausdeutung des chinesischen Altertums wirbt (vgl. ausführlich dazu bereits I, 20 S. LXVI bis LXVIII).

## 9. Wirken für die Annäherung der Konfessionen

Wie in den vergangenen Jahren läuft der irenische Dialog auf zwei Ebenen: neben dem Ausgleich mit der katholischen Kirche sucht Leibniz zwischen Lutheranern und Reformierten zu vermitteln, was aber zunächst Einigkeit im eigenen, dem lutherischen Lager voraussetzt. Und wie in den vergangenen Jahren bleiben messbare Fortschritte auf beiden Ebenen aus.

Am wenigsten verwundert das beim Dialog mit der katholischen Kirche, ist dieser doch im Grunde endgültig gescheitert, als Leibniz Anfang Februar beim Redigieren seiner *Annotations* (I, 20 N. 441) zu Bossuets letztem Brief alle Rücksichtnahme fallen lässt und damit gegenüber der Intransigenz des Bischofs von Meaux resigniert. Die Agonie dieser Verhandlungen wird aber noch einmal um ein halbes Jahr verlängert durch die Intervention des Hildesheimer und Trierer Domkapitulars von Reuschenberg, der — angeblich im Auftrag Bossuets — Ende März seine Vermittlung anbietet (I, 20 N. 490). Leibniz antwortet umgehend (N. 106), doch reizt ihn an der sich neu eröffnenden Korrespondenz weit weniger die Möglichkeit zur Fortsetzung des interkonfessionellen Dialogs („Je n’en parle, Monsieur, que parce que vous m’y obligés.“, N. 113) als vielmehr der Kontakt nach Hildesheim und vor allem Trier, um für seine (rechts-)historische Arbeit direkt aus den Quellen schöpfen zu können. Tatsächlich erklärt sich Reuschenberg zu einer solchen Kooperation bereit, bekundet sein Interesse an Leibniz’ *Mantissa*, die ihm prompt zum

Geschenk gemacht wird, doch verliert er den Ausgangspunkt des Briefwechsels nicht aus den Augen: er erbittet und erhält Leibniz' letztes Schreiben an Bossuet, dazu dessen vorangegangenen Brief (I, 20 N. 227), und so gerät — trotz gelegentlich eingesprengter politischer Konversation — die hoffnungsvoll begonnene Korrespondenz in das kontroverstheologische Fahrwasser, in dem sie Ende September untergehen wird, ohne dass Leibniz von Reuschenbergs Verbindungen im mindesten profitiert hätte. Dabei ist dieses Ende von Anbeginn absehbar, setzt doch Leibniz ein, wo er im Disput mit Bossuet geendet hatte: bei der uneingeschränkten Verdammung des Konzils von Trient und dem Beharren auf der nur teilweise erfolgten Anerkennung von dessen Beschlüssen. Dass Reuschenberg dem nicht folgen kann, ist offensichtlich; seine Strategie, gleichzeitig die Kritik an Trient durch den Hinweis auf die Kritik an allen früheren Konzilien zu relativieren und die Autorität der Kirche, ihrer Institutionen und ihrer Väter absolut zu setzen, entzieht der von Leibniz gewünschten Diskussion „pour juger lequel a raison effectivement“ (N. 334) den Boden, und doch ist es Reuschenberg, der nach Leibniz' deutlicher, aber immer noch die Form wahrer Bilanz (N. 334) die Korrespondenz eingehen lässt.

So unfruchtbar die Auseinandersetzung mit dem Hildesheimer Kanoniker auch verlaufen ist, so offen liegt sie doch trotz des Verlusts eines wichtigen Briefes von Leibniz vor uns. Ganz anders steht es um die gemeinschaftlich mit D. E. Jablonski betriebenen Bemühungen, das protestantische Lager zu einen. Im Briefwechsel mit dem Berliner Hof- und Domprediger, der ohnehin nur lückenhaft überliefert und durch zahlreiche persönliche Zusammenkünfte unterbrochen ist, befeißigen sich beide Partner der äußersten Diskretion, da nicht nur Hannover, sondern auch der Berliner Hof den irenischen Verhandlungen reserviert gegenübersteht (N. 107), ganz zu schweigen von der jederzeit aus den Reihen der Theologen zu befürchtenden Obstruktion. Nur so viel lässt sich erschließen, dass Verhandlungen mit der lutherischen Orthodoxie in Sachsen im Vordergrund stehen und offenbar schon längere Zeit im Gange sind, meldet doch Jablonski, „die HH<sup>en</sup> Witteberger beginneten raisonnable zu werden“ (N. 107); er rät zugleich aber davon ab, mit dem unberechenbaren Generalsuperintendenten von Pommern und Rügen, J. F. Mayer, in Kontakt zu treten. Leibniz seinerseits verfasst Anmerkungen zu einer eben erschienenen „gründlichen Vorstellung“ zur „Vereinigung der beeden evangelischen Religionen in Teutsch-Land“ und lässt sie offenbar über dessen Sekretär Chr. Grabe dem preußischen König zukommen (N. 364). Anfang April wird zum wiederholten Male „die bewusste Reyse“ erwähnt (N. 107), und wohl Anfang Juli reist Leibniz tatsächlich unter höchster Geheimhaltung zum sächsischen Oberhofprediger S. B. Carpzov nach Dresden.



Die beiden Briefe an bzw. von Carpzov, wo diese bislang unbekannte Reise erwähnt wird, haben sich ausschließlich in Carpzovs Nachlass erhalten, aber auch ihnen ist nicht mehr zu entnehmen als Leibniz' Versprechen, „ganz genaue und verhoffentlich angenehme particularia von der bewusten Sach zu melden“ (N. 311). Doch ein entsprechendes Schreiben hat sich nicht gefunden, die Verhandlungen bleiben auch 1702 in der Schwebe.

Abseits der so umsichtig geführten Verhandlungen droht der Hang zur *médiance* einzelner allerdings immer wieder zu Verstimmungen unter den Konfessionen zu führen. So lässt sich der in der Hofgesellschaft in Hannover wie in Berlin wohlgelittene I. Jaquelot dazu hinreißen, dem Abt von Loccum einen Hang zum Papismus nachzusagen, worin er sich durch Molanus' Interesse für Reliquien noch bestärkt fühlt (N. 393). Immerhin sieht sich dieser dadurch veranlasst, in aller Klarheit das Bekenntnis zu formulieren, das Leibniz' Bestrebungen zugrundeliegt, Molanus selbst aber nicht immer sich zu eigen zu machen geneigt schien: „Non Calvinismus solum, sed et papismus, sub certis iisque honestis et practicabilibus conditionibus reconciliabilem esse credo“. Auch solche sekundären Konfessionskonflikte zu bereinigen, bleibt Leibniz überlassen (N. 404).

In der Korrespondenz mit G. Burnet kommt auch Leibniz' Interesse für fernerliegende konfessionelle Probleme zum Ausdruck. Die Spaltung der englischen Kirche heißt er grundsätzlich gut, doch empfiehlt er der High Church ausdrücklich „de la tolerance pour les autres“ (N. 174) — es ist der einzige Beleg für diesen Begriff im vorliegenden Band. Auch der Besuch des Metropolitens von Philippopolis in London und in Berlin findet nochmals Erwähnung (N. 174, N. 199), scheint aber im Rahmen der kirchlichen Einigungsbestrebungen keine Rolle mehr zu spielen (vgl. dagegen I, 20 N. 462).

## 10. Nova literaria

Leibniz' Versorgung mit Nachrichten über Neuerscheinungen im Berichtszeitraum des vorliegenden Bandes ist ganz ungewöhnlich dürftig. Abzulesen ist das etwa daran, dass er selbst einem Graevius gegenüber als Neuheit nicht mehr zu bieten hat als L. Begers Florus-Ausgabe „in usum Delphini“, die obendrein erst 1704 erscheinen wird (N. 202). Die Ursachen dafür liegen auf der Hand: Leibniz' Berichterstatter fallen aus verschiedenen Gründen größtenteils aus.

Neuerscheinungen aus England meldet allein W. Wotton (N. 243), mit dem Leibniz soeben die Korrespondenz eröffnet hat; Th. Burnett, sonst eine Hauptquelle für Nachrichten vom Buchmarkt, sitzt in der Bastille, Chr. B. Crusen hält sich zeitweise

in Deutschland auf. A. Magliabechi schreibt ein einziges Mal, ohne auch nur einen neuen Titel mitzuteilen. In F. S. Löfflers Briefen überwiegen Universitätsnachrichten und Karriereorgen, für Neuerscheinungen verweist er auf beiliegende Kataloge (N. 189). Ebenso hält es O. Mencke. In gewohntem Umfang berichtet einzig F. Pinsson, doch überwiegen auch bei ihm die Nachrichten aus der Gelehrtenrepublik, insbesondere zum Tod von C. Nicaise (N. 376). Eine echte Neuigkeit ist die Ankündigung einer Neubearbeitung von Ducanges *Glossarium mediae et infimae latinitatis*, wobei Form und Inhalt der Verlagsanzeige, insbesondere das Bestehen auf „la citation juste de l’auteur ou titre soit manuscrit ou imprimé“ zum Nachweis der Quellen neuer Wörter bemerkenswert sind, doch wird die Neuauflage erst mit 30 Jahren Verspätung zustandekommen. Eine Ausnahme bildet J. G. Graevius’ letzter Brief an Leibniz (N. 265) mit seinem Bericht von der geplanten Ausgabe des Julius Pollux und verschiedenen neuen Editionen griechischer Texte.

#### 11. Bureau d’adresse

Ganz im Gegensatz zum geringen Umfang der Neuigkeiten aus der „république des lettres“ ist in unserem Berichtszeitraum eine große Zahl von Klienten zu verzeichnen, die in irgendeiner Hinsicht Leibniz’ Unterstützung erbitten oder um Auskünfte nachsuchen. Die einmalig vorgetragenen Anliegen oder generell gehegten Erwartungen sind sehr vielfältig, aber auch hier ist ein Hauptcharakteristikum unseres Bandes zu beobachten: Die Politik lässt die Wissenschaft weit hinter sich.

Der wichtigste unter den Klienten ist es ohne eigenes Zutun: der in der Bastille festgehaltene Thomas Burnett (vgl. Kapitel 4). Für ihn hat Leibniz sich nachdrücklich eingesetzt, weit mehr, hat es den Anschein, als der eigene Cousin (N. 293). Doch ist auch das Anliegen Luises von Hohenzollern-Hechingen, Leibniz’ Unterstützung dafür zu gewinnen, ihrem Fürstentitel zu allgemeiner Anerkennung zu verhelfen, politischer Natur, und ebenso in hohem Grade Philipp Müllers Wunsch, wieder als Propst von Unser lieben Frauen in Magdeburg eingesetzt zu werden (N. 272). Letzterem Anliegen scheint Leibniz sich allerdings entzogen zu haben. H. Chr. Kortholt und F. A. von Oberg halten die Verbindung zu Leibniz überhaupt nur aus dem Bestreben, ihre etwas zwielichtige Person „bey ereug[n]eten fellen ... bestens laßen recommendiret seyn“ (N. 260), was gegebenenfalls Bitten um direktes Eingreifen nicht ausschließt, so im Fall von Kortholts Problemen mit der Beurteilung, die seiner Behandlung des Frl. v. Schlippenbach zuteil wird (N. 226, N. 235). Aber auch Molanus sieht sich gelegentlich bemüßigt, um Leibniz’



Intervention zu bitten (vgl. Kapitel 9). Das Gutachten für Lady Bellamont mag noch zu den (halb-)dienstlichen Geschäften zu rechnen sein (vgl. Kapitel 2).

Demgegenüber treten die üblichen Anliegen: Besorgung einer Anstellung (M. D. Meier; N. 197), Schreiben von Empfehlungsbriefen (C. D. Koch, N. 180, oder A. Fountaine, N. 208), Beschaffung von Urkundenabschriften (Chr. Titius, N. 297), Mitwirken bei Herausgabe des „Journal de Trevoux“ (E. de Vitry, N. 256) oder gar schlichtes Erteilen wissenschaftlicher Auskünfte (O. Chr. Coch, N. 418) in den Hintergrund. Für den zusehends verfallenden A. Morell leistet Leibniz mit Korrekturen und Briefschreiben geradezu Betreuerdienste. Auf der anderen Seite scheint er (Wieder)anknüpfungsversuche mittels beigelegter eigener Schriften aber auch zu ignorieren wie im Fall von F. Lucae (N. 331) und — angesichts von Leibniz’ sonst an den Tag gelegtem Interesse für das Baltikum weniger verständlich — C. J. von Blomberg (N. 141). Bei allen thematischen Verschiebungen und trotz des Abbrechens zahlreicher älterer (Bertram, Graevius, Grote, Heinson, G. Meier, Morell, B. von Oberg, Tyrrell) und neuerer Kontakte (Lohreman, Reuschenberg, Reuterholm, Chr. Titius, Usson de Bonnac, J. Vernon sen. und jun.) ist aber nicht abzusehen, dass der Spitzname „bureau d’adresse“, den Leibniz sich, freilich in stärker eingeschränktem Sinn, einst selbst verliehen hatte (I, 14 N. 489), seine Berechtigung verlieren könnte.

Malte-Ludolf Babin  
Gerd van den Heuvel  
Rita Widmaier

# I. HAUS BRAUNSCHWEIG-LÜNEBURG

April 1702–Dezember 1702



## 1. LEIBNIZ AN FRANZ ERNST VON PLATEN

Hannover, 2. April 1702. [19.]

### Überlieferung:

- L*<sup>1</sup> Konzept: LH XXIII 2, 15 Bl. 12. Unregelmäßig abgerissen, ca. 10 x 13 cm. 2 S. Eigh. 5  
Anschrift: „A Monsieur le Comte de Plate Premier Ministre d’Estat de S. A. E. de Bronsvic  
Luneburg à Burgdorf.“  
*L*<sup>2</sup> Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Cal. Br. 24 Nr. 8088 Bl. 36–36 a.  
1 Bog. 8°. 2 S. (Unsere Druckvorlage.)

Monsieur

Hanover 2 Avril 1702

J’ay crû qu’il estoit de mon devoir d’envoyer à Vostre Excellence un papier qui m’est 10  
venu par la Poste avec l’enveloppe que voicy d’une main et d’un cachet inconnu, dont  
j’ay crû le mieux de ne communiquer le contenu à personne. Car quoyque ce ne soit pas  
grand chose, il n’est pas à moy de debiter, ce que le parti contraire peut publier.

J’attends avec regret que les choses trainent un peu en longueur. Mais comme on 15  
ne voit pas d’apparence de secours, il y a lieu d’esperer, que Messeigneurs les ducs freres  
se raviseront enfin. Ce qu’ils feroient plus promptement comme je crois, si leur reputation  
pouvoit estre mise à couvert dans leur opinion, comme leur parole est degagée en effect.

J’espere que le passage du Roy de Prusse sera fort utile encor dans cette affaire et  
que le siege de quelques places que les François tiennent sur le bas Rhin desabusera ceux 20  
qui pretendent qu’un secours doit venir de ce costé là.

Je suis avec respect.

Monsieur de Vostre Excellence le tres humble et tres obeissant serviteur Leibniz.

19 desabusera *erg. Hrsg. nach L*<sup>1</sup>

---

Zu N. 1: Beilage war ein nicht identifiziertes „papier“ samt Umschlag (vgl. Z. 10). 13 parti con-  
traire: die Wolfenbütteler Herzöge. 18 passage du Roy: zu Friedrichs I. Durchreise durch Braun-  
schweig-Lüneburg Anfang April vgl. N. 123.

## 2. JOBST CHRISTOPH REICHE AN LEIBNIZ

[Hannover, Mitte April 1702].

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 951 (Varignon) Bl. 8–9. 1 Bog. 4°. 1/2 S. — Auf Bl. 8 v° bis 9 v° Konzept des Briefes von Leibniz an Varignon vom 14. April 1702 (gedr.: GERHARDT, *Math. Schr.*, 4, 1859, S. 97–99) und Auszug eines Briefes von Varignon an Joh. Bernoulli von Leibniz' Hand (gedr.: EBD., S. 97).

Was zwischen diesen beyden paqueten fehlet ist mir von deme H. Hoffrath, deme ich es more solito communiciret, noch nicht wieder zurück gekommen. So bald das geschiehet, sol es auch erfolgen.

## 3. LEIBNIZ AN KURFÜRSTIN SOPHIE

[Hannover], April 1702. [9.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 366. 4°. 1 S. Auf der linken Seite unregelmäßig abgerissen. — Oben ein verworfener, nur teilweise gestrichener Briefanfang: „Hochwurdiger Hochg. H. Es“. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 343 f.

A Mad. l'Electrice

Madame

Avril 1702

*Timandre instruit par son genie* est une piece fort jolie[,] mais aussi peu traduite du Grec, que la *lettre d'Hippocrate* sur son entretien avec Democrite, qui a couru il y

17 *Anfang* (1) *Ma bricht ab* (2) *Auril L*

Zu N. 2: Die Datierung dieser Kurzmitteilung, deren Anlass und Inhalt unklar bleiben, erschließt sich aus Leibniz' Brief an Varignon auf demselben Bogen. 7 H. Hoffrath: nicht identifiziert.

Zu N. 3: Eine Antwort auf die nicht gefundene Abfertigung ist nicht überliefert. 18 *Timandre: Timandre instruit par son genie*. Traduction du grec par M\*\*\*, 1702. Die Schrift dürfte auf Jean Pic zurückgehen. 19 *lettre d'Hippocrate: Lettre d'Hypocrate à Damagette. Traduction*, 1700. Vgl. I, 17 N. 8.

a quelque temps, et qu'on a imprimée dans un recueil de pieces volantes. Cette lettre d'Hippocrate est profonde, et je voudrois que l'auteur la continuat suivant sa promesse. Mais il faut avouer que ce qu'elle fait dire à Democrite, ne luy convient pas, au lieu que Timandre est plus naturel et dit des choses plus sortables au personnage qu'il prend. Il est  
 5  
 10  
 15  
 20  
 25  
 30  
 35  
 40  
 45  
 50  
 55  
 60  
 65  
 70  
 75  
 80  
 85  
 90  
 95  
 100  
 105  
 110  
 115  
 120  
 125  
 130  
 135  
 140  
 145  
 150  
 155  
 160  
 165  
 170  
 175  
 180  
 185  
 190  
 195  
 200  
 205  
 210  
 215  
 220  
 225  
 230  
 235  
 240  
 245  
 250  
 255  
 260  
 265  
 270  
 275  
 280  
 285  
 290  
 295  
 300  
 305  
 310  
 315  
 320  
 325  
 330  
 335  
 340  
 345  
 350  
 355  
 360  
 365  
 370  
 375  
 380  
 385  
 390  
 395  
 400  
 405  
 410  
 415  
 420  
 425  
 430  
 435  
 440  
 445  
 450  
 455  
 460  
 465  
 470  
 475  
 480  
 485  
 490  
 495  
 500  
 505  
 510  
 515  
 520  
 525  
 530  
 535  
 540  
 545  
 550  
 555  
 560  
 565  
 570  
 575  
 580  
 585  
 590  
 595  
 600  
 605  
 610  
 615  
 620  
 625  
 630  
 635  
 640  
 645  
 650  
 655  
 660  
 665  
 670  
 675  
 680  
 685  
 690  
 695  
 700  
 705  
 710  
 715  
 720  
 725  
 730  
 735  
 740  
 745  
 750  
 755  
 760  
 765  
 770  
 775  
 780  
 785  
 790  
 795  
 800  
 805  
 810  
 815  
 820  
 825  
 830  
 835  
 840  
 845  
 850  
 855  
 860  
 865  
 870  
 875  
 880  
 885  
 890  
 895  
 900  
 905  
 910  
 915  
 920  
 925  
 930  
 935  
 940  
 945  
 950  
 955  
 960  
 965  
 970  
 975  
 980  
 985  
 990  
 995

Madame de V. A. E. le tres humble et tres obeissant serviteur Leibniz<sup>1</sup>

#### 4. LEIBNIZ FÜR DIE GEHEIMEN RÄTE IN HANNOVER UND CELLE

[Hannover, Mitte April 1702]. [5.]

**Überlieferung:** L Konzept: LH XXIII 7 Bl. 27. 2°. 1/2 S. Mit einigen Streichungen. 15

Nachdem von mir in der braunschw. Histori so große arbeit geschehen, so möchte ich selbst vor andern wünschen, daß solche nicht vergebens seyn sondern zu glucklichen Ende befördert werden möchte. Weswegen auch von mir zu Zeiten dienliche repraesenta-

<sup>1</sup> (Quer zum übrigen Text Notiz von Leibniz' Hand:) Le Comte d'Albret prisonnier maintenant à la bastille par ce qu'il a esté accusé de duel, a fait cette piece pretendue traduite du Grec, où il se represente sous le nom de Timandre, et introduit son Genie qui luy fait des exhortations. Madame la Duchesse d'Orleans vient de l'envoyer à Madame l'Electrice de Bronsvic.

19 Le Comte: L. J. d'Albert de Luynes. 22 vient de l'envoyer: Mit welchem Brief Elisabeth Charlottes die Übersendung erfolgte, konnte nicht ermittelt werden.

Zu N. 4: Bei L, das nicht zu Ende geführt wurde und wahrscheinlich nicht zur Abfertigung gelangte, handelt es sich wohl um einen Vorentwurf für Leibniz' Eingabe N. 5 an die Geheimen Räte.

tiones geschehen doch ohne gnugsamen Erfolg. Wobey ichs zwar bisher bewenden laßen müßen, bin auch nicht gern zu clagten kommen, sondern habe viel mehr obschohn mit meiner angelegenheit, sowohl wegen glori der gd<sup>sten</sup> Herrschafft, als meiner eigenen reputation solche zu außern bedencken getragen. Nachdem aber es nun an dem daß ich die  
 5 letzte hand anlegen soll, so habe ich die nothdurfft geziemend vorzustellen nicht langer anstehn können, und habe dieses allein mit respectueuser confidenz ad partem melden sollen.

Ich kan mit wahrheit sagen, daß ich hierinn viele jahre über eine unglaubliche arbeit getan und die beste Zeit consumiret, auch nicht allein viel versaumet, so theils zu meiner  
 10 fortun nuzlicher, theils in den entdeckungen der sciencen ansehnlicher geweßen, sondern auch meine gesundheit selbst nicht wenig angegriffen, welches ich wohl spuhre, wenn ich etwas mit assiduitat aniezo thun soll. Und dennoch habe ich nicht einst erhalten daß mir die reisekosten, und andere vielfaltige ausgaben ersezet worden. Als auch einst ihre hochfurst. Durch. zu Zell

## 15 5. LEIBNIZ FÜR DIE GEHEIMEN RÄTE IN HANNOVER UND CELLE

Promemoria über die Entlohnung der historischen Arbeiten.

Burgdorf, 21. April 1702. [4.]

### Überlieferung:

*L*<sup>1</sup> Konzept: LH XXIII 7 Bl. 38. 4°. 3/4 S. (entspricht S. 7 Z. 12–25 unseres Drucks).

20 *L*<sup>2</sup> Konzept: Ebd. 1/4 S. auf Bl. 38 r<sup>o</sup> u. 1/2 S. auf Bl. 38 v<sup>o</sup>. Mit zahlreichen Streichungen und Ergänzungen.

*L*<sup>3</sup> Konzept: Ebd. Bl. 36–37. 1 Bog. 4°. 3 S. (Unsere Druckvorlage.) — Gedr.: R. DOEBNER, *Nachträge zu Leibnizens Briefwechsel mit dem Minister von Bernstorff*, in: *Zeitschrift des historischen Vereins für Niedersachsen*, 1884, S. 207 f.

### 25 Pro Memoria

Was ich mit Hindansezung meiner gesundheit vor mühe, und auch auf reisen und sonst für Kosten so gar von dem meinigen angewendet und hehrgeschoßen, umb der

---

Zu N. 5: Leibniz übergab die nicht gefundene Abfertigung seines Promemoria persönlich an die Regierungsvertreter Hannovers und Celles während der Hauskonferenz in Burgdorf.

Histori des Hauses Braunschweig ein liecht zu geben, und deßen dunckele ursprünge und alterthum zu erleüttern, und wie ich dießfals das Hauptwerck in richtigkeit gebracht, ist bekand.

Weilen aber meine gesundheit sich allmahlig schwachet, und ich nicht mehr mit der arbeit so wie ich zuvor mehr als gewöhnlich gethan, anhalten kan, ohne einige ohngelegenheit davon zu empfinden; so habe billig dahin zu dencken, wie das werck zustande kommen, und ich vielleicht hernach noch einige ruhe und vergnügung genießen möge. 5

Nun weiß man zwar, was andre für große Vortheil an geld, ehr und güthern vor dergleichen arbeit, die aber dieser bey weiten nicht zu vergleichen, erhalten; ich habe aber iederzeit mich sehr gemäßiget, doch gleich wohl aniezo der nothdurfft befunden, da die Herrn Ministri beysammen, die zum öfftern gethane anregungen zu wiederhohlen<sup>1</sup>. 10

Gehet demnach mein verhoffentlich billiges suchen dahin; daß E r s t l i c h , vor der Hand, damit ich mich ferner einiger beyhulffe bey der arbeit bedienen und die dießfals angewendete und anwendende Kosten wieder erhalten möge, was zu Zell deßfals gnd<sup>st</sup> verwilliget, hernach aber ohne meine schuld unterbrochen worden, wieder herstelllet, fortgesezet, und was rückständig nach gegeben werde. 15

Und v o r s a n d e r e daß ich zu Hanover Futter auff Pferde, und zwar deren so viel als meiner bedienung anständig, mit dem so dazu gehorig erhalte.

Furs künfftige aber, und da das werck zustande, so hoffe d r i t t e n s , daß man eine pension von 2000 Th. mir lebens zeit reichen werde, damit ich nicht allein im alter gesichert seyn, sondern auch wenn mir Gott das leben und die krafft verleihet, mittel[,] gelegenheit, und freyheit haben möge, andere mehr angenehme, und weniger mühsame, aber nicht weniger nützliche, mehr in nachdencken als nachschlagen beruhende untersuch- und erfindungen, so die gelehrten in und außer Teutschland von mir verlangen, und deren beförderung der gd<sup>sten</sup> Herrschafft selbst nicht ohnanständig seyn durffte, mit Gottes Hulffe dermahleins zu vollenden. 20 25

Borgdorff den 21 April 1702

---

<sup>1</sup> 〈Am rechten Rand Notiz von L e i b n i z ' Hand:〉 [wie wohlten mich fast entsehen müste, ein solches nöthig, wenn die viele verrichtungen mir nicht bekand waren]

---

15 verwilliget: vgl. I, 13 N. 105, S. 170 Erl.



## 6. LEIBNIZ AN ANDREAS GOTTLIEB VON BERNSTORFF

[Hannover, Ende April 1702]. [11.]

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. 59 Bl. 61. 1/2 Bl. 2°. 1 S. Mit zahlreichen Streichungen und Ergänzungen. — Gedr.: 1. R. DOEBNER, *Nachträge zu Leibnizens Briefwechsel mit dem Minister von Bernstorff*, in: *Zeitschrift des historischen Vereins für Niedersachsen*, 1884, S. 220 f.; 2. E. BODEMANN, *Nachträge zu „Leibnizens Briefwechsel mit dem Minister von Bernstorff und andere Leibniz betreffende Briefe“*, in: *ebd.*, 1890, S. 147 f.

Monsieur

J'ay tousjours esté assez éloigné de parler pour mes interests, et j'ay jugé peu digne  
 10 ou peu convenable de faire des plaintes, mais puisque V. E. a eu la bonté de vouloir que  
 je m'expliquasse sur ce que je pourrois avoir à représenter particulièrement, pour avancer  
 dans le dessein Historique que j'ay entrepris[,] je n'insisteray point sur ce qu'on a fait  
 ailleurs, où pour faire un ouvrage qui n'estoit gueres de longue haleine, pour ne dire rien  
 de plus[,] l'auteur a eu 3 000 par an à vie, et 10 000 de plus de recompense apres l'avoir  
 15 achevé, sans parler de ce qu'il a stipulé pour les siens. Au lieu que j'ay fait au contraire  
 bien des avances pour dire icy que j'ay eu à peine la moitié de ce que m'avoit cousté mon  
 voyage d'Italie entrepris pour des recherches necessaires[,] que les correspondances m'ont  
 cousté des sommes considerables et que j'ay meme fait present en livres que j'avois fait  
 imprimer à des savans en Allemagne[,] Angleterre[,] France, Italie de la valeur de quelques  
 20 centaines d'ecus à fin de tirer d'eux des communications reciproques. Je ne veux pas  
 exagerer non plus comment j'ay fait des travaux immenses, pour eplucher une infinité de  
 papiers et d'auteurs ayant esté sedentaire plusieurs annees de suite, et quoyque j'eusse  
 eu et devrois avoir encor bouche en Cour[,] m'en estant absenté expres pour pouvoir  
 travailler sans rien avoir eu d'equivalent, vie que j'ay continuée jusqu'à ce que j'ay senti  
 25 que cela ruinoit ma santé. Mais je diray seulement que pour pousser jusqu'à bout un  
 Travail penible, et qui pourroit achever d'affoiblir mes forces, il faudroit quelque aide  
 pour le present, et une assurance pour l'avenir à fin que si Dieu me donne encor quelque  
 temps de vie, je puisse en jouir en repos et liberté surtout pour avoir la commodité de

---

Zu N. 6: Die nicht gefundene Abfertigung wird beantwortet durch N. 11. Die Datierung orientiert sich an dem inhaltlich verwandten Stück N. 5. 14 auteur: Leibniz meint wohl S. v. Pufendorf. 23 bouche en Cour: vgl. I, 6 N. 21, S. 31.

pousser et d'achever à mon aise des pensées ou decouvertes dans les sciences, dont [on] a  
 vû des echantillons en partie et que les savans me demandent de toutes parts, et dont on  
 n'auroit point de deshonneur, si le public et la posterité en avoit un jour l'obligation à la  
 S<sup>me</sup> Maison. Pour cet effect il seroit bien raisonnable, ce [me] semble, que j'eusse icy des  
 chevaux entretenus, et qu'à Zell on retablît ce qu'on a interrompu. Car pour m'aider on 5  
 m'y avoit accordé encor 200 ecus, qu'on fit passer par apres pour une grace temporelle,  
 au lieu que je l'avois pris pour quelque chose de subsistent, ayant esté engagé là dessus à  
 me charger des *ajutanti di studio*, qui m'ont cousté davantage. Et apres l'ouvrage achevé  
 depuis les origines jusqu'au temps que l'Empereur Otton IV. parvint à l'Empire, ce qui  
 me paroist une periode convenable, je crois que je me pourrois promettre ma vie durant 10  
 une constante pension de 2 000 ecus.

Le bonheur que j'ay eu de decouvrir des preuves solides des origines de la S<sup>me</sup> Maison  
 communes avec celle d'Este, que des personnes savantes de nostre temps revoquoient en  
 doute, suffit pour ne point regretter une telle depense. Mais V.E. juge bien que je n'ay  
 point besoin d'en parler davantage, et je suis avec respect 15

Monsieur

de V.E.

## 7. LEIBNIZ AN JOHANN THIELE REINERDING (?)

[Hannover, Anfang Mai 1702].

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 661 (Morell) Bl. 91. 4°. 1 1/2 S. — Auf Bl. 91 v°. *L* von  
 N. 172.

20

WohlEdler etc. insonders Hochg. H.

Es ist mir etwas aus Franckreich vor den Hochgraf. Schwarzburg Arnstadtischen

---

6 accordé ... 200 ecus: vgl. I, 13 N. 105, S. 170 Erl. 6 passer ... temporelle: vgl. I, 16 N. 44, S. 69  
 u. Erl., u. I, 18 N. 7, S. 10 u. Erl. 12 preuves solides: vgl. LEIBNIZ, *Lettre sur la connexion des maisons  
 de Brunsvic et d'Este*, 1695. 13 f. personnes ... doute: Gemeint sind G. Falletti und G.B. Pigna;  
 vgl. BABIN/van den HEUVEL, *Schriften und Briefe zur Geschichte*, 2004, S. 897 mit Anm. 7.

Zu N. 7: Für den auf Deutsch verfassten Brief, die Form der Anrede und Leibniz' Anliegen (zur  
 Beförderung der Post nach Arnstadt über Wolfenbüttel vgl. z.B. I, 20 N. 5) kommt als Adressat am  
 ehesten der wolfenbüttelsche Bibliothekssekretär Reinerding in Frage. Beischluss war wohl N. 172 (vgl.  
 dort zur Datierung).

Rath H. Morell zugeschicket worden, welches wie sonst geschehen, ihm zuzufertigen, Meinen Hochg. H. dienst. ersuche.

Sonst kann M. h. H. leicht erachten, wie sehr mir, der ich das gemeine beste und des Hauses Braunsch. wohlergehen und glori so höchlich wundsche und deßen Herren  
 5 samtllich so aufrichtig liebe und verehere, die leztverwichene Gott lob geendigte weiterung zu gemuth gangen und auch noch dieses sonderlich daß ich vernehmen muß, wie Herrn Herzog Rudolf Augusti Durch. sich nicht alzuwohl befinden, und H. Herzog Anton Ulrichs Durch. noch unvergnügt seyn sollen. Gott stärke höchstgedachten Herrn Herzog Rudolf Augusts Durch. daß sie noch eine geraume zeit glücklich regiren mögen, und beruhige  
 10 dero H. Bruders gemuth, daß sie sich nicht selbst einer parthey zu gefallen schaden, die es wohl umb ihre Bundsverwandten wenig zu verdienen pfeget.

Solte es gelegenheit geben, so bitte bey Herrn Herzog Rudolf Augusten und des Herrn ErbPrinzen Durch. Durch. meine unterthanigste devotion zu vermelden, der ich iederzeit verbleibe

15 Meines insonders Hochg. H. dienstergebenster G. W. L.

## 8. JOHANN BARTHOLD KNOCHE AN LEIBNIZ

Lietzenburg, 20. Mai 1702. [41.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 481 Bl. 3. 1 Bog. 4°. Goldschnitt. 2 S.

Lutzenb. 20. May 1702

20 WohlEdler Insonders Hochgeehrter Herr Geheimter Justiz Rath,

Ich bin Gott Lob mit unser Bagage glück. zu Lützenburg angelanget, und habe das Zimmer worin wir zuvor logirt mit genauer Noth wieder eingenommen, es ist aber

---

1 zugeschicket: Es handelt sich um ein Exemplar der von F. Pinsson an Leibniz geschickten Schrift von A. GALLAND, *Observations*, 1701; vgl. I, 20 N. 367 u. N. 182 des vorliegenden Bandes. 5 geendigte weiterung: Gemeint ist wohl der Braunschweiger Vergleich vom 19. April 1702, in dem die Niederlage Wolfenbüttels gegen Hannover-Celle besiegelt und Anton Ulrich vorerst abgesetzt wurde. 10 parthey: Frankreich. 13 ErbPrinzen: August Wilhelm.

Zu N. 8: 21 angelanget: mit dem Tross der Kurfürstin Sophie, die sich vom 18. Mai bis zum 25. August 1702 in Lietzenburg aufhielt.

anitzo ein viel beßeres Bette darin auff geschlagen, und der eine Tisch nebst 2 Stühlen ist auch dabey, auch ein großes Sauber Spiegell etc. wir haben auff der Reise von unsen Leuten jemand verlohren, nemb. Monsieur Wenten sein Lacquai hat sich zu Garleven von der Carosse worauff er hinten gestanden, den Hals abgestürzt, er hat wollen herunter springen, und fällt rückwärts auff dem Kopff, und hat kein wort mehr gesprochen, er ist so schwartz unterm Gesicht geworden, wie eine Kohle, ist zu Garleven in ein Haus gebracht, und wird auch allda seyn begraben worden, es war schon ein alter Kerl, konte kaum mehr auff dem wagen kommen, er ist ohngefahr erst ein viertell Jahr bey Monsieur Wenten gewesen etc. ich bin auch schon 2 mahl nach Berlin gewesen, habe aber den H. Reyer nicht zu hause angetroffen, und habe mich auch erkundiget wegen der Stube u. Cammer, habe noch nichts Rechtes können antreffen, da man Feine Leute könnte hinein führen und haben auch keine betten nicht gehabt, ich werde aber keinen Fleiß spahren, vielleicht kan mich der H. Reyer Anleitung hiez zu geben, es sind hier zu Lutzenburg meistens die Zimmer besetzt, und so ich nicht gesaget hette, sie würden bald kommen, hetten sie hernach nichts bekommen, die Bedienten von die Cavalier musten da nicht weit von die neue gebaude in einem schlechten wirtshaus schlaffen; Wir noch Zur Zeit kein Kostgeld empfangen, was wir noch krigen werden wollen wir erwarten, Heute soll zum ersten mahl allhier Opera gespielet werden; es wird noch fort wie nach allhier mit dem Bauen continuiret, wie auch eing. zu Berlin. Ubrigen verbleibe

Ihr Excellantz getreuer Diener

Joh. Bart. Knoche.

Ich habe müßen den Bauern den gantzen weg, von ohrt zu ohrt trinckgeld geben, nicht alleine ich, sondern alle mit einander, wie auch die Churfurstin hat geben. Ihre Sachen werde ich schon in Acht nehmen, ich werde unter der Zeit fleißig auf die Academi und zum Mahler gehen.

---

3 Monsieur Wenten: wohl ein nicht identifiziertes Mitglied der Familie von Wendt. 3 Garleven: Gardelegen. 9 H. Reyer: Johann Reyer. 23 Academi: die Academie der Mahler-, Bildhauer- und Architectur-Kunst.

## 9. LEIBNIZ AN KURFÜRSTIN SOPHIE

Hannover, 21. Mai 1702. [3. 25.]

**Überlieferung:** L Konzept: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 369. 4°. 1 S. u. 3 Z. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 349 f.

5 A Mad. l'Electrice

Madame

Hanover 21 May 1702

Je m' imagine la satisfaction de V. A. E. aupres de la Reine sa fille, et je prie Dieu qu'elle se puisse renouveler bien souvent, même jusqu'en Angleterre.

10 Je ne puis encor en estre tesmoin à Luzembourg, parce que je travaille encor à établir quelques petits interests, où je trouve le temps favorable. Et je suis déjà venu à bout des chevaux. Mais comme ils ne marchent pas bien tous seuls, il est necessaire que je leur fasse adjouter ce qu'il faut pour qui les mene. Apres cela je passeray par Wolfenbutel où M. le duc Antoine est enfin determiné à se conformer au traité de son frere, luy ayant déjà donné un Acte d'Accession. C'estoit sans doute le meilleur parti qu'il pouvoit prendre.

15 Le siege de Keiserswert traine encor. C'est le Roy qui a conseillé qu'on ne l'abandonnât point[,] et son conseil estoit bon. Plusieurs croi[en]t qu'apres la prise de cette place il retournera à Berlin. Je suis un peu surpris du testament du feu Roy de la Grande Bretagne. Car il me semble que le droit est du costé du Roy de Prusse, excepté quelques terres dont on pourroit disposer peustestre.

20 P. S. Je ne doute point que M<sup>lle</sup> de Pelniz ne fasse des merveilles. Il semble qu'elle est toute seule toutes les neuf Muses ensemble, et elle n'a point besoin d'un Apollon tel que M. le Raugrave, le quel, ayant abandonné l'Hippocrene pour l'Hypocras, s'est rangé sous la bandiere de Bacchus.

---

Zu N. 9: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf einen nicht gefundenen Brief von Sophie aus Berlin. 10 interests: Leibniz' Forderung nach Entschädigung für die bei der Erarbeitung der Weltgeschichte entstandenen Kosten; vgl. N. 5. 13 traité: der Braunschweiger Vergleich vom 19. April 1702, den Herzog Anton Ulrich bereits am 16. Mai unterschrieben hatte; vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 79–84. 15 siege: Kaiserswerth kapitulierte am 15. Juni. 15 Roy: Friedrich I. 17 surpris du testament: Wilhelm III. hatte bestimmt, dass nicht Friedrich I., sondern Johann Wilhelm Friso von Nassau-Diez die Oranische Erbschaft zufallen sollte. 22 Raugrave: Karl Moritz von Pfalz-Simmern.

## 10. LEIBNIZ FÜR KURFÜRST GEORG LUDWIG

Promemoria für eine bessere Ausstattung der kurfürstlichen Bibliothek.

Hannover, 22. Mai 1702.

## Überlieferung:

- $L^1$  Konzept: LH XL 6 Bl. 29–30. 1 Bog. 2°. 4 S. (Unsere Druckvorlage.) 5
- $L^2$  Konzept: Ebd. Bl. 31–32. 1 Bog. 2°. 2 2/3 S.
- $L^3$  Abfertigung: HANNOVER *Niedersächsisches Hauptstaatsarchiv* Cal. Br. 22 Nr. 30. 1 Bog. 2°. 2 3/4 S. (Unsere Druckvorlage.) — Gedr.: G. SCHEEL, *Drei Denkschriften von Leibniz aus den Jahren 1680–1702 über den Charakter, den Nutzen und die finanzielle Ausstattung der hannoverschen Bibliothek*, in: W. TOTOK/K.-H. WEIMANN, *Die Niedersächsische Landesbibliothek in Hannover. Entwicklung und Aufgaben*, Frankfurt/M. 1976, S. 67 bis 69; danach: 2. E. CARLQUIST, *Bibliotekens betydelse: Leibniz*, in: *Notiser fran riksbi- 10*  
*bliotekarien* 11, 3–4, November 1978, S. 61–63.

$\langle L^1 \rangle$

Eine wohl versehene Bibliothec ist eine wichtige und nützliche Sach, weilen sie in sich 15  
begreiffet ein großes theil menschlicher Wißenschafften und Nachrichten, welche in der  
welt unter den Menschen durch viele lande und viele secula verstreuet gewesen, und nun  
sich wunderbarerweise in einem großen Saal, oder einer Galleri beysammen finden. Dieses  
hat vor erfundener druckerey nicht anders als mit Königlichen Unkosten erreicht werden  
können; aniezo haben auch Privat-Personen sich vortrefliche Bibliotheken geschaffet. Und 20  
wenn ein großer Herr solches überleget, und sich gebührend vortragen laßet, wird er daran  
gewißlich keinen Mangel erscheinen laßen.

---

Zu N. 10: Nachdem 1702 überhaupt keine Mittel für die kurfürstliche Bibliothek zur Verfügung standen, sah Leibniz sich genötigt, zum wiederholten Mal die Bereitstellung einer festen Summe für Bücherkäufe anzumahnen. Damit hat er, wie die Kammerrechnungen ab 1703 ausweisen, teilweise Erfolg gehabt. Trotz des Hinweises auf Wolfenbüttel und Berlin gelang es ihm aber nicht, eine Etatisierung des Bibliothekshaushalts durchzusetzen. — Die Zusammengehörigkeit von  $L^1$  einerseits und  $L^2$  und  $L^3$  andererseits ergibt sich — abgesehen von der Übereinstimmung einiger Formulierungen (vgl. Z. 15–18 und S. 17 Z. 25–30) — aus der Überlieferungssituation;  $L^1$  geht noch jeglicher praktische Bezug ab, es handelt sich im wesentlichen um einen Abriss der Wissenschaftssystematik. Erst  $L^2$  und die darauf basierende Reinschrift  $L^3$  wenden sich dem eigentlichen Bibliothekswesen zu.

Der gebrauch der Bücher bestehet theils in der annehmlichkeit, theils im Nutzen. Nun kan nichts angenehmer seyn als wohlgeschriebene Historien, leben vortrefflicher Leute, merckwürdige Reisebeschreibungen, genaue Vorstellungen der ganzen Natur und Kunst mit worthen so wohl als figuren; zu geschweigen schöner gedichte, welche auch  
5 nicht zu verachten, und oft nicht weniger, wo nicht mehr belustigen als die wahrheit.

Die Nuzbarkeit findet sich aber nicht nur bey demselbigen sondern auch bey denen buchern, so zwar nicht eigentlich umb Lust willen gelesen werden, doch aber zu gründlicher Untersuchung und zum Nachschlagen auff behalten werden. Die christliche Kirche, die Vorsteher der gemeine, lehrer, und die sich sonst der Kirchen annehmen, haben  
10 vonnöthen deren unterschiedene Editionen und ubersezungen, und tüchtiger außlegungen der Heiligen Schrift, der Kirchen Histori, der alten Väter und Kirchenlehrer, der Concilien, Colloquien, der Kirchenordnung und disciplin; denn ferner derjenigen autoren so die christliche Lehre in ein Corpus gefaßet, die Menschen durch geistreiche Schrifften zur wahren gottesfurcht und christlichen wandel aufgemuntert, die gewißensfragen erleutert,  
15 und die wahrheit gegen die Secten gebührend vertheidiget.

Beym Regiment braucht man nicht nur die Romische und Pabstliche geseze, welche in den beyden Corporibus Juris Civili und Canonico enthalten, samt den heutigen Reichsgesezen und abschieden als welches zusammen samt der local-rechten und der naturlichen billigkeit die Richtschnur ist bey den Gerichten unser lande, sondern auch auserlesene  
20 Außleger, so über das eine sowohl als das andere Corpus juris oder deßen theile geschriben; wie nicht weniger, die jenigen so verschiedene practische Materien wohl ausgefuhret; und sonderlich die jenige bücher, worinn die hin und wieder vorkommene Merckwürdige Falle mit denen gegeneinander angeführten bedencken und darauff erfolgten außsprüchen vorgestellet. Denn ob man schohn an solche Vorurtheil nicht vollig gebunden, so geben  
25 sie doch kein geringes liecht, und wird ihnen in Sprüchen bey hohen und niederen Gerichten[,] Schoppenstuhlen und Faculteten wohin etwa die Acten verschicket werden leicht gefolget. Hauptsächlich aber sind großen Herrn nothig die bucher so vom jure publico handeln, allwo ihre eigne rechte, freyheiten, obliegenheiten, verbündungen, aus der Histori[,] dem Herkommen, und den gesezen, friedenshandlungen und Transactionen, auch  
30 aus Ausspruchen der hohen ReichsTribunalien oder der Austräger und Schiedesrichter erleutert werden. Man solte auch billig samlen die Geseze, Statuten, Policy- und andere ordnungen aller länder, samt denen Manifesten, Streitschriften und deductionen der Rechte großer Herrn so iemahls in druck kommen.



Die Erkendniß der Natur nicht nur uber haupt, in dem ganzen Welt gebeude, dem himlischen Corpus, Erdkugel, Elementen, deren Mischungen und Meteoren, samt der Chymi, so die Korper vermittelst der Elemente feuers, waßers, lufft, der salze und saffte zu tractiren und zu scheiden weiß, sondern auch in den so genannten 3 Reichen auf dießem unsern globo ist nechst der Gottesfurcht oder tugend eine der Nuzlichsten und Nothigsten dinge von der welt, weilen die Erhaltung des menschlichen Leibes, gesundheit und Nahrung (zu geschweigen der bewunderung göttlicher Macht und Weißheit) darinn beruhet. Solche 3 Reiche sind der unterirdischen, der Gewächse und der Thiere (Minerale, Vegetabile et Animale). Das Unterirdische begreift in sich alle Erdsäfte, Mineralien und Metallen, und sonderlich was die Bergwercke angehet, samt denen wercken und Manufacturen so da dienlich die Metallen zu bereiten und zum menschlichen Gebrauch anzuwenden; bey welchem allen man hiesiges orths hauptsächlich sich intereßiret findet. Das vegetalische Reich halt in sich alles was da dienet zum ackerbau, garten werck, und forstwesen, samt denen Wercken und Manufacturen so aus den gewachsen bereitet werden, als Spiritus, Öle, Farben, Holz, Garn, Papier, und hundert andere Sachen. Nicht weniger ist das Animalische Reich weitschweiffig, worinn die Viehzucht, jagtwesen, Baizung und Vogelfang, Fischereyen beschloßen, samt denen unzählbaren Manufacturen und werken, so auß der thiere häuten, hahren, wolle machen, darinnen fleisch, bluth, sulzen, etc. bereitet werden. Wozu hoch nöthig zu fugen die Untersuchung der Gewurmte und Insecten, Muscheln etc., nicht nur weil nuzliche Sachen (als die Seide, die Cochenille, vor alters Purpur) darauß kommen, auch nicht nur wegen der vielen schohnen Veranderungen, sondern auch weil die kleinen thiere ein groß liecht geben, die Natur zu erkennen. Über alles aber ist nothig die Anatomi oder entgliederung der thiere, sowohl als der menschlichen Corper, zumahl weilen oft was in einem thiere klein und fast unsichtbar, in denen andern groß und deutlich, also eines aus dem andern erleutert werden muß.

Der Medicus (unter dem auf gewiße Maße nicht nur der Chirurgus und Apotheker, sondern auch der Koch und Kellermeister billig stehen solte), hat die obligenheit darauß zu sehen, wie die gewächse und Thiere zu erhaltung und gebrauch des menschlichen Leibes wohl angewendet werden. Ist aber die Medicin eine weitlauftige und so vortrefliche als schwehre wißenschafft; welche nicht allein der vielen Corper so man zu Speise, tranck, und arznei brauchen kan, erkentniß und die Anatomi der thiere, sonderlich aber des menschlichen leibes erfordert, sondern auch oft zu geben hat, wie sich die menschlichen Cörper in naturlichen sowohl als un-naturlichen stand zu verhalten pflegen und



was so zusagen, der menschlichen Natur gebrauch und gewohnheit sey, wodurch sie vil vorhersehen, vielem ubel vorkommen oder auch demselben steuern können. Zu welchem allem nothig, die bucher alter und neuer autoren, welche die ganze Medicin und deren theile beschreiben, als nemlich sonderlich den naturlichen Zustand des menschlichen leibes, die gebührende diät, und Nahrung, die Kranckheiten und Zufalle samt deren erkantniß und Zeichen, die arzney und chirurgische Mittel, und endtlich die vollige Cur. Zugeschweigen vieler Collectionen rarer falle, und ander Naturlicher und Medicinalischer Merckwürdigkeiten und der Register darüber; umb was zerstreuet, zu finden.

Der Natur folgt die Kunst auff den Fuß nach, und der grund ist die Mathematick, so in rechnung[,] Maßen und gewicht hauptsachlich bestehet, und aus der rechnung entstehet die Algebra oder Coß, die buchhalterey, proportion in der musik, und einigermassen die zeit rechnung. Aus dem Meßen entstehet das Landmeßen visiren waßerwage, Mar[k]scheiderey, die Zeichenkunst und Mahlerey, die Schatten entwerffung in den Sonnen uhren, die optick, Spiegel[,] brennn und gesicht-gläser; die himmelsbeschreibung, und lauff der Sterne. Auß der betrachtung des gewichts oder der bewegungs krafft entspringt das abwegen, das heben der Lasten, bewegung schwehrer Corper, fuhrwerck, schiffart, waßerkünste, feuerkunste, Artilleri, Waffen und ganze Kriegswesen, sonderlich aber die feststellung oder das bauwesen, samt denen vielfaltigen Kunsten und Handwerken so dem Kriegeserfahr[n]en[,] auch Bau und Kunstmeister zu dienste stehen. Und von einem großen theil dieser dinge hat man vortrefliche bücher, darauß die erfahrenste Leute bey vorfallenheiten viel lernen, und ander erfahrung oder guthe gedancken sich zu Nuz machen können.

Was in der Philosophi nuzlich und wohl gegründet, kan man wohl begreifen in dem obigen, denn die Logick ist gleichsam eine mathematische Rechnung und der Algebra ganz nahe verwand. Die Metaphysick ist eine Natürliche Theologi; der Physik hat man schon weitlaufftig erwehnung gethan, wie nemlich der HausVater und Arzt zur Nahrung und Gesundheit sich deren bedienet. Die Ethick und Politik gehohret zu den Rechten und Regimentswesen, doch pfeget man alle diese dinge absonderlich zu handeln; als Principia der höhern facultaten, immaßen viele guthe bücher davon geschrieben. Dazu fugt man die Philologi und Histori. Die Philologi handelt von Worthen, und stecket darinn Grammatik, Rhetorick und Poëterey; die Grammatick erclaret die Sprachen in sonder-

15 Auß dem (1) gewicht (2) betrachtung des gewichts *L*<sup>1</sup>, *korr. Hrsg.*  
*gestr. L*<sup>1</sup>

29 Dazu *versehentlich*

heit[,] welches an sich selbst eine weitlauftige doch zu Bibliotheken nothige Sach, daß man Grammatiken, Dictionarien, Bibeln etc. in vielen Sprachen habe, umb im Nothfall darauß die erclarungen zu finden, und sich der Bücher anstatt eines lebenden Dolmetschen zu bedienen[,] zu geschweigen daß auß der Harmoni der Sprachen die Ursprünge und Verwandniße der Volcker am besten zu erkennen. Was die Rhetorick oder die RedeKunst 5 vor nuzen habe weiß ieder man, da dann guthe zu haben die jenigen Bücher, worinn schöne Proben dieser Kunst gegeben nicht nur mit Reden, sondern auch Briefen und erzehlungen; uber alles aber gehen schohne Verse, wenn sie recht lebhaft und beweglich, also daß man es nicht uneben der Gotter-Sprach genennet, dahehr man solche billig in allerhand Sprachen und von allerhand Materien samlet. Die Menschliche Histori dienet 10 den Menschen hauptsachlich umb aus dem so andern begegnet seine eigne Lection zu nehmen, es halten auch die Historien in sich gleichsam ein Universal Archiv, die Rechte großer Herrn zubestatigen. Dazu gehört die Geographi und beschreibung der lande, die Chronologi, oder beschreibung der Zeiten, alles allgemein, oder vor gewisse orthe und zeiten. So finden sich auch Bücher so sich nicht an die Historien und Zeiten binden, 15 sondern gewisse Materi vornehmen, und deren Histori beschreiben, zum Exempel die Histori der Rechte, der Wißenschaften, der Schiffart, der Heurathen und begrabnisse bey vielen alten und neuen Volkcern; Es finden sich auch lebensbeschreibungen gewisser Personen. Endtlich gibt es gemischte bucher, so sich an keine gewisse Materi binden, sondern wie die bienen den Honig aus vielen blumen zusammen tragen, da man oftmahls 20 dinge antrifft, so in denen buchern fehlen, welche die Materi dahin die sach gehohret, absonderlich und außfuhrlich behandelt haben.

$\langle L^3 \rangle$

Ich halte alhier für ohn nothig außzuführen den großen Nutzen einer wohl versehe- nen Bibliothec bey einem fürnehmen Hofe: Immaßen bekand, daß Sie in sich begreiffet 25 ein großes theil Menschlicher Wißenschaften und Nachrichten, so das Kirchen- auch Regiments- Hauß- und Kriegswesen, sowohl als alle andere geschäfte betreffen, und welche in der Welt unter Vielen Personen, durch Viele Lande und Secula Verstreuet gewesen, sich aber nun wunderbarer weise, in einem großen Saal, oder einer langen Gallerie beysammen finden. Zu geschweigen der Annehmlichkeit, welche man bey Lesung wohl- 30

---

9 man ... genennet: nicht ermittelt.

geschriebener Historien, Reisebeschreibungen, Vorstellungen der Natur und Kunst mit Worthen und Figuren, auch bey zierlichen gedichten, zu empfinden pflaget.

Sonderlich zeigt die Erfahrung, daß eine guthe Bibliothec gleichsam ein gedrucktes Archiv in sich begreiffet, welches nicht nur ein, sondern viel Länder angehet, und also bey  
5 Begebenheiten die rechte der Fürsten und Herrschafften betreffend, oft mehr an Hand gibt als deren eigene Archiven. Zumahlen wenn was angehet die Geseze, Geschäfte und Angelegenheiten Vieler Nationen und Örther, auch die Deductiones, so wegen der Gerechtsame und Strittigkeiten der Potenzen in Druck kommen, und sonst die Acta publica sowohl voriger als ieziger Zeiten, und was darein lauffet, fleißig angeschaffet werden.

10 Wie dann auch die guthe Ordnungen und Anstalten der Völcker, Länder, Städte und Gemeinen, die Merckwürdige Exempel der Historien, die Erfahrungen und guthe Gedancken verständiger Leüte, vermittelst der Bücher erhalten und fortgepflanzt werden; daß sie hernach bey Kriegen und Friedenszeiten, zur nothdurfft, bequemlichkeit und Zierde, zu gemeiner Nahrung, zum Bauwesen, Künsten und manufacturen, Handel und  
15 Wandel; sonderlich aber zur erhaltung und Wiederbringung der Gesundheit, und endtlich zur Vergnügung des Gemüths zustatten kommen können.

Man weiß ja, wie durch mangel der Druckerey und einbruch der barbarischen Völcker die Nachwelt mit denen meisten Büchern der alten, auch die alten Wißenschafften und Künste großen theils verlohren; und dennoch ein guthes theil der heutigen Wißenschaf-  
20 ten auß denen überbliebenen Brocken wieder erwecket und vermehret worden. Daher auch billig in einer rechtschaffenen Bibliothek sich alle alte autores, als die Brunnquellen, finden solten.

Nun haben Churfürst. Durch<sup>t</sup> zwar einen Guthen Grund zu einer Anständigen Bibliothec: aber sie kan noch zur Zeit vor nichts anders als eine guthe Bibliotheque de  
25 Cabinet paßiren, deren viele Privat-Bibliotheken es weit bevor thun, und gehet ihr anoch ein überauß großes ab, in dem viele Jahre über die wenigsten Hauptwercke, deren eine Zeitlang hehr eine große Menge zum Vorschein kommen, nachgeschaffet worden, und sonst das meiste zurückgelaßen werden müßen. Und hat man theils wegen der Zeiten, theils wegen allerhand umbstände Bedencken gehabt, auff ein mehrers anzutragen.

30 Nachdem aber Churfürst. Durch<sup>t</sup> geneigt erscheinen alle dinge allmählig auf einen richtigen und guthen Fuß zu sezen, und an rechten orthen nichts ermanglen zu laßen; so habe dafür gehalten, daß numehr Zeit sey auch dießfals einigen Unterthänigsten Vorschlag zu thun; damit ein Gewißes und Zulängliches zu Dero Bibliothec jährlich bestimmet werde. Dann ie ehe man solchen Schluß ergreiffet, ie beßer wird man sich dabey

befinden, auch desto größere und zeitigere Vergnügung dabey haben. Dahingegen auß dem Verschub nichts anders als Reue, und endlich eine gänzliche Versäumniß und Unterlaßung folgen dürffte.

Dafern man nun bedencket, daß auff Dinge so zwar guth und angenehm, doch flüchtig und Vergänglich seyn, als auff Comoedien, auf Musik, auff allerhand andere 5 aufrichtungen und Functionen, ob sie schohn eben an sich selbst nicht nothwendig seyn, von großen Herren ein ansehnliches verwendet werden muß; und daß dabey auff ein baar Personen mehr oder weniger nicht allemahl so genau gesehen werden kan; so wird man leicht zugeben, daß dienlich anständig und löblich seyn würde so viel als auff ein, nach 10 Gelegenheit, oder zwey, dergleichen Personen zu gehen pffet, zu der Bibliothec jährlich zu wiedmen, und es also aufzunehmen, als ob man wegen allerhand ander Umbstände sonst ein oder andere Person mehr zu halten sich nicht wohl entbrechen köndte, oder als wenn einige Personen, durch deren todt man gewisse ausgaben einziehen können, noch am Leben wären.

Solte ich demnach ohnmaßgeblich dafür halten, daß eine jährliche Summa von Tau- 15 send Thalern (nehmlich ieden halbjährigen Termin 500 Th.) einen anstandigen, zulänglichen und doch nicht überflüssigen fundum zu der Churfürst. Bibliothec dargeben würden. Die Königliche Preußische zu Berlin hat jährlich zwischen 2 à 3.000 Thaler, die Königliche Französische zu Paris über 10.000. Herzog Augustus zu Wolfenbutel hochseel. andenkens hat jährlich etlich 1 000 Th. bey der seinigen nicht angesehen. Es komt dazu, daß nicht 20 allein viel neue kostbare Bücher an-, sondern auch viel in langer Zeit Versäumte und sonst ermangelnde nach zu schaffen; und wie fast alle Dinge, also auch der Bücher Preiß von einiger Zeit her bald auf die Helffte gestiegen, die saubern Bände allein ein großes wegnehmen, und sich in Holland und anderswo offtmahls Auctionen der Bücher ergeben, alda auff einmahl ein ansehnliches mit Vorthail nach zu hohlen. Welches alles auf solchen 25 Fuß mit nicht geringen Nuz und Vergnügen auch Ruhm zu bestreiten seyn würde.

Habe demnach dieses vorzustellen meiner Schuldigkeit zu seyn erachtet, und hohern Urtheil hiemit unterwerffen wollen.

Hanover 22 Maji 1702.

12 entbrechen köndte *erg. nach L<sup>2</sup> Hrsg.*

## 11. ANDREAS GOTTLIEB VON BERNSTORFF AN LEIBNIZ

Braunschweig, 24. Mai 1702. [6. 27.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 59 Bl. 50–51. 1 Bog. 4°. 2 S. Aufschrift von Schreiberhand.

5 Monsieur Brons. ce 24 May 1702

Mr de Below va mettre ordre à ce qui vous regarde, dès que nostre *Cammerer* Bonne sera de retour à Celle.

Vous avés bien fait Monsieur et on vous en est obligé d’avoir preferé la continuation de votre travail au voyage: à Berlin les princesses ne profitent pas tant de votre  
10 conversation que la posterité le pourra faire de vos travaux. Je suis

Monsieur vostre tresh. tresobeissant serviteur Bernstorff

A Monsieur Monsieur Leibnitz. Conseiller de S. A. E. de Br. Luneb. à H a n n o v e r.

## 12. LEIBNIZ AN JOHANN CASPAR VON BOTHMER

[Hannover, 30. Mai 1702]. [13.]

15 **Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 97 Bl. 155–156. 1 Bog. 8°. 2 S. Die untere Hälfte von Bl. 156 abgeschnitten. — Auf Bl. 155 r° *L* von N. 13.

Monsieur

Je n’oserois pas vous importuner du memoire cy joint si la Reine de Prusse n’y estoit interessée. Parmy les livres que M. Wilde a acheté pour moy il y a plusieurs mois  
20 se trouve un Manuscrit de Lucrece traduit en vers Italiens, la Reine est impatiente de

---

Zu N. 11: Mit *K* reagiert Bernstorff wohl auf N. 6. 6 Below: der cellische Kammerpräsident J. H. von Bülow? 9 princesses: Sophie und Sophie Charlotte. 10 travaux: an der Welfengeschichte.

Zu N. 12: Nach I, 10 N. 249 setzt mit der nicht gefundenen Abfertigung Leibniz’ überlieferte Korrespondenz mit dem Gesandten in Den Haag wieder ein; Beilage war N. 13. Unser Stück wird beantwortet durch N. 15, der wir die Datierung entnehmen. 20 Manuscrit: vgl. N. 13 u. Erl.

l'avoir, ainsi je vous supplie Monsieur de le faire demander au libraire, et de le faire envoyer directement à sa M<sup>te</sup>; où je vay aussi dans quelques jours pour faire ma Cour. Je vous supplie en meme temps de faire parler à Mons. Wilde par quelcun de vos gens encor sur les autres points du memoire cy joint, et de me faire savoir la reponse.

On s' imagine que le Roy de Suede sera dans Warsaw, ou assez pres de là, nostre 5  
courier l'a laissé à 14 lieues de Warsaw. Mais il faut qu'il hazarde le passage de la Vistule. 6 000 Saxons vont en Pologne. Mais Lefman le fils qui revient de Leipzic, nous a dit, qu'un marchand nommé Rappolt a fait une banqueroute de plus d'un million, où l'on croit que le Roy de Pologne perd beaucoup, cet homme estant entré dans ses affaires. Il est facheux que la bicoque de Kaiserswerd fait perdre tant de monde. Il me semble qu'on s'apperçoit 10  
en cela que le Roy n'est plus.

Je croy que Messieurs les Etats des Provinces Unies sont un peu embarrassés sur le choix d'un Gouverneur et d'un General, et peutestre n'iront ils pas si viste à l'egard du premier. Mais s'ils ne voudront pas de Capitaine General en titre d'office perpetuel, il leur faudroit tousjours un General qui pût faire revivre le Roy, non seulement quant à la 15  
science militaire, mais aussi quant à l'autorité. Nous savons bien où ils en trouveroient, et je ne voy point où ils en trouveroient ailleurs.

On dit que Messieurs les Etats se declarent executeurs du Testament tant du Roy que de son Grand Pere, mais comment les accorder?

11 plus. | M. d'Usson a Wolfenbutel vend les vies, c'est assez dit. *gestr.* | L 14 Capitaines  
L, *korr. Hrsg.* 17 ailleurs. | Mais il ne seroit pas necessaire pour cela, qv'ils entrassent dans des  
engagemens constans, comme avec un Capitaine General de l'Estat Sans doute bien des considerations  
les peuuent faire balancer, mais il y a aussi bien des temperamens *gestr.* | L

---

7 Lefman le fils: Gemeint sein dürfte Herz Berens, E. Leffmann Berens' ältester Sohn; vgl. S. STERN, *Der Hofjude im Zeitalter des Absolutismus. Ein Beitrag zur europäischen Geschichte im 17. und 18. Jahrhundert*, Tübingen 2001, S. 60. 8 banqueroute: zum Bankrott des Ratsherrn Dr. S. F. Rappolt vgl. G. WUSTMAN, *Quellen zur Geschichte Leipzigs*, Leipzig 1895, S. 275. 11 le Roy: Wilhelm III. von England. 19 Grand Pere: Friedrich Heinrich von Oranien. 19 accorder: Wilhelm III. hatte 1695 unter Umgehung der Ansprüche Brandenburg-Preußens Johann Wilhelm Friso von Nassau-Diez zum Universalerben eingesetzt (der Text des Testaments in deutscher Übersetzung bei Chr. L. LEUCHT, *Des Heiligen Römischen Reichs-Staats Acta*, T. 4, Franckfurt und Leipzig 1719, S. 653), während das Testament Friedrich Heinrichs von 1644 vorsah, dass nach dem Erlöschen der männlichen Linie des Hauses Oranien seine Tochter Louise Henriette und deren Nachkommen, also das Haus Brandenburg, die Erbschaft antreten sollten (ein Exemplar des niederländischen Originals des Testaments in BERLIN *Geheimes Staatsarchiv Preuß. Kulturbesitz* HA I Rep. 64, R. I, Nr. 1; in deutscher und französischer Übersetzung bei Chr. L. LEUCHT, *a. a. O.*, S. 666–669 bzw. 682–685).

On avoit dit que M. Toland est venu en Hollande et qu'il a fait mine de vouloir venir icy. Mais depuis quelque temps je n'ay plus entendu parler de luy. Tant mieux, il va un peu viste dans ses ecrits; et Mad. l'Electrice luy avoit assez dit de moderer sa plume, mais il n'a pû se taire, et bien des gens se sont imaginés mal apropos que nous l'avions  
5 fait ecrire. Mais il faut finir; et il ne me reste que de me dire

Monsieur

de V. E.

le tres humble etc.

Il y a de l'apparence que le Roy de Portugal voudra reprendre la neutralité, mais comme il s'estoit declaré pour les Bourbons, n'auroit on pas droit de l'obliger de se declarer contre eux[?] On pourroit luy faire des avantages solides, et on pourroit faire  
10 deserter un Roy par ce moyen[,] c'est à dire exclure le Duc d'Anjou de l'Espagne.

13. LEIBNIZ AN JOHANN CASPAR VON BOTHMER FÜR NICOLAES WILT  
Denkschrift über nicht gelieferte Bücher.

Beilage zu N. 12. [12. 15.]

15 **Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 97 Bl. 155–156. 1 Bog. 8°. 1 S. auf Bl. 155. — Auf Bl. 155 bis 156 *L* von N. 12.

Memoire touchant M. Wilde marchand libraire à la Haye

Mons. Wilde a acheté pour moy des livres de l'auction de la Bibliotheque de feu M. de Wit, il y a plusieurs mois. Je luy ay fait tenir l'argent pour cela, cependant les livres ne sont pas encor arrivés, et quoyque je luy aye ecrit et fait ecrire plus d'une fois  
20 je n'ay pas encor pû avoir une reponse positive.

Cependant parmy ces livres il y avoit un Manuscrit de Lucrece traduit en vers italiens, que j'avois fait acheter pour la Reine de Prusse[.] J'esperois qu'il arriveroit pendant que Sa M<sup>te</sup> estoit icy, mais je suis encor à l'attendre. Ainsi je souhaite,

---

3 Mad. l'Electrice ... plume: vgl. hierzu besonders die Korrespondenzen mit Platen und Falaiseau. 4 f. bien des gens ... ecrire: Gemeint ist J. TOLAND, *Reasons for addressing His Majesty to invite into England their Highnesses*, 1702; vgl. auch N. 228.

Zu N. 13: 17 acheté: vgl. dazu zuerst I, 20 N. 29. 19 ecrit et fait ecrire: vgl. dazu die Eckhart-Korrespondenz in I, 20. 21 Manuscrit: T. LUCRETIVS Carus, *De rerum natura*, in der Übersetzung von A. Marchetti (HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms IV 311); vgl. dazu I, 20 N. 42 Erl. Leibniz dürfte die Handschrift erst Ende 1702 durch die Vermittlung von C. D. Koch erhalten haben; vgl. dessen Brief an Leibniz vom 25. Januar 1703 (I, 22 N. 115).



[1.] que M. Wilde s'il a encor en main ce Manuscrit le delivre à quelqu'un qui le demande de la part de M. le Baron de Bothmar,

[2.] qu'il s'explique sur les livres achetés pour moy de la susdite auction, s'il les a encor, ou s'il les a déjà envoyés, et comment,

3. qu'il veuille bien s'expliquer encor à l'égard [de] certains autres livres non reliés qu'il a encor et qui m'appartiennent, s'il les a envoyés, ou s'il les veut envoyer, 5

4. qu'il envoie les livres de la maniere qu'il les a envoyés jusqu'icy à M. le Vice Chancelier Hugo et à moy.

#### 14. JOHANN GEORG ECKHART AN LEIBNIZ

Hannover, 9. Juni 1702. [16.]

10

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 228 Bl. 208. 4°. 1 S.

Vir Illustris atque Excellentissime

Domine et Patrone Colendissime

Eo ipso momento, quo ad Te scribere constitueram, recepi geminas a Te literas, inclusasque ad Pinssonium et D<sup>num</sup> Brosseau curabo, uti et jam quas reliquisti mihi, curavi omnes. Ferias egi Marienvederae invitatus eo ab avunculo meo Helmoldo, rediens ex literis Abbatis Guidii audiavi Mantuam a Gallis liberatam nostrosque ab obsidione depulsos; erant hae Venetiis datae. An Serenissimus Elector in expeditionem sit iturus, sunt, qui jam certius affirmant. Copiae quaedam nostrae die Martis versus Rhenum iter inibunt. Keiserswerda jam majoribus tormentis concutitur, arctissimeque inclusa extrema 15 20

5 certains ... livres: Bezug nicht ermittelt.

Zu N. 14: K kreuzte sich mit Leibniz' erstem Brief aus Lietzenburg, N. 16. Beilage war der S. 24 Z. 1 genannte Brief. Leibniz reagiert mit N. 18. 14 geminas ... literas: nicht gefunden; einer von beiden ist mit Leibniz' „briefgen aus Wolfenbutel“ zu identifizieren (vgl. N. 16). 15 inclusasque: nicht gefunden. 16 Marienvederae: wohl Marienwerder, heute Teil des 12. Stadtbezirks von Hannover, Herrenhausen-Stöcken. 16 avunculo meo Helmoldo: nicht identifiziert; ein Bruder von Eckharts Mutter, Melchior Lorenz Baring, war mit einer v. Helmold verheiratet; vgl. A. BARING, *Die Familie Baring, insbesondere die hannoversche Linie*, in: *Deutsches Rolandbuch für Geschlechterkunde*, Bd 1, 1918, S. 7 bis 243, hier S. 51 u. 67. 17f. Mantuam ... depulsos: am 24. Mai 1702; vgl. dazu WETZER, *Feldzug 1702*, S. 201–205. 19 die Martis: 13. Juni. 20 concutitur: Kaiserswerth kapitulierte am 15. Juni 1702.



pati dicitur. Medalliones residuos hodie ad Krausium nostrum misi, a quo Epistolam accepi, quam ut quid scripserit, scias, adjeci. Nova literaria nondum accepi. Vale et fave

Illustris et Excellentissimi Nominis Tui                      devoto cultori                      Eccardo.

Hanoverae die 9. Jun. 1702.

5 15. JOHANN CASPAR VON BOTHMER AN LEIBNIZ

Den Haag, 9. Juni 1702. [13. 30.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 97 Bl. 13–14. 1 Bog. 4°. Goldschnitt. 2 1/2 S. Eigh. Anschrift u. Aufschrift. Siegelaussriss.

à la Haye ce 9<sup>me</sup> Jouin 1702.

10 Ausssi tost que j'ay eu l'honneur Monsieur de recevoir Lundy passé vostre lettre du 30<sup>me</sup> du mois passé j'ay envoyé vostre Memoire au libraire de Wilde, il m'a fait dire que vos livres sont desja enballé et prest à vous estre envoyé et qu'ainsi il ne peut pas en separer celui que vous destinés pour la Reine, qui doit estre fort grand in folio, il m'a promis aussi sa reponce sur les autres points du memoire, je l'ay fait presser plusieurs  
15 fois là dessus, mais je n'ay pas pu l'avoir jusques icy.

Je n'ay rien entendu icy de M<sup>r</sup> Tolant, mais on le croit à Hannover, puisqu'on croit comme vous dites M<sup>r</sup> que nous l'avons fait ecrire, il me semble qu'on doit agir avec d'autant plus de circonspection avec un homme aussi odieux que luy au parti qui gouverne presentement, et qui marque une grande jalousie du voyage que cet homme fait  
20 à Hannover.

Le Roy de Pologne sera bien heureux s'il ne perd rien que par la banqueroutte du D<sup>r</sup> Rappolt, la perte sera plus grande pour les particuillers qui luy ont confié leur argent.

Les Estats Generaux executeront les deux testaments contraire[s] l'un à l'autre en faisant examiner par la justice ordinaire ce que le Prinze Frederic Henry a pu charger de

---

1 Medalliones: Abgüsse der Medaillen aus der Regierungszeit Kurf. Ernst Augusts, die von J. U. Kraus in Kupfer gestochen auf drei Tafeln dem *Monumentum gloriae* beigegeben sind.

1 Epistolam: der Brief von Kraus an Eckhart vom 25. Mai 1702 (LBr. 502 Bl. 3–4. 1 Bog. 4°. 1 S.).

Zu N. 15: *K* antwortet auf N. 12 mit N. 13 und wird beantwortet durch einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 24. Juni (vgl. N. 30). Beischluss war ein nicht gefundener Brief von N. Wilt (vgl. S. 25 Z. 6). 10 Lundy passé: 5. Juni. 23 deux testaments: vgl. N. 12 Erl.

fide commis, ce qui selon son testament tombera en partage au Roy de Prusse, et le reste dont le Roy d'Angl. a pu disposer au Prinze de Nassau, mais on croit qu'ils travailleront à un accomodement à l'amiable entre les deux pretendents, et que le voyage que Sa M<sup>té</sup> fera vers icy pourra contribuer à cela. je suis fort passionement

Monsieur                      vostre tres humble et tres obeissant serviteur                      Bothmer.                      5

Voicy M<sup>r</sup> la reponce du libraire.

à M<sup>r</sup> Leibnitz.

A Monsieur Monsieur Leibnitz Conseiller privé de justice de S. A. E. de Br. Luneb.  
present. à B e r l i n.

# 16. LEIBNIZ AN JOHANN GEORG ECKHART

10

Lietzenburg, 13. Juni 1702. [14. 17.]

**Überlieferung:** L Abfertigung: LBr. 228 Bl. 209–210. 1 Bog. 8°. 3 S.

Luzenburg 13 Jun. 1702

Ich bin alhier Gott lob glücklich ankommen, Monsieur Eckard wird Mein briefgen aus Wolfenbutel empfangen haben. Ich halte für nothig daß man den Kupferstecher zu 15  
Augsburg muglichst treibe. Hoffe die abgüße werden samtlich expediret seyn; doch kan nicht schaden, daß man an H. Krausen deswegen nochmahls schreibe, damit keine Zeit  
versaumet werde. Denn H. Ammon hat ursach darauff zu treiben. Ich weiß nicht ob seine reise nach der Pfalz wird vor sich gangen seyn. Ich erwarte nachricht mit verlangen von  
den buchhandler Wilde, vielleicht wissen H. Hugo und H. Kozebue einige nachricht zu 20  
geben.

Mich wundert daß weder M. Bernard aus Holland antwortet noch unsere H. Pariser weiter etwas schreiben.

Zu N. 16: L kreuzte sich mit N. 14 und wird zusammen mit N. 18 beantwortet durch N. 22.

14 briefgen: nicht gefunden, erwähnt wohl auch in N. 14.      15f. Kupferstecher ... seyn: vgl. N. 14 u. Erl.      18 H. Ammon: als Verleger des *M o n u m e n t u m gloriae*.      20 H. Hugo: J. B. Hugo.  
20 H. Kozebue: J. F. Kotzebue.      22 weder ... Pariser: Entsprechende Briefe wurden nicht gefunden.  
22 H. Pariser: Chr. Brosseau und F. Pinsson.

Was sagt man bey uns guthes neues, sonderlich vom march mehrer trouppen, und Churf. Durch<sup>t</sup> selbst eigner Campagne? Daran ich doch annoch zweifle, zumahlen die zeit verstreichet. Verlange auch zu wissen, ob in re literaria was neues.

Ich will hoffen Carolus M. werde seinen lauff vollendet haben. Weswegen und sonst  
 5 nachricht hoffe. Man köndte versuchen die brief an mich H. Schlemmen zu schicken, doch unter einem couvert, von Mons. Eckard selbst[,] so gehen sie geschwinder, und frey. Solte sich aber befinden, daß es nicht wohl von statthen gehet, müste man sich der adresse uber Helmstädt bedienen, wie auch mit etwas großen paqueten, und sonderlich mit der continuation der Monathen, die ich vor dem druck erwarte.

10 Des Königs von Preußen rückreise ist wieder verschoben worden, und muß man numehr nähere nachricht erwarten etc.

## 17. JOHANN GEORG ECKHART AN LEIBNIZ

[Hannover, Mitte Juni 1702]. [16. 18.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 228 Bl. 218. 4<sup>o</sup>. 2 S. — Auf Bl. 218 v<sup>o</sup> oben links Notiz  
 15 von Leibniz' Hand: „ $\frac{1-x^4}{1-x} = 1+x^2+x^3$ “.

Quod nuperrimo die martis non scripserim, fecit translatio Postae abitus ab hora prima post meridiem ad horam sextam matutinam. Eo die martis abiire in expeditionem Gallicam Chiliades duae ex militibus nostris et Schlegeliana chalias jam urbem nostram custodit. Duae autem ab ea cohortes, inter quas Helmoldiana, illico remissae sunt Eim-  
 20 becam, quia ibi loci plurimi e Draguneriis Guelferbytanis rebellaverant, et quatuordecim eorum custodias ante urbem collocatas incesserant effugerantque uno milite nostro oc-

---

4 Carolus M.: Gemeint ist Eckharts Materialiensammlung für LEIBNIZ' *Annales*. Vgl. dazu I, 20 N. 29. 8 Helmstädt: wo J. Fabricius mit der Weiterleitung von Leibniz' Post beauftragt war.

9 Monathen: *Monathlicher A u s z u g*.

Zu N. 17: Terminus post quem der Abfertigung von *K* ist der 13. Juni, Todestag des Raugrafen Karl Moritz (vgl. S. 27 Z. 4); *K* wird nochmals erwähnt in Eckharts nächstfolgendem Brief (N. 22) und wird beantwortet durch N. 23. Beilage war das Konzept eines Beitrags zur Mai-Ausgabe des *Monathlichen A u s z u g s* sowie der S. 27 Z. 8 erwähnte, nicht identifizierte Katalog, den Leibniz später direkt nach Leipzig zurücksandte; vgl. N. 28. 15  $1+x^2+x^3$ : Richtig müsste es heißen: „ $1+x+x^2+x^3$ “. 16 die martis: 13. Juni.

ciso reliquis hoc repentino casu perturbatis et disruptis. Duo rebelles jam ex fuga retracti sunt et patibulo alligati, reliquos idem supplicium, et auctores durius adhuc, manebit. De Serenissimi habitu nondum quid certi scitur. Princeps Ernestus Augustus sequenti hebdomade abibit. Illustriss. Raugrafium obiisse et quidem ridentem scies fortasse jamjam. Auctio Forsteriana jam prope finita est. Ex Hollandia nondum quid responsi a Wildio accepi. Mitto tibi particulam Excerptorum meorum, quam ut citissime remittas, exopto. Et vellem ut una recipere possem Peringscöldiana et Burchardiana, quae scis, ut possint indimensi Majore. Adjeci Catalogum librorum Anglicorum, quem Menckenius ad me misit, ut Tibi ostenderem, si quid forte placeat. Sed remittendus est Lipsiam, quemadmodum me Menckenius rogavit. Dn. Scheizius Pictor aulicus me petiit, ut te interrogarem, quid Tibi videatur et Serenissimae Electrici de opere nescio quo a se elaborato. Et certis de causis dicit se summo cum desiderio tuam expectare sententiam. Volgerus meus jam convaluit et iter suum ingressus est, si quid habes, quod Hafniae curatum velis aut Kiloniae etiam, poteris ad me mittere, ut Hamburgum, ubi jam moratur, ablegem. Vale mihi que fave {...}

P. S. Novellas non adjeci, ob crassitiem fasciculi et forte jam Berolini illas legisti.

#### 18. LEIBNIZ AN JOHANN GEORG ECKHART

[Lietzenburg], 17. Juni 1702. [17. 21.]

**Überlieferung:** L Abfertigung: LBr. 228 Bl. 211–212. 1 Bog. 8°. 3 S.

Doctissime Domine Eckarde

Video Te literas Augusta accepisse a Crausio, et quantum ex inscriptione colligo, pro illis pecuniam expendere debuisse, id quo evitetur imposterum ipse scribo Dn. Crausio,

4 scies: vgl. den Bericht von Ch.-N. Gargan für Königin Sophie Charlotte vom 14. Juni (LBr. F 27 Bl. 199. 4°. 2 S., ohne Unterschrift; gedr.: E. BODEMANN [Hrsg.], *Briefe der Kurfürstin Sophie von Hannover an die Raugräfinnen und Raugrafen zu Pfalz*, Stuttgart 1888, S. 229 f., Anm. 5).

7 Peringscöldiana et Burchardiana: nicht ermittelt; im *Monathlichen Auszug* erschien nichts zum Thema. Bei „Peringscöldiana“ könnte es sich um eine geplante Besprechung von J. COCHLAEUS, *Vita Theoderici*, 1699, handeln; vgl. dazu I, 20 N. 476. 11 opere: vermutlich A. Scheits' erstes Leibniz-Portrait; vgl. N. 23.

Zu N. 18: L reagiert auf N. 14 (vgl. Z. 20) und wird zusammen mit N. 16 beantwortet durch N. 22. 20 ex inscriptione: J. U. Kraus' Brief an Eckhart vom 25. Mai 1702 (vgl. N. 14) trägt den Vermerk „9 g“ (wohl von Eckharts Hand; vgl. N. 22).

ut literas imposterum operculo ad me includat. Ecce Tibi ex literis a D<sup>o</sup> Groningio ad me scriptis excerpta quibus uteris per occasionem ut moneas lectores de erratis quae notat.

5 *Sine dubio* (inquit) *magis innotesceret institutum, si in excerptis Hanoveranis ejus injiceretur mentio, quod si non alio, eo nomine cuperem, ut hac occasione indicarentur simul vitia typographica me absente hinc inde commissa inter quae duo gravia sunt. Unum pag. 7 ubi loco recensere promisit Colomesius legendum r e c e n s u i t C o l o m e s i u s et pag. 90 loco Geometriae l e g e G e o g r a p h i a e. Merentur haec publice notari, ut malevolorum cavillis in tempore obviam eatur.*

10 Dn. de Botmar mihi misit responsionem librarii Wilde, qui dicit libros in quibus est Ms<sup>a</sup> Lucretii versio carmine Hetrusco scripta jam esse coagmentatos in fascem. Bentesianos quoque a se expectari.

15 Cum diarium Gallicum novum, quod Parisiis conficitur perutile nobis futurum sit, meminerimque esse Hanoverae quibus placeat talia habere, vide quaeso an sint aliquot amici quibus in hoc conspirare placeat, cum quibus concurram ea lege, ut lectum ab aliis quoque maneat penes me; mihi que si absim mitti possit. Vale semperque mentionem aliquam tuorum laborum injice, nec excerptorum menstruorum aut aliorum novorum literariorum obliviscere. Dabam Hanoverae 17 Jun. 1702

Tuus G. G. L.

20 Regina nonnihil febricula heri tentari visa est, sed cum vesperi et luserit chartulis et coenae affuerit, speramus non magni momenti fore malum.

Dn. Scretarium Svecicum et Dn. Kochium a me salutari peto. Valde ingemui incendio Upsaliensi et jacturae egregiorum monumentorum antiquitatis. Rudbeckii maxime vicem doleo, excellentis viri cui multa haud dubie periire.

---

1 literis: N. 209. 2 uteris: Eine Rezension von J. GRÖNING, *Relationes reipublicae literariae*, 1702, war im *Monathlichen A u s z u g* bereits im Aprilheft, S. 16–21, erschienen; Grönings Corrigenda fanden keine Verwendung. 9 responsionem: vgl. N. 15. 10 versio: T. LUCRETIVS CARUS, *Della natura delle cose*, heute HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms IV 311; vgl. dazu I, 20 N. 42 Erl. 10f. Bentesianos: Bücher aus der Auktion der Bibliothek von A. BENTES, vgl. *Bibliotheca Bentesiana*, 1702. 12 diarium: *M é m o i r e s pour l'histoire des sciences et des beaux arts*, 1701ff. 21 Scretarium: N. E. von Reuterholm. 21 Kochium: O. Chr. Coch. 21f. incendio Upsaliensi: am 15. Mai; vgl. dazu *Monatlicher Staats-Spiegel*, Juni 1702, S. 108.

## 19. FRANZ ERNST VON PLATEN AN LEIBNIZ

Hannover, 18. Juni 1702. [1. 20.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93 Nr. 485 Bl. 5–6. 1 Bog. 4°. 1 2/3 S. — Auf Bl. 6 r° *L* von N. 26.

à Hannovre ce 18 Juin 1702 5

Je me donne l'honneur, Monsieur, de vous communiquer par ordre de S. A. E. l'extrait cyjoint d'une relation de M. le B. Schutze, où vous verrez en quelle odeur M<sup>r</sup> Toland est à la Cour d'Angleterre et ce qu'on souhaite à son sujet d'Hannovre. S. A. E. en usera avec luy à son arrivée d'une maniere, qui ne contribuera pas à luy faire prolonger son sejour icy, et souhaite, que vous fassiez dud[it] extrait l'usage, que vous jugerez convenir, 10  
auprès de Madame l'Electrice comme aussy auprès de la Reine, pour sousmettre à leur reflexion, quel accueil Elles voudront luy faire.

Je suis, Monsieur, avec passion vostre tres humble et tres obeyssant Serviteur

Le C. de Platen.

20. LUDWIG JUSTUS SINOLD GEN. VON SCHÜTZ AN FRANZ ERNST 15  
VON PLATEN

Bericht über John Toland.

Beilage zu N. 19. [19. 26.]

**Überlieferung:** *A* Abschrift: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93 Nr. 485 Bl. 3–4. 1 Bog. 2°. 1 S. u. 6 Z. von Schreiberhand. 20

Extract des herrn Geheimten Rhats B. Schützen Relation auß London vom  $\frac{23}{22}$  May 1702.

Zu N. 19: Beilage zu *K* war N. 20. Leibniz' Antwort auf beide Stücke, die er mit N. 25 an Kurfürstin Sophie weiterleitete, erfolgte mit N. 26. 7 Schutze: L. J. Sinold gen. von Schütz.

Zu N. 20: Die Datumsangabe alten Stils ist als „12“ zu lesen.

Zuletzt sagte mir der Comte de Mabouroug daß, wan ein oder ander rapport geschehen solte, alß wären Ihre M<sup>t</sup> in wiedrigen Sentiments vor das Hauß, Ew. Churfürst. Dhl. demselben keinen glauben beymessen, und zu dem und solchen Leuten kein Gehoer geben möchten die dergleichen impressionen würden beybringen wollen. Alß ihn darauf  
 5 fragte, ob er iemand kennete so schriftlich oder mündlich solche ungleiche impressionen gegeben, oder hinführo geben könnte, nennete er mir Toland, und gabe mir zu verstehen, eß würde sehr gut seyn, wan konte verhindert werden, daß dieser Mann nicht zu Hannover bleiben, noch solchen acces da, wie er sich berühmte, finden möge.

Weil nun der ErtzBischoff von Canterbourg und alle andere Bischöffe durch den  
 10 Bischoff von Salisbourg mich auch ersuchen lassen zu detourniren, daß dieser Mensch sich nicht lang in Hannover auffhalte oder da woll empfangen werde, weil dessen gefehrliche Sentimens in religionssachen bekand, so halte ich mich obligiret, Ew. Churf<sup>r</sup> Dhl. deshalb die Notturfft vorzustellen.

## 21. LEIBNIZ AN JOHANN GEORG ECKHART

15 Lietzenburg, 20. Juni 1702. [18. 22.]

**Überlieferung:** L Abfertigung: LBr. 228 Bl. 213. 8°. 1 S.

Luzenburg 20 Junii 1702

Monsieur Eckard wird gebethen die beyden briefe bestellen zu laßen den einen nach Paris bey M. Schlem, den andern auff die Post franco Caßel, allwo nicht nothig etwas  
 20 meinetwegen zu bezahlen.

Die Konigin hat einen anstoß von fieber, und schohn etliche mahl, wollen doch hoffen es soll sich bald dissipiren.

---

9 ErtzBischoff: Th. Tenison. 10 Bischoff: G. Burnet.

Zu N. 21: Beischluss waren Leibniz' Brief an P. Varignon vom 20. Juni 1702 (gedr.: GERHARDT, *Math. Schr.*, 4, 1859, S. 106–110) und ein nicht identifiziertes Schreiben nach Kassel, bei dem es sich um Leibniz' nicht gefundene Antwort auf N. 156 handeln könnte.

## 22. JOHANN GEORG ECKHART AN LEIBNIZ

Hannover, 23. Juni 1702. [21. 23.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 228 Bl. 214–216. 1 Bog. 1 Bl. 4°. 6 S.

Hanover den 23. Jun. 1702.

Des Herrn Geheimbden Raths Excellenz Schreiben vom 13 und 15. Juni habe wohl  
 erhalten und daraus dero vergnügte ankunft mit freuden ersehen. Mein letzter Brief  
 worinnen der Catalogus von Englischen büchern und einige excerpta waren, wird hof-  
 fentlich zu handen kommen seyn. Die Abgüße sind wohl expediret und wird Herr Crause  
 sie nun alle haben, nur mögte gerne die Churfürst. Medaille mit der seule und: *in recto*  
*decus* haben, damit er in der ordnung bleibe und alles verfertigen könnte. H. Ammon ist  
 nun seiner Exemplarien loß und hat ihm die Cammer, damit des Klagens ein ende werden  
 möge, vor alle 300 th. gegeben. Künfftige woche wird er also dieselbe auf besagte Churf.  
 Cammer liefern. Von Wilden höre noch nichts, H. Kotzebue und Hugo haben auch keine  
 nachricht von ihm, doch hoffe wir werden ein hauffen bücher bekommen; indem ein durch-  
 reisender berichtet, das Wild sehr viele bücher in der Bentesiana erstanden. Aus Holland  
 und Franckreich verlanget mich selbst nach antwort, und kann ich wohl sagen, daß ich  
 in drey monath nicht über 2 briefe von gelehrten leuten auch anderwärts her empfan-  
 gen. Weil theils mir nicht geantwortet, theils ich aber selbst mit fleiß verabsäumet habe:  
 weil gemerket, daß Ew. Exc. ein solches vielleicht gefallen möge. Doch scheint es werde  
 nöthig seyn dem P. de Vitry zuschreiben, indem er auf mich übel zusprechen ist, daß ich

---

Zu N. 22: *K* antwortet auf N. 16 und N. 18 (letztere meint Eckhart wohl Z. 5 mit dem „Schreiben vom [...] 15. Juni“. Beilage waren ein Brief J. F. Fellers an Eckhart vom 5. Juni 1702 (GÖTTINGEN *Staats- u. Universitätsbibl.* cod. ms. philos. 135 Bl. 164–165; vgl. S. 32 Z. 3) sowie das Konzept eines Beitrags zum *Monathlichen Auszug* (vgl. S. 34 Z. 17). *K* wird beantwortet durch N. 28. 6 Mein letzter Brief: N. 17. 9 Medaille: von R. Faltz, wiedergegeben rechts oben auf Tabula I des *Monumentum gloriae*; vgl. W. STEGUWEIT, *Raimund Faltz, Medailleur des Barock*, Berlin 2004, S. 118f., Kat. Nr. 58. 11 Exemplarien: von einem oder mehreren der im *Monumentum gloriae* gesammelten Drucke, die S. Ammon anlässlich des Todes von Kurfürst Ernst August verlegt hatte. 13 Kotzebue: J. F. Kotzebue. 13 Hugo: J. B. Hugo. 15 Bentesiana: vgl. N. 18 Erl.



seinen höflichsten ansuchen mit ihm zucorrespondiren noch biß dato bewuster uhrsachen halber nicht stat gegeben, auch ohne speciale permission Ew. Exc. nicht stat geben werde. H. Feller ist nunmehr wieder in Teutschland arriviret, wie aus beylage zuersehen, welche bald wider zurücke nebst den Excerptis hoffe. Vom marsche mehrer truppen höret  
 5 man nichts, so sieht man auch noch nichts gewißes von der Abreise Ihr. Churf. Durch. Ih. König. Preußische Majestät sind auf der Rückreise begriffen, und werden, wie man sagt, von H<sup>rn</sup> Graf Platen auf dero gütern einem, so sie vorbey paßiren müssen, tractiret werden. Vor Keyzerswehrt im sturme auf die Contrescarpe hat das Amsterotische regiment großen schaden erlitten. indem die meisten offizierer todt oder tödlich und sonst  
 10 bleßiret. Hauptman Bünting ist daselbst erschossen und Hauptman Engelbrecht liegt sehr elend zu Düßeldorff. Des H<sup>rn</sup> Grönings verlangen will im nechsten Monath stat geben. Das Frantzösische Journal binn begierig zuerhalten und will ohnfehlbahr leute, so es mit halten schaffen; ich möchte aber vor erst von Ew. Exc. wissen wie es monathlich wenigstens richtig zuüberkommen und wie hoch sich die unkosten überhaupt belaufen würden,  
 15 damit die eintheilung und das quantum eines ieden determiniren könne. Der Upsalische brand ist höchlich zubedauern. H. Bentzelii sachen dürfften wohl auch drauf gegangen seyn. Die Bibliothec ist gantz salviret worden, wie H. Reuterholm, der sich gehorsamst empfehlen läst, mich versichert. Von unpäßlichkeit des Hertzogs von Zell wird hier viel geredet. Gestern nachmittag habe einen frembden umher führen müssen, welcher aus Eng-  
 20 land und Holland zurück kommen und ein großer liebhaber der Mathesis ist. Er hat sehr bedauert, daß er Ew. Exc. nicht gesprochen. Ich habe aus seinen reden und stambuche, so er mir praesentirt ersehen, daß er mit den trefflichsten leuten in freundschaft gelebet, sonderlich mit denen die uns ein wenig suspect sind, als in England mit der Frau Leede (denn so hat sie sich ob sie schon blind ist, in sein Stambuch geschrieben), ihrer Tochter  
 25 und schwiegersohne H<sup>rn</sup> Franc. Lee, wie auch den übrigen Gliedern der Philadelphischen Societät, darunter sonderlich zu London sind Henr. Joh. Deichmann, Dion. Andr. Freherus, A. Cruciger, R. Roach, Mary Sterrell. In Holland ist er mit H. Poiret, Schradern

---

1 ansuchen: vgl. dazu I, 20 N. 75, S. 115 u. Erl.    6 Rückreise: aus Wesel; vgl. N. 105.    8 sturme ... Contrescarpe: am 9. Juni; die Eroberung der Contrescarpe führte zur Kapitulation von Kaiserswerth am 15. Juni. Vgl. *Monatlicher Staats-Spiegel*, Juni 1702, S. 30 f.    8 f. Amsterotische regiment: das hannoversche Infanterieregiment Amstenratt.    11 verlangen: vgl. N. 18 u. N. 209.    12 Journal: *Mémoires pour l'histoire des sciences et des beaux arts*, 1701 ff.    16 Bentzelii: E. Benzeliu d. J.    23 Leede: J. Leade.    27 Cruciger: nicht identifiziert.    27 Schradern: Justus Schrader (?).

und ihren noch zweyen Compagnons familiar gewesen. Er sagt mir Oliger Pauli sey wieder loß, werde aber wohl Amsterdam räumen müssen, weil er allda tolle Händel unterm Pöbel anrichte. Er hat zwey schöne tubos von H. Hartsoeker bey sich und viele andre Curiositäten. H. Wallis und Meurerus haben ihm einen schönen Gruß an ihre Excellenz zuüberbringen gebethen; wie denn auch H. Newton ihm viel guts von Ih. Excell. gesaget. 5  
H. Hudson wird Catalogum Bibl. Oxoniensis herausgeben, worüber er itzo beschäftigt. H. Volder zu Leyden soll vom Hugenio eine *Dyoptricam* (wo mir recht ist) unter der Preße haben. Es hat besagter Monsieur die übrigen schedas Hugenianas bey ihm gesehen. Der nahme dieses frembden ist Joh. Gabr. Doppelmayer und ist er von Nürnberg bürtig: ich hoffe noch viel von ihm zuhören, wenn ich übermorgen als auf St. Johannis mit ihm nach 10  
Heringhausen fahren werde. H. Scheidts der Mahler ist wieder bey mir gewesen und verlangt sehr Ew. Excell. Urthel über sein bewusstes gemählde zuhören. Von der Execution der rebellen zu Eimbec höret man nun nichts weiter, doch bleiben die dahin commandirte Compagnien vom Schlegelschen Regiment annoch daselbst. H. Spilkers ältester sohn ist aus Italien wieder kommen und hat vom H<sup>rn</sup> Magliabegki die Notitias literarias Florentinas, nebst einem briefe und von H. Schiltern Tomum II. *Praxeos juris Romani in Foro Germanico* mitgebracht vor Ew. Excellenz. An der historia binn in den vierzehn tagen, so, die Pfingstfeyertage ungerechnet biß itzo, daran gearbeitet von an. 803. biß 809. kommen: doch hat mich die Auction ein wenig aufgehalten, mit Carolo Magno wird es nun bald zum ende gereichen. Ich möchte gerne wissen, ob Ew. Excellenz mich auch nach 20  
absolvirung meines pensi auf condition, wie bißher geschehen, behalten wolten, worüber ich vergnügt seyn würde. Wo aber nicht so würde nöthig seyn mir ein solches bey zeiten zu sagen: damit ich meine sachen einrichten und nach condition mein Elend vortzusetzen mich umhören könnte. Denn so scheint mir nun alle hoffnung alhier abgeschnitten zuseyn, nachdem der in studien miserable Hackman sich zu Helmstedt eingedrungen (es 25  
wundern sich hierüber unsere Gelehrten und wissen nicht, wie dieser Saul unter die Pro-

---

1 f. Oliger ... loß: vgl. I, 20 N. 462 Erl.    6 Catalogum: Das Projekt gedieh über einen Probedruck nicht hinaus; vgl. dazu I. PHILIP, *The Bodleian Library in the Seventeenth and Eighteenth Centuries*, Oxford 1983, S. 87 f.    7 *Dyoptricam*: vgl. Chr. HUYGENS, *Opuscula postuma*, 1703.    12 gemählde: vermutlich A. Scheits' erstes Leibniz-Portrait; vgl. N. 23.    13 rebellen: vgl. N. 17.    14 sohn: Johann Heinrich Spilcker, Sohn von Burchard Spilcker.    15 Notitias: A. MAGLIABECHI; A. F. MARONI, *Notizie letterarie, ed istoriche intorno agli uomini illustri dell'Accademia Fiorentina*, 1700.    16 briefe: I, 19 N. 326.    19 Auction: wohl die in N. 17 erwähnte Auktion N. Försters.



## 23. LEIBNIZ AN JOHANN GEORG ECKHART

Lietzenburg, 24. Juni 1702. [22. 28.]

**Überlieferung:** L Abfertigung: LBr. 228 Bl. 217. 8°. 2 S.

Doctissime Domine Eckarde

Tuum Fasciculum accepi, sed plurimum pro eo solvere apud postae Magisterium  
oportuit. Itaque imposterum, ut hic sumtus inutilis evitetur, quicquid ad me dabis clau- 5  
sum more solito include novo operculo

*A Son Altesse Electorale**Madame l'Electrice de Bronsvic-Lunebourg**Princesse hereditaire d'Angleterre* 10

Remitto Tibi statim menses tuos, et quod toties significavi iterum repeto, ut de  
Historicis quoque progressibus me crebro edoceas. Nec S<sup>ma</sup> Electrix Scheizii Picturam  
vidit, neque illa mihi inspecta est, facile credo decisionem controversiae inter duos Apelles  
in S<sup>mae</sup> Electricis reditum iri dilatum.

Catalogus etiam Anglicorum librorum Menkenianus remittetur. Vale. Dabam Lu- 15  
zenburgi 24 jun. 1702

Tuus

G. G. L.

P. S. Rogo inclusas ad Dn. Bernoullium cures.

12 S<sup>ma</sup> Electricis L, korr. Hrsg.

---

Zu N. 23: L antwortet auf N. 17 und hatte als Beilage die mit N. 17 übersandten Konzepte von Eck-  
hart für den *Monathlichen Auszug* sowie Leibniz' Brief an Joh. Bernoulli vom 24. Juni 1702 (gedr.:  
GERHARDT, *Math. Schr.*, 3, 1855, S. 702–708). 12 Picturam: vermutlich die erste, auf 1703 datierte  
Fassung von A. Scheits' Leibniz-Portait (heute in WOLFENBÜTTEL *Herzog August Bibl.*), das demnach  
im Frühjahr 1702 entstanden wäre und an das Scheits erst nach Leibniz' Rückkehr nach Hannover im  
Juni 1703 letzte Hand gelegt hätte. Mit welchem Konkurrenten Scheits sich auseinanderzusetzen hatte  
(vgl. Z. 13 f.), bleibt unklar. Zur Überlieferung über die Entstehung des Portraits vgl. L. SCHREINER,  
*Leibniz im Bilde seiner Zeit*, in: W. TOTOK; C. HAASE [Hrsg.], *Leibniz. Sein Leben — sein Wirken —  
seine Welt*, Hannover 1966, S. 65–82, hier S. 71 f. 15 Catalogus: vgl. N. 17 u. N. 28.

## 24. LEIBNIZ AN LUDWIG JUSTUS SINOLD GEN. VON SCHÜTZ

Lietzenburg, 24. Juni 1702. [33.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 933 (Toland) Bl. 3. 8°. 1 1/3 S. Bibl.verm. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 351 f.

5

Monsieur

Luzbourg pres de Berlin 24 juin 1702

Lors que M. Cruse estoit icy, je luy ay rendu l'argent que vous avés eu la bonté d'avancer pour moy et je vous repete mes remercimens. J'espere aussi qu'avant son depart ou par apres[,] car je ne l'ay appris que tard[,] il aura eu les lettres que je luy avois envoyées, où il y en avoit une pour vous, et aussi une pour M. l'Eveque de Salisbury.

10

On mande que M. Toland pretend venir icy, et qu'il a une lettre de M. de Spanhem à M. le Comte de Wartemberg. Mad. l'Electrice luy a fait écrire qu'il feroit mieux apresent de ne point venir chez elle. Quoyqu'elle aime à entendre les gens d'esprit, elle est ennemie de tout ce qui sent l'intrigue; et ceux qui croient que M. Toland a écrit son discours par son ordre ou du moins de son scû, luy font grand tort, car elle en a esté fort surprise ayant temoigné à M. Toland quand il estoit à Hanover qu'elle desiroit, qu'il ne la melât point dans ses écrits. J'ose vous supplier de faire tenir la cyjointe à M. de Spanhem. Et je suis

15

Monsieur

de V. Ex<sup>ce</sup> etc.

---

Zu N. 24: Die nicht gefundene Abfertigung wird beantwortet durch N. 33. Beischluss war N. 228.  
 6 Cruse: Vgl. Chr. B. Crusens Brief N. 187. Mit „icy“ ist wahrscheinlich Crusens Aufenthalt in Braunschweig-Lüneburg gemeint. 9 une pour vous: nicht gefunden. Schütz bestätigt den Erhalt dieses Briefes in N. 33. 9 une pour ... Salisbury: N. 174. 10 On mande: vgl. N. 212. 10 lettre: vgl. ebd. 11 fait écrire: vgl. N. 26. 13 discours: J. TOLAND, *Reasons for addressing His Majesty to invite into England their Highnesses*, 1702. 15 Toland ... à Hanover: im Sommer 1701.

## 25. LEIBNIZ AN KURFÜRSTIN SOPHIE

[Berlin, Ende Juni 1702]. [9. 47.]

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. 933 (Toland) Bl. 7–8. 1 Bog. 8°. 3 S. Bibl.verm. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 350 f.

Madame

5

Mes lettres estant resté[es] icy par la negligence des gens de la poste, j'ay trouvé à mon arrivée les deux cy-jointes, que je juge necessaire d'envoyer à V. A. E. au plustost. La premiere est de M. le Comte de Plate qui m'ecrit par ordre de S. A. E. et m'envoye en même temps un extrait de la relation de M. de Schuz. Quoyque V. A. E. sache assez le contenu de cette relation, j'ay crû pourtant qu'il estoit à propos d'informer au plustost 10 V. A. E. de ce que Monseigneur l'Electeur en pense, et qu'il a dessein de faire de son costé. Mais comme ce premier Ministre à l'exemple de l'Electeur son Maistre sousmet au jugement de V. A. E. ce qu'il sera à propos de faire de sa part, il m'appartient bien moins de m'eriger en donneur d'avis.

La lettre de Monsieur de Falaiseau parle du même sujet, mais comme il paroist 15 qu'elle est de la poste precedente; ayant passé par Hanover, il paroist aussi qu'il n'avoit pas encor assez connu M. Toland en l'écrivant, puisqu'il juge bien autrement dans celle que V. A. E. a receue de luy hier, n'ayant point voulu dissuader M. Toland de venir. Cette variation me surprend un peu. Pourquoy donner un jugement qu'on trouve bon de retracter si promptement? 20

Si M. Toland peut donner en Hollande à M. le Comte de Wartemberg les lettres qu'il a pour luy de M. de Spanhem, et y pourra même faire la reverence au Roy, il aura moins de sujet de venir icy. Mais il vaut tousjours mieux qu'il vienne à Berlin qu' à Hanover; puisque c'est icy au Roy et à la Reine plustost qu'à V. A. E. d'admettre les gens ou de les renvoyer. 25

---

Zu N. 25: Beilage zu der nicht gefundenen Abfertigung waren N. 19 (nebst Beilage) und N. 212 von Falaiseau. Die Datierung ergibt sich aus Leibniz' Brief an L. J. Sinold gen. von Schütz N. 24 (vgl. auch N. 26 an Platen). 7 arrivée: wohl in Berlin, nachdem er zuvor in Lietzenburg gewesen war. 9 extrait: N. 20. 17 f. celle ... hier: nicht ermittelt. 22 Roy: Friedrich I., der sich seit dem 21. Juni in Den Haag aufhielt. Zu den Daten vgl. künftig I. ELSNER, *Königswege — Studien zur Berliner Residenzlandschaft und dem itinerierenden Hof Friedrichs III./I. (1688–1713)*.

## 26. LEIBNIZ AN FRANZ ERNST VON PLATEN

[Berlin, Ende Juni 1702]. [20. 40.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93 Nr. 485  
Bl. 5–6. 1 Bog. 4°. 1 S. auf Bl. 6 r°. — Auf Bl. 5 *K* von N. 19.

5 Mon Patron

Je n'ay point voulu manquer de porter aux pieds de Mad. l'Electrice ce que Vostre Excellence m'a fait l'honneur de me mander par ordre de Monseigneur l'Electeur, touchant M. Toland. On nous a ecrit de Roterдам, qu'il y estoit et qu'il vouloit venir à Berlin. On a dit aussi qu'il avoit des lettres de M. de Spanhem et particulierement pour  
10 M. le Comte de Wartemberg. Mad. l'Electrice m'a ordonné de dire à V. E., qu'elle vous est obligée et qu'elle a fait ecire à Mons. Toland qu'il feroit mieux de ne point venir. En tout cas s'il ne laissoit pas de venir[,] soit qu'il se fut mis en chemin avant l'arrivee de la lettre, ou autrement, elle pensera à l'expedient qu'il faudra prendre.

La Reine a eu sept accès d'une fievre double; un chirurgien n'ayant pû la saigner à  
15 temps parce qu'il n'avoit point pû trouver la veine[,] le mal n'a pas esté prevenu comme on auroit peuteestre pu faire sans cela. Au moins aussi tost qu'on la saigna, le cours de la fievre fut changé et le mal diminué sensiblement, d'autant plus que par bonheur ce même jour les grandes chaleurs diminuerent. Maintenant Sa M<sup>te</sup> est tres bien sans chaleur, sans alteration et dormant comme il faut. Il est pourtant necessaire qu'elle se menage encor.

20 On dit que les Saxons ont pris des chariots pour haster leur marche et qu'ils ont vecu à discretion en Silesie; et ceux qui sont restés en Saxe suivront en cas que les Suedois de Pomeranie vont en Pologne. Ainsi les Alliés n'en auront rien, et je doute que l'intention

14 fieure double fieue *L*, *korr. Hrsq.*

---

Zu N. 26: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 19 sowie ihre Beilage N. 20. 8 ecrit de Roterдам: vgl. den Brief von Pierre de Falaiseau vom 7. Juni 1702 (N. 212). 9f. lettres ... Wartemberg: vgl. auch N. 25. 10 Mad.: Kurfürstin Sophie hielt sich zu dieser Zeit in Lietzenburg auf. 14 Reine: Sophie Charlotte. 21f. en cas ... Pologne: vgl. N. 31 u. Erl. 22 Alliés ... rien: Zu Leibniz' Einschätzung des Vertrages zwischen August II. von Polen und dem Kaiser vom 16. Januar 1702, mit dem August d. Starke den Alliierten des Spanischen Erbfolgekrieges die Bereitstellung von 8000 Mann zusagte, vgl. auch N. 220.

ait esté de leur donner grand chose[.] Un bon accord entre les deux Rois estoit le meilleur pour qu'ils en profitent. On attend le Roy le 6<sup>me</sup> juillet.

Je suis avec respect etc.

L.

## 27. ANDREAS GOTTLIEB VON BERNSTORFF AN LEIBNIZ

5

[Celle,] 29. Juni 1702. [11.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 59 Bl. 37. 4°. 1 S.

C. ce 29 juin 1702

Je vous suis fort obligé de la votre. j'espere d'être à Hann. à la fin de la semaine et de vous y pouvoir entretenir de bouche sur le sujet des affaires de Berlin. je suis ⟨...⟩

10

## 28. LEIBNIZ AN JOHANN GEORG ECKHART

Lietzenburg, 1. Juli 1702. [23. 29.]

**Überlieferung:**

*L*<sup>1</sup> Abfertigung: LBr. 228 Bl. 220–221. 1 Bog. 8°. 3 1/2 S. (Unsere Druckvorlage.)

*L*<sup>2</sup> Teilabschrift von *L*<sup>1</sup>: Ebd. Bl. 222. 8°. 1 S. (entspricht S. 40 Z. 1–6 unseres Druckes).

15

---

1 bon accord: d.h. eine Einstellung der Feindseligkeiten zwischen Schweden und Sachsen/Polen.  
2 Roy: Friedrich I. in Preußen.

Zu N. 27: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief. Der nächste überlieferte Brief der Korrespondenz (Leibniz an Bernstorff) datiert vom 15. Februar 1704 (gedr.: R. DOEBENER, *Nachträge zu Leibnizens Briefwechsel mit dem Minister von Bernstorff*, in: *Zeitschrift des historischen Vereins für Niedersachsen*, 1884, S. 208 f.). 10 entretenir de bouche: Offensichtlich war Bernstorff nicht bekannt, dass sich Leibniz zu diesem Zeitpunkt bereits in Berlin aufhielt.

Zu N. 28: *L*<sup>1</sup> antwortet auf N. 22. Beilage waren die mit N. 22 übersandten Konzepte für den *Monathlichen Auszug* sowie der ebd. erwähnte Brief von J. F. Feller an Eckhart.



Doctissime Domine Eckarde

Recte facis quod sententiam animi tuaque desideria rotunde proponis. Ego cum hoc rerum statu, praesertim post Guelfebytanis mutationes, nihil certi Tibi polliceri ausim, non possum Tibi dissuadere vel Ferdensis rectoratus acceptationem, vel alia quae  
5 rebus ipse Tuis in futurum consulens praesentibus praeferre voles. Neque unquam a me improbabitur, quod cum ratione suscipies, aut me Tibi faciet iniquiorem.

Recipis ecce menstrua Tua excerpta.

Catalogum librorum Anglicanorum Dn<sup>o</sup> Menckenio, ut jusserat remisi. Vale et me ama. Dabam Luzeburgi 1 Jul. 1702

10 Tuus

G. G. L.

P.S. Non dubito quin si curam adhibeas obtinere possis unde nummi Electoralis ubi *in recto decus*, ectypum nanciscare. Sin minus locum vacuum Chalcographus facile tandem supplebit.

Fellerianas remitto. Vitrius non est cur queratur, nam si quid vult, cur non quae Tibi  
15 destinat mittit ad me, cum sciat Te apud me esse. Clandestina enim ista non placent. Caetera commercia literaria displicere non possunt, si temporis ratio habeatur

Bartholomaeus ait se pecuniam Störrii nomine exolvisse. Jussi ut si[bi] apocham dari curet quae mitti possit.

## 29. JOHANN GEORG ECKHART AN LEIBNIZ

20 Hannover, 1. Juli 1702. [28. 32.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 228 Bl. 219. 4<sup>o</sup>. 2 S.

Carolus magnum sepulcro intuli heri et cras aut perendie Ludovici regnum incipiam. Literas laceras a Wildio accepi cum Catalogo librorum coëmtorum: videbis, ut

11 qvin qvi *L*<sup>1</sup>, *corr. Hrsq.*

8 Catalogum: vgl. N. 17.

12 Chalcographus: J. U. Kraus.

14 Vitrius: E. de Vitry.

17 Bartholomaeus: J. B. Knoche.

Zu N. 29: K wird beantwortet durch N. 32. 23 Literas ... coëmtorum: nicht gefunden.

pecunia ipsi numeretur, una cum residuis septendecim, ni fallor, florenis. Serenissimus Elector hac aestate apud nos manebit, sed Princeps Ernestus Augustus die Mercurii abibit in expeditionem; impedimenta et res suas heri praemisit. Milites Guelferbytani, qui jam in nostro sunt servitio, undique tentant fuga elabi, postquam audierunt se tam vili pretio Caesari venditos esse. Comes de Mercy, qui jam hic loci est, eos deducet in Italiam, ut ajunt, ut Caesareae turmae iis resarciantur. Ex Hollandia accepit Forsterus Historiam metallicam Regis Galliae (minorem autem editionem in 4<sup>to</sup>) et Malleti Geometriam tribus voluminibus comprehensam. Serenissimus Elector Mandatum contra milites transfugas affigi jussit, quo severissime statuit in ipsos et illi homini, qui Dragunerum ex fuga retrahit, decem, qui vero peditem comprehendit, quinque thaleros praemii loco promittit. Quod me attinet, nescio quae tristes cogitationes animum meum angant, quas omnibus modis dissipare et fugare cupio. Rogavit me junior Dominus de Bar ut secum cras Wunstorpium ad Dn. Lyserum proficiscar, quod tua cum venia faciam quoque, et forte aspectus tot rarorum, quos Lyserus possidet, librorum et colloquia viri non parum docti mihiq[ue] faventis mentem aegram aliquo modo recreabunt. Vale interea, Vir summe et, quod prae omnibus opto, fave {...}

Raptim Hanoverae 1. Jul. 1702.

P.S. Nescio an scias, Legato Regis Galliae Ratisbonae degenti, Domino nempe de Chamois ante aliquot dies indictum, ut trium dierum spatio Ratisbona, tredecim autem dierum tempore Imperio excedat.

---

5 venditos: Für die laut Braunschweiger Vergleich vom 19. April 1702 an Hannover und Celle zur Abgabe an den Kaiser und die Seemächte zu überlassenden Regimente war im offiziellen Vertragstext überhaupt keine Entschädigung vorgesehen; vgl. dazu SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 79 f. 5 f. in Italiam: zur Geschichte dieser Truppen, die wirklich Italien erreichten und der kaiserlichen Armee eingegliedert wurden, vgl. O. ELSTER, *Geschichte der stehenden Truppen im Herzogthum Braunschweig-Wolfenbüttel von 1660–1714*, Bd [1], Leipzig 1899, S. 265–267, sowie N. 229 und die dort folgende Guidi-Korrespondenz. 7 Historiam ... Galliae: [C. GROS de Boze], *Medailles sur les principaux evenements du regne de Louis le Grand*, 1702. 7 f. Geometriam: A. MANESSON-MALLET, *La géométrie pratique*, 1702. 8 Mandatum: Verordnung vom 26. Juni 1702. 12 junior ... Bar: Heinrich Sigismund von Bar. 13 Lyserum: P. Leyser (III.). 19 Chamois: L. Rousseau de Chamoy. 19 indictum: kaiserliches Dekret vom 24. Juni 1702.

## 30. JOHANN CASPAR VON BOTHMER AN LEIBNIZ

Den Haag, 7. Juli 1702. [15. 88.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 97 Bl. 15–16. 1 Bog. 8°. 3 S. Eigh. Anschrift u. Aufschrift. Siegelausschnitt mit geringfügigem Textverlust. Bibl.verm.

5

à la Haye ce 7<sup>me</sup> Juliet 1702.

Je vous rends beaucoup de grâces Monsieur de l'honneur de votre lettre du 24<sup>me</sup> du mois passé, j'ay envoyé à M<sup>r</sup> Cuper celle que vous m'aviés adressé pour luy; il est dans sa Patrie qui est Overissel et la Ville de Deventer et non la Frise.

10 Les *informations* que nous avons veu icy du Droit du Roy de Prusse sur l'heritage d'Orange ont fait juger le monde en sa faveur, depuis que la refutation du Prinze de Nassau paroît, on diroit qu'ils ont raison tous deux, j'espere qu'ils considereront enfin  
*daß ein magerer Vergleich besser ist denn ein fetter* proces qui ordinairement n'engraissent que la soupe des Advocats, cependant cette affaire arreste le Roy de Prusse icy beaucoup  
 15 au de là de ce qu'il a pensé. Il n'aura pas sujet de se repentir de la longueur de so[n séjour], si par là il peut finir cette affaire selon ses souhaits.

Je ne vous dis point les nouvelles crojant que la Reine vous les communiquera, ainsi je finis Monsieur en vous assurant qu'on ne scauroit estre plus parfaitement que je suis  
 〈...〉

à M<sup>r</sup> Leibnitz

20 A Monsieur Monsieur Leibnitz Conseiller privé de Justice de S. A. E. de Br. et Luneb. presentem<sup>t</sup> à B e r l i n.

---

Zu N. 30: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 24. Juni, zu dem N. 227 Beischluss war (vgl. Z. 7). 9 Les *informations*: *Information sommaire*, 1702. 10 refutation: vermutlich die *Korte Remarques*, o. J.

## 31. FRIEDRICH WILHELM VON GÖRTZ AN LEIBNIZ

Hannover, 9. Juli 1702.

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 321 Bl. 18–20. 1 Bog. u. 1 Bl. 8°. 5 S. Bibl.verm.

Hanover ce 9 de Juillet 1702

J'ay attendu Monsieur d'estre de retour de Pirmoni pour vous remercier de l'obligeante lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'escire de Berlin, vous ne me pouviez rien dire de meilleur ny de plus heureux que la parfaite reconvalescence de la Reine, que Dieu conserve une infinité d'annees en parfaite santé. 5

Selon les lettres d'hyer vous aurez le Roy à la fin de cette semaine. On nous mande de la Haye que les estats generaux ont delivré les inventaires du testament du Prince Frederic Henry à Sa M<sup>té</sup> et celui du Roy defunct au Prince de Nassau. Si cela est fait bien distinctement, l'accomodement des differents vaudra fait, ce que je souhaite de tout mon coeur. 10

Vous aurez les nouvelles des Pays bas aussy tost que nous et celles d'Autriche, d'Italie et de Pologne mesme auparavant, ainsi je n'ay pas d'occasion de vous entretenir d'aucune matiere qui vous puisse estre agreable ny servir pour en entretenir la Reine ou Madame l'Electrice. 15

Les negociations avec les officiers de l'Empereur pour les regimens de Wolfenb. nous font enrager, j'espere qu'elles finiront cette semaine.

A Wolfenb. tout est tranquille, M<sup>r</sup> le Duc Antoine est en paix à Saltzdaem et M. le Duc Rodolfe regne à Brunsvic, vous voyez Monsieur qu'il y a un monde renversé en ce pays là. 20

---

Zu N. 31: K antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief, wohl von Ende Juni/Anfang Juli. Der nächste überlieferte Brief der Korrespondenz (Leibniz an Görtz) datiert vom 6. März 1703 (I, 22 N. 21). 5 Pirmoni: Pymont; vgl. N. 236. 9 vous aurez le Roy: F. von Hamrath berichtete Leibniz mit N. 267, dass Friedrich I. seine Reise von Amsterdam nach Berlin erst am 29. Juli antreten würde. 10 Prince: Friedrich Heinrich von Oranien. 11 Roy: Wilhelm III. von England. 11 Prince: Johann Wilhelm Friso von Nassau-Diez. 18 negociations: Zu den Verhandlungen über die Verwendung wolffenbüttelscher Truppen nach deren Überwältigung am 19./20. März 1702 vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolffenbüttels*, 1975, S. 79–89; vgl. auch N. 29 u. Erl.



## 33. LUDWIG JUSTUS SINOLD GEN. VON SCHÜTZ AN LEIBNIZ

London, 30. Juni/11. Juli 1702. [24.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 933 (Toland) Bl. 9–10. 1 Bog. 4°. 4 S. Eigh. Anschrift.  
 — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 356 f.

Monsieur

Londres le 30 Juin/11. Juillet 1702. 5

J'ay receu la lettre du 24<sup>e</sup> de Juin que vous m'avez fait l'honneur de m'ecrire de Berlin et celle que vous avez donné à M<sup>r</sup> Cruse.

Je suis fort aise que Madame l'Electrice ait fait ecire à M<sup>r</sup> Toland, qu'il feroit bien de ne pas venir la voir, car vous ne scauriez croire Monsieur combien non seulement les Eveques et le Clergé, mais aussy les ministres de cette cour, sont contraires à cet homme. 10  
 J'espere qu'il aura assez de discretion de ne pas paroître où sera Madame l'Electrice. Car il ne peut ignorer le prejudice que cela feroit à S. A. E. Je conviens du reste que ses intentions n'ont pas été mauvaises en ecrivant le discours pour inviter M<sup>e</sup> l'Electrice et le Prince Electoral pour venir en Angleterre, mais il auroit esté mieux à plusieurs egards que cet ecrit n'eut pas paru, et ce n'est pas celuy où l'Autheur ait montré le plus d'esprit 15  
 ou de jugement.

Vous avez apresent M<sup>r</sup> Robethon avec vous qui pourra vous faire part des nouvelles de ce pays icy. Le vent contraire pour le depart de la grande flotte cause une extreme prejudice aux affaires publiques et on craint fort, qu'il ne soit desja trop tard pour executer les projets auxquelles on l'avoit destinée. on parle de dissoudre cette semaine le 20  
 Parlement et de convoquer à mesme temps un nouveau. Je suis tres passionement

Monsieur

Vostre tres humble et tres-obeissant serviteur

Schutz.

M<sup>r</sup> de Leibnitz

---

Zu N. 33: *K* antwortet auf N. 24 und einen nicht gefundenen, von Chr. B. Crusen überbrachten Brief. Der nächste überlieferte Brief der Korrespondenz (Leibniz an Schütz) datiert vom 26. Juli 1703 (I, 22 N. 52). 13 discours: J. TOLAND, *Reasons for addressing His Majesty to invite into England their Highnesses*, 1702. 18 grande flotte: Die vereinigte englisch-niederländische Flotte lief erst am 1. August gegen Spanien aus; vgl. *Monatlicher Staats-Spiegel*, August 1702, S. 68 f.

## 34. LEIBNIZ AN JOHANN GEORG ECKHART

Lietzenburg, 15. Juli 1702. [32. 35.]

**Überlieferung:** *L* Abfertigung: LBr. 228 Bl. 224. 8°. An der unteren Kante unregelmäßig abgerissen, dadurch vermutlich geringfügiger Textverlust.

5

Luzenb. 15 Jul. 1702

Monsieur Eckard bekommt hiebey den schein, das Barthel die bewusten 10 thl. geliefert. Man hoffet den König kunfftige woche, und hat inzwischen seinen geburthstag den 12 celebriret. Ich beziehe mich vor dießmahl auff meine vorige und erwarte fleißige Nachricht, [—]

## 10 35. JOHANN GEORG ECKHART AN LEIBNIZ

Hannover, 16. Juli 1702. [34. 36.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 228 Bl. 225. 4°. 1 S.

Hoc ipso momento quo haec scribo, milites, quos a Guelfebytanis accepimus, et Hannoverae habuimus hactenus, in expeditionem, uti dicunt, Italicam eunt. Rugrafi funus  
 15 die martis praeterito sepulcro illatum est, sine tamen ullis ceremoniis. Inter res illius invenere tractatum quem conscripsit, de Creatione Diaboli, et satyras germanicas in aulam nostram, inter quas esse dicitur quaedam *auf einen der gerne minister seyn wolte* lepidissima. Fui ante aliquot dies Heringhusae, ubi me Serenissimus Elector vidit et allocutus est, deque variis rebus interrogavit humanissime, quod magno mihi solatio fuit.  
 20 Inclusas literas, quae Roma veniunt, tradidit Abbas Guidius. Cochius et Reuterholmus

---

Zu N. 34: Beilage war die mit N. 22 angeforderte Quittung. 7 König: Friedrich I. hielt sich im Zusammenhang mit der angestrebten oranischen Erbschaft noch bis zum 25. Juli in Den Haag auf. 8 celebriret: zu Leibniz' und A. von Dohnas Schilderung der Festlichkeiten vgl. N. 244.

Zu N. 35: Beischluss war N. 222. 13 milites: Zur Geschichte der abgetretenen Wolfenbütteler Regimenter vgl. N. 29 u. Erl. 14 Rugrafi: Pfalzgraf Karl Moritz war am 13. Juni gestorben. 15 die martis: 11. Juli. 16 tractatum ... satyras: nicht gefunden. 20 Cochius: O. Chr. Coch.

se tibi humillime commendant. Reuterholmium invisit nuper nobilis quidam Suedus nomine Dryander, vir eruditissimus, qui e Gallia rediens jam Germaniam perlustrat. Vale, vir summe, et favore tuo dignare {...}

Hanoverae 16 Jul. 1702.

### 36. JOHANN GEORG ECKHART AN LEIBNIZ

5

Hannover, 20. Juli 1702. [35. 37.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 228 Bl. 226. 4°. 1 S.

Habes hic inclusas quatuor literas, pro quibus Magistro Postae Imperialem solvi, uti inscriptum iis est, quod, ut notes, rogo. Vides etiam Wildii literas, in quibus argentum postulat pro libris coemtis et promittit Wittianos se una cum Benthesianis libris missurum. Facies igitur, ut homini satisfiat. Wagnerus ille, de quo saepe mihi quid narrasti, hic loci haeret et functionem quandam apud Ministros Serenissimi Electoris sibi dari petivit. Si forte Bartholomaeo occurrat Circulus elegans, ut mihi ab eo ematur, velim, procures, et pecuniam Hanoverae reddendam pro me ipsi numeres. Veniam etiam Te peto, quod non possim de excerptis meis quid mittere in praesenti. Urget enim me typographus Ammonius, qui aliud nihil jam habet, quod agat, et Försterus morosus remoras omnes procul esse cupit. Sumam igitur materias faciliores, difficiliores ad Te missurus. Vale et confuso scribendi generi ignosce. paulo enim ac par est, diutius dormivi, et jam cursor publicus in procinctu stat. Iterum vale et mihi fave {...}

Hanoverae d. 20. Jul. 1702.

20

Pecunia quam avenae loco a Serenissimo accipis, parata est si vis, ut numeretur, poteris mihi schedulam mittere quam *Quittung* dicimus. Summa, ni fallor, quadraginta Imperiales excedit. Dixit id mihi Dn. Baumgarten Camerae scriba, apud quem pecunia ista moratur.

2 Dryander: J. J. Dryander.

Zu N. 36: *K* wird beantwortet durch N. 39 und nochmals durch N. 42. Beischluss waren vier nicht identifizierte Briefe; dagegen blieb ein nicht gefundener Brief von N. Wilt an Eckhart liegen, vgl. N. 38. 8 Magistro: A. J. Hinüber. 10 Wittianos: aus J. de WITT, *Catalogus*, 1701, bestellte Titel; vgl. I, 20 N. 29. 10 Benthesianis: Bücher aus der *Bibliotheca Bentesiana*, 1702. 11 Wagnerus: G. Wagner. 13 Bartholomaeo: J. B. Knoche. 15 excerptis meis: Materialien für den *Monathlichen Auszug*.



## 37. LEIBNIZ AN JOHANN GEORG ECKHART

Lietzenburg, 22. Juli 1702. [36. 38.]

**Überlieferung:** L Abfertigung: LBr. 228 Bl. 227–228. 1 Bog. 8°. 3 S. — Gedr. (teilw.):  
 H. KLIEGE-BILLER, *Kirschsaft, Wein und Milchkaffee. Annotatiunculæ culinariæ*, in:  
 K. D. DUTZ [Hrsg.], *Individuation, Sýmpnoia pánta, Harmonia, Emanation. Festgabe für*  
*Heinrich Schepers zu seinem 75. Geburtstag*, Münster 2000, S. 162.

Luzenburg 22 Jul. 1702

Weilen die zeit Kirschen einzumachen herbey nahet, so wolle Mons. Eckard Sorge  
 tragen, daß wenn man die rechten Kirschen dazu am besten haben kan, soviel eingemacht  
 10 werden, daß man 2 gläser füllen könne, zu welchem ende man neben 2 großen gläsern  
 noch ein mittelmäßiges wird haben müßen, denn hernach gehen sie enger zusammen. Es  
 wird aber nothig seyn ein wenig mit zu zusehen, damit es nicht mit dem zucker hehr  
 gehe, wie bißweilen geschehen, und auch mit dem safft selbst durch deßen außschöpfung,  
 und eingießung waßers, oder dergleichen geschehen köndte. Bitte also wenn es zeit, Sorge  
 15 dafur zu tragen; es wäre dann daß ich selbst noch zu recht zu rechter zeit zurück komen  
 kondte, daran aber zu zweifeln, weil der Churf. Durch. des Königs ruckkunfft erwarten  
 wird, von der man noch nichts gewißes weiß.

Mit voriger habe ich den schein geschicket wegen des von Bartheln gelieferten geldes.

Ich hoffe ja es werde nichts mehr dem Kupferstecher zu Augsb. fehlen.

20 Ich habe verlangt daß sich M. Eckard bei H. Secret. Kozebue oder auch bey dem  
 H. Lehnsecretario Hugo erkundigen möchte, ob man nicht nachricht hat wenn die solang  
 ausgebliebenen bücher aus Holland kommen werden.

---

Zu N. 37: 16 Churf. Durch.: Sophie. 18 voriger: N. 34. 18 Bartheln: J. B. Knoche.  
 19 Kupferstecher: J. U. Kraus. 20 verlangt: vgl. N. 32. 20 Kozebue: J. F. Kotzebue. 21 Hugo:  
 J. B. Hugo.

## 38. JOHANN GEORG ECKHART AN LEIBNIZ

Hannover, 27. Juli 1702. [37. 39.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 228 Bl. 229. 4°. 2 S.

Cum nuper ad Te mitterem literas, illarum, quas Wildius scripsit, inopinato in mensa  
oblitus sum. Vides ergo illas jam inclusas. Interea temporis autem suasu Medicorum aqua 5  
acidularum Pyrmontanarum usus sum ad corrigendam pravam corporis mei constitutio-  
nem, ex qua ego quidem animi tristitiam mihi gravissimam contraxisse puto. Succedit  
res optime, et sine ullo hactenus incommodo meo molem illam aquae exhausti, utinam  
autem ea possit malo meo mederi! Novi nihil allatum aut gestum est; nisi id novum  
appelles, quod Capucinus quidam inter suos non infimus Ordinem exuerit, seque in do- 10  
mum Pastoris Bockelmanni Hildesiae contulerit, ubi de doctrina Lutheranorum edoctus  
adhuc degit, sed non sine summo periculo. Episcopus enim Hildesiensis ipse ad Consules  
et Senatum misit, et omnibus modis eos ursit, ut hominem extraderent, quod illi non  
tantum non fecerunt, sed etiam homini transfugae injunxerunt, ut die Dominica instanti  
publice ex suggestu Religioni Romanae nuntium remittat, seque nostris sacris addictum 15  
esse confiteatur. Interim ipsi hactenus nec domo nec e civitate egredi licet, dum omnes  
ipsi vias, ordinatis, qui ipsum observent, hominibus, praecluserunt. Nescio, an scripserim  
Wagnerum, de quo mihi saepe varia narrasti, hic commorari. Sturmii junioris recensio-  
nem et censuram notissimorum, qui de arte urbes muniendi scripserunt, Autorum, credo,  
vidisti. Meibomius junior *programma* mihi misit in qua *de Anglicanae historiae periodis* 20  
*et praecipuis Scriptoribus disseritur*. Vale, Vir Illustris atque Excellentissime, et fave {...}

Hanoverae d. 27. Jul. 1702.

P. S. Hackemanno, credo, Guelferbyti non ad votum succedunt res suae. Unde non-  
dum Helmstadium appulit, sed, nescio, ubi locorum, cum filiis Baronis de Schütz haerere

---

Zu N.38: K hatte als Beilage einen nicht gefundenen Brief von N. Wilt. 10 Capucinus: ein P. Basilides; vgl. dazu auch N. 266 u. N. 338, S. 538 Z. 1 f. 14 die ... instanti: 30. Juli. 17 an scripserim: vgl. bereits N. 36. 18 Wagnerum: G. Wagner. 18 f. recensionem: L. Chr. STURM, *Architectura militaris hypothetica et eclectica*, 1702; dazu erschien eine Besprechung im *Monathlichen A u s z u g*, August 1702, S. 46–54. 20 *programma*: vgl. H. D. MEIBOM, SV.

dicatur. Ne unicum quidem hominem video, qui non indignum putet hominem, officio academico. Incedit veste rubra, ut miles, et extraordinario hoc colore singularem animum collegis suis futuris jam depinxit.

### 39. LEIBNIZ AN JOHANN GEORG ECKHART

5 [Lietzenburg,] 29. Juli 1702. [38. 42.]

**Überlieferung:** *L* Abfertigung: LBr. 228 Bl. 230. 8°. 2 S.

Clarissime D<sup>ne</sup> Eckarde

Nihil a Te proximis, nec de iis quae agis, diu quicquam. Nec menses vidi; rationem de mensibus parum probo.

10 Adjunctos amici versus quaeso communica cum D<sup>no</sup> Reuterholmio et per eum cum Domino a Frisendorf cum multa a me salute et vale.

29 Jul. 1702

Inclusas per Dn. Schlem Ratisbonam cura. Wildio scribere poteris me absentem, Te quae redemit, petiisse pro me. Misisse ad me literas. Responsum expectare. Esse me apud  
15 Reginam et Electricem, et subinde alio excurrere. Recte facturum si mittat quae habet, praesertim tam diu desiderata, et pro quibus jam pene anno abhinc pecunia est soluta. Pro novissimis haud dubie mox secuturam.

---

Zu N. 39: *L* antwortet auf N. 36; zum Zeitpunkt der Abfertigung hatte ihn N. 38 noch nicht erreicht (vgl. Z. 8). Beischluss waren der Z. 13 erwähnte, nicht gefundene Brief, Beilage das Z. 10 erwähnte Epigramm. *L* wird beantwortet durch N. 43. 8f. rationem . . . mensibus: Eckharts geplantes Verfahren bei der Redaktion des *Monathlichen Auszuges*, wie er es in N. 36 andeutet. 10 versus: LEIBNIZ, [Epigramm auf König Karl XII. von Schweden]; vgl. N. 280 Erl. 10 D<sup>no</sup> Reuterholmio: vgl. N. 281. 11 Domino a Frisendorf: vgl. N. 280. 15 Electricem: Sophie, die bei ihrer Tochter in Lietzenburg zu Besuch war.

## 40. LEIBNIZ AN FRANZ ERNST VON PLATEN

Lietzenburg, 29. Juli 1702. [26. 57.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 933 (Toland) Bl. 11. 4°. 2 S. Bibl.verm. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 357 f.

A Mons. le Comte de Plate Premier ministre de S. A. E. Hanover.

5

Monsieur

29 juillet 1702. Luzenbourg près de Berlin

Je n'ay point voulu manquer de dire à V. E. que Mons. Toland est venu icy, malgré les precautions qu'on avoit prises. Mad. l'Electrice ayant luy fait ecrire par M. de Brauns qu'il feroit bien de ne point venir, cette lettre a esté renvoyée par M. de Botmar, parce qu'elle estoit arrivée quand M. Toland n'estoit plus en Hollande. On n'entendoit plus 10 parler de luy, mais enfin il est arrivé, mercredi comme je crois[,] et a fait savoir son arrivée à M. Brauns. J'aurois esté [d']avis de luy faire dire de demeurer inconnu, mais il s'estoit logé dans l'haubergue où il avoit esté l'année passée, et où quantité de personnes de la Cour mangent. Il dit à M. Brauns, que M. de Spanhem l'avoit recommandé à Mons. le Comte de Wartenberg, qui l'avoit présenté au Roy à la Haye, et que Sa M<sup>té</sup> avoit eu la 15 bonté de luy dire, qu'elle seroit bien aise de le trouver à Berlin à son retour, s'il avoit envie d'y aller. La Reine n'estoit nullement portée à luy faire dire de ne point venir à Luzenbourg, et Mad. l'Electrice ne voulut et pût point exercer un acte d'autorité dans la Cour d'autrui. Elle eût aussi ses considerations pour ne luy point faire dire au moins, qu'il feroit bien de ne point parler à Elle, comme j'eusse souhaité. Ainsi il est venu icy, et 20 voyant Mad. l'Electrice dans le jardin, il alla droit luy presenter une harangue imprimee de l'Archeveque de Jork faite au couronnement de la Reine qu'il disoit que ce Prelat luy avoit donné pour cet effect. Il presenta aussi une lettre d'un M. Clayton, Alderman de Londres et encor une lettre de M. de Spanheim. Apres cela il fit quelques tours de promenade avec la Reine et avec Mad. l'Electrice, et le reste de la Compagnie. Mad. 25 l'Electrice ne paroist nullement portée à le fort entretenir en particulier. Car elle juge

---

Zu N. 40: Die nicht gefundene Abfertigung wird zusammen mit N. 57 und N. 62 beantwortet durch N. 65. 7 f. Toland ... precautions: vgl. N. 19, N. 20 und N. 26. 11 mercredi: 26. Juli. 21 harangue: J. SHARP, *A sermon preach'd at the coronation of Queen Anne*, 1702. 23 f. lettre ... Spanheim: nicht ermittelt.

bien qu'il ne pourra point luy donner des grandes lumieres, ny rendre grand service non plus, et qu'en luy marquant beaucoup de confiance, cela nuiroit aupres de bien des gens.

#### 41. JOHANN BARTHOLD KNOCHE AN LEIBNIZ

[Berlin, (Ende?) Juli 1702 (?)]. [8. 66.]

5 **Überlieferung:** K Fragment der Abfertigung: LBr. 481 Bl. 63. 1 Bog. 4°. 1 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. Siegelauriss.

10 So bald Ihro Excell. weg fuhren, bin ich gleich nach dem H. von Ilgen gangen, zeigte ihm den abriß von der Festung, das andere aber hatte ihm beßer gefallen, darnach fragete ich ihn wen ehr daß er wurde wieder hier seyn, gab er zur Antw. Er wurde heute von  
 15 hier weg Reisen, undt wurde es wohl 14 Tage wahren ehe er wied. kähme, dan er könnte ehe nicht wieder kommen, bis Ihro May<sup>t</sup> wieder kähme, welches wohl ein 14 tage wären möchte. Es wehre ihm sehr Leidt daß er Ihro Excell. diesen morgen nicht gesprochen; Nach der Mahlzeit wird er gleich fort Reisen. Er lest sich unterdeßen Ihro Excell. gehorsamst empfehlen und verhoffet bey seiner wieder kunfft Ihro Excell. auffzuwarten; Indeeßen  
 15 verbleibe {...}

*A Son Excellence Monsieur de Leibnitz Conseiller, privé de la justice de S. A. E. de Bronsvic et Lunebourg. à Lützenbourg*

---

Zu N. 41: Knoche war Mitte Mai im Gefolge der Kurfürstin Sophie Leibniz voraus nach Lietzenburg gefahren (vgl. N. 8), wo Leibniz selbst erst am 11. Juni eintraf. Spätestens Ende September kehrte Knoche allein nach Hannover zurück (vgl. N. 66). Der Absendeort ist durch die Erwähnung Ilgens gesichert, das aus dem Kontext erschlossene Jahresdatum lässt sich nicht verifizieren. Der Hinweis auf die Rückkehr Friedrichs I. aus Amsterdam in etwa 14 Tagen (Z. 11 f.) eröffnet jedoch in Verbindung mit F. von Hamraths Auskunft vom 28. Juli (vgl. N. 267) die Möglichkeit, unser Stück auf (Ende?) Juli zu datieren. 8 abriß: nicht ermittelt.

## 42. LEIBNIZ AN JOHANN GEORG ECKHART

Lietzenburg, 1. August 1702. [39. 43.]

**Überlieferung:** L Abfertigung: LBr. 228 Bl. 231–232. 1 Bog. 8°. 4 S.

Doctissime Domine Eckarde

Luzenburgi 1 Aug. 1702

Mitto Tibi librorum a Wildio redemptorum causa schedam adjectam, non ascripsi  
nomen vel Lefmanni vel Schildii (*des ober Cämmers*) ut apud utrumque tentare possis,  
et si Lefmannus nolit, Schildius adeatur. Tu ubi literas cambiales accipies subsignabis Te  
eas accepisse, et in Tua subsignatione eum a quo accipies nominabis. 5

Schildius eo minus negare poterit, quod mihi vel avenae nomine pecunia prope eadem  
ex Camera debetur. 10

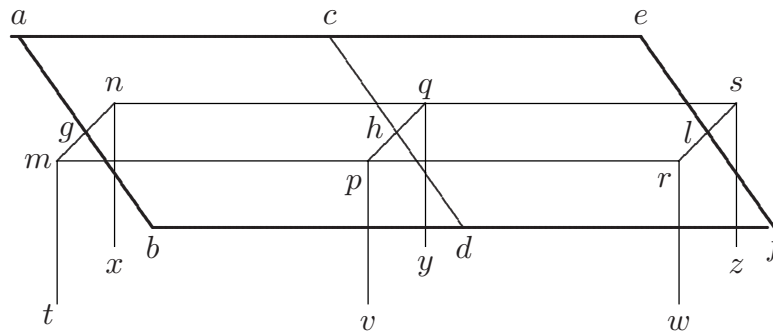
Mitto Tibi et delineationem Augustanam. Examinabis diligenter et scribens ad  
Dn. Crausium salutabis eum meo nomine, ac monenda monebis. Video in infima li-  
nea pertinentia ad Caroli Philippi principis obitum. Ea non satis memini an in tertiam  
Tabulam transtulerimus[.] Fortasse in hac secunda relinqueretur non male; si nihil sub-  
stitui possit commodius. Sed quia nos puto omnia post multam deliberationem non male 15  
constituisse, itaque mentem Tuam mihi significabis, antequam ad Crausium perscribas.

Numerorum adjiciendorum etiam non oblivisci oportet. In Nummo majore quarti  
ordinis ubi equo sertum imponitur videtur mihi non bene satis expressa esse illa machina

---

Zu N. 42: L antwortet nochmals auf N. 36 (vgl. S. 55 Z. 1–3). Eine Antwort wurde nicht gefunden. Beilage (nicht gefunden) waren die Z. 5 genannte Anweisung auf Ausstellung eines Wechselbriefs sowie die Vorzeichnung der zweiten der von J. U. Kraus für das *Monumentum gloriae* gestochenen drei Tafeln mit Reproduktionen der Medaillen aus der Regierungszeit Kurfürst Ernst Augusts. Diese „Tabula II“ („Nummi Regiminis“) war wohl Beilage zu einem nicht gefundenen Brief von Kraus an Leibniz von Mitte Juli, der in N. 277 erwähnt wird. 9f. avenae ... debetur: vgl. N. 36. 13 pertinentia ... obitum: Reproduktion von A. Karlsteens Medaille von 1690 (= BROCKMANN, *Medaillen*, Bd 2, 1987, S. 130 Nr. 790). Sie blieb an ihrem bezeichneten Platz. 17 Numerorum: die auf eine niemals ergänzte Legende verweisenden Ziffern bei jeder Reproduktion. 17 Nummo majore: auf den Harzer Bergbau, datiert 1681 (nicht nachgewiesen); eine aktualisierte Fassung der Prägung für Johann Friedrich (1677) bei BROCKMANN, *a. a. O.*, S. 47 Nr. 649. 18 machina: eine Stangenkunst (Feldgestänge); sie diente zur Kraftübertragung von einem Wasserrad zu einer Grube, um die Pumpen damit anzutreiben; vgl. auch III, 6 N. 17.

quae ab una domuncula ad aliam tendit; habet enim speciem pontis, sed alterius revera naturae est.



Revera enim mobilia ligna seu parallelogramma *abcdef* suspenduntur punctis suis *g*, *h*, *l*, ope axium mobilium *mgn*, *phq*, *rls*, ex ponticulis (*stägen*) *mpr*, et *nqs*, parallelis  
 5 inter se, qui sustentantur ab una parte fulcris *mt*, *p*, *rw*, ex altera fulcris *nx*, *qy*, *sz*. Videndum ergo an in ipso nummo res melius expressa quam in delineatione. Et ni fallor jam in prima totius operis Tabula, ubi arcus triumphalis, rem correxi in melius. Id sequi poterit. Si superscribitur: *TAB. II.* ascribendum erit: *NVMISMATVM* ut distinguatur a reliquis operis Tabulis. Velim exiguum nummum, in quo *FRONTE capillata*, magis  
 10 dextrorsum, adeoque magis in medio collocari.

In nummis etiam ubi majusculae satis exprimitur Luneburgicus leo rosis constratus videndum an folia rosae melius expressa in originali.

Cum alicubi Crusius non bene agnoverit nomen sculptoris, ut ipse notat, erit accuratius dispiciendum de literis, et quales sint suggerendum ipsi.

15 Haec mea monita cum aliis Tuis in ordinem rediges, et mihi communicabis, ut ipsi deinde mitti possint.

Puto non esse amplius opus, ut quae ad me destinas peculiari includas operculo ad *S<sup>mam</sup>* Electricem, sed sufficit ut mittas *D<sup>no</sup>* Schlemmio includendum fasciculo ad *S<sup>mam</sup>* Electricem destinato, ut cum Guidii ad me literis, aliisque aliorum ad alios facit. etc.

7 prima ... Tabula: Gemeint ist das Titelpuffer; links oben vom erwähnten Triumphbogen hält Mercurius eine Ansicht von einer Bergbauanlage mit dem Titel: „MINERARUM UBERTAS“.

8 ascribendum: Die drei Tafeln enthielten zusätzlich zur Zählung die Bezeichnung „NUMMI PERSONALES“, „NUMMI REGIMINIS“ bzw. „CIRCA ET POST ELECTORATUM/ MONETARUM SPECIMEN PRAESERTIM EX ARGENTO PURO/ EMORTUALES“. 9 exiguum nummum: undatierte Prägung auf den Harzer Bergbau mit Fortuna auf einem Rad (Avers), bei BROCKMANN, *a. a. O.*, S. 105 Nr. 744.

11 In nummis ... constratus: Dafür bieten die Tafeln kein Beispiel.

An Wagnerus is est cujus nomen D<sup>no</sup> Wagnero Professori initio fraudi fuerat? non caret doctrina, sed caret aliis quae hominem hominibus commendare maxime solent. Non dicis qualenam munus expetat.

#### 43. JOHANN GEORG ECKHART AN LEIBNIZ

[Hannover, Anfang August 1702]. [42. 44.]

5

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 228 Bl. 205–206. 1 Bog. 4<sup>o</sup>. 3 S.

Recepi tuas nuperrime carmenque tuum, nisi me omnia fallunt, Reuterholmio dedi. Vagatur illud jam per totam civitatem et cum applausu omnium legitur. Quas incluseras literas, recte curavi et Hagam Comitum ad Wildium scripsi. Cerasa condiri tibi feci, sed carius tibi constabunt, quam superiori anno; Sacchari enim pondo hoc tempore 12. grossis 10 emendum fuit, quod praeterito anno 10. tantum constabat. Et cerasa rarissima sunt. Interim quoniam parvum vitrum invenire non potui, tria vitra similis circumferentiae et altitudinis emi atque replevi.

In historia circa annum 820 versor, sique adhuc per aliquot tempus domo aberis, videbo, ut possim progredi ulterius ac forte putes. Aegritudo animi multum me impediit, 15 neque ei, licet omnia tentarim, remedium afferre potui. Optimum, credo, erit si me favoris tui certiolem reddes et auxilium in anxiiis meis rebus promittes.

Quod aliquando mihi in mentem venerat, de munere Rectoris Verdensis suscipiendo, jam nihil est. Necesse enim erat, ut me sisterem praesentem, quod tam cito facere non potui ob absentiam tuam et defectum argenti. Unde alius qui praesens et notissimus ibi 20 loci fuit, electus jam est. Horreo, si statum meum mecum reputo et metuo ne eadem cum Wagnero illo fata mihi immineant, quod Deus, cui soli confido, avertat. Haeret ille Hannoverae male vestitus, nulla pecunia instructus, unico tantum indusio et focali (ut ita dicam) veste gaudens. Commiseratione tactus Dominus de Bar ipsi linea vestimenta confici cu-

1 Wagnerus: G. Wagner. 1 D<sup>no</sup> Wagnero: R. Chr. Wagner.

Zu N. 43: *K* antwortet auf N. 39. Beischluss war N. 241. 7 carmenque tuum: LEIBNIZ, [Epigramm auf König Karl XII. von Schweden]. 7 Reuterholmio: vgl. N. 281. 9 Cerasa . . . feci: zum Ergebnis vgl. die Briefe von J. B. Knoche von Oktober/November 1702. 14 historia: der Vorarbeit zu LEIBNIZ' *Annales*. 18 de munere . . . suscipiendo: vgl. dazu N. 22. 22 Wagnero illo: G. Wagner. 24 Dominus de Bar: Heinrich Sigismund von Bar.



ravit et dono dedit. Atque ne esurire debeat, suam ad mensam singulis diebus invitat, donec Deus viam ipsi ostendet, qua possit hisce ex angustiis emergere. Hackemannus, ubi haereat, nescio; hoc vero scio Serenissimum Rudolphum Augustum non posse commoveri, ut ipsius petitioni de Professura Helmstadiensi assensum praebeat. Quod menses meos  
 5 non possim mittere jam, rogo ne grave feras. Deum testor et per animam meam juro, id non malo animo a me fieri; sed nundinis instantibus Brunsvicensibus Försterus rem ita urget, ut properandum mihi sit. Scis alias quam lubens facem mihi de lumine tuo accendam et quam mihi de correctionibus tuis gratuler. Vale, Vir summe, atque ama <...>

10 P.S. Inclusas Hodannus ad me misit una cum libello de *arte excerptandi*. Novi nihil habeo.

#### 44. LEIBNIZ AN JOHANN GEORG ECKHART

Berlin, 5. August 1702. [43. 45.]

##### Überlieferung:

15  $L^1$  Konzept: LBr. 228 Bl. 235. 8°. 1 1/2 S. Eigh. Anschrift. Mit umfangreichen Einfügungen.  
 $L^2$  Abfertigung: Ebd. Bl. 233–234. 1 Bog. 8°. 4 S. (Unsere Druckvorlage.)

Doctissime Domine Ekarde

Comes quidam, vir insignis, et magnis in Republica gestis clarus et principis sui gratia florens, petit a me per literas sibi commendari, mittique etiam si velim aliquem (et quidem quam maturrime, quia nunc maxime vacat), cujus opera uti possit, ad quaedam  
 20 Acta in commentarios redigenda.

Ego, ne aliquando Te praeteritum queri possis, antequam ad alium irem, volui Te ipsum interrogare, an velis conditionem hujusmodi amplecti, quae Tibi fortasse aditum aliquem aperire posset ad meliora. Quoniam ex quo res Guelfebytanae commutatae sunt, non possum spondere, quae antea pro Te conficere sperabam.

---

6 nundinis ... Brunsvicensibus: Die Braunschweiger Laurentiusmesse begann 1702 am 14. August.

Zu N. 44:  $L^2$  wird beantwortet durch N. 45. 17 Comes: J. H. von Flemming. 18 per literas: vgl. N. 269. 19 f. quaedam Acta: die Geschichte der Wahl Augusts des Starken zum polnischen König im Jahre 1697.

Sed oportet ut sententiam tuam quam citissime ad me perscribas, et proximo quidem cursore ut alium quaerendi tempus non perdam, si mens Tua huc non inclinat. Ego per publicum cursorem simpliciter has Tibi mitto, ut citius accipias. Sed Tu Tuas dabis Dn. Abbati Guidio, ut includat suis ad me, quae semper includuntur fasciculo ad S<sup>mam</sup> Electricem, ita enim celerrime accipio. 5

Si velis conditionem amplecti, poteris Te statim dare in iter et huc venire per vecturam ordinariam, atque ita literas Tuas statim sequi. Sumtus quidem itineris in se recipiet Dn. Comes, ego tamen praestabo in antecessum. Sane illud quo opus est, ut huc venias perexiguum est, nec Tibi poterit deesse.

Si huc venire igitur hac conditione quamprimum velis, afferes Tecum, tum quae a Te 10 elaborata adhuc habes, tum alias ad me pertinentes chartas exiguas et notitias. Caetera librosque Bibliothecae, aut aliunde sumtos suo loco collocabis, et inclusos alicubi, inque indicem redactos relinques. Neque enim Camerae desunt quibus in id uti possis.

Apud D<sup>nam</sup> de Lude etiam discessurus monebis, ut cura geratur aliqua rerum mearum usque ad adventum. Serraeque januarum et sigilla inspiciantur, sed maxime Biblio- 15 thecae. Eumque in finem sigillabis etiam januas hactenus nullis sigillis munitas. Et quod superest vale.

Dabam Berolini 5 Aug. 1702

Tuus omni studio

G. G. L.

#### 45. JOHANN GEORG ECKHART AN LEIBNIZ

20

Hannover, 13. August 1702. [44. 46.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 228 Bl. 236. 4°. 1 S. auf Bl. 236 r°. — Auf Bl. 236 v° *L* von N. 46.

Tuas 5. Augusti datas accepi die istius mensis undecimo et quidem summo cum gaudio, dum ex iis perspexi animum tuum in me propensissimum. Ambabus accipio 25 manibus conditionem, quam offers: licet nesciam fere quaenam illa sit atque apud quem aut qua mercede. Confido tamen ita comparatam esse, ut honeste vivere possim. Si hoc,

---

16 sigillabis: vgl. I, 20 N. 29, N. 33 u. N. 38.

Zu N. 45: *K* antwortet auf N. 44.

habeo, quod opto. Alius enim jam homo factus sum gravissimis a Deo tentationibus mihi immissis, quibus ferendis vix par fui. Utinam autem esset, quo tibi gratum meum animum ostenderem. Credas interim, velim, me, si vel maxime a Te abfuero, Tua ad officia  
 5 semper paratissimum, omnibusque occasionibus se mihi praebentibus Tibi devotissimum futurum. Invenies etiam me rebus in posterum agendis ita operam navaturum esse, ut te commendationis Tuae non poeniteat. De caetero omnia tua ex voto agam, atque de iis coram te certiore faciam. Vale et confuse scribenti et raptissime ignosce <...>

Hanov. 13. Aug.

Ich traue auf Gott und Ew. Excellenz, es wird mir hoffentlich nicht übel gehen. licet  
 10 animus tristissimus multa praesagiat mala.

P. S. Princeps Electoralis die 15. Augusti Hercynios montes visitabit una cum Sere-  
 nissimo Electore, et dicunt de quibusdam mutationibus in aula interim suscipiendis; an  
 verum sit, dies docebit.

#### 46. LEIBNIZ FÜR JOHANN GEORG ECKHART

15 Empfehlungsschreiben.

Berlin, 24. August 1702. [45. 100.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 228 Bl. 236. 4°. 1/2 S. auf Bl. 236 v°. — Auf Bl. 236 r° *K*  
 von N. 45.

Nachdem Zeiger dieses Monsieur Eckard zu des H. Generalen Grafen von Fleming Ex-  
 20 cellenz, auff deßen ordre, und meine zuschrifft, reiset, so wurden die jenigen Herren oder  
 Personen so Seiner Excellenz geschafften sich einiger maßen annehmen mögen, dienstlich  
 und nach standesgebuhr ersuchet, auff den fall deroselben abwesenheit, ihm favorabel zu  
 erscheinen, damit er etwa dahin wo Seine Excellenz sich befinden mag förderlichst folgen  
 könne, welche willfahung, ich auch meines orths gern bey gelegenheit verschulden werde.

25 Berlin 24 Augusti 1702

---

Zu N. 46: Die Ausfertigung hat Leibniz wohl persönlich Eckhart vor dessen Abreise zu J. H. von Flemming übergeben.

## 47. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Herrenhausen, 1. September 1702. [25. 48.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A  
Nr. 180 Bl. 381–382. 1 Bog. 8°. 1 S. u. 1 Z. Eigh. Aufschrift. Siegel. Siegelaussriss.

A Herenhausen le 1 de 7<sup>bre</sup> 1702 5

Je n'ay pas eu de vos nouvelles et vous envoy ce que Scheitz a mieux desiné de moy que ce que j'ay fait moy mesme dans ma lettre, où vous trouverez deux rides l'une aupres du nez et l'autre à la bouche et la troisieme au tour du visage, que j'espere que le Medailiste imitera[,] car sans cela la medalle du Hartzs est aussi bonne et je ne veux pas de celle de Paltzs qui n'a pas reussi[,] et Carlsten au jugement de tous a mieux reussi. 10

S.

A Monsieur de Leibenitz à Berlin

## 48. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Herrenhausen, 2. September 1702. [47. 50.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A 15  
Nr. 180 Bl. 367–368. 1 Bog. 4°. 3 S. u. 4 Z. Eigh. Aufschrift. Siegel. Siegelaussriss. — Gedr.:  
KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 359 f.

---

Zu N. 47: Beilage zu *K* war eine nicht gefundene Portrait-Zeichnung Sophies von A. Scheits. 7 lettre: nicht gefunden; vgl. aber die Zeichnung in N. 64. 9 medalle du Hartzs: die in mehreren Fassungen vorliegende Medaille auf Sophies Anspruch auf die englische Thronfolge von S. Lambelet; vgl. BROCKMANN, *Medaillen*, 2, 1987, S. 109 f., Nrn 752–754. 10 celle de Paltzs: Zur Medaille von Raimund Faltz vgl. ebd., Nr. 755, S. 110, und W. STEGUWEIT, *Raimund Faltz. Medailleur des Barock*, Berlin 2004, S. 114 f., Nr. 54. 10 Carlsten: die bei BROCKMANN, *Medaillen*, 2, 1987, S. 106, Nr. 746, beschriebene Medaille von 1684 von Arvid Karlsteen.

Zu N. 48: *K* hatte als Beilage den S. 60 Z. 10 f. genannten, nicht ermittelten Brief und wird zusammen mit N. 50 beantwortet durch N. 51.

A Herenhausen le 2 de 7<sup>bre</sup> 1702

Vous me faites bien du plesir quant vous me donnés des nouvelles de Lutzenburg où mon coeur est resté et où je crois avoir passé les plus beau jours de ma vie. je n'ay trouvé icy que nostre Princesse qui est aussi grande que moy et fort enbellie. My Lord Stanfort  
 5 me parroit un tres honnet homme et for resolu de ne declamer contre personne[.] il est for de mon sentiment en toute chose qu'il faut laisser aller le Torant, il rit beaucoup qu'on fait tant de bruit au sujet de Tolant et dit que cela le rant considerable qu'il a beaucoup d'esprit et peu de jugement, qu'il n'a jamais fait de mal à personne qu'à luy mesme par sa langue et ses escrit[.] qu'il ne scait aucune raison pour quoi la Reyne ne  
 10 s'en divertiroit pas, que pour luy il aime sa companie. Je vous envoy une lettre que je vien de resevoir sans scavoir de qui, si ce n'est de cet homme que vous m'avez présenté[.] car je voy bien que c[']e[s]t un Alemand qui l'a escrite, si c[']e[s]t luy je vous prie de l'en remersier. L'Electeur est encore à Hertzberg et on ne scait pas quant il sera de retour. mais Mad. Wey dont on n'a pas besoin sera lundy icy[.] je crois que vous ne douté[s] plus  
 15 de la victoire du P<sup>ce</sup> Ugene, et que les Francois ce sont retiré devant my Lord Malbourey. My Lord Rockbourey avec M<sup>r</sup> Hamilton et Waterbourg sont icy et partiront demain sans voir l'Electeur, ils danserent tous icy hier et il ne parrut pas à la gaieté de Cottret qu'il estoit d'humeur à mourir d'amour ny de tristesse. j'espere que M<sup>sel</sup> Schlippenbach ce consolera de mesme, quoi qu'il soit bien plus triste de voir mourir ce qu'on aime que de  
 20 s'en voir separé. j'ay reseu une lettre tres obligante de la Reyne Anne dont j'envo[i]rois la] copie si Gargant estoit icy. Je me suis esmancipée à loger nostre Princes icy avec Mad. Sactot et sa bonne. J'ay envoié la lettre à Falesau à Mesquite.

---

4 Princesse: Sophie Dorothea. 4 Stanfort: Thomas Grey second earl of Stamford. 9 Reyne: Sophie Charlotte. 11 homme: nicht identifiziert. 14 Wey: M.C. von Weyhe, geb. Meysenbug. 15 victoire: Die Schlacht von Luzzara am 15. August 1702 hatte keiner der beiden Parteien entscheidende Vorteile gebracht; vgl. M. BRAUBACH, *Prinz Eugen von Savoyen*, Bd 1, München 1963, S. 344 f. 15 Francois: Gemeint ist wohl der von Marlborough dem französischen General Boufflers Ende Juli/Anfang August aufgezwungene Rückzug an der Maas; vgl. W.S. CHURCHILL, *Marlborough*, Bd 1: *Der Weg zum Feldherrn 1650–1705*, Zürich 1990, S. 641–649. 16 Rockbourey: J. Ker fifth earl (and first duke) of Roxburghe. 16 Hamilton: James Hamilton, fourth duke of Hamilton. 16 Waterbourg: nicht identifiziert. 17 Cottret: Ch. L. Cotterel. 18 Schlippenbach: ein nicht näher identifiziertes Kammerfräulein im Dienste Sophie Charlottes; vgl. *Sophie Charlotte und ihr Schloß* [Ausstellungskatalog], München, London, New York 1999, S. 234. 20 lettre: nicht ermittelt. 22 Sactot: die Oberhofmeisterin C. de Sacetot. 22 bonne: nicht identifiziert. 22 lettre: nicht ermittelt. 22 Mesquite: Die Korrespondenz zwischen Leibniz und P. de Falaiseau lief über das jüdisch-portugiesische Bankhaus Mesquita in Amsterdam; vgl. N. 175.

Je vous prie de faire des reproches à M<sup>r</sup> de la Race de n'avoir pas pris congé de moy et de m'avoir veu si peu souvent.

A Monsieur de Leibenitz à Berlin

#### 49. CONRAD JOHANN DANNENBERG AN LEIBNIZ

Hannover, 5. September 1702. [55.]

5

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 195 Bl. 45. 4°. 2 S.

HochEdler, Vest und Hochgelahrter Hochgebietender Herr,

Ewrer Excellence befehl zur schuldigsten folge habe mich nach dero logiament verfüget, und die von Ihro inhabenden Zimmer, wie auch boden, so ich mihr ingesambt von Ulrichs Frauen zeigen laßen, annoch verpetschiret gefunden, So hat auch gedachten Ulrichs Frau beykommende brieffe mir zustellen laßen, außer den einen, welchen ich von der post abgeholet, und mit 6 gg. gezeichnet, die sie für Ew<sup>r</sup> Excell. bis zu Ihro wiederkunfft an schreiben wollen. Neues passiret alhie nicht fürjetzo weil S<sup>e</sup> Churfürst. [Durchl<sup>t</sup>] bereit für 14 tagen nacher Hertzberg und die hartzische gegend, umb Sich zu divertiren verreisest, und noch etzliche tage alda verharren werden, welches negst offerirung meiner gehorsamsten persohn und dienste vermelden sollen, alstets verharrend

Ewrer Excellence

Unterthänigst gehorsamster

Hannover am 5. Septembris 1702.

Conrad Iohan Dannenberg.

1 M<sup>r</sup> de la Race: nicht identifiziert.

Zu N. 49: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief und wurde versehentlich nicht dem Briefpaket beigelegt, für das es als Begleitschreiben gedacht war, sondern erst als Beilage zu N. 55 abgesandt; vgl. dort. 10 Ulrichs: U. Gürgensohn. 12 mit 6 gg. gezeichnet: nicht ermittelt.

## 50. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Herrenhausen, 6. September 1702. [48. 51.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 372–373. 1 Bog. 4°. 3 S. u. 2 Z. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 360 f.

5

A Herenhausen le 6 de 7<sup>bre</sup> 1702

Vous verés par ce que j’envoy de la lettre de Madame à la Reyne ce qu’on dit de la Bataille d’Italye en France. s’il n’y a pas plus de novotés dans les dernier Tomes de Tolant que dans les premieres elles ne valent pas trop la paine d’estre leues[,] on dit en allemand *das habe ich mit die schou verschlissen* comme vous dirés aparament.

10 M<sup>r</sup> Meyer n’est pas encore arrivé. j’ay bien deviné à ce que je voy que la lettre que j’ay reseue venoit de celuy que vous m’aviez presenté. on nous a trompé icy for finement avec l’huile de Talc du tems de feu M<sup>r</sup> l’Electeur[;] je crois qu’à Berlin on sera plus sage.

Le credit de Mad. Belemont n’est pas grand à S<sup>t</sup> Germin, si on estoit en paine en Angleterre pour Bornet on pourroit user de represalle, mais personne n’y songe.

15 Le Borgne est icy qui a esté à la Batallie et qui est encore au Roy de Pologne, j’ay pris plesir à l’entandre parler. le Roy de Suede a parlé au gans de livrée qu’il a renvoyé et leur a dit que leur Roy avoit esté bien mal servy qu’il l’avoit battu avec  $\frac{m}{10}$  hommes où il en avoit eu plus de  $\frac{m}{30}$ [,] que c’ettoit Dieu qui l’avoit fait à qui il en donnoit la gloire. S. M. a renvoyé toute les dames prisonnieres aussi fort honnorablement.

---

Zu N. 50: *K* wird zusammen mit N. 48 beantwortet durch N. 51. 6 de la lettre: nicht gefunden. 7 la Bataille: die Schlacht von Luzzara am 15. August. 7 f. Tomes de Tolant: Möglicherweise handelt es sich um einzelne Teile seines erst 1705 veröffentlichten *Account of the Courts of Prussia and Hanover*. 10 Meyer: nicht identifiziert. 11 celuy: nicht identifiziert; vgl. N. 48. 12 huile de Talc: nicht ermittelt. 13 Belemont: Lady Francisca Bellamont, eine als Gesellschafterin Sophies am hannoverschen Hof lebende Engländerin, die als Jakobitin galt; vgl. N. 117. 13 f. en paine en Angleterre pour Bornet: Th. Burnett of Kemney war in der Bastille inhaftiert. 15 Le Borgne: nicht identifiziert; eventuell verwandt mit der in N. 64 erwähnten Gemahlin von Knorr von Rosenroth. 15 Batallie: die Schlacht bei Kliszów am 19. Juli 1702. 19 renvoyé ... les dames: Karl XII. hatte 500 gefangengenommene Sächsinen gegen einen schwedischen Rittmeister ausgetauscht; vgl. J.-P. FINDEISEN, *Karl XII. von Schweden*, Berlin 1992, S. 76.

Le Conte Plate est revenu avec une belle bague de Diamants, et la Reyne en envoira un auquel il en faudra donner aussi. my Lord Dortmund n'a pas voulu ce charger de cette commision[,] ce sera un autre.

Le Borgne conte come les Suedois sont allé avec des Flambaus à la main à Cracovie pour avoir les contributions, que sans cela on y mettroit le feu. mon fils l'Electeur ne sera icy que demain[,] les dames l'ont devancé et arriver[nt] hier fort satisfaite aiant tous eu des presents ce qui rant le capitaine des Mines le plus honnet homme du monde, pardeseu ce qu'il estoit auparavant. on a fait ma medaille à present à ce qu'on trouve si bien au Hartz que je me repands casi d'en avoir fait faire une autre, Je vous l'envoy pour la faire voir à Pfaltzs et à la Reyne.

S.

## 51. LEIBNIZ AN KURFÜRSTIN SOPHIE

[Berlin,] 9. September 1702. [50. 52.]

**Überlieferung:** *L* Auszug aus der nicht gefundenen Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 378. 4°. 4/5 S. — Unten auf Bl. 378 r<sup>o</sup> u. v<sup>o</sup> *L* von N. 316. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 361–363.

Extrait de ma lettre à Mad. l'Electrice

9 Sept. 1702

Quoyque le prince Eugene ait fait une Action des plus belles, et qui est utile en ce qu'elle donne de la reputation et du courage aux troupes imperiales, neantmoins elle ne

---

1 Plate ... revenu: Der junge Graf E. A. von Platen hatte die Kondolenz- und Gratulationsmission anlässlich des englischen Thronwechsels unternommen. 2 Dortmund: James Butler second duke of Ormonde. 3 un autre: Charles Finch, fourth earl of Winchilsea; zum Abschiedsgeschenk für ihn vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 4, 1982, S. 78 f. 4 à Cracovie: Schweden hielt Krakau seit dem 23. Juli 1702 besetzt. 7 capitaine des Mines: H. A. von dem Bussche. 8 medaille: vgl. N. 47. 10 Pfaltzs: R. Faltz.

Zu N. 51: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 48 und N. 50 und wird beantwortet durch N. 52. Beischluss zu der nicht gefundenen Abfertigung war N. 316. 19 Action: die Schlacht bei Luzzara am 15. August 1702.



suffit pas pour se bien maintenir en Italie, et si on ne luy envoie promptement du secours, j'apprehende qu'il sera obligé de se retirer dans le Ferrarois et Venitien. Car l'ennemi ayant pris la Zara un jour ou deux apres la bataille, et y ayant fait un pont sur le Po[,] la communication entre Bersello et Borgoforte est interrompue, et cette derniere place est  
5 assiegée par le vieux prince de Vaudemont.

Le Comte de Marlborough a envoyé une relation au Roy de Prusse, où il semble insinuer directement, qu'il n'a tenu qu'aux Hollandois de battre l'ennemi, de sorte que l'union ne paroist pas estre des plus grandes.

La Reine fait demain ses devotions icy en communiquant avec le Roy, et le Prince royal  
10 en sera pour la premiere fois, aussi bien que la princesse de Courlande. Le *Cronprinz* nous dit hier à la Table de la Reine, qu'il doit repondre en public dans l'Eglise à 60 questions. M. Seeliger qui a esté chargé d'instruire la princesse de Courlande fait déjà le directeur de conscience et luy a defendu des livres Lutheriens, où il n'y a pourtant rien contre les reformés. Quand il precha la derniere fois à Luzembourg, il trouva plus de frequence à son  
15 sermon qu'auparavant; il l'attribuoit à ses remonstrances, et parloit déjà en Capitan, mais je luy dis que c'estoit parcequ'on avoit donné le signal pour l'Eglise avec la trompette, ce qu'on n'avoit point fait auparavant.

M. Toland feroit bien de mettre *in ristretto*, ce qu'il a de nouveau à dire. Mais il aime à faire des grands discours, en un mot, il veut estre auteur. Il a lû un discours à la Reine  
20 sur l'ame, qui roule apeupres sur la doctrine de Lucrece, c'est à dire sur le concours des corpuscules, mais il ne dit pas d'où il vient que la matiere a du mouvement, et de l'ordre, ny comment il y a du sentiment dans le monde. Au lieu de s'amuser à philosopher, ce qui n'est point son fait, il feroit mieux de s'attacher à la recherche des faits. Mais j'ay peur que ce qu'il veut faire passer pour une Histoire, ne soit un Roman.

---

4 Bersello: Brescello. 6 relation: nicht ermittelt; zum Sachverhalt des Zögerns der Niederländer gegenüber Marlboroughs Drängen, die französische Armee anzugreifen, vgl. W. S. CHURCHILL, *Marlborough*, Bd 1: *Der Weg zum Feldherrn 1650–1705*, Zürich 1990, S. 642 f. 10 princesse: Welche der drei Töchter des Herzogs Friedrich Kasimir aus seiner ersten Ehe hier gemeint ist, bleibt unklar; vgl. das PV. 12 M. Seeliger: Gemeint sein dürfte Moritz Selig, seit 1699 Vierter Hofprediger. 19 un discours: vermutlich ein Text, der in TOLANDS *Letters to Serena*, 1704, eingehen sollte. 20 Lucrece: T. LUCRETIUS Carus, *De rerum natura*.

## 52. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Hannover, 13. September 1702. [51. 53.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 374–375. 1 Bog. 4°. 2 S. u. 4. Z. Eig. Aufschrift. Siegel. Siegelausschnitt. — Auf Bl. 375 r° *L* von N. 53. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 363–364.

5

A Hanover le 13 de 7<sup>bre</sup> 1702

Je suis bien aise que vous m'assuré[s] que j'ay pleu à Luxsenburg et aussi à la Contesse et au Conte de Wartenberg, du premie[r] j'en ay reseû mille preuves dont je suis penetrée de reconnoissance, et de l'autre je viens d'en souhaiter une à l'égard du Conte de Donna, si cela reusit j'en dois estre persuadee aussi. Je n'ay pas veu l'homme qui m'a escrit dont je ne suis pas fachee puis qu'il demende ce que je ne scaurois faire. Je crois que le Conte de Malbourg a eu raison de ce plaindre des Hollandois qui ont pretendu qu'il y avoit un marai entre l'ennemy et eux où il ne s'en trouvoit point.

10

C[']e[s]t une seconde medallie de moy que je vous ay envoié du Hartzs qui m'a paru bien melieure que la premiere qui ne valoit rien du tout.

15

Je plains le P<sup>ce</sup> Royal d'avoir eu à respondre à 60 question[,] je croiois que c'ettoit beaucoup que l'Evecque de Salburey avoit fait 39 article[s] de foy.

En touce que j'ay jusqu'icy appris de Tolant il n'y a rien de Nouvau, mais comme vous dites tres bien, il devrait dire pourquoi la matiere a du mouvement et de l'ordre, et comment il y a du sentiment dans le monde, ce qui seroit plus curieux et dont aparament il ne scait rien. Pour son Roman ce sera une chose nouvelle et surpassera celle du Duc Antoine.

20

Les Francoi ont osté tout le Revenu du Duc de Modene[,] je ne scay comme ce bon Prince pourra subsister, s'il c[']ettoit defendu, le P<sup>ce</sup> Eugene c[']ettoit offert de le soutenir,

---

Zu N. 52: *K* antwortet auf N. 51 und wird beantwortet durch N. 53. 10 Donna: Gemeint ist wohl A. zu Dohna-Schlobitten. 10 l'homme: nicht ermittelt; vgl. N. 50. 12 plaindre: vgl. N. 51 Erl. 14 seconde medallie: wohl die von S. Lambelet gestochene Medaille auf Sophies Thronfolge in England; vgl. N. 47 Erl. 15 la premiere: der Entwurf von R. Faltz; vgl. ebd. 17 article[s]: G. BURNET, *An Exposition of the thirty-nine articles of the Church of England*, 1699. 18 Tolant: Das nachfolgend genannte Thema der Metaphysik behandelt TOLAND in seinen 1704 erschienenen *Letters to Serena*. 21 celle du Duc: Anspielung auf die *Octavia* von Herzog Anton Ulrich von BRAUNSCHWEIG-LÜNEBURG. 23 Duc: Offensichtlich war Sophie nicht bekannt, dass Herzog Rinaldo III. von Modena, dessen Land von den Franzosen besetzt worden war, bereits 1701 geheime Abmachungen mit Prinz Eugen getroffen hatte; vgl. M. BRAUBACH, *Prinz Eugen von Savoyen*, Bd 1, München 1963, S. 333 f.

il n'auroit au moins pas esté plus mal qu'il est apresent. la Redition de Landau et la declaration du Roy de Portugal sont les bonne[s] nouvelles d'icy.

A Monsieur de Leibnitz à Berlin

### 53. LEIBNIZ AN KURFÜRSTIN SOPHIE

5 [Berlin, Mitte September 1702]. [52. 54.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 374–375. 1 Bog. 4°. 3/4 S. auf Bl. 375 v°. — Auf Bl. 374–375 r° oben *K* von N. 52. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 364.

Extrait de ma lettre à Mad. l'Electrice

10 Mr Toland a déclaré son opinion à Sa M<sup>té</sup> qui est justement celle d'Hobbes, qu'il n'y  
a autre chose dans la nature que ses figures et mouvemens, ce qui estoit aussi l'opinion  
d'Epicure et de Lucrece, excepté qu'Epicure et Lucrece admettoient du vuide et les  
Atomes ou particules dures, au lieu qu'Hobbes veut que tout est plein et mol, ce qui  
est aussi mon opinion. Mais je croy qu'au dessus de la matiere, c'est à dire au dessus  
15 de ce qui est purement passif et indifférent au mouvement, il faut chercher l'origine  
de l'action[,] de la perception et de l'ordre. Aussi V. A. E. at-elle déjà remarqué que  
Toland raisonnant comme il faut, ne scauroit rendre raison de ces trois points qui ne  
deuvroient point se trouver. Et pour le luy faire sentir, j'ay écrit une espece de lettre à  
la Reine, où sans faire mention de luy, je m'étends un peu sur la nécessité d'admettre  
20 quelque chose de plus que ce qu'il dit. Mais il n'a point voulu donner ses difficultés sur  
ma lettre, et lorsque je le pressois de me les dire au moins de vive voix, pour que je

---

1 Landau: Die französische Besatzung der Stadt hatte sich am 9. September den kaiserlichen Truppen ergeben. 2 declaration: Peter II. hatte sich im August im Spanischen Erbfolgekrieg für neutral erklärt; vgl. *Monatlicher Staats-Spiegel*, September 1702, S. 74.

Zu N. 53: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 52 und ist möglicherweise identisch mit einem der beiden Briefe, die Sophie in N. 58 erwähnt. 10 Toland: Leibniz berichtet hier wohl von Auffassungen TOLANDS, die dieser 1704 in seinen *Letters to Serena* zum Druck brachte. 10 Hobbes: Vgl. Th. HOBBS, *Elementorum philosophiae sectio prima de corpore*, 1655. 12 Epicure: vgl. DIOGENES Laertios, *Bioi*, 10, 40. 44. 12 Lucrece: T. LUCRETIVS Carus, *De rerum natura*. 18 lettre: N. 224.

puisse tacher de luy donner de l'eclaircissement, il me dit qu'il n'avoit plus le papier et qu'ainsi il ne se souvenoit plus de ses difficultés; quoyqu'il ne l'eût lû que deux ou 3 jours auparavant. Je luy dis entre autres, qu'il y a des demonstrations de Mathematique, dont les plus excellens Mathematiciens du temps conviennent, par les quelles on voit qu'il y a des notions differentes du mouvement[,] mais il evita d'y entrer, apparemment parce qu'il n'est pas assez versé dans ces doctrines. Je luy demanday donc ladessus s'il avoit une demonstration de son sentiment, en quel cas j'avouois qu'il se pouvoit dispenser d'examiner les raisonnemens d'autrui, contraires aux siens. Mais comme il m'avoua que non, je luy dis qu'il ne devoit donc pas asseurer que son opinion estoit vraye, et qu'il pouvoit seulement dire qu'il la croyoit provisionnellement jusqu'à ce qu'on luy prouvât le contraire. Tout cela me fait juger qu'il ne se soucie gueres de la verité, et qu'il veut seulement se distinguer par la nouveauté et par la singularité. Car quand on aime la verité et a du loisir, on entre volontiers dans une discussion exacte.

#### 54. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Herrenhausen, 16. September 1702. [53. 56.]

15

**Überlieferung:** K Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 376–377. 1 Bog. 4°. 3 S. u. 1 Z. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 366 f.

A Herrenhausen le 16 de 7<sup>bre</sup> 1702

J'ay reseu la lettre de M<sup>r</sup> de La Rosiere que j'ay envoyé d'abord à Madame, car elle me mende encore dans sa derniere lettre[:] *Von M<sup>r</sup> de La Rosiere habe ich noch nichts*

20

---

Zu N. 54: Beilage waren mehrere (zwei?; vgl. N. 58) nicht identifizierte Briefe von P. de Falaiseau an Sophie (vgl. S. 68 Z. 3). 19 lettre: nicht gefunden. 19 La Rosiere: ein nicht näher identifizierter französischer Diplomat (Agent), der sowohl in Berlin als auch in Hannover tätig war; vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 2, 1976, S. 300, u. Korr.-Verz. Zu seiner Tätigkeit an der französischen Botschaft in Warschau 1694–1697 und seinen Missionen nach Berlin 1694 und 1697/98 sowie der möglichen Identifizierung mit einem 1684 bezeugten Jean-Baptiste de La Rosière vgl. Ch. SCHEFERS Einleitung zu seinem Abdruck von La Rosières *Mémoire de la cour de Brandebourg l'an 1694* in: *Revue d'histoire diplomatique*, 1, 1887, S. 267–271. 20 me mende: vgl. Elisabeth Charlottes Brief an Sophie vom 7. September 1702 (HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 91 Kurf. Sophie Nr. 1 XII, 2 Bl. 472–477, hier Bl. 477 r°).

*erfahren können[;] es ist des armen Bornet destin das man dissen menschen nicht finden kan um langer gefangen zu bleiben.*

Je vous prie de me renvoyer ses lettres de M<sup>r</sup> de Falesau apres les avoir dichifré avec le chiffre pour en pouvoir prandre la paine moy mesme à l'avenir. M<sup>r</sup> Jaquelot arriva icy  
 5 hier; je ne m'en avois pas fait une Idée si avantageuse comme je l'ay trouvé[,] car sa conversation est vive et agreable et je crois plaira beaucoup à la Reyne ma fille.

J'admire la memoire du Prince Royal d'avoir peu respondre à 60 questions, et son assurance en fasce d'eglise[,] je crois qu'il ne s'acquitera pas moins bien du festin qu'il donnera au Roy estant si bien muny pour l'esprit et pour le cors.

10 Le Duc de Cell ce porte mieux que jamais comme une cheminee qui a brulé pour ce nettoier soy mesme.

My Lord Stanfort est encore icy[,] il me semble avec une assez triste figure aiant mangé à ce qu'on dit  $\frac{m}{4}$  livre sterlins de rante, il dit qu'il a resolu avan que d'arriver icy de ne parler d'aucune affaire n'y de personne n'y en bien n'y en mal. il m'a fait  
 15 present de 12 livres de prieres où mon nom est inseré[,] un m'auroit sufi pour contanter ma curiaucité.

Le Chaplin de my Lord Rochester a aussi parlé à M<sup>r</sup> Jaquelot de Tolant pour m'avertir que je ne devois point le croire[,] sur tout quant il me parleroit contre les Toris. j'ay respondu à cela à mon ordinaire que je ne m'attachai à aucune faxsion[,] que  
 20 je ne voulois mesme pas scavoir ce que cela vouloit dire. Cresset qui est tout à fait Tori est d'une sufisance qui ne me plait pas trop[,] vous le verrés à Berlin[,] et nous aurons pour envoié extraordinaire icy my Lord Winselsay ainssi que ma succession me coutera aulieu de m'aporter. peut[et]res que les medallies de Metilde de Paltz seront prest, je ne trouve pas qu'il a reussi à mon fils et petit fils.

S.

---

4 chiffre: Der Chiffrenschlüssel für die Korrespondenz mit Falaiseau befindet sich in HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93 Nr. 492/1 Bl. 10–11. 7 memoire du Prince: vgl. Leibniz' Mitteilung über den preußischen Kronprinzen Friedrich Wilhelm in N. 51 und Sophies Antwort in N. 52. 12 Stanfort: Thomas Grey second earl of Stamford. 17 Chaplin: nicht identifiziert. 22 Winselsay: Ch. Finch, fourth earl of Winchilsea, traf wegen einer Erkrankung erst im Februar 1703 in Hannover ein. 23 medallies: die von R. Faltz gestochene Medaille auf Sophies englische Thronfolge mit den Brustbildern Sophies und Mathildes, der Gemahlin Heinrichs des Löwen; vgl. N. 47 Erl. 24 reussi ... petit fils: Sophie bezieht sich auf die Medaillen auf Georg Ludwig (1700 u. 1702) und Georg August (1701); vgl. W. STEGUWEIT, *Raimund Faltz. Medailleur des Barock*, Berlin 2004, S. 117 f., Nr. 57 u. Nr. 58, bzw. S. 119, Nr. 60.

## 55. CONRAD JOHANN DANNENBERG AN LEIBNIZ

Hannover, 16. September 1702. [49. 61.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 195 Bl. 46–47. 1 Bog. 4°. 3 S.

Hannover am 16. Sept. 1702.

Anbefohlener maßen habe mich nach Ihro logiament verfügt, und wegen des von 5  
Ewr. Exc<sup>ce</sup> zurückgeschickten Coffers nachgefraget, So befindet sich, daß selbiger wol  
überbracht, und in gedachtem ihrem logiament verwahrlich in eine kammer verschloßen  
worden.

Die eingelauffene brieffe kommen hiebey, und habe ich die vier mit eingekommene 10  
Hamburgische zeitungen bis zu fernerer Ihrer verordnung zurück behalten.

Aus versehen ist mit eingeschloßenes mein schreiben voriges mahl aus dem paqvet  
vergeßen worden, bitte unterdienstlich, mir selbiges alß eine incuriam zu imputiren,

Eß seyn S<sup>e</sup> Churfürst. Durchlt<sup>t</sup> 3 tage nach vorigem alhie wieder angelanget, Sie  
sind zwart fürhabens gewesen, den Herrn Herzogen zu Zelle bey seiner unpäßlichkeit zu  
besuchen, weil aber es sich mit demselben gebeßert, alß ist die reise auffgeschoben, und 15  
seyn bis dato noch zu Herrenhausen,

Die Herrn Geheimbten Rächte halten offte mit den zellischen verschiedentlich confe-  
rence, wesfalß sie auch heute abereinst nach Engensen gereiset, habe dieses negst unter-  
dienst. recommendation vermelden sollen. Verharrendt {...}

---

Zu N. 55: Beilage zu *K* war neben der eingelaufenen Post N. 49. Es folgt ein nicht gefundener  
Leibnizbrief vom 26. September (vgl. N. 61). 18 Engensen: Hauskonferenz in Engensen am 16. Septem-  
ber.

## 56. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Herrenhausen, 20. September 1702. [54. 58.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 379–380. 1 Bog. 4°. 2 1/2 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. Siegelaussriss. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 367 f.

A Herenhausen le 20 de 7<sup>bre</sup> 1702

J'espere que la bonne opinion que Pfaltz a de son ouvrage sera plus au goust de tout le monde que celui de M<sup>r</sup> Jaquelot, que j'ay fait lire à M<sup>r</sup> Klenck le quel quoi que tres bien persuadé de sa religion luy a soutenu que son livre ne convertiroit point les athées.  
 10 il me semble que cette franchise ne plut point à ce savant homme qui y replica avec milles arguments qui fire[nt] taire Klenck[,] mais come on luy demanda s'il n'estoit point convaincu il replica que non[,] que ce livre ne convertiroit point un athée ny tout son beau discour. je n'osois pas dire que Klenck avoit raison quoi qu'il ne l'a dit point avec beaucoup d'arguments pour la soutenir. Mad. de Monbel m'a escrit pour recommander  
 15 ses affaires au Conte de Wartenberg ce que je n'ay pas voulu faire[,] puis que ce Conte m'a mendede Wesel qu'elle estoit desja faite, elle luy peut montrer ma lettre, je ne voudrois l'importuner pour une chose dont je l'ay desja remersié. vous ne douterés plus de la Prise d'Ulm et de la declaration de l'Electeur de Baviere, tout est bien enbrouillié dans la christienté[,] vous aurés de la paine à en voir la fin dans vostre observatoire, je  
 20 souhaite que les astres vous soient propise en ce qui vous seroit utile. l'Electeur est allé voir le Duc de Cell qui ce porte tout à fait bien et sera aujourduy de retour.

A Monsieur de Leibenitz à Berlin

---

Zu N. 56: 7 bonne opinion: Zu Faltz' Beurteilung eigener Arbeiten im Widerspruch zu anderweitigen Meinungsäußerungen vgl. bereits I, 20 N. 340. 7 ouvrage: die Medaille von R. Faltz auf Sophies Thronfolge in England; vgl. N. 47 Erl. 8 celui: I. JAQUELOT, *Dissertations sur l'existence de Dieu*, 1697. 14 Monbel ... escrit: nicht ermittelt. 18 Prise d'Ulm: Max II. Emanuel von Bayern hatte die Reichsstadt Ulm am 8. September besetzen lassen. 18 declaration: Gemeint ist wohl die bayerische Rechtfertigung der Besetzung Ulms gegenüber dem fränkischen und schwäbischen Reichskreis vom 10. September 1702; vgl. *Th e a t r u m Europaeum*, 16, 1717, S. 710 f. 19 observatoire: die seit 1700 im Bau befindliche Sternwarte der Berliner Sozietät der Wissenschaften.



## 57. LEIBNIZ AN FRANZ ERNST VON PLATEN

Lietzenburg, 26. September 1702. [40. 62.]

**Überlieferung:**

*L*<sup>1</sup> Konzept: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93 Nr. 492/1 Bl. 96. 2°. 1 3/4 S.

*L*<sup>2</sup> Abfertigung: EBD., Dep. 84 B Nr. 1449 Bl. 24–25. 1 Bog. 4°. 4 S. (Unsere Druckvorlage.)

5

Monsieur

Luzembourg 26 Septemb. 1702

Comme Vostre Excellence m'a fait l'honneur de me mander autresfois les sentimens et ordres de Monsg<sup>r</sup> l'Electeur au sujet de Mons. Toland, et que j'ay eu celui de rendre compte à V. E. de ce dont Elle m'avoit chargé là dessus, je diray maintenant qu'il semble que ce personnage s'arrestera encor quelque temps icy et que son but paroist estre de faire croire en Angleterre que la Cour de Berlin et la nostre ont quelque confiance en luy, afin que cette opinion le rende considerable dans le parti des Whiggs, comme il avoit fait valoir meme dans un escrit public les medailles qu'on luy avoit donnees à Hanover[.] Mais comme les Whiggs les plus circonspects ne veulent point avoir des liaisons avec luy et que les Torys de l'autre costé le haissent extremement, et prennent ombrage de ses informations et discours; il paroist que ce qu'il souhaite de faire croire est justement ce que nous nous devons garder de confirmer le moins du monde de peur d'irriter le present Ministere et le parti des Toris, qui aura visiblement le dessus dans le prochain Parlement et comme on me mande en fera à peu pres les deux tiers.

20

En effect Mad. l'Electrice a donné icy des marques publiques de l'estime mediocre qu'Elle a du jugement de cet homme en le reprenant en presence de tout le monde de ce qu'il s'estoit mis sur le *Wurst* sans ordre, et en le faisant taire, lors qu'il se mêloit de la conversation avec M. de Fuchs. Cependant peu de gens savent ces choses, et quelques uns les pourroient croire artificieuses puisqu'il demeure icy et va tous les jours à la Cour. C'est aussi le sentiment de M. Plantamour Secretaire de l'Ambassade d'Angleterre icy, qui sait bien que nous ne temoignons aucune confiance à M. Toland et croit neantmoins que l'eloignement que Mad. l'Electrice faisoit paroistre de l'entretenir en particulier, et le soin qu'on a de ne le point laisser venir à Hanover seront pris par des gens soubçonneux

25

---

Zu N. 57: *L*<sup>2</sup> wird zusammen mit N. 40 und N. 62 beantwortet durch N. 65. 8 autresfois: vgl. N. 19 u. N. 20. 14 escrit public: J. TOLAND, *Vindicius liberius: Or, M. Toland's defense of himself*, 1702, S. 153 f. 20 on me mande: nicht ermittelt.



et prevenus pour des artifices employés à dessein de cacher quelques liaisons secretes pendant qu'il frequente la cour du Gendre et de la Fille de Mad. l'Electrice.

De plus M. de Spanhem ayant su par ma lettre à luy que M. Toland a fort fait valoir celle qu'il luy a donnée pour M. le Comte de Wartenberg; a mandé là dessus au Roy  
 5 son maistre qu'il a appris depuis, que cet homme est extremement hai et que Milord Nottingham l'a témoigné à luy meme.

Je voudrois que cela produisit icy l'effect qui seroit le plus convenable, et j'ay com-  
 mencé à insinuer, que le meilleur seroit de le renvoyer avec quelque present. Mais comme  
 je n'ay pu dire cela qu'en passant, et que d'autres occupations plus importantes peuvent  
 10 faire que le Ministere d'icy ne pense gueres à M. Toland et qu'ainsi il pourroit rester  
 jusqu'à la tenue du prochain Parlement et meme durant l'hyver; je suis quasi d'opinion,  
 qu'il seroit à propos qu'on trouvât adroitement le moyen de le faire congедier icy, car  
 quoyque je ne puisse point asseurer qu'il aye fait d'autres mauvaises actions que celles qui  
 consistent dans les mechantes doctrines sur la religion et sur l'estat, et dans la hardiesse  
 15 de les debiter; neantmoins quand je considere à quel point il est hai et soubçonné par  
 ceux qui ont le dessus en Angleterre, et meme par bien des personnes indifferentes, le ze-  
 le que j'ay pour le service de Monsg<sup>r</sup> l'Electeur nostre Maistre et sa maison me fait parler  
 comme je fais. Mons. Heusch qui a occasion de le voir aussi souvent que moy puisque  
 nous nous trouvons souvent ensemble chez un Traiteur François à Berlin où M. Toland  
 20 est logé, aura sans doute rapporté tout ce qu'il falloit là dessus. Cependant comme j'ay  
 des informations particulieres sur ce sujet, j'ay cru qu'il estoit de mon devoir d'ecrire  
 cette lettre à V. E. où j'ajouteray encor qu'il ne seroit peut estre pas tout à fait con-  
 venable de solliciter icy directement l'eloignement de M. Toland; parce qu'il se pourroit  
 trouver des gens, qui par un esprit de contrariété à nostre egard, le pourroient maintenir,  
 25 et qu'ainsi des insinuations obliques y pourroient suffire: à moins qu'on ne veuille expres  
 que cela éclate, et qu'on cherche en cela une occasion d'obliger la cour d'Angleterre.

Au reste M. de Spanhem a écrit depuis peu au Roy de Prusse que Milord Winchelsea  
 qui viendra à Hanover, est fort Tory, parent je l'ay oublié si de Milord Nottingham, ou  
 de Milord Normanby[,] et que son principal but sera d'apprendre, si nous panchons trop  
 30 pour les Whiggs. L'inquietude de la Cour et des Torys sur ce chapitre est confirmée  
 aussi par M. Falaiseau qui écrit que les Whiggs les plus sages mêmes, tels que Milords

---

3 lettre: N. 228.    4 celle: nicht ermittelt.    27 Spanhem a écrit: nicht ermittelt.    31 Falaiseau  
 ... écrit: Leibniz zitiert hier möglicherweise aus einem nicht gefundenen Brief Falaiseaus an Kurfürstin  
 Sophie.

Sommers et Halifax et beaucoup de personnes qui sont le plus pour la succession dans la Maison de Bronsvic ne laissent pas d'estre d'opinion: qu'il est de grande consequence pour l'interest de la maison, de ne rien faire et d'eviter meme de ne rien dire en public qui puisse aug- 5  
*High-Churchmen* qu'on a chez nous plus de panchant pour les Whiggs que pour eux. S'ils croyoient une fois qu'on ne les aime pas[,] comme ils sont gens qui n'ont point de moderation dans leur passions ny dans leur vangeances, 10  
 et qu'ils sacrifient tout à leur interest, ils ne garderoient aucunes mesures[,] et remueroient tout pour mettre obstacle à la succession.

J'auray bientost l'honneur de faire moy même la reverence à V.E., car le mauvais temps approche et il faudra déloger dans peu de Luzembourg, où la Reine a voulu que je restasse encor, parce qu'il n'y a pas tousjours beaucoup de conversation que vers le soir. 15  
 Cependant je suis avec respect

Monsieur de Vostre Excellence le tres humble et tres obeissant serviteur Leibniz.

## 58. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

[Hannover,] 27. September 1702. [56. 59.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A 20  
 Nr. 180 Bl. 383–384. 1 Bog. 8°. 4 S. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 368–370.

le 27 de 7<sup>bre</sup> 1702

J'ay à respondre à deux de vos agreable lettres dont la dernière estoit accompagnée des deux de Falesau avec son chiffre qui n'est gaire nesessaire en tousce qu'il mende hor

---

Zu N. 58: *K* antwortet auf zwei nicht genauer zu identifizierende Leibnizbriefe; einer davon war möglicherweise N. 53, der andere antwortet wohl auf N. 54. 24 deux de Falesau: nicht gefunden. Überliefert sind von Leibniz' Hand nur „Extraits de quelques lettres de M. Falaiseau à Mad. l'Electrice“ (HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93 Nr. 492/1 Bl. 91–92). Die Auszüge beziehen sich auf Briefe vom 25. August und 2. September 1702. 24 chiffre: vgl. den Chiffrenschlüssel *ebd.*, Bl. 10 bis 11.

l'indisposicion de la Reyne que je crois fabuleuse. Je voy que vous obtenés des graces pour des autres, mais vous ne me mendez pas que vous avez obtenu quelque chose pour vous mesme[.] cependant l'Electeur vous souhaita icy à la table, comme M<sup>r</sup> Klenck demeura court par l'Eloquence de M<sup>r</sup> Jaquelot, quoi qu'il me parrut que Klenck eut raison[.]  
 5 mais je n'osay rien dire, je ne scay si vous auriés esté plus hardi à soutenir la cause des incredules<sup>1</sup>. Vous avez for grand raison de dire que les Anglois ce trompent fort s'il me croient fort occupé des affaires d'Angleterre, Falesau n'est pas le seul qui m'ait averti que Cresset voudroit trouver à redire à mes actions et qu'il m'espie de pres, mais il aura de la paine, à voir ce qui n'est point. my Lord Stanfort qui est for raisonnable est contant  
 10 de ma conduite, il dit qu'il a resolu en partant d'Angleterre de ne parler d'aucune affaire de son peis, et dit qu'il faut qu'on ait for mauvaise oppinion de moy pour me donner tant d'avertissemens contre Tolant, comme si je n'avois pas assez de jugement moy mesme pour connoitre le carractaire de l'homme qui n'estoit pas d'un caractaire ny d'un jugement pour s'en devoir servir. sans cela il en donne le mesme tesmoignage que Falesau  
 15 en donne[:] qu'il n'a jamais fait de mechantes actions, qu'il y en a tant en Angleterre qui ce declare[nt] hautement pour le Prince de Gale que l'on souffre sens en murmurer. il partira en peu de jours pour estre du Parlement aussi bien que my Lord Brigwater et le Conte de Martenitz s'enva aussi pour returner au carnaval. je n'ay pas mended à la Reyne combien l'Electeur Palatin a respecté le Roy des Romains à ce lever tousjours au  
 20 fruit pour luy presenter la serviette. cependant l'Electrise n'a pas esté contante que sa gouvernante des fillies n'a pas eu le pa devant la premiere fille d'honneur de la Reyne, les autres ce sont mellée avec celle de l'Electrise, à la vielle mode les Princesses Regantes n'ont pas mangé avec la Reyne[.] et on dit que l'Electrise a disputé le pa chez elle à la Duchesse Regante de Wirtenberg.

---

<sup>1</sup> (Dazu von L e i b n i z ' Hand:) Je suis plustost pour M. Jaquelot dans le fonds.

---

1 Reyne: die englische Königin Anna; über deren Alkoholismus hatte Falaiseau bereits in seinem Brief an Sophie vom 27. Juli berichtet. Vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 4, 1982, S. 601–611, hier S. 607.

2f. pour vous mesme: vgl. N. 9. 16 Prince de Gale: der Pretender „Jakob III.“. 17 Brigwater: S. Egerton fourth earl of Bridgewater. 18 Martenitz: der kaiserliche Gesandte Georg Adam Ignatius Graf zu Martinitz. 19 Reyne: Sophie Charlotte. 19 Electeur: Johann Wilhelm von Pfalz-Neuburg. Sophies Bericht bezieht sich auf das Treffen des Römischen Königs mit dem Pfälzer Kurfürsten am 14. September in Philippsburg; vgl. *Th e a t r u m Europaeum*, 16, 1717, S. 654. 20 Electrise: Anna Maria. 21 Reyne: Wilhelmine Amalie. 24 Duchesse: Johanna Elisabeth von Württemberg.

## 59. LEIBNIZ AN KURFÜRSTIN SOPHIE

Lietzenburg, 29. September 1702. [58. 60.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 353. 4<sup>o</sup>. 2 S. Eigh. Anschrift. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 370–372.

Madame,

Luzembourg 29 Sept. 1702 5

J'ay souvent parlé à Luzembourg et à Berlin avec M<sup>r</sup> le Comte de Fleming General de la Cavallerie du Roy de Pologne, qui est venu icy, avec son Epouse, faire la reverence à la Reine, et prendre part aux divertissemens de Luzembourg. Madame la Palatine de Mariembourg fille de M. le GeneralFeldmareschal Fleming y estoit aussi, et tous ensemble sont allés à Buko maintenant voir ce Feldmareschal dont l'esprit est aussi libre que le 10 corps ne l'est point. Car il faut tousjours le porter.

J'ay donné à Monsieur Fleming de Pologne le secretaire que j'avois et qui a eu l'honneur de monstrier à V. A. E. le monstre qui estoit sorti de la femme du Mareschal Ferrand. Comme M. Eckard écrit assez bien en Allemand et en Latin, il pourra luy estre de quelque usage en Pologne outre que Monsieur le comte de Fleming est curieux en 15 livres.

On pretend que Monsieur le comte de Strateman a ecrit à quelqu'un que le Roy de Suede a conclu un certain traité avec l'Empereur, mais Monsieur Heims qui reside icy de la part de sa M<sup>té</sup> imperiale, n'en sait rien, et dans le fonds je crois que le meilleur traité que le Roy de Suede pourroit conclure, seroit celui de paix avec le Roy de Pologne, sans 20 quoy il sera aussi inutile à l'Empereur et aux Alliés que le Roy de Pologne l'a esté, non obstant le traité qu'il avoit conclu avec eux.

Nous croyons Venlo rendu, et esperons que Cadix est pris. Ce dernier point seroit le plus important. Cependant on pretend que du costé de la Meuse on doit encor s'emparer

---

Zu N. 59: Die nicht gefundene Abfertigung kreuzte sich mit N. 60 und wird beantwortet durch N. 63.  
 6 Fleming: J. H. von Flemming. 7 Epouse: Franziska. 9 fille ... Fleming: Gemeint ist wohl die älteste Tochter von H. H. von Flemming, Margaretha Elisabeth. 12 secretaire: J. G. Eckhart.  
 13f. monstre ... Ferrand: vgl. I, 20 N. 57, N. 58 u. N. 60. 13f. Mareschal Ferrand: Stolten.  
 17 Strateman: der kaiserliche Gesandte in Polen H. J. F. von Strattmann. 18 Heims: A. von Heims.  
 22 traité: vom 16. Januar 1702, in dem August der Starke Truppen in der Stärke von 8000 Mann für den Spanischen Erbfolgekrieg zugesagt hatte. 23 Venlo rendu: am 23. September; vgl. N. 295 Erl.  
 23 Cadix: zur gescheiterten Belagerung von Cádiz vgl. N. 384.

cette année de Ruremonde et de Stefanswerth avant l'hyver, pour nettoyer entierement la Meuse jusqu'à Mastricht. Le droit du jeu seroit de tacher de deloger les François de Liege avant qu'ils s'y fortifient trop, et ce seroit un employ digne d'une grande armée. Je ne say si la declaration de l'Electeur de Baviere n'obligera l'Empereur de demander un detachement de l'armée de la Meuse, et j'ay peur qu'il ne demande les 8000 Brandebourgeois qui luy sont affectés.

Mons. Toland vint dire dernièrement à la Reine, que les Anglois avoient decouvert depuis peu, que tout ce qu'on dit des Canibales ou mangeurs d'hommes de l'Amerique, ne sont que contes inventés par les Espagnols pour rendre ces gens là haissables et excuser leur cruautés. Je ne pûs m'empêcher de luy répondre que le fait des Canibales estoit aussi averé qu'aucun qu'il y a dans l'Histoire et dans la Geographie, et que non seulement les Espagnols, mais encor le Portugais, François, Hollandois, et les Anglois memes en ont rendu témoignage, et qu'apparemment les Anglois qui ont peuestre dit dernièrement le contraire, n'ont parlé que d'un certain canton. Outre qu'il est vray que cette rage de tuer et manger leur prisonniers commence à diminuer aupres de ceux qui sont voisins des colonies d'Europe. Cependant M. Toland ne laissa pas de persister à soutenir son opinion, se jettant sur les lieux communs contre les prejugués. De sorte que je suis étonné qu'un homme d'esprit et de savoir peut entreprendre de revoquer en doute un fait si notoire. Mais c'est que le desir de dire des paradoxes et de contredire à ce qui est receu, le fait passer dans l'autre extremité. Car pour se defaire des prejugués malfondés que l'autorité des autres nous a fait recevoir, il ne faut pas que nostre propre jugement soit temeraire. Il ne pouvoit pas nous fournir un meilleur exemple de la precipitation du sien.

Monsieur de Spanhem en ecrivant au Roy a retracté en quelque façon, ce qu'il avoit écrit à l'avantage de M. Toland, disant qu'il n'avoit pas esté informé de ce qu'il a appris depuis, et que Milord Nottingham secretaire d'Estat luy a parlé contre ce personnage. Ainsi je crois qu'on le renvoyera bien tost avec quelque present, qu'il aura aussi bien merité par une lettre en forme de panegyrique ecrite pour louer la Cour et le Roy de Prusse.

Je voudrois qu'il lût auparavant son Roman à la Reine, mais il traîne tant qu'il semble qu'il n'en a pas envie. Je suis etc.

---

1 Ruremonde: Roermond fiel am 7. Oktober.      1 Stefanswerth: Steevensweert kapitulierte am 1. Oktober.      4 declaration: wegen der Besetzung Ulms durch bayerische Truppen; vgl. N. 56.  
 23 ecrivaint: nicht ermittelt.      27 lettre: die auf den 18. August 1702 datierte „Relation sent from Berlin to the Hague“, gedruckt 1705 in TOLANDS *An Account of the Court of Prussia and Hanover*.

P.S. Que dit M. l'Abbé Stefani des demarches de l'Electeur de Baviere, et veut il encor les excuser, comme lors que ce prince se sousmit au duc d'Anjou?

A Madame l'Electrice d'Hanover

## 60. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Herrenhausen, 30. September 1702. [59. 63.]

5

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 385–386. 1 Bog. 4°. 2 1/2 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 373 f.

A Herenhausen le 30 de 7<sup>bre</sup> 1702

J'ay eu soin de vos 3 lettres dont j'en ay leu deux, la miene estoit de Philosophie, 10  
celle pour Falesau rempli d'affaires d'estat, et celle pour La Rosiere pour la charité, et j'y  
peu respondre comme dit la S<sup>te</sup> esriture que sans la charité tout le reste n'est rien, vous  
le pratiqués aussi à l'esgard du livre de M<sup>r</sup> Jaquelot par un beau espitete sur son savoir,  
mais pour ses Ergos il me semble que vous n'en estes pas plus esdifié que M<sup>r</sup> Klenck.  
mon fils l'Electeur a ordonné à Gargant de lire ce gros livre qui en entretient la compagnie 15  
pendant le diné avec beaucoup d'esficase[,] car il fait admirer sa prodigeuse memoire. Je  
n'ay pas doute que le scavoir de Tolant n'hiroit pas si loing que le vostre, il est fasile de  
detruire, mais pas fasile de dire ce qui n'a pas esté desja dit pour soutenir sa cause, et pour  
penet[r]er plus loing que vous l'avez desja fait, cependant ce n'est pas tout, et je conclus  
avec ce que dit Lusien que nous n'avons pas encore peu bien prouver que la Verité est le 20

2 duc: Philipp V. von Spanien.

Zu N. 60: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief von Ende September, zu dem Briefe an P. de Falaiseau und La Rosière Beilage gewesen waren (nicht ermittelt). 11 celle ... charité: In diesem Brief (möglicherweise der vordatierten N. 336) setzte sich Leibniz für die Freilassung des in der Bastille inhaftierten Th. Burnett of Kemney ein. Solche Bemühungen werden auch ersichtlich aus einem wohl auf Dezember zu datierenden Brief des französischen Agenten La Rosière (vgl. auch N. 54, N. 84 u. N. 445) an Sophies Sekretär Gargan (LBr. 132 Bl. 130–131). 12 sans ... rien: 1. Korinther 13,2. 13 livre: I. JAQUELOT, *Dissertations sur l'existence de Dieu*, 1697. 20 dit Lusien: vgl. LUKIANOS, Φιλοφειδεις ἡ ἀπιστων, 1–4; der Dialog war in der französischen Übersetzung von N. d'Ablancourt (zuerst 1654) in der kurfürstlichen Bibliothek verfügbar (vgl. SV.).

propre de l'homme, car dez qu'on va au premier mouvement, pour moy je n'y comprans  
rien quoi que je le sante en moy mesme, car je n'ay pas appris les Mathematiques. Ser  
Piter Fraiser est icy avec une for jolye feme, il a plaisamment debuté aupres de moy, il me  
prant pour bien simple, il voudroit que je corrompis[s]e le Parlement, myLord Stanfort et  
5 moy en avons bien ri. celui sy disoit que le Roy de France pourroit tousjour donner plus  
que moy. Fraiser croit que je prans l'Angleterre pour le Rauaume de Pologne et que je  
suis aussi avide d'une couronne que l'a esté le Roy de Pologne, ce bon homme me parroit  
estre un chevalie[r] d'industrie. on dit que Cresset sera Ambassadeur à Berlin apres qu'il  
aura esté Envoié, à l'inmitation de M<sup>r</sup> Spanheim[.] j'en serés bien aise[,] car je le trouve  
10 fort ennuiant et circonspect[.] j'espere qu'on nous en donnera un melieur, j'escris à vous  
ce que je n'escris point à ma fille.

A Monsieur de Leibenitz

# 61. CONRAD JOHANN DANNENBERG AN LEIBNIZ

Hannover, 30. September 1702. [55. 70.]

15 **Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 195 Bl. 48. 4<sup>o</sup>. 2 S. Auf Bl. 48 r<sup>o</sup> oben links Vermerk  
von Leibniz' Hand: „resp“.

Eß kombt hiebei der Catalogus nebst dem auff das paqvét gefügten brieffe, von wel-  
chem Ewr. Exc<sup>ce</sup> in dem, am 26. hujus datirten erwehnung gethan; und ist in gedachtem  
paqvét nichts mehr, alß eine disputatio Inauguralis zu Ütrecht gehalten, welche, weil sie  
20 nicht füglich in dies paqvét mit gebracht werden können, ich bis zu Ihro wiederkunft  
bey mihr behalten wil, Sonst wurde auch bey meiner nachfrage des Catalogi halber, in  
Försters hause gedacht<sup>1</sup>, daß D<sup>r</sup> Berens aus Hildesheimb ebenfalß einen paquen an Ewr.

---

<sup>1</sup> <Unterstrichen von L e i b n i z ' Hand:> Försters hause gedacht

---

Zu N. 61: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 26. September (vgl. Z. 17 f.)  
und wird durch einen ebensolchen vom 14. Oktober beantwortet (vgl. die Überlieferung u. N. 70; anders  
Dannenberg's Klage in N. 70). *K* hatte die Z. 17 u. S. 79 Z. 3 genannten, nicht bzw. nicht mit Sicher-  
heit identifizierten Beilagen. 19 disputatio: möglicherweise J. HOVIUS, *Dissertatio medico-anatomica*  
*inauguralis de circulari humorum ocularium motu*, 1702, Beilage zu N. 265; diese wäre dann mit Z. 17  
„brieffe“ zu identifizieren. 22 Berens: C. B. Behrens.



Exc. haltend bey Sie einreichen laßen, welchen Sie ebenmäßig bis zu Ihrer rückkunfft an sich behalten wollen,

Außer vier postzeitungen sind keine brieffe mehr alß die andern zwey beygehende fürhanden gewesen, ist auch nichts sonderliches zu berichten, alß daß von des Herrn Hertzogs von Zelle anherokunfft zu anfang folgender woche, derha[l]ber ohne gnugsahmen grund, geredet wird, und daß S<sup>e</sup> Churfr. Durchl<sup>t</sup> nach gedachten Herrn Hertzoges wieder abreise sich nacher Linsburg erheben werden, auch sindt die Herrn Geheimbten Rächte wieder nacher Engensen den 28 h<sup>us</sup> gewesen, wohin selbige folgende woche aber einst gehen werden, welches negst dienst. recommendation meiner wenigkeit vermelden sollen verharrend ⟨...⟩

Hannover den 30. September 1702.

## 62. LEIBNIZ AN FRANZ ERNST VON PLATEN

[Berlin, Ende September 1702]. [57. 65.]

**Überlieferung:** *L* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Celle Br. 25 Nr. 19 Bl. 2. 1 Bog. 8°. 2 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. Siegelaussriss.

Monsieur

Un chanoine de S. André de Hildesheim nommé M. Sonneman qui est un veritable virtuoso, entendant la peinture et le dessein dans un degré assez peu ordinaire, et d'ailleurs architecte et ingenieur en quelque façon, savant et même homme d'affaires, puisqu'il plaîde à Rome pour son Eglise, comme son procureur, contre le Grand chapitre de la Cathedrale, apprehendant maintenant quelque algarade de quelques uns de ce Chapitre, animés contre luy de ce qu'il a fait son devoir; souhaiteroit d'avoir la qualité

---

7–9 auch sindt ... gehen werden: Hauskonferenzen in Engensen vom 28. September bzw. 3. Oktober 1702.

Zu N. 62: *L* wird zusammen mit N. 40 und N. 57 beantwortet durch N. 65. Die ungefähre Datierung ergibt sich aus Sonnemanns Briefen N. 285 und N. 333 sowie Platens Antwortbrief N. 65. 20 plaîde à Rome: Zu J. Th. G. Sonnemanns Auseinandersetzungen mit dem Hildesheimer Domkapitel vgl. Th. KLINGEBIEL/J. STILLIG, *Dr. jur. Johann Dietrich Gottfried Sonnemann (1656–1729) als Prozeßführer des Andreas-Stifts im Streit mit dem Hildesheimer Domkapitel während der Krisenjahre 1702/03*, in: *Alt-Hildesheim*, 61, 1990, S. 95–102.



de serviteur de Son Altesse Electorale nostre Maistre, quand ce ne seroit que *nominetennus*. Comme c'est une personne de bonne conduite et qu'on estime avec raison, je crois qu'on ne feroit pas mal de luy accorder ce qu'il desire, et c'est pour cet effect, que je prends la liberté de le recommander à V. Ex<sup>ce</sup>. Mons. Roland, valet de Chambre de Mad.  
 5 l'Electrice, le connoist particulièrement, et peut en rendre compte à V. E. Je la supplie de prendre cecy en bonne part, et je suis avec respect

de Vostre Excellence                      le tres humble et tres obeissant serviteur                      Leibniz.

A Son Excellence Monsieur le Comte de Plate premier Ministre d'Estat de S. A. E. Hanover

10 63. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ  
 Herrenhausen, 4. Oktober 1702. [60. 64.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 410–411. 1 Bog. 4°. 3 S. u. 3 Z. Eigh. Aufschrift. Siegel. — Gedr. (teilw.): KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 376 f.

15 A Herenhausen le 4 d' 8<sup>bre</sup> 1702

Je ne suis pas surprise que le pauvre Tolant prant le parti des Canibales, car peutestre seront ils un jour ses protecteurs[,] puis qu'il est si malheureux que toute la christienté est contre luy, il me fait pitié d'avoir si mal employé sa plume et sa langue, que Mr Spanheim a esté obligé de le desavouer. cependant personne ne dit qu'il ait jamais fait de mechantes  
 20 actions comme vous avez veu dans la lettre de Falesau, j'en ay reseu deux depuis for fasiles à dechiffrer. je mende à la Reyne ce qu'elles contiennent qui n'est rien de nouvau[,] et il n'est pas le seul qui m'a averti que Cresset n'est pas pour cette maison à l'esgard de la succession et qu'il n'est pas de mes amis[,] pour ne pas escrire à tous deux à la Reyne et à vous la mesme chose je ne luy ay pas dit ce cy. Je suis bien aise que vostre secretaire  
 25 soit si bien establi[,] j'espere qu'il ne montrera pas le monstre à Mad. Flemin[,] elle en

---

4 Roland: Roland Engelskirchen.

Zu N. 63: *K* antwortet auf N. 59. 20 deux: vgl. N. 58. 24 secretaire: J. G. Eckhart.

25 monstre: vgl. N. 59 Erl. 25 Mad. Flemin: Franziska von Flemming.

pourroit faire un parel, car on dit qu'elle n'est gaire belle ny de bon humeur. J'espere qu'il y aura à l'avenir une bonne inteligence entre la Reyne et le Conte de Wartenberg[,] car il ne souhaite pas mieux que de la servir et qu'elle ait bonne opinion de luy. le Chevalie[r] Fraiser qui est icy avec sa femme dit vous avoir escrit souvant. il a loué une maison en ville et pretant rester quelque tems icy. aureste vous n'aurez pas beaucoup 5 de paine à soutenir vostre taise au sujet des canibales[,] vous n'avez qu'à dire que vous avez connu le prestre de M<sup>r</sup> Darsi dont ils avere[nt] mangé une fesse, et l'escuié du Prince Rupert Houms a esté enfermé par eux pour l'engresser à ce qu'il nous a conté comme les christiens le delivrer[nt]. les fils de Stiquinel ont esté produit icy par Hortance fait en 10 jeune marquis, sur cela le jeune Hatdorf c[']e[s]t produit aussi, qui n'a pas si bon air. le jeune M<sup>r</sup> Hollant, dont j'ay connu le grand pere qui est mort à l'age de 98 ans[,] a fait un trou à la lune, son ainé est du Parlement, son second frere à l'armée et luy devoit negosier dont il ne c[']e[s]t pas bien acquité, et un marchand d'Amsterdam l'avoit fait arrester pour des debtes, dont il pretant ce[pendant] raquiter avec le temps. my Lord Brigwater est encore icy[,] mais my Lord Stanfort est parti. 15

A Monsieur Leibenitz

#### 64. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Herrenhausen, 7. Oktober 1702. [63. 68.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 390–391. 389. 1 Bog u. 1 Bl. 4<sup>o</sup>. 5 S. Eigh. Aufschrift. — Auf Bl. 389 v<sup>o</sup> L 20 von N. 68. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 377–379.

---

7 prestre: nicht identifiziert. 7 Darsi: der frühere französische Gesandte in Celle, R. M. d'Arcy. 8 Houms: R. Holmes. 9 Stiquinel: F. M. Capellini, gen. Stechinelli. 9 Hortance: B. O. Mauro. 10 jeune Hatdorf: J. Ph. Hattorf. 11 jeune M<sup>r</sup> Hollant: nicht identifiziert. 11 grand pere: Sir John Holland. 12 trou à la lune: Holland war wegen Wechselbetrugs in Hannover inhaftiert worden und aus der Haft geflohen; vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 4, 1982, S. 62. 12 ainé ... second frere: Welche der sechs Söhne hier gemeint sind, bleibt unklar. 13 marchand: nicht identifiziert. 15 Brigwater: S. Egerton fourth earl of Bridgewater.

Zu N. 64: K antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief von Anfang Oktober und wird beantwortet durch N. 68.

A Herenhausen le 7 d' 8<sup>bre</sup> 1702

Je crois que vous ne vous attendrés point à des reproches d'une amie comme moy[;]  
 cependant je suis fachee que vous m'avez perquadé de faire faire ma medallie de Pfaltz[,]  
 trouvant celle du Hartz, c[']e[s]t à dire la Derniere que je vous ay envoié tout aussi bonne,  
 5 et celle de Carlsten beaucoup melieure[,]  
 car il y a un tres grand defaut en celle de Paltz  
 que je crains qu'il aura de la paine à coriger et qui ne se trouve pas dans mon visage  
 n'y dans aucun visage au monde, c[']e[s]t que la ride aupres du nez fait le tour jusqu'à  
 l'orelle[,]  
 ce qui ne se trouve dans aucun visage au monde, et non pas aussi dans la  
 medallie de Carlsten n'y dans aucune antique ny moderne medalle. s'il estoit posible de  
 10 coriger ce grand defaut apres la medallie de Carlsten tout le reste est for bien travaillé  
 et passeroit pour une bonne medallie, mais ce trait est contre l'ordre de la peinture  
 et je le luy ay montré moy mesme et Roulant le luy a montré aussi comme j'estois à  
 Lutzenburg[,]  
 car cela ne scauroit estre et former le tour du visage[:]

Abbildung: Ausschnitt aus der Druckvorlage.

je vous prie de le luy faire conprandre de ma part s'il n'y auroit pas moien pour son  
 15 honneur et ma satisfaction de le changer, apres la medalle de Carlsten que tout le monde  
 icy trouve melieure[,]  
 quoi qu'on ait laissé gaster la forme. quant au[x] lettres de Falesau  
 je suis surprise qu'il n'a pas reseu les nostres et qu'il demande tousjour si nous n'avons  
 pas reseu son chiffre ce que nous luy avons fait scavoir il y a longtems[,]  
 et je ne croi pas  
 que ses lettres ayent esté perdues, aussi je n'y trouve pas grand chose, et je crois malgré  
 20 tous les Faxsions que je me dois tenir à l'arbre, jusquace que je voye qu'elle ce pourrit  
 à mon esgard. le bon Falesau ce voudroit randre nesessaire[,]  
 Fraiser le voudroit aussi et  
 seroit bien aise que je fisse comme le Roy de Pologne dont je me suis fort mocqué. my  
 Lord Malbourg a parlé fort confidament à M<sup>r</sup> Botmer sur la Royauté du P<sup>ce</sup> George[.]

3–5 medallie ... Carlsten: vgl. N. 47.      12 Roulant: Roland Engelskirchen.      18 chiffre: Der  
 Dechiffrierungscode für die teilweise verschlüsselten Briefinhalte befindet sich in HANNOVER *Niedersächs.  
 Hauptstaatsarchiv* Hann. 93 Nr. 492/1 Bl. 10–11.      23 Royauté ... George: Zur Frage, ob der Gemahl  
 der englischen Königin Anna den Königstitel annehmen könne oder solle, vgl. auch SCHNATH, *Geschichte*,  
 4, 1982, S. 74 f.

il dit luy avoir deconsaillié d'en prendre le titre puis qu'après la mort de la Reyne il seroit obligé de quitter le Royaume[,] et ne l'aient pas il pourroit garder ses pensions et avantages[,] on diroit qu'il est sinsere, et Botmer ne le scauroit assez louer. my Lord Stanford estoit contant de ma conduite et je le trouve un homme de bon sans.

Je me rejouis de la bonne Fortune de la de Borgne, toute les fillies à l'avenir voudront 5  
aprendre à chanter en esperance du mesme sort d'elle et de la Brunins.

Vous vous trompe[z] beaucoup si vous croiés que M<sup>r</sup> Jaquelot croit qu'il y ait à contredire à aucun de ses arguments[,] car il les croit sans repliche c[']e[s]t qu'on est desja d'accord de ce qu'il veut prouver, et qu'on n'ose le contredire, d'allieurs il est de 10  
for bonne conversation. Tolant qui hazarde tout et qui ne ce sousit point du qu'en dirat on le pourroit entreprendre, il me fait pitié, car je ne crois pas qu'il ose retourner en Angleterre. des my Lords, et le chaplin de my Lord Malbourg qui n'avez jamais parlé à M<sup>r</sup> Botmer l'ont abordé pour parler contre Tolant. celuy qui brula le temple d'Esfese n'a pas eu tant de reputation. ce que je vous mende je ne le dis point à la Reyne[;] vous 15  
pouvez le luy montrer, car je n'aime pas à escrire deux foyes une mesme chose.

A Monsieur de Leibenitz

## 65. FRANZ ERNST VON PLATEN AN LEIBNIZ

Hannover, 8. Oktober 1702. [62. 75.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 731 Bl. 28–29. 1 Bog. 4°. 2 S.

à Hannovre ce 8 Oct. 1702 20

Je vous rends, Monsieur, beaucoup des graces de l'honneur de celles, qu'il vous a plû de m'escrire, dont j'accuse trois, deux touchant M<sup>r</sup> Toland et l'une au sujet du Chanoine Sonneman. Je n'ay pas manqué de rendre conte à S. A. E. nostre Maistre de leur contenu. Sa d. A. E. n'en sçaura pas mauvais gré à M<sup>r</sup> Toland, s[']i[l] quite entierement la pensée

---

5 de Borgne: die im Antwortbrief erwähnte Gemahlin von J. Chr. Knorr von Rosenroth, Pauline de la Borne. 6 Brunins: die Gemahlin von J. J. Hamel-Bruyninx. 12 chaplin: wohl F. Hare, Feld- und Hausgeistlicher bei Marlborough. 13 celuy: Herostratos.

Zu N. 65: *K* antwortet auf N. 40, N. 57 und N. 62 und wird beantwortet durch N. 75.

de venir icy, affin qu'il espargne nostre Cour en ne pas luy communiquant la haine que la Cour d'Angleterre luy porte. Pour ce qui est dud. Chanoine, S. A. E. luy veut bien donner le titre de Secretaire, si cela le pourra mettre à couvert des persecutions, qu'il apprehend. Je suis, Monsieur, passionement à vous <...>

5 66. JOHANN BARTHOLD KNOCHE AN LEIBNIZ

Hannover, 15. Oktober 1702. [41. 67.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 481 Bl. 4–5. 1 Bog. 4°. 3 S. Mit Schmuckinitiale.

Ich habe von Ew. Excellenz, 2 Brieffe erhalten, und zwar den Lezten vom 7<sup>ten</sup> octobr. worinnen ich ersehen, daß Ew. Excell. Verlangen, daß ich künfftig soll die Hamburger Zeitung, mit an Ew. Excell. über schicken, welches ich dann anitzo die Lezten oder Neüesten  
 10 mit beygelegt, sende auch zu gleich Meine Abschrifften, auff Ew. Excell. Befehle, ich habe müßen über Nacht schreiben, damit ichs könnte mit der Lezten Post fort schicken, es ist mir saur genung worden, bis ichs habe abgeschrieben, in dem mir meine Hände von Hitze gantz auß geschlagen, und dick geschwollen, daß ich kaum kan eine Feder  
 15 ansetzen, zu schreiben, den die Finger stehen mir steiff weg, und dann bin ich auch noch sehr behaftet mit dem Fieber, daß ich nicht weiß was endtlich noch darauß werden wird, ich muß allhier einen Doctor annehmen, damit ich doch einmahl der so übeln Plage wieder entlediget werde; ich sehe anitzo wie ein Geist auß und bin so matt daß ich kaum gehen kan; etc. Ich hoffe Ew. Excell. werden meine beyde Brieffe so ich an  
 20 Ew. Excell. geschrieben, ohne Zweifel bekommen haben, worinnen ich von unterschied. Sachen gemeldet, sie seyn beyde mit Mons. Guidi Brieffen fort geschicket, daß sie also nicht contra gehen können; Es sind auch vor ein tag oder 10 von hier 2 Pacqeten, nebst einem einzelnem Brieff, auff die Post geschicket, das eine wahr in Folio und das andere in groß octav. Umb daselbe machte ich ein Couvert, an Ihr. Majesté, die Königin, damit es  
 25 Ew. Excell. zu Berlin nicht nöthig zu bezahlen haben, alleine hier zu Hannover muste es

---

Zu N. 66: K antwortet auf zwei nicht gefundene Leibnizbriefe, darunter ein Schreiben vom 7. Oktober. Beischluss war ein Brief an einen nicht identifizierten Posamentierer (vgl. S. 85 Z. 12–15). 9f. Zeitung: vermutlich der *Hamburger Relations-Courier*; nicht gefunden. 11 Abschrifften: nicht ermittelt. 19 meine beyde Brieffe: nicht gefunden. 22 2 Pacqeten: vgl. N. 70.

bezahlet werden, vor das große pacquet 9 gg. das ander 5 gg. Und vor den Brieff so dabey wahr 2 gg. Welches 16 gg. zusammen macht, Herr Danneberg sagte mir, Ihr. Excell. hetten es hin nach Berlin verlanget, es kähme auß Holland; also brachte ers mir nach meinem Quartier, daß ich es solte fort schicken; seine Abschrifften sollen mit folgender Post ohnfehlbar an Ew. Excellenz gesendet werden weillen es noch nicht voll fertig, und ich dan die Figuren noch einzeichnen muß; Unser gantzer Hof, ist gestern von Herrn Hausen, nacher Linsburg verreiset, wie lange sie da verbleiben werden, kan man noch nicht wissen, daß also anitzo allhier nichts zu thun, sondern gantz still ist; 5

Die Frau v. Baringsche läst Ew. Excell. ersuchen, ob sie wusten, wo sich Monsieur Eckart anitzo auffhält, sie wolte gerne einen Brieff an ihn schicken, Sie hat sich so gegen mich vermerken laßen alß wen sie ihm damahls auff die Berlinische Reise, Geldt vorge- 10 strecket; Ich bitte Ew. Excell. wollen so gütig seyn, und diesen einliegenden brieff durch Ulrichen lassen an Monsieur Zehen bestellen, weill er weiß wo derselbe Mensch anzutreffen, der Brieff komt von des Menschen fr. Mutter, und sie verlanget ihn herüber nach Hannover, umb gewiße Uhrsachen halber, er ist ein posamentirer; Allhier passiret anitzo 15 sonder. nichts Neues; Monsieur Failleso ist glaub ich wieder hier; seinem Diener habe ich gesehen; Im Übrigen werde ich mich Ew. Excellenz gant[z] gehorsahmst empfehlen v. verharre in tieffester Affection <...>

Hannover d. 15<sup>ten</sup> octobr. Anno 1702.

## 67. JOHANN BARTHOLD KNOCHE AN LEIBNIZ

20

Hannover, 18. Oktober 1702. [66. 71.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 481 Bl. 6–7. 1 Bog. 4°. 3 S.

Alhier übersende die übrige Abschrifften von Herr Dannenberg; mit der Lezten Post habe meine Schrifften bey H. Schlemm, auch an Ew. Excellenz geschicket, welches Ew.

---

3 auß Holland: möglicherweise die in N. 61 erwähnte Sendung von Graevius (N. 265). 4 f. seine Abschrifften ... werden: vgl. N. 67. 9 Frau v. Baringsche: eine mit Eckhart verwandte, nicht näher identifizierte Frau von Baring. 11 Berlinische Reise: vgl. N. 44. 13 Ulrichen: U. Gürgensohn. 16 Failleso: P. de Falaiseau.

Zu N. 67: Beilage waren die Z. 23 erwähnten, nicht identifizierten Handschriften.

Excell. Zweifels ohne werden bekommen haben, Ich habe die Figuren so gut ich gekont,  
in H. Dannenb. Abschriften eingezeichnet, daß übrige so ich noch abzuschreiben habe,  
werde so bald es mög. auch vornehmen, wen mir nur die Rechte Hand erst. ein wenig  
wieder schmeidig und heil ist, ich muß rechte Angst dabey außstehen, so ich ein wort  
5 schreiben will, den ich kan die finger nicht krum beugen, wegen geschwuls und großer  
Hitze, Gestern hat mir die Frau von Lude, ein Pulver gegeben, fürs Fieber, Welches ich  
dann auch eingenommen, mit spanis. Wein; das ich mir zimb. wohl darnach befunden.  
Wie es nun weiter werden wird, werde ich bald erfahren, Ich möchte mir wohl wunschen,  
das mir das Fieber quitirete und verlassen möchte, weill ich es nun schon eine geraume  
10 Zeit außgestanden, etc. Ew. Excell. thue auch zu wißen, daß ich heute unsere Kirschen  
auffgemacht und besehen, probirte den Safft und die Kirschen zu gleich in der Fr. von  
Luden gegenwart, gab es auch der Fr. von Luden zu kosten, Alleine die Kirschen sind mit  
dem Safft gantz verdorben, und schmecket, wie Eßig, Kirschen auch gantz mulstrich, daß,  
wo man nicht bald mit Zucker zu Hulffe komt, man sie nicht anders, als anstattts Eßig  
15 gebrauchen kan; Wann also Ew. Excell. befehlen, daß ich soll Zucker dazu kauffen, und  
es in die Kirschen thun, soll es alsofort nach erwartung Ew. Excell. Befehle, geschehen, es  
war eine dicke Haut über alle 3. Gläser, wie ichs auffmachete, mir der starcke saure Geruch  
recht entgegen schlueg, man kan gar nicht schmecken, das viel Zucker ist hinein gethan,  
den nur in einem Glase, da ist der Saft ein wenig süß, aber schmeckt doch mehr nach  
20 Eßig. Mit dem Einmachen muß es sehr wunder. zugangen sein, daß dem Augenschein,  
wohl daß Zucker wird zu Kirschen Souppen unterschlagen seyn, ich will heut noch zu  
Ulrichs Frauen gehen, und sie die Kirschen zu probiren geben, was sie doch wird vor eine  
excuse vorbringen, Ich erwarte also mit nechstem von Ew. Excell. Befehl, wie es damit  
anfangen soll; etc.

25 Ich habe schon 1 Fuder Holtz in der Küchstube gefodert, habe aber noch nichts  
empfangen, man hat mirs aber zu Ende dieser Wochen versprochen, dann ich habe kein  
Holtz mehr ein zu heitzen; Wenn Ew. Excell. wieder schreiben, wehre es wohl am besten,  
dem Brieff an Mons. Schlemm mit zu schicken, so bekomme ich den Brieff eher, die vorigen  
beyden Brieffe von Ew. Excell. habe sehr späth erst bekommen von der Churfürstin  
30 Laquaen; Im Übrigen empfehle Ew. Excellentz in Gött. protection und verharre <...>

Hannover d. 18. 8<sup>tob.</sup> Anno 1702.

---

22 Ulrichs: U. Gürgensohn.



## 68. LEIBNIZ AN KURFÜRSTIN SOPHIE

[Berlin, Mitte Oktober 1702]. [64. 69.]

**Überlieferung:** *L* Auszug aus der nicht gefundenen Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 289. 4<sup>o</sup>. 1/2 S. auf Bl. 289 v<sup>o</sup>. — Auf Bl. 289 r<sup>o</sup> Schluss von N. 64. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 379 f.

5

Extrait de ma reponse

M. Toland n'est pas encor revenu. M. le Grand Chambellan luy a temoigné par ordre du Roy qu'il devoit se moderer dans ses discours. Je croy que si la Reine demande son Roman, il faudra qu'elle le paye à beaux deniers contans. Car à mon avis *der Herr bedarff ihrer* (*dominus opus habet*). Et V. A. E. sera obligée de se cotiser, si elle en veut avoir sa part. 10

On croit que M. Cresset ne viendra point icy. Le Roy de Prusse a fait témoigner à la Reine de la Grande Bretagne qu'il n'en vouloit point de luy. Je ne say si on a marqué le mécontentement qu'on a icy contre sa personne depuis deux ans, ou bien si on s'est servi de ce pretexte que[,] la Reine envoyant un Milord à Hanover, et le Roy ayant envoyé 15 un de ses ministres d'estat à la Reine, il s'attend qu'on luy envoie une personne mieux titrée que M. Cresset.

Je suis aussi aise que V. A. E. que l'exemple des femmes de M. Hamel-Bruninx et de Mons. de Knorr fait voir aux filles qu'elles peuvent trouver une dot dans le son de leur voix. C'est un moyen de les rendre moins faineantes et plus appliquées à plaire aux 20 hommes par des bons endroits. Car la Musique est sans doute une belle occupation, et qui donne quelque elevation à l'ame en entrant dans une imitation de cette harmonie universelle que Dieu a mise dans le monde.

J'ay envie de repasser un peu sur le livre de M. Jaquelot. Lors que je [le] lisois autres-fois, je le trouvois savant par tout, mais non pas par tout egalelement fort. Cela est même 25 permis, et on a accoustumé de joindre aux argumens decisifs ceux encor qui donnent au

---

Zu N. 68: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 64 und wird zusammen mit einem späteren, nicht gefundenen Leibnizbrief beantwortet durch N. 69. 7 Grand Chambellan: J. C. Kolbe von Wartenberg. 9 Roman: vgl. N. 51 15 Milord: Ch. Finch, fourth earl of Winchilsea. 16 un de ses ministres: E. v. Spanheim. 24 livre: I. JAQUELOT, *Dissertations sur l'existence de Dieu*, 1697.



moins une grande vraisemblance. Car les raisons bonnes pour les uns, ne le sont pas tousjours pour les autres, et quelques fois un argument qui n'est que vraisemblable, frappe plus certains esprits que la plus forte demonstration.

# 69. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

5 Linsburg, 20. Oktober 1702. [68. 72.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 392–393. 1 Bog. 4°. 2 1/3 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. Siegelaustriss. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 380 f.

A Linsburg le 20 de 8<sup>bre</sup> 1702

10 J'ay à respondre à deux de vos agreable lettres[,] je commenseré par la plus fraiche dont vous aurés aussi sans doute la memoire plus resente. Je suis bien aise que Paltz veut coriger une ride qui ne vient jamais dans l'endroit où il l'a fait dans aucun visage et ce trouve contre l'ordre de la peinture et de la fabrique de l'homme. quant à Barnet je crains qu'il sera longtems où il est[,] car Madame me mende qu'on y mest apresent  
15 tous les Allemans et Anglois qui ne sont pas de la cour de S<sup>t</sup> Germin, le fils de M<sup>r</sup> Senft y est aussi quoi qu'il ait eu un pasport du Roy pour partir[,] mais depuis 40 personnes ont tesmoigné qu'il avoit mal parlé du Roy[,] ainssi S. M. a dit qu'il pouvoit bien rester à la Bastille où on l'avoit pourtant mis sans que le Roy ny M<sup>r</sup> Torci l'aient sceu[,] il me semble qu'on en fait un trafic et que peuestre que ceux qui donnent de l'argant en  
20 sortiront. je ne suis pas surprise de l'avis qu'on a donné à Tolant de ce taire[,] car sa langue le rant audieu en tout lieu[,] je ne voy n'y morale n'y politique à parler comme il fait[,] et cela le rant hay par tout, et je ne suis pas d'avis de paier tousjour pour cela[,] quoi qu'à present il ait exsité ma charité, et je ne crois pas que son Roman en vaille la

---

Zu N. 69: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief und auf N. 68 (vgl. Z. 10). 11 Paltz: der Medailleur R. Faltz; vgl. N. 47 u. N. 64. 13 Barnet: der in der Bastille inhaftierte Th. Burnett of Kemney. 14 Madame me mende: vgl. den Brief Elisabeth Charlottes von Orléans an Sophie vom 7. Oktober 1702 (HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 91 Kurf. Sophie Nr. 1, XII, 2 Bl. 540 bis 553, hier Bl. 545–546). 15 fils de M<sup>r</sup> Senft: L. R. Senfft von Pilsach, Sohn des Geheimen Rates A. E. Senfft von Pilsach, der u. a. 1681 als hannoverscher Sondergesandter in der Kurpfalz tätig gewesen war. 20 avis ... Tolant: vgl. N. 68. 23 Roman: vgl. N. 51.

paine. Cresset sera bien estonné quant il scaura que le Roy de Prusse n'en veut point, il parrut desja glorieu de l'emploi qu'il auroit à Berlin, je n'en suis pas fachee[,] car je ne le crois pas dans l'interest de cette maison pour l'Angleterre[,] mais bien pour les affaires de l'Allemagne[,] le Duc Roudolphe Auguste a paru for cassé à Ebsdorf où il a couché une nuit, Lautensac a esté de son trin qui ne l'a pas mal gouverné pour nou. si ce Prince venoit à mourir[,] l'argent de Lautensac pourroit servir au Duc Antoine à boucher quelque trous de debtes dont on le dit accablé. la Reyne Anne et son mari ce portent si bien des eaus qu'il en pourra suivre quelque cousin bien apresté en forme de grossesse. on admire par tout l'action du General Adjoutant Marquis Davia. si le P<sup>ce</sup> Ugene eut esté de la partie[,] il auroit peu rester à Milan.

A Monsieur Leiben[i]tz

## 70. CONRAD JOHANN DANNENBERG AN LEIBNIZ

Hannover, 21. Oktober 1702. [61. 90.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 195 Bl. 49–50. 1 Bog. 4°. 2 1/2 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. Siegelausschnitt.

So bald das, von Ewr. Excell. sub dato den 14 Octobr. a. c. zu Lützenburg an mich abgelaßenes schreiben erhalten, habe mich nacher Barthold, ihrem befehle nach, verfügt, und demselben, daß er an einen seiner guten Freunde in Berlin zurück geschrieben, an Ewr. Exc. aber zu schreiben versäümet, So excusiret sich der selbe aber, mit vermelden, daß er auch zugleich an Sie wieder geschrieben, und er hierunter keinen mangel vorgehen laßen.

Bey dem LehenSecretario bin gewesen, und denselbigen wegen der aus Holland zu kommen vermuthenden Bücher befraget, selbiger aber hatt mich zur antwort geben, daß

5 Lautensac: J. P. von Lautensack. 7 mari: Georg, Prinzgemahl der Königin Anna. 9 action: Der Generaladjutant des Prinzen Eugen, Marchese Davia, hatte vom 21. September bis 3. Oktober einen Streifzug unternommen und war am 26. September für einen Tag auch in die Stadt Mailand eingedrungen; vgl. dazu WETZER, *Feldzug 1702*, S. 357–362.

Zu N. 70: *K*, Beischluss zu N. 71, antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 14. Oktober und blieb seinerseits unbeantwortet (vgl. N. 90). 17 Barthold: J. B. Knoche. 19 excusiret: vgl. N. 71. 22 LehenSecretario: J. B. Hugo.

bis anhero noch keine bücher aus Holland anhero gesandt wähen, wesfaß ich auch die verlangende sachen nicht zufertigen können,

Unsere Gnädigste Herrschafft ist den 14 hujus nacher Linsburg gereiset mit der gantzen Hoffstatt, wird auch, so lange das gute wetter continuiren wird, alda subsistiren,  
 5 weswegen an Mad<sup>elle</sup> Geelhoff nichts kan addressirt werden.

Bey Bartholds wieder anherokunfft habe selbigen ein großes paqvet worin ein buch, item ein pächgen brieffe und einem absonderlichen brieff überreicht, das große paqvet soll an die Königin seyn, kan er solches alles für der Hoffstatt wieder anherokunfft nicht an Mad<sup>elle</sup> Geelhoff überreichen.

10 Weilen auch Ewr. Excell. nichts von meinen zugesandten brieffen erwehnet, und dan mit diesem nun vier brieffe an Sie laßen abgehen, So wollen Ewr. Exc. bey erster post sonder schwer notificiren, ob selbige nun Ihro zuhanden kommen verharrend übrigens negst unterdienst. recommendation {...}

Hannover am 21. Octobris 1702.

15 *A Monsieur Monsieur Leibnitz, Conseiller privé de la justice de Son Alt<sup>se</sup> Elect<sup>ale</sup> de Brounsvic et Lunebourg à Berlin.*

## 71. JOHANN BARTHOLD KNOCHE AN LEIBNIZ

Hannover, 21. Oktober 1702. [67. 73.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 481 Bl. 8. 4°. 2 S.

20

Hannover d. 21<sup>ten</sup> 8<sup>tobr.</sup> A<sup>o</sup> 1702

Ich habe mich zum höchsten verwundert, wie mir H. Dannenberg sagte, daß Ew. Excell. an ihn geschrieben, daß sie von mir noch keine Briefe bekommen, dieses ist schon

---

5 Mad<sup>elle</sup> Geelhoff: zu ihrer Funktion vgl. N. 90. 6 f. großes paqvet ... brieff: vgl. dazu auch N. 66 u. N. 73. 8 die Königin: Sophie Charlotte.

Zu N. 71: Beischluss zu *K* waren N. 70 (vgl. S. 91 Z. 19 f.) sowie ein nicht identifizierter Brief (vgl. S. 91 Z. 18). 22 geschrieben: vgl. N. 70.

der 5<sup>te</sup> Brieff, so ich von hier an Ew. Excellenz geschicket, die ersten beyden hat Mons. Guidi mit eingelegt, 3<sup>ten</sup> v. Vierten aber, welche wegen zim. größe der H. Guidi nicht mit einschließen können, habe bey Mons. Schlem fort geschicket, daß also keiner von den Brieffen hat unrichtig gehen können, in den Lezten 2. großen Brieffen, wahren Meine v. H. Dannenberg abschrifften, so Ew. Excell. verlanget, nebst den Hamb. Zeitung, habe  
 5 auch im Lezten Brieffe gemeldet, wegen der Kirschen, das die gantz undt gar verdorben, wo man ihnen nicht baldt mit einer Menge Zucker zu Hulfte komt, wen dass anders helfen will, dann alle drey Gläser sind, wie der Sauerste Eßig, alß habe ich vor mich allein solches nicht thun wollen, Zucker hinein zu thun, bis ich erst Befehl von Ew. Excell. bekommen, die Kirschen schmecken gantz bitter, undt der Safft wie Eßig, ich ruffte auch  
 10 gleich Ulrichs Frau, und gabs ihr zu probiren, da hat sie die entschuldigung vorgebracht, Monsieur Eccard hette die Kirschen wohl 14 tage ehe er verreiset, oben in der stuben gehabt, daß sie sich auff ihn verlaßen, alleine die Fr. von Lüden saget, sie hette nie mahls darnach gesehen, weill sie die Kirschen in Keller gehabt. Also werden Ew. Excell. Ihre Meynung hier über schreiben, wie man es mit den Kirschen machen soll; Solten Ew.  
 15 Excell. Meine Brieffe noch nicht empfangen haben, so belieben sie nur bey Mons. Heusch zu schicken, daselbst sie ohnfehlbahr seyn werden; dan sie sind gantz richtig von hier weggeschicket an Mons. Heusch; vor diesen ein liegenden Brieff habe 3 mg. geben müßen, auff der Post, wie auf dem Couvert zu sehen ist, von H. Dannenberg habe auch einen Brieff mit beygelegt, nebst der Hambg. Zeitung; Ich versiche[re] Ew. Excell. daß ich nie  
 20 die Post versaume an sie zu schreiben, wie dan dieses schon der 5<sup>te</sup> Brief ist, so ich Ew. Excell. geschicket, Im Beschluß so bitte Ew. Excell. mir doch ehisten bey H. Schlem zu schreiben, wegen der Kirschen, damit sie [nicht] vollens verderben, undt ich als dan bey Ew. Excell. wiederkunfft ohn entschuldiget bleiben mag; Ich berichte auch Ew. Excell. daß daß Fieber numehro von tage zu tage gedenckt abzunehmen; verhoffe daß mir der  
 25 Liebe Gott wird wieder auffhelffen, Ich befehle Ew. Excell in Gött. Obhuet, und verbleibe in tieffester affection <...>

---

1 5<sup>te</sup> Brieff: Zwei der vorangegangenen Brieffe wurden gefunden (N. 66 u. N. 67) . 5 abschrifften: nicht ermittelt; vgl. auch N. 73. 11 Ulrichs: U. Gürgensohn. 20 Zeitung: vgl. dazu N. 66 u. Erl.

## 72. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Linsburg, 25. Oktober 1702. [69. 74.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 394–395. 1 Bog. 4°. 2 1/3 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. Siegelausschnitt.

5

A Linsburg le 25 8<sup>bre</sup> 1702

Il est facheu que la poste de Berlin arrive icy dans le moment qu'il faut y respondre pour la faire partir d'Hanover, je n'ay eu que le tems de lire ce que vous escrivez à moy et à l'Abbé Guidi et ce que Falesau vous mende[.] à l'esgard de la medallie une belle lettre de Pfaltzs ne la rant pas melieure, et pour le Roy de Suede il n'est en nul danger  
10 s'il ne devient malade d'estre obligé d'estre en repos contre son naturel. j'espere qu'on ne laissera pas partir le Duc de Sverin sans luy donner une chere moitié.

J'ay ouvert la lettre de Falesau[.] car je croiois que j'y trouverois plus pour moy que pour vous, les Toris sont mal informé s'ils croient que j'ay mal tretté my Lord Stanfort[.] je l'ay si bien tretté que je luy ay donné deux lettre[s,] l'une pour la Reyne et l'autre  
15 pour my Lord Malbourg[.] s'il trouvera apropos de s'en servir[.] et je scay bien qu'il est for content de moy. il ne me sairt de rien de scavoir les intrigues[.] car tant qu'elles ne sont pas publicque je ne scaurois en prandre connoissance. my lord Malburg pretant d'avoir deconsaillié le P<sup>ce</sup> George de penser à la Royauté, il seroit plus facheu que la Reyne devenoit grosse apres les bains. les Wigs font beaucoup de bruit, cependant je  
20 crois qu'il y a des honnette gans et des coquins des deux costés[.] Falesau fait passer my Lord Winselsay pour Tori et pour le Prince de Gale et qu'il a for peu d'esprit[.] voila ce qu'il en dit[.] nous serons icy jusqu' à ce qu'il arrive.

A Monsieur de Leibenitz à Berlin

---

Zu N. 72: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief, zu dem ein nicht gefundener Brief an G. Guidi (erwähnt in N. 353 u. N. 361) und ein gleichfalls nicht gefundener Auszug (?) eines nicht identifizierten Briefes von Falaiseau an Leibniz Beilage gewesen waren. Beilage zu *K* war wohl der Z. 12 erwähnte Brief von Falaiseau. 8 medallie: vgl. N. 47, N. 64 u. N. 69. 9 lettre: nicht gefunden. 9 Roy de Suede: Zum Beinbruch Karls XII. am 19. September 1702 vgl. R. M. HATTON, *Charles XII of Sweden*, London 1968, S. 189. 11 moitié: Friedrich Wilhelm von Mecklenburg-Schwerin heiratete erst 1704 Sophie Charlotte von Hessen-Kassel. 12 lettre: N. 347. 14 deux lettre[s]: nicht ermittelt. 18 deconsaillié: vgl. N. 64. 21 Winselsay: Ch. Finch, fourth earl of Winchilsea. 22 arrive: der englische Gesandte traf wegen einer Erkrankung erst im Februar 1703 in Hannover ein.

## 73. JOHANN BARTHOLD KNOCHE AN LEIBNIZ

Hannover, 29. Oktober 1702. [71. 76.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 481 Bl. 9. 11. 10. 1 Bog. 1 Bl. 4°. 6 S.Hannover d. 29<sup>ten</sup> 8<sup>br.</sup> Anno 1702.

Ew. Excell. Schreiben vom 21. 8<sup>br.</sup> auß Potsdam habe wohl erhalten, wie auch kurtz 5  
 zuvor ein schreiben, worinnen die recepte von dem Apotheker zu Berlin auch beylagen;  
 Und sage ich Ew. Excell. gantz gehorsahmsten Danck, vor die mir jeder Zeit an mir  
 erwiesene Gnade; Der Liebe Gott wolle es an Ew. Excellenz vielfach wieder vergelten; Ich  
 dancke dem Höchsten Gott, daß ich nunmehr wieder von dem Leidigen Fieber befreyet,  
 Er wolle mich nun ferner in Gnaden für allen schäd. Zufällen behüten, Der Frau v. Lüden 10  
 will es Mein Lebetage Danck wißen, daß sie mich nechst gött. Hülffe durch ein geringes  
 Pulver mich der so üblen Plage entlediget, ich muß darauff nun bedacht seyn, daß ich ihr  
 was Hübsches mahle, und vor ihre Mühe das schenke, sonst kan ich mich nicht beßer  
 revangiren, etc. Ich erwarte mit großen Schmertzen von Ew. Excell. Nachricht wie ich es  
 mit den Kirschen anfangen soll, ich habe es doch Meines wißens in allen Meinen vorigen 15  
 Brieffen erwehnet, daß die Kirschen gantz verdorben, und die Kirschen so wohl als der  
 Safft selbst, wie der sauerste Eßig schmeckt, daß, wo man ihnen nicht bald wiederumb mit  
 Zucker helffen kan, sie Ew. Excell. nicht werden genießen können, weill all 3 Gläser überein  
 seyn, die Frau v. Lude hat sie damahls auch gekostet, wie ich es in ihrer Gegenwart  
 auff gemacht, wie auch Ulrichs Frau, welche nun Mons. Eckardt beschuldiget, die weill 20  
 ers versiegelt bey seiner Reise nach Berlin, bey sich in seiner stube gehabt, daß sie sich  
 also nicht darumb bekümmert hat, als bitte Ew. Excell. wollen doch ehisten berichten,  
 ob ich soll noch Zucker hinein thun, alleine es darff nicht wenig seyn; weill sie nicht  
 alleine Saur- sondern auch dabey Mulstrig und Bitter seyn; Der Brieff nach Linsburg ist  
 alsofort auff die Post gebracht, und habe diese einliege[nde] 3 Brieffe hingegen wieder 25  
 bekommen, Ew. Excell. gedencken auch wegen Ulrichen, daß er sich wundere, daß ich

---

Zu N. 73: *K* antwortet auf zwei nicht gefundene Leibnizbriefe vom 21. Oktober bzw. kurz davor (vgl. Z. 5 f.); Beischluss zu einem davon war ein Schreiben von Leibniz an die Kurfürstin Sophie, das möglicherweise mit dem in N. 69 erwähnten, nicht gefundenen Leibnizbrief zu identifizieren ist. *K* hatte seinerseits als Beischluss drei nicht identifizierte Briefe (vgl. Z. 25 f.) und wird beantwortet durch einen nicht gefundenen, in N. 76 erwähnten Leibnizbrief. 26 Ulrichen: U. Gürgensohn.

ihm von seinen Sachen nichts schreibe; Was kan ich von Ulrichs seinen Sachen schreiben, das ich nicht weis, seine Fr. ist ja hier, die hat mich nichts gesaget, wie es mit ihrer Haushaltung stehet, als daß ich ihr habe müßen von dem allhier empfangenen Kostgelde, 6 rh. auff ihr annoch stehendes Neujahr Lohn geben, wie auch darnach noch 1 th. 12 g. auff bey Ew. Excell. annoch stehendes Nehe Geld und wasche Lohn, ich habe sie nicht können loß werden, bis sie das Geld bekommen, weill sie sich so sehr beschweret, daß sie es so groß nöthig hätte, Seine Frauw kan ihm jawohl schreiben, Wen sie es mir nur saget, will ich ihr allzeit wohl schreiben, alleine sie wird lieber durch frembde schreiben laßen, daß ich also von ihren Sachen nichts weis; etc. H. Dannenbergs Abschriften nebst dem Original habe schon vor 14 Tagen, wie ich meine schrifften noch kurtz zuvor weg schickte, bey H. Schlem weg geschicket, daß es ohne Zweifel bey H. Heusch noch sein mus so es ihro Excell. noch nicht bekommen, alleine der H. Schlem, hatte meines nicht mit in sein Pacquet geschlossen, sondern auff die Post geben laßen, welches er hernach gestanden, daß er also mit seiner Sach unrichtig ist, ich werde aber nicht das geringste mehr durch ihn wegschicken, ohne des H. Guidi umbgemachtes Couvert an die Königin, wegen der Paketen so ihro Excellenz muthmaßen, daß was verlohren dürfte seyn, glaube ich nicht wohl. Es wahren 2 packen, eins in groß folio ungefehr 2<sup>er</sup> finger dick, das andere aber wahr in Quarto und wohl 3 mahl so dick, nebst einem ledigen so dabey gehörigen Brieff, welche ich alle 3. auff die Post gegeben, und bezahlet, umb das Quart Paket ist von mir noch ein ander Couvert gemacht, an Ihro M<sup>sté</sup> die Königin, damit es desto eher zu rechts gebr. werden solte; Einen Gruß von Ew. Excell. an die Frauw Baringische habe auch bestellet, mit Nechstem wird sie einen Brieff an Monsieur Eckardten überschicken, welches sie Ew. Excell. wird Bester maßen recommendiret seyn laßen.

Ich muß auch mit wenigen melden, daß ich in abwesenheit Ew. Excell. werde kein Holtz bekommen, anfangs ist mirs zwar vom Küchschreiber versprochen, und wie ich darnach erfahren, daß der Küchschreiber hierüber im geringsten nichts zu sagen, sondern der Cämmer Fourier hätte die commando über das Holtz, wie ich nun hingehe nach dem Cammer Fourier, und ein fuder vor Ew. Excell. fodere, sagte er, H. Leibnitz ist ja nicht hier und in seiner Abwesenheit darff ich kein Holtz folgen laßen, also bitte ich Ew. Excell. hiermit gehorsamst, weill nicht ein stück Holtz allhier mehr vorhanden, daß sie doch wollen ein Zettel an den Cammer Fourier mit überschicken, damit ich doch ein fuder bekommen kan, bis Ew. Excell. wieder kommen, sonst, ich so lange ein fuder

---

9 Abschriften: nicht ermittelt; vgl. bereits N. 71. 17–19 2 packen ... Brieff: auch beschrieben von Dannenberg in N. 70. 21 Frauw Baringische: eine Verwandte J. G. Eckharts, nicht identifiziert.



oder 2 Torf kauffen muß, denn ich nicht wohl ohne warme stube sein kan, weill ich noch  
 offters frostrig bin, wegen des Fiebers; ich erwarte also von Ew. Excellenz mit Verlangen  
 eine kleine Antwort, wegen des Holtzes und auch zugleich wegen unser Kirschen, ehe  
 sie vollens verderben, sonsten passiret sonder. nichts, als der Frau von Luden, verlangt  
 ehe sie antw. von Ew. Excell. bekommt, wegen Mons. Eckart seiner stube, ob sie die  
 selbige wiederumb vermiethen dürffte, oder ob es ihr. Excell. selber behalten wollen,  
 sonsten sie unterschieden wirtsleute dazu hat; Ubrigens habe Ew. Excell. in den Schutz  
 des Allerhöchsten befehlen wollen, und verbleibe in tieffesten Gehorsam <...>

#### 74. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Linsburg, 30. Oktober 1702. [72. 77.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A  
 Nr. 180 Bl. 396–397. 1 Bog. 4°. 3 1/2 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. Siegelausschnitt. — Gedr.:  
 KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 381–383.

A Linsburg le 30 d'8<sup>bre</sup> 1702

La poste de Berlin arrive icy dans le moment qu'il faut y répondre[,] c[']e[s]t pour  
 cela que je n'ay pas esté fort exacte à vostre esgard[,] quoi que vos lettres me soient  
 tousjour fort agreable. je suis fachee qu'on suit la chanson de la petite trutie à Potsdam  
 qui dit[:] *parlons d'amour et point de mariage*. au reste Roulant n'est point icy pour  
 faire une copie du model que Pfaltz m'a envoyé. come elle est de plon j'ay creu qu'il  
 en pouvoit faire des exemplaires luy mesme. mon fils l'Electeur n'est pas content de sa  
 medallie non plus. Nous avons de tres mechante nouvelles du Rhin[,] il semble que le P<sup>ce</sup>  
 Louis n'est pas si heureux que le Prince Eugene et que l'Electeur de Baviere nous pourra  
 jouer de mechan tours, et que l'esprit du Duc Antoine pourroit resevoir de l'alegement.  
 on a trouvé le Duc Roudolphe for foible aupres du Duc de Cell, celuy cy feroit bien de

---

Zu N. 74: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief. 17 *chanson* ... Potsdam: nicht  
 ermittelt. 18 *Roulant*: Sophies Kammerdiener Roland Engelskirchen; vgl. N. 64. 19 *model*: der  
 geänderten Medaille auf die englische Thronfolgeregelung zugunsten Sophies; vgl. aber W. STEGUWEIT,  
*Raimund Faltz. Medailleur des Barock*, Berlin 2004, S. 114 f., Nr. 54. 21 *nouvelles du Rhin*: Mark-  
 graf Ludwig Wilhelm von Baden-Baden war am 14. Oktober 1702 bei Friedlingen von den Franzosen  
 zurückgeschlagen worden. 24 *Roudolphe*: Herzog Rudolf August von Braunschweig-Wolfenbüttel.



chasser à l'avenir en caleche[,] car il c[']e[s]t fait gran mal au dos en tombant de cheval,  
 n'ayant pas la force de ce tenir ferme quant un cheval fait quelque effort pour ce retirer  
 d'un mechant pa, le Roy de Suede a esté plus mal heureux[,] mais tout à fait hor de  
 Danger[.] j'admire la tendresse du Roy de Prusse à son esgard. Falesau a voulu venir ce  
 5 carnaval à Hanover[,] mais je l'ay prié que pour l'amour de moy il n'en prit pas la paine.  
 j'avois mis dans mon creditif P<sup>ce</sup> Hereditaire de la Grande Bretagne[,] mais on ne l'a pas  
 randu, dont je m'en va demender la cause à Schutz[.] je crois que vous qui vous interessés  
 dans la bonne cause, serés faché de toutes les mechante nouvelles qui arrive[nt] l'une  
 apres l'autre[.] vous me faites plesir de celle que vous escrivez à l'Abbé Guidi, Guerini  
 10 croit que c[']e[s]t par ordre de la Republique que Betencour a esté assassiné. J'espere que  
 Du Hamel sera plus prudent que celui là l'a esté. il est facheu que Bernsdorf pour son  
 propre interest va broullier des Princes qui par toute sorte de raisons dans les conjointures  
 presentes doivent estre tousjour bien ensemble[,] et qu'il choque le Roy de Prusse pour  
 une bagatelle qui n'en vaut pas la paine. Nous n'avons icy pour toute compagnie que  
 15 le Colonel Walthausen Gouverne[u]r de Nienburg[,] Brauns et Gargan qui disputent de  
 poins reservé.

Dans ce moment nous resevons la bonne Nouvelle de la prise de la sitadelle de Liege  
 par assaut[,] il semble qu'on a suivy vostre consail pour assieger cette place, Soumerfelt  
 a eu des coups par le chapau et par son justacour, mais le pauvre Sastrot qui n' y estoit  
 20 que comme volontaire un au travers du cors. apres avoir escrit cette lettre je resoy une  
 autre medale de Paltz avec une belle lettre[;] la medale est bien melieure que la premiere,  
 cependant on ne la trouve pas si ressemblante que celle de Carlsten[,] mais on ne scauroit

---

3 Roy de Suede: vgl. N. 72 Erl. 6 creditif: für Ernst August von Platen bei seiner Mission im Sommer 1702. Tatsächlich hatte Sophie diesen Titel in ihrem Kreditiv vergessen, und die englische Seite nahm ihn auch nicht in das Rekreditiv auf; vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 4, 1982, S. 69 f. 7 demender ... à Schutz: in Sophies Brief an L. J. Sinold gen. von Schütz vom 30. Oktober 1702; vgl. *ibd.*, S. 70, Anm. 87. 9 escrives à ... Guidi: nicht gefunden; vgl. aber N. 354 Erl. 9 Guerini: G. de Querini. 10 Betencour ... assassiné: vgl. dazu N. 346 u. N. 354. 11 f. Bernsdorf ... va broullier: Anspielung auf die Konflikte A. G. von Bernstorffs mit Brandenburg-Preußen um grundherrliche Rechte in der Altmark; vgl. I, 20 N. 80. 15 Walthausen: Ein nicht näher identifizierter Oberst von Walthausen ist auch als Beamter der Postüberwachung in Nienburg nachgewiesen; vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 2, 1976, S. 356. 17 sitadelle: Die Zitadelle von Lüttich war am 23. Oktober erobert worden. 18 vostre consail: vgl. N. 59 S. 76 Z. 2 f. 18 Soumerfelt: der hannoversche General K. Chr. von Sommerfeld. 19 Sastrot: vermutlich ein Angehöriger der Familie Zastrow, die im 18. Jahrhundert mehrere Offiziere der hannoverschen Armee stellte. 21 medale: s. o. S. 95 Z. 19 Erl. 22 celle de Carlsten: vgl. BROCKMANN, *Medaillen*, 2, 1987, S. 106, Nr. 746, von A. Karlsteen aus dem Jahre 1684.

raisonner par lettres. s'il vouloit attandre pour en faire un chef d'oeuvre, jusqu' à ce qu'il me revoit[,] cela dependra de luy[,] car il est tres beau et bien travallié.

P.S. Pour la nouvelle du Rhin[:] *Der hinnkende bott kombt hinder nach.*

A Monsieur de Leibenitz à Berlin.

## 75. LEIBNIZ AN FRANZ ERNST VON PLATEN

5

Berlin, 4. November 1702. [65.]

**Überlieferung:** L Konzept: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 B Nr. 1449 Bl. 22–23. 1 Bog. 4°. 2 S. — Auf Bl. 22r° oben links Datumsvermerk von J. C. Reiches Hand: „4. Nov. 1702“.

Monsieur

10

En suite des ordres precedens de Vostre Excellence je diray que M. Toland m'a asseuré de vouloir partir la semaine qui vient pour retourner en Hollande, et que son chemin le menant à Zell, à ce qu'il dit, il tachera de faire la reverence à Monseigneur le Duc. Je n'ay pas trouvé apropos de le dissuader de prendre son chemin de ce costé là, puisque les chemins sont libres, et qu'il dependra par apres de Monsgr<sup>r</sup> le Duc de le voir ou non, et de le voir comme il voudra, en particulier ou en public. Mais j'ay crû, qu'il seroit bon que V.E. le scût par avance.

Il avoit esperé que le Roy de Prusse luy donneroit une pension pour entretenir une correspondance secrete sur les affaires d'Angleterre et de Hollande. Mais il semble qu'on s'est ravisé depuis que Milord Nottingham a parlé contre luy à M. Spanhem.

20

Au reste je me recommande à l'honneur des bonnes graces de V.E. et je suis entierement

---

3 nouvelle du Rhin: vgl. S. 95 Z. 21. 3 *Der hinnkende bott*: Der „hinkende Bote“ — in der Frühen Neuzeit auch als Titel von Flugschriften gebräuchlich — diente als Metapher für die langsamere, die ursprüngliche, schnelle Nachricht durch den Postreiter aber korrigierende Übermittlung von Neuigkeiten; in diesem Fall war also wohl die Meldung gemeint, dass Markgraf Ludwig Wilhelm von Baden-Baden bei Friedlingen keine entscheidende Niederlage erlitten hatte.

Zu N. 75: Die nicht gefundene Abfertigung, Beischluss zu einem nicht gefundenen Brief an Guidi vom selben Datum (vgl. N. 374 Erl. sowie S. 619 Z. 21 f.), antwortet auf N. 65. Mit diesem Brief endet die überlieferte Korrespondenz mit dem hannoverschen Premierminister.

Monsieur de Vostre Excellence le tres humble et tres obeissant serviteur Leibniz  
Berlin 4 Novemb. 1702.

## 76. JOHANN BARTHOLD KNOCHE AN LEIBNIZ

Hannover, 9. November 1702. [73. 93.]

5 **Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 481 Bl. 12–13. 1 Bog. 4°. 4 S. P. S. auf Bl. 14. 9 x 21 cm.  
2 S.

Numero 1

Hannover 8<sup>ten</sup> Novembr. 1702.

10 Ew. Excell. schreiben vom 28. 8t<sup>br</sup>. undt vom 4 Novembr. habe von Mons. Guidi  
wohl erhalten, und wundert mich sehr daß Ew. Excell. so unrichtig meine Brieffe emp-  
fangen, oder bisweillen gar keine bekommen, da ich doch fast keinen Postag verseume an  
Ew. Excellentz zu schreiben welches Gott mein Zeugen ist, und habe mit Letzter post ein  
päckchen worin 3 brieffe an Ew. Excell. geschicket, habe erst. ein Couvert an Ew. Excell.  
15 selbst, darumb gemacht, und hernach durch Mons. Guidi, noch ein Couvert an die Köni-  
ginn darumb machenlaßen, so er dan selbst nach Mons. Schlem geschicket, daß ich also  
nicht zweiffen solte, als ob die brieffe nicht solten richtig ankommen, ich bin auch so fort  
(nach dem ich Ew. Excell. letzters schreiben vom 4<sup>ten</sup> Novembr. erhalten) nach Mons.  
Schlem hingangen, und wegen der Brieffe nach gefragt, worauf er geantwortet, er dürffe  
keine fremde Brieffe in H. Heuschens Pacquet einschließen, dan er die Brieffe zu Berlin  
20 bezahlen müste, und dazu wehre der H. Heusch, eine weile nicht zu Berlin gewesen, daß  
er also die Brieffe wird nicht auff die Post gegeben haben, welches mir aber unbewust  
gewesen, als das ichs nun von seinem Diener verstanden, Ich hoffe aber, nun H. Guidi die  
Aufschriff an die Königin machet, wird es richtig bestellet werden, Es werden vielleicht  
dem ansehen nach, die Brieffe zu Berlin auf der Post liegen, welche vielleicht mit auf die

---

Zu N. 76: *K* antwortet auf zwei nicht gefundene Leibnizbriefe vom 28. Oktober bzw. 4. November.  
Die nach der Numerierung folgenden Briefe Knoches 2–4 wurden nicht gefunden; zu Nr. 4 von Anfang De-  
zember vgl. N. 93. Es folgten ein nicht gefundener Leibnizbrief wohl vom 11. November (vgl. N. 385 S. 651  
Z. 23 f.), ein weiterer etwa eine Woche später (vgl. N. 388). 13 3 brieffe: nicht identifiziert.

carta der unabgelöseten Brieffe gesetzt, so als dan wohl nöthig wäre, daß Ulrich deswegen nachfrüge, dan ich schon längst auch des H. Dannenbergs abschriften nebst dem Original fort geschicket, welches ohne Zweifel auch da sein mus; Ew. Excell. Schreiben auch im ende des Briefes, wegen Ulrichs Sachen wieder, Ich habe es seiner Frau alsofort gesaget, ob sie schreiben wolte, den ich ja von seinen Sachen oder Zustande im geringsten nichts 5 weis, antwortete sie, sie hette ihm ja ausführ. geschrieben, das sie ausgezogen wehre, worauf er Ihr, ja auch wieder geantwortet, also daß sie nicht wüste, was sie weiter an schreiben solte, oder er müste es ihr erst schreiben etc. Heute bekomme 2 fuder Holtz, welche ich dan gleich will sägen und klein hauwen laßen, und jedes Fuder appart legen laßen, damit der Thorweg oder unser Pferdestall künfftig weiter nichts verschlinge, die 10 3 Gläser mit Kirschen habe wieder versiegelt in der Fr. v. Luden Keller gebracht, bis zu Ew. Excell. Wiederkunfft, alleine Sie werden auf die weise nichts davon genießen können, solten Ew. Excell. sich aber anders bedencken, daß man noch Zucker solte hinein thun, wird es nötig seyn, daß Ew. Excell. ein Brieffgen an H. Förster schickten, damit man zu Behueff des Zuckers ein Thaler oder 3 bis 4 bekommen kan, weill ich nichts mehr von dem 15 Überbliebenen Kostgelde übrig habe; Ich habe vor wenig tagen vernommen, alß wan der H. profes. Wagner sich mit H. Stöhrs Tochter und zwar balde verheyrathen wolte, wo von ich mit nechstem gewißere nachricht melden kan; sonstn passiret anitzo meines wißens, nichts sonders, als vor 2 tagen wahr der Markt hier, die Pferde wahren aber nicht zu wohlfeill, allein ander Vieh, als Schweine und Ochsen sehr wohlfeil; es scheint, als wolle 20 die Frau von Luden mit Mons. Hennings bald fort machen, denn er schon seine Bücher von Hildesheim mit gebracht, und oben eine Stube dazu fertig machen laßen; darein zu stellen; Unterdeßen verharre {...}

P. S. wegen der Brieffe zu numeriren werde schon beobachten, wie auch den Dato aufschreiben; wie ich dan {mit} diesem Brieff den anfang gemacht. und vor mich auch 25 aufgeschrieben.

P. S.

d. 9<sup>ten</sup> Novembr. morgens umb 7 Uhr

Gleich so bald ich den Brieff nach Mons. Guidi bringe, will H. Guidi die Aufschrift nicht machen an die Königin, sagt daß dürffe er nicht thun, dan die Königin kennete seine Hand v. Siegell, Er hat auch mit dieser Post an Ew. Excell. Nachricht davon geschrieben, 30

---

1 Ulrich: U. Gürgensohn.      2 abschriften: nicht ermittelt; vgl. N. 71 u. N. 73.      16 f. alß wan ... verheyrathen wolte: Eine solche Ehe kam nicht zustande.      17 Stöhrs: J. Stoehr?      21 Mons. Hennings: J. C. Hennings?      30 geschrieben: vgl. N. 374.

und H. Schlem will die Brieffe nicht mit seinem Pacquet fort schicken, sondern gibt sie in die Post, welches mir H. Guidi selbst gesagt, das es Schlem nicht thun dürffe, also muste ich künfftig ja die Brieffe auf die Post geben, und bis Halberstadt bezahlen, wie ich dan diesen Brieff auch bezahlen müßen. Ich erwarte also mit Verlangen von Ew. Excell. Bericht, wie ich es künfftig mit den Brieffen machen soll, weill ich nicht versichert bin, ob es Ew. Excell. gelegen, daß ich die Briefe auff die Post gebe; Die Herrschafft ist noch stets zu Linsburg, sonsten man es an Mademoisell Geelhoff bringen könnte; Der Herr Guidi wird selbsten schon deßwegen an Ew. Excell. geschrieben haben.

## 77. LEIBNIZ AN KURFÜRSTIN SOPHIE

10 [Berlin,] 11. November 1702. [74. 78.]

**Überlieferung:** *L* Auszug aus der nicht gefundenen Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 352. 8°. 1 1/3 S. —Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 385 f.

Extrait de ma lettre à Mad. l'Electrice

15

11 Novemb. 1702

M. Jaquelot m'est venu voir, et comme son livre doit estre reimprimé[,] les exemplaires estant debités, il demande que je l'examine et que je luy dise mes sentimens là dessus, afin qu'il puisse renforcer les preuves et prevenir ou refuter les objections. Ainsi si quelcun a envie de luy en faire voilà le champ de bataille ouvert. Mais je ne say si M. Baar et M. Klenck seront des gens à luy en donner. Je voudrois que M. Toland y travaillât, ce qu'il pourroit faire sans dire ses propres sentimens[;] car il ne s'agit pas de la verité de la chose, mais des preuves de M. Jaquelot. Je doute cependant que M. Toland soit comme moy qui travaille pour le public, et je crois qu'il feroit comme le docteur Bon antiquaire à Venise, lequel lorsqu'on luy donne quelque vieille medaille pour la dechiffrer, apporte l'explication et demande quelques *doppie* en échange, comme M. Fontaine revenu de ce

25

---

Zu N. 77: Beilage zur nicht gefundenen Abfertigung war N. 78. 16 livre ... reimprimé: Eine Neuauflage von I. JAQUELOT, *Dissertations sur l'existence de Dieu*, 1697, erschien erst postum 1744.  
 19 Baar: Heinrich Sigismund von Bar. 23 Bon: Niccolò Bon. 25 Fontaine: Andrew Fontaine.

pays là m'a conté. Les pieces de 24 gros d'Hanover n'ont pas eu assez de force pour le faire communiquer son Roman. Il auroit fallu pour le moins autant de guinées ou au moins quelques belles Medailles d'or. Je ne say s'il en a eu du Roy. etc.

## 78. LEIBNIZ AN KURFÜRSTIN SOPHIE

[Berlin, 11. November 1702]. [77. 79.]

5

### Überlieferung:

- L*<sup>1</sup> Teilkonzept: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 370–371. 1 Bog. 4°. 2 1/2 S. (entspricht Anfang – S. 105 Z. 9: „... la jambe droite estoit rompue au dess“, bricht ab). — Auf Bl. 370 r° Vermerk von Leibniz' Hand: „detail de la bataille de Clissow 19 Jul. 1702“ und auf Bl. 371 r° eine Ergänzung von fremder Hand: „L'armée Suédoise qui quelques semaines après la bataille fut renforcée par douze mille hommes arrivés de Pomeranie, se preparoit à pousser les Saxons, de quelque coté qu'ils tournassent, lorsque le Roi tomba de cheval et se blessa assez grievement à la jambe. Cet accident l'obligea d'interrompre le cours de ses victoires et donna le tems de respirer au Roi Auguste. P u f e n d o r f“. 10 15
- L*<sup>2</sup> Konzept: HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms XXXIV 1765 Bl. 1–2. 1 Bog. 2°. 4 S. Mit einigen Streichungen und Ergänzungen. Textverlust auf Bl. 1 r° u. v° durch Papierausriss in [ ] erg. nach A. (Unsere Druckvorlage.) — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 386–394.
- A Abschrift (der nicht gefundenen Abfertigung?): UPPSALA *Universitetsbibl.* Cod. Upsal. Palmskiöld 54, S. 161–178 von unbekannter Schreiberhand. 20

Madame

Je suis bien aise que le Secretaire de M. le Lieutenant General de Schulenburg frere de nostre Freule de Schulenburg, qui vient de Cracovie pour aller à Danzic trouver son maistre en Prusse, me fournit quelque matiere pour entretenir V. A. E., et j'ay eu l'honneur de le mener à la Reine, qui a pris plaisir de l'entendre conter beaucoup de 25

2 Roman: vgl. N. 51. 3 Roy: Friedrich I. in Preußen.

Zu N. 78: Die nicht gefundene Abfertigung erreichte Sophie wohl zusammen mit N. 77 und wird beantwortet durch N. 83. Unsere Datierung entnehmen wir N. 80, wo Gargan sich auf N. 77 und die vorliegende N. 78 beziehen dürfte. Die Informationen für die nachfolgende Schilderung hatte Leibniz von dem S. 101 Z. 22 erwähnten, nicht identifizierten Sekretär und aus der Korrespondenz mit M. J. von der Schulenburg im vorliegenden Band (vgl. vor allem N. 302) bezogen. 22 Lieutenant General: M. J. von der Schulenburg. 23 Freule: E. M. von der Schulenburg. 25 Reine: Sophie Charlotte.

particularités. Il a esté pris à la bataille de Pintschow et est resté auprès des Suedois, jusqu'à ce qu'ils sont sortis dernièrement de Cracovie, car alors il a esté relaché avec le cocher de son maistre, et comme pendant son séjour parmy eux le General Steinbock favori du Roy de Suede, qui avoit besoin d'un tel homme, l'a employé comme son propre  
5 Secretaire, il a eu l'occasion de s'informer de beaucoup de choses.

Pour ce qui est de la bataille que le Roy de Pologne a perdue contre celui de Suede pres de Pintschow, la principale cause du mauvais succès a esté la grande securité des Saxons, qui les a fait negliger toute sorte de precautions, et puis aussi la lacheté et mauvaise disposition de quelques officiers et soldats. Le Roy de Suede n'avoit au commencement  
10 que 8 000 hommes, avec lesquels il vouloit attaquer les Saxons qui en avoient deux fois autant. Mais comme Morner et Steinbock venoient du costé de Lithuanie avec 6 000 hommes, les Generaux qui estoient auprès du Roy de Suede leur envoyoient courriers sur courriers pour se haster. Aussi n'arriverent il[s] qu'immediatement avant la bataille, quelques uns la veille, les autres le jour même, abbatus de faim et de lassitude, eux et  
15 leur chevaux. Les hommes ayant esté quelque temps sans pain, et les chevaux fort mal nourris, qui d'ailleurs estoient petits, de sorte que selon les apparences un cheval Saxon en devoit renverser cinq ou six de ceux des ennemis, et un homme en battre deux. L'armée que le Roy de Suede avoit déjà avec luy n'estoit guere en meilleur estat, et quelques jours avant l'action les officiers generaux avoient remonstré, que si cela continuoit  
20 encor quelque temps, tous creveroient. Le Roy leur dit pour toute consolation, qu'on trouveroit bien tost du pain chez les Ennemis, adjoutant *Hungrige Hunde beißen wohl*. Du costé des Saxons il y avoit 16 000 hommes de bonnes troupes, et de plus l'armée de la couronne venue depuis peu, où il y avoit 6 à 7 000 gentilshommes chacun avec un ou plusieurs valets; ce qui devoit sans doute passer 12 000 hommes qui faisoient une belle  
25 parade le jour de la bataille. Il y avoit aussi une artillerie considerable, au lieu que les Suedois n'en avoient presque aucune. La veille de la bataille les Polonnois demanderent le poste d'honneur, qui leur fut accordé, et le Roy voulut luy meme les mener à la charge. L'armée Saxonne étoit postée dans un endroit un peu bas entre deux petites hauteurs, ayant un marais à sa gauche et même en partie au dos, qui rendit la retraite difficile et  
30 causa la perte de tout le bagage, qu'on avoit placé comme dans un cul de sac, tous les chariots mis en forme de Tabor ou *Wagenbourg*, en sorte qu'ils s'embarassoient les uns

---

2 sortis ... Cracovie: Der schwedische Abzug aus Krakau fand Anfang Oktober 1702 statt.

3 cocher: nicht identifiziert.      3 Steinbock: Magnus Graf Stenbock.      11 Morner: K. G. Mörner.



les autres. Mais on ne croyoit point de pouvoir estre battu. Mons. de Schulenbourg avoit esté reconnoistre les Ennemis le matin d'assez pres, et asseuroit qu'il y auroit bataille. Le dessein des Saxons avoit esté d'aller aux Suedois, mais ils furent prevenus, et ce fut environ à midy qu'on vit descendre les ennemis de la hauteur; et comme on estoit prest à se mettre à table dans les tentes des officiers Saxons, ils di[soie]nt qu'on laissât tout sur la table et rechauffât les viandes, [pour manger aussitôt] qu'on auroit battu les Suedois. L'artillerie Saxonne [estant sur une] hauteur derriere leur armée tiroit sur les ennemis, mais trop haut et sans [effect]. Il est vrai que le Duc de Holstein fut atteint d'un coup de Fauconneau, dont il mourut quelques heures apres, mais on dit [qu']il n'y avoit point de telle piece chez les Saxons, de sorte qu'on croit que le coup est venu des Suedois mêmes. Apres la mort de ce duc, le Roy de Suede dit que c'estoit dommage qu'il n'avoit point vecu plus long temps.

Mais pour venir à l'action même, l'armée de la Couronne, qui estoit sur sa droite, ayant attaqué l'aile gauche des Suedois; les cavaliers polonnois avec leur *copies* ou demylances voulant enfoncer les ennemis, se trouverent arrestés par les piquiers mêlés parmy la cavalerie Suedoise. Si feu Mons. du Mont nostre lieutenant General vivoit encor, et entendoit cela, il feroit reimprimer avec des additions son livre qu'il avoit fait contre le Duc de Wurtemberg *pour la conservation des piques*. Ainsi quelques Polonnois à la teste de la troupe estant tombés du grand feu que les Suedois faisoient, et ceux qui estoient auprès d'eux ayant tourné bride, les autres en firent autant, et toute l'armée de la couronne se mit en fuite, et mit encor en confusion les Saxons sur l'aile droite, dont on dit que quelques escadrons n'ont point voulu suivre les officiers, qui les vouloient mener à la charge. Mais aussi beaucoup d'officiers manquerent à leur devoir. Et un lieutenant colonel en disant: commande qui voudra, se mit à fuir: Son Major indigné de cette action de si mauvais exemple voulut decharger son pistolet sur luy, lorsqu'il fut prevenu et tué luy même par une balle Suedoise.

Le vieux Regiment de Steinau qui avoit si bien fait en Hongrie et ailleurs, fut environné par les Suedois, et obligé de se rendre. C'estoit un Regiment d'infanterie appartenant au frere du General. Le costé gauche des Saxons voyant la confusion du costé droit, ne balança gueres de suivre son exemple[,] et il n'y avoit ny ordre ny obeissance. La perte

---

8 Duc: Friedrich IV. von Schleswig-Holstein-Gottorp. 16 du Mont: A. Dumont. 17 livre: A. DUMONT, *Lettre de N. N. à N. N. pour la conservation des piques*, [ca. 1695]. 18 Duc: Eberhard IV. Ludwig von Württemberg. 27 Steinau: A. H. von Steinau. 29 frere du General: nicht identifiziert.



du bagage fut le salut des troupes. Car les Suedois affamés, et après au butin, s'estant tous jettés sur les tentes et le bagage, l'infanterie Saxonne se sauva comme elle pût à travers du marais. Les Saxons mêmes avoient commencé à piller, mais ceux qui furent atteints par les Suedois le payerent. Le lieutenant General Liebe eût la chaise de M. de  
5 Schulenburg avec son argent et ses papiers, mais quant aux papiers on espere que M. de Liebe les enverra de Wismar (où tout a esté porté) à la Freule de Schulenburg à Hanover suivant la parole qu'on dit qu'il en a donnée. Ce sont des papiers de Mathematique où il y a quantité de plans et desseins que M. de Schulenburg estime, les ayant amassés avec soin depuis longtemps.

10 Le General Major Steinbock, en qui le Roy de Suede a beaucoup de confiance, et à qui il avoit donné la disposition des prisonniers et des ordres pour les contributions, trouva le Secretaire de M. Schulenburg propre à travailler pour luy, et fit ce qu'il pût pour le retenir à son service. La Reine connoist ce comte de Steinbock et fait cas de luy. Il est fort en faveur auprès du Roy qui s'enferme quelques fois des heures entieres  
15 avec luy. Il sait desseigner, tourner et quantité d'autres jolies choses, et sert au Roy tant pour le serieux que pour le divertissement. Il est fort porté pour le parti de l'Empereur, grand ami du comte de Sinzendorf, et ce secretaire a escrit plus d'une fois des lettres de M. Steinbock à M. de Stralheim à Vienne.

Voicy comment il raconte le rencontre où le Roy de Suede pensa estre pris: lors qu'après la bataille il alloit vers Cracovie, et que le Roy de Pologne retournoit vers Warsovie, la Vistule entre deux, il y avoit plusieurs partis polonnois qui incommoderent un peu les Suedois. Le Roy de Suede estant sorti un jour luy huitième avec son page de chambre Klinkowström, et un officier nommé Dahldorf, son chasseur de corps et quelques autres; ils tomberent dans un parti polonnois de 70 à 80 hommes et se defendirent quelque temps,  
25 mais enfin ils furent accablés du nombre, Dahldorf et le chasseur furent pris parce qu'ils estoient raisonnablement bien habillés, mais le Roy et son Page estant tres mal vestus, et ne passant que pour des miserables valets, on ne s'attacha gueres à eux. Un des Polonnois avoit déjà pris le Roy par le bras, mais il s'en tira et s'enfuit avec le page, qui eût le bras percé d'une fleche: ainsi ils arriverent dans leur camp courant à toute bride. Le Roy de  
30 Pologne renvoya depuis les prisonniers.

Voicy encor comment il rapporte la cheûte du Roy de Suede, dont il dit avoir esté temoin oculaire. Le comte Steinbock par ordre [de] ce prince avoit formé une compagnie

---

4 Liebe: B. von Liewen.

23 Klinkowström: O. Klinckowström.

de Walaques, comme on les appelle, propres à estre employés aux partis, à la Polonnoise. Les ayant montés, le Roy voulut les voir et exercer. Ce fut environ à trois heures apres midy, qu'il se mit à leur teste sur un petit cheval Tartare; courant à bride abbatue *mit verhengtem Zaum* comme c'est la coustume de sa Majesté. Or les Walaques voulant 5  
laisser devancer le Roy et le suivant de quelque distance, il tourna la teste pour voir ce qu'ils faisoient, et dans ce moment son cheval rencontra la corde d'une tente, et le Roy n'ayant pas la bride en estat de donner quelque aide au cheval, il se renversa avec luy, et un officier nommé Adlerstein qui estoit à cheval tout aupres du Roy, se precipitant à son secours tomba sur le Roy: qui rompit la jambe droite au dessus du genouil, eût le visage ensanglanté du gravier et des petits cailloux sur les quels il estoit tombé, et 10  
donna même de la poitrine contre la pomme de la selle, qui par bonheur estoit garnie de drap à la suedoise, il ne laissa pas d'en jetter du sang. On le porta d'abord dans la tente, où il demeura plus d'une demie heure sans connoissance. Le bourreau de Cracovie qui passe pour habile, l'a traité pendant trois jours. Mais depuis on l'a renvoyé avec un present, et employé d'autres. Cela avoit causé du bruit, comme si le Roy estoit desesperé. 15  
Mais le bourreau a dit luy même qu'il croyoit qu'il gueriroit, mais qu'il demeureroit estropié. L'impatience de ce prince a donné le plus de peine, parce qu'il arrachoit les emplastres, et disoit que sa nature estoit assez bonne pour se guerir. Apeupres 8 jours apres la cheute M. Steinbock pour divertir le Roy fit une petite mascarade devant son lit. M. Steinbock luy même representoit l'Empereur, et d'autres representoient ses courtisans, 20  
et le Secretaire en fut aussi, et fit le jesuite confesseur de sa M<sup>té</sup> Imperiale, et le Roy en rit de tout son coeur, particulierement lors que le petit garçon polonnois qui s'estoit attaché au Roy lorsqu'il fuyoit dans le rencontre mentionné cydessus, et est depuis demeuré avec luy, le divertissant par ses manieres, car il ne manque pas d'esprit, sautoit sur les Epaules du pretendu Empereur, qui est un peu petit. On avoit preparé un bateau pour porter 25  
le Roy, mais cela fut changé, le Roy disant qu'il ne vouloit pas estre si mollement, et qu'il vouloit estre avec ses troupes. Le secretaire environ trois jours avant le depart de Cracovie a encor entendu parler le Roy dans la tente, quoyqu'il ne l'ait point veu alors, car il connoist bien sa voix; le Roy luy même luy ayant parlé plus d'une fois, et cela en bas saxon, ou *plat-dütsch*, qu'il aime assez. 30

Au reste il est tres vray que le Roy est fort devot, et qu'estant persuadé de l'assistance du ciel, il suit extremement ses propres sentimens. Il a disparu des semaines entieres en

24 ces manieres  $L^2$ , *korr. Hrsg.*

Lithuanie, sans que ses conseillers et Generaux sçussent où il estoit, il avoit même changé de guides en chemin, à fin qu'on ne le sût point apres. Et quand il revenoit au camp, au lieu de reposer il faisoit marcher d'abord. Les Generaux et les conseillers ne seroient point fâchés que cette guerre finist. Lors que le Roy fut arrivé à Warsovie, et plus encor apres  
 5 la victoire et la prise de Cracovie, ils luy remonstroient qu'il pouvoit faire maintenant une paix glorieuse, mais il leur repondoit que l'heure n'estoit pas encor venue et qu'il avoit un autre conseiller, qu'il falloit écouter. Son Surintendant General qu'il estime assez eût la meme reponse; quoyqu'on eût remonstré qu'il estoit morts plus de 14 000 Suedois naturels dans ses troupes, depuis la descente en Seelande jusqu'à ce temps là. Car il  
 10 faut savoir qu'excepté 4 regimens dans l'armée venue sous Guldenstern de Pomeranie, le reste sont tous des Suedois ou Finnois naturels. On ne leur donne que la subsistance, et l'argent est pour leur femmes et enfans dans le pays. Si quelcun meurt, la province le remplace; s'il fait une action lache, on le degrade comme infame, et sa femme et enfans perdent l'argent qui luy seroit dû. Ainsi ils aiment presque mieux mourir que de tourner  
 15 le dos.

Il ne paroist pas encor que le Roy de Suede est disposé à la paix, et lors que le Secretaire de l'Ambassade polonnoise estoit venu à Cracovie, on luy donna une reponse peu satisfactoire, et pour marquer qu'on ne menageoit point sa republique[,] on prit les canons de Cracovie qui appartiennent à la couronne et les mit sur des bateaux, brulant  
 20 les affusts.

On croit que les forces que le Roy de Suede avoit avec luy, à son depart de Cracovie, montent tout au plus à 20 000 hommes. Beaucoup de Suedois sont morts de disenterie à Cracovie et aux environs, ayant trop [man]gé apres avoir pati long temps. Les prisonniers qu'on avoit fait sur les Saxons alloient à 1 500 hommes, les quels ayant juré de [servir le]  
 25 roy de Suede à certaines conditions en Pomeranie, se sont mutinés en y allant, et retournés partie en Saxe, partie chez le Roy leur Maistre qui a fait faire quelques exemples en Saxe de ceux qui avoient mal fait dans la bataille. J'ay oublié de dire que les Saxons seurs de la victoire avoient laissé en arriere leur chevaux de Frise ou *Spanische Reiter*, qui auroient empêché les Suedois de les enfoncer, et auroient donné moyen à la cavallerie de  
 30 se rallier, ce qui leur auroit esté tres aisé; et même on auroit pû tailler en piece[s] les Suedois acharnés au butin et entierement en desordre. Car la cavallerie Suedoise estoit si

---

4 arrivé à Warsovie: am 14. Mai 1702.      5 victoire: in der Schlacht bei Kliszów am 19. Juli.

7 Surintendant: der Ober-Hofmeister J. G. von Stenbock?      10 Guldenstern: N. Gyllenstierna.

17 Secretaire: nicht identifiziert.

mal montée, qu'elle ne pût point poursuivre celle des Saxons. Mais ceux cy loin de songer à retourner et à se rallier, couroient sans estre poursuivis, et courent encor. Et quelques uns ont fait en fuyant 24 lieues en 24 heures, le trop de confiance ayant esté changé en terreur panique.

Lors que le Roy de Suede voulut secourir Narva et tout le monde l'en dissuadant, 5  
il s'adressa aux soldats allant de rang en rang et disant que ceux qui ne vouloient aller aux ennemis avec luy pouvoient se retirer, sans craindre pour cela aucune disgrâce, mais tous crierent qu'ils vouloient vivre et mourir avec luy. Cette action et beaucoup d'autres font connoistre l'esprit de ce prince, à qui je voudrois qu'on donnat un meilleur employ 10  
que celui de ruiner tant d'innocens.

## 79. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Linsburg, 11. November 1702. [78. 82.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 398–399. 1 Bog. 4°. 3 1/2 S. Eigh. Aufschrift. — Am Schluss des Briefes von Leibniz' Hand: „Extrait de ma Lettre. La cour“, bricht ab. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 15  
1873, S. 383–385.

à Linsburg l'11 de 9<sup>bre</sup> 1702

Il faut respondre icy dans le moment qu'on resoit les lettres ce qui est fort incomode, c[']e[s]t pour cela que je ne vous ay point dit le dernier ordinaire que j'ay envoié vostre 20  
lettre à Falesau. pour moy je ne suis point d'avis de me meller d'intrigues, outre que je ne voy point de default dans le gouvernement de la Reyne et comme S. M<sup>te</sup> ce porte bien, il n'y a que des insansés qui pourroient ce fier à ma personne, car il n'y a point d'aparence que je vive plus longtems qu'une qui est plus jeune que mon fils ainé, quoi 25  
que peuestre elle ne vivra pas jusqu'à l'age que j'ay presentement. je suis for resolute de ne pas voir Tolant, et je ne voy personne qui tient son parti[,] pas mesme les Wigs,

---

5 secourir Narva: am 20. November 1700.

Zu N. 79: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief von Anfang November und wird beantwortet durch N. 82. 15 Extrait: vgl. N. 82. 20 lettre: nicht ermittelt. 21 Reyne: Anna von England.

et my Lord Stenfort qui n'estoit pas contre luy[,] estoit de mon avis[,] il est cause de son malheur luy mesme et je trouve que les serviteurs de la Reyne Anne ont raison d'estre contre luy.

Vous me ferés plesir de me faire une ample relations d'un Roy si extraordinaire  
 5 comme le Roy de Suede[,] je suis bien aise qu'il est hor de Danger et le serois d'avantage  
 s'il vouloit faire la paix avec le Roy de Pologne pour tourner ses armes contre le Pape  
 pour la Religion, car il faut que vous sachiez que je suis une dame for selée et que je va  
 faire une esglise allemande à Hanover pour consoller les ames de ma religion[,] je voudrois  
 que les sans de la Duchesse de Courlant feussent en estat d'estre aussi tost consolée par  
 10 le Duc de Meckelburg mais il passe chez luy pour for brutal, et je croi qu'il ne scait pas ce  
 qui est louable dans un Prince[,] car il fait des *possen* qui sont de mauvai goust à des gans  
 raisonnable. quant à Slem c'[e]s]t le plus in pertinent petit homme de la terre[,] tout le  
 monde s'en plaint. M<sup>r</sup> Bar ne pretant point d'entrer en matiere pour soutenir les atthees,  
 et de prandre la paine de contredire à tous les poins du livre qui ne prouve rien[,] car ce  
 15 seroit une paine de trop longue halaine[,] il dit seullement en gros ce qui m'a parru sans  
 l'avoir leu par les discours de M<sup>r</sup> Jaquelot (que Mad. Bellemont apelle par parantaise  
 Choquelet) qu'il avanse beaucoup sans prouver rien. Moise estoit assassin et lar[r]on en  
 trompant les Isarelites et n'auroit osé demeurer en Esgipte[,] il avoit beaucoup d'esprit  
 à faire les 10 comendement, il estoit 6 semaines à les faire ce que Dieu auroit peu faire  
 20 dans un instant et avoit mis des arquebusie[r]s au ba de la Montagne pour arquebuser  
 ceux qui auray voulu y monter[,] cependant Jaquelot dit que tous ce qu'il a dit estoit  
 par inspiration divine et c'[e]s]t son fondement. on espere que M<sup>r</sup> l'Electeur de Baviere  
 ouvrira les yeux par l'exemple de M<sup>r</sup> son frere, car il y a dispute pour le comendement  
 des troupes que l'Electeur ne veut pas donner au Francois.

25 A Monsieur Leibnitz

---

1 Stenfort: Thomas Grey second earl of Stamford. 4 relations: vgl. N. 78. 8 esglise alle-  
 mande: Die Fertigstellung der deutsch-reformierten Kirche in Hannover erfolgte — von Sophie durch  
 zahlreiche Zuwendungen unterstützt — 1704/05 in der Straße Am Brande; vgl. SCHNATH, *Geschichte*,  
 3, 1978, S. 67. 9 Duchesse: Elisabeth Sophie von Brandenburg. 10 Duc: Friedrich Wilhelm von  
 Mecklenburg-Schwerin. 12 Slem: der hannoversche Depeschensekretär J. P. Schlemm. 13 Bar:  
 Heinrich Sigismund von Bar. 14 livre: I. JAQUELOT, *Dissertations sur l'existence de Dieu*, 1697.  
 16 Bellemont: Lady Francisca Bellamont. 23 frere: der Kölner Kurfürst Joseph Clemens.

## 80. CHARLES-NICOLAS GARGAN AN LEIBNIZ

Linsburg, 15. November 1702. [81.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 298 Bl. 23. 4°. 1 S. Oben links auf Bl. 23 r° Vermerk von Leibniz' Hand: „resp.“.

Monsieur

5

Comme S. A. E. Mad<sup>e</sup> n'a pas le tēms de faire réponce à vôtre lettre du 11 du courant, Elle m'a ordonné d'en accuser la reception, et que la Relation de question Lui a été tres-agréable. Au reste, Monsieur, vous verrés par la lettre cy-jointe de M<sup>r</sup> Schlemm, en réponce de celle que je lui ai écrite par ordre de ma souveraine, touchant le refus qu'il doit avoir fait d'accepter vos paquets, adressés à la Reine. Je vous demande en grace de vouloir bien dans l'occasion faire ma Cour à S. M., et me menager l'honneur de sa haute protection. Le tēms de nôtre départ pour Hanover est encore incertain, quoi que j'espere que nous décamperons d'icy à la fin de la semaine. Je suis cependant avec beaucoup de soûmission

Monsieur

vôtre tres-humble et tres-obeïss<sup>t</sup> Serv<sup>r</sup>

Gargan 15

A Linsbourg ce 15<sup>me</sup> de Novemb. 1702.

## 81. JOHANN PHILIPP SCHLEMM AN CHARLES-NICOLAS GARGAN FÜR LEIBNIZ

Beilage zu N. 80. [80. 91.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 298 Bl. 24–25. 1 Bog. 4°. 4 S.

20

Zu N. 80: *K* wird beantwortet durch einen nicht gefundenen Leibnizbrief. Beilage war N. 81. 6 letre: vgl. N. 77 u. N. 78. 7 Relation: die Schilderung der Schlacht von Kliszów in N. 78. 9 refus: Darüber hatte sich Leibniz in einem nicht gefundenen Brief an Kurfürstin Sophie beschwert; vgl. N. 79. 10 Reine: Sophie Charlotte.

Zu N. 81: Wie aus N. 79 hervorgeht, hatte sich Leibniz bei Kurfürstin Sophie über Schlemm beschwert und deren Sekretär Gargan daraufhin Leibniz' Beschwerde an Schlemm übermittelt.

Monsieur

Hannover den 14. Nov. 1702

Dero wehrtes ist mir woll uberlieffert, und habe ich darauß, mit meinem höchsten regret und befremdunge ersehen, wie M<sup>r</sup> Leibenitz bey der Churfurstin durch. sich über mich zubeschwehren anlaß genommen. Wann mir nun mein tage nicht in den sin kommen, viel weniger niemandt mich wird überfuhren können, daß ich jemahls die an der Königinnen in Preußen Maj<sup>té</sup> haltende brieffe zuversorgen solte refusirt haben, sondern im gegentheil ich meiner unterthänigsten schuldigkeit nach, dafür allezeit alle mögliche sorge getragen; So weiß ich nicht womitt ich diese beschuldigung meritirt haben solte. Indeßen aber ist mier erinnerlig daß der Abbé Guidi mier hinterbracht wie Ihm M<sup>r</sup> Leibnitz committirt, alle seine einlauffenden Brieffe an der Königinnen Majestèt in Preußen zucouvertiren, und ich desfals verschiedene große paquetter von Ihm erhalten so ich auch ohnweigerlig von demselben angenommen und fortgeschicket. Weilen nun aber M<sup>r</sup> Leibnitz die Brieffe frey hatt, und solche von Churfurst. Cammer bezahlet werden, ich dennoch aber selbige weil Sie nicht unter deßen couvert und adresse gehen in Rechnunge nicht bringen darff, mitthin dem GeneralPostambt darunter zunahe geschihet, anderen theils auch mier durch expresse schrift. ordre von Sel. Churfurst. Durch. meinem gnädigsten Herren verboten, die an diejenige denen die franchise der brieffe accordirt, haltende brieffe nicht in paquetern sondern unterschleiff zuverhuten in entzelen brieffen anzunehmen; So habe ich M<sup>r</sup> Guidy gebehten dem H. Leibnitz zuschreiben, daß er darauff bedacht seyn mugte, wie die sachen also einzurichten daß ich außer verantwortunge bleiben mögte. Welches er auch wie ich vernommen gethan, und ohne zweiffel der H. Leibnitz darauß anlaß genommen diese beschwerde über mich zufuhren. Nachdem ich aber nichts destoweniger continuirt solche paquetter fortzuschicken, auch nichts anders gethan alß meiner ordre gemäß zuleben; So bitte ich mon Maitre wolle die guhtheit haben von der sachen beschaffenheit der Churfurstinnen Durch. unterthänigst zu informiren, und zuglauben daß ich sey

Monsieur

Vostre tres humble servit.

Schlemm.

---

16 Sel.... Durch.: Ernst August.

19 zuschreiben: vgl. N. 385.



## 82. LEIBNIZ AN KURFÜRSTIN SOPHIE

Berlin, 18. November 1702. [79. 83.]

**Überlieferung:**

- L* Auszug: LBr. F 16 Bl. 36. 8°. 1 1/2 S. (Unsere Druckvorlage.) — Gedr.: 1. KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 396 f.; 2. (teilw.) GERHARDT, *Phil. Schr.*, 6, 1885, S. 520 f.; 3. (russ.) LEIBNIZ, *Sočinenja v četyrech tomach*, [Werke in 4 Bden], Bd 3, 1984, S. 387. 5
- l* Teilabschrift: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 575. 8°. 1 1/2 S. von Schreiberhand (entspricht Z. 20 – Schluss unsers Druckes). — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 10, 1877, S. 192.

Extrait de ma Lettre à Mad. l'Electrice

10

Berlin 18 Novemb. 1702

La cour de Berlin à ce qu'on dit, a fait un traité avec l'Empereur qui porte qu'à l'égard des subsides dûs par l'Espagne[,] l'Empereur donnera satisfaction au Roy à proportion de la part de la Monarchie d'Espagne qu'il pourra obtenir. Cela me paroist raisonnable, et nous aurions sujet d'en demander autant. Mais il semble que l'affaire de l'Electorat absorbe quelques fois nos autres interests. 15

Milord Woodstock nous dit sur M. Jaquelot que quelques uns l'avoient tenu suspect de Socinianisme, et quoyque pressé par ses amis il n'avoit jamais voulu s'expliquer. Mais je crois qu'il n'a point jugé digne de luy de s'arrester à des bruits vagues.

M. le comte de Fleming ayant lû mon écrit fait pour donner occasion à M. Toland d'étaler son bel esprit, s'il avoit voulu y repondre; a écrit là dessus une lettre assés jolie à la Reine, où il dit que l'immatériel est actif, et le matériel passif. Et qu'un actif inferieur ayant formé un corps avec son passif, est sujet bien souvent à un autre actif superieur, qu'ainsi la simple vie fait un corps vivant; mais qu'un actif plus haut à qui ce corps vivant tient lieu de matiere en fait un animal. Et que l'animal même tient lieu de matiere à l'égard de l'actif, qui en fait l'homme. Et que l'homme meme est comme matiere au prix de l'actif supreme qui est la divinité. J'ay écrit là dessus un petit mot à la Reine, où j'ay 20 25

---

Zu N. 82: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 79 und wird beantwortet durch N. 86. 12 traité: Der Vertrag mit dem Kaiser über die preußische Hilfeleistung im Spanischen Erbfolgekrieg wurde erst am 16. Dezember unterzeichnet. Vgl. V. LOEWE (Hrsg.), *Preußens Staatsverträge aus der Regierungszeit König Friedrichs I.*, Leipzig 1923, S. 23–26. 20 Fleming: J. H. von Flemming. 20 écrit: Leibniz' „Lettre touchant ce qui est independant des sens et de la matiere“ (N. 224). 21 s'il avoit voulu: vgl. N. 53. 21 lettre: nicht ermittelt; vgl. N. 390. 27 petit mot: in N. 390.



dit que M. le Comte de Fleming établit l'incarnation de Dieu sans y penser. Car comme un actif joint à l'animal en fait l'homme, ainsi la divinité jointe à l'homme en feroit l'homme-dieu. Il est vray que dans le fonds la divinité est jointe, mais moins etroitement à toutes les creatures, et que toutes ont leur degré d'activité et d'ordre qui les fait imiter  
 5 la divinité: et meme toutes les substances veritables ou simples, c'est à dire qui ne sont pas un assemblage d'autres choses doivent tousjours subsister. etc.

### 83. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Linsburg, 18. November 1702. [82. 84.]

10 **Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 400–401. 1 Bog. 4°. 3 1/2 S. Eigh. Aufschrift. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 394–396.

A Linsburg le 18 de 9<sup>bre</sup> 1702

Je vous dois des remerciements M<sup>r</sup> de la paine que vous avez prise de me faire relation de ce que vous avez appris du Secretaire de M<sup>r</sup> de Schulenburg. j'en ferés un des plus  
 15 presieux ornements de mon receul pour m'en pouvoir divertir plus d'une foy. Je suis bien aise que la devotion du Roy n'est pas morgne, et que ses favoris l'ont fait rire par leur commedie. je connois M<sup>r</sup> Stenbock[,] il a esté à Hanover et estoit grand amy du Rauwgrave[,] il souhaita que je devois trouver un mari pour la Princesse de Deuxpons[,] mais n'en aiant pas trouvé[,] on dit qu'elle c[']e[s]t accommodé du gros Moscovitte que  
 20 vous avez veu icy, mais j'ay de la paine à le croire, car il estoit marié. Madame me mende une estrange histoire d'un qui a esté son esquier[,] le Marqui de Clairanbeau lequel s'allant promener à cheval remarqua un homme deriere un Buisson[,] il s'en aproche avec ses gans qui le vire[nt] aussi bien que luy et vit que c[']ettoit son frere ensanglanté d'une plaie. il descendit prontement de son cheval pour le secourir et ne trouva plus rien. comme il  
 25 revient au logis et conta cet avanture il aprit quelque jour apres que son frere avoit esté

---

Zu N. 83: *K* antwortet auf N. 78 und wird beantwortet durch N. 85. 14 Secretaire: nicht identifiziert. 16 Roy: Karl XII. von Schweden. 18 Rauwgrave: Karl Moritz von Pfalz-Simmern. 18 Princesse: Marie Elisabeth Louise von Pfalz-Zweibrücken. 19 gros Moscovitte: nicht identifiziert. 21 histoire: in den überlieferten Briefen Elisabeth Charlottes von Orléans an Sophie nicht ermittelt.

tué le mesme moment, par le retour de son valet de chambre, dans les mesme habits et la mesme escharpe qu'il avoit veu au fantome. comme il y a plusieurs Histoires sur des subjects casi parrails Nous discourumes à table ce que cela pouvoit estre[.] Bruns oppinoit d'abord pour le Diable, mais l'Electeur dit que cela marquoit qu'il y avoit beaucoup de choses dans la nature qu'on ne connoissoit pas. Je crois que vous aimeriés encore mieux 5  
raisonner de ce sy, que d'examiner le livre de M<sup>r</sup> Jaquelott pour contredire à un homme grand tout à fait, casi de la teste plus haut que vous. Je n'ay pas trouvé bon que Brauns allat parler à Tolant. il y a un autre facheus à Hanover[.] Ser Piter Fracier[.] qui a escrit une grande lettre à Bruns pour ce plaindre sur ce qu'il croit qu'on luy ait randu mauvais office[.] quoi que je ne pense point à luy et que je ne veux pas me meller de ses intrigues. 10  
on dit que ses debtes l'ont tiré d'Angleterre et d'Escosse. Je crois qu'il y a un grand parti de presbeteriens et de Wigs contre la Reyne[.] mais je n'ay garde de m'en meller[.] aussi les Wigs que j'ay veu icy ne m'ont gaire charmé[.] nous verrons ce que fera la cabale qui va venir pour le chevalie[r] Fontaine[.] je le croi fort pour moy[.] car il aime les antiquités.

A Monsieur Leibenitz

15

#### 84. LEIBNIZ AN KURFÜRSTIN SOPHIE

Berlin, 21. November 1702. [83. 85.]

**Überlieferung:** *L* verworfene Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 354–355. 1 Bog. 4°. 3 S. Mit wenigen Streichungen und Ergänzungen. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 397–399.

20

Madame

Enfin Monsieur d'Alefeld a eu reponse de M. de Meiercron Ministre de Dannemarc à la cour de France, qui luy mande d'avoir parlé à Monsieur le Marquis de Torcy au sujet

---

3 Bruns: Sophies Kammerjunker G. Chr. von Braun. 6 livre: I. JAQUELOT, *Dissertations sur l'existence de Dieu*, 1697. 8 Ser Piter Fracier: P. Fraiser. 9 lettre: nicht ermittelt. 12 Reyne: Anna von England.

Zu N. 84: Die nicht gefundene Abfertigung wird beantwortet durch N. 86. 22 reponse: nicht gefunden; vgl. aber den späteren Bericht des dänischen Botschafters H. Meyercron an H. H. von Ahlefeld vom 15. Dezember 1702 (LBr. 132 Bl. 129).

de Monsieur Burnet, sur le memoire que j'avois donné pour cet effect, et que Monsieur de Torcy a temoigné qu'il n'en avoit aucune connoissance, mais qu'il s'en informeroit, et qu'il feroit tout ce qu'il pourroit pour faire plaisir à la Reine.

5 Cependant M. de Meiercron seroit bien aise de parler à Mons. de La Rosiere pour en tirer des informations plus particulieres et pour mieux faire connoistre le caractere du personnage, et qu'il avoit esperé que Monsieur de La Rosiere le viendrait voir suivant ce que mon memoire avoit marqué, et que j'avois écrit à Mons. de La Rosiere; mais il faut que celuy n'ait point receu la lettre que je luy avois écrite, et que j'avois envoyée à V. A. E.[:] c'est apparemment faute d'adresse.

10 Et comme M. de Meiercron faute de la même adresse n'a pas pû le trouver non plus; voicy enfin celle que j'ay obtenüe de Mons. de Kniphausen revenu de Paris, qui m'avoit porté la lettre de Mons. de La Rosiere[:]

15 *il faut s'informer de Mons. de La Rosiere chez Monsieur Dix, qui est logé à Paris rue des grands Augustins, vis à vis de la rue Christine au fauxbourg S. Germain.*

Ainsi si ma lettre ou celle de Mad. de Rocoul est encor restée chez Madame ou ailleurs, sans avoir esté rendue, elle pourra estre rendue maintenant. Il y a long temps que j'avois demandé cette adresse à Monsieur Kniphausen, mais comme il ne me l'avoit point envoyée, j'avois crû qu'il ne l'avoit point. Il faut aussi qu'on ait perdu la lettre que 20 M. de La Rosiere m'avoit écrite, et dont j'avois envoyé l'original à V. A. E., parce que son adresse y estoit marquée.

Madame la duchesse de Courlande m'a monsté ce qu'on luy a mandé de Warsovie de l'11<sup>me</sup> de Novemb. qui dit que le jour auparavant, Mons. du Heron Ministre de France

7 memoire l'avoit (1) fait esperer (2) marqué *L*, *korr.* *Hrsg.*

---

1 memoire: N. 336, in der sich Leibniz für den in der Bastille inhaftierten Th. Burnett of Kemney einsetzt. 3 Reine: Sophie Charlotte, in deren Namen Leibniz N. 336 möglicherweise geschrieben hat. 8 lettre: Ob Leibniz damit sein „memoire“ oder einen weiteren (nicht gefundenen) Brief meint, bleibt unklar. 12 lettre: nicht ermittelt. 13–15 *il faut ... S. Germain*: Diese Adressenangabe übermittelte La Rosiere auch an Gargan, nachdem letzterer wohl im Auftrag Sophies nochmals an ihn geschrieben hatte. La Rosiere beteuerte, dass er von der ersten Intervention zugunsten Burnetts im Auftrag Sophie Charlottes keine Kenntnis habe (vgl. LBr. 132 Bl. 130–131). 16 Mad. de Rocoul: M. de Rocoulles. 16 Madame: Elisabeth Charlotte von Orléans. 22 duchesse: Elisabeth Sophie von Brandenburg, verwitwete Herzogin von Kurland.

venant de chez le Mareschal de la Couronne fut pris par des soldats, et que son carosse revint vuide. C'est un coup qui fera grand bruit.

On assure tousjours que 8 000 Saxons iront tout de bon au service de l'Empereur. Des nouvelles qu'on a chez Monsieur de Fleming assurent que Notenbourg qui est une place forte et qui semble donner entrée en Finnonie, a esté prise par les Moscovites. C'est 5 une affaire assez importante pour qu'on en doive attendre la confirmation. Il semble qu'on l'a sur la prise de Vigos et la destruction des Gallions avec leur escorte, ce qui pourra avoir des grandes suites. Je suis avec devotion

Madame de V. A. E.

le tres soumis et tres obeissant serviteur

Berlin 21 Novemb. 1702

Leibniz. 10

## 85. LEIBNIZ AN KURFÜRSTIN SOPHIE

Berlin, 25. November 1702. [84. 86.]

**Überlieferung:** *L* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 387–388. 1 Bog. 8°. 4 S. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 399–401.

Madame

Berlin 25 Novemb. 1702 15

Je m'etonne qu'il y a des gens qui recommencent à parler de la mort du Roy de Suede, et que même dans la Prusse polonnoise des gens s'en flattent comme je juge par

---

1 Mareschal: Kronhetman H. A. Lubomirski. 1 fut pris: vgl. dazu auch *Theatrum Europaeum*, 16, 1717, S. 1042<sup>b</sup>. 3 8 000 Saxons: Das Kommando über dieses sächsische Kontingent im Spanischen Erbfolgekrieg übernahm M. J. von der Schulenburg; vgl. N. 412. 4 nouvelles ... Fleming: Diese Information kam angeblich aus Kopenhagen; vgl. N. 85. 4 Notenbourg: Die Stadt war im Oktober von russischen Truppen erobert worden. 7 prise de Vigos: Zur Seeschlacht bei Vigo am 23. Oktober vgl. WETZER, *Feldzug 1702*, S. 592–600.

Zu N. 85: *L* antwortet auf N. 83 und wird beantwortet durch N. 89. 16 Roy: Karl XII. hatte am 19. September einen Reitunfall erlitten und sich ein Bein gebrochen.

des lettres que j'en ay vûes. Mais à moins de quelque symptome extraordinaire survenu cela ne paroissoit point à craindre, et par consequent ne me paroist point croyable, puisqu'il est sorti de Cracovie dans un estat où il paroissoit estre hors de danger. On en sera bientôt desabusé apparemment. Je souhaite que ce ne soit pas aux depens de ceux  
5 qui aiment à se flatter ainsi.

On dit encor une estrange nouvelle comme si le Roy de Pologne estant allé à la reveue de ses troupes à Meseriz assez près de Glogau, il estoit allé de là à Dresde selon les uns, et à Vienne selon les autres. Cela seroit bien curieux, mais non pas trop éloigné de son humeur.

10 M. le Comte de Fleming est revenu aujourd'hui d'un voyage de 2 ou 3 jours qu'il a fait, pour s'abboucher avec M. de Bose que je crois aller en Hollande de la part du Roy de Pologne. Il y a maintenant icy M. Moreau resident de Pologne en Hollande qui paroist assister M. de Fleming.

Monsieur le Prince de Zerbst et moy nous sommes allés à Malchau pour parler au  
15 curé, témoin oculaire de la pretendue projection du garçon apoticaire. Mons. le Prince de Zerbst, amateur de cette science, et intelligent dans ces matieres en est fort edifié. Ce prince est parti depuis quelques jours.

On veut que la nouvelle de la prise de Nötenbourg par les Moscovites est venue de Coppenhague, mais c'est un endroit suspect.

20 Avec tout cela, il est surprenant que le Roy de Suede abandonne ses propres provinces pour courir apres le fantome de la vangeance. Car si le Tzar prend Nötebourg, il semble que la Finlande ne seroit pas en seureté.

Je reçois une lettre de M. Fraiser qui se plaint qu'un certain Mons. à Hanover le traite de Jacobite; peutestre est-ce Mons. Scot. Il s'étonne de la tranquillité de nostre  
25 Cour. Mais j'espere qu'elle ne manquera pas de bonnes informations, et je ne voy pas ce qu'elle puisse faire tant que la Reine nous donne aucun sujet de plainte. Au reste il se remet à nostre conversation. Je luy repondray civilement, mais en termes fort generaux.

10 daujourd'hui *L*, *korr. Hrsg.*

---

3 sorti de Cracovie: Der schwedische Abzug aus Krakau begann am 2. Oktober. 7 à Dresde: vgl. N. 412 S. 731 Z. 1 Erl. 12 en Hollande: Antoine Moreau war 1685–1692 polnischer Gesandter in den Niederlanden, bereits seit August 1700 vertrat er Sachsen als außerordentlicher Gesandter in Dänemark. 14 Prince de Zerbst: Karl Wilhelm von Anhalt-Zerbst. 14f. parler au curé: vgl. Leibniz' Bericht über sein Gespräch mit J. Porst in N. 396. 18 nouvelle: vgl. N. 84. 23 lettre: N. 387. 26 Reine: Anna.

C'estoit le meilleur que M. Brauns n'est pas allé voir M. Toland, car tout le monde l'auroit remarqué. Pour M. Scot j'ay tousjours crû que cet homme devoit avoir quelque dessein, et il semble qu'il m'évitoit de peur de se decouvrir.

Quelques uns croyent que Mil. Raby pourroit encor venir icy. Mil. Woodstock et le Chevalier de Fontaine me dirent dernièrement qu'on parloit du mariage de nostre Prince Electoral avec la fille unique du duc de Newcastle, qu'on dit devoir heriter 30 000 livres sterling de revenu. J'ay jetté cela bien loin en apparence, mais dans le fonds je ne trouverois pas ce parti si mauvais. Aussi bien n'avons nous pas grand chose à esperer chez les chapitres, pour deux raisons, à l'égard de la posterité que le Prince Electoral pourroit avoir. Au lieu que l'Electeur de Baviere en auroit eu de tout autres à menager, luy dont la maison a tousjours possédé tant d'Evechés et benefices. Le voilà dans un assés mauvais estat. Au reste je suis avec devotion

Madame de V. A. E. le tres soumis et tres obeissant serviteur Leibniz.

## 86. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Hannover, 27. November 1702. [85. 89.]

15

**Überlieferung:** K Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 402–403. 1 Bog. 4°. 3 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 401 f.

à Hanover le 27 de 9<sup>bre</sup> 1702

J'ay esté fort aise de voir ce que vous me mendés touchant Bornet[,] car Madame dit qu'elle n'ose parler au Roy pour une personne qu'elle ne connoit point, et que M<sup>r</sup> Pal-

5 Fontaine: A. Fountaine. 6 Prince: Georg August. 6 Newcastle: J. Holles duke of Newcastle upon Tyne. Seine Tochter Henrietta war zu diesem Zeitpunkt allerdings erst 8 Jahre alt.

9 deux raisons: wegen des protestantischen Bekenntnisses des Welfenhauses und möglicherweise wegen der zukünftigen Stellung als Könige von England.

Zu N. 86: K antwortet auf N. 84 und im zweiten Teil auf N. 82. 20 Bornet: Th. Burnett of Kemney. 20 Madame dit: Elisabeth Charlotte von Orléans an Sophie vom 16. November 1702 (HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 91 Kurf. Sophie Nr. 1 XII, 2 Bl. 640): „Ich hette auch gern vor den Bornet gesprochen aber der König hört einen nicht ahn wen[n] man die Leütte selber nicht kent[,] auch wirdt Mons<sup>r</sup> de Torcy es eher vor die Königin in Preussen thun alß vor mich, es wirdt also dem Bornet beßer helffen, daß La Rosiere vor ihm spricht als ich [...]“.

menquist au quel vous m'aviez mendede que Mr Flemin avoit escrit estoit encore à Paris,  
 et Mr Cronstrom aussi[,] et que celuy cy avoit le plus de credit à la cour et qu'il avoit  
 obtenu la liberte à plusieurs Allemands. mais comme on c[']e[s]t presentement adressé  
 à Mr Maier-Cron, et que Mr Torcy c[']e[s]t declaré si favorablement pour la Reyne de  
 5 Prusse[,] je crois que le pauvre homme sera delivré pour veu que La Rosiere fasse bien  
 son pourtrait à Mr Torsi[:] je luy ay fait escrire sur ce sujet par Gargant par deux foys.  
 Je ne scay s'il a reseu la lettre de Mad. de Rocolle[,] car Madame l'avoit envoieé à son  
 adresse[,] et celuy à qui elle estoit adressee ne scavoit où il estoit[,] mais les deux lettres  
 de Gargant il les resevera bien, et j'ay escrit à Madame tous ce que vous me mendez sur  
 10 ce sujet. ce que je conprans mieux, que ce que c[']e[s]t la pensée et comme l'inmateriel  
 est passif, car je ne scay ce que c[']e[s]t que l'inmateriel n'y come le materiel actif forme  
 un cors avec l'inmateriel, je confesse que cela me surpasse. Peutestre que je ne conprans  
 pas bien les termes de l'art pour en pouvoir penetrer la verité, je n'ay pas veu ce que  
 vous escrivez sur ce sujet à la Reyne[,] nous esperons tous de voir bien tost la Reyne icy,  
 15 je ne le souhaiterois pas si S. M. n'avoit eu la petite verrolle[,] car toute la ville en est  
 ramplie, la pauvre Mad. Fraiser qui estoit bien jolye l'a aussi ce qui me fait grand pitié.  
 Toland m'a fait le plesir de passer par Hanover sans parler à personne qu'à Luxsenburg[,]  
 il ne peut estre en suite qu'inco[g]nito en Hollande. je crains que nous aurons bien tost  
 un nouveau deul du P<sup>e</sup> G[e]orge car il a l'Halaine for courte[,] La Reyne ce fait adorer par  
 20 son peuple, et je trouve que S. M. ce gouverne tres bien[,] aussi at elle esté bien heureuse  
 par mer et par terre.

A Monsieur de Leibenitz à Berlin

---

1 mendede: nicht ermittelt.      4 Maier-Cron: H. Meyercron, dänischer Botschafter in Frankreich.  
 6 fait escrire: Eine Antwort von La Rosiere erhielt Gargan wohl im Dezember 1702 (LBr. 132 Bl. 130  
 bis 131). La Rosiere beteuert darin, dass er bisher keine Kenntnis von Burnetts Inhaftierung und den  
 Bemühungen um seine Freilassung gehabt habe, sich jetzt aber dafür einsetzen wolle.      7 Rocolle:  
 M. de Rocoulles.      14 vous escrivez: Leibniz' „Lettre touchant ce qui est independant des sens et de  
 la matiere“; vgl. N. 224 und N. 410.      19 P<sup>e</sup> G[e]orge: der Prinzgemahl der englischen Königin Anna,  
 Georg von Dänemark.

## 87. LORENZ HERTEL AN LEIBNIZ

Wolfenbüttel, 28. November [1702]. [92.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 398 Bl. 183–184. 1 Bog. 8°. 3 S.

Monsieur

Nous avons appris votre retour à Hanovre, je dois donc me donner l'honneur de vous 5  
 écrire par ordre de S. A. qui souhaiteroit fort de vous parler, si vos affaires permettent  
 de faire un tour icy. Elle est encore toûjours à Saltzdahlen et travaille à ses heures de  
 loisir à l'ouvrage que vous savez. si vous la pouvez venir voir preparez vous entre autres  
 choses à luy trouver un mot allemand qui exprime bien le *C o m i t i u m* de l'ancienne  
 Rome, lieux, comme vous savez où l'on tenoit les *C o m i t i a*. S. A. le Duc R. A. a esté 10  
 aujourd'hui à Saltzdalen et la semaine passée au Hartz, où Elle a fait la Chasse. Les  
 nouvelles de Pologne parlent de M<sup>r</sup> du Heron, qu'on l'ait fait enlever dans son Carosse  
 revenant de chez la Grande Marechalle et qu'il ait esté conduit sur les frontieres, c'est bien  
 la moindre aventure qui luy a pû arriver dans un pays qui en est si pleine. Notre Prince de  
 Holstein est encore à Ploen, nous l'en attandons de retour cete semaine. M<sup>r</sup> d'Alvensleben 15  
 a aussy esté icy.

On va faire une espece de lotterie des livres de feu M<sup>r</sup> Schatz à de[s] conditions assez  
 equitables. Je vous envoie icy joint le Cathalogue et suis

Monsieur                      votre tres humble et tres obeissant serviteur                      Hertel.

à Wolff<sup>b</sup>. ce 28. 9<sup>ber</sup>. 20

---

Zu N. 87: *K* wird beantwortet durch N. 92. Unser Jahresdatum ergibt sich aus der Z. 11–13 gemeldeten Entführung Du Herons sowie der Erwähnung des Todes von J. G. Schaetz (begraben am 12. September 1702; vgl. unten Z. 17). Beilage war ein nicht identifizierter Katalog von Schaetz' Bibliothek. 5 retour: zu diesem Irrtum vgl. N. 92. 6 S. A.: Herzog Anton Ulrich. 8 l'ouvrage: Anton Ulrich von BRAUNSCHWEIG-LÜNEBURG, *Octavia*, 1677–1707; vgl. auch N. 98. 12 enlever: Zur Entführung Du Herons am 10. November 1702 vgl. *Mercurie historique et politique*, Dezember 1702, S. 672f., und *Theatrum Europaeum*, 16, 1717, S. 1042<sup>b</sup>. 13 Grande Marechalle: die Gattin von H. A. Lubomirski, seit 1702 Kronhetman. 13 frontieres: nach Thorn. 14 Prince: Adolf August von Schleswig-Holstein-Sonderburg-Plön.



## 88. JOHANN CASPAR VON BOTHMER AN LEIBNIZ

Den Haag, 1. Dezember 1702. [30. 99.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 97 Bl. 18–19. 1 Bog. 4°. Goldschnitt. 3 S. Eigh. Anschrift.

5

à la Haye ce 1<sup>me</sup> Decembre 1702

Aussi tost que j'ay eu l'honneur Monsieur de recevoir vostre lettre du 21<sup>me</sup> du mois passé, j'ay fait insinuer au Libraire de Wilde le billet qui y estoit enfermé pour luy, vous trouverés cy joint sa reponce et la quitance à la quelle il se rapporte, je luy ay fait demander comment il peut prouver que celui dont est cette quitance a eu un ordre de  
 10 vous de recevoir de luy ce livre? et pourquoy il me l'a refusé auparavant sur un ordre par écrit de vous qui s'adressoit à luy en me faisant accroire que le livre estoit emballé desja avec d'autres et la caisse ou le ballot parti pour Hannover? il n'a sceu dire autre chose là desus si non qu'il ne se souvenoit pas d'avoir donné cette reponce, et qu'au reste il  
 15 esperoit qu'il n'y auroit point de tricherie à l'ordre que l'homme luy a montré de vous dont voicy le quitance en original, je le souhaite aussi et que vous ayés bientost ce livre et les autres que vous attendés de ce Libraire.

Les heureux succès de Vigos ont esté suivi d'autres en Amerique où les Anglois ont destruit presque toutes les plantations des Francois par où le commerce de ceux cy est ruiné en ce pais là, le Roy de France dont la vie n'a esté qu'une suite continuelle de  
 20 bonheurs aura sans doute de la peine à s'acoutumer à des revers de cette nature, on dit qu'il fait des grands preparatifs pour la campagne prochaine pour gagner la superiorité des armes qu'on a eu sur luy dans celle qui vient de finir, cela fait songer l'Angl. et cet Estat aussi à une augmentation de leurs forces, il seroit à souhaiter que l'Empereur fut

---

Zu N. 88: K antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 21. November, zu dem ein Brief an N. Wilt Beischluss war, hatte selbst als Beischluss N. 398 und wird beantwortet durch einen Leibnizbrief vom 5. Dezember (vgl. N. 99). 15 ce livre: T. LUCRETIUS Carus, *Della natura delle cose*; vgl. N. 18 u. Erl. 17 succès de Vigos: am 23. Oktober; vgl. N. 84 Erl. 17 d'autres en Amerique: Gemeint sein dürfte der 1701 wieder aufgeflamnte französisch-englische Konflikt („Queen Anne's War“) um die Fischerei und damit die personellen Reserven für die Kriegsmarine beider Länder in Neufundland; vgl. den parallelen Hinweis auf Vigo und „Terreneuf“ in N. 432 sowie zur Sache A. MAGORD, *Une minorité francophone hors Québec: les Franco-Terreneuviens*, Tübingen 1995, S. 11.

en estat d'en faire autant, j'espere que vous autres conserverés vostre neutralité entre les Rois de Suede et de Pologne affin que nous puissions continuer à jouir du repos dans nos cercles de la haute et de la basse Saxe. Je suis avec beauoup de zeles <...>

à M<sup>r</sup> Leibnitz

# 89. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

5

Hannover, 2. Dezember 1702. [86. 94.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 404–405. 1 Bog. 4<sup>o</sup>. 4 S. Eigh. Aufschrift. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 403 f.

A Hanover le 2 de 10<sup>bre</sup> 1702 10

Il y a longtems que j'ay eu l'adresse pour escrire à La Rosiere et que je luy ay fait escrire par Gargant, mais je ne scay s'il a reseu la lettre de Mad. de Rocoule[,] car Madame l'a fait tenir au marchan auquel elle estoit adressée qui ne scavoit où il estoit. Il semble qu'il est for caché dont je ne scay pas la raison[,] c[']e[s]t peuestre pour des debtes. Madame a delivré le jeune Senft[,] mais elle dit qu'elle n'ose parler pour un qu'elle ne connoit point s'il n'y a quelque Envoié ou La Rosiere qui en fasse le pourtrait. tout les beaus esprits de Cell et d'Hanover ne comprennent rien de la lettre de M<sup>r</sup> Flemin[,] j'espere et le veu croire que ce que vous avez dit sur le mesme sujet est plus inteligible. J'ay donné le livre de Jaquelot à lire à Brauns qui trouve qu'un athée est facile à convertir. 15

Je trouve que la fille du Duc de Nucastel seroit plus propre pour un cadet que pour le P<sup>ce</sup> Electoral qui n'en aura pas besoin. Je crois que vous savez le deplesir des presbeterien 20

---

Zu N. 89: K antwortet auf N. 85. 11f. Rosiere ... Gargant: La Rosiere antwortete (wohl im Dezember 1702) N. Gargan in einem nicht datierten Brief (LBr. 132 Bl. 130–131), dass er noch keinen Befehl der preußischen Königin „touchant l'affaire du pauvre M<sup>r</sup> Burnet“ erhalten habe und Gargans (nicht gefundener) Brief im Auftrag Sophies seine einzige Information in dieser Angelegenheit sei.

13 Madame: Elisabeth Charlotte von Orléans. 13 marchan: nicht identifiziert. 15 Senft: L. R. Senfft von Pilsach; vgl. N. 69. 17 lettre: nicht ermittelt; vgl. N. 82. 18 ce que ... dit: Leibniz' „Lettre touchant ce qui est independant des sens et de la matiere“; vgl. N. 224. 19 livre: I. JAQUELOT, *Dissertations sur l'existence de Dieu*, 1697. 20 fille: Henrietta, Tochter von J. Holles, duke of Newcastle upon Tyne.

ou non conformistes de ce qu'on propose de les excommunier de toute les charges s'ils ne  
 communie[nt] avec les Episcopos et qu'il semble qu'on veuille remettre les Evesques en  
 Escosse[.] si la Reyne presiste sur cet affaire je crois qu'elle fera for mal[.] quoi qu'au  
 reste il me semble qu'elle ce gouverne for bien et que son Raigne soit fort heureux[.] elle  
 5 a fait une tres belle seremonie à l'esglise de St. Piere, je crois que le Roy de Prusse ce  
 souhaitera un parlement pour la pouvoir inmiter[.] car toute ses belle Robes auront fait  
 un bel effect à la veue. le Dux Maximilian est retourné à Viene et a laissé son Regiment  
 dans la Boue avec celui de Darmstatt proche de Philipsburg[.] le Duc Christian est à  
 Francfort[.] Je ne scay, s'il y restera l'hiver[.] M<sup>r</sup> Offeln entrera dans le service du Roy  
 10 des Romains come general adjoutant avec une companie. il a fait toute la campagne avec  
 le Duc Maximilian sans qu'elle luy coutoit rien par bonne amitié. Vous aurés veu par la  
 responce de la Reine Anne aux Eveques qu'elle ne touche point le poin de la succession  
 dans la ligne protestante<sup>1</sup>[.] mon fils est à la chasse des sanguelie[r]s[.] Je crois qu'il sera  
 de retour demain[.] nous soumes bien fâché que la Reyne tardera tant à ce randre icy.  
 15 Madame a trouvé la verité de l'histoire du chat, c'ettoit un mari jalou qui avoit intimidé

---

<sup>1</sup> 〈Dazu auf Bl. 405 v<sup>o</sup> von Leibniz' Hand:〉 Puisque la Reine fait prier pour V. A. E. et qu'il ne servoit de rien de parler de la succession protestante en repondant aux Evesques, on peut luy pardonner ce silence; car les princes n'aiment gueres de parler de leur successeurs.

---

3 affaire: Zur Frage, ob Amtsträger ein Bekenntnis zur anglikanischen Kirche abzulegen hätten, und den Parlamentsdebatten darüber vgl. *Theatrum Europaeum*, 16, 1717, S. 901. 5 seremonie: Das öffentliche Dankfest für die errungenen Siege zu Lande und zu Wasser fand am 23. November 1702 statt; vgl. *ebd.*, S. 898–899. 5 l'esglise ... Piere: vielmehr Saint Paul's Cathedral. 9 Offeln: G. L. von Offel(e)n. 12 responce: Gemeint sein dürfte Königin Annas Antwort auf eine Adresse des „Archevêque, les Evêques, et le reste du Clergé de la Province de Cantorbery“ vom 17. November, die u. a. für Annas Entschlossenheit dankt, „la Succession de la Couronne dans la Ligne Protestante“ aufrechtzuerhalten. Vgl. die französische Übersetzung beider Texte im *Mercurie historique et politique*, Dezember 1702, S. 639–642. 15 histoire du chat: Elisabeth Charlotte von Orléans hatte in ihrem Brief vom 19. November 1702 an Sophie von einem Gespenst in Katzensgestalt mit menschlichen Ohren berichtet, das in einem Pariser Haus gespuht und ein Kleinkind zu Tode gebissen habe (vgl. HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 91 Kurf. Sophie Nr. 1 XII, 2 Bl. 652–661, hier Bl. 653–655). In ihrem Brief vom 23. November teilte sie nach weiteren Recherchen Sophie mit, „wie es eygendtlich die beschaffenheit hatt mitt der histoire von dem gespenßt“. Danach habe sich die sprechende Katze mit Menschenohren als verkleideter Diensthote entpuppt, mit dessen Erscheinen ein Mann seine untreue Ehefrau habe erschrecken wollen. Vgl. *ebd.*, Bl. 662–668, hier Bl. 668.

sa femme par ce spectre contrefet, pour la faire quitter cette maison qui estoit proche de celle de son galant et son enfant murut par hazard, ce qu'il luy fit accroire que le chat avoit fait.

A Monsieur de Leibenitz à Berlin

# 90. CONRAD JOHANN DANNENBERG AN LEIBNIZ

5

Hannover, 2. Dezember 1702. [70.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 195 Bl. 51. 4°. 1 S.

Es sind die bücher in einem paqvet aus Holland nuhn gestern einst arriviret, und in Ewr. Excell. behausung eingelieffert, Und wie ich nun vermuhete, daß Sie bald wieder anhero kommen werden, So habe bis dahin ohne expresse ordre das paqvet zu öffnen, und Ihr die Liste der darin verhandenen bücher und vermuhenden Italianischen Manuscripto[rum] zusenden angestanden. Der Lehnsecret. Hugo hatt mihr bey kommenden brieff zugestellet, dabey erwehnet, daß er wie das darauff gezeichnete NB. ausweist, einen thaler dafür ausgegeben. S<sup>e</sup> Churf. Durchl<sup>t</sup>, nachdem Sie vorige woche von Linsburg hier wiederkommen, divertiren Sich heute mit der Saujagt zum Lauenstein, kommen morgen wieder anhero; künfftig hoffe daß die brieffe richtiger gehen werden, weil Mad<sup>elle</sup> Geelhoff selbige nun mit einschließet zum übersenden, und habe ich bisher nun fünffmahl an Sie geschrieben, zweiffele nicht es werden nun mehro selbe überkommen seyn, womit mich recommendire verharrend <...>

Hannover am 2. Decembris 1702

20

---

Zu N.90: Eine Antwort wurde nicht gefunden. Die überlieferte Korrespondenz wird fortgesetzt mit einem Brief Dannenbergs vom 10. Februar 1703 (I, 22 N. 13). Beischluss war der Z. 12 f. erwähnte Brief. 11 f. Italianischen Manuscripto[rum]: Gemeint ist T. LUCRETIVS Carus, *Della natura delle cose*; ob dieses tatsächlich in dem Paket enthalten war, bleibt unklar. 12 f. bey kommenden brieff: nicht identifiziert.

## 91. CHARLES-NICOLAS GARGAN AN LEIBNIZ

Hannover, 6. Dezember 1702. [81.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 298 Bl. 26. 4°. 2 S. Bibl.verm. Oben links auf Bl. 26 r° Vermerk von Leibniz' Hand: „resp.“.

5 Vous aurés vû par les lettres de vôtre valet, que je me suis acquitté de vos ordres  
à son égard, lui ayant conseillé de porter vos lettres à nos femmes de chambre, S. A. E.  
Mad<sup>e</sup> étant contente, qu'on les mette dans ses paquets, et c'est là le moyen le plus seur.  
Au reste, Monsieur, je vous rends un million de graces de la bonté, que vous avés eu  
de faire ma cour à la Reine, je vous supplie de continuër à me menager l'honneur de  
10 ses bonnes graces, aussi bien que celles de S. A. R. Mad<sup>e</sup> la Duchesse de Courlande. Je  
ne sai, Monsieur, si vous aurés oüi parler de la réponce, que la Reine de la Grande  
Bretagne a faite de main propre à S. A. E. Mad<sup>e</sup>, à la lettre de remercîment qu'Elle lui  
avoit écrite, de ce que S. M. avoit ordonné que l'on priât Dieu pour Sad<sup>e</sup> A. E. dans les  
Eglises d'Angleterre. Comme lad<sup>e</sup> lettre s'est perduë, et que Madame croit me l'avoir  
15 donnée, quoi que je n'en aye jamais oüi parler, que depuis environ un mois, vous me ferés  
beaucoup de faveur de m'en donner des nouvelles, si vous en savés. Je suis <...>

A Hannover ce 6<sup>e</sup> de Decembre 1702.

## 92. LEIBNIZ AN LORENZ HERTEL

Berlin, 9. Dezember 1702. [87. 98.]

20 **Überlieferung:** *L* Abfertigung: WOLFENBÜTTEL *Herzog August Bibl.* Leibnitiana I Nr. 28  
Bl. 58–59. 1 Bog. 8°. Siegel. Durch Einbinden geringfügiger Textverlust.

---

Zu N. 91: *K* wird beantwortet durch einen nicht gefundenen Leibnizbrief. Der nächste überlieferte Brief der Korrespondenz (Gargan an Leibniz) datiert vom 13. Oktober 1703 (I, 22 N. 73). 5 lettres ... valet: Gemeint ist vermutlich J. B. Knoche; vgl. aber Dannenbergs Brief N. 90. 11 f. réponce ... lettre: vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 4, 1982, S. 68 f.

Zu N. 92: *L* antwortet auf N. 87 und wird beantwortet durch N. 98. Beischluss war ein nicht gefundener Leibnizbrief an Anton Ulrich (vgl. N. 98).

Monsieur

Berlin 9 decembre 1702.

J'ay receu icy l'honneur de vostre lettre ayant differé mon voyage d'Hanover plus que je ne croyois pour jouir des bontés de la Reine. J'espere pourtant de la devancer avant qu'elle vienne au Carnaval d'Hanover et de passer par Wolfenbutel pour faire ma cour vous suppliant cependant de marquer ma devotion à S. A. S.

5

Monsieur Du Heron est maintenant à Thoren où il est traité honnestement quoy qu'on ne luy permette pas de practiquer les Polonnois. M. de Bonn[ac] est delivré depuis quelque temps par ordre du Roy de Pologne; quoyque quelques uns croient qu'il ne l'a pas attendu et qu'il s'est sauvé aup[a]ravant. Quelques uns m'ont dit icy que vous donnés des troupes aux Anglois et Hollandois. Monsieur de Schulenburg m'a écrit de Thorn qu'il part pour joindre les troupes. Il sera maintenant en Boheme. Et il me mande que les troupes avancent droit vers la Baviere.

10

Monsieur le Conte de Fleming est parti aujourd'huy pour trouver le Roy de Pologne. Mons. Moreau qui est venu de Dannemarc y va avec luy. Je suis avec zeile

Monsieur                      vostre tres humble et tres obeissant serviteur                      Leibniz.                      15

## 93. JOHANN BARTHOLD KNOCHE AN LEIBNIZ

Hannover, 9. Dezember 1702. [76. 95.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 481 Bl. 15–16. 1 Bog. 4°. 4 S.

Num. 5

Dero Lezters Schreiben (aber ohne Datum) habe ich wohl erhalten, undt ersehe daß es mit dem Brieffen noch nicht recht stehet, ich habe vor 8 Tagen ein zimb. Pacquet

20

---

7 M. de Bonn[ac]: J. L. d'Usson de Bonnac war im Oktober 1702 auf dem Weg zu Karl XII. von einem polnischen Streiftrupp der Ogińskis in Litauen gefangen genommen worden; vgl. *Mercurie historique et politique*, November 1702, S. 535, u. *Theatrum Europaeum*, 16, 1717, S. 1042<sup>b</sup>. 10 écrit: vgl. N. 399. 13f. Monsieur ... luy: vgl. auch N. 400 u. N. 412.

Zu N. 93: K antwortet auf einen nicht datierten, nicht gefundenen Leibnizbrief und wird beantwortet durch einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 26. Dezember, vgl. Knoches Brief an Leibniz vom 3. Januar 1703 (I, 22 N. 2).

mit Brieffen (als num. 4.) Mad<sup>elle</sup> Geelhoff geben, und sie von Ew. Excellenz einen dienst. Gruß gemeldet, mit Bitte Sie wolle sich die Brieffe so an Ew. Excell. gehörig bestens recommendiret seyn laßen, daß sie möchten mit in der Churfürst. Dh. Pacquet eingeschloßen werden, hat sie geantwortet, sie würde es schon in Acht nehmen, ich habe  
 5 ihr auch zugleich berichtet, wie mir Ew. Excell. geschrieben, wegen Mad<sup>lle</sup> Basse-Touche, wofür sie sich dan gegen Ew. Excell. zum Schönsten bedancket, Sie wolte auch schon selber mit ehisten an Ew. Excell. deswegen schreiben, sie läßet aber indeßen nebst Mons. Geelhof sich Ew. Excell. nebst dienst. Gruß empfehlen; anitzo seyen annoch keine wieder an Ew. Excellenz vorhanden, dann nur ein zimb. Päckgen oder großer Brieff, welches von  
 10 Lüneburg kommen seyn wird, wofür ich 4 gg. außgezahlet, weill es aber zu groß mit zu schicken nach Berlin, werde ich es bis auff weitere ordre hir behalten; Ich muß Ew. Excell. img. berichten, daß es eine 14 Tage nicht allzuwohl mit meiner Gesundtheit gestanden, in dem ich wegen des gehabten Fiebers zu erst sehr außgeschlagen und nach dem sich in beyde Füße ein Geschwulst gezogen und an etlichen Orten aufgebrochen, wozu ich  
 15 dan den H. Karl als Ew. Excellenz Balbier mit zu Hülffe genommen, welcher mir dan verordnet erst. eine Purgation zu gebrauchen, wie den auch schon geschehen, heute aber ein Pulver gegeben einzunehmen undt damit zu schwitzen, welches verhoffentlich mir wird helfen, undt ist unter wehrender Zeit, so ich nicht umbher gehen können, von einer gewissen Mauß, in dem Holtz Stall, unser Holtz sehr fleißig besucht worden, wer derjenige  
 20 sey, werden Ew. Excellenz vermuth. leicht gedencken können, ob wohl ich dan deßwegen auch scharffe Nachfrage gethan, hat sich aber niemand kundt geben wollen, alleine der Nutzen hievon ist gar schlecht, daß diejenige Gott dancket, daß sie das Leben kaum hat, solte es aber mehr geschehen, werde ich dasjenige Holtz, so an einem unsichtbahren ohrte verborgen, also bald sichtbahr machen, in dem Pferd Stall und dan die Warheit ans  
 25 Licht bringen. Von die beyden Fuder so ich empfangen, habe ich kaum ein Fuder mehr, habe zwar täg. davon eingehitzt, alleine die Maus hat den Rothen Thorweg in der kleinen Straße offte beschritten, welches aber nun verbothen ist, Ihr EheGemahl thut zwar nicht wohl bey ihr, in dem sie nichts zu verzehren, oder was zu leben hat, sondern sich durch Spinnen für andere Leute so knappe behelffen mus, welches auch der verdiente Lohn,  
 30 vor dem vorigen Überflus ist, sie fraget auch nicht viel darnach ob er wieder komt oder schreiben wird, Summa so ich solches alles nennen solte so mir vorgeplaudert, muste ich

---

5 Mad<sup>lle</sup> Basse-Touche: eine Tochter des I, 18 N. 86 Genannten?      9 Brieff: möglicherweise N. 409 von J. F. Pfeffinger.      15 Karl: C. Carll.      19 Mauß: wohl die Frau von U. Gürgensohn.



einen Bogen von der Sach alleine voll füllen etc. Solten Ew. Excell. noch nicht kommen, so bitte ich dienst. Sie wollen so gütig sey und durch ein Zettel H. Förstern schreiben, daß er mir bis zu Ew. Excell. Wiederkunfft ein Thaler 3. gibt, dieweill ich mich hier wegen meiner Kranckheit am Gelde entblößet, und weillen ich fast keine Schuh mehr habe, worin ich mich sehen laßen darff, so habe ich ein Paar Schuh gros nöthig, und weill ich fast alle Tage wegen meiner Gesundheit Geld mus ausgeben, so werden Ew. Excell. mich hierin aushelffen, damit ich einmahl wieder gesundt werden möge, Es soll hinwiederumb an Aufwartung Ew. Excell. Tag und Nacht an mir nicht fehlen, wünsche daß Ew. Excell. mögen nur gesundt wieder zu Hause gelangen, empfehle sie indeßen in Gött. protection und wünsche noch lange Jahr zu seyn <...>

Hannov. d. 9<sup>ten</sup> Decembr. 1702.

#### 94. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

Hannover, 13. Dezember 1702. [89. 97.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 412–413. 1 Bog. 4°. 2 S. u. 2 Z. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 404 f. Die letzten drei Zeilen in Klopps Druck sind N. 97 entnommen.

A Hanover le 13 de 10<sup>bre</sup> 1702

C[']e[s]t tousjour me dire quelque chose d'agreable de m'assurer l'amitié du General Flemin quoi que sa philosophie me surpasse[,] ce qui m'en consolle c[']e[s]t que je voy que des plus beaus esprits que moy ne la comprennent pas non plus. j'ay envoyé à Madame ce que vous m'avez mendé du G<sup>le</sup> de Choulenburg[,] mais je crois qu'on ne songe plus gaire à luy apresent à Turin[,] nous avons icy un Lente qui y a quité une Companie pour en avoir un autre à Wolfenbudel où il devoit estre avec cela major[,] mais tout estoit flambé avan son arrivée. Madame me mende que La Rosiere ne ce montre pas et qu'elle

---

Zu N. 94: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief und hatte eine nicht identifizierte Beilage (vgl. S. 128 Z. 7 f.). 19 philosophie: vgl. N. 89. 21 mendé: N. 78. 22 Lente: nicht identifiziert. 24 Madame me mende: in ihrem Brief vom 3. Dezember 1702 (HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 91 Kurf. Sophie Nr. 1 XII, 2 Bl. 683–694, hier Bl. 693).



venoit de le faire chercher par son page et qu'elle vouloit demender à Mr Torse pourquoi Bornet estoit à la Bastille. ce n'est pas pour un duel comme le Conte d'Albert qui vient d'estre relaché. si on pensoit à Bornet en Angleterre[,] on le pourroit eschanger contre un prisonnie[r]. Mr Cresset est de retour icy fort indisposé, mais pas tant que my Lord  
 5 Winselsay qui va mourir comme le Conte Palmieri. le Duc Max passera par Fra[n]cfort pour retourner à Vienne[,] son Regiment et celui de Darmstatt logeront au Palatinat[,] le Duc Christian restera à Francfort et c[']e[s]t fort du goust des Rauwgraves. je vous envoy ce qui m'est venu d'Angleterre, on ne scait rien du tout icy du mariage de Suede avec nostre P<sup>ce</sup> Electoral et Göritz m'a assuré qu'il n'en estoit rien[,] il y eut bal et commedie  
 10 icy hier pour esprouver comme on feroit pour trouver quelque chose icy pour faire rire nostre Reyne quant elle viendra icy.

## 95. JOHANN BARTHOLD KNOCH AN LEIBNIZ

Hannover, 16. Dezember 1702. [93.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 481 Bl. 17–18. 1 Bog. 4°. 4 S.

15 Num. 6

Hannover d. 16. Dec. A° 1702.

Ew. Excellenz Leztes Schreiben vom 9<sup>ten</sup> Decembr. habe von Ihro Dh. der Churfürstin Lacquaen wohl erhalten, und weiß ich nicht wie es den zugeht, mit den Brieffen, die Mademoisell Geelhof versprach mir, auff ihr Wort, daß Leztere Päckgen mit in der Chur-

1 Torse: J. B. de Colbert-Torcy.

2 Albert: L. J. d'Albert de Luynes; vgl. auch N. 3.

5 Winselsay: Ch. Finch, fourth earl of Winchilsea, war im September 1702 als Sonderbotschafter nach Hannover und Celle entsandt worden, traf aber wegen einer schweren Erkrankung dort erst im Februar 1703 ein; vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 4, 1982, S. 77. 5 qui va mourir: vgl. dazu N. 419. 7 Rauwgraves: die Raugräfinnen Luise und Amalie Elisabeth. 8 mariage de Suede: Zu den fort dauernden Gerüchten, der hannoversche Kurprinz Georg August werde Ulrike Eleonore von Schweden, die Schwester Karls XII., heiraten, vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 3, 1978, S. 230–247. 9 bal et commedie: vgl. die Einzelheiten in N. 419.

Zu N. 95: K antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 9. Dezember. Beischluss waren ein Brief von J. G. Eckharts Verwandter Frau v. Baring (vgl. S. 129 Z. 20–22) und N. 418. Die überlieferte Korrespondenz wird fortgesetzt durch einen Brief Knoches vom 3. Januar 1703 (I, 22 N. 2).

furstin Durch. Pacquet mit einzuschließen, anitzo aber ersehe auß Ew. Excell. wertestes Schreiben, daß daßelbe nicht geschehen, sondern daß es auff die Post gekommen, und es Ew. Excell. bezahlen müssen, woran ich aber nicht schuldig bin, dann wie ich Mad<sup>elle</sup> Geelhoff solches berichtete, gab sie zur Antw. Sie hette noch ein Couvert umb selbiges Päckchen gemacht worauff der Churfürst. Durch. Siegell, dan sie in der Meynung gewesen, 5  
die Brieffe, worauff der Churfürstin Siegell nicht nöhtig zu bezahlen, sondern frey wären, hinführo aber (umb solches zu verhüten) wolte sie ein Couvert umb die Brieffe an die Königin richten und als dann die Brieffe mit in der Durch. Churfürstin Caschet legen, worauff Ew. Excell. sich nur könten verlaßen, es wehre ihr indeßen leidt, daß Ew. Excellenz das Päckgen, so ungebühr. Weise bezahlen müssen, und last sie sich Ew. Excell. nebst 10  
dienst. Grues dienst. empfehlen; H. Förstern habe wegen Mons. Eckarts auch gesprochen, er will aber von keinem Briefe wißen, so H. Eckard soll an ihm geschrieben haben, sonst er ihm ja schon antworten wollen, sagte auch, H. Eccard hätte so viel Rechnung von ihm, daß er wohl würde wißen, wie es umb die Abrechnung stunde, und bedurffte also weiter keines Schreibens, er hatte ihm auch in der Leipziger Meße vor gewiße warheit gesaget, 15  
als wen er an Ew. Excell. hätte 50. Thaler gegeben, daß Ew. Excell. solches H. Förstern würden bey Ihro Ankunfft zustellen, weil er aber nun solches nicht wohl glauben können hätte er, der H. Förster selbst diesen Inhalt nach Berlin geschrieben, Und so H. Eccardt sich nicht nach dem Feyertag wurde zum wenigsten mit etwas einstellen, er sich der weille an seine Bücher halten wolle, welches Mons. Eccardts wille dan auch gewesen; die 20  
Frau v. Baringen läßet Ew. Excell. auch nebst dienst. Gruß, bitten, doch ohn beschwehrt einliegenden Brieff an Mons. Eccardten bestellen zu laßen; Mons. Koch, gab mir gestern auch einen Brieff an Ew. Excell. so hir bey lieget, H. Profeßeur Wagner hat mir vor 2 Tagen ein Brieff geschicket, worinnen ein Brieff an H. Krausen nach Augsburg gelegen, welches ich also habe müßen bey H. Schlem fort, dieweill er schrieb, daß Ew. Excell. 25  
befohlen, wolte auch mit nechstem an Ew. Excellenz schreiben, welches ihm das Zahnwehe bisher davon abgehalten; sonst er ehe schreiben sollen etc. Ich hoffe auch, Ew. Excell. werden sich wegen meiner, erinnern der weill ich mit etwas Gelde benöthiget, wie auch vor ein Paar Schuh, denn ich mir wegen meiner Kranckheit mit Gelde entblößet, Ich verhoffe also, Ew. Excell. werden mit nechstem, durch ein Brieffgen an H. Förstern Ordre stellen, 30  
daß er mich bis zu Ew. Excell. wiederkunfft mit ein Thaler oder 3. vorstreckt, dann ich ihm ohn Ew. Excell. bewust und willen, nicht darumb ansprechen mögen, Sonderlich passiret

---

26 schreiben: Ein Brief von R. Chr. Wagner an Leibniz ist aus dieser Zeit nicht überliefert.

nichts, als das allhier ein lebendig Löw und Löwinne zu sehen nebst 2 lebendigen Thiger thieren, Indeeßen befehle Ew. Excell. in Gött. protection und verbleibe Lebens Lang <...>

## 96. HERZOG ANTON ULRICH AN LEIBNIZ

Wolfenbüttel, 19. Dezember 1702.

5 **Überlieferung:** *k* Abfertigung: LBr. F 1 Bl. 33. 4°. 2 S. von Schreiberhand. Schlusskurialien, Unterschrift und Datum von Anton Ulrichs Hand. Oben auf Bl. 33r° Vermerke von Schreiberhand: „in p<sup>to</sup> uniendae religionis“ und „1702 19 X<sup>br.</sup>“. — Gedr.: 1. *Historisches Portefeuille zur Kenntniss der gegenwärtigen und vergangenen Zeit*, Jahrgang 7, Bd 2, 1788, S. 68–70; 2. *Zeitschrift des historischen Vereins für Niedersachsen*, 1888, S. 153 f.

10 Monsieur

Es ist mir lieb, daß Er schreibt der König in Preußen wolle die Religions-Vereinigung wieder vornehmen laßen, denn Ihre May<sup>tt</sup> sind der bequemste Potentat dazu, und können mit großen Ruhm und guten Fortgang daran arbeiten laßen. Die Zeiten scheinen auch günstig, und gleich wie ich bereits vor dehm gethan, also will ich allezeit gern das Meinige  
15 dazu beytragen. Doch muß die Sache anfangs in geheim getrieben werden, und nichts vor der Zeit aus brechen, bis man ein Theil der vornehmsten Geistlichen gewinne. Er kan in der Sache ein sehr gutes Instrument seyn, und weiß auch vollkommentlich meine Gemüths Meynung, wird mir auch einen Gefallen thun, wenn Er solche Ihrer May<sup>tt</sup> meinetwegen ausführlich zu erkennen gibt, als deren ich in dieser materie und andern gern gefällig  
20 seyn werde. Der Zweck würde seyn nicht allein daß man ein ander nicht verdamme, sondern auch daß man dermahleins zu der Communion mit einander komme, wenigst auf bedürffenden Fall, und daß man sich daher beyderseits so heraus laße, damit die Hindernis gehoben werde. Alß erstlich, daß man sich wegen des Heiligen Abendmahls so zulänglich erkläre, wie bereits von vielen Reformirten öffentlich geschehen, und wegen der Gnaden  
25 Wahl also daß alles was die Gütigkeit, Gerechtigkeit, Heiligkeit und Vollkommenheit Gottes sowoll alß die Menschliche Freyheit zu verletzen scheint, vermieden werden möge,

---

Zu N. 96: *k*, Beischluss zu N. 98, antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief. Der nächste überlieferte Brief der Korrespondenz (Leibniz an Anton Ulrich) datiert vom Februar 1704 (LBr. F 1 Bl. 216). 11 Religions-Vereinigung: die angestrebte Union der lutherischen und reformierten Kirchen.

Und was die Kirchen Disciplin und Ceremonie betrifft, würde gut seyn dem Exempel der Englischen Kirche so viel thunlich zu folgen.

Ich erinnere mich gar woll daß Er mit mir schon vor 2. Jahren von Erneuerung der Farth gesprochen, so die Ocker und Bode zu zeiten Hertzog Julii zusammen gehänget und die Julius-Farth genennet worden, und will ich deswegen Erkundigung einziehen laßen, 5  
Man wird im Halberstädtischen dergleichen thun können.

Ich verbleibe zeitlebens

Monsieur

Sein wohlaffectionirter

Anthon Ulrich.

Wolf. den 19 X<sup>bris</sup> 1702

## 97. KURFÜRSTIN SOPHIE AN LEIBNIZ

10

[Hannover,] 20. Dezember 1702. [94. 102.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 84 A Nr. 180 Bl. 406–407. 1 Bog. 4°. 1 1/2 S.

le 20 de 10<sup>bre</sup> 1702

C[']e[s]t aujourd'huy *fast undt bett dag* et nous ne ferons point d'autre Festes pour 15  
les Victoires de cette année, car nos propre troupes sont si mal logée qu'elles chantent le *misereri*, cela fait pitié[.] si j'osois escrire à l'esglise[.] je vous ferois une longue lettre[.]  
apresent je vous recomendrés seullement ce paquet de Mad. Klenck pour donner au Conte  
de Wartenberg[.] le Roy de Prusse a desja consédé la grace[.] il ne s'agit que de l'execution  
que S. M. avoit ordonné aussi[.] mais cela n'a point eu de suite. Je ne luy ay pas parlé 20  
moy mesme[.] car elle est si grosse qu'elle ne sort plus.

---

1 f. Exempel der Englischen Kirche: Dies war bereits 1698 von D. E. Jablonski in Vorschlag gebracht und auch zwischen Leibniz und Gilbert Burnet erörtert worden; vgl. u. a. I, 16 N. 133 u. N. 467. 4 Farth: zur sogenannten Julius-Fahrt vgl. I, 18 N. 133 vom 29. August 1700.

Zu N. 97: Beilage war ein nicht gefundenes „paquet“ (vgl. Z. 18) von A. von Klencke an J. C. Kolbe von Wartenberg. 19 consédé la grace: Wie Sophie in ihrem übernächsten Brief an Leibniz vom 3. Januar 1703 (gedr.: KLOPP, *Werke*, 9, 1873, S. 1 f.) berichtet, betraf die Klenckesche Sendung eine Schuldforderung gegen eine Stadt. Der preußische König habe der Eintreibung des Geldes bereits zugestimmt.

## 98. LORENZ HERTEL AN LEIBNIZ

Wolfenbüttel, 20. Dezember [1702]. [92. 101.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 398 Bl. 181–182. 1 Bog. 8°. 4 S. Auf Bl. 181 r° oben links Vermerk von Leibniz' Hand: „resp“.

5

à W<sup>buttel</sup> ce 20. X<sup>bre</sup>

On nous avoit dit que vous estiez à Hanovre, c'est pourquoy ma lettre vous y est  
allez chercher, on ne doit point estre surpris que vous partez le plus tard que vous pouvez  
de Berlin quand on sçait les raisons qui vous y retiennent. Je me suis acquité de ce que  
vous a plus de m'ordonner à l'égard de S. A. le Duc A. U. et vous verrez par la lettre que  
10 je vous envoie de Sa part, que la votre luy a esté bien renduë.

Si Sa M<sup>té</sup> la Reine passoit par ces quartiers pour aller à Hanovre, Le Duc A. U. se  
donneroit peut [estre] l'honneur de l'y accompagner avec Sa permission, pour estre du  
Carnaval et il se persuade qu'en si bonne compagnie il seroit bien venu.

On a encore commencé à imprimer un tome de l'*Octavia* dont on a déjà envoyé plus  
15 de la moitié à S. A. elle travaille sans relache pour achever le reste, pourvû qu'on luy  
laisse du repos.

Le Duc R. A. a fait tenir une grande chasse à Harzburg et à Seesen pour delivrer le  
pauvre paysan des sangliers qui leur font de ravage. le Prince de Holstein s'y est signalé.

Nous ne donnerons point de troupes ny aux Anglois ny aux Hollandois. S. M<sup>té</sup>  
20 de Prusse a voulu traiter pour un couple de bataillons, mais je ne say pas si dans les  
conjonctures presentes nous nous en pouvons defaire. On nous ordonnera de Vienne de  
faire marcher incessamment tous ce que nous avons sur pied ver[s] la Suabe. si nous avons  
relais d[e] Rhennes nous pourrions faire les diligence[s] que l'on souhait dans la saison

18 pauvre paysans *K*, *korr.* *Hrsg.*

---

Zu N. 98: *K* antwortet auf N. 92 und wird beantwortet durch N. 101. Beischluss war N. 96. Dar-  
aus ergibt sich unser Jahresdatum. 14 un tome: wohl Anton Ulrich von BRAUNSCHWEIG-LÜNEBURG,  
*Octavia*, Zugabe des andern Theils [= 4. Teil], 1703. 18 Prince: Adolf August.

où nous sommes. La Cour de Zelle a receu ordre de Vienne de faire, au defaut du Duc de Ploen, ses offices auprès du D. R. A. afin que le Duc A. U. entra dans la grande alliance. notre prince n'a pas cru que son accession fut de quèque importance aux puissances qui reglent la balance de l'Europe, à cete heure il voit que l'on songe encore à luy. il n'a pas hesité un moment d'accomplir la volonté de son frere. nous attandons de vous voir icy 5  
et je suis <...>

## 99. JOHANN CASPAR VON BOTHMER AN LEIBNIZ

Den Haag, 29. Dezember 1702. [88.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 97 Bl. 20–21. 1 Bog. 4°. Goldschnitt. 2 S. Eigh. Anschrift u. Aufschrift. Schwarzes Siegel. Postverm. „fr<sup>o</sup> Aurich“.

10

à la Haye ce 29<sup>me</sup> Decembre 1702

Je suis fort aise Monsieur d'apprendre par les lettres que vous m'avés fait l'honneur de m'ecrire le 5<sup>me</sup> et 12<sup>me</sup> de ce mois que vostre Manuscrit de Lucrece est arrivé enfin, j'ay fait tenir toutes les lettres que vous m'avés adressé, je n'ay pu le faire qu'en les confiant à la poste ordinaire n'ayant pas l'honneur de connoistre ces Mrs[,] j'espere pourtant que 15  
leurs reponces vous apprendront qu'elles ont esté bien rendues.

Nous avons icy une grande attention à la resolution qu'on prendra en Angleterre sur l'augmentation des troupes que cet Estat y a proposé, on espere qu'on s'y resoudera, la question sera après cela où trouver si promptement  $\frac{m}{20}$  hommes.

L'Esquadre pour l'Amerique n'attent que le bon vent pour partir, il a esté terrible 20  
ces jours passés, et a causé beaucoup de malheurs en mer.

---

1 f. au defaut ... Ploen: Johann Adolf August litt unter lebensbedrohlichen periodischen Fieberattacken; vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 56.

Zu N. 99: *K* antwortet auf zwei nicht gefundene Leibnizbriefe vom 5. bzw. 12. Dezember, denen weitere, nicht identifizierte Briefe zur Weiterbeförderung beigegeben waren, und wird beantwortet durch einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 6. Januar 1703; vgl. das nächste überlieferte Stück (Bothmer an Leibniz) vom 19. Januar 1703 (I, 22 N. 108). 13 Manuscrit: T. LUCRETIUS Carus, *Della natura delle cose*. 20 pour l'Amerique: d. h. wohl für den Krieg auf Neufundland; vgl. N. 88 Erl.



## 101. LEIBNIZ AN LORENZ HERTEL

Berlin, 30. Dezember 1702. [98.]

**Überlieferung:** *L* Abfertigung: WOLFENBÜTTEL *Herzog August Bibl.* Leibnitiana I Nr. 29  
Bl. 60–61. 1 Bog. 8°. 4 S. Durch Einbinden geringfügiger Textverlust.

Monsieur

Berlin 30 decemb. 1702 5

Je vous remercie tres humblement de vostre lettre et du soin que vous avés eu de celle de Mg<sup>r</sup> le Duc pour moy. J’auray l’honneur de repondre à Son A. S. et satisfaire à ses ordres, pour luy faire la reverence aussi tost qu’il me sera possible.

On trouve les affaires du Roy de Pologne presque desesperées; et on dit qu’il tient ses troupes prestes pour se retirer au premier besoin. Ainsi les Suedois s’empareront apparemment de la Prusse polonnoise, et on aura bien de la peine à les en deloger aussi bien que [de] la Courlande. Et lors qu’on en fera la mine, ils leveront le masque pour la France. L’Empereur a declaré le Roy des Romains chef de l’Expedition contre l’Electeur de Baviere. Mais il faut plus de bons officiers que des chambellan[s] à clef d’or. Cela marque cepen[da]nt qu’on n’y epargnera rien. Ma[is] la raison est encor trop rude. 10 15

Je voudrois pouvoir porter la Reine à changer sa route ordinaire et je prendray mon temps pour luy insinuer la civilité de Monsg<sup>r</sup> le Du[c]. Je ne m’etonne point si la Cour de Vienne souhaite vos troupes, mais je ne doute point qu’elle ne fasse ce qu’il faut pour vous porter à vous en defaire en sa faveur, et pour vous en tenir compte. Car des bonnes troupes valent leur prix dans le temps où nous sommes. 20

Si on ne reussit pas à faire changer de parti à l’Electeur de Baviere, les affaires generales iront fort mal pour les alliés. Et j’ay tousjours dit que ce qu’on a fait cette campagne est bon pour encourager les peuples et les soldats, mais de peu de consequence *ad summam rerum*. La France a toutes ses forces encor, et a gagné par dessus toutes celles de la Monarchie d’Espagne: ainsi il est ridicule de s’imaginer qu’elle est aux abois, et qu’elle manque d’argent et d’hommes. C’est cependant ce qu’on a chanté toute l’année: et moy j’ay tousjours dit qu’on ne sauroit rendre des meilleurs services à la France, qu’en ayant ces sots mépris pour la France. On ne sera que trop desabusé, et il faudra encor 25

---

Zu N. 101: *L* antwortet auf N. 98, eine Antwort wurde nicht gefunden. Die überlieferte Korrespondenz wird fortgesetzt durch einen Leibnizbrief vom 3. Juni 1703 (Teildr.: BURCKHARD, *Historia*, 3, 1746, S. 327). 7 celle: N. 96.





leur esglise, et icy les Francoi ne le veulle[nt] pas souffrir que les jours que j'y faits la saine qu'ils n'osent le refuser, ce que je trouve d'un mechant exsemple. cependant nous allons faire une colecte, et le Roy de Prusse m'a promis de la permettre dans son Royaume. Je n'ay pas dissuadé à S. M. d'introduire la Liturgie Angloise[,] comme S. M. m'a mended 5 qu'elle en avoit envie et j'y ay adjouté qu'il pouroit bien prandre le titre de defenseur de la foy. comme S. M. hira à Madeburg pour voir M<sup>e</sup> sa fille[,] j'espere qu'il permettra bien à M<sup>r</sup> le P<sup>ce</sup> Royal en attendant de ce venir rejouir parmy nous. j'espere que la Duchesse de Courlant sera de la partie. je crois que cela n'enpechera point son mariage[,] pour moy je crois que le Marquis de Barait seroit plus son fait que le Duc de Meckelburg moienent 10 un adjoutant à sa fantasie. Je suis fachee pour le pauvre Bornet, si on pensoit à luy en Angleterre on pourroit bien l'eschanger, mais le pauvre homme trouve plus d'amis en Allemagne qu'ailleurs[,] on verra ce que l'Abbé de Polignac pourra faire pour luy. Je vous envoy copie d'un imprimé dont l'auteur a achetté luy mesme tous les originos pour les distribuer dans la chambre basse le jour qu'on y proposa la pension pour le Prince George. un nommé Ser Roger Mastins a fait la proposestion au Parlement de faire ce 15 P<sup>ce</sup> Roy, un autre nommé Hungersfort pour faire crever cette bombe, a proposé de le faire grand admiral et generalissime perpetuel[,] mais ce cy n'a pas pleu à la cour qui est tres bien avec la maison basse, et n'a pas esté accepté. il semble que celle ci soit broullée avec

---

1 les Francoi: d. h. die Mitglieder der französischen reformierten Gemeinde in Hannover. Sie hatte seit 1699 eine eigene Kirche in Hannover; die deutsche reformierte Gemeinde erhielt erst 1704/1705 einen Kirchenbau. Vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 3, 1978, S. 67. 6 fille: Luise, Gemahlin des Erbprinzen Friedrich von Hessen-Kassel. 7 Duchesse: Elisabeth Sophie von Brandenburg. Sie heiratete in zweiter Ehe am 3. März 1703 den Markgrafen Christian Ernst von Brandenburg-Bayreuth. 9 Barait: Bayreuth. 9 Duc: Friedrich Wilhelm von Mecklenburg-Schwerin. 10 Bornet: der in der Bastille inhaftierte Th. Burnett of Kemney. 12 Polignac: M. de Polignac. 13 copie d'un imprimé: Möglicherweise handelt es sich um *A Letter to a Member of Parliament, in reference to His Royal Highness Prince George of Denmark*, [1702] (Abschrift in HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93 Nr. 492/1 Bl. 100–103). Von dieser Schrift fertigte Leibniz einen im Konzept und in zwei Ausfertigungen von seiner Hand vorliegenden „Abregé d'une lettre écrite à un Membre de Parlement pour faire declarer le Prince George Roy d'Angleterre“ an (*ebd.*, Bl. 110 bzw. Bl. 104–107). 14 pension: Das Unterhaus hatte auf Antrag der Königin Anna am 30. November a. St. 1702 dem Prinzgemahl Georg von Dänemark eine jährliche Pension von 100 000 Pfund zugebilligt für den Fall, dass er die Königin überleben sollte; vgl. *Theatrum Europaeum*, 16, 1717, S. 899<sup>b</sup>–900<sup>a</sup>, und HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93 Nr. 492/1 Bl. 111. 15 Mastins: Sir Roger Mostyn. 16 Hungersfort ... bombe: J. Hungerford brachte den Antrag, Georg von Dänemark zum Admiral und Generalissimus zu berufen, ein, um Pläne der Tories zu durchkreuzen, den Prinzgemahl als Thronfolger zu benennen.

la maison haute pour l'exclusion de Presbeteriens[,] il y a mesme 8 Evesques du costé de ceux cy. M<sup>r</sup> Cresset quoi qu'il ait communie avec nous icy dit apreset que nostre Religion est diferente de l'Episcopale et que celle icy est Lutheriene. il c[']e[s]t glissé icy un apostre de Hall fort aimé de ma vielle Catharine que M<sup>r</sup> Molanus fera esvader tout  
 5 dousement, car son mal de ratte infecte ceux qui y sont enclins. le Pauvre Foulville a esté cassé pour malversation et son L<sup>nt</sup> aussi pour l'avoir accusé par vangence et non pas pour le service du maitre. J'avois casi oublié de vous parler de Pickelherin qui ne vaut rien du tout icy. l'Electeur en voudroit un melieur s'il ce trouvoit à Berlin dans  
 10 cette troupes dont vous parlés, il n'y a qu'un bon acteur et une assez bonne actrise en celle cy, et l'Electeur en parroît las[,] ils nous fire[nt] rire dans leur Serieux les premie[rs] jours, mais cela n'a pas continué. les Francois ont estudié un opera pour le nouvel an en Bourlesque, mais come je ferés la saine ce jour là[,] j'ay dit come les religieuses à leur galans, ne venez pas demain[,] c[']e[s]t mon bon jour, mais apres demain.

---

1 exclusion de Presbeteriens: vgl. N. 89.    4 apostre de Hall: Gemeint ist wohl E. Chr. Hochmann von Hohenau; zum Skandal, den er im Januar 1703 am hannoverschen Hof auslöste, vgl. Sophies Brief an Raugräfin Luise vom 29. Januar 1703 (BODEMANN, *a. a. O.*, Nr. 266, S. 244–246).    4 Catharine: C. de Sacetot, seit 1665 Hofdame der Kurfürstin Sophie.    5 Foulville: der Marquis de Folleville (vgl. N. 435).  
 6 son L<sup>nt</sup>: nicht identifiziert.    7 Pickelherin: Zu dieser Figur des Hanswursts („Pickelhering“) in den Komödiantentruppen am hannoverschen Hof vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 3, 1978, S. 508. Bei der von Sophie erwähnten Truppe handelt es sich wohl um die „Teutsche Comoedianten von Sachsen-Weißenfels“, die vom 9. Dezember 1702 bis zum 5. Februar 1703 in Hannover spielten; vgl. R. E. WALLBRECHT, *Das Theater des Barockzeitalters an den welfischen Höfen Hannover und Celle*, Hildesheim 1974, S. 208.

## II. ALLGEMEINER UND GELEHRTER BRIEFWECHSEL

April 1702–Dezember 1702



103. FRIEDRICH AUGUST HACKMANN AN LEIBNIZ

[Burgdorf,] 1. April 1702. [211.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 349 Bl. 113–114. 1 Bog. 4°. 4 S.

Bruchhaußen d. 1 April 1702.

Eurer Excellenz beyde Schreiben habe erst gestern erhalten, und, weil Sie mir be- 5  
fehlen, daß ich alles, was éclatiret, weiter berichten soll, alß melde hiemit unterthänig, daß  
gestern Abend Mons. de Monzore von Cassel, und der H. von Öhnhaußen von Paderborn  
wieder arriviret, und hinterbracht, daß beyde höffe unser Entreprise applaudirten.

Der H. Vice-Cantzler Fabricius, welcher sich noch zu Braunschweig bey S<sup>r</sup> Durch.  
Hertzog R. A. nebst den H. von Busch befindet, hatt endlich dießen Morgen geschrieben 10  
daß man zum würcklichen Tractaten, nach einer langen wanckelmüthigkeit, geschritten,  
und sonsten sich alles zum gütigen vergleich anließe. Man erwartet Selbiges erst morgen,  
oder übermorgen Abend hier, und raisoniret der hoff, daß solche verweisung eine gewisse  
marque eines baldigen Accommode[me]nts sey.

Das Manifest, welches von dem H. Vice-Cantzler Hugo überaus gründlich und deut- 15  
lich abgefasset, werden Eure Excellenz schon gelesßen haben; sonsten ich mit einem Ex-  
emplar dienen kan. Das Mandatum Caesareum habe zwar gelesßen, aber kein exemplar er-  
halten können, weil selbiges sehr secretiret wird, auch gar nicht mögte publiciret werden,  
wenn S. Dh. Hertzog Ant. Ul. sich in der güte mit Uns setzen will. Der Inhalt desselben  
ist dieser, daß hochgedachte S. Durch. sich ihrer Regierung gäntzlich begeben, und S. D. 20

---

Zu N. 103: *K* antwortet auf zwei nicht gefundene Leibnizbriefe. Eine Antwort wurde nicht gefun-  
den. Wir korrigieren den Abfertigungsort entsprechend I, 20 N. 488 u. N. 489; auch der Inhalt und die für  
Leibniz' Antwort genannte Adresse weisen auf Burgdorf. 7 Öhnhaußen: In Frage kommt Rabe Chri-  
stoph von Oeynhaus. 8 Entreprise: die Unterwerfung Wolfenbüttels durch Hannover und Celle.  
9 Fabricius: W. L. von Fabricius. 10 Busch: H. A. von dem Bussche. 15 Manifest: L. HUGO, *Uhr-*  
*sachen*, 1702. 17 Mandatum: Tatsächlich handelt es sich um gesonderte Mandate an Rudolf August  
und an Anton Ulrich vom 8. Februar; vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975,  
S. 38 f.

H. R. A. selbige einzig und allein wieder übernehmen sollen: da denn alle Unterthane ihres Eydes, welchen Sie gedachten Hertzog A. U. durch. gethan erlaßen, in Kayserlicher Protection genommen, die Ungehorsahme aber, und alle die dießem Kayserlichen Mandato folge zuleisten refusireten, in leib und leben straffe verfallen solten.

5      Übrigens sage Eurer Excellenz unterthänigen danck, daß Sie wegen der Moral-Profession mir ein geneigten Anschlag geben wollen. Wenn nur die H<sup>rrn</sup> Geheimbte sich ein wenig werden von dießer Unruhe delassiret, und dieße Sache in guten train gebracht haben, wil ich davon unterthänige Erwehnung thun.

10      Eure Excellenz belieben mir Ihre Antwort an den Prediger Gebhardi (welcher alle-mahl ein Kämmerchen für Sie ledig behält) adressiren, der mir selb[ige] wol verwahren und einhändigen wird. Verharre mit schuldigstem Respect (...)

#### 104. JOHANN FRIEDRICH PFEFFINGER AN LEIBNIZ

Lüneburg, 1. April 1702. [120.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 725 Bl. 104. 4<sup>o</sup>. 2 S.

15      Monsieur 1 Avril 1702 Luneb.

Pendant que les affaires de guerre occupent Vous autres Ministres, je fais le pedagogue icy, et le pedant ensemble, dont voicy un nouvel echantillon, que je Vous supplie tresh. Monsieur! d'agrée avec autant de bonté, que je me fais l'honneur de Vous le presenter avec respect.

20      Quelle perte, que la mort du Roy d'Angleterre! Quelle misere, que la guerre civile allumée à nos portes, dans les presentes conjonctures! Ce me semble, la premiere n'est suffisante que de reste, de nous mettre en deüil, sans que la derniere en augmente les maux. Dieu inspire des sentiments convenables au bien publique, à tous ceux, qui ont l'intention de chagriner leurs Altesses Sereniss<sup>es</sup> nos bons Maitres, souz tel titre, qu'ils donnent

---

Zu N. 104: K wird beantwortet durch N. 120. Beilage war wohl (vgl. Z. 17 „un nouvel echantillon“ und S. 143 Z. 7 f. „les feüilles precedantes“) eine weitere Lieferung von J. F. PFEFFINGER, *Merckwürdigkeiten des XVII. Jahr-Hunderts*, 1704; vgl. bereits Pfeffingers Ankündigung in I, 20 N. 426. 20 mort: Wilhelm III. von Oranien war am 19. März 1702 gestorben. 20 guerre civile: Anspielung auf den Überfall auf Wolfenbüttel am 19./20. März.

à leurs actions: Nous autres Moines priérons en attendant le Ciel pour qu'il benisse les armes de notre Maitre, et de ses bons Alliés, contre tout ennemi; en y ajoutant le *da pacem domine*.

Je suis avec respect

Monsieur                      votre tres humble et tres obeïssant valet                      Pfeffinger                      5

Mons<sup>r</sup> d'Eyben se plaint de votre silence Monsieur!

Je crois que Vous aurez reçu mon paquet precedant, qui contenoit les feüilles precedantes de mon histoire.

#### 105. PIERRE DE FALAISEAU AN LEIBNIZ

[Hannover, 2. April 1702]. [138.] 10

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 253 Bl. 10–11. 1 Bog. 8°. 3 S. Eigh. Aufschrift. Siegel.

Monsieur

J'allay hier apres disner chez vous pour vous reporter un manuscript et vous faire mes remerciemens, mais je ne vous trouvay pas chez vous, et je ne voulus pas le laisser à une servante à qui je parlay. 15

Je sçay desja que le R[oy] de Pr[usse] doit passer par icy. Le sujet du voyage est apparemment l'impatience de voir le nouvel heritage et d'y faire de nouveaux Bastimens. J'ay, Monsieur, une grace à vous demander sur le sujet de ce voyage, c'est qu'avant qu'il arrive vous ayiez la bonté d'informer Madame l'Electrice de ce que vous avez veû et des lettres qu'on en a ecrites, et que ce ne sont pas ces lettres là seules qui m'ont obligé 20 à demander mon congé, mais un mauvais traitement de quatre années entieres, depuis

---

Zu N. 105: Unsere Datierung ergibt sich aus der Kombination von Friedrichs I. Hannoveraufenthalt vom 7.–9. April (vgl. N. 123 Erl.) und der Wochentagsangabe S. 144 Z. 5. Eine Antwort wurde nicht gefunden. 13 manuscript: nicht ermittelt. 16 passer: auf seiner Reise nach Wesel, von der der *Monatliche Staats-Spiegel*, April 1702, S. 59, berichtet. 17 nouvel heritage: die Grafschaft Lingen, nach dem Tode Wilhelms III. von England am 19. März als Teil der Oranischen Erbschaft von Preußen besetzt. 21 traitement: Von Oktober 1699 bis Januar 1701 war Falaiseau außerordentlicher Gesandter Brandenburg-Preußens in Spanien. Über sonstige Verwendungen wurde nichts ermittelt.



mon retour de Dannemarck. Ce qui me fait souhaitter cela, c'est que peut estre Le R[oy]  
de Pr[usse] scachant que je suis icy parlera de moy à Madame l'Electrice, et il est bon  
qu'elle soit informée du fait. Je suis avec toute devotion imaginable

Monsieur v<sup>e</sup> treshumble et tresobeissant de Falaiseau.

5 Ce dimanche matin

A Monsieur Monsieur de Leibnitz Con<sup>er</sup> Privé de son Altesse Electorale

106. LEIBNIZ AN JOHANN SIGISMUND WILHELM VON REUSCHENBERG  
Hannover, 3. April 1702. [110.]

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. 774 Bl. 1. 4<sup>o</sup>. 2 S. Eigh. Anschrift.

10 A Monsieur de Reuschenberg Chanoine de la Metropolitaine de Treves et de la  
Cathedrale de Hildesheim franco Hildesheim

Monsieur

Hanover 3 Avril 1702

Je me felicite extremement de l'honneur que vous me faites de m'offrir la con-  
noissance d'une personne de vostre qualité et d'un merite distingué qui paroist autant  
15 par l'affection que vous semblés temoigner à ceux qui cultivent les études, que par les  
grandes dignités Ecclesiastiques que vous possedés.

Si la courtoisie des estrangers qui ont eu quelque bonne opinion de moy vous y  
a interessé, Monsieur, comme dans un avantage pour l'Allemagne, je m'interesse bien  
plus dans l'exemple que Vous donnés à nostre noblesse pour l'encourager à ne point  
20 ceder à la curiosité des estrangers, où les personnes du premier rang s'efforcent souvent  
de faire paroistre leur esprit et leur doctrine dans la Republique des lettres, comme ils  
font paroistre leur autorité dans l'Estat. Feu Monsieur de Plettenberg grand Ecolastre de  
l'Eglise Cathedrale de Hildesheim avoit fait des belles recherches Historiques et possedit

---

1 retour: Am 15. (25.) Februar 1698 war Falaiseau durch Brandenburg-Preußen von seinem Gesandtenposten in Kopenhagen abberufen worden.

Zu N. 106: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf I, 20 N. 490 und wird beantwortet durch N. 110. 22 Plettenberg: Christian Dietrich (Theodor Christian) v. Plettenberg; vgl. I, 6 N. 195.

quantité de beaux Manuscrits qui pouvoient servir à l'Histoire d'Allemagne, et dont il vouloit faire part au public à l'exemple de son Oncle, l'Eveque Ferdinand. Mais la mort l'a ravi trop tost quoyqu'il y ait lieu d'esperer que quelcun de son illustre famille voudra encor l'executer ce qui seroit fort utile. Je n'ay l'honneur maintenant de connoistre à Treves, que Monseigneur l'Electeur luy même qui est aussi eminent par ses vertus que par son poste de grand prince[.] Il seroit à souhaiter qu'il fit tirer de la poussiere des beaux Manuscrits et diplomes anciens, dont les Peres Browerus et Masenius se sont servis en partie, mais qu'il vaudroit mieux avoir dans leur propre teneur. Et les droits de l'Empire dans le Royaume d'Arles et les Gaules regardent particulièrement S. A. E. dont il faudroit conserver les preuves à l'imitation des autres peuples, quand même, il n'y auroit point d'occasion encor de les faire valoir. 5 10

Il y a deja quelque temps que j'ay repondu au dernier écrit de Monsieur l'Eveque de Meaux. Je souhaiterois que ce fut sur une matiere, où je pourrois marquer ma docilité. Mais si je ne puis estre tousjours du sentiment que cet illustre Prelat veut exiger des autres, je seray tousjours prest à honnorer sa personne. Pour vous[,] Monsieur, je m'estimerois heureux si je vous pouvois marquer effectivement avec combien de zeile je suis etc. 15

#### 107. DANIEL ERNST JABLONSKI AN LEIBNIZ

Berlin, 4. April 1702. [147.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 439 Bl. 64–65. 1 Bog. 4°. 4 S. — Gedr.: KVAČALA, *Neue Beiträge*, 1899, S. 77–79. 20

3 f. qvoyqv'il ... utile *erg. am Rande L* 3 lieu de l'espere *L, korr. Hrsg.*

2 Ferdinand: Ferdinand v. Fürstenberg. 7 Browerus et Masenius: Chr. BROWER; J. MASEN, *Antiquitatum et annalium Trevirensium libri XXV*, 1671. 12 repondu: I, 20 N. 440 f. vom 5. Februar 1702. 12 écrit: I, 20 N. 227.

Zu N. 107: K antwortet auf I, 20 N. 435 (vgl. S. 146 Z. 28 f.) sowie vermutlich einen weiteren, nicht gefundenen Leibnizbrief, zu dem ein Exemplar des Drucks von *Catholici iudicium*, 1702, Beilage war; vgl. S. 147 Z. 10–16. K wird erwähnt in N. 147 als „mein jüngstes vom 5. dieses Monats“.

HochEdelGebahrter Herr,

HochzuEhrender Herr, und Hochgeneigter Gönner

Ich weiß nicht, nach dem schier bey jeder Post mir vorgenommen meine schriftliche  
Auffwartung zu thun, wie es kommen daß bisher davon bin divertiret worden. Bitte es  
5 nicht ungütig aufzunehmen, auch an meiner schuldigen Devotion deshalb zu zweiffeln  
wollen, keine Gelegenheit zu nehmen. Unsere Zeiten sind hie etwas unruhig, insonder-  
heit mir wegen Verlusts zween meiner Collegen, und daher zugewachsener Arbeit, gar  
beschwerlich gewesen; daher von mir manches wieder willen unterlassen worden.

Unsere Societät stehet so, wie Mein HochgeEhrter Herr selbige gelassen: was von  
10 derselben etwa zu berichten wäre, wird der H. Hoffraht Chuno, und mein Bruder, melden.

In der bewusten Angelegenheit mit dem H<sup>en</sup> Geh. Raht von Ilgen zu sprechen habe  
keine Gelegenheit gehabt. habe zwar einige mahl Ihn gesucht, aber nicht angetroffen: auch  
die gantze Zeit über denselben nicht, als am letztverwichenen Sonnabend (1. April.), und  
das nicht in seiner Behausung, sondern in der Cantzley gesehen. Da er von dem negotio  
15 Irenico selbst zu reden anfang, und insonderheit mit Vergnügen meldete, die HH<sup>en</sup> Wit-  
teberger beginneten raisonable zu werden, davon Er mir Specialia erzehlen wolte, wann  
Er an mein Hauß kommen würde abschied zu nehmen, so aber nicht geschehen. Wann  
ich auch die gantze Countenance und Wesen unseres Hoffes ansehe, gestehe offenhertzig,  
daß zu Erreichung obgemelten Zweckes, nun vor der Hand wenig apparence sehe. Wie-  
20 wol dabey auch, so in der committirten Angelegenheit etwas fruchtbarliches ausgerichtet,  
oder nur ein guter anfang dazu gemacht würde, ich an des Königes Großmüthigkeit gar  
nicht zweiffle, sondern mich versichert halte, daß Selbter alle Gotselige Officia, vor welche  
zwar der Lohn vornehmlich von Gott zu erwarten, auch zeitlich werde belohnen wollen.  
Wann dann ohne dem etwa eine 300 Th<sup>r</sup> auf Abschlag ex Cassa Societatis mit nechstem  
25 werden übermacht werden müssen, glaube ich daß dieses Capitalchen nicht besser würde  
angeleget werden können, als so man es Gott und dem Könige austhäte, und davor die  
bewuste Reyse verrichtete; es sind solche Debitores, denen man trawen kan.

An H<sup>en</sup> D. Mayer zu schreiben ist gewisser Ursachen wegen nicht gut gefunden wor-  
den: und wird erst zu sehen seyn, wie sich der Mann an seinem neuen Ort anlassen wolle.

---

7 Collegen: Die Berliner Dom- und Hofprediger J. Chr. Eisenberg und J. F. Sturm starben am 20.[!] April bzw. 27. Januar 1702. 10 Bruder: J. Th. Jablonski; vgl. N. 140. 11 Angelegenheit: Es handelt sich um Leibniz' Wunsch nach einer festen Besoldung für seine vielfältigen Aufgaben als Präsident der Sozietät; vgl. I, 20 N. 435. 27 Reyse: vgl. I, 20 N. 431 u. N. 435; es dürfte sich um die Anfang Juli 1702 durchgeführte Reise von Leibniz nach Dresden handeln; vgl. N. 311. 28 Mayer: J. F. Mayer, seit 1701 Generalsuperintendent von Pommern und Rügen.

Einige wollen daß er wenig moderation mitgebracht habe: andere berichten anders. Die Zeit wirds geben.

Des H<sup>en</sup> Fetizon Schrifft ist frantzösisch, in folio, mit schöner und deut. hand geschrieben, ohneingebunden, etwa ein buch Papier haltende.

Nach des H<sup>en</sup> Sturms resolution wird dahier verlanget, und dafern selbige nicht auf allerlängste vor Pfingsten, oder bey Rückkunfft des Hoffes einläufft, dörrfte man auf selbigen weiter nicht Staat machen, sondern dem jungen H<sup>en</sup> D. Johrenio die vocation ertheilen, welches bishero bloß in erwartung, wessen H. Sturm sich entschliessen wolle, unterlassen worden. 5

Das *Judicium Catholici* betreffend, urtheilet Mein HochgeEhrter Herr allerdings wohl, daß es tempore Colloqvii Thorun. gestellet worden, aus gelegenheit derer vom seel. Comenio damahls vorgetragenen Pansophischen Gedanken, welche so weit giengen, daß vermittelt solcher Pansophie auch alle Christliche Religionen solten vereiniget werden: welches aber der Catholische Autor in seinem *Judicio* zu widerlegen sich angelegen seyn lassen. Ich hatte davon eine Abschrift dem H<sup>rn</sup> Abt Fabritio communiciret, und bin nun demselben und MHH<sup>n</sup> vor das gedruckte exemplar höchlich verbunden, der ich bey trewer Empfehlung in Göt. obhut verharre 10 15

Ew. HochEdelgebohren Meines HochgeEhrtisten Herren  
Gebet- und dienstergebenster Diener

D. E. Jablonski.

Berlin d. 4. April. 1702.

20

---

3 Schrifft: P. D. FETIZON, *Considerations pacifiques*, war Beilage zu I, 18 N. 471 (s. d.). 5 Sturms: L. Chr. Sturm übernahm die ihm angebotene Professur der Mathematik in Frankfurt/Oder; am 15. Juni ließ er sich als „designatus professor matheseos“ immatrikulieren; vgl. auch N. 139. 6 Pfingsten: 4. Juni 1702. 7 Johrenio: Martin Daniel Johrenius war 1701 unter Vorsitz seines Vaters Conrad Johrenius in Frankfurt/Oder zum Doktor der Medizin promoviert worden. 10 *Judicium Catholici: Catholici cuiusdam in Polonia de reconciliationis in religione dissidentium impossibilitate iudicium*, 1702. 10 urtheilet: vgl. in diesem Sinne auch I, 20 N. 450 an J. Fabricius. 12 Gedanken: vgl. J. A. COMENIUS, *Conatuum Comenianorum praeludia*, 1637, und DERS., *Pansophiae diatyposis*, 1645. 15 communiciret: vgl. I, 20 N. 461.

## 108. ANDREAS MORELL AN LEIBNIZ

Arnstadt, 4. April 1702. [172.]

**Überlieferung:** *k* Abfertigung: LBr. 661 Bl. 81–82. 1 Bog. 4°. 3 S. von Schreiberhand. Eigh. Unterschrift. Aufschrift. Siegel. Links oben auf Bl. 81 r<sup>o</sup> Vermerk von Leibniz' Hand: „resp“. Rechte obere Ecke von Bl. 82 abgerissen (geringfügiger Textverlust).

Monsieur le Conseiller, et treshonnoré Patron.

deßelben geliebtestes von                    habe ich wohlempfangen, und mit freüden dar-  
aus ersehen die glückliche zurückkunfft von Berlin, und wünsche, daß das vorgehabte  
geschäft, so mein Herr aldorten angefangen zu einem guten Ende lauffen möge, und  
10 beßer, alß es viel ehrliche leüte achten, welche deßhalben in loco ipso etwas nachfrag  
gehalten, und daran zweiffeln.

Was Herren Krugen belangt, habe ich es für eine gewissenhaffte Schuldigkeit ge-  
halten, demselben aufrichtig zu dienen, und habe ich niemahlens etwas anders spüren  
können, alß alle Kennzeichen eines wackern und aufrichtigen Mannes, deßwegen ich auch  
15 das eüßerste angewant, und an mir nichts ermangeln laßen. Weil ich aber bey so schlech-  
ten zustand meiner gesundheit kein *ens per me subsistens* bin, und man schon nachricht  
hatte von dem bauffälligen credit Herrn Wedels, mit deme sich Herr Krug verbunden, so  
habe ich zu meinem zweck nicht gelangen können, für aus weil sie eine sehr kindische  
proposition gethan, worvon besser zu reden, alß zu schreiben wäre. Weil aber aus allem  
20 nichts worden, noch werden kan, will ich lieber schweigen, darneben versichernde, daß  
ich mit allem respect des Herren Krugen getreüer Freund, und gehorsamer diener bin,  
und verbleiben werde.

---

Zu N. 108: *k* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief (vgl. Z. 7) und wird wohl beantwortet durch N. 172. Beilage war der nicht gefundene Stich einer Münze (vgl. S. 152 Z. 8 f.). *k* wird erwähnt in N. 122. 8 zurückkunfft: Leibniz war am 22. Januar 1702 zurückgekehrt; vgl. I, 20 N. 122. 9 geschäft: Gemeint sind die Belange der Königlichen Sozietät der Wissenschaften. 17 bauffälligen credit: Anfang 1702 war M. H. von Wedel als Requetenmeister des Königs entlassen worden; vgl. dazu N. 139 S. 197 Z. 3 Erl. 18 zweck: Über Th. Chr. Krug, den königlichen Leibarzt, sollte mit Hilfe von M. H. von Wedel an das nach E. Chr. B. von Danckelmanns Sturz geleugnete Versprechen Friedrichs I. erinnert werden, die Druckkosten von MORELLS *Thesaurus* zu übernehmen. Vgl. I, 18 N. 468, S. 808 Erl.

Es wird ohne zweiffel bekant seyn, daß unser gute Freünd, der ehrliche Abbé Nicaise in dem Herrn entschlaffen, welches mir sehr leid ist, und ist bedaurlich, daß wackere leüte ehender sterben müßen, alß andre, wie ich dann eben heüte ein sehr kläglich exempel in der zeitung lesen müßen, woran doch der gantzen rechten Christenheit so unsäglich viel gelegen war, und solches gekrönte Haupt von allen rechtschaffenen leüten, alß ein 5 zeitlicher Heyland geachtet wurde.

Die *lettres écrites à Monsieur B... par le R. P. Chamillart* seind mir alsobald zugeschicket worden, und habe ich nicht viel reflexion darüber gemacht, doch ist mir der Author wohl bekant, auch sehr wackerer Mann, und ein Bruder des ietzigen vornembsten Ministri Status zu Versailles. Die sach selbstn belangend, so habe ich in meinen 10 gedanken über den Pacatianum mehr reflectiret, auff den ienigen und ersten, welchen M. Rainssant gefunden hatte, und halte ich davor, daß dießer Tyrann noch später gelebet, alß Gallienus, dieweil solcher von sehr schlechten silber, und von sonderbahrem gepräge, auch in Champagne gefunden worden. Des Chamillards aber ist mir etwas verdächtig vorkommen, dieweil er ein gantz ander gestalt hat. Indefßen, wann einer genaue achtung 15 giebt, und ein gute experienz hat, über den unterscheid der geprägen, so wohl nach den zeiten, alß nach den Ländern, so kan ich nicht glauben, daß diese nummi dem Marino attribuiert werden können, weil deßen medallien in Arabien geschlagen worden, und weil die 3 literae MAR allein darzu anleitung gegeben, könnte ein anderer den nummum auch dem boßierlichen Marcolpho zuschreiben. Die Herrn Franzosen meinen, wann sie nur was 20 neües vorbringen können, seyen sie große leüt, ob sie wohl manchmahl ihr eigenes vorgeben nicht vor wahr halten. In deßen begehre ich deßhalben mit niemanden zu zancken, und mag ein ieder glauben, was er will.

---

2 entschlaffen: Cl. Nicaise war am 20. Oktober 1701 verstorben. 3 exempel: Anspielung auf den Tod König Wilhelms III. am 19. März 1702. 7 *lettres*: vgl. E. CHAMILLART, *Lettres*, 1697.

7 *Monsieur B...*: Ch. C. Baudelot de Dairval. 10 Ministri: Michel Chamillart, ein Onkel des Numismatikers, seit 1700 ministre d'Etat, seit 1701 secrétaire d'Etat de la guerre. 12 später gelebet: Vielmehr fällt die kurze Herrschaft des Gegenkaisers Pacatianus ins Jahr 248; Kaiser Gallienus wurde 253 zum Augustus erhoben. 14 Chamillards: vgl. CHAMILLART, *a. a. O. Premiere lettre*, S. 2–19.

17 Marino: CHAMILLART, *a. a. O.*, S. 11, schlägt zu Recht vor, Pacatianus und Marinus miteinander zu identifizieren. 20 Marcolpho: Anspielung auf den noch in der Frühen Neuzeit weitverbreiteten *Dialogus Salomonis et Marcolfi*; zur Geschichte des Stoffs und seiner Bearbeitungen vgl. S. GRIESE, *Salomon und Markolf. Ein literarischer Komplex im Mittelalter und in der frühen Neuzeit. Studien zu Überlieferung und Tradition*, Tübingen 1999.

In dem andern brieff citiret er einen nummum *Divae Marinianae*, welche ich nicht gesehen, aber ich wollte viel darauff wetten dörffen, daß solcher falsch seye, also, daß man einen nummum antiquum von einer anderen Keyserin genommen, und mit kleinen stempffeln die literas geändert, und fingiret, wie es dann dergleichen Künstler in Italien  
 5 giebt, welche so sauber arbeiten, und etwas anders substituiren können, daß ich mich offtermahls darüber verwundern müßen, und auch einn expertus Rupertus darmit betrogen werden kan. Der andere nummus Postumi ist vielleicht von gleicher Beschaffenheit, und kan ich nichts darüber sagen, weil ich ihn nicht gesehen.

Was aber den dritten belangend Juliae Mamaeae, so findet man viel tausend mit  
 10 der gemeinen IVLIA MAMAEA, daß aber einer mit IVLIA MAMIAS geprägt worden seye, kan gar wohl seyn, und findet sich dergleichen änderungen öffters auf den medallien, solche sind aber mehrtheils errores monetariorum, und kan ich nicht wohl glauben, daß dergleichen termination linguam Punicam anzeigen wolle, und überlaße ich das urtheil denen, welche die orientalische sprachen verstehen.

15 Copia deßen was mir der Chevalier Fountaine schreibt von Venedig den 17 Martii 1702.

*Tout le monde prend votre parti icy sur la premiere medaille, de la Famille Aemilia, et Il n'y a personne, qui ne trouve l'opinion de Beger, et Galand fort ridicule. Vostre comparaison avec les Bouchers de Paris me plait extremement.*

20 Copia deßen, was von eben dem dato aus Venedig mir schreibt le Prince Seneschal de Ligne.

*La Figure à genoux de la premiere medaille dans La Famille AEMILIA represente sans doute la Province D. Arabie, comme on la trouve in Traiano: et point du tout le Roy*

---

1 andern brieff: vgl. CHAMILLART, *a. a. O.*, S. 20–43, zur Mariniana-Medaille S. 24–31. Die von CHAMILLART, *a. a. O.*, S. 31, abgebildete, „divae Marinianae“ gewidmete Medaille mit der inscriptio „FELICIT DEORUM“ ist nachgewiesen bei H. MATTINGLY; E. A. SYDENHAM, *The Roman Imperial Coinage*, Vol. V, 1, London 1927, S. 64, Nr. 7. 6 expertus Rupertus: „Expertus Robertus“ heißt eine Gestalt bei J. M. MOSCHEROSCH, *Wunderbahre Satyrische gesichte*, 1640; vgl. dort 1. Th., Anderes Gesicht. Die Variante „Expertus Rupertus“ findet sich als eines der Pseudonyme von J. Beer. 7 andere nummus: vgl. CHAMILLART, *a. a. O.*, S. 32–37. 9 dritten belangend: vgl. *ibd.*, S. 36–43; die These, „Mamias“ wäre der ursprüngliche Name der Julia Avita Mamaea, Mutter des Severus Alexander, die syrischer Abstammung war, S. 40–43. 10 einer ... geprägt worden: zwei Belege bei MATTINGLY; SYDENHAM, *a. a. O.*, Vol. IV, 2, London 1938, S. 125, Nr. 685 (Variante) u. Nr. 688. 17 *votre parti* ... *Aemilia*: vgl. MORELL, *Epistola*, 1701, S. 1. 18 *opinion* ... *ridicule*: vgl. L. BEGER, *Thesaurus*, [2], [1699], S. 531; A. GALLAND, *Extrait d'une lettre écrite à M. Morel*, in: *Mémoires pour l'histoire des sciences et des beaux arts*, Februar 1702, S. 118 f. Vgl. auch A. Fountaines Brief an Morell vom 22. April 1702 (LBr. 661 [Morell] Bl. 84 v<sup>o</sup>). 22 *Figure* ... *AEMILIA*: vgl. L. BEGER, *a. a. O.*, S. 531.



ARETAS, le quel quoyque vaincu devoit porter le Regium Paludamentum, et par consequent le Diademe; distinction inseparable de son Caractere; de la mesme maniere, que les Rois amis du peuple Romain, par exemple le Rhoemetalces, Herodes, Deiotarus, et Sauromates. La Continuation du premier tome in Folio de Mr Begerus n'a pas encor paru en Italie, mais je puis vous tesmoigner sans vanité qu'ayant parcouru l'Europe, et visité avec beaucoup de soin les Cabinets, plus fameux depuis 20 ans de pratique dans le metier de la medaille, je n'ay jamais remarqué la Couronne de rayons sur les dos du Chameau, mais seulement une espece de selle ronde, ou de couverte, qui servoit, pour la commodité d['] y monter.

Was der Chevalier Fontaine schreibt von den Bouchers de Paris bestehet in folgendem.

Es haben dieße Fleischhauer den gebrauch, daß sie die Kälber, und Schaaffe auff Pferdten hin und wieder führen, zu welchem End sie eine höltzerne machine haben, auff ieder seiten mit 6 pflöcken, oder höltzernen nägeln, daran man die Schaaffe hencken kan, wann nun keine Schaaffe daran hangen, und man ein solches Pferd siehet mit leeren machine auff dem Sattel, so könnte man solches auch vor eine *coronam radiatam* ansehen, wann deßen figur auff einer medallien wäre, wie dann der hocheleuchte Dulodorus daran nicht ermangeln wurde. Hierbey ist [zu] wissen, daß ich einen Brieff empfangen aus Paris von Mr Galand, darinn er des Dulodori mein[ung über die] *corona radiata camelo imposita* gut heißet, und defendiren will, und ist noch lächerlicher, in dem [—] daß die kniende figur weder Aretae, noch Arabiae sey, sondern es seye eine Victoria genuflexa palmam offerens, alß wann die gute Victoria iemand umb verzeihung bitten wollte, daß sie so unhöflich gewesen, und nicht einem andern den Sieg gelaßen, es wirt gewißlich ieder man darüber lachen. Ich weis nicht, warumb der gute Dulodorus so begierig ist, mir fehler vorzuwerffen, ex. gr. Vol. III. *Thes. Brand.* pag. 115. setzet er eine lächerliche meinung de nummis Conturniatis, und saget dabey, ich habe, daß was ich davon geschrieben ex Du Cange *Glossario* genommen. nun bezeuge ich mit Gott, daß ich den locum noch niemahlen gesehen, sondern habe es gelesen in Fabri *observationibus* über des Fulvii Ursini

4 *Sauromates*: wohl verschrieben für „Sauromakes“. 4 *Continuation*: L. BEGER, *Thesaurus*, [2], [1699]. 7f. *la Couronne ... Chameau*: vgl. I, 20 N. 334 Erl. 17 Dulodorus: In seinem in Dialogen geschriebenen *Thesaurus* tritt L. BEGER unter dem Namen Dulodorus auf. 18–20 Brieff ... heißet: vgl. A. GALLAND, *Suite de l'extrait de la lettre*, a. a. O., S. 93f. 21 figur: vgl. *ebd.*, S. 91f. 26 geschrieben: vgl. MORELL, *Specimen universae rei nummariae antiquae*, 1695, S. 43f. 27 *Glossario*: DU CANGE, *Glossarium*, 1681, T. 1, Sp. 1204 s. v. *Conturnus*. 28 *observationibus*: J. FABER, *Commentarius*, 1606, S. 45.



figuren in IV<sup>to</sup>. In deßen habe ich ersehen müßen, wie elendiglich der gute Dulodorus die Conturniatos verstehet. Pag. 166. citiret er einen nummum Cari, und würfft mir vor, ich habe literam B. ausgelassen, allein ich will ihm schon darüber zu antworten wißen, und wann ich solches vor der edition meiner *Epistolae de nummis consularibus*, gelesen hette, wollte ich mich schon defendirt, und viel Dulodorische lächerliche Thorheiten entdeckt haben, welches zu seiner zeit schon geschehen soll. Dißmahl will ich nur einer einigen seiner omissionen gedencken, über einen nummum ipsius *Thesauri Brandenburgici*, selbiger stehet in *Contin. Thes. Brand.* pag. 604. und sende ich hierbey, wie ich solche stechen laßen. In eben derselbigen Tabella pag. 604. stehen noch 2 andere nummi, worüber man den guten Dulodorum ziemlich vexiren könnte. Allein von dießen dißmahlen genug, und habe ich ein mitleiden mit dießes guten Menschen albern Hochmuth.

In deßen recommendire mich, und verbleibe.

*Monsieur le Conseiller, et treshonnoré Patron. Vostre treshumble et tresobeissant  
Serviteur* A. Morell.

15 Arnstat le 4 Avril 1702

*A Monsieur Monsieur Leibnitz, Conseiller d'Estat de Son Altesse Electorale.  
à Hannover.* Franco Wolffenbüttel.

# 109. FÜRSTIN LUISE VON HOHENZOLLERN AN LEIBNIZ

Hechingen, 5. April 1702. [223.]

20 **Überlieferung:** *k* Abfertigung: LBr. F 21 Bl. 15–18. 2 Bog. 4°. 7 S. von nicht identifizierter Hand. — Gedr.: FEDER, *Commercium epistolicum*, 1805, S. 470–473.

Monsieur

Hechingen d. 5<sup>en</sup> Apr. 1702.

Dessen angenehme beschreibung deß Hannoverischen Carnavals hette mir durch kein liebere Hand zukommen können alß durch die seine, und ist der befehl Ihro May.

---

Zu N. 109: *k* antwortet auf I, 20 N. 465 und wird beantwortet durch N. 223. *k* wird kurz zusammengefasst und kommentiert in N. 207. 23 beschreibung: in I, 20 N. 465.

der Königin in Preußen mit meinem gous übereins kommen, wie viel mahl habe bey überleßung derselbigen gewünscht, alles mit augen anzusehen ohne mich jemandem zu zeigen, ich bin äußerlich so geendert durch meine Kranckheit, alß ich es wenig von Humeur bin, weilen mir die alte Inclenationen gebliben, so wird mein lieber Mons<sup>r</sup> Leibnitz sich nicht wundern, das ich über meine Cräfften unßerer unvergleichlichen Königin persöhnlich 5 aufzuwarten suchen werde, weilen man aber alzeit, das angenehme mit dem nutzlichen vermängen solle, so wolte gern einen Weeg nehmen der mir in denen, im bekhanden affairen und Endigunng oder wenigstens ableihung der Ceremoniels difficultaeten ersprießlich sein möchte, gleich wie Ihm meinem lieben Mons<sup>r</sup> Leibnitz die Connoissance und Freündschafft deß Herzog von Wolfenbittel zudanckhen hab, so erkhüne demselben meine ganz 10 gehorsambe recommendation an gemelten Fürsten abzulegen, und Ihme zu versichern daß mir ganz schwehr falt so lang nichts von S<sup>r</sup> Lbd. zu hören, indeme wahrhafftig doch großen antheil nim in allem dem waß Ihm angeht. Der gute Herr hat mir versprochen die interesse deß Hauß Zollern und dessen lustre in allem zu secundiren, absonderlich beym König in Pohlen, dem Herzog von Sachßen Gothen und Weißenfelz[.] ob nun dißes geschehen und waß vor antwortt wortten bitte zuerforschen und mir außführlich zueberichten, 15 wan die sach wohl lauth so bin von Willens meinen weeg durch Sachßen zunehmen, und ob ich zwar nicht im stande bin, solchen gleich anzutretten, bevor ich meine Baad Chur, so erst künfftigen Monath anfanghen kan, vollendet haben werde, so ist es doch höchst nöthig das ich ehistens vollkhomlich informiret sey, weilen meine Messures von langer 20 Hand nehmen muß[.] Es scheint alß wenn sich aller orthen die meiste difficultaeten schon gelegt hatten, außer in Cassel. Wann mir aldorten Mons<sup>r</sup> Leibnitz durch seinen weißen rath nicht hilfft und etwas absonderliches außsinnet, so wird die sach aldort in alten standt bleyben. andere lauffen nach denen Chimeren umb Ihre wannitaet zu vergnügen ich aber suche sie nur so weit alß sie zur Societaet dienlich sein. Gott verwahre mich 25 vor einer Ehr die mich von solcher exantiren könnte, ich solte billich meinen lieben Mons<sup>r</sup> Lewnitz auff seine angenehmen zeitungen auch welche schreiben, man weiß aber wenig Neües und Wahrhafftiges hier, der Todtfall deß großen König in Engellandt hat mich recht bestürzt und glaube es wird Ihn der gröste theil Europa beklagen, bitte mir Einige particulariteten von seinem todt zu berichten, wolte gern von dießen großen Man Sterben 30 lernen der in sein leben inimitable wahr. Meinen lieben Mons<sup>r</sup> Leibnitz bey denen Chur

---

5 Königin: Sophie Charlotte. 7f. affairen: die Bemühungen des Hauses Hohenzollern-Hechingen um Ranggleichheit mit den alten Fürstenhäusern. 9f. Connoissance . . . Wolfenbittel: vgl. I, 19 N. 84 Erl. 14 secundiren: vgl. auch I, 19 N. 216. 26 exantiren: exempter.

und Fürst. Persohnen abzulegen, dem Comte de Monsaux so Er sich aldort befind ein Excusse zu machen, das ich Ihm nicht schreibe, es ist auß abgang eines Französischen Secretarii, werd es aber bey retour meines H<sup>n</sup> Gemahl und dessen Suite wider einbringen, womit verbleibe

5        Meines lieben Mons<sup>r</sup> Leibniz    Affectionirte Freundin    Louysse Princesse de Zoller.  
       P. S. Er hat sich nur der alten adress wid. zu bedienen.

110. JOHANN SIGISMUND WILHELM VON REUSCHENBERG AN LEIBNIZ  
       Hildesheim, 6. April 1702. [106. 113.]

10        **Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 774 Bl. 2–3. 1 Bog. 4°. 1 1/2 S. Eigh. Aufschrift. Siegel.  
       Postverm. — Auf der unteren Hälfte von Bl. 2 v<sup>o</sup> und auf Bl. 3 L von N. 113.

à Hildesheim ce 6 d'avril 1702

15        Vous voulez bien vous féliciter Monsieur de ce qu'un homme comme moy cherche l'honneur et l'avantage de votre amitié pendant que tant de grands hommes par toute l'Europe se félicitent de la posseder? Mais Monsieur ne seroit ce point une petite hardiesse criminele d'oser démander tout du commencement à un homme comme vous la dernière réponce que vous avez envoyè à M<sup>r</sup> l'Evêque de Meaux à fin que Je puisse profiter des lumières de l'un et de l'autre grand personage dont Je suis le sv<sup>teur</sup> Treshumble

J. W. B. d. Reuschenberg

20        Le pere Simon me semble avoir dit avec assez de Justesse tout dans son *histoire critique* de l'un et de l'autre testament ce qui se peut dire de plus important à l'égard des écritures canoniques: qu'en dites vous? Je tacherai d'obtenir de S. Alt. E<sup>le</sup> de Trèves des Copies authentiques des plus anciens monuments dont les Pères Compilateurs des

---

1 Comte de Monsaux: René Henry de Crux comte de Monceaux.    3 Gemahl: Friedrich Wilhelm.

Zu N. 110: Kantwortet auf N. 106 und wird beantwortet durch N. 113.    16 réponce: I, 20 N. 440 f. 19 f. *histoire critique*: R. SIMON, *Histoire critique du Vieux Testament*, 1685; DERS., *Histoire critique du texte du Nouveau Testament*, 1689.

annales de Trèves se sont servi, vous les pouriez peutêtre placer quelque part pour n'en pas priver plus long tēmps le public. Je n'ay que le premier volume de votre *Code diplomaticus* de l'impression de l'an 1693. Je vous prie de m'en faire tenir ici la suite pour son prix.

A Monsieur Monsieur de Leibniz grand Bibliothecaire de la Serss<sup>me</sup> Maison de Lunebourg à Hannover 5

# 111. LEIBNIZ AN JOHANN ANDREAS SCHMIDT

Hannover, 7. April 1702.

**Überlieferung:** L Abfertigung: CAMBRIDGE/MASS. *Harvard University Library* The Houghton Library MS Ger 99 Nr. 18. 1 Bog. 4°. Eigh. Aufschrift. Siegel. 10

Vir Maxime Reverende et Amplissime,  
Fautor Honoratissime

Multas pro transmissis scriptis pereruditus gratias ago.

Praeclare sustines certe et Juliae Academiae et harum regionum decus, dum de publico bene mereri pergis. Ecce a D<sup>no</sup> fratre tuo literas Augusta acceptas. Has festinus depropero, hoc momento enim Rex Prussorum advenit, et mihi aula adeunda est. Interea vale et fave. Dabam Hanoverae 7 April. 1702 15

deditissimus

G. G. Leibnitius.

A Monsieur Monsieur Schmidt Abbé de Marienthal Theologien insigne à Helmstätt. Franco. 20

---

1 annales de Trèves: Chr. BROWER; J. MASEN, *Antiquitatum et annalium Trevirensium libri XXV*, 1671. 3 la suite: LEIBNIZ, *Mantissa*, 1700.

Zu N. 111: L antwortet auf I, 20 N. 495 u. Beilage. Eine Antwort wurde nicht gefunden. 13 scriptis: J. A. SCHMIDT, *Compendium historiae ecclesiasticae*, 1701. 15 fratre: Johann Christoph Schmidt. 15 literas: nicht gefunden.

## 112. HENRIETTE CHARLOTTE VON PÖLLNITZ AN LEIBNIZ

Lietzenburg, 8. April 1702. [119.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 735 Bl. 4–5. 1 zertrennter Bog. 4°. 2 S. Eigh. Auf-  
 schrift. Siegel. Bibl.verm. — Gedr.: 1. GUHRAUER, *Leibniz*, T. 2, 1846, Anmerkungen,  
 5 S. 24; 2. (engl. Übers.) KEMBLE, *Correspondence*, 1857, S. 268 f. — Auf Bl. 5 r°/v° jeweils  
 unten *L* von N. 118, auf Bl. 5 r° oben *L* von N. 119.

Monsieur

Lützenbourg ce 8 d’Avril 1702

Si se n’estoit un Ordre de S. M. je ne serois pas si hardie Monsieur que de vous  
 distraire par ma lettre de quelque ouvrage qui le merite sans doute plus que de lire ma  
 10 lettre. Mais comme je suis autorisé par les Ordres de S. M. vous me permettre[z] de  
 me donner cest honneur. S. M. la Reyne vous invite de venir à Lutzenbourg et vous en  
 fait instament prier[.] vous ne pourie[z] à la verité mieu faire que de venir presentement.  
 Car nous sommes comme le proverbe Aleman *wan die Katze nicht zu haus ist dansen die*  
*meuse auff die bencke*[.] et outre cela S. M. est appresent sans la moindre compagnie[.] il  
 15 est vrai que son goust est telle qu’elle aime mieu estre seulle qu’en mauvaise compagnie,  
 mais c’est aussy pourquoy qu’elle souhaite le plaisir de vostre conversation. vous me ferez  
 un sensible plaisir de me donner reponse sur ceste lettre ou à S. M. mesme à fin que je ne  
 sois pas accusee de n’avoir pas suivis les ordres de la Reyne[.] Je n’y aurois pas manqués  
 de toute le maniers[.] d’autent plus qu’il s’agit d’avoir l’honneur de vous voir et de vous  
 20 assurer que je suis tres parfaitement

Monsieur

vostre tres humble et tres ob. servente

Pelnitz.

A Monsieur Monsieur de Leibenitz à Hanovre

---

Zu N. 112: *K* wird beantwortet durch N. 119. 17 à S. M.: N. 118.

113. LEIBNIZ AN JOHANN SIGISMUND WILHELM VON REUSCHENBERG  
Hannover, 10. April 1702. [110. 127.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 774 Bl. 2–3. 1 Bog. 4°. 2 1/4 S. — Auf Bl. 2 *K* von N. 110.

Extrait de ma reponse

Hanover 10 Avril 1702 5

Je souhaiteray Monsieur de pouvoir executer vos ordres en quelque chose de plus considerable que la communication de ma reponse à M. l'Eveque de Meaux. La voicy, mais avec son ecrit en original, car sans cela elle ne seroit point intelligible[.] Je voudrois que ma lettre anterieure qui avoit esté suivi de la sienne fut mise au net, pour pouvoir estre envoyée aussi, car, tout s'y rapporte[.] C'est un bonheur à mon avis, qu'une bonne partie 10 de l'Allemagne n'a pas encor receu le concile de Trente, non plus que la France, car je say, que particulièrement il n'a pas encor esté introduit en forme deue dans la province de la Metropolitaine de Mayence où Hildesheim est compris. Et je crois qu'il en est de meme de la Metropolitaine de Treves. Je say bien qu'on distingue communement entre la foy et la discipline. Mais j'ay montré que le Concile de Trente n'a pas encor esté reconnu pour 15 regle de la foy d'une maniere publique et conforme aux Canons; quoyque par subreption on en ait fait entrer quelque chose dans la profession de foy qu'on exige de ceux qui ont charge d'ames. Mais il falloit des synodes provinciaux, et meme l'autorité de l'estat, pour une introduction legitime. Je tiens meme que la reception d'un tel Concile feroit un grand tort à l'Eglise Catholique, car en recevant un Concile sujet à tant de reproches, on affoiblit 20 l'autorité des Conciles veritablement oecumeniques, que je voudrois voir conservée. Car j'espere qu'un jour par un Concile meilleur l'union Ecclesiastique pourra estre restablie. Quoyque Monsieur Simon et Mons. Du Pin semblent avoir connu la prerogative des livres

---

Zu N. 113: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 110, hatte als Beilage *k* von I, 20 N. 227, *L* von N. 440 (?) und *l* von N. 441 sowie ein Exemplar von LEIBNIZ, *Mantissa*, 1700, und wird beantwortet durch N. 127. 9 lettre anterieure: I, 18 N. 368 u. N. 374. 13 Mayence: vgl. dazu A. Ph. BRÜCK, *Das Erzstift Mainz und das Tridentinum*, in: G. SCHREIBER [Hrsg.], *Das Weltkonzil von Trient. Sein Werden und Wirken*, Freiburg 1951, Bd 2, S. 193–243. 14 Treves: vgl. dazu H. RIES, *Trier und Trient*, in: G. SCHREIBER, *a. a. O.*, S. 245–265. 17 profession: die Professio fidei Tridentina. 23 Monsieur Simon: vgl. R. SIMON, *Histoire critique du Vieux Testament*, 1685, S. 56 f. 23 Mons. Du Pin: L. E. DU PIN, *Dissertation préliminaire sur les auteurs des livres de la Bible*, in: DERS., *Nouvelle Bibliothèque des auteurs ecclésiastiques*, T. 1, 1690.

de l'ancien Canon, ils ont esté obligés de l'expliquer d'une maniere qui fut supportable dans leur parti. Mais il ne seroit point à propos de remplir la lettre de controverses. Je n'en parle, Monsieur, que parce que vous m'y obligés. Il seroit à souhaiter que les grands princes et sur tout les Ecclesiastiques fissent deterrer les vieux Monumens, qui se trouvent  
 5 dans leur cartulaires. Ainsi, si vous y pouvés porter, Monsieur, S. A. E. de Treves, ce sera obliger le public et la patrie. J'ay fait imprimer le livre intitulé *Gesta Trevirorum*, fait il y a à peu pres 600 ans. Mais on dit qu'il y en a un exemplaire Manuscrit enrichi de diplomes. J'ay de quoy prouver une chose importante, c'est que les trois Electeurs Ecclesiastiques ont eu autres fois le droit de Cardinaux de l'Eglise Romaine, ainsi estant  
 10 Cardinaux Archeveques, il deuvroient meme dans l'Hierarchie Ecclesiastique precéder les Cardinaux Eveques[,] Prestres et Diacres. Au lieu qu'on le leur dispute aujourd'hui faute de connoistre l'antiquité, et qu'ils l'ont negligé à Trente.

Je souhaiterois aussi que Monsg<sup>r</sup> l'Electeur de Treves comme ArchiChancelier de l'Empire pour le Royaume d'Arles et les Gaules en fit ramasser les droits et titres *ad*  
 15 *perpetuam rei memoriam*. J'en ay conservé et publié quelques uns des plus considerables dans mon *Codex diplomaticus*. En voicy la suite que je vous envoie, Monsieur[,] et vous supplie de la recevoir comme une marque de mon zele. J'ay de quoy continuer, mais il faudroit que le public s'en mêlât un peu, et que les Allemans fussent aussi raisonnables en cela que les autres nations, pour faire mettre leur droits au jour, et les assurer contre  
 20 l'oubly, car on peut dire en verité que nous les avons presque oubliés.

Au reste je suis parfaitement et avec obligation

Monsieur

vostre treshumble et tresobeissant serviteur

L.

---

6 imprimer: vgl. LEIBNIZ, *Accessiones historicae*, T. 1, 1698. 7f. exemplaire ... diplomes: Gemeint ist die Handschrift FRANKFURT am Main *Stadt- u. Universitätsbibl.* Ms. lat. qu. 9, auf die J. F. Feller im April 1700 Leibniz aufmerksam gemacht hatte; vgl. I, 18 N. 331 u. Erl. 8 de quoy prouver: vgl. dazu BABIN/van den HEUVEL, *Schriften und Briefe zur Geschichte*, 2004, S. 429 f. mit Anm. 13 u. S. 461 mit Anm. 32. 15 quelques uns: vgl. dazu den Abschnitt über die (verlorenen) Reichsrechte in der *Praefatio* zu LEIBNIZ, *Codex juris gentium diplomaticus*, 1693 (IV, 5 N. 7, S. 67 f.).

## 114. CHRISTOPHE BROSSEAU AN LEIBNIZ

Paris, 10. April 1702. [134.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 119 Bl. 348–349. 1 Bog. 8°. 2 S. u. 4 Z. Eigh. Anschrift.De Paris ce 10<sup>e</sup> d'avril 1702

L'affaire du Portrait de feu Mgr l'Electeur se terminera, Monsieur, lors que vous le 5  
pourrez.

Les nouveaux ordres que vous me marquez avoir fait donner au Juif Leffman pour  
le payement des petites avances que j'ay faites par vos ordres sont encor à executer, et je  
n'en ay eu d'autre avis que celui qu'il vous a plù de m'en doner. il sera bon, Monsieur,  
à l'avenir lors que vous aurez quelque argent à me remettre d'en tirer de luy une lettre 10  
de change, sur son correspondant Mons<sup>r</sup> Tourton. car nostre bon Mons<sup>r</sup> Leffman ne se  
souvient pas de satisfaire aux ordres dont [on] le charge de la maniere que vous avez fait.

Il est vray que Mons<sup>r</sup> Pinsson n'avoit promis que 100 *℥* à vostre copiste, mais il a  
jugé apropos de luy donner encore 6 *℥* pour le papier, et c'est par son ordre que je les  
luy ay fait payer, come vous l'aurez pù voir par la quittance que l'on vous en a envoyée. 15

Je ne say où est le R<sup>d</sup> P. Vitry, celui qui est venu ceans de sa part n'ayant pù, ou  
voulu me l'enseigner.

N'ayant point mis de suscription à cette incluse, et ne m'ayant point marqué pour  
qui elle est je me trouve obligé de vous la renvoyer.

---

Zu N. 114: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief, der mit dem in N. 134 erwähnten Schreiben vom 4. April zu identifizieren sein dürfte und zu dem eine vorbereitende Notiz überliefert ist (vgl. I, 20 N. 486, S. 849). Beischluss zu diesem Leibnizbrief wie zu *K* war der Z. 18 erwähnte Brief an Pinsson; zum Inhalt vgl. ferner N. 157. *K* wird beantwortet durch einen nicht gefundenen, durch N. 157 vorausgesetzten Leibnizbrief von Ende April 1702, zu dem der erwähnte Pinssonbrief wiederum Beischluss war. 5 Portrait ... Electeur: zu den langwierigen Verhandlungen zur Anfertigung eines Kupferstiches des 1698 verstorbenen Kurfürsten Ernst August vgl. zuletzt I, 20 N. 297 u. N. 484. 7 ordres: vgl. N. 128. 13 promis: vgl. I, 20 N. 301. 15 quittance: I, 20 N. 486. 16 Vitry: Zu Leibniz' Bemühungen, über E. de Vitry mit der Redaktion der *Memoires pour l'histoire des sciences et des beaux arts* anzuknüpfen, vgl. N. 157 u. N. 256. 18 incluse: nicht gefundener, in N. 217 erwähnter Brief an Pinsson; vgl. N. 157.



Je suis toujours au surplus avec une constante et veritable passion, Monsieur, Vostre tres humble et tres obéissant serviteur.

Brosseau.

M. de Leibnitz.

5 115. CHRISTOPH BERNHARD CRUSEN AN LEIBNIZ

[Celle (?), Anfang April 1702]. [187.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 184 Bl. 12–13. 1 Bog. 8°. 3 S. Bibl.verm. — Auf Bl. 13 v<sup>o</sup> Ansatz zu Überlegungen zu einer Parabelgleichung von Leibniz' Hand: „ $2av = xx$  sit  $2a = b$ “.

10 Vir Illustris

Litterae Tuae de ultimo martii eo gratiores mihi esse debent, quo magis ansam Tibi inserviendi praebent. Libros quos postulas omnes vel jamdudum emi vel adhuc emam atque illos volente Deo intra quatuordecim dies ipse in manus tradam. Quod attinet Transactiones Philosophicas, eae ad minimum 10. libris monetae Anglicae constabunt, eas  
15 igitur hactenus emere nolui, partim ut Tuam prius de pretio illo sententiam sciam, partim vero quia per Hollandiam nec satis commode nec sine magno aere portari queunt; possunt vero emi cum in Angliam reversus fuero (nec enim ultra mensem res meae in patria me detinebunt) et navi ceu commodiori ratione exportari. Illustrissimus Dominus Baro de Schutz, se non solum ad pecuniam hanc exsolvendam sed ad quaevis alia officiorum  
20 genera paratissimum esse, ut scriberem jussit.

D. Sloane de itinere meo in Germaniam certiore feci, simulque monui si quid haberet quod Tibi, Vir Illustris, mittere vellet. Haeres ille nominatus est Rarissimae illius Collectionis Monetariae quam possidebat olim Illustris ille Charleton, qui nuperrime Kingsinthoni mortuus est.

---

Zu N. 115: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 31. März. Eine Antwort wurde nicht gefunden. Den Abfertigungsort erschließen wir aus Z. 17 f. sowie N. 187. Das Datum ergibt sich aus der Nachricht vom Tode W. Courtons (vgl. Z. 23 f.) in Verbindung mit der Annahme einer prompten Beantwortung von Leibniz' Schreiben. 23 Collectionis: W. Courton (Charleton, Pseud.) starb am 29. März 1702 in Kensington. Münzen machten nur einen kleinen Teil seiner H. Sloane hinterlassenen Sammlungen aus; vgl. dazu C. GIBSON-WOOD, *Classification and Value in a Seventeenth-Century Museum. William Courten's Collection*, in: *Journal of the History of Collections*, 9, 1997, S. 61–77.

Clarissimum Tolandum ad vos jam profectum esse audio. Dabit procul dubio ipse librum quem edidit ultimum, et cui titulus: *Vindicius Liborius*, qui continet Apologiam sui contra processum Convocationis Ecclesiasticae ratione libri sui de *Christianity not mysterious*. Miror in hoc libro eloquentiam Viri, et non possum non quin candorem ejus et ingenuitatem amem impensissime.

5

Sum Tuus      Vir Illustris      ad omnia officia promptissimus      C. B. Crusen.

# 116. CORNELIUS DIETRICH KOCH AN LEIBNIZ

Helmstedt, 11. April 1702. [180.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 486 Bl. 26. 4°. 2 S. Bibl.verm.

Per-Illustris atque Excellentissime Domine,

10

Unis literis meis fieri non potuit, ut eas quas debebam, gratias Tibi agerem, de illa Tua eximia plane atque illustri in me indulgentia, qua permotus, voluisti interpretationibus meis illis qualibuscunque non oculos solum, sed manus etiam adhibere. Equidem quantum Tibi, Vir Excell<sup>e</sup> eo nomine debeam, intelligo, tantum nimirum, quantum vobis assequi non possim: Debet autem plus etiam Resp. literaria, ac debere se sentiet, cum illae Emendationes atque Animadversiones Tuae lucem aspicient. Quod quidem pace Tua futurumne sit aliquando nec ne, dubito, impetraturum me, ut mihi facere liceat, a Tua in Remp. literariam incredibili bonitate, fortassis confido. Ego, simulac fuit otium, quartum etiam caput, quod nuper inchoaveram, absolvi, daboque operam, Tua inprimis, Per-illustris Domine, indulgentia excitatus ac confirmatus, ut unus itemque alter liber perducatur ad finem. Quo facto, certum habeo, modo res ferat, publice examinandam illam Aristotelis librorum Metaphys. interpretationem, disputandamque proponere. Interea philosophiam Salomonis Regis Jud. secundum Hebraeos, lineis quibusdam leviter ductis informavi. Quae sitne in cathedram ventura nec ne, nondum ipse queo arbitrari. Cic. *Tusculanas Disputationes* per aphorismos quosdam spero me hac aestate cum Com-

15

20

25

---

Zu N. 116: K wurde durch den Studenten H. Chr. Tammena überbracht, vgl. auch N. 180; eine Antwort wurde nicht gefunden. 11 Unis literis: vgl. I, 20 N. 469. 12 f. interpretationibus meis: Kochs Übersetzung von ARISTOTELES, Τὰ μετὰ τὰ φυσικά, A, Kap. 1–3. 13 manus . . . adhibere: vgl. I, 20 N. 468 u. Erl.

militionibus quibusdam, philosophiae et literarum amantibus, publice tractaturum. *Amin-  
tae* Actum 1. perfectum habeo. Habes, Vir Per-Illustris, Patrone literarum per Europam  
maxime, quid agam; quid sperare debeam, nisi Patronorum favor juvet, nescio. Qui has  
reddidit, Tammēna est, illustris Viri, Ministri Frisiae Or. Principis, filius, juvenis et juris  
5 et literarum Graec. et Lat. sciens, quarum partem, quoad nobiscum fuit, fuit autem in  
tertium annum, a me accipere voluit. Is insigni fortuna usum se esse dicet, si Tuae Exc<sup>ae</sup>  
videndae copiam nactus fuerit. Quam ego Exc<sup>am</sup> T. diu diuque superstitem esse precor

Ejusdem obsequiosissimus cultor Koch.

Helmst. XI. d. Apr. MDCCII.

10 117. LEIBNIZ AN FRANCISCA BARD LADY BELLAMONT

Hannover, 12. April 1702.

**Überlieferung:** *L* Konzept: HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms XVIII 1011 Bl. 1a. 4°. 4/5 S. Eigh.  
Anschrift. — Auf Bl. 1a<sup>r</sup> und 1a<sup>v</sup> oben die Abschrift des Pfälzer Erbvertrages vom  
22. September 1670 (s. Erl.).

15 Madame Hanover 12 Avril 1702

je vous renvoye la copie de la Transaction faite entre l'Electeur Charles Louis et le  
prince Rupert freres, et confirmée par l'Electeur Charles. Je l'ay lûe et je juge qu'il est

1 f. *Amintae*: Kochs (Teil-)Übersetzung von T. TASSO, *Aminta favola boscareccia*, 1581; vgl. I, 19  
N. 375 u. I, 20 N. 178. 4 Ministri: der Vizehofrichter Ajoldus Tammēna; vgl. G. SCHREIBER, *Die  
ostfriesische Beamtenenschaft. Die Amtsträger der landesherrlichen, landständigen und städtischen Ver-  
waltungen der Grafschaft bzw. des Fürstentums Ostfriesland von 1464 bis 1744*, T. 5, Aurich 2007,  
S. 2068 f. 5 f. in tertium annum: Tammēna immatrikulierte sich am 27. September 1699 in Helm-  
stedt.

Zu N. 117: *L* ist der erste Beleg für eine Korrespondenz zwischen Leibniz und der hannoverschen Hof-  
dame im Gefolge der Kurfürstin Sophie. Beilage zur nicht gefundenen Abfertigung war die Z. 16 erwähnte  
Kopie der „Transaction“. Ein erster Ansatz zu unserem Stück findet sich in LBr. 1016 (Wotton) Bl. 1<sup>v</sup>  
(vgl. N. 137 die Überlieferung). Es folgt ein Leibnizbrief von Ende (?) Juli 1703 (gedr.: GRUA, *Textes*, 1,  
1948, S. 214–217). 16 Transaction: Gemeint ist der Erbvergleich zwischen dem Pfälzer Kurfürsten Karl  
Ludwig und seinem Bruder Ruprecht vom 22. September 1670. Die Bestätigung durch Kurfürst Karl II.  
erfolgte am 16. September 1680. Die Ausfertigung des Vertrages befindet sich in MÜNCHEN *Bayerisches  
Hauptstaatsarchiv — Geheimes Hausarchiv*, Hausurkunden 3217.

manifeste que ce qui a esté promis par les Serenissimes princes Charles Louys et Charles Electeurs Palatins n'est pas borné à personne et vie du feu prince palatin Rupert [et] est dû par leur successeurs aux heritiers de S. A., particulièrement ce qui n'a pas esté payé du capital de 45 000 florins et des arrierages de leur interest annuel. Mais pour marquer plus distinctement celuy qui est chargé de cette dette, il faudroit avoir une information 5  
suffisante de l'Estat de la succession du feu Electeur Charles et savoir entre autres si Madame la duchesse d'Orleans desistera de sa protestation de nullité qu'elle a interjettée contre la decision de Rome. Il est vray cependant que les Apannages sont une charge de l'Estat et de celuy qui y succede. Mais il faut avouer aussi qu'une partie des pretensions 10  
du prince Rupert venoit de la Reine de Boheme sa mere, et que l'Electeur Charles Louis marque qu'il y auroit de la difficulté sur son douaire. Ainsi pour juger plus à fonds de ces choses, il en faudroit avoir des notices plus distinctes. Cependant j'ay voulu vous marquer par ces lignes que je suis avec zeile

Madame                      vostre tres humble et tres obeissant serviteur                      Leibniz.

A Madame de Belmont 15

# 118. LEIBNIZ AN KÖNIGIN SOPHIE CHARLOTTE

Hannover, 12. April 1702. [131.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 735 (Pöllnitz) Bl. 5. 4°. Jeweils eine halbe Seite auf der Vorder- und Rückseite. — Auf Bl. 5 r° oben *L* von N. 119. Auf Bl. 5 v° oben Aufschrift von N. 112. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 10, 1877, S. 140–142. 20

7 protestation: Im Streit um die finanzielle Vergütung von Erbensprüchen Elisabeth Charlottes von Orléans an der Pfalz hatte Papst Clemens XI. am 17. Februar 1702 einen Schiedsspruch gefällt, der den Kurfürsten Johann Wilhelm von Pfalz-Neuburg begünstigte, weil darin nicht länger die im Friedensvertrag von Rijswijk vereinbarte Zahlung vom 200 000 livres an Elisabeth Charlotte vorgesehen war. Die Herzogin von Orléans hatte gegen das päpstliche Votum Widerspruch einlegen lassen. Vgl. ihre Briefe an die Kurfürstin Sophie vom 30. März (BODEMANN, *Elisabeth Charlotte an Sophie*, Bd 2, 1891, Nr. 497, S. 39 f.) sowie an die Raugräfin Louise vom 22. April bzw. 12. Mai (W. L. HOLLAND, *Briefe der Herzogin Elisabeth Charlotte von Orléans aus den Jahren 1676–1722*, Bd 1, Stuttgart 1867, Nr. 164, S. 278, bzw. Nr. 168, S. 287) und SAINT-SIMON, *Mémoires*, 2, 1983, S. 195, sowie Dirk van der CRUYSSSE, *Madame Palatine, princesse européenne*, Paris 1988, S. 380 f., 419.

Zu N. 118: Die nicht gefundene Abfertigung hatte N. 119 als Beilage.

A la Reine de Prusse

Hanover 12 Avril 1702

Lors que je reçûs les ordres de V. M. sur les quels je reponds à M<sup>lle</sup> de Pelniz dans le billet cy-joint, et que je ne manqueray pas d'executer autant qu'il dependra de moy; j'estois en dessein de faire des reflexions sur la lettre que feu M. de Guennebat avoit receue autres fois à Osnabruc d'un ami (Monte-jean comme je crois) qui luy parloit assez spirituellement sur des questions profondes, la quelle V. M. m'avoit fait lire en sa presence un peu avant son depart. C'estoit pour avoir quelque chose à écrire à V. M. et pour faire ma cour que j'y pensois; car vous savez mieux Madame par d'autres que par moy ce qui se passe dans les affaires.

Autant que je puis juger par ce que me dit M. le GeneralMajor de Schulenburg, revenu de Savoye, et passé au service du roy de Pologne, qui avoit veu Mg<sup>r</sup> le duc Antoine Ulric à Bronsvic (chez qui il avoit esté Colonel autres fois et assez avant dans ses bonnes graces), la cour de Wolfenbutel s'accommodera bien tost s'il y a moyen de faire les choses d'une maniere qui y paroisse tolerable. Mais c'est de quoy il n'est pas aisé de convenir. Je serois fâché que nos cours fussent obligées de faire revenir leur troupes du Rhin. Car apres cela il ne seroit plus si aisé de les satisfaire.

La Mort du Roy de la Grande Bretagne a esté une circonstance facheuse que le Marquis d'Usson Envoyé de France a fait valoir à Wolfenbutel. Mais j'espere qu'elle ne changera rien si tost, et que le Resident de France en Hollande sera éconduit comme il faut. Je ne say comment sera receu celui que le Roy de Prusse a dit de vouloir envoyer en France pour prendre possession d'Orange et autres terres, puisque le prince de Conti la doit avoir déjà prise. Mais il vaut mieux en demander la restitution à la France à la teste de 30 mille hommes que par des representations de droit, dont elle se moque.

Si on la pousse comme il faut, on pourra peutestre obtenir un echange contre quelques autres terres comme par exemple dans la Gueldre, ce qui seroit le meilleur; la France pouvant satisfaire les Espagnols ladessus.

---

5 reflexions ... lettre: vgl. N. 224. 8 depart: aus Hannover, wo sie sich zum Karneval aufhalten hatte. 12 revenu ... Pologne: zu Schulenburgs Wechsel vgl. N. 194, N. 220 und N. 221. 14 s'accommodera: Der Braunschweiger Vergleich vom 19. April 1702 beendete die Feindseligkeiten zwischen Hannover/Celle und Wolfenbüttel, die aus der Bündnispolitik der Wolfenbütteler Herzöge erwachsen waren; vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 79–89. 20 Resident ... éconduit: Zur unverhohlenen Kriegsdrohung des französischen Residenten Barré vom 31. März 1702 und der niederländischen Antwort vom 8. April vgl. *Monatlicher Staats-Spiegel*, April 1702, S. 87–95.

Mais mon dessein n'estoit point de politiquer et si j'y suis tombé, c'est faute d'autre matiere, puisque ces reflexions sont un peu meilleures que celles qu'on fait sur la pluye et le beau temps (quoyqu' elles ne soyent gueres moins inutiles), et que celles, que je medite sur la lettre de M. Montejean n'estoient pas encor faites.

V.M. me dira que je ne devois point écrire, si je n'avois rien à dire. Mais je ne 5  
voulais point perdre l'occasion de marquer ma devotion, et une lettre en blanc auroit esté un peu hors d'usage. Je souhaite des bonnes nouvelles à V.M. de tous costés et je suis entierement

Mad.                      de V.M.                      le tres sousmis et tres obeissant serviteur                      L.

# 119. LEIBNIZ AN HENRIETTE CHARLOTTE VON PÖLLNITZ

10

Hannover, 12. April 1702. [112. 159.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 735 Bl. 5. 4°. 1/2 S. — Auf der oberen Hälfte von Bl. 5 v<sup>o</sup> Aufschrift von N. 112, auf der unteren Hälfte von Bl. 5 r<sup>o</sup> und auf Bl. 5 v<sup>o</sup> unten *L* von N. 118. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 10, 1877, S. 142 f.

Mad<sup>lle</sup>

Hanover 12 Avril 1702 15

J'executeray les ordres de la Reine aussi tost que Monsg<sup>r</sup> l'Electeur m'en aura donné la permission. Je passeray par la vieille Marche, et j'espere un *FuhrZeddel*. Dans un autre temps je passerois par Bronsvic et Halberstat. Mais quoyque les avenues ne soyent point fermées, j'aime mieux de l'eviter dans un temps si jaloux. Mons. de Fuchs y est allé,

---

Zu N. 119: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 112. Sie war Beilage zu N. 118. 19 l'eviter: wegen der Besetzung Braunschweig- Wolfenbüttels durch hannoversche und cellische Truppen und der noch nicht erfolgten Übergabe der Festungen Wolfenbüttel und Braunschweig. 19 Fuchs: P. von Fuchs war seit dem 8. April als preußischer Vermittler an den Ausgleichsverhandlungen mit den Herzögen Rudolf August und Anton Ulrich beteiligt; vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 78.

et comme il est persuasif et bien intentionné, j'espere que ses raisons surmonteront les irresolutions de Mg<sup>r</sup> le Duc Rudolfe Auguste et gagneront Mg<sup>r</sup> le Duc Antoine Ulric. Le Roy a temoigné icy d'estre bien intentionné pour nous. Une parfaite intelligence pour toujours entre les deux cours seroit un bonheur où nous prendrions beaucoup de part, vous M<sup>lle</sup> par vostre attachement à la Reine, qui vous fait entrer si avant dans tout ce qui regarde sa M<sup>té</sup>, et moy par le zeile que j'ay pour son service comme pour celui de Mad. l'Electrice et de Mg<sup>r</sup> l'Electeur; avec cette difference que vous estes utile et agreable à la Reine, et moy n'estant ny l'un ny l'autre. Je [ne] comprends point ce qui peut porter Sa M<sup>té</sup> à m'ordonner de la venir trouver. Je l'attribue en bonne partie à vos bons offices que je souhaiterois de meriter estant avec respect

Mademoiselle

vostre etc.

## 120. LEIBNIZ AN JOHANN FRIEDRICH PFEFFINGER

Hannover, 12. April 1702. [104. 124.]

**Überlieferung:** *L* Auszug: LBr. 725 Bl. 102. 8°. 3/4 S.

15

Hanover 12 Avril 1702

Extrait de ma lettre à M. Pfeffinger

J'eus l'honneur de voir cet hyver Monsieur d'Alvenslebe icy et à la foire de Bronsvic. Il y estoit pour exhorter Messeigneurs les Ducs de la part du Roy de Prusse à quitter l'alliance de France. Il leur predisoit quelque chose de ce qui est arrivé, et je n'ay pû

---

Zu N. 120: *L* antwortet auf N. 104 und wird beantwortet durch N. 184. 17 foire: die Braunschweiger Lichtmess-Messe am 6. Februar 1702. 18 les Ducs: Rudolf August und Anton Ulrich. 19 alliance: Der Subsidienvvertrag mit Frankreich vom 4. März 1701, der Wolfenbüttel verpflichtete, 8000 Mann für Frankreich bereitzustellen. 19 chose ... arrivé: Die Überwältigung Wolfenbüttels am 19./20. März 1702 durch hannoversche und cellische Truppen.

m'empêcher d'y dire alors que la France s'est tousjours bien trouvée de ses Alliés; mais que ses Alliés ne se sont gueres bien trouvés de la France. Ils luy ont servi de diversion, mais elle les [a] abandonnés quand il se falloit incommoder un peu pour les secourir. Maintenant M. de Fuchs est allé a Bronsvic de la part du Roy de Prusse qui employe ses offices pour ramener cette Cour à ce qu'exige le bien de l'Empire, et le repos de ces quartiers; et j'espere qu'il y reussira. Il m'a dit luy meme d'y vouloir travailler à bon escient et il est tres capable de le faire; je m' imagine meme que cette Cour là croira plus honnorable de se rendre aux persuasions d'un mediateur. Dieu le veuille seconder et nous rendre le calme.

## 121. LEIBNIZ AN CHRISTIAN TITIUS

10

Hannover, 12. April 1702. [297.]

**Überlieferung:** *L* Auszug aus der Abfertigung: LBr. 931 Bl. 3–4. 1 Bog. 4°. 1 S. u. 8 Z. — Auf Bl. 3 *K* von I, 20 N. 470.

Ex responsione mea

Hanoverae 12 April[.] 1702 15

Vellem quam accepta Tibi mea voluntas fuit, tam opera ipsa utilis esse posset. Nihil propius putem quam ut amicum aliquem in Comitiiis Ratisbonensibus Tibi compares pro diplomatibus recentioribus Germanicis praesertim colligendis. Ibi enim cum plerumque

5 f. ses quartiers *L*, *korr. Hrsg.*


---

4 M. de Fuchs: P. von Fuchs hatte sich am 9. April in die Verhandlungen eingeschaltet; vgl. dazu SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 78. Unter seiner Vermittlung wurde am 19. April ein Vergleich zwischen Wolfenbüttel und Celle geschlossen; vgl. dazu V. LOEWE, *Preußens Staatsverträge aus der Regierungszeit König Friedrichs I.*, Leipzig 1923, S. 15–18. 5–9 ramener ... le calme: Gemeint sind die Verhandlungen nach der Kapitulation Wolfenbüttels am 26. März bis zum Abschluss des Braunschweiger Vergleichs am 19. April 1702.

Zu N. 121: Die nicht gefundene, von Titius in N. 297 auf den 22. April datierte Abfertigung antwortet auf I, 20 N. 470. Sie lief über J. Eisenhart (vgl. N. 297) und wird beantwortet durch N. 297.



principum potentiorum Ministri agant et status etiam minores sua suffragia quibusdam commendare soleant, facilius unus locus suppeditat, quod difficilius ex multis corrogetur. Pactum successorium inter Carolum V et fratrem ejus Ferdinandum anno 1521 Wormatis confectum dicitur et in Aula Caesarea haberi videtur. Nam quaedam ab eo  
 5 citantur ab autore synopseos Austriaci juris in Hispanicam successionem. Hispanos constat in Matthiae imperatoris ditiones Germanicas haereditarias habitas successorio jure uti voluisse tanquam ut in Hispania faeminae propiores excluderent Masculos remotiores. Inde quoque Bohemis fuit et Moravis metus, sed praevaluit jus Ferdinandi II. ex imperii recepto usu. In octava parte *annalium Ferdinandeorum* Comitum Kevenhulleri olim in Bi-  
 10 bliotheca Caesarea Viennae notavi extare Renuntiationem Philippi III. regis Hisp[aniae] in successionem ditionum Germanicarum existentibus masculis lineae Germanicae per Legatum declaratam Pragae 1617. *Annales* Kevenhulleri etsi typis editi tamen Manuscriptis pares habentur ob paucitatem Exemplarium.

15 Multa mihi olim consuetudo cum Ernesto Landgravio Rheinfelsensi, sed nunc cum filiis aut filiorum Consiliariis nulla est[.] Constitui tamen quaerere ex amico an possit haberi pactum anni 1654. Cum Hildeshemiis Acta nobis nisi ex permissu non ausim communicare, neque id concedere ex more nostro est.

Historiam jurisconsultorum Tuam prodire valde vellem. Certe ea pars Historiae literariae prae caeteris laborat hiatque. Nescio an Tibi visus libellus Roberti cujusdam in  
 20 Belgio editus qui sanctos jurisconsultos collegit[,] et quidam Lanovius *de sanctis Franciae Cancellariis* scripsit. Libellus quidam vetus cui titulus est *Modus studendi in utroque jure* cujus exemplum initio fere seculi XVI editum videre memini. Quedam non contemnenda

---

3 f. Pactum ... confectum: Urkunde vom 28. April 1521; vgl. dazu W. BAUER, *Die Anfänge Ferdinands I.*, Wien/Leipzig 1907, S. 124–128. Allerdings dürfte Titius sich auf die Brüsseler Verträge, welche die Erbfolge endgültig regelten (30. Januar bzw. 7. Februar 1522), beziehen; vgl. neben I, 20 N. 470 mit dem Verweis auf L. WURFFBAIN, *Vier unterschiedliche Relationes Historicae*, 1636, S. 21, auch Titius' Antwort. 5 synopseos: *Jus Hispano-Austriacum assertum*, 1701, S. 11 f., allerdings ohne expliziten Bezug auf den Vertrag. 9 f. olim ... notavi: nicht gefunden. 10 Renuntiationem: datiert aus Prag vom 6. Juni 1617; vgl. F. Chr. KHEVENHÜLLER, *Annalium Ferdinandeorum Achter Theyl*, 1644, S. 427–433. 12 Legatum: I. Vélez de Guevara, conde de Oñate. 15 amico: In Frage käme N. von Staff. 16 pactum ... 1654: der sechste der wegen der niederhessischen Generalquart errichteten Verträge, datiert vom 1.(11.) Januar 1654; vgl. I, 20 N. 320, S. 558 Z. 10 f. u. Erl. 16 Cum Hildeshemiis Acta: bezieht sich auf den hildesheimischen Nebenrecess vom 17./27. April 1643; vgl. I, 20 N. 320, S. 558 Z. 10 f. u. Erl. 19 libellus: J. ROBERTI, *Sanctorum quinquaginta jurisperitorum elogium*, 1632. 20 Lanovius: F. de LA NOUE, vgl. SV. 21 Libellus: vgl. G. B. CACCIALUPUS, SV.

habet ad Historiam jurisconsultorum mediorum, quorum hodie nos fere fugit cognitio. Optarim explicari subinde posse quid quisque contulerit ad scientiae augmentum.

Accepi aliquando celeberrimum Neumannum apud vos cogitare de observationibus Empiricis Theologico-politicis ex catalogis baptismalibus[,] emortualibus aliisque id genus colligendis. Id mihi Brunsvigae dixit S<sup>mus</sup> dux Rudolphus Augustus. Praeclarum hoc institutum vellem vir egregius prosequeretur. Itaque si occasio detur rogo hortoris eum meo nomine et officiose salutes. Versatur intus etiam quoddam Arithmeticae politicae genus, cujus specimen dedit Guilielmus Pettius Anglus. Doctissimo etiam Acolutho locutus sum Berolini et inprimis optem pergi ab ipso in illustrandis literis orientalibus. etc.

Vale.

## 122. LEIBNIZ AN FRANÇOIS PINSSON (?)

[Hannover, Mitte April 1702]. [217.]

**Überlieferung:** *L* Konzeptfragment: LBr. 119 (Brosseau) Bl. 280. 8°. 5 Z.

Monsieur

Je viens de recevoir une lettre de M. Morel, où il temoigne d'estimer les *lettres* du R. P. Chamillard. Il croit que Pacatianus a esté posterieur à Gallien parce que ce qu'on a de luy est de fort bas alloy. *〈bricht ab〉*

3 Accepi: vgl. dazu I, 19 N. 184 u. N. 269 u. Erl. 8 specimen: vgl. u. a. W. PETTY, *Two Essays in Political Arithmetick*, 1687. 8 f. locutus sum: im Oktober/November 1701; vgl. I, 20 N. 331.

Zu N. 122: Terminus post quem für unser Fragment ist das Abfertigungsdatum des erwähnten Briefes von A. Morell vom 4. April 1702 (N. 108). Seine Überlieferung unter den Brosseaubriefen lässt es denkbar erscheinen, dass *L* Vorstufe war zu einem der nicht gefundenen Briefe von Leibniz an Pinsson vom 14. bzw. 21. April 1702, die neben Pinsson etliche weitere Pariser Korrespondenten bedienten, vgl. N. 217. Unter diesen hätte insbesondere N. Toinard für die referierten Numismatica Interesse gehabt.

## 123. GERHARD WOLTER MOLANUS AN LEIBNIZ

[Loccum, Mitte April 1702]. [393.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 655 Bl. 167. 4°. 1 S.Excellentissime D<sup>ne</sup> amice dilecte.

5 Regem in Lucca vidi nuper, sed in rehda duntaxat sua sedentem, atque adeo nullam  
 cum Sua Majestate verbum commutare potui, praeter paucula, ad gratulationem, de  
 incremento honoris spectantia. Quibus ille nihil respondit quam *Waß Got wil, was Got*  
*wil, was Got wil*. His absolutis *sagten Ihre K. Majest. Er grüße den Churf. v. die Churf.*  
*meinetwegen, v. sage das ich mich vor alle in Hannover genoßene Ehr v. civilitet aufs*  
 10 *fleißigste bedanke*. Quibus addebat immediate: *Ich hette zu Hann. auf der bruck balt ein*  
*groß Ungluk gehabt, in dem wegen des schießens die pferde fluchtig worden*. Ego[:] Deo  
 gratias quod tantum malum a Maj. Vestra averuncare fuerit dignatus. His dictis Rex[:]  
*Fahret fort*. Dictum factum. Vale Vir Excell. et salve

a Tuo

G. A. L.

15 D<sup>nus</sup> Lucius in coena mihi praesens, et officiose salutatur, *et boit à vostre santé un*  
*verre du vin Bourgond*.

---

Zu N. 123: *K* bezieht sich auf den Besuch Friedrichs I. in Loccum, der auf der Durchreise nach den von ihm beanspruchten oranischen Besitzungen vom 7.–9. April auch Hannover besucht hatte, worüber ein offizieller Bericht vorliegt: „Bericht mit waß vor Ceremonien der König in Preußen A° 1702 d. 7. April an dem Churfürst. Hannoverschen Hofe empfangen und tractiret worden“ (HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Dep. 103 XXIV Nr. 2837 (3)). Zu seiner Ankunft vgl. auch N. 111. Friedrich brach aus Hannover am 9. April um 5 Uhr früh auf und dürfte Loccum noch im Laufe desselben Tages erreicht haben. *K* wird wenige Tage später entstanden sein (vgl. Z. 5 „nuper“). 11 *schießens*: vgl. dazu den „Bericht“: „9) [...] der Churfürst, Churprintz und Herzog begleiteten Ihn biß an die Carosse, und bey dem ausfahren wurden wieder 50 Canonen 3 mahl auff den Wällen gelöset.“.

## 124. JOHANN FRIEDRICH PFEFFINGER AN LEIBNIZ

Lüneburg, 13. April 1702. [120. 184.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 725 Bl. 103. 8°. 1 S.

13 Avril 1702 Luneb.

C'est M<sup>r</sup> Reyher qui m'a envoyé ce matin le paquet cy joint, que je n'ay pas  
 voulu manquer de Vous le faire tenir tout aussitot. Mons<sup>r</sup> d'Eyben Vous fait ses tresh.  
 baisemains Mons<sup>r</sup> en me demandant la raison de votre silence à son egard. Je suis avec  
 beaucoup de respect <...>

## 125. JOSEPH WILHELM VON BERTRAM AN LEIBNIZ

Wien, 15. April 1702. [151.]

10

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 60 Bl. 38–39. 1 Bog. 4°. Bibl.verm. — Auf Bl. 38 v<sup>o</sup>  
 bis 39 v<sup>o</sup> *L* von N. 151.

Monsieur

J'ay receu V<sup>otre</sup> tres-obligeante de Hanover du 30. du passé, avec l'incluse que j'ay  
 fait consigner chez S. Ex<sup>ce</sup> M<sup>e</sup> la Comtesse de Bucheim, d'où l'on me promet, qu'elle  
 seroit d'abord envoyée à S. Ex<sup>ce</sup> M. l'Eveque son Fils, à Neustatt. Je vous remercie  
 treshumblement de l'honneur que Vous me faites de me feliciter sur ce que Sa M<sup>te</sup> Imp<sup>le</sup>  
 m'a déclaré son Conseiller Imp<sup>l</sup> Aulique. Aussi ne manqueray-je point de m'aquitter  
 de ce que vous m'ordonnez auprès de S. Ex<sup>ce</sup> M. le Comte d'Öttingen à la premiere  
 occasion, laquelle j'ay eue chez M. le Comte son Fils, luy ayant leu la lettre qu'il vous a  
 plu m'écrire, dont je puis dire, qu'il a été charmé. Mais, S. E. M. son Pere eut beaucoup

Zu N. 124: Beilage war ein Paket mit S. Reyhers Brief vom 9. April (LBr. 777 Bl. 14; Druck in Reihe III). Eine Antwort wurde nicht gefunden. 7 silence: Leibniz schrieb Eyben am 28. April, vgl. N. 169.

Zu N. 125: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 30. März 1702 und wird beantwortet durch N. 151. 14 l'incluse: I, 20 N. 495. 19 le Comte d'Öttingen: Wolfgang Graf zu Öttingen-Wallerstein. 20 son Fils: Dominicus Joseph Graf zu Öttingen-Wallerstein.

de plaisir à Vostre *Codex Diplomaticus*, comme aussi ensuite à Vôte *Mantisse*. Et en verité, c'est un Ouvrage tres-exquis, qui pour sa curiosité, et pour son utilité, merite beaucoup de loüange et d'estime.

Je Vous suis infiniment redevable de ce qu'il vous plaist me mander de ces quartiers-  
 5 là, je ne Vous diray rien de ce qui se passe en Italie, puisque Vous en estes averti sans doute assez plûtôt, et par des voyes plus courtes.

On a memes bonne opinion icy, depuis l'arrivée du Ministre de Wolfenbutel, que ces affaires se pourront terminer bientôt à l'amiable. Sa M<sup>te</sup> le Roy des Romains fera cette année la Campagne du Rhin, ce qui peut encore produire beaucoup de choses bonnes, et  
 10 loüables. Nous avons maintenant M. le Comte d'Harrach Prince, et Eveque de Vienne. Je suis bien sûr, que le sujet de la Succession d'Espagne auroit esté une matiere digne de Vous. à present l'on provoque au Droit du Canon. Le bon Dieu veuille assister à la justice de la Tres-Auguste Maison. Nous attendons ce que la Suede resoudra aux Deputez de Pologne. Le bruit courut, que Ragozi estoit tué en Pologne. Je suis parfaitement

15 Monsieur Vôte tres humble et tres-obeissant Serviteur  
 Vienne ce 15. Avril 1702. Joseph Guillaume de Bertram.

## 126. BODO VON OBERG AN LEIBNIZ

Wien, 15. April 1702. [153.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 689 Bl. 25–26. 1 Bog. 4°. 3 S. u. 4 Z. Eigh. Anschrift.

20 Vienne ce 15 avrill 1702

Je n'ay pas manqué Monsieur d'envoyer à M<sup>r</sup> Bertram la lettre que vous m'avez adressée pour luy. Il fait toujours la fonction de Secretaire du Conseil Aulique, mais

---

7 Ministre: J. G. von dem Bussche; vgl. N. 153. 10 Harrach: zu F. A. von Harrach vgl. N. 126 u. Erl. 14 Ragozi ... Pologne: Zu dieser Falschmeldung vgl. N. 153 u. Erl.

Zu N. 126: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief, zu dem ein ebenfalls nicht gefundener Brief an Bertram vom 30. März 1702 Beischluss war (vgl. Z. 21 f. u. N. 125). Beischluss zu *K* war vermutlich N. 125.

ayant eû aussi le decret comme Conseiller du dit Dicastere, je l'ay traité de tell comme *a p o t i o r i* au dessûs de votre lettre. Il y a deja du tems que le fils de M<sup>r</sup> le Grand Maitre C. de Harach Gr. Prevot de la Cathedrale de Passau, a etè nommé pour l'Eveché de Vienne, et il en prit possession dimanche passé huit jours. M<sup>r</sup> le B. de Nesselrod n'est pas encore pourveû.

5

On ne peut pas dire si M<sup>gr</sup> le Duc M.<sup>1</sup> a changé de religion ou non. La plus part croyent pourtant qu'ouy, et il y a deja fort long tems qu'il ne paroît plus à notre communion.

M<sup>r</sup> de Boûsch de Wolfenbuttell fait icy de grandes doleances de notre entreprise sur Eux. Si on l'ecoute, c'est tout ce qu'on fait pour luy, et quand meme il se trouveroit des Ministres qui voulussent s'interesser pour luy, ils ne sont pas ecoutez eux memes. Je souhaite que notre entreprise entraine ûne reconciliation entiere entre nos Maitres et la Maison de Wolfenb. Il arrive souvent que par l'endroit meme que les querelles s'echauffent, elles se composent aussi.

10

Je suis <...>

15

M<sup>r</sup> de Leibenitz.

---

<sup>1</sup> <Von späterer Hand am linken Rand ergänzt:> Maximilien

---

2–4 le fils ... Vienne: F. A. v. Harrach war Domprobst von Passau gewesen, bevor ihn Leopold I. am 2. Juli 1701 zum Koadjutor mit dem Recht zur Nachfolge des Wiener Bischofs ernannt und er am 7. Januar 1702 dieses Amt angetreten hatte. Das von Oberg genannte Datum (9. April) dürfte sich auf die Konsekration beziehen. 2 f. Grand Maitre: Ferdinand Bonaventura von Harrach, kaiserlicher Oberhofmeister. 5 pourveû: Franz Frhr von Nesselrode wurde am 3. Oktober 1702 in den Reichsgrafenstand erhoben. 6 On ne peut ... non: Zur Problematik, wann Prinz Maximilian Wilhelm zum Katholizismus übertrat, vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 3, 1978, S. 148. 9 Boûsch: der wolfenbüttelsche Kammerjunker Johann Georg von dem Bussche; zu Wolfenbüttels Protest in Wien vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 66 f. 9 entreprise: die Überwältigung des im Bündnis mit Frankreich stehenden Wolfenbüttel durch hannoversche und cellische Truppen am 19./20. März 1702.

127. JOHANN SIGISMUND WILHELM VON REUSCHENBERG AN LEIBNIZ  
Hildesheim, 17. April 1702. [113. 130.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 774 Bl. 4–5. 1 Bog. 2<sup>o</sup>. 4 S. Bibl.verm.

à Hildesheim ce 17<sup>me</sup> d'avril 1702

5 On ne scauroit avoir plus d'exactitude Monsieur pour complaire à un honnet homme  
que vous m'en témoignez d'une manière tout à fait charmante; à peine vous ai je demandé  
pour son prix le second volume de votre *Codex diplomaticus*? le voila qui arrive accom-  
pagné d'une lettre par la quelle vous m'en faites present d'une manière si gracieuse et  
honnête que je ne scaurois me défendre de l'accepter vuë qu'il y a même du plaisir de se  
10 voir obligé aux personnes que l'on estime; Je le garderai donc comme une marque de votre  
amitié dont vous me voulez bien honorer. Je vous suis bien obligé pour la communication  
de l'écrit de Mr de Meaux et de votre réponce, je les fais copier de sorte que vous les  
aurez de retour apres les fêtes avec les remerciements qui vous sont dûes. Il vous plaît de  
dire Monsieur que c'est un bonheur qu'une bone partie de l'Europe Catholique n'a pas  
15 encore récuë le Concil de Trente; Mais j'aimerois mieux dire que c'est un malheur que  
la seule raison d'état emporte si souvent par dessus tous les devoirs du Christianisme,  
et que le mal dans plusieurs membres de l'Eglise (j'entens la corruption de la saine doc-  
trine et des moeurs) prédomine avec un ascendant si redoutable qu'il y a de la prudence  
de suspendre encore l'application des rémedes les plus salutaires que le dit Concil nous  
20 prescrit; la doctrine et la discipline y brillent également, mais apres tout il ést sujet à des  
réproches comme vous dites[,] je vous l'avouë: toutes les choses même les plus saintes et  
les plus sacrées, comme vous scavez, ont deux faces, la conduite de J. Christ même et les  
paroles qui partoient immédiatement de la bouche de ce Dieu homme n'ont pas échapè  
à la Critique dépravée de l'esprit humain: *nam de secta hac notum est nobis quia ubique*  
25 *ei contradicitur*[,] *act. 28*[,] si on avoit demandé à l'apôtre[:] pourquoi faut-il qu'il y ait  
des hérésies? peutêtre auroit-il répondu: à fin que par le feu des contradictions l'or de  
la foy se purifie; *dicitur contradicendo erui veritatem, sed pariter eandem multoties non*  
*erui sed obrui quotidiana docet Experientia*; il ést de la doctrine et discipline de l'Eglise

---

Zu N. 127: K antwortet auf N. 113 und wird beantwortet durch N. 130. 7 second volume: LEIBNIZ, *Mantissa*, 1700. 13 les fêtes: Ostern fiel 1702 auf den 16. April. 25 *act. 28*: Apostelgeschichte 28, 22.



de Dieu comme de l'or quand on n'a pas soin de le nettoyer et purifier par le feu? la poussière s'y mette et le déguise peu à peu[,] petit à petit tellement qu'on a de la peine à le reconnoître[,] témoigne la malheureuse ignorance de la grosse et grasse moinerie et du Clergè fainéant des siècles passez faute des contradicteurs armez d'une Critique aussi raffinée et rusée que celle de ces derniers têmes sur tout en Hollande et en Angleterre 5  
ou il ne se trouve presque plus aucun sistème fixe et general en matière de Réligion; et cela à force de raffiner et de creuser au lieu de *captivare intellectum in obsequium fidei* et de dire avec l'apôtre *o altitudo divitiarum* etc. Vous poursuivez de dire Monsieur que le Concil de Trente récuë affoiblirait l'autorité des autres Concils oecuméniques à cause des contradictions aux quelles celui de Trente est sujet? J'en conviendrais, si tous 10  
les 18 concils generaux n'avoient eu également chacun ses contradicteurs *secundum magis et minus*; les 4 ou 5 premiers que Messieurs les protestants modernes honorent comme les premiers et uniques archboutants du Christianisme n'ont ils pas éssuyez leurs adversaires aussi bien que celui de Trente? Je convient que la Critique de ces tems là n'étoiet pas soutenuë de tant d'avantages et secours de l'imprimerie, des sciences, de la 15  
communication de toutes les nations les plus polies de toute la terre par les voyages et la Navigation merveilleuse des Europeens etc. et par consequent il est incomparablement plus glorieux de résister à la Critique d'aujourd'hui qu'à celle de ces tems là. Croyez vous en bone conscience Monsieur qu'il y a une seule These dans tout le Concil de Trente plus difficil à soutenir que n'étoiet celle de la Trinité à S<sup>t</sup> Augustin sans le 7<sup>me</sup> verset de 20  
S<sup>t</sup> Jean ... *pater verbum et spiritus sanctus* etc. dont ce grand Docteur et Apôtre de la Grace ne s'est jamais servi? Je ne peux point concevoir[,] à dire le vraye, comment un homme se puisse persuader par la seule voye d'examen de croire p. E. l'existence et la qualité de la parole de Dieu, la Trinité et l'Incarnation du même Dieu et un grand nombre des Mistères semblables? ce n'est pas sans raison que le S<sup>t</sup> Esprit dit *Deut. 32. interroga* 25  
*maiores tuos et dicent tibi* au lieu de dire *interroga privatum spiritum tuum et dicet tibi*. voila donc la Tradition hors de la quelle et de l'autorité il n'y a point de moyen qui doive et puisse régler la Réligion des hommes; ce seroit au moins pour moy une des principales raisons pour me faire preferer la Religion Romaine à toute autre du Christianisme si je n'étois point Chrétien, que d'admirer cette merveilleuse succession, cette antiquité, cette 30  
subordination et l'ordre avec cette divine Autorité qu'il y a: *ubi non est unitas ibi non est*

---

8 *o altitudo divitiarum*: Römer 11, 33.      20 7<sup>me</sup> verset: Zusatz zu Johannes 5, 7 f. („Comma Johanneum“); vgl. dazu Aur. AUGUSTINUS, *Contra Maximum*, 2, 22, 3.      25 f. *interroga ... tibi*: 5. Mose 32, 7.



*veritas et ubi non est ordo ibi perpetuus horror inhabitat.* J. Christ ne renvoyoit point les Juifs à leurs propre Esprit, mais à ceux *qui sedent supra cathedram Moysi*[.] *Matth. 23. quaecunque dixerint vobis servate et facite, secundum opera vero eorum nolite facere,* Comparaison tout à fait juste pour notre Hierarchie  
 5 d'aujourd'hui; Mais enfin l'Eglise Romaine ést en possession de condamner les heresies après en avoir condamné au dela de cent Capitales depuis le 4<sup>me</sup> ou 5<sup>me</sup> siècle que le prétenduë papisme doivet avoir commencé[.] cette même Ecglise la quelle a condamné par ses concils de ces têmes là les erreurs du même têmes condamne à cette heure par son Concil de Trente les erreurs modernes. il me semble que c'est un grand préjugé contre  
 10 la partie adverse: car il roule sur des faits que vous scavez incomparablement mieux que persone. toutes les heresies se sont ennèanti d'elles mêmes les unes après les autres faute d'ordre et de subordination mais sur tout, faute de la grace de celui dont elles usurpoient le titre. S'il étoiet arrivé quelque accident facheux au Concil de Trente qui ne fut pas arrivé à aucun autre oecuménique; s'il étoiet constant que les pères de ce concil  
 15 avoient été plus hommes et moins inspirez par le S<sup>t</sup> Esprit que ceux qui ont composé les autres Concils, alors je ferois difficulté avec raison de m'y soumettre, mais je crois si un chacun de tous les concils passez avoiet eu un Frà Paolo en son têmes nous voirions que tous ces pères ont été aussi bien des hommes que ceux du Concil de Trente  
 20 *quibus licet universis, tamen non singulis semper spiritum sanctum praesedissee crediderim salvo tamen infallibili universalis Ecclesiae Judicio.* Je détéste le pirrhonisme, il faut croire tout ou rien; c'est à dire on ne scauroit nier qu'avec grand tort ce que l'Écglise universelle croit comme article de la foy: *nam insolentissimae insaniae est disputare an faciendum sit quod tota per orbem frequentat Ecclesia*[.] *ita in terminis S<sup>tus</sup> Augustinus lib. 1 Epist. 54.* on n'entend point ici des certaines rêvères de la moinerie  
 25 que l'Ecglise tollère quelque fois *tanquam minus malum ad vitandum majus V. G. grave scandalum in populo* etc. Mais sur toute chose la voye de l'autorité me semble si conforme aux institutions du vieux et du nouveau testament, où l'autorité se trouve si hautement établi partout[.] et cette subordination si conforme aux lumieres naturelles et si nécessaire pour la conservation de toute communauté ou communion que jusqu'à  
 30 present je n'ai pu trouver aucune raison de quelque force dans les écrivains protestants pour l'opposer à la dite autorité si necessaire et si généralement établi dans toute la République du genre humain; si le Concil de Trente ne contredit en rien à la sainte

2–4 *qui sedent ... facere*: vgl. Matthaeus 23, 2f.      17 Frà Paolo: Paolo SARPI, *Historia del concilio tridentino*, 1619.      22f. *nam ... Ecclesia*: vgl. Aur. AUGUSTINUS, *Epistulae*, 54, 5, 6 [*C.S.E.L.* 34, 1, 165].

écriture, ni aux concils passez, et s[']i[l] n'empêche aucun vertu ni favorise aucun vice? pourquoi donc luy reprocher l'autorité dont il se serve à l'exemple des tous les autres précédents de rétablir la discipline et de condamner les erreurs du têmes? Mais à quoi songe je? me voila emporté bien loin par le torrent de la matière *ultra epistolares limites!* et ce qu'il y a de plus? c'est qu'on pourroit peutêtre imputer quelque présomption mal avisée à cette lettre par laquelle un homme de mon âge entreprend de récuser des thèses avancées par un homme aussi consommé et illustre que vous êtes? si on étoiet moins persuadé qu'une ame aussi noble, et un esprit aussi superieur en toute chose que le votre ne se dédaignera jamais d'écouter la vérité, soit qu'elle parte de la bouche du premier ou du dernier des hommes. *sed unusquisque proprium donum habet ex Deo[,] alius quidem sic alius vero sic: 1 ad Cor. 7.* Je suis Monsieur avec un zèle sans egal absolument v. s<sup>teur</sup> Treshumble <...> 5

P. S. ést-il vraye que la petite guerre de Wolffenbittel se va terminer? car toute petite qu'[']elle ést elle ne laisseroit pas de nous incommoder furieusement par la seule étrange raison de la convénance. 15

## 128. LEIBNIZ AN ELIESER LEFMAN BERENS

Hannover, 19. April 1702.

**Überlieferung:** *l* Konzept: LBr. 119 (Brosseau) Bl. 350. 8°. 3/4 S. von J. G. Eckharts Hand auf Bl. 350 r°, mit Änderungen und Berechnung der im Text genannten Summe von Leibniz' Hand (*Lil*). — Auf Bl. 350 v° *k* von I, 20 N. 485. 20

H. Lefman Behrens wird hiemit ersucht über die bereits begehrten 142. liures noch 41 liures 18 sols, item noch 8 liures 4. sols, daß ist, zusammen 192 liures 2 sols an den

22 41 liures 18 sols, daß ist, zusammen 183. liures 18 sols *l*, ändert *Lil* 22 daß ist, zusammen  
*versehentlich gestr., korr. Hrsg.*

---

11 *1 ad Cor. 7:* 1. Korinther 7, 7.

Zu N. 128: Ausweislich der ursprünglichen Datierung vom 27. März und der zunächst errechneten Summe notierte Leibniz seine Zahlungsanweisung entsprechend Brosseaus Rechnung vom 20. März (I, 20 N. 485). Auf die neuerliche Auskunft Brosseaus über das Zustandekommen der Forderung des Kopisten hin (N. 114) ergänzte Leibniz seine Anweisung um den Restbetrag für den Kopisten abzüglich der von Mariaval in I, 20 N. 485 zuviel berechneten 10 sous. Der Betrag von 192 livres 2 sous entspricht damit der von Brosseau bereits in I, 20 N. 484 genannten Summe.

Hern Resident Brosseau zu Paris wegen bücher vor die Churfürst. bibliothek förderlichst auszahlen zulaßen, wofür ihm die vergnügung, entweder von Churfürst. Cammer oder wo es alda difficultiret werden solte, von dem meinigen verschaffen will.

Hanover 19 April 1702.

G. W. Leibnitz.

5 129. JAKOB HEINRICH VON FLEMMING AN LEIBNIZ

Breslau, 19. April 1702. [219.]

**Überlieferung:** *k* Abfertigung: LBr. 271 Bl. 9–10. 1 Bog. 4°. 4 S. von Schreiberhand. Schlusskurialien und Unterschrift von Flemmings Hand.

Monsieur

10 Je suis fâché de ce que la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire de Bronsvic me soit renduë si tard, et ne sçaurais deviner la cause de ce retardement, sans lequel vous auriez eu plutost ma reponse, puisque je fais tout le cas que je dois d'une correspondance aussi agreable et instructive que la votre.

15 L'adepte dont vous m'écrivez ne fera plus d'effet que ses autres predecesseurs dans le meme metier ont fait, et dont vous avez avec tant de justice et de verité si peu d'opinion. Je suis bien-aise, Monsieur, de vous savoir dans des sentimens si favorables pour ce qui regarde la gloire du Roy mon Maitre, qui par ses qualitez veritablement heroiques merite un applaudissement tel que vous dites. Si j'avois reçû votre lettre à Varsovie, je n'aurois pas manqué d'informer Sa Maj. des bonnes dispositions où je vous vois à vouloir

4 Hanover 27. Martii *l*, ändert *Lil*

---

Zu N. 129: *k* antwortet auf I, 20 N. 452 und wird beantwortet durch N. 219. *k* war möglicherweise Beischluss zu N. 133; vgl. dort. 14 adepte: der angebliche Goldmacher J. F. Böttger. 17 Roy: August II. von Polen.

perpetuer sa memoire, et de luy insinuer qu'il n'est pas moins glorieux aux Princes de faire de belles actions que d'avoir de bonnes plumes et des Homeres pour en instruire la posterité. Je le feray pourtant à la premiere occasion, ensuite de quoy je pourrois vous en dire quelque chose de plus positif pour votre avis.

Le Gentilhomme dont je vous ay parlé un jour et qui soutient que la Reconciliation 5  
des Protestans avec la Cour de Rome n'est pas si difficile comme on se l'imagine, pour-  
veu que sans passion on veuille s'ecouter amiablement et s'acorder *dato aliquo et*  
*retento* de part et d'autre, s'appelle Mons<sup>r</sup> de Jakkow, Grand-Baillif dans le Lauen-  
bourg prez des Cassubes. Il semble meme que d'un jour à autre le College de propaganda  
à Rome ny la Sorbonne à Paris ne desesperent point d'acheminer cette aff<sup>re</sup>, puisqu'on 10  
dit qu'ils songent à rendre aux Laiques la Communion *sub utraque* et à estre plus  
indulgens envers les nouveaux Convertis sur certains points qu'on regardoit autrefois  
indispensablement necessaires à la foy. Je serois cependant fort aise de savoir au vray  
jusques où vous etes avancé dans cette affaire avec les Eveques de Meaux et de Neustat.

Je vous suis infiniment obligé, Monsieur, de la part que vous prenez au retablissement 15  
de ma santé et à ce qui me regarde ailleurs. Je souhaite que les eaux que vous allez prendre,  
vous fassent du bien, et que notre Patrie puisse conserver longtemps un savant si celebre  
et d'un merite si rare que le votre. Je me serviray à l'avenir pour l'envoy de mes letres  
de l'adresse que vous me marquez; Pour celles dont vous voudrez m'honorer[,] elles me  
seront sûrement renduës par M<sup>r</sup> Käse à Leipsic. Si je puis vous rendre quelque service 20  
en Saxe, où je vas au premier jour, je le feray avec bien du plaisir et feray connoitre par  
tout que je suis parfaitement

Monsieur                      votre treshumble tresobeissant serviteur                      Conte de Fleming.

Breslau le 19. d'Avril 1702.

---

8 Jakkow: nicht identifiziert.    14 Eveques: J.-B. Bossuet und F. A. von Buchhaim.    19 adresse:  
Leibniz hatte in I, 20 N. 452 D. E. Jablonski angegeben.    20 Käse: der kursächsische Oberpostmeister  
J. J. Käß.

## 130. LEIBNIZ AN JOHANN SIGISMUND WILHELM VON REUSCHENBERG

[Hannover, Mitte – Ende April 1702]. [127. 142.]

**Überlieferung:**

$L^1$  Konzept: LBr. 774 Bl. 10. 8°. 1 1/2 S. mit zahlreichen Streichungen und Einfügungen.  
Eigh. Anschrift.

$L^2$  Konzept: LBr. 774 Bl. 6–7. 1 Bog. 8°. 2 S. u. 5 Z. Eigh. Anschrift.

 $\langle L^1 \rangle$ 

A Monsieur Monsieur de Reuschenberg à Hildesheim

Monsieur

May 1702

10 Je n'ay touché aux controverses dans ma lettre que parce que je devois vous envoyer  
un écrit là dessus. Mais je n'ay garde de vouloir *reciprocare hanc serram* avec vous. Si je  
devois repondre à toute vostre lettre comme elle le merite, il faudroit une reponse prolix,  
et de n'en toucher que quelques endroits ce seroit peu satisfactoire. Ainsi je marqueray  
seulement ceux qui donnent le plus dans mon sens. Ainsi je demeure d'accord qu'il seroit  
15 peut estre bon que la discipline de Trente eut esté introduite en partie, mais je n'en  
dis pas autant de la doctrine, ainsi il faudroit faire justement le contraire de ce qu'on  
pretend d'avoir fait. Je demeure aussi d'accord que la Critique d'aujourd'hui est plus  
parfaite. Mais cela n'excuse pas une assemblée qui par ce moyen se trouve éloignée de  
la doctrine catholique. Il me semble que la doctrine de la Trinité est fort soutenable,  
20 aussi bien que la verité et l'autorité de l'Ecriture sainte, autrement j'aurois peur de  
favoriser le pyrrhonisme, et de faire tort au christianisme. Et si l'écriture n'estoit pas en  
estat de soutenir un examen rigoureux, elle ne vaudroit gueres mieux que l'Alcoran. Je  
suis fort aussi avec vous, Monsieur, pour l'autorité de l'Eglise catholique à l'egard des

---

Zu N. 130: Die nicht gefundene Abfertigung, die textlich weitgehend  $L^2$  entsprechen dürfte (vgl. N. 142 S. 201 Z. 1 f.), antwortet auf N. 127 und wird beantwortet durch N. 142. Aus der Antwort erschließen wir unsere Datierung. Unser Stück ist in zwei Anläufen entstanden: dem stark korrigierten Konzept  $L^1$  und dem offenbar zunächst zur Abfertigung vorgesehenen Konzept  $L^2$ . Trotz unterschiedlicher Gliederung und Abweichungen in Einzelheiten sind  $L^1$  und  $L^2$  inhaltlich weitgehend identisch, Leibniz' summarische, nachträglich vorgenommene Datierung von  $L^1$  beruht auf einem Versehen.  $L^2$  ist dennoch ganz neu formuliert, möglicherweise unabhängig von  $L^1$ . Wir drucken daher beide Versionen.  
11 écrit: I, 20 N. 441; vgl. die Beilage zu N. 113.

articles qu'elle a tirés de l'écriture, et c'est pour cela que je ne saurois admettre certaines nouveautés de Trente. Il est bon de conserver la succession des personnes pourveu qu'on conserve en meme temps celle de la foy.

Graces à Dieu, on assure que les differens avec Wolfenbutel, qui regardent la seureté de ces quartiers[,] sont autant que réglés. J'espere que cela contribuera beaucoup pour les affaires generales, et que l'Empire en tirera de l'utilité. 5

Je prends la liberté, Monsieur, de vous faire souvenir de ce que j'ay marqué dans ma precedente touchant les monumens qui regardent les droits et l'Histoire de l'Empire, que je souhaiterois que les grans princes, mais sur tout les Ecclesiastiques fissent tirer de l'obscurité. 10

$\langle L^2 \rangle$

A M<sup>r</sup> le Baron de Reuschenberg Hildesheim

Monsieur

Avril 1702

Nous tenons les traités avec Wolfenbutel pour conclus, et j'espere que cela contribuera beaucoup pour les affaires generales de l'Empire. On n'en sait pas encor toutes les particularités. Nostre but est de retablir la seureté dans ces quartiers et non pas de faire du tort à la Maison de Wolfenbutel. Ainsi il seroit à souhaiter que l'amitié et la bonne intelligence pût estre rétablie en meme temps. 15

Pour ce qui est des controverses je n'ay garde de vouloir *reciprocare hanc serram* avec vous. Cela nous meneroit trop loin et seroit apparemment sans fruit. Je demeure d'accord que la Discipline reglee à Trente meriteroit d'estre introduite en partie, aussi vaut elle mieux que la doctrine, de sorte que selon moy il faudroit justement le contraire de ce qu'on pretend d'avoir fait. 20

23 fait. | Car j'ay monsté par l'exemple du canon, qve cette doctrine contient des choses contraires à la doctrine veritablement catholique. *gestr.* |  $L^2$

---

8 ma precedente: N. 113. 14 traités: Gemeint ist der Braunschweiger Vergleich vom 19. April 1702; vgl. dazu SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 79–85.

Il me semble que la doctrine de la Trinité est fort soutenable aussi bien que la verité et l'autorité de l'Ecriture Sainte, autrement on favoriseroit veritablement le pyrrhonisme. Et si l'Ecriture ne pouvoit pas soutenir un examen rigoureux, elle ne vaudroit gueres mieux que l'Alcoran. Ainsi rien ne seroit plus suspect que d'abandonner la voye de l'examen; et  
 5 de faire du tort au Christianisme sous pretexte de favoriser le Catholicisme. Cependant je suis fort aussi avec vous, Monsieur, pour l'autorité de l'Eglise catholique à l'egard de la perpetuité de la foy, et c'est pour cela que je ne saurois admettre certaines nouveautés de Trente, et particulièrement ce qu'on y a defini sur le Canon des livres de la Sainte Ecriture.

10 Mais au lieu de ces matieres, j'aime mieux vous faire souvenir de ce que j'ay marqué dans ma precedente touchant les monumens qui regardent les droits et l'Histoire de l'Empire; que je souhaite que des grands princes, mais sur tout les Ecclesiastiques fassent tirer de l'obscurité.

# 131. LEIBNIZ AN KÖNIGIN SOPHIE CHARLOTTE

15 Hannover, 22. April 1702. [118. 207.]

**Überlieferung:** l Abschrift: LBr. F 27 Bl. 44–45. 1 Bog. 4°. 3 1/3 S. von Schreiberhand. Mit wenigen Korrekturen, Datum und Anschrift von Leibniz' Hand. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 10, 1877, S. 143–145.

A la Reine de Prusse

20 Madame

Hanover 22 Avril 1702

Comme Monseigneur l'Electeur est attendu icy apres demain j'espere qu'alors j'auray sa permission pour aller faire ma cour à vostre Majesté, que Mad. l'Electrice aura

2 pyrrhonisme | et feroit tort au Christianisme *gestr.* |  $L^2$

---

Zu N. 131: Beilage zu der nicht gefundenen Abfertigung waren nicht gefundene Beispiele der Dyadik für H. Ch. von Pöllnitz.

deja informée sans doute la poste passée, comment l'affaire de Wolfenbutel est terminée heureusement et glorieusement. Les Mediateurs M. de Fux et M. Kettler (dont le premier a passé hier icy pour trouver le Roy) ont esté obligés de rendre bon temoignage à nostre desinterressement, car on n'a rien demandé à Messieurs de Wolfenbutel que ce qu'exigoit nostre seureté, et le Bien public, sans vouloir profiter du temp pour les porter à reconnoistre l'Electorat, ou à accorder quelque autre chose de ce qui leur auroit pû paroistre desavantageux. Ainsi tout est reduit à l'estat où ils estoient avant leur armement extraordinaire. Le duc Antoine a facilité la conclusion en s'absentant. Je crois qu'on luy a laissé un terme pour se raviser. On dit meme qu'il s'estoit brouillé avec l'Envoyé de France, qui avoit contremandé l'argent que la France devoit payer à Hambourg. Nous ne pouvions mieux prendre nostre temps et apres que le Roy de Pologne s'estoit déterminé pour l'Empereur, il n'y avoit plus lieu de balancer; non plus qu'il y a deux ans lors que le Roy en faisant aller ses Saxons en Pologne, nous donna moyen de secourir le duc de Holstein. S'il avoit voulu reconnoistre l'obligation qu'il nous a de l'argent payé au sujet de Lauenbourg[,] il n'auroit pû mieux faire. Nous avons rompu la glace dans l'Empire, et j'espere que les affaires viendront à une declaration de ce grand corps qui peut faire une puissante diversion. Dieu veuille que le Prince Eugene ne soit accablé en attendant. On n'est pas sans esperance que la Flotte des Alliés pour[r]a faire un grand coup en Espagne et en Portugal. C'est là le chemin d'abreger les choses.

1 affaire ... terminée: durch die am 19. April 1702 abgeschlossenen Ausgleichsverhandlungen, die u. a. auch die weitere Verwendung der wolfenbüttelschen Truppen zum Gegenstand gehabt hatten.

2 Mediateurs: Der preußische Geheime Rat P. von Fuchs und der hessen-kasselsche Oberhofmarschall und Generalmajor J. F. von Kettler waren am 9. April zu den Verhandlungen hinzugezogen worden.

3 Roy: der preußische König Friedrich I. 8 s'absentant: Herzog Anton Ulrich hatte Wolfenbüttel am 14. April verlassen. 9 Envoyé: J. d'Usson de Bonnac. 10 l'argent: die französischen Subsidien für Wolfenbüttel.

11 f. déterminé pour l'Empereur: August II. hatte am 16. Januar 1702 dem Kaiser ein Truppenkontingent von 8000 Mann zugesagt; vgl. auch N. 220. 13 Saxons en Pologne: Durch den Angriff Augusts des Starken auf die schwedischen Besitzungen in Livland war zu Beginn des Nordischen Krieges die Bedrohung der welfischen Länder vermindert worden, weil Sachsen Dänemark nur unzureichend unterstützen konnte; vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 3, 1978, S. 315–330. 14 f. l'argent ...

Lauenbourg: August der Starke hatte im August 1697 für den Verzicht auf seine Ansprüche auf Sachsen-Lauenbourg 1 100 000 Gulden von Hannover erhalten, die er für die Erwerbung der polnischen Krone einsetzte.

18 grand coup: Während die Landungstruppen der englisch-holländischen Flotte im Sommer 1702 vor Cádiz scheiterten, konnten die Seemächte am 23. Oktober bei Vigo die spanisch-französische Flotte vernichtend schlagen; vgl. WETZER, *Feldzug 1702*, S. 592–600.



Vostre Majesté a grande raison de vouloir que la crainte et l'esperance ne doivent pas estre nostre motif dans la recherche de la verité[.] C'est la verité même qui merite un amour desinteressé.

L'ami de Guenebat l'a un peu trop tournée en jeu et en amusement[.] Et je ne crois pas que ses sentimens meritent fort d'estre éclaircis. Je ne say s'il dit qu'il y aura un temps où l'ame sera sans corps. Mais s'il le dit je crois qu'il se trompe. Il est vray que c'est l'opinion de l'ecole. Mais les anciens, sans excepter les peres de l'Eglise, estoient d'un autre sentiment, et ont crû que les Anges mêmes estoient composés de corps et d'ame; et qu'il n'y avoit que le souverain principe qui fut incorporel.

Quoyqu'on ne puisse point entrer dans un detail sur l'autre vie aussi grand que celui que M. Helmont en donnoit, neantmoins les Mathematiques monstrent qu'on peut savoir des choses sans aller voir[,] et Mad<sup>lle</sup> de Pelniz saura sans doute deja, comment on mesure des champs inaccessibles.

Si la Reine Anne continue comme elle a commencé[,], quelqu'un de ceux qui croient que les ames passent de corps en corps, dira qu'elle a gobé celle du Roy Guillaume; sur tout si elle fait à nostre égard, ce qu'il estoit en train de faire.

Mad<sup>elle</sup> de Pelniz n'a pas seulement l'esprit penetrant[,], mais elle aime encor à l'exercer dans les choses difficiles. Avec ce talent les Mathematiques luy seront un amusement. Et j'espere que cela contribuera à faire bastir l'observatoire de Luzembourg, ou plus tost à le faire garnir d'instrumens. Car il est tout basti, et je voudrois que nous en eussions un tel à Berlin. L'unité des Mathematiciens et celle des philosophes ont cela de different que la premiere a des parties, et que l'autre n'en a point; parce que c'est une simple unité, sans melange de multitude. S'il en estoit de meme de l'unité des Arithmeticiens on pourroit se passer des fractions, ce qui accommoderoit fort les écoliers. J'ay pris plaisir un jour d'inventer une plaisante maniere d'Arithmetique, où il n'y a que des unités et des zeros; c'est à dire où tous les nombre[s] s'écrivent par 0 et 1. J'en joins icy un échantillon pour Md<sup>lle</sup> de Pelniz que je pourray bien tost expliquer moy meme, estant avec devotion

Madame de vostre Majesté le tres soumis et tres obeissant serviteur Leibniz.

---

4 L'ami de Guenebat: vgl. N. 224. 11 M. Helmont: vgl. I, 13 N. 41 u. N. 438. 12 Pelniz: Anspielungen auf die Bemühungen von H. Ch. von Pöllnitz, sich mit Hilfe eines Lehrbuchs Mathematik beizubringen, worüber Sophie Charlotte in I, 20 N. 491 berichtet hatte.

## 132. LEIBNIZ AN MATTHIAS JOHANN VON DER SCHULENBURG

Hannover, 22. April 1702. [194.]

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. 840 Bl. 5. 4°. 11/2 S. Mit zahlreichen Streichungen und Ergänzungen. Eigh. Anschrift.

A son Excellence Monsieur de Schulenburg LieutenantGeneral pour Sa M<sup>té</sup> le 5  
Roy de Pologne

Monsieur

Hanover 22 April 1702

Nostre Cour n'ayant pû avoir l'honneur de vous posséder long temps, je me donne  
celuy de vous écrire, pour vous marquer combien on y est sensible icy. Madame l'Electrice  
sur tout le fait connoistre dans les occasions. Vous saurés assés Monsieur, comment 10  
l'affaire de Wolfenbutel est terminée[.] J'eusse souhaité que Monseigneur le Duc Antoine  
n'eut point quitté le terrain. Car je crois qu'il auroit eu la satisfaction de voir les choses en  
train de rétablir un jour la bonne intelligence. Les nostres rendent meme les contributions  
et n'exigent rien que leur seureté et celle du public[.] De la maniere que la France s'est  
comportée, on estoit plus que degagé, les François ayant manqué leur coup à Warsovie, 15  
il estoit impossible que les affaires allassent autrement. Et si l'Empire fait quelque chose  
de digne de son grand nom, on en est redevable à vostre Roy, qui tenoit veritablement  
en main cette fois la balance de l'Europe; dont on parle tant. Nostre Cour et celle de  
Zell luy ont deux fois la grande obligation de les avoir tiré d'affaires bien epineuses. S'il  
avoit voulu se revanger de l'argent de Lauenbourg il n'auroit pû mieux faire. Car pour 20  
secourir le Duc de Holstein nos Princes attendirent que les Saxons fussent allés vers la  
Pologne, et pour prendre dernièrement leur resolution, ils ont attendu que Sa M<sup>té</sup> se fut  
declarée pour l'Empereur. Plût à Dieu que vous, Monsieur, ou Monsieur d'Alvenslebe,  
ou quelqu'autre des bons amis et zelés serviteurs de Monsg<sup>r</sup> le Duc Antoine fut à portée

---

Zu N. 132: Die nicht gefundene Abfertigung nimmt nach I, 17 N. 268 die Korrespondenz wieder auf und wird beantwortet durch N. 194. 11 affaire de Wolfenbutel: die Besetzung Braunschweig-Wolfenbüttels durch hannoversche und cellische Truppen am 19./20. März 1702. 15 coup à Warsovie: Gemeint ist wohl der gescheiterte Versuch, August II. für ein Bündnis mit Frankreich zu gewinnen. 17 Roy: August II. von Polen. 20 argent de Lauenbourg: vgl. N. 131 S. 183 Z. 14 f. Erl. 21 Duc de Holstein: Friedrich IV. von Schleswig-Holstein-Gottorp. 21 f. vers la Pologne: Diese Truppenverlegung war zum Teil bereits Ende 1700 erfolgt; vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 3, 1978, S. 339.

pour le raddoucir. Car quelque grand esprit qu'on puisse avoir on a besoin de bons avis dans une occasion pareille. Il y a des gens assez peu equitables qui voudroient qu'on epousat jusqu'aux passions. Mais vous Monsieur et moy, si j'ose me joindre avec vous, nous ne sommes pas de ceux qui changent avec le vent; et aux affaires publiques prés,  
 5 j'honoreray tousjours ce Prince quoyque je n'aye jamais pû approuver le parti qu'il avoit pris, comme je n'ay point dissimulé envers luy meme.

Il semble que les Suedois se raviseront. Ils ont fait des pertes considerables depuis quelque temps en Livonie et en Lithuanie. Ce devroit estre un de leur grands interests de ne pas rendre les Moscovites trop aguerris par la continuation de la guerre. Et provoquer  
 10 les Polonnois, c'est *irritare crabrones*.

Je dois aller faire un tour à Berlin par ordre de la Reine de Prusse, je souhaitterois d'en pouvoir faire un en Saxe à cette occasion, dans le temps de la foire de Leipzic, et d'avoir encor le bonheur de vous y trouver, et de faire peutestre aussi la reverence à Messieurs les Comtes de Beuchling et de Fleming. Si vous me vouliez honorer de quelques  
 15 ordres, il suffiroit de les adresser au secretaire de Sa Majesté Polonnoise à Berlin, que je connois, et qui me les feroit rendre.

### 133. HEINO HEINRICH VON FLEMMING AN LEIBNIZ

Buckow, 24. April 1702.

**Überlieferung:** *k* Abfertigung: LBr. 271 (J. H. von Flemming) Bl. 11. 4°. 2 S. von Schreiberhand mit eigh. Unterschrift. Bibl.verm.  
 20

Monsieur

J'ay reçu aujourd'huy l'inclose, qui s'adresse à vous. Il y a bien du tems, que j'ay obtenu une lettre de vous, à laquelle j'ay repondue aussitôt, qu'elle m'a été apportée. Je ne sçay pas, si ma reponce vous soit rendue, car depuis ce tems là je n'ay reçu rien de

---

10 *irritare crabrones*: T. Maccius PLAUTUS, *Amphitruo*, 707. 14 Beuchling: W. D. v. Beichlingen. 14 Fleming: J. H. v. Flemming. 15 secretaire: der Legationssekretär H. S. Wolters.

Zu N. 133: Beilage war möglicherweise N. 129 (vgl. Z. 22). 23 lettre: I, 20 N. 451. 23 repondue: I, 20 N. 473. 24 reçu rien: Leibniz' Antwortbrief war offensichtlich verlorengegangen; vgl. I, 20 N. 473 Erl.

vous. Le bruit court icy, que la guerre arrivée en vos contrées soit accordée à l'amiable, dont je me rejouis, je crois, que cela donnera un grand poids à la commune cause. Nous esperons icy le retour de nôtre Roy à Berlin vers le Pentecôte, ce que vous sçaurés peut être avec plus de certitude que moy. Je n'ay rien à vous ecrire, qui merite vôtre curiosité, ne recevant des nouvelles, que [ce que] les gazettes debitent, lesquelles sont communes et connues à tout le monde. Si vous avés quelques particuliers et qu'il soit permis de les communiquer, vous m'obligerés tres-sensiblement de m'en faire part, et de croire en même tems, que je suis

Monsieur

vôtre tres humble et tres-obeissant serviteur

Buckow le 24. Avril 1702.

Flemming. 10

## 134. CHRISTOPHE BROSSEAU AN LEIBNIZ

Paris, 24. April 1702. [114. 157.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 119 Bl. 351–352. 1 Bog. 8°. 2 1/4 S. Eigh. Anschrift u. Aufschrift. Siegel.

De Paris ce 24. d'Avril 1702 15

Je conçois bien, Monsieur, dans l'estat où sont les affaires de vos quartiers, qu'il n'est pas aisé d'obliger Mg<sup>r</sup> l'Electeur et Mess<sup>rs</sup> ses ministres, de penser à d'autres moindres, et qu'il faut surseoir à les presser sur celles cy jusques à ce que les premieres soient terminées. Je souhaite et j'espère de la maniere dont vous m'en parlez dans vostre derniere du 4<sup>e</sup> de ce mois, qu'elles tourneront à l'avantage, et au contentement de S. A.E<sup>le</sup>. 20

Depuis un mois qu'on a rendu vostre lettre à Mons<sup>r</sup> Burnet il peut bien estre parti d'icy, c'est ce que je sauray incessamment pour vous en informer ensuite par la premiere poste.

---

1 guerre: die Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels durch hannoversche und cellische Truppen am 19./20. März 1702. 3 retour: Friedrich I. trat erst am 29. Juli die Rückreise von Amsterdam nach Brandenburg an; vgl. auch N. 34 und N. 267. 3 le Pentecôte: 4. Juni 1702.

Zu N. 134: *K* geht nochmals auf Leibniz' Brief vom 4. April ein (vgl. N. 114). 21 lettre: I, 20 N. 467 war wohl Beischluss zu Leibniz' nicht gefundenem Brief an Brosseau vom 10. März; vgl. dazu I, 20 N. 484. 22 informer: vgl. N. 213.

Du reste, Monsieur, ayant esté demander à Mons<sup>r</sup> Tourton qui est le correspon-  
dant de nos Juifs d'Hannover en cette ville, s'ils ne l'avoient pas chargé de me payer à  
v o s t r e d e c h a r g e les 192 *℔*, que j'ay avancées pour vos affaires, il m'a répondu  
qu'ils ne luy avoient donné aucun ordre là dessus, et j'en suis d'autant plus surpris, que  
5 je vous ay déjà prié plus d'une fois, lors que vous aurez quelque argent à me faire toucher  
icy que ce soit par lettre de change, car vous voyez qu'autrement j'en seray mal payé.  
ayez doncq la bonté d'en user ainsy à l'avenir, et celle aussy, Monsieur, d'aimer toujours  
un peu <...>

M<sup>r</sup> de Leibnitz

10 A Monsieur Monsieur Leibnitz à Hannover.

### 135. LEIBNIZ AN JAMES VERNON JUN.

Hannover, 25. April 1702.

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 955 Bl. 2. 4<sup>o</sup>. 3/4 S. Mit einigen Streichungen und Ergänzungen. Eigh. Anschrift. — Auf Bl. 2 r<sup>o</sup> u. v<sup>o</sup> oben *L* von N. 136.

15 A Monsieur Vernon Envoyé extraordinaire de la Reine de la Grande Bretagne  
en Dannemarc

Monsieur

Hanover 25 Avril 1702.

Je ne pus avoir l'honneur de me recommander à vos bonnes graces, lors que [vous]  
fustes sur le point de partir, parceque je fus empeché de me trouver à la Cour, où vous  
20 alliés lors que je me mis en devoir pour cela. Ainsi je m'acquitte maintenant de mon devoir  
et en meme temps de ma promesse à l'égard du commencement de la vieille *Chronique*  
*d'Angleterre*, et comme je devois d'ailleurs une lettre de remercement à Monsieur vostre  
pere, je prends la liberté de vous l'adresser Monsieur, et d'y joindre ce papier qui contient  
le commencement de la Chronique et que je luy envoie en même temps pour luy marquer  
25 mon zele; vous suppliant Monsieur, de luy envoyer l'un et l'autre. J'ay eu de France un

---

4 aucun ordre: vgl. N. 128.

Zu N. 135: Beilage zu der nicht gefundenen Abfertigung, die über J. Cresset lief (vgl. N. 143) und mit der die überlieferte Korrespondenz abbricht, war N. 136. 21 *Chronique: Chroniques d'Angleterre depuis Guillaume le Conquerant jusqu'à la mort d'Edouard III, 1377*. Vgl. N. 136 Erl. 22 lettre: N. 136.

discours fait au meme temps, c'est à dire du temps de Louis XI. par un homme informé, qui combat la pretension des Anglois sur la France. Je l'ay fait inserer dans mon second volume diplomatique. Si je puis avoir quelque ancien discours fait pour les Anglois sur le meme sujet, je le publierois aussi. Car [de] telles pieces eclaireissent l'Histoire et le droit des gens.

5

Nostre petite brouillerie avec Wolfenbutel a esté terminée d'autant plus aisement que nous n'avons rien demandé que nostre seureté, et l'interest public, sans rien stipuler sur l'Electorat, et autres differens. Ce desinterressement n'a pu estre qu'approuvé par les mediateurs M. de Fuchs de Berlin, et M. Ketler de Cassel.

Maintenant je souhaiterois que les affaires fussent assez bien réglées dans l'Empire et avec les Alliés pour que Monseigneur l'Electeur put aller vers le My-Rhin à la teste de 30 à 40 mille hommes, dont presque 20 000 pourroient estre à nous. Mais il faut que tout meurisse, et il est inutile de vous entretenir des affaires que vous savés mieux d'ailleurs. Je suis avec zeile

Monsieur                      vostre tres humble et tres obeissant serviteur                      Leibniz.                      15

### 136. LEIBNIZ AN JAMES VERNON SEN.

Hannover, 25. April 1702.

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 955 Bl. 2. 4°. 1 1/4 S. Mit einigen Streichungen und Ergänzungen. Eigh. Anschrift. — Auf Bl. 2 v° *L* von N. 135.

A Monsieur Vernon principal secretaire d'Estat de la Reine de la Grande Bretagne                      20

1 discours: *Controversiae Franco-Anglicae. Discussion des differentz entre les Roys de France et d'Angleterre. Au Roy Louis XI.*, in: LEIBNIZ, *Mantissa*, 1700, Pars 1, S. 63–96. 6 brouillerie: die Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels durch Hannover und Celle am 19./20. März 1702.

9 mediateurs: Zur Rolle des Geheimen Rats P. von Fuchs und des Oberhofmarschalls J. F. von Kettler, die am 9. April in die Ausgleichsverhandlungen mit Wolfenbüttel eingriffen, vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 78. 11 à la teste: Kurfürst Georg Ludwig erhielt erst 1707 das Kommando über die Reichsarmee am Oberrhein.

Zu N. 136: Die nicht gefundene Abfertigung, mit der die überlieferte Korrespondenz abbricht, antwortet auf I, 20 N. 430 und war zusammen mit der S. 190 Z. 14 erwähnten Abschrift Beilage zu N. 135.

Hanover ce 25 Avril 1702

Ayant bien receu la lettre destinée à feu M. le Conte de Maclesfield, que V. Excellence m'avoit renvoyée avec tant de punctualité, je n'ay crû pouvoir mieux repondre à cette grace, qu'en offrant icy mes services à Monsieur l'Envoyé extraordinaire vostre fils, 5 lors qu'il nous a fait l'honneur de s'arrester un peu en nostre cour, où j'aurois souhaité luy pouvoir estre utile. Mais il n'en pouvoit avoir besoin puisque Madame l'Electrice d'abord et puis Monsg<sup>r</sup> l'Electeur à son retour ont pris plaisir de luy temoigner toute la consideration qu'il meritoit. Comme ses lumieres vont encor bien au delà des affaires courantes, j'ay eu l'avantage de l'entretenir d'un vieux Chronique Manuscript de l'Histoire 10 d'Angleterre, qui commence par Guillaume le Conquerant, et finit par Edouard IV. à qui l'auteur paroist avoir esté contemporain. Puisque j'ay en main la premiere partie de cet ouvrage, et que je pourray avoir le reste, je me sers de cette occasion pour marquer mon zele et ma reconnoissance à V. E. par une lettre qui ne soit point vuide entierement puisqu' elle est accompagnee de la premiere feuille de cette Histoire ancienne où il y a 15 quelques passages curieux. On jugera chez vous si cette Histoire est originale ou peutestre seulement traduite, et si elle se trouve en Angleterre, ce que j'apprendray peutestre un jour par quelqu'un des vostres.

Nostre petite guerre est terminée avantageusement, graces à Dieu. Nous avons rompu la glace dans l'Empire, et j'espere que ce succès sera de consequence. On avoit commencé 20 icy le jour même que le Roy est mort. Voilà à quoy l'ignorance est bonne. Car si nous avions sù ce malheur, on y auroit pensé deux fois. La fermeté de la Reine et les intentions glorieuses que Sa M<sup>té</sup> vient de faire connoistre, ont donné la plus efficace consolation possible au bon parti consterné par la perte d'un Roy Heros. Comme vous avés tant de part Monsieur, aux conseils de cette princesse, il seroit mal apropos de vous importuner 25 d'avantage, et il ne me reste que de dire que je suis avec beaucoup de zele

Monsieur de vostre Excellence le tres humble et tres obeissant serviteur Leibniz.

---

2 lettre: I, 20 N. 327. 3 renvoyée: mit I, 20 N. 430. 4 fils: James Vernon jun. 9 Chronique: *Chroniques d'Angleterre depuis Guillaume le Conquerant jusqu'à la mort d'Edouard III, 1377* (HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms XXX 1666). Es handelt sich dabei um eine von Leibniz veranlasste Abschrift von T. 1 der *Chroniques d'Angleterre depuis 1056–1471. Pour une grande partie tirées de la Chronique de Jean Froissart.* T.1–15 (WOLFENBÜTTEL *Herzog August Bibliothek* cod. guelf. 3. 1. 83–88. — 88. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. — 89 Aug. fol.). Vgl. dazu BABIN/van den HEUVEL, *Schriften und Briefe zur Geschichte*, 2004, S. 159. 18 petite guerre: die Besetzung Braunschweig-Wolfenbüttels durch hannoversche und cellische Truppen am 19./20. März 1702. 20 Roy: Wilhelm III. von England. 21 Reine: Anna.



## 137. LEIBNIZ AN WILLIAM WOTTON

Hannover, 25. April 1702. [243.]

**Überlieferung:**

- L*<sup>1</sup> Konzept: LBr. 1016 Bl. 1. 8°. 1 1/2 S. Eigh. Anschrift. (Unsere Druckvorlage.) — Auf Bl. 1 v<sup>o</sup> quer zum Briefftext der N. 117 zuzuordnende Briefanfang: „Madame Je vous renvoye la copie de la Transaction“. 5
- L*<sup>2</sup> Abfertigung: Privatbesitz. 1 Bl. 4°. 2 S.

*A Monsieur Wotton*

Vir Eximie

Cum egregium munus Tuum quod imperatorum quorundam Romanorum Historiam accurate elaboratam eleganti libro complectitur, missu illustris vestri ad nos Ablegati accepi; non credebam, eundem esse autorem cum eo qui praeclarum opus edidit, quo veterum et recentium doctrina comparatur. Nam tam diversa simulque tam insignis doctrina non temere in eundem cadere videbatur. Sed quod res est edoctus, non possum Tibi gratias agere, quin simul admirationem meam prodam; et a Te porro nobis spondeam, quae in alium unum facile cadere non possint. 10 15

Vix acceptum librum principi Electorali nostro attuli, qui Anglicis literis delectatur. Sed jam me vos apud illum praevenieratis. Nec habebat ille tantum librum, sed et legebat et quod potius est fruebatur; quod per fata non licuit maximae spei principi cui erat destinatus. Vetus dictum est, Historiam esse scholam principum, sed vix alia magis, quam qualis a Te delecta est, ubi Caesares virtutibus vitiisque et dignis utroque genere eventibus insignes velut in Tabula spectandi proponuntur. 20

Hoc gustu mirifice irritasti appetitum nostrum, quem potes explere, si quisquam. Ego opto ut vacet, et vires vitaeque suppetant, non his tantum sed et caeteris destinatis. Habet enim Historia literaria etiam suos non minus quam publica usus, sed qualis itidem 25

---

Zu N. 137: *L*<sup>2</sup> eröffnet Leibniz' Korrespondenz mit dem englischen Gelehrten, lief über J. Cresset (vgl. N. 143) und wird beantwortet durch N. 243. 11 libro: W. WOTTON, *The History of Rome from the Death of Antoninus Pius, to the Death of Severus Alexander*, 1701. 11 Ablegati: J. Cresset. 12 opus: W. WOTTON, *Reflections upon ancient and modern learning*, 1694. 19 principi: Wilhelm III. 20 Vetus dictum: vgl. J. H. BOECLER, *Historia Principum Schola*, in: DERS., *Dissertationes Academicae*, editio secunda, T. [1], 1701, S. 1105–1156.



a Te tradi coepta est, quae non tam minutias hominum doctorum, quam praeclara eorum inventa recenset. Quod superest vale et Tibi obstricto fave.

Dabam Hanoverae 25 Aprilis st. n. 1702.

138. PIERRE DE FALAISEAU AN LEIBNIZ

5 [Hannover, 25. (?) April 1702]. [105. 160.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 253 Bl. 12–13. 1 Bog. 4°. 2 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. Bibl.verm.

10 Mylord et moy vous faisons nos tres-humbles remerciemens de toutes vos bontez: dès qu'il se levera[,] la premiere chose qu'il fera[,] sera de vous en aller remercier: C'a esté un désagréable contre-temps pour luy de se trouver malade lorsque son Altesse Electorale a esté icy.

15 J'ay une coustume Monsieur depuis près de 32 ans que j'ay esté dans les affaires, de m'instruire le plus exactement qu'il m'est possible, de celles qui surviennent de temps en temps, afin de n'en pas parler légèrement, s'il se présente occasion d'en parler; c'est ce qui me porte à vous supplier de me prester pour 24 heures le livre de Mr du Puy  
*des droits du Roy*, au cas que vous l'ayiez. Si vous ne l'avez pas, peut estre  
 20 aurez vous le Livre de Chassan, c'est un petit en 8°. Au cas que vous n'ayiez ni l'un ni l'autre de ces deux livres là, vous pourrez peut estre avoir *l'histoire de France de Mr de Sainte Marthe* en 2 vol. Fol. L'un de ces trois livres là me suffiroit.  
 Je suis <...>

mardy apres midy

A Monsieur Monsieur de Leibnits Con<sup>er</sup> Privé de son Altesse Electorale

---

Zu N. 138: Die Datierung stützt sich auf die Annahme, dass es sich bei dem Z. 8 erwähnten erkrankten „Mylord“ um W. Montagu, gen. Lord Monthermer, handelt, dessen Tod in N. 166 gemeldet wird, in Verbindung mit der Wochentagsangabe Z. 21. 10 Altesse: Georg Ludwig. 15 du Puy: P. DUPUY, *Traictez touchant les droits du Roy tres-chrestien*, 1655. 17 Chassan: J. de CASSAN, *La recherche des droits du Roy*, 1632. Die erste Ausgabe in 8° erschien 1643. 18 *histoire*: S. u. L. de SAINTE-MARTHE, *Histoire généalogique de la maison de France*, 1619.

## 139. JOHANN JACOB JULIUS CHUNO AN LEIBNIZ

Berlin, 25. April 1702. [291.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 185 Bl. 41–44. 2 Bog. 4°. 8 S.

Monsieur

Depuis la lettre que je me suis donné l'honneur de vous ecrire le 14 de fevrier, j'en 5  
 ay receu deux de votre part. Je vous remercie tres humblement Monsieur de toutes les  
 bontés que vous me temoignez et je souhaite de pouvoir repondre aux honnetetés que  
 vous me faites en m'offrant un exemplaire de Votre *Codex Diplomaticus* que je n'ay  
 garde de refuser. Je tacheray selon l'ordre que j'en ay de votre Cour, de contribuer à  
 l'augmentation de ce livre pourveu que je trouve un peu plus de loisir pour m'enfoncer 10  
 dans l'antiquité, et pour fouiller avec soin tout ce que nous avons de vieux titres et  
 chartes.

Je n'ay point manqué Monsieur de faire vos complimens par tout où il a fallû les  
 faire. Mons. Lubienicki s'occupe presentement à connoitre les etoiles[.] il dit qu'il ne luy  
 en manque que fort peu, son instrument vient d'être achevé et ce sera demain que j'iray 15  
 voir chez l'ouvrier comment il y a reussi. ce sera à cette heure qu'il faut que M<sup>r</sup> Lubienicki  
 s'exerce aux observations avec son instrument pour s'y accoutumer et ce sera en quoy  
 Mons<sup>r</sup> Kirch et moy luy donnerons les informations necessaires et un memoire par ecrit  
 pour pouvoir repasser ce qu'il aura oublié afin qu'il soit toujours en etat de s'informer  
 sans beaucoup de peine de ce qu'il aura à faire. Pour les Tubes il en a un de 4 pieds, mais 20  
 qui n'est pas des meilleurs, il en aura un autre de 10 ou de 12 ou 15 pieds et un autre  
 plus petit qui soit maniable sans beaucoup de peine lors qu'il se trouvera en voyage. Il  
 a encore la Carte Magnetique et me la mettra entre les mains avant que de partir, de  
 quoy je ne manqueray point de le faire souvenir assez à tems. Pour Monsieur Reiher  
 je n'en ay rien obtenu encore, il est encore icy et me donne diverses reponces[.] Je ne 25

---

Zu N. 139: K, Beischluss zu N. 140, antwortet auf zwei nicht gefundene Leibnizbriefe, der spätere  
 beider vom 10. März 1702 (vgl. Z. 6 u. S. 196 Z. 3). Beilage waren ein Brief von H. Chr. Kortholt (vgl.  
 S. 196 Z. 12f.) und Aufzeichnungen zu einem Kometen von G. Kirch (vgl. S. 198 Z. 9). 5 lettre: I, 20  
 N. 456. 14 Lubienicki: T. Lubienietzki; Leibniz beabsichtigte, den Berliner Hofmeister im Auftrag  
 der Sozietät zu magnetischen und astronomischen Beobachtungen nach Moskau zu entsenden. Vgl. I, 20  
 N. 332 u. N. 448 u. BRATHER, *Akademie*, 1993, S. XXXIV. 16 l'ouvrier: nicht identifiziert. 23 Carte  
 Magnetique: nicht ermittelt.

laisseray pas de le tourmenter. Il m'a prié Monsieur de Vous faire ses complimens et de m'informer si vous n'aviez pas encore quelque copie de ces lettres de la Chine que je vous ay communiquées autrefois de sa part. Je crois que vous ne m'avez renvoyé ces Lettres là dans ce tems là, au moins vous vous souviendrez aisement peut estre si cela est ou non.

5 En cas que vous les ayez encore il seroit bien aise de les revoir, comme il a repris aussi sa grammaire de Tartarie que j'avois entre les mains et que nous avons trouvé que les deux feuilles qui y manquent sont encore entre vos mains[.] je vous prie Monsieur de me les renvoyer par occasion, et si vous voulez avoir le reste de cette grammaire je vous le feray copier icy. il n'y aura que 2 ou 3 feuilles.

10 Pour les Siringues il est venu un homme de Duisbourg par ordre de la cour, qui en fera pour cette ville icy, Mons<sup>r</sup> de Fuchs m'a adressé cet homme[.] Mais il m'a fait dire en mesme tems par son secretaire que l'on feroit bien de la part de la Societé de ne se point mêler de cet etablissement auquel il n'y auroit pas le sol à gagner et dans le quel les impots à lever sur les habitans rendroi[en]t la chose un peu odieuse pour ceux qui s'en  
15 meleroi[en]t et qui en voudroint profiter. Mons<sup>r</sup> le Commissaire General m'a en suite parlé aussi sur ce sujet et sur le mesme pied et m'a dit que la direction de cette affaire seroit du departement du Commissariat General et que Ceux qu'on y emploieroit ne seroient pas peut être des gens à s'accommoder de la société, de sorte qu'on aura beaucoup de peine et nul profit à esperer si on veut pousser le privilege de la société outre que nous autres  
20 qui sommes icy avons des mesures à garder. Je n'ay pas laissé Monsieur de représenter à ces Ministres, que la société avoit pensé à ces Siringues et [qu']on avoit obtenu le

---

2 f. lettres ... de sa part: Es handelt sich um zwei Briefe des Chinamissionars J.-F. Gerbillon an F. d'Aix de la Chaize vom 2. September 1689 bzw. an A. Verjus vom 3. September 1689. Als brandenburgischer Gesandter in Moskau hatte J. Reyer Kopien dieser von den Russen abgefangenen Briefe über Chuno in Leibniz' Hände gelangen lassen. Vgl. dazu I, 11 N. 220 S. 322 f. Erl., und WIDMAIER, *Briefwechsel*, 2006, Einführung, S. LVII–LXIII. Nachdem Leibniz davon hatte Abschriften nehmen lassen (LBr. 306 Bl. 1–9 bzw. Bl. 10–13), schickte er die Briefe an Verjus (vgl. I, 11 N. 334 und N. 483).

6–9 sa grammaire ... icy: Zu Leibniz' Bemühungen um F. VERBIESTs *Elementa Linguae Tartaricae*, vgl. R. WIDMAIER, *Notizen aus dem Leibniz-Archiv Hannover*, in: *Sino-Western Cultural Relations Journal*, 22, 2000, S. 10 f. 10 homme de Duisbourg: nicht identifiziert; vgl. bereits I, 19 N. 185, S. 377.

13 mêler: In Leibniz' Sammelprojekt vom Juli 1700 wird „die Execution“ von Feuerspritzen (Schlangenspritzen) als künftiges Aufgabengebiet und Finanzierungsquelle der Sozietät der Wissenschaften genannt; vgl. BRATHER, *Akademie*, 1993, S. 125 u. S. 128 f. 14 les impots ... odieuse: Tatsächlich scheiterte dieser erste Anlauf, den Berliner Magistrat zur Anschaffung von Feuerspritzen zu bewegen; er wurde

1710 wiederholt. Vgl. K. v. LEDEBUR, *König Friedrich I. von Preußen*, Schwerin 1884, S. 271 f.

15 Commissaire General: Daniel Ludolph von Danckelmann(?). 19 le privilege: vom 25. Juni 1700; vgl. HARNACK, *Geschichte*, 1, 1, 1900, S. 90 f., sowie den Abdruck des Textes *ebd.*, 2, 1900, S. 96 f.

privilege lors que personne n'y avoit pensé, et qu'on seroit par là en droit de s'en tenir au privilege, mais comme on ne pouvoit pas entreprendre ces Siringues dans la quantité requise dans ce commencement on n'empêcheroit point cet etablissement si utile. Je leur ay remontré que l'on s'étoit informé de plusieurs particularités touchant ces siringues et touchant leur service et que si on vouloit entendre quelqu'un de la Société là dessus 5 dans la Commission qui sera assise pour cet affaire, on pourroit leur communiquer ces informations. Je crois Monsieur que de cet affaire nous ne retirerons jamais rien, puisque le nombre des siringues demande une somme de plusieurs mille ecus, dont les impôts seront odieux, et on croiroit peut être que la société en profiteroit plus qu'elle ne feroit. Si dès le Commencement il y avoit eu quelque Entrepreneur et une bourse suffisante on 10 auroit pu faire valoir l'effort du privilege avec quelque profit pour la société et cela se seroit fait de bonne grace selon votre intention, Mais c'est le malheur que nos Allemans et les François établis icy ne sont point faits pour cela. J'ay communiqué avec les autres touchant les Siringues et ils paroissent être d'avis de suivre le conseil de M<sup>r</sup> le Baron de Fuchs. 15

Je vous ay rendu conte Monsieur touchant le memoire que Vous m'avez laissé à Votre depart. Mons<sup>r</sup> d'Angicourt attend vos reflexions sur son hypothese des couleurs. Il ne doute point que vous ne le rameniez dans les endroits où il s'est écarté, et il vous prie de luy dire librement vos pensées, il m'a chargé de ses complimens pour Vous Monsieur. Il travaille à des Lunettes presentement et à des verres assez bons pour des Lunettes de 8 20 et 16 pieds avec des oculaires convenables pour M<sup>r</sup> de Margas, il en a fait travailler aussi qui sont excellens quoy que spheriques seulement, et j'ay ajusté chez luy dernièrement un tube de 15 pieds qui est tres excellent et montrait *venerem falcata* à peu pres de la grandeur de la Lune, et avec cela claire, et tres bien coupée.

J'ay eu occasion Monsieur de desabuser Mons<sup>r</sup> d'Ilgen sur le sujet du revenu des 25 Allmanacs et il s'est extremement étonné lors que je luy en ay parlé si positivement. Je l'ay prié à cette occasion de nous seconder à augmenter ce revenu soit par des executions rigoureuses contre les contrevenants soit par un edit plus rigoureux. On travaille à faire des remarques sur l'ancien edit et on tachera de le faire renouveler avec les changemens 30 necessaires. Comme Mons<sup>r</sup> Jablonski le secretaire est de retour nous tacherons de com-

9 elle n'en ne feroit *K*, *korr. Hrsq.*

17 Mons<sup>r</sup> d'Angicourt: P. Dangicourt. 29 l'ancien edit: Das Edikt, welches das kurfürstliche Kalendermonopol verkündete, war am 10. Mai 1700 erlassen worden (gedr. bei HARNACK, *Geschichte*, 2, 1900, S. 87–89). 30 Jablonski ... secretaire: J. Th. Jablonski.

mencer les assemblées publiques dans peu de Semaines, en attendant nous faisons comme Vous Monsieur et nous renvoyons au tems ceux qui nous en demandent des nouvelles.

Comme vous doutez dans votre Lettre du 10<sup>e</sup> de Mars si vous m'avez écrit plus d'une fois jusques à ce jour là, je vous diray Monsieur que j'avois reçu alors deux lettres de  
 5 Vous comme vous aurez veu par la reponce que je vous ay faite à toutes deux à la fois.

Je vous remercie tres humblement de la part que vous prenez à ma santé. Je suis graces à Dieu presentement en assez bonne santé et souhaite que le bon Dieu vous conserve la votre. M<sup>r</sup> Falz, à qui j'ay parlé de votre part au sujet de *suum cuique* à mettre à sa Medaille, vous fait ses complimens et m'a déjà dit il y a quelque tems que  
 10 le Roy avoit agréé ces paroles. Dans le tems que vous m'écrivites sur ce sujet il estoit fort malade. Mais apres qu'il a été retabli il a obtenu cette approbation. Il avoit dessein de vous en écrire luy mesme, mais il ne m'a rien envoyé pour vous. Voicy une autre lettre de Mons<sup>r</sup> Kortholt qui sera un peu vieille, de quoy je vous demande pardon, les  
 15 Conjonctures presentes m'ayant donné un peu d'occupation et m'ayant empeché les jours de poste à vous écrire. Je ne say pas si M<sup>r</sup> Korthold ira encore en Moscovie, et si c'est dans la qualité qu'il dit, mais si Mons. Lubienicki part dans sa compagnie il ne le fera qu'il ne connoisse bien son homme.

C'etoit au sujet de la Medaille pour M<sup>r</sup> Bernoulli que vous m'aviez prié de parler à Mons. Grabe, quand la Cour sera de retour, j'auray soin de cette affaire.

20 M<sup>r</sup> Beckman m'écrivit la semaine passée que M<sup>r</sup> Sturm avoit déclaré dans une lettre qu'il luy a écrit, d'accepter la profession de Francfort. Il ne tient presentement qu'à la vocation, qui sera recommandée par Mons. Becman de sorte que je crois cette affaire faite. La société ajoutera Cinquante Ecus à son salaire de Francfourt, ce qu'il aura à faire pour la Société ne sera pas grand chose dans ce commencement et si dans la suite il fait des  
 25 choses d'importance pour la Société on peut y avoir egard. C'est peut etre Monsieur, sur les remontrances que vous luy aurez faites, qu'il se sera déterminé à accepter cette charge dont il vous paroissoit éloigné selon votre Lettre du 10<sup>e</sup> Mars.

---

9 Medaille: Faltz' Medaille auf die preußische Königskrönung von 1701 (vgl. W. STEGUWEIT, *Raimund Faltz Medailleur des Barock*, Berlin 2004, S. 99, Kat. Nr. 33). Die genannte Devise kommentiert die Selbstkrönung der Borussia auf dem Revers. 13 lettre: H. Chr. Kortholts Brief vom 28. März 1702 (I, 20 N. 492). 16 la qualité: Die ihm vom russischen Gesandten in Berlin angeblich angetragene „charge des obersten Leibmedici“ des Zaren erwähnt Kortholt bereits in einem Brief vom 25. Januar 1702 (I, 20 N. 432). 18 Medaille: vgl. I, 20 N. 456 Erl. 19 Grabe: Chr. Grabe. 20 Sturm: L. Chr. Sturm trat seine Professur der Mathematik in Frankfurt a. d. Oder im Juni 1702 an.

Je n'ay pas parlé à Mr Neukirch touchant le dessein de la Topographie des Environs de cette ville. Mais j'apprehende fort que cela ne traîne en longueur puisque rien ne s'est réglé avant la demission de Mr de Wedell. Je vous suis obligé Mons<sup>r</sup> d'avoir envoyé ma lettre à Mr Bonhorst. La nouvelle charge de Mons. de Hamrath et celles, qu'il avoit auparavant et dont il garde les plus importantes l'occupent bien si fort qu'à peine ay je pû le voir à son depart et j'avoue de ne pas luy avoir pu faire Vos compliments selon que vous m'en avez chargé. Cependant comme il a passé à Hannover, vous aurez eu sans doute l'occasion de le voir. 5

Mons. de Staffe m'a aussi rendu votre lettre. Il m'est venu voir deux fois chez moy et m'a dit que Mr le Landgrave de Cassel fait un etablissement pour elever des jeunes gens dans toutes sortes d'arts et de sciences. Il y employera des sommes considerables et suivra l'exemple du Monopole des almanacs. Cela fera que nous n'aurons aucun etat à faire sur les observations que Rothman y a faites avec le Landgrave qu'on avoit dessein de demander[.] Mais d'un autre coté cela amenera de part et d'autre et les Membres et les *Padroni*[.] ceux là à se produire et ceux cy à seconder la bourse. 10 15

Messieurs Jablonski vous entretiendront sans doute sur diverses autres matieres qui touchent la societé. C'est pourquoy je finiray cette longue lettre en vous assurant du reste que je suis avec passion

Monsieur

Votre treshumble et tres obeissant serviteur

de Berlin ce 25 d'avril 1702.

Couneau 20

Le depart et l'absence de la Cour fait qu'il n'y a rien à faire touchant la loterie. Mais au retour on y travaillera, il sera à propos d'animer un peu Mr Jablonski le Secretaire

---

1 dessein: nicht ermittelt. 3 demission: als Requetenmeister Anfang 1702 vom König „von seiner scharge despoulliert“, „nachdem ich ihn auf unrechte wege getroffen“ (vgl. Friedrichs I. Brief an Sophie vom 10. Februar 1702; gedr.: E. BERNER, *Aus dem Briefwechsel König Friedrichs I. von Preußen und seiner Familie*, Berlin 1901, S. 23). 4 ma lettre: Beischluss zu I, 20 N. 456. 4 nouvelle charge: als Requetenmeister in Nachfolge von M. H. von Wedel. 9 lettre: möglicherweise ein Empfehlungsschreiben. 10 etablissement: Das Collegium Illustre Carolinum wurde erst am 9. November 1709 eröffnet; vgl. dazu H. PHILIPPI, *Landgraf Karl von Hessen-Kassel. Ein deutscher Fürst der Barockzeit*, Marburg 1976, S. 612–614. Vgl. auch Staffs Brief an Leibniz vom 13. Februar 1702 (I, 20 N. 447 u. Erl.). 13 Rothman: nicht identifiziert. 21 loterie: vgl. Leibniz' vom Hof nicht gebilligten Entwurf eines Dekrets vom Juli 1700, wonach es der Sozietät freistehen sollte, Lotterien zu veranstalten (HARNACK, *Geschichte*, 2, 1900, S. 101 f.), und einen zweiten Anlauf von Ende 1701 (*ebd.*, 1, 1, 1900, S. 91 Anm. 4).

de pousser alors cette affaire; un fond comme cela nous mettroit en etat d'entreprendre l'impression de quelque ouvrage où il y auroit à gagner ou à faire quelque autre chose au profit de la Societé.

On est bien aise icy Monsieur que les troubles dans vos quartiers sont appaisées. De la Maniere qu'on nous en informe le bon parti profitera de la conclusion de cette affaire  
5 considerablement. Pour la grande perte qu'on vient de faire par la mort de l'âme des Alliez contre la France je crois qu'on ne l'oubliera de long tems. Cette mort est un peu arrivée trop tost pour l'interest de la Cause commune.

Voicy Monsieur l'observation d'une comete qui paroît icy, j'attens encore la dernière  
10 d'avanthier de M<sup>r</sup> Kirch pour la joindre icy. C'est par hazard que M<sup>r</sup> Kirch s'est appercu de cette comete, lorsqu'il observoit l'étoile changeante de *Cygnus*. Si l'observatoire avoit été achevé on l'auroit mieux observé qu'on n'a pû faire.

#### 140. JOHANN THEODOR JABLONSKI AN LEIBNIZ

Berlin, 25. April 1702. [148.]

15 **Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 440 Bl. 7. 4<sup>o</sup>. 2 S. — Gedr.: HARNACK, *Berichte*, 1897, S. 24.

Wohl gebohrner Herr      Insonders Hochgeehrter Herr Geheimer Rath,  
Hochgeneigter Patron

20 Waß der H. Kirch von dem newerscheinenden Cometen einige tage her observirt, würde zufolge meiner Schuldigkeit gehorsamst zu hinterbringen nicht ermangelt haben, wenn nicht der H. Hoffrath Chuno solches übernommen, wie in beygehendem zu befinden sein wird. Es ist dergleichen Relation auch S<sup>r</sup> M<sup>t</sup> nachgeschickt, wie nicht weniger an H. Bläsing in Königsberg nomine Societatis communicirt worden, und wird dergleichen

---

5 conclusion ... affaire: Chuno bezieht sich auf den Braunschweiger Vergleich vom 19. April.  
6 mort: Wilhelm von Oranien war am 19. März gestorben.      9 observation: Kirchs Handschrift wurde nicht gefunden; die Aufzeichnung erschien im Druck in den *Miscellanea Berolinensia*, 1710, S. 212 bis 215.

Zu N. 140: Beischluss war N. 139.      19 Waß ... observirt: Kirchs nicht gefundene Handschrift (gedr.: *Miscellanea Berolinensia*, 1710, S. 212–215) war Beilage zu N. 139.      23 Bläsing: Der Mathematiker und Kalendermacher David Bläsing war seit dem 11. März 1701 Sozietätsmitglied.



der H. Kirch nach Nürnberg gethan haben. Nach Leiptzig ist von mir an einen Freund davon eröffnug gethan worden, und ich verharre mit schuldigem respect

Ew. Excell.

gehorsamster Diener

Jablonski.

Berlin d. 25. Apr. 1702.

141. CARL JOHANN VON BLOMBERG AN LEIBNIZ

5

London, 14. (25.) April 1702.

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 76 Bl. 1–2. 1 Bog. 4°. Goldschnitt. 2 S. Bibl.verm.

S<sup>r</sup>

Having been informed by M<sup>r</sup> Cruse, that you would give yourself y<sup>e</sup> Leisure to peruse the *Account of Livonia*; I had thereupon desired him, to deliver you one from me; 10  
yet y<sup>e</sup> gentleman went away, without giving me that oportunity, and I suppose, having provided himself one for you; Though I should have been desirous, it were corrected, before it presented it self to one of your nice Judgment; there are several Errors in it, occasioned as well by the press, as by the overhasty publishing, which will be mended in a second edition, therefore it appears at present under a great disadvantage, and if 15  
you will have y<sup>e</sup> goodness to give your opinion where y<sup>e</sup> most essentiall faults are, and furnish me with some memoirs towards another edition, you will thereby lay a sensible obligation on me.

Some weeks since I took y<sup>e</sup> liberty to send to Her most Serene Electoral Highness a new book, intituled *Physica Vetus et Vera*, done by my Father in Law, and I have since 20  
received a very gracious Letter, wherein Her Highness tels me, she will inform Herself concerning it, from y<sup>e</sup> Learned, and as you are chief among that number, I dont doubt, but your approbation will be preferred: I proposed, that if Her Highness approues y<sup>e</sup> thing, it wayts onely Her Commands for a Translation into English, which will be done in a compendious manner, so as to make it much more delightfull to y<sup>e</sup> Reader. 25

---

1 Nürnberg: an G. Chr. Eimmart und J. Ph. Wurzelbaur. 1 Freund: nicht identifiziert.

Zu N. 141: K ist der einzige überlieferte Brief der Korrespondenz. Eine Antwort wurde nicht gefunden. 9 M<sup>r</sup> Cruse: Chr. B. Crusen. 20 *Physica*: vgl. E. DICKINSON, SV. 24 Translation: nicht erschienen.



I shall think myself happy if by this means I can further introduce myself into y<sup>e</sup> advantage of your Correspondence, and if in any thing I can serve you in this Country you may freely command

S<sup>r</sup> Your very humble Servant Charles de Blomberg.

5 London the 14 April 1702.

142. JOHANN SIGISMUND WILHELM VON REUSCHENBERG AN LEIBNIZ  
Hildesheim, 26. April 1702. [130. 210.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 774 Bl. 8–9. 1 Bog. 4°. 3 1/2 S.

à Hildesheim ce 26 d’avril 1702

10 Trouvez bon Monsieur que je vous prie de me dire si vous ne jugez plus à propos  
que je demande avant toute chose à S. A. E<sup>le</sup> de Trèves une désignation ou Catalogue des  
Ms<sup>ts</sup> et monuments qui s’y trouvent afin que vous en puissiez choisir et connoître à peu  
prez *velut leonem ex ungue* ceux qui mèritent d’être copiè: car je doute s’il y a quelqu  
qui s’y connoit autant qu’il faut pour distinguer les pièces les plus importantes de celles  
15 qui ne servent le plus souvent que de confondre et embrouiller dans un grand amas les  
plus utiles et nécessaires. Je suis Monsieur à mon ordinaire ⟨...⟩

Que scait-on chez vous de la destinée du Duc Antoin Ulric? ést-il vraye qu’il n’aura  
que 40 000 écus de pension et son prince héritier 10 000 de sorte que de souverain il vient  
de rétomber en cadet?

20 Croyez vous que l’Empire se déclarera encore cette année çï en faveur de l’Emp<sup>r</sup>?  
qui ést ce qui pourra éstre mis à la tête de toute l’armature Hollandoise? ou qui ést ce  
qui pourra passer à la place du grand Guillaume pour chëf et ame de la ligue[?]

---

Zu N. 142: K antwortet auf N. 130 und wird beantwortet durch einen nicht gefundenen Leibnizbrief aus Peine (vgl. N. 210), der demnach Ende Mai/Anfang Juni auf der Durchreise nach Berlin abgefertigt wurde. 13 *velut ... ungue*: vgl. PLUTARCHOS, Περὶ τῶν ἐκλελοιπότηων χρηστηρίων, 3. 17 destinée: Anton Ulrich hatte am 14. April Wolfenbüttel mit unbekanntem Ziel verlassen, seine Absetzung hatte Rudolf August aber abgelehnt; die von Reuschenberg genannten Zahlen scheinen, unabhängig davon, nicht belegt zu sein. Vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 72–79.

Vous dites dans votre dernière réponce que la doctrine de la Trinité est fort soutenable! persone n'en dira autrement: car S<sup>t</sup> Augustin et grand nombre d'autres l'ont soutenu avec gloire, *sed probari potest, demonstrari non item: uti reliqua ejusmodi Religionis christianae Mysteria creduntur tandem propter auctoritatem dicentis sive revelantis alias non esset fides: nam ubicunque auctoritate non opus est, non datur fides*: On dit point qu'il faut tout à fait abandonner la voye de l'Examen, mais qu'il faille luy preferer l'autorité si generalement établi, et si nécessaire pour la conservation de toute communion. *omnis methodi prototypum nobis exhibuit ipse servator noster JC<sup>tus</sup> qui utroque usus est et Examine et auctoritate: Peregrinis velut Judaeis, Ethnicis et paganis suadendum est examine, sed subditis Christianis imperandum est auctoritate uti ipsa sana ratio et continua Ecclesiae praxis et omnium rerum. et communitatum constans dictat experientia et plurima tam novae quam veteris scripturae loca demonstrant.* les Nouveautez du Concil de Trente *novae leges sunt a novis provocatae erroribus; propter novitates concilia coguntur: quodnam illud est quod nihil quidquam novi statuit juxta illud Pauli[:]* cetera autem cum venero *disponam*, nempe disciplinam et quoad doctrinam pariter: nam super hac *interrogati* dicti conciliorum patres veluti *Majores nostri* responderunt et *dixerunt nobis*. ce qu'on a défini sur le canon des livres de la Bible a besoin d'Explication ou de déclaration[,] je vous l'avouë, mais point de révocation ou abrogation à cause de l'autorité des concils que vous voudriez, dites vous, voir conservée. *S. August. contra Epist. fund. Manichaei cap. 5. inquit: Ego vero Evangelio non crederem, nisi me Catholicae Ecclesiae commoveret auctoritas quibus ego obtemperavi dicentibus[:]* crede Evangelio, cur eis non obtemperem dicentibus mihi[:] noli credere Manichaeis[?] (*et id genus aliis sexcentis Novatoribus unicuique saeculo et aetati propriis*). Mais après tout cela dans toutes ces controverses, disputes, et raffinements il n'y s'agit pas de moins que d'une éternité heûreuse ou malheûreuse: *non qui potest, sed qui vult capere, capiat.* persone n'ignore le dogme que l'Eglise universele a tenu constamment depuis les premiers siècles jusqu'ici: qu'il n'y a point de salut à esperer hors du Catholicisme: ceux qui veulent à cet heure hazarder toute une éternité en opposant au dit principe l'unique raffinement de leur propre esprit? à la bonheur[,] pour moy je vous avouë, j'y trouve peu de prudence et point de seureté. tout ce que les contradicteurs peuvent prétendre c'est

15 *cetera ... disponam*: 1. Korinther 11, 34. 16f. *interrogati ... dixerunt nobis*: vgl. 5. Moses 32,7, zitiert in N. 127. 20–23 *Ego ... Manichaeis*: Aur. AUGUSTINUS, *Contra epistulam Manichaei quam vocant fundamenti*, 5 [C.S.E.L. 25, 1, 197].

d'avoir des raisons aussi fortes que celles du Concil. or *quandocunque datur rationum paritas, praesumptio semper militat pro Ecclesia* etc. Je vien de lire vos *objections sur l'unité de l'Eglise et si elle peut tolerer les sectes*. J'y admire avec toute la France la superiorité de votre esprit lequel y semble soutenir effectivement ce qui n'est pas pourtant soutenable.

N'avez vous pas attaqué depuis peu quelque point du sistème de Descartes? un ami du père Ptolomaei de Rome m'en vient de parler tout à l'heure, si vous me vouliez le communiquer pour le faire copier je vous en serois obligé sensiblement; on va achever incessamment de copier votre écrit de M<sup>r</sup> de Meaux.

Je suis Monsieur comme çï dessus entièrement à vous.

#### 143. LEIBNIZ AN JAMES CRESSETT

Hannover, 27. April 1702.

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. 183 Bl. 96. 8°. 1 S. Eigh. Anschrift.

A Monsieur Cresset Envoyé du Roy de la Grande Bretagne

Monsieur

Hanover ce 27 d'Avril 1702

N'ayant pû vous porter moy même ce matin les lettres cyjointes comme j'aurois fait plus volontiers si j'avois pû vous trouver; je suis obligé, Monsieur, de vous prier par ce billet, de les vouloir faire tenir. J'avois promis à Mons. Vernon un fragment d'une

1 hors quandocunque K, korr. Hrsg.

2 *objections*: P. PELLISSON-FONTANIER, *Reflexions sur les differens de la religion*. Quatrième partie, 1691, S. 1–3 [= I, 6 N. 59]. 6 *attaqué*: Gemeint ist wohl (vgl. auch S. 292 Z. 13 f.) LEIBNIZ, *Extrait d'une lettre touchant la generation de la glace, et touchant la Demonstration Cartesienne de l'existence de Dieu par le R. P. l'Amy Benedictin*, in: *Mémoires pour l'histoire des sciences et des beaux arts*, Sept./Okt. 1701, S. 200–207. 7 Ptolomaei: G. B. Tolomei.

Zu N. 143: Die nicht gefundene Abfertigung ist der letzte überlieferte Brief der Korrespondenz und dient zur Übermittlung der im Text genannten Beischlüsse. 16 *lettres cyjointes*: N. 135 mit N. 136 und N. 137.

vieille chronique d'Angleterre en vieux françois, que je luy envoie maintenant. Et pour M. Wotton, je le remercie de son livre, dont je vous ay aussi de l'obligation, estant avec zele

Monsieur                      vostre tres humble et tres obeissant serviteur                      Leibniz.

144. JOHANN FABRICIUS AN LEIBNIZ

5

Helmstedt, 27. April 1702. [171.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 251 Bl. 134–135. 1 Bog. 4°. 3 S.

Perillustris et excellentissime Vir, Domine et Patrone colendissime,

Haut ita pridem, cum non suppeteret tempus Exc. Tuam literis salutandi, significavi per Cl. professorem Wagnerum, oblatam mihi esse spartam lautiozem. Nempe illa 10  
fixum habet salarium 600. et certa accidentia 1000. thaler. praeter alia munera, quae  
larga manu a privatis hominibus solent dari. Quanam vero illa? Excellentiae tuae, quam  
inter Patronos plurimum colo, ut aperiam, est Pastoratus primarius et Ephoria, seu, ut  
loquuntur, Superintendentia Rigensis, cui etiam accedit Ephoria Regia. Quamvis autem  
haec functio praesentem meam numero acceptorum longe superet, nihilominus tamen a 15  
me impetrare hactenus nequeo, ut in eam consentiam, quoniam studiis academicis, quae  
tamdiu tractavi, et quorum studiosae juventuti, si non praestiti utilitatem, praestare  
saltem annisus sum, plane valedicendum, et filum propositi, quod animo, si Deus velit,  
concepi, abrumpendum esset; deinde quia in Serenissimis academiae hujus Nutritori-  
bus gratiosissimos expertus sum Principes, sicut in eorum Ministris Patronos singulares, 20  
prae quibus merito mihi sordent quantivis thesauri, qui alibi promittuntur et ostentantur.

17 quibus studiosae K, korr. Hrsq.

---

1 chronique: *Chroniques d'Angleterre depuis Guillaume le Conquerant jusqu'à la mort d'Edouard III, 1377.* 2 livre: W. WOTTON, *The History of Rome*, 1701.

Zu N. 144: K führt nach I, 20 N. 463 die Korrespondenz fort und wird beantwortet durch N. 171.  
14 Superintendentia Rigensis: die durch den Weggang von Johann Fischer nach Magdeburg frei geworden war; vgl. Leibniz' Brief an Ph. Müller vom 21. Januar 1703 (I, 22 N. 111).

Alius hac occasione jam uteretur ad augmentum salarii sibi comparandum, et simularet,  
 se ansam oblatae spartae acceptaturum: sed absit a me, ut ejusmodi artibus velim uti,  
 quae ab honesto pectore debent esse alienae; alioquin iis uti potuissem ante sesquian-  
 num, cum denuo mihi offerretur professio Jenensis. Primarii professoris locus ex obitu  
 5 Calixti meam suscepit tenuitatem, et hinc per tertium rogavi exc<sup>mum</sup> Dn. Cancellarium  
 Wolffenbuttelensem, ut salarii augmentulum, quo antecessor ob primariam professionem  
 fruebatur, in me derivare dignaretur; sed mox recessi ab ostio, cum ille responderet,  
 sive non recte informatus, sive ut me averteret, id fuisse personale: confundens nimirum  
 10 salarium Consiliarii ecclesiastici, quod sane erat personale, cum eo, quod primariis Facul-  
 tatum professoribus augmenti loco solet praeberi. Sicut etiam hactenus data opera mihi  
 tempero ab ambitu consiliariatus ecclesiastici, quo antecessores mei juxta cum abbatis  
 ornatu erant, praesente sorte contentus, proque ea et Deo et Principibus obstrictissi-  
 mus. Quodsi fata voluerint, sequetur suo tempore laetior lautiorque conditio. Tractatio  
 15 controversiarum Pontificiarum singulari studio et diligentia continuatur ab eo, ad quem  
 illa post obitum senioris pervenit, ita ut in statum cujusque controversiae solícite inqui-  
 rat, mentem adversariorum, potissimum ex libris ipsorum symbolicis, candide ostendat,  
 et rationes, quibus nostrates contra illos utuntur, clare indicet. Quod dum fit, saepe-  
 numero apparet, controversiam esse verbalem, non realem, cum aliter adversarii, aliter  
 nostrates accipiant terminum aut phrasin, seve mutuo non recte intelligant. Hujus autem  
 20 operis, in quo candor cum labore certat ac studio, mercedem ille apud nonnullos hanc  
 habet, quod appellatur fautor Pontificiorum, collusor, novitatis  
 studiosus, et majorum reformator. Sed hujusmodi perpeccationibus cum  
 multi praeclari viri, praeter omnem ipsorum culpam, etiam antehac obnoxii fuerint, ni-  
 hilque frequentius sit, quam ut veritas, quae non potest suppressi, prematur, facile ille se  
 25 solutum conscientia recte facti, nec calumniis a proposito dimoveri se patitur, sperans,  
 non sibi defore patronos inter eos, quos summa eruditio, magna Sapientia, et iudicii prae-  
 stantia ad culmen honorum et dignitatum evexit. Vale, eique favere perge, qui virtutes  
 ac merita tua suspicit, ut qui maxime. Scrib. Helmstadt d. 27. April 1702.

Perillustr. Exc. Tuae

observantiss<sup>us</sup> cultor

J. Fabricius.

---

4 professio Jenensis: nicht ermittelt.      5 Cancellarium: Ph.L. Probst von Wendhausen.

11 abbatis: Königslutter.      12 ornatu: vgl. dazu I, 19 N. 195, S. 393 Z. 2 Erl.      14 eo: Fabricius selbst.

15 senioris: F. U. Calixt.

## 145. JOHANN GRÖNING AN LEIBNIZ

Hamburg, 27. April 1702. [173.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 332 Bl. 14. 2°. 3/4 S. Eigh. Aufschrift. Schwarzes Siegel.  
 Bibl.verm. — Auf dem unteren Viertel von Bl. 14 r<sup>o</sup> L von N. 173.

Vir Illustris et Excellentissime      Fautor Honoratissime

5

Gratissima admodum fuere, quae in Novissimis Tuis de *Bibliotheca* mea  
*Universalis* monuisti. Nunc mitto *Relationes Reip. Liter. seu Apparatus ad* Scientias  
 et Artes *Tomum 1<sup>mum</sup>*. Cujus initia Tibi ex merito inscripsi, sed non ex merito in iis debi-  
 tas Virtutibus Tuis laudes extollere potui. Ipse enim facile vides, quam difficile hoc sit ob  
 tot egregia Tua in Rempublicam Literariam merita. Eo nomine dum veniam spero, simul 10  
 novum beneficium peto, ut faveas huic instituto, et nonnulla ex cimeliis Tuis, vel aliis  
 parum obviis monumentis mecum communicare non dedigneris. Nullus dubito, me istis  
 praesertim, *Relationes* insigniter exornare, eoque beneficio et subsidio multum gra-  
 tiores Reipublicae Literariae reddere posse. Animus enim est, inceptum institutum cum  
 Deo prosequi, et singulo Trimestri spatio novum *Relationum* edere Tomum. In Tomo 15  
 autem proximo forsitan iterum dabitur occasio de Societate Brandenburgica Scientiarum,  
 ejusque *Statu praesenti* aliquid dicendi; quem scire valde avidus sum; In quo  
 facile, si velis, inservire poteris. *Cluverii Mercurius* cum fine praeteriti anni  
 finem accepit; Quid nunc agat, et an aliquid brevi editurus sit, scribere non possum, Nihil  
 enim de ipso per Tractum temporis inaudivi. Interea vale et Favere perge 20

Illustris Nominis Tui

Cultori Obsequ<sup>iss.</sup>

J Groning Dr.

Hamburgh d. 27 April. 1702.

*A Monsieur Mons. Leibnitz Conseiller Privé de Sa Serenité Electorale de Brun-  
 schwig-Lunebourg treshumbl. à Hannover.*

---

Zu N. 145: K antwortet auf I, 20 N. 248 und wird beantwortet durch N. 173. Beilage war der erste (und einzige) „Tomus“ von GRÖNINGS *Relationes*, 1702. 18 *Cluverii Mercurius*: D. CLÜVER, *Nova crisis temporum, oder Philosophischer Welt Mercurius*, Th. 1–2, 1701–1702.

## 146. LEIBNIZ AN PETER FRAISER

Hannover, 28. April 1702. [387.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 280 Bl. 3. 8°. 2 S. — Gedr.: 1. (engl.) KEMBLE, *Correspondence*, 1857, S. 261 f.; 2. KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 345 f.

5 A Monsieur le chevalier Fraiser Londres

Hanover 28 Avril 1702

Je n'ay jamais receu aucune lettre de vostre part excepté la derniere de Londres, qui m'est venue de la Maison de Monsieur l'Envoyé Cresset. Et il sera bon de savoir si les autres ont esté donnees à la poste ou recommandées à quelqu'un. Tout ce que j'ay  
10 appris de vous apres vostre depart, c'est que j'ay sceu de Monsieur de Brauns que vous l'aviés chargé de me saluer de vostre part, et je l'avois prié de vous en remercier. Je n'ay point manqué de faire icy vos complimens chez Madame l'Electrice aussi bien que chez M. l'Electeur son fils qui vous en sont obligés.

Mad. l'Electrice a tousjours crû que ce n'estoit pas à Elle de s'ingerer en Angleterre  
15 ou en Ecosse. Ainsi elle a laissé au feu Roy et laisse encor à la Reine et aux nations le soin de penser à ce qui leur convient maintenant. Elle est naturellement ennemie des intrigues, et aime d'aller le grand chemin. Elle cherit les personnes d'honneur et de merite, et prise fort leur affection, faisant un cas particulier de la vostre. Elle souhaite pour le bien des deux nations, que l'Union de l'Ecosse avec l'Angleterre puisse avoir son effect. La Reine  
20 sa Mere estant née en Ecosse, Elle se considere encor comme Ecossoise et prend beaucoup de part à ce qui peut arriver d'avantageux à l'Ecosse, comptant sur leur affection aussi bien que sur celle des Anglois. Elle est sur tout ravie de ce que la Reine a marqué tant de fermeté et de bonne intention pour la cause commune des Alliés, où la liberté publique, et la religion protestante a tant d'interest. Dieu veuille benir les bons conseils. Je vous  
25 recommande à sa protection et je suis tousjours etc.

L.

---

Zu N. 146: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf I, 20 N. 378. 7 derniere: I, 20 N. 378.  
10 Brauns: Kurfürstin Sophies Kammerjunker G. Chr. Braun. 15 feu Roy: Wilhelm III. 15 Reine: Anna.  
19 Reine: Elisabeth von Böhmen, Tochter Jakobs I.

## 147. DANIEL ERNST JABLONSKI AN LEIBNIZ

Berlin, 29. April 1702. [107. 366.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 439 Bl. 66. 4°. 1 S. — Gedr.: KVAČALA, *Neue Beiträge*, 1899, S. 79 f.

Ich hoffe mein jüngstes vom 5. dieses Monats, werde zurecht eingelauffen seyn, 5  
 darauff mich hiemit beziehe. Sende aber hiebey vor Meinen HochgeErhtisten Herren  
 Geheimbten Raht so wohl, als des H<sup>en</sup> Abts Molani Hochwürden ein exemplar eines  
 Theologischen Irenischen Tractats<sup>1</sup>, so newlich zu F<sup>furt</sup> an der Oder herauskommen: und  
 schliesse mit hertz. Wunsch, daß der Gott des Friedens den innerlichen Landfrieden bey  
 Ihnen vollkömlich wiederbringen, und gnädiglich erhalten wolle. <...> 10

Ber. d. 29. April 1702.

## 148. JOHANN THEODOR JABLONSKI AN LEIBNIZ

Berlin, 29. April 1702. [140. 178.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 440 Bl. 8–9. 1 Bog. 4°. 1 S. auf Bl. 8 r°. — Auf Bl. 9  
 „Continuatio der observation des Cometen“. 1 S. u. 2 Z. von Jablonskis Hand. — Gedr.: 15  
 HARNACK, *Berichte*, 1897, S. 25.

Hiebey habe gehorsamst einsenden sollen, was der H. Kirch an dem Cometen fer-  
 ner observirt, es hat dießfals wenig geschehen können, weil die meiste Zeit trübe und  
 regenwetter gewesen, und ich verharre mit schuldigem respect <...>

Berlin d. 29. Apr. 1702.

20

---

<sup>1</sup> <Interlinear notiert von L e i b n i z ' Hand:> D. Holzfus Prof. Theol. *tr. de prae-destinatione*[,] *Electione et Reprobatione Hominum*

---

Zu N. 147: Beilage war die Z. 8 genannte Abhandlung. 5 5. dieses Monats: N. 107. 9 Land-  
 frieden: nach der Unterwerfung Wolfenbüttels durch Hannover und Celle.

Zu N. 148: 17 einsenden: Die in der Überlieferung genannte Aufzeichnung bildet die Fortsetzung  
 von G. Kirchs mit N. 139 übersandten Beobachtungen (s. d.).



## 149. FRIEDRICH SIMON LÖFFLER AN LEIBNIZ

Probstheyda, 29. April 1702. [189.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 571 Bl. 161. 4°. 2 S.

Vir Illustris atque Excellentissime

5 Patrone atque Avuncule observantissime colende ac venerande,

Quanquam hucusque summam operam in id impenderim, ut experirer quae artis  
chrysopoeticae specimina Botticherus juvenis in arce Königstein ediderit, nihil tamen  
certi explorare potui, adeo secreto omnia cum ipso tractantur; interea spem habeo fore,  
ut his nundinis a peregrinis Dresda advenientibus de eo certa quaedam intelligam. Varia  
10 negotia, quae in munere Ecclesiastico mihi quotidie se offerunt, Halam abire mihi nondum  
concesserunt, ubi Thomasius sua menstrua opera nuper inchoata, in quibus in Doctores  
Ecclesiae Lutheranae graviter invehit, continuat, qui tamen in mense Martio honorificam  
Vestrae Illustris Excellentiae mentionem iniecit, dum ostendit suam de veritate historiae  
sententiam Vestrae Excellentiae iudicio in praefatione *codicis Juris gentium* expresso  
15 approbari. Lipsienses Professores jam de reparando templo Paulino, ut in eo conciones  
ordinariae habeantur, consilia agitant, sed in nupero concilio ea de re graves rixae inter  
Rechenbergium et D. Ittigium ortae sunt, cum huic institutum tale minime placeat, eaque  
de causa ira incensus Rechenbergio heterodoxiam exprobraverit, qui hanc injuriam alia  
injuria ac retorsione repellere conatus est. Etsi jam ante aliquot hebdomadas honestis-  
20 sima B. Fratris Vestrae Excellentiae filia sponsalia cum D. Westphalo Medico Delitiano  
celebraverit, id tamen mihi paulo post confiteri noluit, tandem vero nuper ad me accessit  
et ut nuptiis intersim rogavit. Dotis loco ad eum offert mille et quingentos thaleros, cum  
promissione se ob eam aliquando multo millium thalerorum summam accepturum esse.

---

Zu N. 149: K folgt auf I, 20 N. 487 und wird beantwortet durch zwei nicht gefundene Leibnizbriefe;  
vgl. N. 189. 7 Botticherus: J. F. Böttger; vgl. I, 20 N. 453. 9 his nundinis: Die Leipziger Jubi-  
late-Messe begann 1702 am 8. Mai. 11 menstrua opera: Löffler bezieht sich auf die nur von Januar  
bis März 1702 erschienenen *Neuen Unterredungen*; deren Urheber war nicht Chr. Thomasius (vgl. auch  
N. 189), sondern N. H. GUNDLING, vgl. SV. 13 mentionem: vgl. a. a. O., S. 196 f. 14 iudicio:  
Gemeint ist Leibniz' Urteil über die „historia arcana“; vgl. den Bezugstext IV, 4 N. 7, S. 53, sowie zu  
Thomasius' Urteil BABIN/van den HEUVEL, *Schriften und Briefe zur Geschichte*, 2004, S. 135 Anm. 39.  
20 filia: Johanna Regina Leibniz. 20 sponsalia: am 1. März 1702, vgl. I, 20 N. 472. 21 noluit: vgl.  
I, 20 N. 487.

Ipse vero eidem concessit, ut eam post mortem repeteret, ac insimul unam partem, quam infans acciperet hereditatis loco postulare. Ego ex animo precor, ut huic B. Patris filiae omnia ex voto cedant[,] multos thaleros ad maritum offerat, magnasque divitias apud Sponsum suum acquirat. Interea praepotens Numen devote rogo atque invoco, ut et mihi ac meis liberis in egestate constitutis succurrat, ac Vestram Illustrem Excellentiam in salutem nostram clementer conservet ac variis bonis exornet. 5

Vestrae Illustris Excellentiae observantissimus cliens Fridr. Sim. Loeffler.

Probstheyda d. 29. Apr. A. 1702.

#### 150. JOHAN GABRIEL SPARWENFELD AN LEIBNIZ

Stockholm, 19. (29.) April 1702. [402.]

10

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 877 Bl. 71–72. 1 Bog. 4°. 4 S.

Monsieur

Stockh. d. 19 d'avril 1702

Je vous ay beaucoup d'obligations du presant que vous venez de me faire, et que j'ay receu le 19 du courant par Monsieur le Baron de Groht, qui ariva icy le seizieme au soir. Vos collections ne m'ont point d'obligation, je leurs en ay de ce que mon nom paroît parmi d'autres à leurs téste. Il y a si long temps que je n'ay point eu de vos nouvelles que je me croyois desja dehors de Vostre souvenir. la lettre dont vous parlez n'est pa parvenu à moy. 15

Zabani escrit de temps en temps, pour metre au net, ou pour mieu dire pour achever à ranger le tiers qui nous reste du Calepin Russe, il y a parmi les prisoniers Moskovites des Escrivains qui m'aydent à coucher au net, leurs mains estans plus propres, que celles de Zabani, qui n'en sçait plus que ce qu'il a fallu luy enseigner chez moy, ne sçachant 20

---

Zu N. 150: K antwortet auf I, 20 N. 476 (die nicht gefundene Abfertigung wurde zusammen mit einem Exemplar von LEIBNIZ' *Mantissa*, 1700, durch Th. Grote überbracht) und wird beantwortet durch N. 402. 16 si long temps: seit I, 18 N. 173 f. 20 Calepin Russe: SPARWENFELD, *Lexicon Slavonicum*, hrsg. von U. Birgegård, Bd 1–5, Uppsala 1987–1992.

auparavant pas une Sillabe. ce travail estant tres ennueux comme vous sçavez et pouvez croire[,] je ne le presse pas, et puisqu'il est laissé entierement à luy, il ne faut pas s'étonner si le temps s'eccoule, et peu de chose s'effectue, je ne vois pas d'apparence aussi d'en faire grand usage dans ce temps cy. Si le B. Dieu veuille nous ramener la paix un jour[,] on y travailleroit avec plus de plaisir et d'utilité. on avoit déjà à Amsterdam fait une  
 5 espreuve d'une demie feuille, mais cella si mal et si sale, que je souhaiterois faire faire une imprimerie Russe moy même *q[uod] f[elix] f[austum] que sit*, sous les auspices pourtant de Sa Majesté. *ma altri tempi altre cure*. Il n'y a pas grand chose dans la vie de Theodoric de Cochlaeus, qui ne soit sorti de ma petite boutique, soit bon soit mechant, soit que le  
 10 bonhomme l'ait confessez soit non, il a si bien sçue lesser ça indecis dans les plus part d'endroits qu'il rapporte comme de son crû, quoy qu'il ne sçache ny Italien ny quasiment le françois (*utinam latine*)[,] *vitulo fratris aliquatenus* <—> *Peringeri olim Professoris, ll. oriental. Upsal. qui est jam jam censor librorum*. C'estoit un ouvrage qui devoit sortir de chez moy, mieux accompagné qu'il n'est, ayant eu un MSS de Cochlaeus, que je leurs fis  
 15 voir, et heureusement ils en trouvent alors d'Obrecht un imprimé, qu'ils firent rimprimer. Le grand Chancell[i]er me pria *publico nomine* d'y contribuer ce que je fi, et mes *judicia Exterorum de Gothia Exteriore* demeurent sans teste et sans vehicule en arriere, mais ils en auront une meilleure, puisque j'ay achevé la version de Saav[e]drae *Corona Gothica*, telle quelle en Suedois. ils pareteront chaquin dans sa langue. Mais je ne luy ay pas fourni  
 20 la lettre du Sultan etc. et encore quelque autres parties honteuses, que malgré moy son frere luy a passé qui marquent insensiblement et sans que l'auteur s'en aperçoit, qu'il n'est pas *exceptione major*.

Je ne manqueray pas d'escire au premir jour à Paris à Mr Clement garde de bibl. du roy, qu'il me fasce copier *Les gestes de Totilas* pourveu que le MS. ne

6 mal est *K*, *korr. Hrsg.*

---

8 vie de Theodoric: J. COCHLAEUS, *Vita Theoderici*, 1699. 9 f. le bonhomme: der Herausgeber J. Peringskiöld. 12 *Peringeri*: G. Peringer Lillieblad, 1681–1695 Professor der orientalischen Sprachen in Uppsala, anschließend bis 1703 censor librorum. 14 MSS: vgl. dazu COCHLAEUS, *a. a. O.*, S. 234 f. 15 Obrecht: Elias Obrecht, Bibliothekar der Universität Uppsala. 15 imprimé: J. COCHLAEUS, *Vita Theoderici*, 1544. 16 Chancell[i]er: B. Oxenstierna. 16 *judicia*: J. G. SPARWENFELD, *Chrieses sive judicia insignium undique gentium scriptorum exoticorum* (UPPSALA Universitetsbibl. H 284); vgl. dazu I, 12 N. 104, S. 118. 18 version: Sparwenfelds schwedische Übersetzung von D. SAAVEDRA Fajardo, *Corona góthica*, 1646, blieb ungedruckt (UPPSALA Universitetsbibl. H 281). 20 lettre ... Sultan: vgl. COCHLAEUS, *a. a. O.*, S. 501 f. 24 *g e s t e s*: vgl. Jean de LENONCOURT, SV.

soit pas trop long. nous en avons chez Sigonio et d'autres qu'il suffit, aussi ne nous est il pas necessaire d'avoir leurs vie perticulliere si ample, suffit, que nous fussions en etat de montrer irreprochablement que ces sorte des Heros ont esté issus de nos Gohts du Nord. je sçauray les sentimens de M<sup>r</sup> Chronström là dessus que je prieray de la lire auparavant, c'est un gentilhomme Suedois qui est à Paris depuis 30 ans, et travaille quelque fois à l'academie de France des beaux Expris. NB. Cochlaeus de Peringskold est diablement mal imprimé, c'est que ny l'auteur ny le correcteur n'ont rien sceu de ce qu'il on fait. 5

Mais Spatharius est encore en vie[,] il est translateur Moskovite dans la langue Greque, ayant passé long temps de sa jeunesse à Constantinople où il a fait le peu qu'il a d'estude Grequanique et latine. il est Moldo-Walachien, et pour avoir tramé quelque chose contre le Ghospodar, à la porte, on luy couppa le bout du né, cella le chagrina, il se sauva à Moskoue, où il est bien à son aise, mais tousjours bon et tres bon turque, on ne se fie pas trop à luy de ce coté là. il ne peut pas se dispenser de le montrer au besoin et avec beaucoup de chaleur, ce qui luy a fait une breche dans son credit auprez du Tsar. 10

Si vostre precedente contenoit quelque chose de tres pressant, vous ferez bien de la reiterer. Je ne sçay pas encore si M<sup>r</sup> Hertel vous delivra les livres, et le[s] Mss. de Bengt Skyte, et de Stiernhielm, que je luy consignay ici pour vous il y a si long temps. 15

Vostre inscription est si mysterieuse que je ne la puis pas encore lire ny deviner ce que c'est, ce Royaume de Naples a esté fertile à ce sorte de Monstre, parti supposés, parti en grec, parti en Francois et grec. Je n'espere pas la dechiffrer[,] elle n'est pas Esclavonne du moins. Je persiste toujours 20

Monsieur      vostre tres humble et tres obeissant Serviteur      J. G. Sparwenfeld.

---

1 chez Sigonio: d. h. im Rahmen von C. SIGONIO, *Historiarum de regno Italiae libri quindecim*, 1574. 4 Chronström: Daniel Cronström. 15 vostre precedente: der S. 209 Z. 17 f. erwähnte, nicht identifizierte Brief. 16 f. si M<sup>r</sup> Hertel ... ici: vgl. dazu I, 14 N. 16, S. 26 f., Nr. 8 mit der Textnote, u. I, 15 N. 140, S. 188. 16 f. Mss. ... Skyte: nicht ermittelt. 17 Stiernhielm: G. STIERNHIELM, *Adversaria ... facientia ad illustrationem Nationis et Linguae Gotho Suedicae* (Ms; HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms XXXII 1715). 18 inscription: aus G. A. SUMMONTE, *Historia della città e regno di Napoli*, [P. 1], 1601, S. 441.

## 151. LEIBNIZ AN JOSEPH WILHELM VON BERTRAM

[Hannover, 30. April 1702]. [125. 195.]

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. 60 Bl. 38–39. 1 Bog. 4°. 2 S. auf Bl. 38 v<sup>o</sup>–39 v<sup>o</sup>. — Auf Bl. 38–39 r<sup>o</sup> K von N. 125. — Gedr.: 1. (teilw.) FEDER, *Commercium epistolicum*, 1805, S. 231–241; 2. (engl., teilw.) KEMBLE, *Correspondence*, 1857, S. 271 f.

Monsieur

Puisque nostre petite guerre est terminée avantageusement graces à Dieu, je n'ay point voulu manquer de vous ecrire quelques particularités de cette affaire. La Maison de Wolfenbutel comme vous savés, Monsieur, s'estoit engagée contre le reste de la Maison de Bronsvic sous pretexte de s'opposer au neuvieme Electorat, et avoit pris des liaisons pour cet effect non seulement avec quelques princes de l'Empire et le Roy de Dannemarc, mais encor avec la France dont ils disoient de demander la garantie suivant la paix de Munster pour la conservation des libertés des princes de l'Empire, ce qui est selon le proverbe Allemand faire le bouc jardinier. Mais nostre Cour attendant tranquillement les progres de cette affaire ne donnant aucune occasion pour armer la Cour de Wolfenbutel prit occasion de la mort du Roy d'Espagne de faire une alliance plus etroite avec la France sous le titre du maintien de la neutralité et de la conservation de la paix de l'Empire. Pour cet effect elle stipula des subsides, et devant porter ses forces jusqu'à 12 000 hommes la France s'engagea à 40 mille ecus par mois. Comme je fus à la derniere foire de Bronsvic au mois de fevrier passé, j'eus l'honneur de dire Mg<sup>r</sup> le Duc Antoine Ulric, que cela ne pouvoit manquer de donner une extreme inquietude aux voisins, et que la reponse qu'on venoit de donner à M. d'Alvenslebe Envoyé du Roy de Prusse, n'estoit pas capable de les en guerir, puis qu'il n'y avoit que des assurances verbales et puisqu'on ne croyoit pas que le Roy de France donneroit de si grandes sommes pour rien. Mg<sup>r</sup> le Duc me dit qu'il importoit au Roy de France que des forteresses aussi importantes que Bronsvic

---

Zu N. 151: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 125 und wird beantwortet durch N. 195. Der Antwort entnehmen wir unsere Datierung. 7 petite guerre: die Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels am 19./20. März 1702. 19 foire: Die Braunschweiger Lichtmessmesse begann 1702 am 5. Februar; zur Problematik von Leibniz' Besuch in Wolfenbüttel vgl. I, 20 N. 122. 21 reponse: Zur Mission des preußischen Geheimen Rats J. F. von Alvensleben vgl. Leibniz' Berichte I, 20 N. 80 und N. 81.

et Wolfenbutel ne fussent point à la disposition du parti autrichien et qu'il donnoit cet argent pour aider à maintenir 12 000 hommes, qui suffisoient à peine pour garnir ces deux places. Il fallut se payer de ces raisons. Mais Monseigneur l'Electeur d'Hanover et le Duc de Zell ne s'en payerent pas[,] forcés à se decharger d'un poids aussi grand que celui d'entretenir des forces capables de brider celles de Wolfenbutel. C'est ce qui a fait, 5 qu'aussi tost qu'on a vû Messieurs de la maison de Wolfenbutel sans assistance d'aucun voisin, on a fait son coup, aidé de l'autorité de sa M<sup>te</sup> Imperiale qui ne pouvoit pas estre trop satisfaite de la reponse que la Cour de Wolfenbutel avoit donné à Wolfenbutel à M. le Comte de Rappach.

Comme Messieurs les Ducs de Wolfenbutel sont des princes que j'honnore infiniment 10 je suis fâché qu'il a fallu venir à ces extremités.

Mgr le Duc Antoine ne m'a jamais voulu croire que nostre dessein n'estoit pas de l'attaquer, s'il se tenoit en des termes, qui ne nous donnassent aucune jalousie. Ainsi à force de se trop precautionner il s'est attiré ce mal. Cependant en ne demandant rien ny sur l'Electorat ny sur aucune autre affaire qui est en contestation; nous avons bien 15 montré, que ces affaires n'auroient pas esté seules capables de nous faire agir contre luy. Ce bon Prince a voulu montrer envers la France une Delicatesse qu'elle ne merite pas. Il a crû que c'estoit une lacheté de consentir à donner aux ennemis de cette Couronne des troupes levées pour son argent. Mais la necessité l'excusoit, aussi bien que le trait que l'Envoyé de France luy a joué en contremandant 120 mille ecus qui sans cela devoient estre 20 payés à Hambourg. Outre que la France est en possession de ne [se] servir de ses alliés, que comme le singe de la patte du chat. C'est de quoy je fis un jour un long denombrement à Wolfenbutel et je n'ay que trop dit la verité. Nous avons eu 3 120 hommes de leur troupes et ils en ont gardé environ 4 000. Mais je crois que les alliés en auront encor 25 quelque chose. Dieu fasse que les affaires aillent bien en Italie, on en a deja quelque bon

21 Hambourg. | On dit meme qve cet Envoyé demandant un passeport (1) à Hambourg (2) à Zell pour du vin ou du vinaigre, a ecrit qv'il eseroit d'autant plus aisement ce passport, qve son Maistre n'avoit aucune part dans les qverelles dans la maison. Son vin et son vinaigre meriteroit sans doute une telle declaration *gestr.* | L 23 eu (1) 3 000 (2) 31 200 L, *korr. Hrsg.*

---

8 reponse: vgl. I, 20 N. 166 und N. 193. 20 l'Envoyé: J. d'Usson de Bonnac. 21 payés: vgl. dazu N. 153 S. 217 Z. 7 f. 22 comme ... chat: vgl. N. 153 S. 217 Z. 10 Erl.

commencement. J'espere qu'elles iront bien au Rhin. Il est seur qu'on peut incommoder la France cette fois si on s'y prend bien, surtout si les Anglois et Hollandois vont en Espagne; mais il faudroit parmy les troupes de débarquement 3 ou 4 mille catholiques.

Voila les vrais moyens de faire selon les droits de l'Empire et de l'Auguste Maison.  
 5 Cependant il seroit bon qu'on employât en meme temps des bonnes raisons et preuves solides pour les mettre dans leur tour et si on y joignoit et conservoit *ad perpetuam rei memoriam* ce qui se trouve *passim* pour cet effect dans les Archives sur tout de l'Empereur et de l'Empire. Il y auroit moyen de faire quelque chose qui passeroit de beaucoup le travail de Messieurs Du Puis, pour les droits ou pretensions de la France  
 10 les quels ont ignoré ou dissimulé des pieces que j'ay deterrées. Toutes les nations ont travaillé à faire mettre leur droit au jour, et la nostre presque seule qui en a les plus grands les a tellement negligées qu'une partie en est presque oubliée et meme en danger d'estre aneantie par la prescription. J'ay fourni des pieces importantes pour cela dans mon *Codex diplomaticus*. Et il y a encor beaucoup de bonnes choses à dire, qui ne sont  
 15 gueres trop connues.

Vous aurés la bonté de marquer dans l'occasion mes respects à son Excellence Mgr le Comte d'Ottingue, à qui je serois ravi que mon *Codex* n'eust point déplû, comme vous dites que ma lettre que vous avés monstré à M. le Comte son fils a esté à son gré. Je suis un tres humble serviteur de l'un et de l'autre, et souhaitterois de leur pouvoir le marquer  
 20 reellement. Cependant je vous supplie de me conserver leur bonnes graces etc.

1 Rhin |; mais je voudrois que les affaires fussent assez bien concertées dans l'Empire pour que l'Electeur de Bronsvic <puisse> aller vers le My Rhin, la Moselle et Mez à la teste de quelqves 30 000 hommes pendant que le Roy des Romains entreroit dans l'Alsace Bourgogne et Lorraine avec le gros de l'Armee de l'Empire *gestr.* | *L* 6–13 et si ... prescription *ohne Einfügungszeichen im Text notiert am linken Rand von Bl. 39 v<sup>o</sup>*

9 travail: P. DUPUY, *Traictéz touchant les droits du Roy tres-chrestien*, 1655. 12 negligées: vgl. bereits Leibniz' Klage in seiner Denkschrift für Kaiser Leopold vom Oktober 1688, I, 5 N. 153.

17 Comte: Wolfgang von Öttingen-Wallerstein. 18 Comte: Dominicus Joseph von Öttingen-Wallerstein.



## 152. LEIBNIZ AN JOHANN PETER LUDEWIG

Hannover, 30. April 1702.

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. 584 Bl. 8. 4°. 1 1/2 S. Eigh. Anschrift.

An H. Ludovici zu Hall

Hannover 30 April. 1702. 5

HochEdler, Vest und Hochgelahrter Insonders Hochg. H.

Deßselben werthes ist mir etwas spät, und zwar erst in Hannover geliefert worden. Ich will hoffen Mein Hochg. H. werde inzwischen seinen zweck erreicht haben; in dem mir bewust daß die Herrn Konig. Ministri von deßen meritis wohl berichtet seyn. Es hat auch der Herr von Beßer insonderheit einen Eifer bezeigt, etwas zu Meines Hochg. [H.] besten 10 beyzutragen.

Bedanke mich wegen der schohnen dissertation *de Auspicio Regum*, und der wiederlegung des Pabst. Unternehmens. Der H. von Beßer hat mir ein specimen der erclärten Titel der potentaten gezeiget, so Mein Hochg. H. an den Titel des Kaysers zur probe dar gegeben. Dieß wird ein nützlich werck seyn, so ich zum offtern verlanget. 15

Mein Hochg. H. wird vielleicht auß denen Hannoverschen *Monathlichen außzügen* (welche eine bey mir sich befindende person machet) ersehen haben, wie ich in einigen puncten, daß recht eines souverainen Herrn sich zum König zu machen betr. die Sach nehme und wie ich es nicht allerdings als rem merae facultatis ansehe, halte auch dafür, daß es der Konig. Hof selbst also verstehe. Dieß hindert mich aber nicht, Meines Hochg. H. 20 werck vor außbündig gelehrt zu halten und wündsche daß viel andre Materien in jure gentium et publico dergestalt außgeführt seyn möchten.

---

Zu N. 152: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf I, 20 N. 357. Eine Antwort wurde nicht gefunden. Die Korrespondenz wird fortgesetzt durch einen Brief Ludewigs vom 18. Februar 1708 (LBr. 584 Bl. 9–10). 12f. wiederlegung: J. P. LUDEWIG, *Päpstl. Unfug wider die Krone Preußen*, 1701.

13 specimen: nicht ermittelt. 17 person: J. G. Eckhart. 17–19 wie ich ... nehme: vgl. LEIBNIZ, *Anhang/ betreffend dasjenige was nach heutigen Völcker Recht zu einem König erfordert wird*, in: *Monathlicher A u s z u g*, August 1701, S. 83–94. 19 wie ich es ... ansehe: vgl. *ebd.*, S. 90.



## 153. LEIBNIZ AN BODO VON OBERG

Hannover, 30. April 1702. [126.]

**Überlieferung:** *L* verworfene Abfertigung: LBr. 689 Bl. 27–28. 1 Bog. 8°. 4 S. Eigh. Anschrift.  
— Gedr. (engl. Übers.): KEMBLE, *Correspondence*, 1857, S. 269 f.

5 A Monsieur d'Oberg Envoyé extraordinaire de l'Electeur de Bronsvic à Vienne  
Monsieur Hanover 30 Avril 1702

Graces à Dieu nostre petite Guerre est terminée heureusement et glorieusement.  
Nous avons rompu la glace les premiers apres l'Empereur dans l'Empire, et j'espere que  
cet exemple sera de poids. Il est encor fort important que nous avons fait nostre coup  
10 sans aide de personne. Mais il est louable surtout, qu'on en a usé si genereusement envers  
la Maison de Wolfenbutel, jusqu'à leur rendre les contributions; et sans [rien] pretendre  
que nostre seureté et le bien public.

Monsieur de Fuchs de la part du Roy de Prusse, et Monsieur Kettler de la part de  
Monsg<sup>r</sup> le Landgrave de Hesse Cassel ont signé le traité et ont chargé leur maistres de la  
15 garantie.

Maintenant je souhaiterois que les affaires fussent assez bien concertées dans l'Em-  
pire, pour que Monseigneur l'Electeur nostre Maistre pût aller vers le My-Rhin et la  
Moselle à la Teste de 30 à 40 mille hommes, dont des troupes de sa Maison pourroient  
presque faire la moitié. C'est en cas qu'on ne luy donne pas le commandement des forces  
20 Angloises, qui luy appartiendrait naturellement[.] Mais je doute que la Reine y soit trop  
portée. Elle n'a aucun sujet d'estre jalouse de nous. Neantmoins cela est naturel aux  
hommes; pour ne parler de son mari, qui est un Prince de Dannemarc.

La Reine en donnant 100 mille livres sterlins de sa liste civile aux besoins de l'Estat,  
paroist avoir eu plus d'une fin; et son langage me semble intelligible. Cependant nous ne

---

Zu N. 153: *L* antwortet auf N. 126. Damit bricht die überlieferte Korrespondenz ab, eine Antwort wurde nicht gefunden. 7 Guerre: die Überwältigung Wolfenbüttels durch hannoversche und cellische Truppen am 19./20. März 1702. 11 rendre les contributions: Laut Braunschweiger Vergleich vom 19. April 1702 sollte die von der Besatzung erhobene, aber nicht verbrauchte Kontribution Wolfenbüttel erstattet werden; vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 79. 22 Prince: Georg von Dänemark. 23 La Reine ... l'Estat: zu Annas Aufstockung der Kriegskasse für das Jahr 1702 vgl. *Monatlicher Staats-Spiegel*, Mai 1702, S. 76 f.

pouvons mieux faire, que de tacher d'estre bien avec elle, et d'attendre tranquillement et sans intrigues, ce qu'elle trouvera bon avec la nation.

Nous ne craignons maintenant que pour l'Italie. Si on y resiste à l'effort de la France, j'auray une tres bonne opinion de l'issue de la Guerre.

On parle de la mort de Ragozi comme s'il avoit esté tué en Pologne. Peutestre en fait il courir le bruit luy meme. 5

On dit que la France doit encor 120 mille écus à Wolfenbutel, et cela par le menage de M. Imhof qui les pouvoit tirer, mais qui attendoit pour moins perdre au change. Apparemment la France en usera à leur egard, comme elle a fait avec tous ses autres alliés, dont elle ne s'est servi que de la meme façon que le singe de la patte du chat. N'y at-il point d'esperance de ramener encor Mg<sup>r</sup> le Duc Christian. Je serois fâché que M<sup>r</sup> le Duc Maximilian eût fait un pas qui luy seroit si peu convenable. 10

Je crois que M. Knorr sera aussi peu écouté à Paris, où il a esté envoyé en poste, que M. Busch à Vienne. On avoit dit que Mg<sup>r</sup> le Duc Antoine est revenu à Wolfenbutel. Cela s'est trouvé faux. Il est à souhaiter qu'il revienne de ses sentimens, qui luy ont esté si nuisibles et ne sauroient estre soutenus. Ce seroit estre martyr du diable que de [se] sacrifier pour la France. 15

P.S. Ayés la bonté Monsieur de m'informer un peu du caractere de M. Bertram. Car à l'occasion de M. de Greiffencranz, il a fait connoissance avec moy par lettres; et paroist demander les miennes. Mais pour cela il est bon de connoistre les gens. 20

---

5 Ragozi: Es handelt sich um eine Falschmeldung, die Leibniz J.W. von Bertrams Brief vom 15. April entnommen hat; vgl. N. 125. Der Führer der Rebellion in Ungarn, Ferenc Rákóczi, starb erst im Jahre 1738. 8 M. Imhof: Gemeint ist der wolfenbüttelsche Kammerpräsident A. A. v. Imhof. Vgl. aber N. 220 S. 319 Z. 13–20 u. Erl. 10 le singe de la patte du chat: vgl. J. de LA FONTAINE, *Fables nouvelles et autres poésies*, 1671, V [= IX, 17]. 11 Christian: Prinz Christian von Hannover blieb bei seiner Anfechtung des väterlichen Testaments; vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 3, 1978, S. 149–152. 12 un pas: Gemeint ist Prinz Maximilian Wilhelms befürchtete Konversion zum Katholizismus. 13 M. Knorr: der hinter dem Rücken Rudolf Augusts von Anton Ulrich entsandte Kammerjunker J. Chr. Knorr von Rosenroth. 14 M. Busch: J. G. von dem Bussche.

## 154. NICOLAUS FÖRSTER AN LEIBNIZ

Hannover, 1. Mai 1702.

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 277 Bl. 11. 4°. 1 S. u. 4 Zeilen.

Wohlgebohrner etc. HochzuEhrender Herr Geheimbter Rath  
 5 hoher und zuverlässiger großer Gönner,

Ew. Excell. überreiche hiemit angelegte rechnungen, Lit. A. u. B. bedeüten die jeni-  
 gen Bücher welche Ew. Excell. einige jahre her für sich bey vollzogenen rechnungen für  
 die Churfürst. bibliothec à contò zu setzen befohlen, Lit. C. belieben Sie ohnschwer durch  
 zusehen ob darauff bemerckte Bücher für die Churfürst. Bibliothec zu verrechnen, und  
 10 weil ich gegen donnerstag nach Leipzig abzureisen gesonnen, und noch einigen zuschuf  
 an gelde höchst benötigt, als gelangt an Ew. Excell. mein gantz inständig ersuchen was  
 mir dieser rechnungen halber zukommet, mir mit der zahlung behülflich zu seyn, denn  
 es diesmahl sonderlich nötig, weil die Franckf. Meß bereits mir viel ausgaben weg genom-  
 men und bisher die einnahm gar schlecht gewesen. Hiebey erinnere mich auch meiner  
 15 schuldigkeit daß Ew. Excell. wegen verlegten *Access.* eine billigmäßige discretion noch  
 zu erlegen verbunden, solche zu denominieren hiedurch dienstlich aus bitte, da ich dann  
 mich gebührend ehesten dieserwegen mit Sie abfinden will. ich werde vor meiner abreise  
 bey Ew. Excell. noch audience ausbitten und vernehmen was in Leipzig vor Sie ausrichten  
 könne, der ich schuldigst beharre

20 Ew. Excell.                                      Ergebenster dienstfert. diener                                      N. Förster.  
 Hanov. d. 1. May 1702.

---

Zu N. 154: Beilage waren Bücherrechnungen. 10 donnerstag: am 4. Mai, vor Beginn der Leipziger  
 Jubilate-Messe am 8. Mai. 13 Franckf. Meß: Die Ostermesse in Frankfurt am Main begann 1702 am  
 2. April. 15 *Access.*: LEIBNIZ, *Accessiones historicae*, 1698.

## 155. JOSEPH AUGUSTE DU CROS AN LEIBNIZ

Schöningen, 1. Mai 1702.

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 219 Bl. 36–37. 1 Bog. 4°. 4 S.

Monsieur

à Schöningen le premier de maj 702.

Si ce qui s'est passé pourra produire une bonne intelligence et assurer le repos du  
 Cercle de la basse Saxe, qui que ce soit n'en aura plus de joye que moi. vous avés pû  
 remarquer Monsieur en toute ma conduite que je n'ai rien désiré plus ardemment qu'une  
 reconciliation sincere et constante dans toute la Ser<sup>me</sup> maison. les troupes de Cell ont  
 usé en ces quartiers de beaucoup de moderation et j'ai vescu aussi tranquillement à  
 Schöningen que dans le temps d'une profonde paix. j'aurois souhaité que S. A. S. Monsg<sup>r</sup>  
 le Duc Anthoine eust eu plus de lieu d'estre content et je vous avoue Monsieur que j'ai  
 une tres grande douleur qu'on ait eu si peu d'egard à sa reputation et à sa dignité. je  
 serois un fort malhoneste homme si je n'avois ces sentimens. S. A. S. est mon maistre  
 aussi et n'a esté pour moi qu'un fort bon maistre. mon devoir et ma reconnoissance  
 m'engagent à prendre en son malheur toute la part que doit y prendre un serviteur fidele  
 et qui a d'ailleurs pour son maistre un tres grand attachement. comme je n'ai pas moins  
 de sujet de me louer des graces et des bienfaits de S. A. S. Monsg<sup>r</sup> le Duc Rudolphe et que  
 je lui dois toute fidelité et toute obeissance, je dois me soumettre à tout ce qu'il trouve  
 bon de faire. éloigné de la cour et des affaires on ne me peut rien imputer. ce seroit pour  
 moi bien de la satisfaction si je ne songeois qu'à mes propres interests. mais ceux de mes  
 maistres me tiennent fort au coeur et leur mesintelligence me fait beaucoup de peine.  
 conservés moi s'il vous plaist Monsieur l'honneur de vos bonnes graces et je serois toute  
 ma vie

Monsieur

Vostre tres humble et tres obeissant serviteur

du Cros.

---

Zu N.155: Eine Antwort von Leibniz wurde nicht gefunden. Der nächste überlieferte Brief der Korrespondenz (Du Cros an Leibniz) datiert vom 3. August 1703 (I, 22 N. 300). 5 ce qui s'est passé: die Besetzung Braunschweig-Wolfenbüttels durch hannoversche und cellische Truppen am 19./20. März 1702.

## 156. NATHANAEL VON STAFF AN LEIBNIZ

Kassel, 1. Mai 1702.

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 888 Bl. 9–10. 1 Bog. 4°. 3 S. Bibl.verm. Oben links auf Bl. 9r° Vermerk von Leibniz' Hand: „resp“. — Gedr. (teilw.): E. GERLAND, *Mittheilungen an die Mitglieder des Vereins für hessische Geschichte und Landeskunde* 1882, Kassel 1883, S. XC.

Monsieur

Je suis revenu un peu plus tard à Cassel, que je ne m'étois proposé, et j'ay bien eu de la joye quand Mr le Baron de Kettler m'a dit que vous avoit laissé en bonne santé  
 10 à son départ de Hannover. Je me suis d'abord informé icy, selon les ordres que vous m'avez donné, Monsieur, où étoit cet Original de Charle Magne, mais le Bibliotecaire n'étant pas icy, je ne l'ay pas encor peu decouvrir[.] d'abord qu'[']i[l] sera arrivé je ne manqueray pas d'en faire la recherche et de le faire copier. Mons<sup>r</sup> Papin m'a promis un  
 15 exemplaire de son traitté pour *amollir les os* avec les additions de la nouvelle edition, je ne manqueray pas non plus de savoir dudit Monsieur Papin la maniere à lever les eaux par la chaleur dont on s'est servy dans une experience faite par son Alt. Monsg<sup>r</sup> le Landgrave. Je demande pardon, Monsieur, si au lieu de vous avoir deja obei[.] je ne fais que reiterer mes promesses, le peu de temps que je suis de retour icy ne me l'ayant pas encor permis. Cependant j'ay bien une grace à vous demander qui est[.] si vous vouliez avoir la bonté,  
 20 Monsieur, de me preter pour 8 jours seulement Vostre Butkens des *trophées de Brabant*,

---

Zu N. 156: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief. Auch Leibniz' Antwort wurde nicht gefunden. Der nächste Brief der Korrespondenz (Staff an Leibniz) datiert vom 22. Januar 1703 (I, 22 N. 113). 9 Kettler: der hessen-kasselsche Generalleutnant und Oberhofmarschall J. F. v. Kettler war als Vermittler bei den Ausgleichsverhandlungen zwischen Hannover/Celle und Wolfenbüttel nach der Besetzung Braunschweig-Wolfenbüttels am 19./20. März tätig gewesen. 11 Original de Charle Magne: Es dürfte sich um die Schenkungsurkunde Karls d. Gr. für das Kloster Hersfeld vom 15. September 802 handeln (*MGH Diplomata Karolinorum*, T. 1, Hannover 1906, Nr. 198, S. 266 f.), die Leibniz im September 1707 in Kassel sah, vgl. seinen Brief an M. Veyssière de La Croze vom 14. Oktober 1707 (gedr.: DUTENS, *Opera*, 5, 1768, S. 486). 11 Bibliotecaire: S. Kuchenbecker. 14 traitté: D. PAPIN, *La Maniere d'amolir les os*, 1698. 16 experience: Zu den Versuchen Papins mit einer Dampfdruckpumpe vgl. seine Korrespondenz mit Leibniz im Jahre 1698 in: E. GERLAND, *Leibnizens und Huygens' Briefwechsel mit Papin*, Berlin 1881, S. 230–244.

mon correspondant ayant manqué de m'envoyer mon exemplaire de Hollande. Je vous promet Monsieur de vous le renvoyer par la poste sans le gater; La personne qui se mêle de faire la recherche de genealogie de cette Ser<sup>me</sup> Maison m'ayant prié instamment de le voir. Si vous avez trouvé quelque chose qui peut aider cet honnête homme, comme vous avez la bonté, Monsieur, de me faire esperer, il vous aura une obligation toute entiere. 5  
 Monsg<sup>r</sup> le Prince Hereditaire est party pour voir le siège de Keyzerswerth, l'on est encor en besoigne icy pour les levees, lesquelles pourtant sont bien avancées; et consistent en tres-bon monde autant que j'ay veu. Au reste il y a peu de nouveau icy, et tout est tranquille, j'espere pourtant que l'on entendra dans peu de quelque mouvement sur le haut Rhin. Je suis avec infiniment d'obligation 10

Monsieur                      Votre tres humble et tres-obeïssant serviteur                      de Staffe  
 de Cassel 1702 ce 1 de Maj.

# 157. CHRISTOPHE BROSSEAU AN LEIBNIZ

[Paris,] 1. Mai 1702. [134. 213.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 119 Bl. 353–354. 1 Bog. 8°. 2 S. u. 4 Z. Eigh. Anschrift 15  
 u. Aufschrift. Siegel.

Ce 1<sup>er</sup> jour de May 1702.

Permettez moy, Monsieur, s'il vous plaist, de vos dire que de tout tems Mess<sup>rs</sup> nos Juifs d'Hannover en ont souvent usé de la maniere que vous voyez qu'ils ont fait depuis peu, en retardant l'acquit des payemens qu'on leur ordone, je l'ay expérimenté tant de 20  
 fois que je puis vous le dire avec l'assurance que je fais. Je vous repéte qu'il n'y a d'autre

3 Ser<sup>me</sup> Raison *K*, *korr.* *Hrsg.*

---

2 personne: J. E. Volland(t); vgl. bereits I, 20 N. 229.      6 Prince: Friedrich.  
 Zu N. 157: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief.

remede pour empescher à l'avenir de tels retardemens qu'en tirant de ces bons Mess<sup>rs</sup> des lettres de change de l'argent qu'on leur donnera pour estre remis icy.

Vous serez servi selon vostre desir tant à l'égard de la lettre que vous m'avez renvoyée pour Mons<sup>r</sup> Pinsson, que de l'extrait de ce qu'il vous a plù de m'ecrire dans vostre  
5 Pénultième au sujet du Pere Vitry.

S. A. E<sup>le</sup> ne peut estre que louée d'avoir si bien paré les Inconveniens que l'armement de Wolfenbutel pouvoit luy causer. il n'est rien tel que d'aller au devant du peril pour l'éviter. Je me rejouis avec vous, Monsieur, de ce bon succès. et je demeure sans réserve aucune ⟨...⟩

10 On relascha hier le jeune Mons<sup>r</sup> Hattorff qui fût arrêté lundy par ordre du Roy à la sortie de l'Academie.

M. de Leibnitz.

A Monsieur Monsieur de Leibnits à Hannover.

#### 158. HEINRICH CHRISTIAN KORTHOLT AN LEIBNIZ

15 Berlin, 2. Mai 1702. [226.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 497 Bl. 29–30. 1 Bog. 4°. 4 S.

Hochwolgebohrner H. Insonders hochgeneigter Gönner,

Es ist mir nichts erfreulichers gewesen als von Ihr. hochgr. Excell. dem H. von Barfuus so wol als auch von Ihr. Maiestat der Koniginn ihren H. Cammerjunkern in specie  
20 H. Fullern, den ich fleißig besuche zu Litsenburg, zu vernehmen, daß wir bald das glück

---

3 lettre: Zu Leibniz' nicht gefundenem Brief an Pinsson vgl. N. 114 u. Erl. 4 f. extrait de ... Pénultième: vgl. ebd., Erl. 6 paré: Die mit französischen Geldern aufgerüsteten Streitkräfte Wolfenbüttels waren in der Nacht vom 19. auf den 20. März durch Hannover und Celle überwältigt worden; vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975. 10 Hattorff: J. Ph. Hattorff. 10 lundy: 24. April.

Zu N. 158: Nicht gefundene Beilagen waren die Beschreibung eines „experiments“ (S. 223 Z. 4) und neue Nachrichten aus Berlin (S. 223 Z. 17). 20 Fullern: L. G. von Fuller, Kammerjunker Sophie Charlottes.

und die ehre haben würden Ihr. Excell. hie zu sehen, welches mich die anstalten so gegen  
 der ankunfft der Churfürstinn von Hannover gemacht werden, noch mehr glauben ma-  
 chen. Den H. Secret. Jablonsky habe ich gesprochen, und hat derselbe in seinen discursen  
 mir zimliche satisfaction gegeben. Im übrigen sende hiebei wieder ein neues experiment,  
 von einem wundwasser welches eine jede frische wunde in einer sehr kurtzen Zeit nur 5  
 bloos hienein zusprützen heilet wenn auch eine arterie verletzt ware, wie Sie mehr in  
 der experimentirung selbst finden werden als ich jetzo davon reede. Wenn die wunde  
 gleich 24 stunde alt wäschet man es nur mit aqua plantaginis aus, thut diesen liquor  
 hienein und verbindet sie nur simpel mit etwas leinwand.

Viele reeden von diesen sachen. Ob sie es aber in der that weisen können weis ich 10  
 nicht. Es ware eine conservation vieler menschen. Mit der Muscovitischen reise geth es  
 was langsahm. Die Herren Mosci seind gros in promessen, aber die realitäten sitzen  
 sehr feste bei ihnen. Darumb werde ich ein weenig caute gehen mußten, sonderlich da  
 ich hie praxin und adresse gnug habe und auch neulich den H. Rügen, der sonst sehr  
 lange zu bette liegen mußten in 2 mahl 24 stunden von einem schmerzhaften und dicken 15  
 podagrischen geschwulst liberieret. Davon er bei der Königin viel ruhmens gemacht, die  
 ihn ohnedem jetzt sehr nothig brauchet. Was sonst neues passiret gehet hiebei, wiewol ich  
 glaube daß Sie es schon haben. Den H. von Greiffencranz hie zu kriegen haben wir sehr  
 große hoffnung. Man reedet starck als ob der H. Grabau Requesten maitre geworden.  
 Des Königs retour ist noch unsicher. M<sup>r</sup> Coblenz hat doch ein patent als leibmedicus 20  
 erhalten. Von H. Grabauen glaube ichs doch noch nicht.

Ich recommendire mich an E. Excell. hohe affection und bin deroselb.

Unterthaniger Diener

Kortholt.

Berlin d. 2. Mai. 1702.

---

2 ankunfft: Kurfürstin Sophie traf am 18. Mai in Lietzenburg ein; vgl. N. 8 u. Erl. 3 Secret.:  
 J. Th. Jablonski. 11 reise: die geplante Reise nach Russland, an der neben Kortholt auch T. v.  
 Lubienietzki teilnehmen sollte; vgl. I, 20 N. 54, N. 448 und N. 492. 14 Rügen: J. C. Rux, Secretarius  
 in der Geheimen Kanzlei. 20 Königs retour: vgl. N. 267.



## 159. HENRIETTE CHARLOTTE VON PÖLLNITZ AN LEIBNIZ

Lietzenburg, 2. Mai 1702. [119. 177.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 735 Bl. 6–7. 1 Bog. 8°. 4 S. Bibl.verm. — Gedr. (teilw.): KLOPP, *Werke*, 10, 1877, S. 146.

5

Lutzenbourg ce 2 de mays 1702

Je pran la liberté Monsieur de vous envoyer une lettre pour le chevalier Fountene. il m'a ecrit d'Italie par M<sup>r</sup> de Gromko qui m'a apporté la lettre[.] mon dessein n'estoit pas d'y repondre estent une reponse à la miene mais S. M. m'ayent ordonnee d'y repondre exsactement et de vous envoyer la lettre, fait que je suis plus hardie à vous en incomoder.

10 Nous nous flattons de vous voire bien tost icy selon que vous l'avez promis[.] on vous logera plus comodement que vous n'avez esté à se que S. M. m[']a fait l'honneur de me dire[.]

Tout [ce] que je vous prie c'est de venir bien tost[.] outre le plaisir de vous voir qui m'est un plaisir tres agreable[.] j'ay interest de vous presser comme une zelée servente de  
 15 S. M. Je vous assure que c'est charité de venir icy[.] car la Reine n'a ame qui vive avec qui elle puisse parler. Je vous crois assez zelé serviteur pour ne pas venir nous secourir dans un besoin si pressant[.] nous attendons avec impatience S. A. E. Mad<sup>e</sup> l'Electrice. Je me tue à faire des Comedies pour la divertir. Il est vrais que se n'est pas se qui la divertit le plus[.] mais comme il n'y a personne presentement icy propre pour la conversation et  
 20 qu'on ne peut pas toujours promener, il est bon de venir se delaser dans une loge[.] du moin elle doit prendre nos bonnes intentions pour des effets. Car se ne sera pas nostre faute si elle ne se divertit pas. permette[z] moy de vous assurer que je suis parfaitement  
 <...>

---

Zu N. 159: *K* wird beantwortet durch N. 177. Beilage war ein nicht gefundener Brief zur Weiterleitung an A. Fountaine. 7 Gromko: F. W. von Grumbkow?

## 160. PIERRE DE FALAISEAU AN LEIBNIZ

[Hannover, 3. Mai 1702]. [138. 166.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 997 (Westphal) Bl. 7. 8°. 1 S. auf Bl. 7 v°. — Auf Bl. 7 r° oben *L* von N. 162, auf Bl. 7 r° unten und 7 v° oben *L* von N. 163, auf Bl. 7 v° unten *L* von N. 161.

5

N'est-ce point abuser de vostre bonté de vous prier de me prester l'Histoire d'Ecosse de Buchanan pour quelques jours[?]

Je suis <...>

Ce mercredi matin.

## 161. LEIBNIZ AN JOHANN HEINRICH ERNESTI

10

Hannover, [3. Mai 1702].

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 997 (Westphal) Bl. 7. 8°. 1/2 S. auf Bl. 7 v° unten. — Auf Bl. 7 r° oben *L* von N. 162, auf Bl. 7 r° unten und Bl. 7 v° oben *L* von N. 163, zwischen den Zeilen von Bl. 7 v° *K* von N. 160.

Vir Celeberrime      Fautor Honoratissime

15

Ex literis virginis eximiae D<sup>nae</sup> Joannae Reginae Leibniziae cognatae meae, et Nobilissimi atque Experientissimi Viri D<sup>ni</sup> D. Joh. Casp. Westfali Medici provincialis intellexi,

---

Zu N. 160: Bei unserer Datierung gehen wir davon aus, dass Leibniz Falaiseaus Billet sofort nach Empfang mit den in der Überlieferung genannten Stücken überschrieben hat. Eine Antwort wurde nicht gefunden. 6 Histoire: G. BUCHANAN, *Rerum Scoticarum historia*, 1582.

Zu N. 161: Der Adressat ergibt sich aus S. 226 Z. 1 „Curatorem“, der Name wird nach I, 20 N. 472 und N. 481 auch in N. 183 des vorliegenden Bandes genannt. Die nicht gefundene Abfertigung blieb der einzige Brief dieser Korrespondenz, eine Antwort wurde nicht gefunden. Beilage waren N. 162, N. 163 (denen wir das Datum entnehmen) und ein Hochzeitsgeschenk.

rem interesse, ut matrimonium inter eos contrahatur. Cumque Te virginis Curatorem esse intelligam, volui literas pro utroque ad Te mittere cum Munusculo quod in nuptiis, si nondum peractae sunt, per eum cui ipsi si videbitur vices meas delegabunt, sin res transacta est, ut primum commode licebit[,] reddi ut cures peto, vicem redditurus si qua  
 5 in re inservire possim. Interea gaudeo hinc notitiae Tuae occasionem datam mihi qui viros non vulgariter doctos colere voluptati duco. Vale et fave. Dabam Hanoverae.

## 162. LEIBNIZ AN JOHANNA REGINA LEIBNIZ

Hannover, 3. Mai 1702. [186.]

10 **Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 997 (Westphal) Bl. 7. 8°. 3/4 S. auf Bl. 7 r° oben. — Auf Bl. 7 r° unten – 7 v° oben N. 163 und auf Bl. 7 v° unten N. 161.

A Mademoiselle Johanne Regine Leibnizin

WohlEdle, Hochgeehrte Jungfrau Muhme

Hanover 3 Maji 1702

15 Daß Dieselbige von ihrem Christl. vorhaben einer Heyrath mit (tit.) H. D. Westphaln physico provinciali mich verstandigen und zu der Hochzeit einladen wollen bedancke mich ehrendinstlich. Und wundsche, daß Gott der allmachtige dazu gluck und heil verleihen und die vollziehende Ehe mit allem selbst verlangenden Seegen überschutten wolle.

Weilen ich nun bey der Hochzeit zu erscheinen nicht versprechen kan; als habe dieses kleine Hochzeitsgeschenck überschicken wollen, so H. M. Lofler etwa uberreichen wird, so im besten aufzunehmen bitte, und lebenszeit verbleibe

20 Meiner hochg. Jungfrau Muhme

Ehrendienst-ergebenster Vetter

G. W. v. Leibniz.

3 | ut *versehentlich nicht gestr.* | per eum *L*, *korr. Hrsg.*

Zu N. 162: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf einen Brief von J. R. Leibniz vom 20. März 1702 (I, 20 N. 481), war Beischluss zu N. 161 (vgl. auch N. 183) und wird mit beantwortet durch N. 185.

## 163. LEIBNIZ AN JOHANN CASPAR WESTPHAL

Hannover, 3. Mai 1702. [186.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 997 Bl. 7. 8°. 3/4 S. auf Bl. 7r°/v°. — Auf Bl. 7r° oben *L* von N. 162, auf Bl. 7v° unten *L* von N. 161 und *K* von N. 160 zwischen den Zeilen.

*A Monsieur Westfal Medecin provincial.* Delitsch

5

Nobilissime et Experientissime Domine

Hanoverae 3 Maji 1702

Multum mihi gratulor de amicitia Tua ac destinata affinitate! Deumque precatus, ut coepta servet ac Tibi det conjugium felix et diuturnum.

Nuptiis ut intersim sperare non potui[,] quod si nondum perfectae sunt ⟨opus⟩ est vices meas alteri comittere, qui coram intersit et officio meo fungatur.

10

Te Vir Nobilissime, video doctrinam praxi conjunxisse quod non est omnium ordinis Tui. Ego semper amavi naturae inquisitionem, etsi ab ea me abstraxerint aliae occupationes. Sane post studium virtutis, nullum magis homine dignum judico quam sanitatis. Itaque eos semper amavi, qui Medicinae vacant serio, et ita ut officio satisfaciant suo, in procuranda hominum salute. Utinam in tanta scriptorum multitudine habeamus aliquod in quo certum ab incerto, nempe observationes, et consecutaria earum, ab hypothesis et conjecturis distinguantur. Cui labori ut se accingeret saepe hortabar celeberrimum virum et operi praeparem Henricum Meibomium, sed hunc tempus primum, deinde vita destituit.

15

Menses Hanoverani non a me scribuntur, sed a juvene docto qui apud me degit et cui subinde aliquid suppedito. Quod superest vale diu sospes et me ama. Dabam Hanoverae 3 Maji 1702.

20

---

Zu N. 163: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf I, 20 N. 472, war Beischluss zu N. 161 (vgl. auch N. 183) und wird beantwortet durch N. 183. 20 Menses Hanoverani: *Monathlicher A u s z u g*, hrsg. von J. G. Eckhart.

## 164. LEIBNIZ AN GUSTAVE JEAN FRANÇOIS LOHREMAN

Hannover, 4. Mai 1702. [222.]

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. 574 Bl. 5. 4°. 2 S. Eigh. Anschrift.

Hochwürdiger, Hochgeehrter H.

Hanover 4 Maji 1702

5 Es werden Selbige sich ohnschwehr erinnern, daß des Herrn Herzogs Anton Ulrichs zu  
 Braunschweig Wolfenbutel Hochfürst. Durch. bey seiner correspondenz unter anderen des  
 Calender wesens erwehnung gethan; und Mein hochg. H. darauff zu verstehen gegeben,  
 daß man desfals in wucklicher uberlegung zu Rom begriffen, und verschiedener Mathe-  
 maticorum, insonderheit auch meiner wenigkeit gedanken vernehmen wurde. Nun haben  
 10 H. Reiher berühmter jurisconsultus und Mathematicus zu Kiel und H. Johann Tiede so  
 auch in Astronomia kein geringes leistet ihre dießfals habende gemeinsame gedanken  
 mir überschicket, und mich ersuchet, ich mochte solche mit dem beygefugten schreiben  
 an des H. Cardinal Noris Eminenz bestellen wie ich dann auch gethan, und alles nach  
 Modana an den sich daselbst befindenden der verwittibten Herzogin von Braunschweig  
 15 Durch. Rath Secretarium H. Chevalier Morselli richten laßen, will auch hoffen, es werde  
 ferner nach Rom geliefert worden seyn.

Weilen aber gleichwohl daran gelegen, daß man nicht nur der lieferung versichert sey,  
 sondern auch erfahre ob die vorschlage dieser gelehrten leute in betrachtung gezogen wor-  
 den oder werden sollen so nehme zu Meinem hochgeehrten Herrn die zuflucht, und weilen  
 20 selbiger sich bereits hierinn so geneigt erwiesen, so ersuche dienst. ohnbeschwehrt bey  
 hochstgedachter ihrer Eminenz gelegentlich sich zu erkundigen ob das erwehnte Schrei-  
 ben H. Reiheri samt denen beylagen, und einem billet von mir eingehandiget worden,  
 und was etwa dazu gesaget werde welches anstatt einer vorantwort dienen köndte. Es  
 halten erfahrene berühmte Mathematici dafür, daß der *Cyclus* Johannis Titii den ich

---

Zu N. 164: Die nicht gefundene Abfertigung wird zusammen mit einem weiteren, nicht gefundenen Leibnizbrief beantwortet durch N. 222. 12 überschicket: mit S. Reyhers Brief vom 10. Dezember 1701 (LBr. 777 Bl. 13. 4°. 1 S.; Druck in Reihe III); von den Beilagen behielt Leibniz nichts zurück, vgl. N. 329 u. Erl., ausgenommen Reyhers Z. 12 erwähntes Anschreiben vom 12. Dezember 1701, von dem er eine Abschrift nahm (LBr. 787 (Rømer) Bl. 17. 2°. 1 S.). 14 Herzogin: Benedicte. 22 billet: Leibniz' Brief an E. Noris vom 8. März 1702 hat sich in der Abfertigung erhalten (ROM *Biblioteca Vallicelliana* cod. U 25 S. 123–124), die Sendung hatte also ihren Adressaten erreicht (Drucknachweis vgl. N. 262 Erl.).

mit überschicket, vor andern bishehr erfundenen scharff zutreffe und der astronomischen wahrheit nahe trete und daher in der Rechnung einen mercklichen Nuzzen haben werde, wenn auch gleich die beygefügte Vorschläge nicht in allen stücken annehmlich scheinen möchten. Solte Mein hochg. H. einige antwort mir wiederfahren laßen, so bitte solche mir unter couvert à *Monsieur Monsieur l'Abbé Guidi secretaire de S. A. E. à Hanover* 5  
vermitteltst des H. Agenten Melani zuzufertigen. Solche guthigkeit werde ruhen und erkennen, auch iederzeit verbleiben

Meines hochg. H. dienstergebenster G. W. Leibniz.

*All' Ill<sup>mo</sup> signor mio e padrone Col<sup>mo</sup> il Signor Abbate Lohrman Roma*

# 165. LEIBNIZ AN JEAN-PAUL BIGNON

10

Hannover, 5. Mai 1702. [421.]

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. 68 Bl. 18. 4°. 2 S. Eigh. Anschrift.

A Mons. l'Abbé Bignon à Paris

Monsieur

Hanover 5 May 1702

La multitude et l'importance de vos affaires m'empechent de vous écrire aussi sou- 15  
vent, que je souhaiterois si j'avois tousjours de quoy meriter vostre attention. Maintenant  
venant de recevoir de Berlin des observations d'une nouvelle Comete, que je crois avoir  
esté observée aussi chez vous; je n'ay point voulu tarder, Monsieur, de vous les envoyer,  
avec la lettre pour M. de Fontenelle, que je prends la liberté de vous adresser. Cela  
servira peuestre pour comparer ces observations avec celles de vos Messieurs. Il arrive 20  
facilement que le Ciel est favorable dans un endroit plus que dans un autre pour certains  
jours et que les observations *bricht ab*

Vostre bonté ordinaire aussi, vous portera, Monsieur, à me pardonner si je vous fais  
souvenir de ce que vous m'aviés fait esperer un jour que par le moyen de M. de Pontchar-

---

Zu N. 165: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf Bignons Brief vom 25. Juni 1701 (I, 20 N. 156) und wird beantwortet durch N. 421. Beischluss waren ein Brief vom 5. Mai 1702 an Fontenelle (LBr. 275 Bl. 6a–6b) und die Abschrift einer Aufzeichnung von G. Kirch (vgl. Z. 17 und N. 139 S. 198 Z. 9 Erl.). 24 fait esperer: vgl. I, 20 N. 156.

train les Ministres du Roy dans les pays éloignés pourroient recevoir ordre d'amasser des echantillons des langues. Il est vray qu'il y a des temps, où les recherches curieuses, dont l'utilité ne paroist pas à toute sorte de gens, semble n'estre point de saison. Cependant lors qu'elles ne coustent rien, il semble qu'elles le sont tousjours.

5       Vostre zele pour les belles connoissances paroist encor par l'Academie Royale des Medailles, dont on vous doit la fondation. Et je vous felicite de tout mon coeur de ce surcroist de gloire. Je ne doute point que cela ne soit le fondement de quelque chose de considerable pour l'avancement de l'erudition. Il faut commencer par ce qui donne le plus dans la vüe.

10       Je prie Dieu de vous conserver et de seconder vos bons desseins, en nous donnant pour cet effect des temps plus favorables. Et je suis avec zele etc.

## 166. PIERRE DE FALAISEAU AN LEIBNIZ

[Hannover, 5. Mai 1702]. [160. 167.]

15       **Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 714 (Papin) Bl. 215–216. 1 Bog. 8°. 3 S. — Auf Bl. 216 v<sup>o</sup> eigh., undatiertes Konzept eines Briefes von Leibniz an D. Papin (gedr.: E. GERLAND, *Leibnizens und Huygens' Briefwechsel mit Papin*, Berlin 1881, S. 262–263).

Je suis sensible comme je le doibs aux marques de vostre amitié; et je ne manqueray pas d'aller dès demain vous en faire mes tres-humbles remerciemens. Dieu a jugé à propos

9 la vüe. *Absatz* | J'apprends qv'il y a qvelqve petit differend entre des membres de l'Academie Royale des Sciences où je prends qvelqve part, parceqv'il regarde un Calcul nouueau dont je me sers. j'ay envoyé à M. Varignon qui a demandé mon sentiment, qvelqve chose qvi me paroist pouuoir contribuer à finir une contestation, qvi surprend. Mais vostre autorité y fera plus d'effect *gestr.* | *L*

---

6 fondation: Die Académie royale des inscriptions et médailles, deren eigentliche Gründung auf das Jahr 1663 zurückgeht, wurde 1701 von Bignon reorganisiert; vgl. bereits I, 20 N. 230. 19 differend: zwischen M. Rolle bzw. J. Gallois und P. Varignon; vgl. Varignons oben zitierten Brief an Leibniz vom 28. November 1701 (gedr.: GERHARDT, *Math. Schr.*, 4, 1859, S. 89f.). 21 envoyé: vgl. Leibniz' Brief an Varignon vom 14. April 1702 (gedr.: GERHARDT, *a. a. O.*, 4, 1859, S. 97–99).

Zu N. 166: *K* wird beantwortet durch N. 167. Dieser offenbar unmittelbar erfolgten Antwort entnehmen wir das Datum, das mit dem von Falaiseau genannten Wochentag übereinstimmt.

de retirer Mylord Monthermer. Il faut se sousmettre à sa volonté: Mylord Montagu son père est homme de raison, et j'espere qu'il prendra son party comme il le doit prendre. Pour ce qui est de Madame l'Electrice elle en a usé avec tant de bonté et de générosité que Mylord Montagu et toute sa Maison n'en peuvent avoir trop de reconnoissance, et je sçay desja que Son Altesse Electorale n'a point de plus fideles serviteurs en Angleterre. Je ne vous dis rien des nouvelles du Bas Rhein; Il faut attendre encore une poste pour en pouvoir juger; Mais je connois ceux qui commandent les troupes auxiliaires de l'Empereur: *dictum Sapienti sat*. Avant que de partir d'icy j'auray l'honneur de vous entretenir. Je suis {...}

Ce vendredy après midy. 10

# 167. LEIBNIZ AN PIERRE DE FALAISEAU

[Hannover,] 5. Mai 1702. [166. 175.]

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. 253 Bl. 3. 5,5 cm x 10,5 cm. 1 S. — Auf Bl. 3 v<sup>o</sup> Brieffragment von Leibniz' Hand: „P. S. Estant informé et sur les lieux, Monsieur, vous jugerés mieux que personne“.

15

A Monsieur Falaiseau

5 May 1702

Je suis fort touché de la mort de Milord Morthermer, et je vous en fais mes condoleances comme à un ami particulier de M. le Comte de Montaigne son pere, puisqu'on a eu de luy tous les soins imaginables. C'est par la resignation en la bonté de Dieu qu'il faut s'en consoler et on le peut mieux faire, que si on se pouvoit reprocher d'avoir negligé quelque chose. Quand on est dans ces termes, la raison doit estre en repos, pendant que le sentiment fait son devoir en se laissant aller à une juste douleur. Mad. l'Electrice écrivant aujourd'hui en Angleterre, a marqué deja la part qu'on y prend icy.

1 Monthermer: W. Montagu, gen. Lord Monthermer. 1 Montagu: R. Montagu, first duke of Montagu. 8 *dictum ... sat*: T. Maccius PLAUTUS, *Persa*, 729 u. ö.

Zu N. 167: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 166. 18 Morthermer: W. Montagu, gen. Lord Monthermer. 19 Comte: R. Montagu, first duke of Montagu.



## 168. THOMAS SMITH AN LEIBNIZ

London, 24. April (5. Mai) 1702.

**Überlieferung:**

*K*<sup>1</sup> Konzept: OXFORD *Bodleian Library* Smith Mss. 55 S. 299–300. 4°. 1 1/2 S. Nachträgl. Stückzählung „IX“.

*K*<sup>2</sup> Konzept nach *K*<sup>1</sup>: EBD. S. 301–302. 4°. 2 S.

*A*<sup>1</sup> Abschrift nach *K*<sup>2</sup>: EBD. S. 250–252. 4°. 2 S. u. 6 Z. Stückzählung „IX“.

*K*<sup>3</sup> Abfertigung nach *K*<sup>2</sup>: LBr. 872 Bl. 74. 4°. 1 1/2 S. Aufschrift und Siegel auf Bl. 7 v<sup>o</sup> von HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms XXIII 166, 7 (vgl. S. 233 Z. 10 Erl.). Bibl.verm. (Unsere Druckvorlage.) — Auf Bl. 74 v<sup>o</sup> in der unteren Hälfte das Konzept von Leibniz' Antwort (vgl. die Erl.).

*A*<sup>2</sup> Abschrift nach *K*<sup>3</sup>: Ebd. Bl. 75–76. 1 Bog. 2°. 2 S. u. 5 Z. von der Hand von D. E. Baring und J. D. Gruber. — Auf Bl. 76 v<sup>o</sup> Abschrift von Leibniz' Antwort.

Nobilissimo et praestantissimo Viro, D. G. G. Leibnitio

Tho. Smithus S. P. D.

Cum ex indicto per quadriennium, et quod excurrit, silentio, me, Vir praestantis-  
sime, penitus e tua mente et memoria excidissee veritus fuerim, nuper generosus quidam  
Anglus, nomine Barhamus, literis cujusdam Scoti jam Parisiis degentis instructus, ad  
aedes meas libros quatuor a Te, in communem orbis Christiani, ubi ubi bonae literae,  
juris et aequi studium, rerumque dudum per sex septemve secula in cultiori Europa ges-  
tarum cognitionis, ex authenticis tabulis, auctoribusque supparis aevi eruendae, amor  
florent, utilitatem non ita pridem publica luce donatos, mihi pro insigni tua humanitate  
missos, deferendos curavit. Quo quidem magnifico munere auctus, dum multum Tibi de-  
beri summa cum animi promptitudine ac sincero affectu in praesenti profiteor, me aut  
amicitia tua, aut elogio, quo in *Mantissae* operis tui praeclarissimi praeloquio nomen  
meum serae posteritati commendas, non prorsus indignum fore, pro virili annitar. De

---

Zu N. 168: *K*<sup>3</sup> nimmt den seit I, 14 N. 318 ruhenden Briefwechsel wieder auf; Leibniz' Antwort wurde wohl gleich nach Empfang konzipiert (vgl. die Überlieferung zu *K*<sup>3</sup>). Die Abfertigung der um einige Punkte ergänzten Antwort erfolgte aber erst am 4. Juli 1704 (OXFORD *Bodleian Library* Smith Mss. 46 S. 493–496). Beilage zu *K* war Smiths Kopie der S. 233 Z. 8–10 genannten Urkunde. 18 Barhamus: nicht identifiziert. 18 Scoti: Th. Burnett of Kemney? 19 libros: Neben LEIBNIZ' *Codex juris gentium diplomaticus*, 1693, und der *Mantissa*, 1700, die Z. 25 explizit genannt wird, sind wohl die beiden Teile von LEIBNIZ' *Accessiones*, 1698, gemeint, die dieser schon länger Th. Smith zugedacht hatte (vgl. I, 17 N. 261, S. 427). 26 commendas: LEIBNIZ, *Mantissa*, 1700, [Praefatio], Bl. a[1] v<sup>o</sup>.

hoc enim serio triumpho, nec id quidem intus et in pectore, ac sola conscientia teste, licet illa sit testis optima, sed idem quoque tandem aliquando ex debito benevolentiae favorisque tui sensu palam profitebor, et grato ore praedicabo.

Cum vero ex multis indiciis hinc inde sparsis edoctus sim, vetus illud consilium, cujus olim in literis ad me tuis memineras, contexendi historiam Ducum Brunswicensium adhuc 5 integrum constare, jamque acrius urgeri, ut longe eximio operi, quo Serenissimos istius familiae, Duces, Germaniam, imo universam, nempe literariam demereberis, symbolam qualem qualem conferam, mitto jam literarum patentium Joannis Regis Franciae de conciliando dissidio, salvo utriusque honore, inter Ottonem Ducem Brunswici et Henricum Ducem Lancastriae orto, datarum 9<sup>o</sup> Decembris A.C. 1352. exemplar; quod accurate 10 quantum potui, caligantibus pene licet oculis, descripsi ex authentico instrumento, sigillo istius Regis munito, in bibliotheca Cottoniana reposito: ubi autem in quibusdam, admodum perpaucis, abbreviationibus haesitaverim, eas, ut feliciori tua conjectura in iis explicandis pro ingenii acumine ipse utaris, subinde, prout reperi, repraesentare satius duxi. Nolo autem Te celare, me fere ante tres annos, originales chartas, Diplomata Regia, 15 Bullasque Papales, caeteraque publica instrumenta; tum Saxonice, tum Latine exarata, ad res nostras potissimum spectantia, in pyxidibus loculamentisque passim confusa, et hactenus in spissis tenebris delitescencia, quorum nullus extabat index, diligenti manu versasse, et oculis non prorsus incuriosis legisse, inque ordinem, colligatis fasciculis, et certo numero signatis, digessisse: quorum catalogum in Supplemento *catalogi* codicum 20 MSS. *bibliothecae Cottonianae* posthac publici juris faciam. Sed de his longe melior commodiorque disserendi, si per Te licet, dabitur occasio. Vale, Vir praestantissime, et me dignitati tuae addictissimum crede et habe.

Westmonasterii Aprilis 24<sup>o</sup> Stylo Anglicano, A. R. S. MDCCII.

5 memineras: vgl. I, 12 N. 178, S. 259, u. I, 13 N. 197, S. 300. 9 Ottonem: vermutlich Otto I. von Braunschweig-Grubenhagen („Otto von Tarent“), vgl. LEIBNIZ, *Scriptores rerum Brunsvicensium*, T. 2, 1710, S. 8 f. Zu Ottos Biographie am ausführlichsten W. PARAVICINI, *Fürstliche Ritterschaft: Otto von Braunschweig-Grubenhagen*, in: *Braunschweigische Wissenschaftliche Gesellschaft. Jahrbuch 1994*, Göttingen 1995, S. 97–131, bes. S. 103–106 zu Ottos Zeit in Diensten Johanns II. von Frankreich 1351 bis 1356, wo ein Hinweis auf unsere Urkunde bzw. die ihr zugrundeliegende Begebenheit aber fehlt.

10 exemplar: Leibniz nahm die genannte Urkunde in T. 2 seiner *Scriptores rerum Brunsvicensium*, 1710, S. 47–50, auf. Smiths Abschrift liegt in den *Scriptores*-Materialien, HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms XXIII 166, 7 Bl. 4–7. 2 Bog. 2<sup>o</sup>. 6 S. (vgl. auch die Abschrift von zwei Schreiberhänden EBD. Ms XXIII 167 Tom. II 1–8, 5–8, Bl. 33–39), seine Vorlage ist wohl 1731 verbrannt; vgl. auch H. ECKERT, *Gottfried Wilhelm Leibniz' Scriptores rerum Brunsvicensium. Entstehung und historiographische Bedeutung*, Frankfurt am Main 1971, S. 124. 20 Supplemento: nicht erschienen.

Amplissimo et praestantissimo Viro D. Godefrido Guilielmo Leibnitio: apud Hanoveram.

169. CHRISTIAN WILHELM VON EYBEN AN LEIBNIZ

Gottorf, 8. Mai 1702. [170.]

5 **Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 247 Bl. 36–37. 1 Bog. 4°. 3 S.

Monsieur

à Gottorf ce 8. Maji 1702.

Depuis votre derniere du 28. d’Avril mon inquietude est un peu calmé que Votre  
silence si longue et si peu autrefois accoutumé m’avoit tres raisonnablement causé. je  
Vous remercie de cet honneur là, de même que de beaucoup des bonnes choses, dont il  
10 vous a plu de me donner quelque part.

Je n’ay jamais crû, que Vous etiez l’Auteur du journal de Hanover, car si cela etoit,  
nous le verrions sans doute beaucoup plus ragoutant et embelli. cependant l’Auteur se  
fait des merites par là, et le public lui en a deja, ce me semble des obligations. Je suis  
presque surpris, que ni feu M<sup>r</sup> Bosius, ni l’Abbé Schmidt font la moindre mention du  
15 Manuscript de Josephus, qui se trouve dans la bibliotheque de l’abbaye de Werden, il est  
ecrit en parchemin assez nettement en Latin. Le fameux passage de Notre Seigneur s’y  
trouve en des termes cy-jointes, comme je l’ay excerpé moy-même lorsque j’y etois il y a  
quatre ans, par occasion de l’execution d’une certaine sentence prononcée à la chambre  
Imperiale contre l’Evêque de Munster en faveur du Comte Stirum. J’y ay marqué en  
20 même temps un petit avertissement que j’ay remarqué dans le frontispice de ce code, que  
je laisse tout à Votre bon plaisir, d’en faire faire ce que Vous trouverez à propos.

Ce que l’Auteur du dit journal dit dans le mois Fevr. 1700. pag. 88. dans les notes de  
l’Archeveque Engelbert, qu’il doit avoir été tué par le Comte Frederic, ne se trouve pas

---

Zu N. 169: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 28. April 1702, zu dem ein nicht  
gefundener Brief an S. Reyher Beischluss gewesen war (vgl. S. 236 Z. 6). Beilage war ein Josephos-Exzerpt  
(N. 170). 11 journal: *Monathlicher A u s z u g*, Hannover 1700–1702, hrsg. von J. G. Eckhart.

14 M<sup>r</sup> Bosius: J. A. BOSE, *In periocham Flavii Josephi de Jesu Christo exercitatio historico-critica*,

1673. 14 Abbé Schmidt: J. A. Schmidt? Bezug nicht ermittelt. 15 Manuscript: vgl. N. 170 Erl.

18 f. sentence . . . Stirum: nicht ermittelt. 22 journal: *Monathlicher A u s z u g*, a. a. O., Anm. 9.

23 Frederic: Friedrich Graf von Isenburg.

ainsi veritable, que Gelenius l'a debité. M<sup>r</sup> Hynsen, conseiller du Roy de Prusse et BourgueMaitre à Wesel, a prouvé la fausseté de cette traduction et les contradictions du dit Gelenius dans un petit ouvrage, mais qui n'est pas encore rendu public; je l'ay pourtant entre mes papiers.

Il y a long temps, que M<sup>r</sup> Schilter ne m'a point repondu à ma derniere, on me 5  
mande pourtant d'ailleurs, qu'il travaille assidument à ses ouvrages et qu'il fait bientôt esperer la fin de ses beaux desseins. Mais comment vont Vos *accessiones historicae* et Votre *Ditmarus*, dont Vous ne parlez plus un mot?

Vous avez grandissime raison de dire, que la solide pieté et charité sont les uniques 10  
moiens de retablir l'ancienne perfection de l'Eglise chretienne, et comme ceux là sont tout à fait incompatibles avec l'orgueil et des caprices du clergé de part et d'autre, il s'en suit à mon avis tresaisement, que nous n'aboutiront jamais à ce bon etat de la chretienté, sans avoir premiere[me]nt aboli et oté cet obstacle dont je viens de parler.

La guerre de Wolfenbittel est assurément finie avec autant de gloire pour la Ser<sup>me</sup> 15  
maison de Celle, que de l'utilité pour le public. On dit que le Chancelier Probst ait été cassé et M<sup>r</sup> d'Imhof mis en arrêt. on regarde donc ces deux beaux freres comme les principaux instrumens de ces pernicious desseins, àpresent si heureusement echoués.

L'affaire de la coadjutorie de Lubec ne va point comme il faut, la cour Imperiale 20  
paroît avoir trop de penchant pour le Dannemarc; je souhaite fort des influences plus favorables à la conservation du repos dans ces quartiers, qui sera assurément beaucoup troublé, si la dite cour venoit à se declarer pour le Prince de Dannemarc.

7 ces beaux *K*, *korr. Hrsg.*      20f. beaucoup troubler *K*, *korr. Hrsg.*

---

1 Gelenius: A. GELEN, *Vindex libertatis ecclesiasticae et martyr S. Engelbertus*, 1633.      1 Hynsen: J. Hinssen.      3 ouvrage: nicht erschienen.      8 Votre *Ditmarus*: LEIBNIZ' ursprünglich für seine nicht erschienenen „Scriptores restituti“ vorgesehene Neuauflage von THIETMAR von Merseburgs *Chronicon* (vgl. z.B. I, 18 N. 284, S. 496) wurde erst in seinen *Scriptores rerum Brunsvicensium*, T. 1, 1707, S. 323–427, u.d. Tit. *Ditmarus restitutus* veröffentlicht.      14 guerre: die Besetzung Braunschweig-Wolfenbüttels durch hannoversche und cellische Truppen am 19./20. März.      15 Probst: Ph.L. Probst von Wendhausen blieb Kanzler.      16 Imhof: Der Kammerpräsident A.A. von Imhoff wurde wegen unrechtmäßiger Bereicherung entlassen und wechselte in kursächsische Dienste.      18 affaire: Am 11. Mai 1701 war Christian August von Schleswig-Holstein-Gottorp und am 13. Mai konkurrierend der dänische Erbprinz Karl zum Koadjutor des Fürstbistums Lübeck gewählt worden. Die kaiserliche Entscheidung in diesem Streitfall stand 1704 noch aus; letztlich folgte der Gottorper Herzog 1705 auf den Bischofsstuhl; vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 3, 1978, S. 609 f., und I, 19 N. 388, S. 716.

Le Roy de Suede sera selon les dernieres lettres, qui nous sont venuës de Livonie, à l'heure qu'[']i[l] est, proche de Warsovie, s'il n'a point de bonnes intelligences avec les Polonois, il est fort à craindre, que la fortune se pourroit tresaisement changer; si ce n'est un dessein particulier de bon Dieu, pour nous faire voir, que dans cette sorte  
 5 d'evenements nous devons plus à ses instincts, qu'à toute nôtre raison.

J'envoie la lettre pour M<sup>r</sup> Reiher à Kiel par la poste d'aujourd'hui, il en sera tres ravis, et moy je suis tres parfaitement

Monsieur

Votre tresh. et tresobeissant Serviteur

d'Eyben.

# 170. CHRISTIAN WILHELM VON EYBEN FÜR LEIBNIZ

10 Exzerpt aus Flavius Josephos nach dem Werdener Kodex.

Beilage zu N. 169. [169. 300.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 247 Bl. 38–39. 1 Bog. 8°. 2 S.

Ex Codice Ms. Werdinensi<sup>1</sup>

*Fuit autem eisdem temporibus Jesus Christus, sapiens Vir, si tamen Virum eum  
 15 nominare fas est; erat enim mirabilium operum effector et Doctor hominum eorum, qui libenter, quae vera sunt, audiunt, et multos quidem Judaeorum, multos etiam ex gentibus sibi adjunxit; Christus hic erat; hunc accusatione primorum nostrae gentis virorum cum Pilatus in crucem agendum esse decrevisset, non deseruerunt hi, qui ab initio eum*

<sup>1</sup> <Von L e i b n i z ' Hand ergänzt> Josephi in Membrana

Zu N. 170: 13 Codice: Pergamenthandschrift der Abtei St. Liudger, Werden, 1. Hälfte des 12. Jhs, seit 1824 im Besitz der heutigen Staatsbibl. Preuß. Kulturbesitz BERLIN (Signatur: ms. lat. fol. 226). Der Kodex enthält im wesentlichen den sog. *Josephus latinus*, d. h. die lateinische Übersetzung des 5./6. Jhs von JOSEPHOS, Ἰουδαϊκὴ ἀρχαιολογία u. Περὶ τοῦ Ἰουδαϊκοῦ πολέμου; erstgenannter Schrift ist das Exzerpt Z. 14 – S. 237 Z. 3 entnommen (18, 36 f., das „testimonium Flavianum“). Zur Handschrift vgl. V. ROSE, *Verzeichnis der lateinischen Handschriften der königlichen Bibliothek zu Berlin*, Bd 2, Abt. 3, Berlin 1905, S. 1319 f., sowie A. FINGERNAGEL, *Die illuminierten lateinischen Handschriften deutscher Provenienz der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz Berlin. 8.–12. Jahrhundert*, T. 1, Wiesbaden 1991, S. 116–118.

*dilexerunt: apparuit enim eis tertio die iterum vivus, secundum quod divinitus inspirati Prophetæ vel hæc vel alia de eo innumera miracula futura esse prædixerunt. Sed et in hodiernum christianorum, qui ab ipso nuncupati sunt, nomen perseverat et genus.*

In prima pagina hujus codicis hæc habentur:

*Wilhelmus D.G. Werdinensis Abbas hunc Josephum S<sup>to</sup> Ludgero et S<sup>tae</sup> Mariae contulit, qui fuit ejus nominis primus, et trigesimus secundus in ordine Abbas hujus loci; obiitque ille in anno salutis humanæ MCLX. quando præcedenti anno hunc librum contulerat, scilicet MCLVIII.* 5

## 171. LEIBNIZ AN JOHANN FABRICIUS

Hannover, 9. Mai 1702. [144. 196.]

10

**Überlieferung:** *L* Abfertigung: KOPENHAGEN, *Kongelige Bibliotek* Thott 4° 1230 Nr. 64. 1 Bog. 4°. 1 3/4 S. Mit Unterstreichungen von Fabricius' Hand. — Auf Bl. [1] r° oben rechts Vermerk von Fabricius' Hand: „praes. 11. Maji. 1702“. — Gedr.: 1. KORTHOLT, *Epistolae*, 1, 1734, S. 80 f.; danach 2. DUTENS, *Opera*, 5, 1768, S. 259 f.

Vir Maxime Reverende et Amplissime

Fautor Honoratissime

15

Non possum non laudare tuam moderationem animi, quod stationem praesentem magis laetae praefers. Utinam is nunc esset Aulæ Guelphabytanae Status, ut commendari ea virtus Tua et praemio aliquo condigno, quale est munus consiliarius Ecclesiastici, honorari posset. Vellem ad oblatum Tibi munus commendari posset aliquis Tui similis, doctrina et moderatione. Sed quam pauci illi? Lites ut video inter Severinum Scultetum Pictetumque etiamnum reciprocantur, quibus nunc immixtus est Strimesius. Nosse velim quid de eorum controversia iudices, mihi enim nunc satis examinare non licet. Quod superest vale et fave. Dabam Hanoverae 9 Maji 1702 20

Deditissimus

G. G. Leibnitius.

5 *Wilhelmus*: der Werdener Abt Wilhelm I. 5–8 *Wilhelmus* ... MCLVIII: Eintrag des 16. Jhs nach dem Akrostichon auf Bl. 1 v°; vgl. dazu W. STÜWER, *Zur Geschichte einer rheinischen Handschrift*, in: *Aus kölnischer und rheinischer Geschichte. Festgabe A. Güttsches zum 65. Geburtstag*, hrsg. von H. Blum, Köln 1969, S. 163–178.

Zu N. 171: *L* antwortet auf N. 144 und wird beantwortet durch N. 196. 20 f. Lites ... Strimesius: vgl. dazu Fabricius' Antwort und die Erl.

## 172. LEIBNIZ AN ANDREAS MORELL

[Hannover, Anfang Mai 1702]. [108. 182.]

**Überlieferung:***L*<sup>1</sup> Konzept: LBr. 661 Bl. 91. 4°. 1 S. auf Bl. 91 v°. Eigh. Anschrift. (Unsere Druckvorlage.)— Auf Bl. 91 r°/v° *L* von N. 7.*L*<sup>2</sup> verworfene Abfertigung: LBr. 840 (Schulenburg) Bl. 372. 8°. 2 S. Bezeichnet als „P.S.“. Ohne die Anschrift.A Mons. Morel Conseiller de Monsg<sup>r</sup> le Comte à Arnstat

Je ne say si Monseigneur le duc Antoine est encor chez vous. En ce cas je vous  
 supplie, Monsieur, de luy marquer ma constante devotion. Je n'ay jamais pû entrer  
 dans les sentimens de S. A. S. à l'égard des affaires publiques, et Elle a eu la bonté de  
 souffrir que je ne dissimulasse pas mon opinion là dessus. Mais cela n'empêche pas que  
 je ne sois extrêmement sensible au malheur qui est arrivé à ce prince dont j'admireray  
 et honoreray tousjours les excellentes qualités, et prie Dieu de luy donner ou conserver  
 cette superiorité d'esprit qui surmonte le mal en s'accommodant comme il faut aux ordres  
 de la providence. Ce ne seroit pas une grandeur d'ame à un pilote, d'y tenir bon contre  
 un orcaen, et d'aimer mieux d'échouer en continuant la route, que de sauver son vaisseau  
 en louvoyant. Mais il n'appartient pas à moy de donner conseil à un prince si éclairé.

16 pilote (1) de s'obstiner contre le vent et la maree (2) de (3) d'y tenir bon *L*<sup>1</sup>


---

Zu N. 172: Die nicht gefundene Abfertigung, als deren Bestandteil *L*<sup>2</sup> offenbar gedacht war, antwortet wohl auf N. 108. Für ihre Datierung ist terminus ante quem das Datum von Morells Antwort (N. 182), die, wie bei Morell üblich, zügig erfolgt sein dürfte. Unser Brief wurde wohl als Beischluss zu N. 7 durch J. Th. Reinerding vermittelt, vgl. dort. Beilage war ein Exemplar von A. GALLAND, *Observations*, 1701; vgl. N. 182 u. Erl. Der durch *L*<sup>1</sup> wie *L*<sup>2</sup> überlieferte Text, nach *L*<sup>1</sup> zu schließen ursprünglich Kernbestandteil des Briefes, wurde wohl aus Erwägung der politischen Opportunität noch nach Übernahme in die Abfertigung unterdrückt, für die *L*<sup>2</sup> („P.S.“) bestimmt gewesen sein dürfte. Wegen der Nennung des Adressaten drucken wir nach *L*<sup>1</sup>. 9 chez vous: Nach dem erfolgreichen Militärschlag Hannovers und Celles gegen Wolfenbüttel war Anton Ulrich am 14. April zu seinen in Arnstadt und Meiningen verheirateten Töchtern geflohen und kehrte erst am 12. Mai zurück; vgl. G. SCHNATH, *Geschichte*, 3, 1978, S. 374.



Cependant j'ay voulu marquer mon zele inebrianslable, que j'ay témoigné aussi à M. de Schulenburg quand il passoit icy. Mais je souhaiterois de le pouvoir faire connoistre efficacement et dans une meilleure occasion etc.

### 173. LEIBNIZ AN JOHANN GRÖNING

[Hannover, 11. Mai 1702]. [145. 209.]

5

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 332 Bl. 14. 2°. 1/4 S. — Auf den oberen 3/4 von Bl. 14r°  
*K* von N. 145.

Gratias ago quod initia Tuarum *relationum* literariarum mecum communicasti et partem etiam mihi publice inscripsisti, honorifica facta mentione mei; ubi tamen vereor ne potius indulsisse aliquid notitiae nostrae, quam severe iudicasse videare. Laudo recen- 10  
 sionem librorum olim editorum, praesertim si inde quid ab autore utile praestitum sit, disci possit.

Nolim de Societate Regia Brandenburgica nimium verba facere, antequam illa rebus ipsis se comprobare possit. Interea quae jam dixisti et sufficiunt et gratias merentur. Mitto Tibi duas Epistolas egregii Mathematici Dominici Guglielmini, priorem ad me, 15  
 posteriorem ad Dn. Magliabecchium, qua sententiam suam contra celeberrimum Papi- num tuetur. Eas tunc cum transmitterentur Dn. Menkenius non iudicavit commode *Actis* Lipsiensibus inseri posse. Ita apud me mansere. Credidi eas non male prodire posse in Tuis *Relationibus*, si modo ita Tibi quoque videtur[;] sin minus ad me remittes. Forte 20  
 posteriorem poteris differre in aliud trimestre, si vereris ne unum ambabus nimium gra- vetur.

Cum ais p. 7 *Gallos* (bene de linguis orientalibus meritos) *recensere pro-*  
*misit Colomesius in Gallia orientali*, noto *Galliam* illam *orientalem*

1 témoigné: vgl. N. 132.

Zu N. 173: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 145 und wird beantwortet durch N. 209, der wir unsere Datierung entnehmen. Beilage waren die Z. 15f. genannten Briefe. 9 mentione: vgl. GRÖNING, *Relationes*, 1702, S. 8 (zur Differentialrechnung). 15 priorem: Guglielminis Brief an Leibniz vom 5. Juni 1697 (gedr.: LEIBNIZ, *Miscellanea Berolinensia*, 1710, S. 188–196); vgl. dazu I, 14 N. 149 u. Erl. 16 posteriorem: nicht gefunden; vgl. dazu I, 14 N. 218 Erl. 16f. Papin: D. PAPIN, *Synopsis controversiae circa legitimam virium motricium aestimationem excerpta a D. Papin*, in: DERS., *Fasciculus dissertationum*, 1695, S. 68–93; vgl. I, 11 N. 499, S. 735. 17 non iudicavit: vgl. I, 14 N. 469.



quae doctos in iis studiis Gallos recenset[,] non solum fuisse promissam, sed et editam. Cnuzii impii *Epistolae* animadversiones breves subijci forte e re fuisset vindicandis locis scripturae quae ille cavillatur, ut antidotum adesset veneno. Non ausim Torricellium *novae philosophiae principem* dicere, quantum enim est observasse gravitatem aeris  
 5 esse causam eorum quae fugae vacui attribuebantur? praesertim cum Galiaeus notasset eam quae dicebatur Vacui fugam debere oriri a causa valde limitata[,] quoniam antliis aspirantibus aqua non ultra 33 pedes attolli posset. Nolo alia nunc attingere ne sim prolixior, putoque Te pro Tua doctrina et prudentia in progressu operis facile cauturum ne in recensendo tenuior, aut in iudicando promptior fuisse videare.

10 174. LEIBNIZ AN GILBERT BURNET

[Hannover,] 12. Mai 1702. [230.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 131 Bl. 31–32. 1 Bog. 8°. 3 1/2 S. Eigh. Anschrift. — Gedr.: 1. KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 347–349; 2. (teilw.) T. E. S. CLARKE; H. C. FOXCROFT, *A Life of Gilbert Burnet Bishop of Salisbury*, Cambridge 1907, S. 395.

15 A M. l'Eveque de Salisbury

Milord

12 May 1702

Comme Monsieur Cruse, proposant en Theologie, retourne chez son patron, Monsieur le Baron de Schuz, j'ay voulu profiter de l'occasion pour vous marquer mes respects; et pour me conserver l'honneur de vostre souvenir. Nous ne pouvions estre mieux consolé  
 20 de la mort fatale du Roy par rapport à l'Angleterre, que par les demarches de la Reine

3–5 Non ausim ... attribuebantur. Non ausim ... attribuebantur *L*, *korr.* *Hrsg.*

---

2 Cnuzii: M. Knutzen. 2 *Epistolae*: gedr. bei GRÖNING, *a. a. O.*, S. 23–28. Leibniz' Bemerkung hierzu findet sich in deutscher Fassung fast wörtlich wieder in der Anzeige der *Relationes* im *Monathlichen A u s z u g*, April 1702, S. 18. 4 *principem*: vgl. GRÖNING, *Relationes*, S. 79. 5 notasset: vgl. G. GALILEI, *Discorsi e dimostrazioni matematiche*, 1638, S. 17 („diciotto braccia“).

Zu N. 174: Die nicht gefundene Abfertigung war Beischluss zu einem nicht gefundenen Brief an Chr. B. Crusen (vgl. N. 230). Ob sie G. Burnet erreichte, bleibt unklar.

pleines de sagesse et de zele. Comme elle desabuse bien des gens prevenus contre elle malapropos, elle confirme entierement le jugement que Mad. l'Electrice en a tousjours fait. Dieu veuille qu'elle puisse tenir la balance comme il faut entre les partis. Cependant il seroit à souhaiter qu'encor hors de l'Angleterre et pour le commandement General des armées du parti le Roy eût laissé un semblable successeur. Le siege de Kayserwert est un petit essay qui le fait voir déjà ce qui nous manque, et il est surprenant qu'on n'a pas pû tenir au moins des bateaux armés sur le Rhin, pour empecher la communication entre la garnison et l'armée de France. Mais j'espere que tout ira mieux, quand les choses seront en train. Nous faisons aller au Rhin presentement environ 3000 chevaux; et sommes en estat d'envoyer encor d'autres troupes, depuis que Dieu nous a fait la grace, de nous tirer d'un danger present. Je souhaiterois que les mesures fussent prises dans l'Empire pour que Monsgr l'Electeur, à la teste de 20000 de sa maison, et d'autant d'autres pût aller du costé de la Moselle; car c'est l'endroit où les frontieres de France sont les plus penetrables. Cependant nous attendons quelque chose de grand de vostre flotte; je voudrois qu'il y eût 3 à 4000 soldats papistes, pour estre mieux receus en Espagne. Mais sans cela, si on peut obliger le Portugal à se joindre au bon parti, le duc d'Anjou pourroit se trouver exclu du siege de sa Monarchie.

Il est bon qu'on se haste de faire des efforts, car l'experience a fait voir que la maxime de quelques uns qui croyoient de matter la France à la longue, a esté trompeuse; au contraire c'est elle qui doit chercher à gagner du temps, puisqu'elle est en possession.

Il seroit à souhaiter que les protestans profitassent des conjonctures; et qu'on se servit de la situation des esprits pour la paix de l'Eglise chez vous et chez nous. Ainsi je n'espere pas qu'on sera trop pour les *High-Churchmen* sous le present Regne: il est bon qu'ils predominant, mais il faut qu'ils ayent de la tolerance pour les autres. Et vostre Excellent commentaire sur les 39 articles donne des bons avis là dessus. Je vois des Theologiens d'Allemagne de l'un et l'autre parti qui en profitent, et je voudrois qu'il fut traduit tout entier comme le chapitre de la predestination, dont M. Sandis vous aura porté la version latine de M. Jablonski. Mais il faut finir. Je suis avec veneration Milord etc.

---

5 Kayserwert: Die französische Besatzung von Kaiserswerth kapitulierte nach zweimonatiger Belagerung am 15. Juni. 11 danger: durch die französische Aufrüstung von Wolfenbüttel. 16 duc d'Anjou: Philipp V. von Spanien. 25 commentaire: G. BURNET, *An exposition of the thirty-nine articles of the Church of England*, 1699; lat. Teilübersetzung von D. E. Jablonski u. d. Tit. *De praedestinatione et gratia tractatus*, 1701.

P. S. M. l'Archeveque de Philippopolis s'est fort loué de vous, Milord, en particulier et de l'Angleterre en general. Cependant il me dit d'avoir esté surpris que le savant M. Alix sembloit reduire l'Eucaristie à une pure figure. Ce n'a pas esté le sentiment de Calvin. Cet Eveque vient de partir pour Berlin, on le trouve homme d'Esprit, et on l'a  
 5 fort bien traité icy.

## 175. LEIBNIZ AN PIERRE DE FALAISEAU

Hannover, 12. Mai 1702. [167. 193.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 253 Bl. 6. 8°. 2 S. Eigh. Anschrift. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 346 f.

10 A M. de Falaiseau

Monsieur

Hanover ce 12 May 1702

Repetant les voeux, que je fais de tout mon coeur, pour vostre heureux voyage et parfait contentement digne de vostre merite; j'ay pensé à la maniere d'entretenir la correspondance que vous voulés bien Monsieur avoir avec nous; et voicy comment on le  
 15 pourra faire le mieux sauf vostre jugement.

Comme M. Meschita juif portugais à Amsterdam écrit souvent à Mad. l'Electrice; vous pourriés, Monsieur, luy envoyer des lettres pour moy sous le couvert de cette princesse. Ces lettres que vous m'ecririez, pourroient estre ouvertes, estant en effect autant et plus pour elle que pour moy. Et il ne seroit pas necessaire même d'y mettre vostre nom

13 f. de correspondance *L*, *korr. Hrsg.*


---

1 M. l'Archeveque: Neophytos, Metropolit von Philippopol; vgl. dazu I, 20 N. 462.

Zu N. 175: Die nicht gefundene Abfertigung, zu der wohl u. a. N. 176 Beischluss war (vgl. N. 193), wird beantwortet durch N. 193. Ein erster Ansatz zu unserem Stück findet sich in LBr. 735 (Pöllnitz) Bl. 3 r° (vgl. N. 177 die Überlieferung). 12 voyage: über die Niederlande nach England. 16 Meschita: D. B. de Mesquita.

ou le mien, un simple Monsieur y pouvant suffire. Si pourtant il y avoit quelque chose qui ne seroit pas si propre à subir les yeux de Mad. l'Electrice, en ce cas, qui apparemment ne seroit pas ordinaire, vous pourriés, Monsieur, mettre dans le paquet de Mad. l'Electrice encor une lettre cachetée pour moy, dont je pourrois luy faire le rapport qu'il faut.

Outre les affaires et les sentimens où Mad. l'Electrice prend le plus de part, je vous supplerois, Monsieur, de me donner quelque[s] notices de temps en temps des bons livres, projets et decouvertes. 5

Quoyque je ne puisse pas vous promettre grand chose en echange, ny avoir tousjours de quoy vous entretenir, je ne laisseray Monsieur de me donner l'honneur de vous ecrire de temps en temps, et cela par la meme voye de M. Meschita que vous trouverez d'ailleurs 10 homme de correspondance, et qui s'en pique. Mais je souhaiterois sur tout de vous pouvoir marquer par quelques services, avec combien de zele je suis

Monsieur

vostre etc.

#### 176. LEIBNIZ AN GREGORY KING

Hannover, 12. Mai 1702.

15

**Überlieferung:** *L* Konzept: LBr. 469 Bl. 3. 11,5 x 20,5 cm. 1 3/4 S. Eigh. Anschrift. Mit einigen Streichungen und Ergänzungen. Bibl.verm. — Gedr. (teilw.): BODEMANN, *LBr.*, 1889, S. 112.

Monsieur

Hanover 12 May 1702

Ayant appris de Monsieur Hakeman (à qui vous aviés mandé le detail de ce que 20 vous attendiés encor d'icy) qu'on a satisfait à vos intentions; je n'ay pas voulu laisser de vous repondre par le moyen de Monsieur de Falaiseau qui a esté envoyé extraordinaire du Roy de Prusse dans les cours de Suede[,] de Dannemarc et de Madrit, et connoist

---

Zu N. 176: Die nicht gefundene Abfertigung, mit der die überlieferte Korrespondenz endet, antwortet auf I, 20 N. 368. Sie war wohl Beischluss zu N. 175 und wird erwähnt in N. 248. 20 appris: wohl mündlich. 20 f. ce que ... attendiés: vgl. I, 20 N. 368.



à present, pour le faire penser aux objets de Berlin, qu'on ne loueroit pas assez en disant qu'ils meritent mieux son attention, que tout ce qu'il peut trouver dans l'esquelette de cette defunte maistresse de l'univers. Elle ne peut estre mieux ressuscitée que lors que vous vous en mêlés, Mademoiselle, comme vous fistes en qualité de Fortunata; et si la Reine s'y joignoit, on verroit ce que S. Augustin a déjà souhaitté de voir en son temps, 5 savoir Rome triomphante.

On vous amenera bien tost vostre Trimalcion. Le mal est que pour luy, il ne represente pas le siecle d'or de Rome, c'est à dire le temps d'Auguste, et qu'il a choisi Neron pour son original, quoyque de toutes les vertus et de tous les vices de Neron il n'ait que deux[:] l'amour du vin, et des vers. Il est vray que M. l'Abbé Hortense se moque de ses vers 10 autant que Lucaïn de ceux de Neron, qui s'en vangea en le faisant mourir. Mais bien en prend à Monsieur l'Abbé que nostre Trimalcion n'a pas la cruauté de celui qu'on veut que Petrone a joué sous ce nom là. Ainsi j'espere qu'entre Hanover et Luzembourg il n'y aura ny empoisonnement ny Assassinats, ny meme ouverture de Veines. Et je pourrais 15 estre de la suite de Mad. l'Electrice sans rien craindre de cette nature. Mais par malheur je pourray seulement envoyer mon bagage avec celui des autres, estant contraint par des affaires assez pressantes de ne suivre que dans quelques jours, et alors j'auray l'honneur de vous dire moy meme encor avec combien de respect je suis

Mademoiselle

vostre etc.

Leibniz.

Hanover 13 May 1702

20

A M<sup>lle</sup> de Pelniz

---

4 Fortunata: d. h. bei der Aufführung des „Trimalcion moderne“ während des hannoverschen Karnevals, bei der v. Pölnitz diese Rolle spielte. Vgl. I, 20 N. 465. 5 souhaitté de voir: wohl eine Fiktion des F. BIONDO, *De Roma triumphante lib. X* (1459), 1559, S. 1 f., auf den Leibniz sich auch beziehen dürfte. Vgl. dazu A. MAZZOCCO, „Urbem Romam florentem ac qualem beatus Aurelius Augustinus triumphans videre desideravit“. *A Theory Issue in Biondo Flavio's Roma triumphans*, in: *Studi umanistici piceni*, 30, 2010, S. 133–141. 7 vostre Trimalcion: Raugraf Karl Moritz von Pfalz-Simmern. 10 Hortense: B. O. Mauro. 11 Neron ... mourir: Das entspricht nicht der antiken Überlieferung; vgl. die Zeugnisse bei G. K. GRESSETH, *The Quarrel between Lucan and Nero*, in: *Classical Philology* 52, 1957, S. 24–27. 16 envoyer mon bagage: vgl. N. 8. 17 suivre ... jours: Leibniz folgte Kurfürstin Sophie erst Anfang Juni nach Lietzenburg und traf am 11. des Monats dort ein.

## 178. JOHANN THEODOR JABLONSKI AN LEIBNIZ

Berlin, 13. Mai 1702. [148. 199.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 440 Bl. 10. 4°. 2 S. Siegel. — Gedr.: HARNACK, *Berichte*, 1897, S. 25.

5 E. Excell. geehrtes vom 28 April ist mir den 7. May behändiget, und der Einschluß an M. d'Angicourt dem H. Rath Chuno zugestellet worden.

Der H. Lubieniecki hat sich in der Astronomie so viel Ihm zu seinem Zweck nötig, genugsam perfectionirt, und wartet nun noch einiger Instrumente, nach deren erhaltung er fertig sein wird, seine Reise anzutreten. Die Chartam Magneticam im fall Er es vergeßen  
10 sollte, abzufordern wird man schon eingedenk sein.

Die sachen der Societät sind in dem vorigen Zustand, indem es sich noch nicht schiken wollen einige Zusammenkunfft der Glieder anzustellen, viel weniger ordentlich einzurichten, und scheint solches wohl biß in das Observatorium verspart zu bleiben, an welchem nun ziemlich fortgefahren wird.

15 Der Calenderdruk auf das künfftige Jahr ist nötiger Orten bestellet, und wird mit der Arbeit zum theil fortgefahren, ich aber verbleibe mit schuldigem respect <...>

Berlin d. 13 May 1702.

## 179. JOACHIM MEIER AN LEIBNIZ

Göttingen, 13. Mai 1702.

20 **Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 629 Bl. 110–111. 1 Bog. 4°. 2 3/4 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. Siegelausschnitt mit geringfügigem Textverlust. Bibl.verm.

---

Zu N. 178: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 28. April 1702 und wird beantwortet durch einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 21. Mai 1702; vgl. N. 199. 5 Einschluß: Leibniz' Brief an P. Dancicourt wurde nicht gefunden. 9 Reise: T. von Lubienietzkis Russlandmission fand in der geplanten Form nicht statt; vgl. dazu I, 20 S. XLIV. 9 Chartam: nicht ermittelt.

Zu N. 179: Beilage waren ein Exemplar von J. MEIER, *Die durchläuchtigste polnische Venda*, 1702, eine nicht gefundene Probe von Meiers durch Leibniz angeregter Abhandlung zum Postregal (vgl. I, 17

Vir Per-Illustris. Domine, Patrone et Compater aetatem venerande.

Etsi jam diu sit, ex quo nihil responsi ad nuperas meas ad Te, Vir Per-illustris, datas acceperim, tantum tamen benevolentiae ac gratiae Tuae confido, ut Te hisce iterum compellare fuerim ausus. Addidi, ut pro recuperanda gratia Tua, Vir Perillustris, si quam forte amisi, intercedant, *Wendam* meam et specimen illius laboris de negotio Postarum, quem Te Auctore aggressus sum. Non spero fore, ut Tibi specimen illud dignum tanto negotio visum fuerit, pergam tamen strenue in illo, et non nisi Te iterum Auctore, quo aggressus sum, desistam. Interea tamen humillime peto, ut Excellentia Tua specimen illud perlegere, meque propediem certiore facere dignetur, an eo quo coepi modo, pergendum, an abrumpendum, an aliquid mutandum vel interpretandum sit. Secutus sum in omnibus methodum, qua usus fuit Caesareus Turrianus, et thesibus ejus antitheses meas opposui. Videbit Excellentia Tua an hoc labore aliquid gratiae apud Dn. Comitem de Plate aucupandum sit, ut feliciori successu de Professione Juris in Gymnasio, quam hactenus, agi possit. Carmen addidi, de quo mira et tantum non monstrosa et inaudita Tibi, Vir Per illustris, narrare possem, si patientiam Tuam ejusmodi nugis laedere sustinerem. Hoc tantum addo, me ex eo famosi libelli scriptorem apud Senatum nostrum audire, eo stolidae ignorantiae progressum, ut me super injuriis apud Senatum Ecclesiasticum in jus vocare non dubitaverit, cum nihil minus, quam de senatu in toto carmine cogitaverim. Binis ex Academiis Julia et Marburgensi a Philosophica facultate, cum philologice et Critice mecum certent adversarii, petitis responsis jam omni etiam suspicione absolutus sum, cui calculum quoque suum addidit Electorale Consistorium, et tamen actioni contra me inhaeret Senatus. Dubito quin fandi aliquid ejusmodi acceperis, et an ab invidia et ignorantia eo unquam audaciae sit progressum. Quicquid tamen sit, et hoc in Dei honorem et mei incrementum cessurum spero: hoc tandem a Te humillime petens ut gratia Tua, me unquam carere non permittas. Vale.

Perillustris Nominis Tui

humillimus Cultor

Joachimus M[eier].

Gottingae d. 13. Maji 1702.

---

N. 146) sowie das Z. 14 erwähnte, wohl gedruckte Gedicht Meiers (nicht gefunden). Eine Antwort wurde nicht gefunden. Das nächste überlieferte Stück der Korrespondenz (Meier an Leibniz) datiert vom 23. Juni 1704 (LBr. 629 Bl. 112). 2 nuperas meas: I, 20 N. 308. 11 Caesareus Turrianus: L. A. SCHOPPE, *Glorwürdiger Adler*, 1694.



Si Excellentia Tua typographo nostro in negotio suo vel consilio vel auxilio prodesse poterit, ne homini in summis constituto angustiis desit, humillime peto.

*A Monsieur Monsieur de Leibnitz, Conseiller privé de S. A. Electorale de Brounsvic et Lunebourg. Hannovre*

5 180. CORNELIUS DIETRICH KOCH AN LEIBNIZ

Bremen, 15. Mai 1702. [116. 203.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 486 Bl. 27. 4°. 2 S. Bibl.verm.

Nihil accidere mihi potuit tristius, quam quod Hanoverae nuper aedes Tuas ingresso renunciabatur, Te abesse, et ne altera quidem die rediturum. Dolui profecto ex animo,  
 10 negatum mihi esse id, quod per omnem viam votis expetiveram, et amicum Tammena impetrasse audiebam, colloquium tuum. Eoque mihi gravior dolendi causa fuit, quod cum multis aliis de rebus, tum praesertim de itinere a me in Bataviam instituendo, consilia imprimis Tua, Vir Per-Illustris, praesens efflagitare statueram. Quibus putabam fore, ut susceptum iter suppellectili meae literariae multo eveniret utilius. Nunc est mihi quidem  
 15 etiamnum animus, Bataviam ingredi, visere Academias, et viros literatos, Theologos, Philosophos; nam eam ob rem Helmstadio absum; sed iis, quae a Te impetraturum me esse sperabam praesidiis, literis nimirum Tuis ad unum atque item alterum Bataviae eruditae lumen a me perferendis me destitui sentio, et ceu fas est, maximopere doleo. Utinam id, quod deploro, his literis precibusque meis redimi adhuc queat! Dabis hoc, Vir Excel-  
 20 lentissime, per-Illustri Tuo per omnem literatam Europam nomini, dabis consuetae in me indulgentiae, et exarabis aliquid literarum, mittesque ad D. Heinsonium, Auricanum Sup. Gen. qui mihi ex Orientali Frisia in Bataviam tendenti, recte reddet. Quod si quid mea opera curatum aliquo loco inter Batavos, voles, mandabis. Deum precor, ut Te, Vir literarum seculi nostri princeps, salvum ac florentem complecti, redux possim <...>

25 Bremae, d. XV. Maji, MDCCII.

15 f. Philosophos, Philosophos K, korr. Hrsg.

---

1 typographo: In Frage kommt Josquinus Woyke, der 1686–1718 als Drucker in Göttingen bezeugt ist.

Zu N. 180: K wird beantwortet durch N. 203.

## 181. FRIEDRICH GREGOR LAUTENSACK AN LEIBNIZ

Regensburg, 15. Mai 1702. [306.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 532 Bl. 7–8. 1 Bog. 2°. 4 S. Bibl.verm. — Auf Bl. 8 v° über dem Text und im Respektsraum *L* von N. 306. — Teildruck (lat./dt.): BABIN/van den HEUVEL, *Schriften und Briefe zur Geschichte*, 2004, S. 347–351.

5

Perillustris Excellentissimeque Domine,

Subverenti mihi, Perillustris Excellentissimeque Domine, ut propense satis, quod, commutatis vitae studiorumque rationibus, tam cito Helmstadio valedixissem, acceperis, opportune succurrerunt, et Tuam ea re offensam non mediocriter extimescentem erexerunt impense me ac recrearunt literae Tuae, VI Cal. Apr. mihi redditae, Gratiaeque erga me Tuae et humanitatis plenissimae, quas vel ideo nunquam e manibus depono, et auro gemmisque chariores habeo, quia egregiam et fidelem, quae nunquam ex animo meo effluet, ad proseguenda humanitatis studia, cohortationem complectebantur. Quae res prouti novum Tuae erga me propensionis argumentum mihi praebet, ita inducit me vel invitum, ut jam denuo officium scribendi Tibi praestare coner; Etsi nova, quae perscribere possim, non suppetunt, nisi quod de libero et Imperiali Monasterio, quod Oberen Münster vocant, addere volui, repertas in Fano ejusdem nudius quintus esse reliquias cadaveris monachali habitu compositi, et fusco colore linteis, vetustate quidem pene consumptis atque aranei fere speciem prae se ferentibus, involuti, quod Hemmae, piae quondam Ludovici Imi quem Germanicum cognominarunt, conjugis, esse, Abbatissa, et qui ei est a Consiliis arbitrantur. Quamvis iis hac de re litem moveant Emmerani Monasterii Patres, jam inde a seculo XII Hemmam sibi vindicantes; Idque, aliquot ab hinc annis defunctus, Eorum Abbas Coelestinus in suo, ut appellat, *Mausoleo*, copiose demonstrare voluit, in Hermanno Veringensi, scriptore alioquin omnium sententia probo et verace, causae suae praesidium invenisse ratus qui ad annum 1166 sequentia tradit: *Inventio corporis*

---

Zu N. 181: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief von Ende März und wird beantwortet durch N. 306. Beilage zu *K* war eine Kopie (LBr. 532 Bl. 9) der S. 250 Z. 16–19 erwähnten, unter Benutzung einer Originalurkunde Karls III. aus Rottweil vom 16. Februar 887 im frühen 12. Jh. hergestellten Fälschung; vgl. *MGH. Diplomata regum Germaniae ex stirpe Karolinorum*, 2, 1937, Nr. 157, S. 253–255. 20 Abbatissa: M. Th. von Sandizell. 23 *Mausoleo*: vgl. C. VOGL, *Mausoleum S. Emmerami*, editio tertia, 1680, S. 76. 25–250,1 *Inventio ... est*: vgl. HERMANN von Reichenau, *Chronicon*, ad ann. 876, und BABIN/van den HEUVEL, *a. a. O.*, S. 348 f., Anm. 8.

Hem m a e R e g i n a e f a c t a e s t . Cui, si accuratiori historiae Germanicae cognitione instructus fuisset, *Annalium Fuldensium* testimonium addere potuisset, quod ad an. 875 his verbis legitur: *Hem m a R e g i n a a p u d R a t i s b o n a m B o j o a r i a e C i v i t a t e m o b i i t , s e p u l t a q u e e s t i n E c c l e s i a S . E m m e r a n i*  
 5 etc. Ego, quid hac de re sentirem, rogatus, postquam et de na[tiv]itatis Reginae et mortis tempore Historicorum dissensiones diu me incertum tenuerant, tandem re omni expensa pro Monasterio superiori propugnavi, nec paucos, qui mihi assentirentur, inveni. Praeterquam enim, quod lapidei tumuli structura nobilioris cadaveris ibi compositi indicium praebeat, Inscriptio quoque lignae tabulae, Mariae effigie ornatae, atque in ea parietis  
 10 parte, qua sepulchrum repertum est, suspensae, pro me facere videtur, quae vetustissimo literarum caractere exarata, hanc in modum se habet: *Hem m a R e g i n a , F u n d a t r i x n o s t r a , s u b h o c l a p i d e s e p u l t a e s t , 1 4 0 3 .* Nec veri speciem habet, Abbatissam, qualis quidem ab ipso Emmerano Coelestino fuisse conceditur, perpetuaeque traditione roboratur, in alio, quam a se extracto, aut saltem instaurato, Fano, inter Monachos praesertim requiescere voluisse. Id accuratius cogitanti, et  
 15 schedas meas perquirenti, commodum mihi in mentem venit Caroli III, quem Crassum vulgo nominant, diplomatis, nuper admodum ab amico mihi oblatis, quo diserte continetur: *Hem m a m i n O b e r e n M ü n s t e r c o r p o r a l i t e r s e p u l t a m r e q u i e s c e r e* etc. Secus atque Fuldensis historicus arbitratur, cui vel ideo non assentiendum puto, quia a terris his remotior fuit, ac fama forte et rumore vulgi deceptus a vero deflexit. Sed quia res haec altioris indaginis est, et multa doctrinae praesidia et  
 20 lectionis ornamenta requirit, majori, hoc est Tuo iudicio eam permitto, quanta possum pietate ac observantia rogans, uti me et de Caroli illo diplomate, quod eum in finem hic subjunxi, et de Hemma, de qua sane fateor, pauca explorata habeo, nisi grave est,  
 25 et vacat, propediem erudire ne graveris. Ita vero Vale, Illustrissime Excellentissimeque Domine, et hanc pietatis meae significationem aequi consule, literisque meis ob festinationem inordinatis ac impolitis ignosce. Dab. Ratisbonae MDCCII, Idibus Maj.

Fridericus Gregorius Lautensac.

---

2 f. ad an. 875: vielmehr ad ann. 876.

## 182. ANDREAS MORELL AN LEIBNIZ

Arnstadt, 16. Mai 1702. [172. 205.]

**Überlieferung:** *k* Abfertigung: LBr. 661 Bl. 85. 4°. 1 1/2 S. von Schreiberhand. Eigh. Unterschrift.

Meines Hochgeehrtesten Herrn werthestes Schreiben habe ich wohl empfangen, und  
 antworte darüber wie folget. Mir ist lieb zu vernehmen, daß Herrn Wedels disgrace den  
 Herrn Krug nicht angegangen, dann solches were mir sehr leid gewesen, und wüdsche ich  
 demselbigen alles selbstverlangte wohlergehen. Von der Societet sachen spricht man mit  
 weniger Hoffnung, und seind zwey vornehme leüth hier passiret, welche viel particulari-  
 teten erzehlet: wann solche gewiß seynd, so bedauret es mich, daß mein Hochgeehrtester  
 Herr deßwegen viel vergeben mühe hette, dann ich wüdsche guten success, und weiß  
 weiter nichts. Ich habe keine Römische Müntzstempffel von Kupffer gesehen, und weiß  
 ich nicht, ob man glauben solle, daß sie dergleichen gebrauchet, nach einer künstlichen  
 Härtung, dann wann dem Louis Savot und andern zu glauben, so haben die Alten mit den  
 metallen nicht gar wohl können umgehen. Es solle bey Neapolis ein herrlich marmorstei-  
 nern bas relief gewesen seyn, worinnen die gantze Müntz Fabrique exprimiret war, und  
 seye ein Abriß davon bey dem Herren von Peiresc gewesen, allein ich habe darvon nichts  
 vernehmen können, unangesehen ich fleißig nachgefraget, und hatte mir dieses M. Spon  
 etzlichmahl ezehlet.

Vor das überschickte exemplar einer Epistel des M. Galand thue ich mich gehor-  
 sambst bedancken, und bitte M. Pinson Advocat en Parlement zu versichern, daß ich  
 sein gehorsamer diener, und Freünd seye, und mich gegen Ihme hertzlich bedanke. Die-  
 ser M. Galand ist ein überaus ehrlicher Mann mit einem aufrichtigen gemüth, hat aber

---

Zu N. 182: *k* antwortet auf N. 172. Beilage war eine Kopie von Andrew Fountaines Brief an Morell aus Rom vom 22. April 1702 (LBr. 661 Bl. 84; vgl. S. 253 Z. 24). 6 disgrace: M. H. von Wedel war Anfang des Jahres als Requetenmeister entlassen worden (vgl. dazu N. 139, S. 197 Z. 3 Erl.). Zu den vergeblichen Bemühungen, Friedrich I. an die versprochene Übernahme der Druckkosten für den von Morell geplanten Thesaurus zu erinnern, vgl. auch I, 18 N. 468, S. 808, und N. 108. 14 Savot: vgl. L. SAVOT, *Discours sur les Medalles antiques*, 1627, II, 9, S. 80–82. 16 bas relief: In Frage kommt eine Reliefplatte aus der Sammlung Farnese, auf der Metallarbeiten, allerdings nicht speziell die Münzprägung dargestellt ist (heute NEAPEL Museo Archeologico Nazionale Inv. 6575; vgl. die Abbildung in G. ZIMMER, *Römische Berufsdarstellungen*, Berlin 1982, Nr. 121, S. 185 f.). 20 Epistel: A. GALLAND, *Observations sur les explications de quelques medailles de Tetricus le père et d'autres*, 1701; vgl. I, 20 N. 90, S. 135. 21 Pinson: F. Pinsson kündigt die Übersendung der genannten Schrift Gallands in I, 20 N. 367 an.

keine sonderbahre Fundamental Studia, dann Er ist in seiner Jugend nur ein Laquais, aber durch sonderbahren fleiß und gutes wohlverhalten bey jedermann beliebt gewesen, also daß man Ihme geholffen, und Er endlich zu einer guten wißenschafft gelanget, sonderlich in Historicis. Hernach ist Er nach Constantinopel zu dem wackern Monsieur de  
5 Nointel gekommen, sich etzliche Jahr daselbst auffgehalten, und endlich von M. de Louvois selbst zu des Königes diensten gebrauchet worden, und das allezeit mit großer Treü, guten lob, und sehr großen Fleiß, also, daß Er viel orientalische Sprachen erlernet, und ein guter Hebraeus ist. Das griechische redet er perfect, und verstehet auch das heütige. Er ist ein sehr guter Latinist, und verstehet die medallien überaus wohl, also,  
10 daß man diesem Mann anders nichts, alß alles gutes nachsagen kan. Der Pater Harduinus hingegen ist ein solcher leichtfertiger Vogel, daß man es nicht genugsamb exprimiren kan, ein Mensch voller Falschheit, und boßheit, und darneben so hochmüthig, daß ich festiglich glaube, er bilde sich ein, wann man alle gelehrte und Jesuiter selbst zusammen schmelzen würde, man könnte keinen andern Harduinum aus Ihnen distilliren; deßhalben  
15 er auch von allen rechten leüthen gehaßet, und verachtet wird. Ich will schweigen von dem, was mir selbst von diesem Kerl begegnet ist, dann es ist schon mehrentheils in öffendlichen druck, und kan man spötischere schelmenstück nicht erzehlen, alß dieser mensch mir gethan, und weiß ich noch gar viel, so er gegen andern geübet, und grauset mir von diesem menschen zu schreiben, welcher sich doch Societatis Jesu Presbiterum  
20 nennen darf. Des Galands Epistolam betreffend, so ist selbige sehr gut, allein mit wenigen zeilen hette man alles sagen können. Erstlich was die vielen Constantinos betrifft, so ist solches ein pure imagination, und thorheit des Harduini: daß aber in dem gegentheil andere Köpff der Keysern mit des Constantini Nahmen seyn gepräget worden, und also die Inscriptio und der Kopff nicht eins bedeüten solte, das duncket mich sehr auch absurd  
25 seyn; die Herren Franzosen wollen große Hanßen seyn, wann sie etwas neües auff die bahn bringen können, es mag auch so närrisch seyn, alß es wolle.

Was die Literas anbelanget, die auff den nummis inferioris seculi sich befinden, so ist es gewiß, daß ein theil locum officinae andeüet, die andern aber seynd nur notae monetales, wormit man die officinas, monetarios, und arbeiter distinguiren müßen, eines  
30 jedweden treü und fleiß, oder auch betrug zuerkennen. Was man drüber für grillen macht, ist ein unnütz wesen. Der Titul Princeps Iuventutis gehört nur den Caesaribus, oder Liberis Imperatorum, ehe sie Caesares genennet worden. Daß ist aber auch wahr, daß man

---

22 thorheit: vgl. J. HARDOUIN, *Chronologiae ex nummis antiquis restitutae specimen primum: Numismata saeculi Constantiniani*, 1697.

medallien findet, daß die Keyser selbst Principes Iuventutis genennet werden, solcher aber sind sehr wenig, und muß durch ein versehen geschehen seyn. Was des Tetrici medallien belanget, so findet sich ein unzehliche quantität, mit solchen närrischen und unleslichen inscriptionen, daß man nichts anders daraus urtheilen kan, alß daß die Barbaries in Gallia schon über die maßen regieret habe, und die stempffel von arbeitern gemacht worden, die nicht das Latein verstanden. So ist auch zu glauben, daß es in denselbigen erbärmlichen zeiten über aus viel falsche Müntzer abgegeben, welches dann schon mit den Consularibus angegangen, und ex nummis adulterinis durch alle Secula observiret wird, ist also meines bedunckens das disputiren darüber ein sehr grillsüchtig ding. Allein es stehet einem jeden frey, sich darmit zuergetzen. Den M. de Ballonffaux kenne ich gahr nicht, und hab niehmal von ihm etwas gehört, es scheint, daß es ein junger Collector sey, welcher sich bey den Herren Jesuitem suchet beliebt zu machen, und recommendiret zu werden.

Was Herrn Begern belanget, so ist es löblich, daß Er etzliche Authores Veteres in usum Principis Regii Brandenburgici vornehme, und ediren will, aber mit dem *Thesauro Brandenburgico* hat Er nicht große Ehr eingelegt, und seind solche schnitzer darinn, daß man sich darüber verwundern muß, und wolte ich gehrn, daß Er wieder meine *Epistolam* etwas schreiben thäte, so könnte ich neben meiner Verantwortung lächerliche sachen einführen, es hat mir ein guter Freund, welcher in Holland, und Franckreich gewesen, geschrieben, man habe aller orthen ein abscheüen ob den weitläuffigen und unnützen Dialogis, darinn man oft lang mit des Archeophyli thorheit zu thun hat, bis man auff des Dulodori hochmüthigen außspruch komme, und finde man oft, daß Sie beyde dolle thoren seyen. In was vor reputationen in Italien seyen, daß kan mein Hochgeehrtester Herr aus beyliegenden Brieff sehen, welchen ich diese wochen von Monsieur le Chevallier Fountaine aus Rom empfangen, selbigen habe ich verbotenus copiren laßen, und habe ich ein hertzliche Freud, daß die zeitung von dem Herrn falsch ist.

Ihro Durchl. Hertzog Anthon Ulrich seynd schon verreiset gewesen, alß ich mei-

---

10 M. de Ballonffaux: J. G. von Balonfeaux, Rat zu Luxemburg, Numismatiker. 15 ediren will: vgl. I, 20 N. 391 u. Erl. 17 f. *Epistolam*: A. MORELL, *De nummis consularibus epistola*, (1701). 18 schreiben: vgl. I, 20 N. 334. 20 f. weitläuffigen ... Dialogis: Beger kleidet den sachlichen Gehalt seines *Thesaurus* in die Form eines Dialoges, in dem er selbst als Doludorus auftritt. 26 zeitung: In Fountaines Brief heißt es: „A Bologne Magnavacca me disoit que Mons<sup>r</sup> Leibnitz etoit mort, mais je n'ay pas eu aucune confirmation“. Vgl. auch N. 208. 27–254,1 verreiset ... empfangen: Anton Ulrich hatte Wolfenbüttel am 14. April in Richtung Arnstadt verlassen und war am 12. Mai von seiner Reise zurückgekehrt; vgl. N. 172.

nes Hochgeehrtesten Herrn brieff empfangen; deßwegen ich dero befehl nicht ausrichten können, ich habe aber einmahl Audienz verlanget, weil die occasion etwas traurig war, und ich ohne das übel angeschrieben worden, weil ich unterweilen die wahrheit nicht verbergen können: in deßen könnte dieser Hertzog sicherlich glauben, daß das vergangene  
 5 keinen von seinen dienern noch unterthanen mehr geschmertzet, alß mich, und habe ich noch ein größer unglück besorget. Ich dancke dem lieben Gott, daß alles beygeleget ist, und wündsche diesen Hohen Häußern alle wahre glückseligkeit und Einigkeit. Mein Hochgeehrtester Herr kan mir nur französisch schreiben, ich aber muß teütsch dictiren, dieweil mein ietziger Scriba kein frantzösischer Schrifftgelehrter ist.

10 Des jungen Mediobarbi opus de nummis Graecis kan nicht sonderlich seyn, dann der verstorbene vater war zwar ein überaus wackerer Mann, aber er verstunde gahr nichts von griechischen, doch wird man viel darin finden können.

Was mein arbeit anlanget, de nummis consularibus, so ist alles fertig, allein ich werde es nicht herausgeben, biß des Vaillants in Amsterdam herauskommen. Aus Italien hat  
 15 mir der Printz de Ligne schon viel unbekante nummos geschicket, worunter drey neüe Familiae, und hoffe ich, es werde alles wohl aestimiret werden. Recommendire mich und verbleibe {...}

Arnstadt den 16 May 1702

# 183. JOHANN CASPAR WESTPHAL AN LEIBNIZ

20 Delitzsch, 17. Mai 1702. [186.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 997 Bl. 9. 2°. 2 S. Siegelrest.

Illustris Patrone,

Adfinis summo Reverentiae cultu singulariter colende, Venerande.

---

10 opus: Von G. A. Mezzabarba wurde eine Arbeit zu diesem Thema nicht ermittelt. 11 vater: F. Mezzabarba (Mediobarbus Birago). 13 arbeit: nicht erschienen. 14 Vaillants: vgl. J. FOY-VAILLANT, *Nummi antiqui familiarum Romanarum perpetuis interpretationibus illustrati*, 1703.

Zu N. 183: *K* antwortet auf N. 163. Eine Antwort wurde nicht gefunden. Das nächste überlieferte Stück der Korrespondenz (Westphal an Leibniz) datiert vom 10. Oktober 1705 (LBr. 997 Bl. 13–14).



Qui frustra primis his nundinarum Lipsiensium diebus Tuas expectasse videbamur, non sane possumus, quin magno nos gaudio sentiamus, cum 12 m. c. a Clariss. Dn. Ernesto Tuae nobis redderentur ob insignem, quem spirant, Favorem longe gratissimae. Inficias equidem non ibo, maximum nuptiis, quibus Deo sic volente consummandis solennis ille Gloriosissimae Adscensionis Salvatoris Nostri dies dictus est, cum absentia tanti VIRI splendorem defore, nulla omnino re, nisi perquam benigno illo Consensu, pioque, quod Deus ratum esse velit, voto Tuo compensandum. 5

Eo enim ipso tanto me Tibi devinctum reddidisti beneficio, ut majori sane non possis. Quod vero largissimo etiam Munere nuptiali Leibnüziam Meam ornare nullus dubitasti, id divinae adeoque largiss[imae] remunerationi precibus omnibus commendatum relinquitur, felices terque beatos nos praedicantes, si ulla ad Dei Tuamque voluntatem occasione fieri poterit, ut mentis gratitudinem opere ipso potius, quam verbis, declaremus nostram. 10

Caeterum vellem de studio Medico et perfectiore quadam abstrusissimarum rerum Physicarum indagatione pluribus coram Tecum, Excellentissime Consiliarie Intime, agere possem, quia persuasissimum mihi habeo, certo fore, ut multum ex eo mihi lucis accedat in praxi Medica: sicut nec hodie quicquam, tam in illa, quam Quaestionibus ac Exercitationibus Physico-sacris s. Theologicis, nec non Medico-Forensibus, abs me fieri patior, quae naturae non consentaneum deprehendatur ac congruum. In Anno 7. Decuriae III. *Miscellaneor. Academ. Naturae Curiosor.*, Nundinis praesentibus Lipsiensibus publicato, occurret observatio cataleptica a me communicata, in qua mulier quaedam plebeja hic Delitii in agone constituta Symbolum Apostolicum, ut vocant, una cum explicatione Lutheri, Graeca lingua, voce bene constituta tam elementaliter quam accentualiter, recitabat, cujus causas et rationes ex principiis Anatomicis et Physicis explicatas Excellentia Tua deprehendet. Quum vero mihi Medico non otioso, ad VIRUM gravissimis occupationibus implicitum scribenti, prolixiorem esse minime liceat, filum impraesentiarum rumpo, ardentissimis D. O. M. suspiriis praecatus, ut Te, aestumatissime Patrone, sibi, Patriae et Clientibus quam diutissime sospitem velit atque florentem; horum enim numero adscribi in summis desideriis habet 25

Celeberrimi Nominis Tui, Illustris Patrone devotus Cultor atque Admirator

Delitii 17. Majii anni 1702. D. Westphalus. 30

---

1 primis ... diebus: der Leipziger Jubilate-Messe, die 1702 am 7. Mai begann. 2 Ernesto: J. H. Ernesti, vgl. N. 161. 20 observatio: vgl. *a. a. O.*, S. 197–203.



## 184. JOHANN FRIEDRICH PFEFFINGER AN LEIBNIZ

Lüneburg, 18. Mai 1702. [124. 201.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 725 Bl. 105–106. 1 Bog. 4°. 4 S.

18 May 1702 Lüneb.

5 Ayant appris de M<sup>r</sup> d'Eyben qu'il Vous a repondu à votre derniere, en droit chemin, je n'ay que faire de differer plus long tems ma reponse, en Vous remerciant tresh. Mons<sup>r</sup> de l'honneur que Vous faites à mes feüilles, de les estimer dignes de Votre lecture.

Mons<sup>r</sup> Benthem se recommande à vos graces Mons<sup>r</sup> en m'assurant que M<sup>r</sup> Calixtus a vecu plus de 3 quarts d'an, apres l'impression de sa defense, qu'il n'a pas voulu publier  
10 apres sa mort, afinqu'il ne passat pas pour un homme qui attaque le Lion mort.

Les traités de Limite entre le Roy de Prusse et S. A. S. de Zell, sont finis, et à ce qu'on dit, assez avantageusement pour nous. Je n'en ay pas pu parler à M<sup>r</sup> de Spörck notre directeur icy, qui etoit le principal Commissaire, de la part de S. A. Monseig<sup>r</sup> le duc de Zell, en cette affaire, à cause qu'il partoît, dabord qu'il fut arrivé icy de Schnakenb[urg]  
15 pour rendre compte de son expedition, à la Cour, où il est encore; sans cela je Vous en apprendrois davantage.

On parle beaucoup de la marche de nos troupes, sans qu'on sçache pourtant où elles doivent aller. M<sup>r</sup> l'Electeur Palatin sollicite fort, pour avoir du secours. Il court un bruit d'une alliance entre la France et la Suede, à la faveur de la quelle le duc de  
20 Holstein doit prendre des mesures, qui pourroient obliger leurs Altesses nos Maitres de retenir quelques troupes au logis; M<sup>r</sup> d'Eyben n'en mande rien; et aussy je n'en crois

---

Zu N. 184: K antwortet auf N. 120. Eine Antwort wurde nicht gefunden. 5 repondu: vgl. N. 169. 5 derniere: vgl. ebd. Leibniz' nicht gefundenen Brief vom 28. April 1702. 7 feüilles: J. F. PFEFFINGER, *Merckwürdigkeiten des XVII. Jahr-Hunderts*, 1704, vgl. N. 104. 9 defense: [H. L. BENTHEM,] *In Abbatis Calixti ad Pacifici Verini de reuniendis protestantibus consilii considerationem annotata justae animadversiones*, 1700. 10 sa mort: F. U. Calixt war am 13. Januar 1701 gestorben. Zur Kritik von Leibniz, dem J. Fabricius Benthems Schrift mit I, 20 N. 461 zugeschickt hatte, vgl. ebd. N. 463. 11 traités: Diese Unterhandlungen führten offenbar zu keinem Ergebnis; erst 1714 wurden in der Punktation vom 11. November eine Reihe hoheitlicher Fragen (darunter die Elbgrenze) geregelt; vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 3, 1978, S. 605 f. 12 Spörck: E. W. v. Spörcken, seit Dezember 1700 Landschaftsdirektor. 18 l'Electeur: Kurfürst Johann Wilhelm von Pfalz-Neuburg. 19 duc: Herzog Friedrich IV. von Schleswig-Holstein-Gottorp.

rien; sans cela les conseils, donnés pour cette fin à S. A. Monseig<sup>r</sup> le duc de Holstein, seroient violents, dans les conjonctures d'à present.

On me demande des nouvelles de Votre Ditmarus, et de vos *accessiones*, Mons<sup>r</sup>. Que fait M<sup>r</sup> des Vignoles de son Martinus Polonus? Je n'avance gueres dans mon histoire Genealogique de la Noblesse du Pays, ces Messieurs etant trop lents à m'envoyer leurs papiers. Mons<sup>r</sup> d'Eyben m'a promis de me procurer la fondation de notre Abbaye, de Rome, par le canal du Ministre de Holstein qui est à Vienne; il croid que M<sup>r</sup> Erasmi de Huldenb. y pourroit cooperer beaucoup; si Vous me vouliez faire la grace, Monsieur, de luy en ecrire 2 mots, je Vous en serois infiniment obligé; il fera 100 fois plus pour Vous, que pour moy. Mons<sup>r</sup> Benthem travaille tousjours à son histoire *epistolaris virorum celebrium*. 5 10

Ne me sçauriez Vous indiquer un Auteur Mons<sup>r</sup> qui ait fait mention d'un certain songe du Roy Gustave Adollfe de Suede, touchant une montagne, qu'il n'a pas pu monter, ny luy, ny ses successeurs, jusqu'au Roy regnant, qui a passé par dessus.

Je voudrois sçavoir le veritable sens des Revelations de Brigitte, Cap. 78 *Ejus Revelationum Extravagantium, de quinque Regibus Sueciae*. 15

Mons<sup>r</sup> de Greiffencrantz ne m'a pas ecrit depuis long tems, ny M<sup>r</sup> d'Alvensleben.

Je suis avec mille respects {...}

3 des vos *K*, *korrr. Hrsg.*

---

3 Ditmarus: Leibniz' *Ditmarus Restitutus*, ursprünglich vorgesehen für die „Scriptores Restituti“, erschien erst in LEIBNIZ, *Scriptores rerum Brunsvicensium*, T. 1, 1707, S. 323–427. 3 *accessiones*: Ursprünglich geplante weitere Bände sind nicht erschienen. 4 Martinus Polonus: Leibniz hatte Des Vignoles in dessen Vorhaben bestärkt, eine Edition von MARTIN von Troppau, *Chronicon pontificum et imperatorum*, vorzulegen. Vgl. dazu I, 12 N. 368 und I, 18 N. 273 u. N. 294. 4 *histoire*: nicht erschienen. 6 Abbaye: das Michaeliskloster in Lüneburg. Zu Pfeffingers einschlägigen Bemühungen vgl. seine Korrespondenz in I, 19 und I, 20. 7 Ministre: nicht identifiziert. 9 *ecrire*: Ein entsprechender Leibnizbrief an D. Erasmi von Huldeberg wurde nicht gefunden. 10 *histoire*: nicht erschienen; vgl. ausführlich dazu I, 19 N. 173 u. Erl. 12 *songe*: nicht identifiziert. 14 Revelations: vgl. BIRGITTA von Schweden, *Revelaciones extravagantes*, cap. LXXVIII: *De quinque regibus trium regnorum similibus brutis, et quod sextus rex elevatus deiceretur* (vgl. die Ausgabe von L. HOLLMAN, Uppsala 1956, S. 199).

## 185. JOHANNA REGINA LEIBNIZ AN LEIBNIZ

Leipzig, 18. Mai 1702. [162.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 997 (Westphal) Bl. 10. 4°. 1 1/2 S.

HochEdler Patron, Mit kindl. Reverence Hochzuehrender H. Vetter,

5 Daß senhliche verlangen, Meines HochEdlen H. Vetters auf Unsern nach göttlicher  
Fügung bevorstehenden ehlichen copulation zubedienen, war in beyliegenden albereit  
entdeckt, als Dero Hochgeneigtes mit einen so ansehnlichen und unverdienten present  
mir von meinen H. Curatore zu ungemeiner Freude behändiget ward.

Ich muß gestehen daß sothanes Christ-Väterliche wohlwollen Mich innigst vegnüget,  
10 und wolte es vor das höchste stück meiner glückseeligkeit achten, wen es Göttlicher Wille  
und Dero hohe Affairen verstattet hätten, meinen Demüthigen Danck mit schuldigsten  
respect Meinen hoch zu ehr[n]den H. Vetter an diesen Meinen Ehren-tage nur in etwas zu  
contestiren. Da ich aber dieses sonderbahren glücks Mich solcher gestalt gleich begeben  
muß: So versichre Ich doch in kindlicher aufrichtigkeit, daß die Estime Ew. HochEdl.  
15 Excellenz mit aller ersinnlichen Hochachtung zu ehren bey Mir und meinen werthesten  
verlobten nicht ehr alß mit unserm leben auf hören wird. und daher werde Ich niemahls  
vergeßen die güte meines Gottes innigst anzuf[l]ehen, daß Er die vielen gnaden gaben  
seiner Göttlichen liebe in Meines hochEdl. H<sup>n</sup> Vetters Gott geheiligten Seele nicht nur  
gnädig erhalten, und immerdar kräftig vermehren, sondern auch zu Dero leiblichen wohl-  
20 farth alle ersinnliche prosperitee auf viel lange jahr väterlich verleihen wolle. Allermaßen  
in solcher brünstigen Devotion Ich unaufhörlich leben werde,

Hochgeliebter H. Vetter u. Hochgeneigter Patron  
zu kindlicher verehrung gantz verpflichte Muhme

Ew. HochEdl. Excellence  
Johanna Regina Leibnützin.

Leibzig d. 18 Maji 1702

---

Zu N. 185: *K* antwortet auf N. 162. Beilage (vgl. Z. 5–7) war N. 186. Eine Antwort wurde nicht  
gefunden. Das nächste überlieferte Stück der Korrespondenz (J. R. Leibniz an Leibniz) datiert vom  
9. Oktober 1705 (LBr. 997 Bl. 11–12). 8 Curatore: J. H. Ernesti; vgl. N. 161.

## 186. JOHANNA REGINA LEIBNIZ UND JOHANN CASPAR WESTPHAL AN LEIBNIZ

Beilage zu N. 185. [185.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 997 Bl. 8. 2°. 2 S. von der Hand von J. C. Westphal.

Chur-Fürst. Durch. zu Braunschweig-Hannover

5

hochansehnlicher Geheimbder Rath,

HochEdler, Vest und Hochgelahrter,

mit kindlicher Liebe und unterthänigem Respect hochgeneigter Herr Vetter,  
und hoher Patron.

Meines hochzuehrenden H. Veters hochEdeln Excellence wünsche Ich, nebst meinem liebsten, bey dero hohen Affairen ein so reiches Maaß der Göttlichen beruhigung und ersprieslichen wohlstandes, alß mehr wir von gantzen hertzen versicherd leben, es werde die beschehene Notification von unserer bevorstehenden ehelichen verbindung de dato 6. und [20.] Martii ein Gnädiges Auge erhalten, und wir Ew. Excellence Christ-Vetterliche und hochgeneigte Einwilligung diese Meße noch gewiß zuerwarten haben; Gestalt wir denn in sothaner festen zuversicht Unß gestriges tages in Gottes Nahmen endlich resolviret, die vorhabende Priesterliche Copulation unter regierung des dreyeinigen Gottes künftigen 25. Maji, wird seyn der tagk der Himmelfarth Christi, zu Delitzsch in meines liebsten Logia-ment zuvollziehen. Wannhero wir nochmals mit Kind-vetterlichen und unterthänigen Respect gantz Gehorsambst ersuchen, die Gnade vor Unß zuhaben, und entweder, wie wir beyde von hertzen wünschen und demüthig bitten, in hoher gegenwarth; oder da ja itzige fatale zeiten Unß diese unschätzbahre wolthat nicht gönnen solten, doch dem Geiste nach gegenwärtig Unß Dero Christ-Vetterlichen Seegen mitzutheilen, und Unß in Ihro beharrlichen hohen Affection in zukunft glücklich leben zu laßen.

Denn gleichwie wir beyderseits es vor das gröste glück in der welt halten würden, wann Ew. HochEdele Excellence Unß hochgeneigt befehlen wolten, worinne Unsere kind- und unterthänige Estime sich nur in etwas erkenntlich an tag zu legen capable seyn

---

Zu N. 186: 13 f. Notification ... Martii: J. C. Westphals Brief vom 6. März 1702 (I, 20 N. 472) bzw. J. R. Leibniz' Brief vom 20. März 1702 (I, 20 N. 481). Letzteres Tagesdatum ist in *K* ausgespart, aber nicht ergänzt worden. 15 diese Meße: Die Leipziger Jubilate-Messe begann 1702 am 8. Mai.

könte: Also nehmen wir indeß alle unsere Zuflucht zu dem Allerhöchsten mit diesem innigsten wunsche: Es wolle der allein weise Gott Ew. HochEd. Excellence Preißwürdige Consilia seinem Heil. Nahmen allezeit rühml., der hohen Churfürst. Herrschaft und der gantzen Christenheit erspriesliche, Ihrer vortrefflichen Conduite aber zum unsterblichen  
 5 Nachruhm gedeylich dirigiren, Unß aber den unvergleichlichen Seegen hinterlaßen, daß wir Unß mit Dero Christ-Väterlichen und Vetterlichen Genehmhaltung lebenslang nennen dürffen,

Hochzuvenerirender Herr Vetter und hoher Patron,

Ew. HochEd. Excellence

10 zu allen nur ersinnlichen demüthigen Gehorsamb gantz verpflichtete

Johanna Regina Leibnützin

Leipzig den 9. Maji 1702.

D. Johann-Caspar Westphal.

# 187. CHRISTOPH BERNHARD CRUSEN AN LEIBNIZ

Celle, 18. Mai 1702. [115.]

15 **Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 184 Bl. 3. 4º. 2 S. Bibl.verm.

Je n'ay pas voulu manquer de Vous temoigner mes tres humbles respects, et de Vous demander, s'il y a quelque chose encore à vostre service en Angleterre outre ce que vous m'avez desja ordonné. Je partiray lundy prochain, et puisque je suis obligé de passer par Bruchhausen pour y recevoir les ordres de Monsieur de Bernstorff, je ne pourray pas  
 20 avoir l'honneur de vous voir avant mon depart.

J'attends donc, Monsieur vos ordres encore icy à Celle, et je tacheray autant qu'il me sera possible de vous marquer que je suis <...>

Celle d. 18. May 1702.

P.S. Je vous prie treshumb. de vous souvenir du present destiné pour la veufve du  
 25 defunt Abercromb[y].

---

Zu N. 187: Eine (von N. 190 vorausgesetzte) Antwort wurde nicht gefunden. Es folgt ein Schreiben (Crusen an Leibniz) vom 22. Juli 1703 (LBr. 184 Bl. 14; I, 22 N. 291). 18 lundy: 22. Mai. 24 present: vgl. I, 20 N. 412.

## 188. LEIBNIZ AN JAMES TYRRELL

[Hannover,] 19. Mai 1702. [416.]

**Überlieferung:** *L* Auszug: LBr. 945 Bl. 8–9. 1 Bog. 4°. 1/2 S. auf Bl. 8 v°. — Auf Bl. 8–9 *K* von I, 20 N. 449.

Ex responsione 19 Maji 1702

5

Si beneficio Tuo impetrare possum Supplementum Roberti de Monte quem Duchesnius in Normannicis imperfectum edidit, Tu vero apud vos integriorem extare docuisti[,] accederet hoc caeteris vinculis quibus Tibi sum obstrictus.

Est amicus mihi qui Ranulphi Cestrensis Monachi Chronicon Anglicanum integrum se habere scribit. Ejus si qua vobis desunt potero vicissim supplementum obtinere.

10

## 189. FRIEDRICH SIMON LÖFFLER AN LEIBNIZ

Probstheyda, 19. Mai 1702. [149. 242.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 571 Bl. 162. 4°. 2 S.

Binas a Vestra Illustri Excellentia his nundinis accepi literas, quarum alterae me in solitudine quadam versantem mirifice consolatae sunt, atque, licet quidam in functio-

15

---

Zu N. 188: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf I, 20 N. 449 und wird beantwortet durch N. 416. 6 Roberti de Monte: ROBERT von Torigny, *Chronica*. 7 edidit: vgl. A. DUCHESNE, *Historiae Normannorum Scriptores antiqui*, 1619, S. 976–1003. 7 docuisti: vgl. J. TYRRELL, *The General History of England*, Vol. II, 1700, P. 1, S. IX f. Zu den Handschriften vgl. N. 416. 9 Chronicon: RANULPHUS Higden, *Polychronicon*. 10 scribit: Zu Papebrochs Angebot und der Identität der Handschrift vgl. I, 20 N. 302 Erl.

Zu N. 189: *K* antwortet auf zwei nicht gefundene Leibnizbriefe. Beilage waren Buchhandelskataloge (darunter wohl der *Catalogus Universalis* zur Ostermesse, vgl. S. 262 Z. 18 f.) sowie das S. 262 Z. 17 erwähnte Buch von J. Chr. Lange.

nibus Ecclesiasticis Lipsiae mihi praelati sint, animum non despondere jubent; alterae vero officium ac servitium in emendis ex auctione libris requirunt. Utrisque observantissime morem geram, et cum Vestrae Illustris Excellentiae patrocínio nitar et curabo ut Ea libros, quos ex bibliotheca Langiana expetit, accipiat, sique D<sup>nus</sup> Erhardus curam contendendi licendo in auctione recusaturus sit, eam meo affini deferam, qui in urbe discendi causa vivit, curaboque ut omnia secundum praescriptum modum observentur. Recentissimorum, quae Halae eduntur menstruorum colloquiorum autor est studiosus quidam, non vero Thomasius JC<sup>tus</sup>, a quo tamen ea, quae in disputatione *de magia* proposuit germanice edita sunt. De termino gratiae per aliquot hebdomadas litigare desinerunt auctores, nec multa de hoc argumento scripta his nundinis apparuerunt, vereor autem ne M. Reineccius Ittigii sectator scripto quod de historia hujus certaminis veraque sententia edit novas det turbas, ac plura scripta id secum trahat. M. Valent. Friderici qui ante quadraginta annos tempore B. Scherzeri munus docendi linguam Ebraeam desideravit, idque ante decem annos demum post mortem L. Rivini est adeptus, senex in coelibatu diem supremum obiit, cujus successor in hoc officio adhuc ignoratur. D. Christ. Langius Lipsiensis Gissae moralium professor D. Ittigii ex sorore nepos ac Pietistarum quondam assecla mihi hanc *theologiam christianam in numeris* mysticam dono dedit, quam Vestrae Illustris Excellentiae examini submitto. Plura nova, quae his nundinis prodierunt, dabunt catalogi, quos his literis adjeci. Quod reliquum est a Summo Numine ardentissime precor atque rogo, ut Vestram Illustrem Excellentiam omnia ex voto gerentem salvum diutissimeque sospitem esse jubeat, ac omnibus animi corporisque bonis cumulet {...}

Probstheydae d. 19. Maj. MCCCII.

3 cum Vestris K, korr. Hrsg.

---

4 libros: Der Beginn der Auktion war für den 22. Mai angesetzt; vgl. Chr. J. LANGE, SV.  
 5 affini: nicht identifiziert. 7 colloquiorum: vgl. N. 149. 8f. *de magia* ... edita: Chr. THOMASIVS [Praes.], *Theses inaugurales, de crimine magiae*, (1701), erschien 1702 in deutscher Übersetzung, vgl. SV. 9f. autores: Th. Ittig und A. Rechenberg. 11 scripto: Chr. REINECCIUS, *Universae de termino gratiae peremptorio controversiae epitome*, 1702. 15 obiit: am 28. April 1702.

## 190. LEIBNIZ AN CHILIAN SCHRADER (?)

[Hannover, Mitte Mai 1702]. [436.]

**Überlieferung:** *L* verworfene Abfertigung: LBr. 40 (Bayle) Bl. 21. Beschnitten. 16 x 17,5 cm. 1 S. auf Bl. 21 v<sup>o</sup>. — Auf Bl. 21 r<sup>o</sup> Aufzeichnung zu P. BAYLE, *Dictionnaire historique et critique*, 1697, T. 2, P. 2, S. 749 f., Art. *Patrice* (*François*) von Leibniz' Hand.

5

Monsieur

Ne sachant point l'adresse de Monsieur Cruse, je prends la liberté de vous adresser cette lettre pour luy. Il me mande de vouloir partir bien tost pour retourner en Angleterre. Ainsi je luy envoie quelques lettres pour ce pays là, et vous supplie de luy envoyer promptement <bricht ab>

10

## 191. THOMAS GROTE AN LEIBNIZ

Stockholm, 13. (23.) Mai 1702.

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 334 Bl. 5–6. 1 Bog. 4<sup>o</sup>. 3 S. Bibl.verm.

Monsieur

à Stockholm ce 13 de May 1702

J'espere que Monsieur Sparvenfelt vous aura desja appris que je luy ay bien livré le 15  
paquet avec la letre dont il vous plut de me charger à mon depart. Le billet cy joint vous  
fera voire aussi que je n'ay non plus tardé de parler à M<sup>r</sup> Fabricius affin d'avoir de luy  
une connoissance un peu plus circonstanciee de la decouverte qu'il a fait dans la Tartarie  
d'une nation dont le langage a du rapport avec celui des Finnois. J'ay cru ne pas pouvoir  
mieux faire que de l'obliger à coucher par escrit luy mesme ce qui en est, et c'est ce qu'il 20

---

Zu N. 190: Unser vermutlich nicht abgefertigtes Stück, das infolge der Beschneidung nicht vollständig überliefert ist, dürfte für Ch. Schrader bestimmt gewesen sein, der bereits ein Jahr zuvor Briefe an Crusen vermittelt hatte (vgl. I, 19 N. 374). Leibniz reagiert auf N. 187; seine Antwort dürfte unmittelbar, am 19. oder 20. Mai erfolgt sein, da Crusen bereits für den 22. Mai seine Abreise angekündigt hatte.

Zu N. 191: Mit *K* bricht die überlieferte Korrespondenz ab. Beilage war N. 192. 16 letre: I, 20 N. 476.



a fait plus volontiers ce me semble qu'exactement, aussi crains je que vous n'en soyez pas aussi edifié que vous l'auriez espéré. Mais je crois que si vous vouliez Monsieur luy proposer des questions ou des doutes, ce seroit le moyen pour en tirer d'avantage et pour approfondir mieux la chose, ce qui estant je m'offre à vous y rendre tous les services que  
 5 je pourray. Je regrette seulement de ne pouvoir vous estre utile en quelque chose qui vous soit plus important ou qui me fournisse l'occasion de vous marquer d'avantage avec combien d'estime je suis

Monsieur

Vostre tres humble et tres obeissant serviteur

T Grote.

## 192. LUDVIG FABRITIUS FÜR LEIBNIZ

10 Beilage zu N. 191. [191.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 334 (Th. Grote) Bl. 7–8. 1 Bog. 4°. 2 S. u. 6 Z. Bibl.verm.

Die mordwiner ist ein folck so wonen um und bey die gegend nisin nowgrad und strecken sich diese fölcker bis Kasan und sinbirsk ein strich landts von 50 a 60 meil Auff beyder seiten des wolga stroms[,] seind Rechte heyden[,] wollen nicht gern den  
 15 Reussischen glauben An nemen[,] geben vor das die Reussen nuhr göttsen diener seint[,] wollen Also liber jin jhre einfalt leben und sterben und seind sie jn waerheit Rechte einfaltige und vrome leute[,] und ob sie schon unter die Reussen wie auch unter Andre nationen Als tartaren[,] zuwassen und zeremissen leben[,] so haben sie doch jhre eigne sprage und hadt diese mordowinische sprage einige gemeinschaft mit das vinnische[.] Also  
 20 jch es observirte[.] bey meine durch Reise Anno 1687 hette ich einen diener peter piper so in vinland geboren[,] dieser könnte mit die mordwiner wol zu Recht kommen[,] begerte

---

Zu N. 192: Bereits seit 1693 (vgl. I, 9 N. 341, S. 517) interessierte sich Leibniz für den schwedischen Diplomaten und Forschungsreisenden Fabritius. Über G. D. Schmidt, L. Hertel, E. Benzeliu s. u. J. G. Sparwenfeld hat er immer wieder versucht, von Fabritius Nachrichten über die „tartarischen“ Sprachen und Völker zu erlangen; vgl. bes. I, 10 N. 123, I, 14 N. 16 § 13, I, 15 N. 326, I, 16 N. 257, S. 395, u. N. 265, S. 424. Im Zentrum von Leibniz' Erkundigungen, da für die Frage der ihn vor allem interessierenden Verwandtschaft der Sprachen im eurasischen Raum ausschlaggebend, steht durchweg der finnische Diener von Fabritius, der hier Z. 20 erstmals mit Namen genannt wird. 14 des wolga stroms: vgl. bereits N. Witsens Auskunft I, 16 N. 299, S. 482. 18 zuwassen und zeremissen: Tschuwassen, ein Turkvolk, und Tscheremissen (Mari), eine Gruppe der Wolga-Finnen.

jn vinnischer sprage von jhnen ein leffel honich[,] Brodt[,] milch[,] Brandwein[,] pferde[,] wasser und viel Andre dinge mehr die mier so nicht wollen beyfallen[,] so viel zu dientslige nachricht.

Stockholm d. 2 may 1702.

Ludwich Fabritius

P.S. Sie geben vor das jhre vorfahren seint von Andre lender dar hin gebracht worden, vileicht Aus vinland jn Krigszeiten gefancklich da hin verfuret worden. 5

### 193. PIERRE DE FALAISEAU AN LEIBNIZ

Amsterdam, 24. Mai 1702. [175. 212.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 253 Bl. 4–5. 1 Bog. 4°. 3 S. Bibl.verm. — Auf Bl. 5 v<sup>o</sup> Notiz von Leibniz' Hand: „Milord Huntingdon arrivé en Hollande[,] mal satisfait de la cour — comme aussi M. Culpeper le premier des Gentilhommes de Kent qui avoient présenté la requeste. Il ne veut point venir à Hanover, parcequ'il juge que Mad. l'Electrice doit menager les Torrys.“ 10

Le Matin de mon départ d'Hanovre, je receüs la lettre que vous me fistes l'honneur de m'écrire du 12<sup>e</sup> de ce mois dont je vous rends mille graces tres humbles: les souhaits d'un aussi honneste [homme] que vous ne peuvent que faire un extreme plaisir et le coeur me dit qu'un jour viendra qu'on me rendra plus de justice à Berlin qu'on ne m'en a rendu depuis trois ou quatre ans. En tout cas je suis assez philosophe pour prendre mon parti, et je l'ay pris tel qu'il fera honte à ceux qui m'ont obligé de le prendre s'ils ont quelques sentimens de pudeur et d'honesteté. 15 20

Je me donne l'honneur d'écrire à la Reyne et à Madame l'Electrice et je suis tres ayse que vous soyiez aupres d'elles pour déchiffrer mon caractere qui est tres mauvais. Je me sers de la voye de M. Meschita juif-portugais, mais pour pouvoir à l'avenir écrire sentimens et à coeur ouvert je croy qu'il seroit necessaire d'avoir un petit chiffre. on ouvre les lettres en Ang<sup>re</sup> aussi bien qu'à Berlin. *P l u r a p r o x i m i s*, et dès que je 25

---

Zu N. 193: *K* antwortet auf N. 175. 10 Huntingdon: wohl George Hastings eighth earl of Huntingdon. 12 requeste: nicht ermittelt. 17 justice à Berlin: Falaiseau stritt sich mit dem Berliner Hof nach seinem Ausscheiden aus dem diplomatischen Dienst Brandenburg-Preußens im Jahre 1701 um die Vergütung von Unkosten, die ihm als Gesandtem in Madrid entstanden waren; vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 4, 1982, S. 64.

seray en Angleterre. Vous verrez l'estat des affaires d'Ang<sup>re</sup> dans mes lettres à la Reyne et à Madame l'Electrice. Il manque presque trois postes d'Angleterre et le vent est encore contraire pour venir de là. Je suis <...>

A Amsterdam le 24 de may 1702.

5 Vos lettres seront exactement renduës dès que je seray à Londres.

#### 194. MATTHIAS JOHANN VON DER SCHULENBURG AN LEIBNIZ

Leipzig, 24. Mai 1702. [132. 220.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 840 Bl. 6–17. 6 Bog. 4°. 22 S. Mit Kustoden von Leibniz' Hand auf Bl. 8 v°, 10 v°, 12 r° u. 14 v°.

10 Monsieur Leipzig ce 22<sup>me</sup> de May 702

J'ai reçu avec bien du plaisir la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire, rien ne me pourroit être plus agreable que d'en recevoir souvant, et je souhaiterois que les miennes vous pussent donner autant de contantement, que les vôtres m'en procureront et me seront utiles.

15 Vous me dites fort obligamment que l'on auroit souhaité de me garder dernièrement plus long temp à Hannover, je vous assure que j'ai regretté plus d'une fois d'avoir sitost quité cet agreable sejour, qui est au dessus de bien des autres par rapport à leurs Alt<sup>ses</sup> Electorales, outre que j'aurois voulu être quelques heures par jour en conversation avec vous Monsieur. vous connoissez le prix des deux points que je viens de vous marquer, et  
20 il seroit inutile de m'étendre plus amplement là dessus.

Vous scaurez que le Duc Antoine Ulrich est de retour à Wolfenbüttel, on me mande qu'il a signé le traitté fait en dernier lieu, et que le Conseiller Privé Bose qui a été en ce pais là de la part du Roy mon Maître en sera aujourd'hui de retour icy, ce qui marque

---

1 lettres: nicht ermittelt.

Zu N. 194: *K* antwortet auf N. 132 und wird beantwortet durch N. 220. Unsere Datierung ergibt sich aus dem P. S. *K* diene als Grundlage für N. 221. 17 f. Alt<sup>ses</sup> Electorales: Sophie und Georg Ludwig. 21 de retour: Herzog Anton Ulrich war nach seiner Flucht bei der Besetzung Braunschweig-Wolfenbüttels durch hannoversche und cellische Truppen am 19./20. März 1702 am 12. Mai nach Wolfenbüttel zurückgekehrt. 22 traitté: der Braunschweiger Vergleich vom 19. April 1702; Anton Ulrich hatte ihn am 16. Mai unterzeichnet. Vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 79–85.

que tout y est tranquile, je le souhaite du fond de mon ame, et que l'on se reconciliat de bonne foy et sincerement, personne n'en auroit plus de profit, que ceux qui tiennent le gouvernement en main, leurs Ennemis en seront tres fachés, puisqu'ils randeroient leur maison bien plus redoutable par cette belle et bonne union.

Je ne vous puis rien dire de certain de l'affaire de Pologne, bien des gens croient 5  
que le Roy de Sueden doit etre presentement à Warsovie, vu que le quinzieme du mois courant il n'en etoit eloigné que de sept lieux, le meme jour sa Majesté quita sa capitale, pour se rendre à Cracovie. Il est surprenant que le Roy de Sueden, avance si avant avec quinze ou seize mille hommes, mais bien plus que le Roy mon Maitre et la Republique n'ayent pas songé plustost à se joindre pour l'empêcher de ne pas penetrer jusqu'à la 10  
capitale, on comprend à peu pret leur dessein, joint celui du Zar, le moindre incident fait bien changer des choses, et souvant il n'est plus temp de redresser une affaire que l'on a, quelquesfois par speculative, laisser aller trop avant. on me dit que le Roy de Sueden est fort entier en ses desseins, qu'il agit sans ecouter personne, je remarque cependant qu'il s'est arreté, apres le passage de cette grande riviere, sept à huit mois, pendant les quels 15  
il aura pu faire bien des reflexions, et il a eu les bras libres pour bien disposer ses affaires, il fait assamblar un autre corp de Troupes en Pommeranie, ce qui nous doit embarrasser aussi bien que nos voisins, qui ne permettront jamais que l'on nous pousse à bout, et que l'on nous rouine entierement. Six mille hommes de nos Troupes sont en marche pour s'approcher de la Pologne, le reste les va suivre, dès que l'on verra ce qui se fera 20  
du coté de la Pomeranie, hormis les huit mille hommes que l'on donnera à l'Empereur, qui se mettront aussi au premier jour en mouvement, les Troupes d'ici sont completes et en Etat de marcher, car ce qui manque à l'Infanterie doit etre pris de la milice du pais. j'espere que l'on tachera de les conserver, et il seroit à souhaiter que les souverains et les grand Princes fussent informés à fond du metier de la guerre, afin de choisir des 25  
gens habiles, et de les obliger d'en former d'autres, de cette maniere ici, les operations de guerre se feroient avec plus de sureté de reussir dans ses desseins, et les souverains, qui connoissent assez les situations des affaires, n'auroient pas lieu de se souvenir avec crainte, entre les mains de qui ils ont mis quelquefois leurs armées, et les affaires de la derniere consequence, on traite ce metier avec trop de negligance et plus qu'aucun autre. 30  
Mess<sup>rs</sup> de Beuckling et de Flemming sont encor ici[;] je leur ai fait vos compliments, dont il[s] vous remercient beaucoup.

---

15 passage: Der Übergang über die Dwina nach der Schlacht am 9. Juli 1701. 31 Beuckling: W.D. von Beichlingen. 31 Flemming: J. H. v. Flemming.

D'Italie on n'a rien d'assuré, mais comme les Francois donnent tant de temp au Prince Eugene il n'y a rien à craindre pour lui, pourvu qu'il se garantisse jusqu'au dixieme du mois prochain. Les eaux sont tres grosse en Italie en cette saison ici, et jusqu'ici les Francois n'ont pas eu de fourage pour porter la guerre où ils auroient bien voulu, d'ailleur le Duc de Vandome est homme tres ordinaire pour former un dessein, et encor plus pour l'executer, il lui faut de bons ressorts, ceux qui sont avec lui ne feront pas bien aller la machine. il y a des gens qui ont trouvé le secret de faire echouer en peu de temp deux Marechaux de France, que scait on ce qui arrivera au Duc de Vandome, et au bon Roy d'Espagne, le Prince Eugene n'y contribuera peutetre, de meme que l'année passée, que tres indirectement.

Les affaires du coté de Hollande ne vont pas trop bien jusqu'ici, sur tout le siege de Keisersvert ne finit pas, il est vray que les Eaux du Rhin ont assisté les assiegés, qui ont eu outre cela la communication libre, et on les a soutenu par des batteries de l'autre coté du Rhin, tout cela contribue infiniment à une vigoureuse resistance, retarde la reddition, mais n'en doit pas empecher la prise, je veux [bien] que les Francois aient accommodés la contresscarpe de cette place, à leur mode ce n'est pas grand chose, et la defance n'en scauroit etre vigoureuse, si on ne s'y est pas pris autrement qu'à l'ordinaire. je me souviens que le Sieur Vauban, quand j'étois en dernier lieu en France me disoit plusieurs fois, qu'il pretendoit faire du nouveau Brisac une place inprennable et d'une defance extraordinaire. en venant de Piemont j'ay vu les places qui se trouvent le long du Rhin et entre autres celleci, dont la situation est fort heureuse, on a fait une grosse massonnerie dont on ne peut tirer, en cas d'attacque, que tres peu d'utilité, et le reste de la fortification qui enferme les tours bastionées et ces hautes et groses murailles, n'est pas seulement d'une defance tres mediocre, mais aussi les faces ne sont defendus et flanqués de rien. Cependant ces gens là ont beaucoup d'experiance et ils ont consumé des sommes immenses pour faire construire tant de places fortes, outre qu'ils ont vu les manieres de fortifier de Mons<sup>r</sup> de Cohorn qui est d'une autre force que celle de France, mais on a trop de vanité en ce pais là, et c'est un bonheur pour nous autres, de ne vouloir pas changer de Methode, et imiter quelqu' autre, c'est la meme chose dans les Troupes, où il n'y a ni discipline, ni subordination, on parle bien des dispositions, mais on en fait tres peu, par où leurs Troupes ne sont pas en Etat de faire aucune action avec ordre, qu'ils n'ayent plus à l'avenir cette grande superiorité des Troupes, et à faire à des gens informés du

---

8 deux Marechaux: N. de Catinat und F. de Neufville duc de Villeroi. 26 f. manieres . . . Cohorn: vgl. N. 386 S. 657 Z. 13 u. Erl.

metier de la guerre, et je suis sur que quand les actions se disputeront ces Mess<sup>rs</sup> ne les emporteront pas si facilement comme ils ont fait jusqu'ici, d'ailleurs ils ne s'appliquent plus, cette longue suite de bonheur les a gâtés, ils croient presentement de scavoir tout naturellement, et d'être au dessus des autres nations par leur naissance, et par le nom de Francois, je ne scaurois vous dire ce que j'en ai souffert en Italie dans le commencement 5 de la campagne passée. je m'engage insensiblement dans des discours qui ne vous peuvent qu'ennuyer beaucoup parmi vos belles et utiles occupations, souffrez cependant, je vous en prie, que je vous dise, que l'on est peu satisfait de moy et de mon procedé en Piemont, S. A. R. en a fait ecrire ici en Cour, et je scai que Madame la Duchesse en a parlé dans ses lettres à Madame l'Electrice de Hannover, et à Madame, qui m'a genereusement 10 honoré de sa protection en France et tout le temp que j'ai été en Piemon[t], on veut que je sois obligé selon la capitulation que j'ai faite, de servir plus longtemp en ce pais là, la capitulation dit que je serviray envers et contre tous, ce que j'ai assez executé en faissant la guerre à l'Empereur et à ma propre nation, et j'ai meme disposé tous 15 mes officiers à faire la meme chose pendant la premiere campagne, afin de n'avoir pas été à charge pendant la paix et inutile à la guerre, sur tout à un Prince qui m'a comblé d'honneur et de bienfaits, que j'estime et honore infiniment, et que je voudrois encor à l'heure qu'il est servir avec mon sang. il a mille belles qualités, et est au dessus de bien des souverains par son merite, mais ditez moy cette capitulation me peut elle lier pour 20 tousjours[?] S. A. R. pouvoit me congédier et tout le Regiment, il m'est donc permis de me retirer aussi lorsque je le trouve à propos, on allegue outre cela que j'ai promis de retourner en Piemont. il est vray j'y ai meme adjouté que je tacherois de donner mon bien à mon frere pour avoir les mains plus libres de le servir, mais en change de cela on ne me faisoit rien connoitre de solide, tout consistoit en grandes promesses, mais, *spem* 25 *pretio non emo*, de renoncer pour jamais à sa patrie, de demeurer parmi des gens d'une religion tout à fait opposée, éloigné de ses proches et de ses biens, avec une nation difficile et dangereuse, point d'Amis veritables, ni d'esperance d'en faire jamais, avec un Prince qu'[']i[l] faut frequanter avec la derniere delicatesses, et avec une precaution tres grande,

---

5 en Italie: im Dienste Savoyens, das mit Frankreich verbündet war. 8 procedé en Piemont: Schulenburg hatte im Winter 1701/1702 unter dem Vorwand eines Urlaubs Piemont verlassen und sich im Februar 1702 in kursächsische Dienste begeben. 9 S. A. R.: Herzog Viktor Amadeus II. von Savoyen. 9 Madame la Duchesse: Anna Maria von Orléans. 9f. parlé ... lettres: vgl. N. 220 u. N. 221. 10 Madame: Elisabeth Charlotte von Orléans. 23 frere: Daniel Bodo von der Schulenburg. 24f. *spem* ... *emo*: P. TERENTIUS Afer, *Adelphoe*, 219.

où trouver de quoy balancer tout cela[?] vous me direz que les honetes gens n'ont rien à crainder [*sic*], et que l'on trouve dans la bonne raison à se consoler de toute chose, je vous repons à cela que l'on ne rend pas tousjours justice aux honetes gens, et que pour l'autre le fond en est bientost epuisé chez moy, outre que c'est un remede terrible à appliquer, je  
 5 suis d'ailleur inconsolable d'avoir deplu en quelque maniere à S. A. R. mais vous scavez Monsieur que les avocatoires ont été publiés et que je n'aurois jamais osé retourner en Piemon[t], ni je voudrois continuer de faire la guerre à ma nation quand on me donneroit des sommes immanses. j'ai taché de disposer les choses d'une maniere que l'on auroit pu  
 10 laisse[r] mon Regiment en garnison, mais je scai à fond les sentiments de S. A. R.; c'est ce qui m'a obligé de prendre mes mesures là dessus, il a fait visiter mes papiers dont on a retiré les plans de quelques unes de ses places et les descriptions que j'avois fait faire de quelques provinces. j'ai perdu trois ingenieurs la campagne passée, dont il y en a un de tué à mes cotés par les Francois meme, que j'avois rendu tres habiles par beaucoup de soin et par bien de l'argent, je voudrois le rachetter pour mille louis d'ors. je ne vous  
 15 en puis dire davantage, mais je vous prie tres instamment, d'en parler à fond en temp et lieu à Madame l'Electrice, et vous m'obligerez infiniment si vous pouvez faire en sorte qu'Elle en touche un mot en ma faveur dans ses lettres qu'Elle écrira en Piemon[t] et à Madame. que dites vous du Testament du feu Roy d'Angleterre[?] Mess<sup>rs</sup> les Hollandois, malgré toute leur pretendue grande et fine precaution, pourroi[en]t bien être obligé de  
 20 se resoudre à quelque chose d'essentiel pour un voisin aussi puissant, que sa Majesté le Roy de Prusse. écrivez moy je vous en prie, et envoyez vos lettres droit à Cracovie ou à Dresden au Sieur Lemmel receveur General de guerre, ayez aussi la bonté d'être persuadé que j'ai une estime tres particuliere pour votre merite, et que je suis plus que personne

Monsieur      Votre tres humble et tres obeissant Serviteur      De Schoulemborg

25 J'ai fait connoissance pendant cette foire ici avec le Conseiller Privé d'Osten, qui est homme de merite et de probité, je vous prie de l'assurer de mes tres humbles respects, et de lui bien faire mes compliments, je ne scai si Mons<sup>r</sup> le Conseiller Privé Baron de Fuchs est de retour à Berlin, il m'a tousjours honoré de son amitié, et je voudrois bien qu'il fut persuadé de ma tres vive reconnoissance. Ecrivez moy au plustost, et etandez vous s'il  
 30 vous plait sur les conjonctures des affaires presentes[,] sur tout sur celles de Pologne.

---

6 avocatoires: vgl. N. 221 Erl.      12 la campagne passée: bei Chiari, vgl. N. 386, S. 657 Z. 20 f. u. Erl.      25 cette foire ici: Die Leipziger Jubilate-Messe begann 1702 am 8. Mai.



Ex[c]usez la liberté que je prens de vous ecrire un volume de lettres tres mal arrangé. tout presentement le 24<sup>me</sup> du mois un de nos officiers vient d'arriver de Cracovie où il a laissé notre Roy en parfaite santé. les Suedois sont actuellement à Warsovie, et ont avec eux un train d'artillerie fort considerable.

## 195. JOSEPH WILHELM VON BERTRAM AN LEIBNIZ

5

Wien, 24. Mai 1702. [151. 426.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 60 Bl. 40–41. 1 Bog. 4°. 3 S.

Je Vous rends mil graces de ce qu'il Vous a plu me mander du 30. du passé des particularités des affaires de Wolfenbuttel. Votre lettre a plu singulierement à M. le Comte d'Ötting, auquel je l'ay leüe toute; aussi n'ay-je point obmis ce que Vous m'avez insinué, auprès de S. Ex<sup>ce</sup> M. son Pere, et je songeray toujours tant que je pourray, à tout ce qui pourra y faire vivre le souvenir et l'estime de Votre Personne et de Votre grand merite, dont je Vous prie, Monsieur, d'estre entierement persuadé, et que je le feray de tres-bon coeur. 10

La maniere dont la France se sert de ses Alliés, n'est que trop connüe, et telle que Vous l'avez depeinte. 15

M. le Comte d'Egg m'a aussi mandé quelque chose de ces affaires de Wolfenbutel; Votre raisonnement certes, est juste, non seulement sur ces dites affaires, mais aussi sur les Droits de la Tres-Auguste Maison, et sur tout le reste, qu'on voit dans ce grand sistème des conjonctures presentes. Sa M<sup>té</sup> le Roy des Romains presse sur son depart, qui sera du 10<sup>me</sup> du Mois prochain. S. A. Ser<sup>me</sup> le Prince Louis attend sa M<sup>té</sup> avec un extrême desir, esperant du bon Dieu une Campagne heureuse et glorieuse pour le Roy. Je dois aller à Laxembourg, ce qui me fait abreger la presente. Je vous prie, Monsieur, 20

2 f. l'a laissé *K*, *korr.* *Hrsg.*

---

Zu N. 195: *K* antwortet auf N. 151. Eine Antwort wurde nicht gefunden. 9 f. M. le Comte d'Ötting: Dominicus Joseph von Öttingen-Wallerstein. 11 son Pere: Wolfgang von Öttingen-Wallerstein. 17 Egg: Graf Christian von Eck und Hungersbach. 21 le Prince Louis: Markgraf Ludwig Wilhelm von Baden-Baden.



de me conserver toujours l'honneur de Vostre chere amitié et de vos bonnes graces. Et je ne manqueray pas de Vous ecrire plus amplement à la premiere occasion, me sentant infiniment honoré de Vostre souvenir et de Vos lettres, *semper inde ego doctior*. Je suis parfaitement <...>

5 Vienne ce 24. May 1702.

# 196. JOHANN FABRICIUS AN LEIBNIZ

Helmstedt, 26. Mai 1702. [171. 289.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 251 Bl. 136. 4°. 1 S.

10 Nihil novi affert Scultetus in ultimo suo contra Pictetum scripto, sed cramben toties a rigidioribus sociis recoctum profert, negans, Reformatos (ut vocat) particularistas nobiscum convenire in fundamento fidei, eo quod non credant, Christum mundi esse salvatorem, et Deum omnes homines velle salvos. Strimesius ab eodem vellicatus Sculteto, respondebit, nisi putaverit, eum fines modestiae excessisse. Opus Conciliorum in Hollandia recuditur, ex aemulatione, ut videtur, contra Parisienses, et minori pretio erit comparabile. J. Aymonis Metamorphosis Rom. Ecclesiae, auspiciis illustris D<sup>ni</sup> de Steinberg in vernaculam nostram translata, prelo submittetur proxime. Converso isti pensio 15 600. Imperialium constituta est in singulos annos a Statibus Generalibus unitarum provinciarum. Eaque augebitur etiam, si plures operationes mechanicas praestiterit. Vale <...>

20 Helmstadt 26. Maji 1702.

Forbesii *Considerationibus controversiarum* emendandis et recudendis proxime dabo operam.

---

Zu N. 196: K antwortet auf N. 171. Eine Antwort wurde nicht gefunden. 9 scripto: D. S. SCULTETUS, *Assertio Amplissimae Divinae Gratiae*, 1701. 13 respondebit: S. STRIMESIUS, *Epistola Irenica*, 1701. 13 Opus Conciliorum: *Sacrosancta Concilia*, 1671–1672, vgl. *Concilia*, SV. 13f. in Hollandia recuditur: nicht erschienen. 15 Metamorphosis: J. AYMON, *Métamorphoses de la religion romaine*, 1700; die deutsche Übersetzung erschien 1702 bei N. Förster. 21f. dabo operam: Die in Helmstedt gedruckte Ausgabe erschien 1704.

## 197. MELCHIOR DANIEL MEIER AN LEIBNIZ

London, 15./26. Mai 1702.

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 630 Bl. 7–8. 1 Bog. 4°. 4 S.

PerIllustris atque Excellentissime Domine, Maecenas submitte observande.

Biennium ferme elapsum est, ex quo cum juvene quodam, uti nosti, Illustris Ilgenii  
 affine Berolino in Belgium proficiscebar, instructus Tuis ad Clariss. Graevium commen-  
 datitiis. Quae quantum pondus habuerint ad hunc Virum mihi conciliandum, dudum  
 quidem Ultrajecto PerIllustri Tuae Excellentiae declaravi literis. Quam vero constantem  
 mihi Ejus animum retinuerint, atque usque auxerint, ipsa egregia multaque ejus proba-  
 bunt documenta, quae nec in Anglia, ubi jam degimus, reticere possum, nec usquam alibi,  
 nec unquam. Singularia enim certe istaec sunt, quod me semper peramanter exceptit, Uni-  
 tarum provinciarum rationes docuit, Bibliothecae suae fecit participem, lectique ibidem a  
 me juris, quod dicunt, publici nostri mihi fuit auctor, et quod amplius est, bono cum Deo  
 effecturum se promisit, ut prima Trajecti vacans aliquando juris professio imprimis mihi  
 pateret. O quam bella optataque res haec foret, si istaec ipsi non cohaereret conditio:  
 religioni cedendum est. Qua vero immutatione, nisi simul, uti putant, in veritatem reli-  
 gionis et pietatem erga Deum; in illam erga patriam meam certe impingerem, eo quod in  
 peregrinae civitatis usum vertam, quod isti acceptum fero. Omnium certissime malignos  
 calumniantium dentes in me commoverem, qui famam et fortunam meam, uti fit, misere  
 derodendi exinde captarent materiam: Taceo reliqua mala, quae ex hoc facto consecutura  
 certo animo videor videre. Haec omnia a capite meo declinare, post Deum, potest Tua  
 atque PerIllustris Vice-Cancellarii Excellentia (cui insertas cum benevola Tua commen-  
 datione benigne jubeas reddi, obnixè rogo), si gratia Vestra adjuvabitis, ut data occasione  
 sparta quaedam mihi credatur, in qua patriae meae refundere possim fructus illos, quos  
 et ipsa Patrisque ejus Clementissimi beneficia in me produxerunt, et peregrinationes per

25 ipsa ejus Patrisque *K*, *korr. Hrsq.*

Zu N. 197: Beischluss war ein nicht gefundener Brief Meiers an L. Hugo wohl vom selben Datum (vgl. Z. 22f.). *K* wird beantwortet durch einen Zusatz zu einem nicht gefundenen Brief von Chr. H. Ritmeier an Meier von Leibniz' Hand; vgl. das nächste überlieferte Stück der Korrespondenz (Meier an Leibniz) vom 12. März 1703 (I, 22 N. 172). 6 affine: W. H. Thulemeier? 6 f. commendatitiis: I, 18 N. 393. 8 literis: nicht gefunden. 25 Patrisque: Georg Ludwig.

Belgium atque Angliam linguarum, Statuumque in his terris notitia auxerunt. Diutius enim cum insolentibus juvenibus, a quibus Gubernatores multis objiuntur incommodis, ita colluctari, nec mea ratio fert, nec aetas mea triginta annos dudum excedens, imprimis cum ex spe magna etiam a Gallia proficiendi praesenti bello deturbati simus. Tuam  
5 itaque solidioris doctrinae cultoribus paratam gratiam obnixe imploro, ut fortunae meae rationem PerIllustris Excellentia Tua benigne habere velit, siquando forte contingat vel in Aula vel Legationibus vel Academia vel aliqua justitiae Curia locum vacare, in quo operam meam rei publicae nostrae utilem judicabitis. Habebis, Excellentissime Domine, tanti Tui beneficii me semper maxime memorem ac gratum. De rationibus Angliae, in  
10 qua semestre et quod excurrit spacium jam degimus, non possum, quin pauca quaedam subnectam.

Praeter statum harum regionum linguaeque tam in loquendo quam scribendo usum, tot Anglorum tum regni parium tum Aulicorum amicitias et favores mihi conciliavi, ut vitam in Anglia claudere non recusem, siquando detur ibi eam decenter agere. Qua  
15 sorte tantam apud hos, ad quos alioquin aditum extraneis valde lubricum dixeris, gratiam iniverim, ipse pene nescio; nisi forsan aliquantulum illud artis Musicae, quae mihi admodum perfunctoria atque a laboribus studiisque recreationi esse suevit, Anglis vero maximo est delicio, ad id viam mihi struxerit. Hac maxime idonea opportunitate non negligo rerum Anglicarum habitum, Aulae rationes, factiones partiumque artes, capita,  
20 membra, vires, inclinationes etc. investigare. Novae Reginae initia adeo blanda fuere omnibus, tantaque cum moderatione, prudentia et Clementia in omnes conjuncta, ut, si non et ipsum Wilhelmum, ceteros antecessores suos omnes facile iis superatura videretur. Jam vero nescio quae clam ultro citroque murmura audiantur; Eam multa incipere mutare, alteramque illarum partium, quam *Whigs* vocant suppressere elevando ad  
25 summa regni atque Aulae officia *Thoris* illos, qui Potentiss. nostrae Domui non aeque favent, ac altera illa pars, cui gloriosae memoriae Rex addictior fuit. Quam vereor cum multis, ne gliscentes istae simultates tum in apertiores dissensiones erumpant, cum in rebus majoris momenti seu belli seu pacis ab adversa parte offensum erit. Precor Deum O. M. ut ea, quae exinde forte *Ser<sup>mae</sup>* nostrae Domui adversa evenire possent, nisi ipsius  
30 Hujus sapientia et vigilantia praevertantur, benigne avertat, Clementissimaeque Dominae nostrae diu adhuc superstiti hoc regnum stabiliat. Hoc mihi ex multis argumentis est indubium, maximam populi partem omnesque probos optimatum hoc nihil magis expectare, eximiumque quendam in Ipsam affectum ostendere, quotiescunque illis idonea

---

30 f. Dominae: Kurfürstin Sophie.

occasione inter ceteras Ipsius inclytas virtutes commemoro, totam Eam esse Anglicam, puta Religionem Anglicam profitentem atque eadem loquentem lingua, Gratosam et Clementissimam. Perquam foret proficuum praecipuorum ex Thoris et Cleri animos, quibuscunque id fieri posset mediis, capere. Atque hunc in finem non possum reticere, id quod Archiepiscopo Canterb. de Ser<sup>ma</sup> hac Principe in praesentia Amici mei, qui mihi illud retulit nuper, excidit. *She is told, dixerat, a very vertuous and pious Princess, and would surely be beloved for its sake every where, if she did not entertain the unreligious Irishman.* Explicaverat mihi idem Amicus meus, effato hoc petatum esse a Viro illo Reverendissimo Auctorem tractatus illius de Invitatione Ser<sup>mi</sup> nostri Principis in Angliam, cujus malam famam effectui hujus operis, optimaque ipsius intentionis non parum obstitisse certum est. Haec quia forte Vobis non adeo comperta sunt, nota autem esse magni interesse puto; pietate in Potentissimam ac Ser<sup>mam</sup> nostram Domum me devinctum credidi ea Tibi, PerIllustris Domine, scribere, qui in Aula multum versaris. Commendo me PerIllustri Excellentiae Tuae humillime, utque Ipsa Clementiam Ser<sup>mae</sup> nostrae Dominae mihi tanquam optime animato patriae filio benigne conciliare velit, submisso oro et obsecro. Dab. Londini D. XXVI./XV. Maji A<sup>o</sup> MDCCII.

PerIllustris Excellentiae Tuae                      submissus cultor                      Melchior Daniel Meier.

Litterae ac mandata ad me curanda sunt ad Illustris Spanhemii domum.

198. ROLAND ENGELSKIRCHEN AN LEIBNIZ

20

Lietzenburg, 27. Mai 1702. [313.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 243 Bl. 2–3. 1 Bog. 4<sup>o</sup>. 3 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. Bibl.verm.

Monsieur

Lützenburg ce 27 May 1702

J'ay dit à vostre laquay qu'il vous escrive, et luy ay donnée la lettre pour la porter à

25

5 Archiepiscopo: T. Tenison.      10 tractatus: J. TOLAND, *Reasons for addressing His Majesty to invite into England their Highnesses*, 1702.

Zu N. 198:      25 laquay: J. B. Knoche; vgl. N. 8.      25 escrive: nicht gefunden.

Berlin. On a jouée l'opera ou Pastorale hier au soir pour la troisieme fois, un gentilhomme de la Reine y voulant danser[,] à la fin se fit un entorce[,] ce qui fut cause qu'il ne dansa point. je ne scay pas son nom, il danse dans la derniere perfection, tout le monde estoient en peine et croient qu'il s'estoit cassé le pied, cependant on croit qu'il sera bientost remis.

5 Monsieur l'Abbé n'a encore rien fait si ce n'est quelque vers qu'il a fait citer à la fin de la Comedie par Monsieur Cotorel. Monsieur l'Archevéque avec tout son trein est encor icy, il fait fort bien sa cour à Sa Majesté, il dit hier au soir qu'il vouloit partir la semaine prochaine pour Viene. Il prendra son chemin à ce qu'il m'a dit par Breslau, Monsei[g]neur le Duc de Zell luy a envoyé deux tres belles Medailles d'or dont il a esté extremement  
10 satisfait, je ne scay ce qu'il tirera de la Reine, il luy a fait un present qui consiste en une crois d'emerande enchassé dans de l'or emailé et percé au jour avec queque autre petite pierre de peu de valeur[,] le tout travaillé à l'antique[,] il dit que cette croix a touché le S<sup>t</sup> Sepulchre à Jerusalem.

On parle pas encore icy du retour du Roy. on croit que se sera quand Keiserswert se  
15 sera rendu, au reste Monsieur on est dans une grande impatience de vous voir icy.

Monsieur Coterel est enrollée pour jouer la Comedie, j'espere que Monsieur l'Abbé se laissera enroller aussy de sorte que tout ira le mieux du monde, S. A. E. Madame est Dieu mercy dans une parfaite santé, et de tres bonne humeur. si vous me jugez capable je vous prie de commander

20 Monsieur      vostre tres humble et tres obeisant serviteur      Roland Engelskirchen.

A Monsieur Monsieur Leibnitz Conseiller privée de S. A. E. Monseigneur l'Electeur de Bronsvic et Luneb. à Hannover

---

1 Pastorale: Gemeint ist wohl G. BONONCINIS erstmals im Mai 1702 gegebene Schäferoper *Cefalo e Procris* (Partitur in LONDON *The British Library* Ms. Add. 31541). Vgl. R. S. PEGAH, „Hir ist nichts als operen und commedien“. *Sophie Charlottes Musik- und Theaterpflege in den Jahren 1699 bis 1705*, in: *Sophie Charlotte und ihr Schloß. Ein Musenhof des Barock in Brandenburg-Preußen* [Ausstellungskatalog], München etc. 1999, S. 83–89, hier S. 84 f. sowie Katalog II. 44, S. 249 f.    1 gentilhomme: nicht identifiziert.    5 Abbé: B. O. Mauro.    6 Cotorel: Ch. L. Cotterel.    6 Archevéque: Neophytos, Metropolit von Philippopol; vgl. N. 174 das P. S.    9 Duc: Georg Wilhelm.    14 f. Keiserswert ... rendu: Die Festung ergab sich am 15. Juni.    17 Madame: Kurfürstin Sophie.

## 199. JOHANN THEODOR JABLONSKI AN LEIBNIZ

Berlin, 27. Mai 1702. [178.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 440 Bl. 11–12. 1 Bog. 4°. 3 S. — Gedr.: HARNACK, *Berichte*, 1897, S. 25 f.

Auf Dero geehrtes vom 21 diene in schuldiger antwort, was die Loterie betrifft, 5  
daß solches werk vor geraumer Zeit dem H. von Schweinitz zur außarbeitung übergeben  
worden, damit Er als Director des Armenwesens das interesse des Armenhauses dabey so  
viel beßer wahrnehmen möge. Es ist aber derselbe wegen seiner bey dem Dohm Capitul zu  
Magdeburg ihm dieses jahr obliegenden function dorthin verreiset, und soll dem verlaut  
nach nicht eher wider kommen, biß S. K. M. auß Cleve widerkehren, damit er bey Dero 10  
Durchreise in Magdeburg sie daselbst bedienen helffen könne.

Zu der Calender zeitigen verfertigung ist die nötige anstalt überall gemacht, und wird  
hoffentlich daran nicht mangeln, wie dann auch damit denen Unterschleiffen mit mehrern  
nachdruck begegnet werde, das edict mit einigen verenderungen zu erneuen vorgenommen  
worden. 15

Bey dem König. Polnischen Secretario habe keine briefe gefunden, er hat mir aber  
versprochen, so bald ihm dergleichen zu kommen solte, solche mir unverweilt zu behändi-  
gen. Er heißet Wolters.

Die Herren Chuno und Kirch nebst meinem Bruder laßen sich dienstlich empfehlen,  
der H. D. Jägwitz ist mit seiner hochzeit so nechstkommende woche geschehen soll, 20  
beschäftigt.

Der Ertzbischoff von Philippopoli ist noch hie. Er redet so viel man weiß allein  
Italiänisch, wie denn die Königin in solcher Sprache sich mit ihm unterhalten, und  
H. D. Kortholt befunden, daß er nicht einmahl Griechisch könne, in dem er Ihn zwar in

---

Zu N. 199: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 21. Mai 1702. Das nächste über-  
lieferte Stück der Korrespondenz (Jablonski an Leibniz) datiert vom 4. August 1703 (gedr.: HARNACK,  
*Berichte*, 1897, S. 26); dabei handelt es sich um die Antwort auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief  
vom 4. Juli 1703. 12 anstalt: J. J. J. Chuno hatte im Februar das Kalendergeschäft an J. Th. Jablonski  
abgegeben; vgl. BRATHER, *Akademie*, 1993, S. 234. 14 edict ... erneuen: Das Kalenderedikt war  
am 10. Mai 1700 erlassen worden; vgl. HARNACK, *Geschichte*, 2, 1900, Nr. 37, S. 87–89. Eine Neufas-  
sung unterblieb. 22 Ertzbischoff: Neophytos, Metropolit von Philippopel; vgl. dazu I, 20 N. 462.  
24 Kortholt: H. Chr. Kortholt.

solcher Sprache verstanden, aber auf Italiänisch geantwortet. Der H. Lubieniecki wartet nur biß er seine Instrumenta beysammen habe, und übet sich immittelst in der Astronomie und was ihm sonst zu seinem Zwek nötig ist, ich aber verharre mit schuldigen respect  
 〈...〉

5 Berlin d. 27 May. 1702

## 200. PHILIPP MÜLLER AN LEIBNIZ

Jena, 27. Mai 1702 . [272.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 671 Bl. 43–44. 1 Bog. 4°. 2 S. u. 1 Z. Eigh. Aufschrift. Siegel. Postverm. Bibl.verm.

10 Vivisne et *vesceris aura aetheria*, Domine Excell<sup>me</sup>, memor mei, et servans fidei  
 in clientem? confido sane, exul, vi Livonici illius noti; nulla culpa, nisi crimen sit, me  
 ordinariam Jenae professionem suscepisse, ut monasterio et gloriae Regis, ut Ecclesiae  
 concordiae, servire commodius. sed agno mors, est turbatae aequae calumnia, dudum  
 captato praetexto ut pellerer. Ordines paullo ante a sycophanta ad infandas in me que-  
 15 relas seducti, mox, ut commune e meo periculum, et qualem amitterent, adverterunt,  
 consensu annisi sunt in mei conservationem: et cum ὁ δελῖνα pridem infensus insonti,  
 posceret desertionem professionis dictae, sic enim me relictum iri meis, ac in id protenus  
 darem fidem; contra tamen evenere cuncta, et dum Ordines in Regia laborant, iste ar-  
 mata manu intruditur. Mihi mittitur speciosa dimissio velut resignanti, servato honorum  
 20 titulo, libertate a reddendis rationibus, elogio bonae administrationis, et praestandis  
 mihi deservitis etc. Tuam Virtutem et fidem appello, ut tam afflicto consulere digneris,  
 per media restitutionis oportuna, ac tantisper Electori Potentissimo et Aliis commendes  
 me, ut statum supparem Dei gratia adipiscar: fidem eam praestabo quam agnoscetis et  
 decorabitis. Heic quidem et inops et lugubris vita obstat humanitatis officiis, ut malim

---

Zu N. 200: Leibniz' aus N. 272 zu erschließende Antwort wurde nicht gefunden. 10 *vesceris* ... *aetheria*: vgl. P. VERGILIUS Maro, *Aeneis*, 1, 546f. 11 Livonici: Johann Fischer, seit 1701 General-Superintendent im Herzogtum Magdeburg, erster Beisitzer des Halleschen Oberkonsistoriums und Propst zu Magdeburg; vgl. auch N. 272. 12 monasterio: Unser Lieben Frauen in Magdeburg. 13 agno ... calumnia: vgl. C. Julius PHAEDRUS, *Fabulae*, 1,1.



perpetuis itineribus, concionibus, ac curis in publicum confici. Rumor est, spoliatores  
 mei inter complices turbarum, citatum a Rege Sueciae; id quaeso commodum perquirere  
 dignare. in *Actis* Patkulicis Lipsiae editis literas ad ipsum, ut Patkulii praecipuum ami-  
 cum, videre licet. ego Rigae non habeo, nec in Suecico statu quicum hilum communicem,  
 procul a negatis et ambiguis situs, nedum curiosus alieni facti: sed ultima necessitas et  
 fides Regi nostro obnoxia monet. Diese meine Trübsal klage ich Eur. Excell. unter dem  
 Vertrauen wie wir für Gott thun. ich kan schwachheit halben nicht so arbeiten wie hie-  
 siger ohrt erfordert. man erhehrt sich nicht dabey, vnd muß Jüngere sich richten vnd  
 verachten lassen. Predigen, will ich gern, diß geht noch so in Consistorio vnd statu mit  
 vigiliren. Sie bringen es doch möglichst zu meiner accommodation, bis etwa zu Berlin  
 gnade zu finden. ob des behufs rahtsam, hohe Intercessionalien von S. Churf. Durchl<sup>t</sup> zu  
 erheben, wolten Sie auch prüfen. Sonst solte ich Apt zu Riddagshausen sein; allein die  
 blinde treue pro Ecclesia, die von frembden me captivo occupirt, hinderte es. Nun kriege  
 ich den Dank, wie vor mehr euserstes Anwenden. Sie würdigen mich doch ehisten rahts  
 und trosts,

Eur. Excell.

treuehorsamen Diener

Jena d. 27. Maii 1702.

Philip Müller Dr.

P. S. Weil die briefe aufgefangen werden, so bitte es unter Couvert an iemand siche-  
 res hier e. c. Secretarium Academiae<sup>1</sup>, Frischmuth. zu adressiren. Studiosi sind mislich  
 zubauchen. porto erstatte zu dank.

P. S. Sigillo alieno utor contra pericula N. B.

*A Son Excellence Monsieur De Leubniz Conseiller d'Estat Intime et Bibliothecair  
 de Sa Ser. Electorale de Brunsvic.* Hanover. Fr. per Magdeburg.

<sup>1</sup> <Rechts davon nachgetragen von M ü l l e r s Hand:> <—>schreiber Langen

3 *Actis*: In den *Beylagen* zu *Rechtliche Acta in peinlichen Sachen des Königl. Schwedischen Hoff-Cantzlars Herrn Baron Joh. Bergenhielm Contra Herrn Capitain Johann Reinhold Patkul*, 1701 (vgl. [Chr. THOMASIUS,] *Gründliche iedoch bescheidene Deduction*, SV.) steht unter Num. IX., S. 27 f., ein aus Stockholm vom 31. März 1694 datierter Brief eines Ungenannten an J. Fischer, wo dieser „ein Freund“ Patkuls genannt wird. 11 S. Churf. Durchl<sup>t</sup>: Georg Ludwig.



## 201. JOHANN FRIEDRICH PFEFFINGER AN LEIBNIZ

Lüneburg, 28. Mai 1702. [184. 299.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 725 Bl. 107–108. 1 Bog. 8°. 4 S.

28 May 1702 Luneb.

5 Puisceque Vous me faites la grace de daigner ma pauvre histoire de Votre lecture, je Vous prie tresh. de me permettre aussy, que je Vous en envoie la suite. Si l’Imprimerie vouloit mieux aller qu’elle ne fait, je luyournirois plus de besoin.

Avanthier nous eumes un petit malheur dans le voisinage, vu que quelques officiers, se pourmenants dans un petit batteau, pour tirer des hirondelles, penserent mettre le  
 10 Cloitre de Lune en cendre; par bonheur le feu n’y prit que dans l’ecurie, et dans une autre petite maison y jointe; le vent ayant jetté le papier brulant qui sortoit avec le coup, sur un toict de paille, qui y mit dabord le feu. Les pauvres Religieuses en estoient bien allarmées.

Le Roy de Suede semble en vouloir bien mal à celuy de Pologne.

15 Nos gens sont bien long tems devant Keiserswerth!

Si M<sup>r</sup> de Vendôme force les quartiers de M<sup>r</sup> le Prince Eugene, nous y pourrions plus perdre en un jour, que nous n’avons gagné en 2 Campagnes.

On dit que le Roy Cattolique a eté tres bien reçu à Naple;

20 Cependant *i Napolitani essendo furbi Zelatori, nati ad ingannar*, il fera bien à ne s’y fier, qu’autant qu’il luy faut, pour payer leurs feintes, par ruses.

Mons<sup>r</sup> d’Eyben continuë à me demander des nouvelles de Votre Ditmarus, Monsieur, et de Vos accessions historiques.

Je suis <...>

25 Je voudrois bien envoyer quelque chose à M<sup>r</sup> d’Alvensleben, ne sçavez vous pas Mons<sup>r</sup> où il est [à] present.

---

Zu N. 201: *K* wird beantwortet durch einen nicht gefundenen Leibniz-Brief vom 29. Juli 1702 (vgl. N. 299). Beilage war eine weitere Folge von PFEFFINGER, *Merckwürdigkeiten des XVII. Jahr-Hunderts*, (1704). 15 Keiserswerth: Die kurkölnische, mit französischen Truppen besetzte Festung Kaiserswerth wurde bereits seit dem 15. April von den Alliierten belagert; sie ergab sich erst am 15. Juni 1702.

18 Roy Cattolique: Philipp V. von Spanien war am 17. April in Neapel eingetroffen. 21 continuë: vgl. N. 184.

## 202. LEIBNIZ AN JOHANN GEORG GRAEVIUS

Hannover, 29. Mai 1702. [233.]

**Überlieferung:**

- L* Abfertigung: KOPENHAGEN *Kongelige Bibliotek* Thott 4° 1263. 8°. 3 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. (Unsere Druckvorlage.) 5
- A* Abschrift: HALLE *Universitäts- u. Landesbibl. Sachsen-Anhalt* Yg 8° 23 B Bl. 43–44. 1 Bog. 8°. 3 2/3 S. von einer Hand des 18. Jhs, aus der Sammlung von Joh. Fr. Pfaff.

Illustri Viro Dn. Joh. Georgio Graevio Godofridus Guilielmus Leibnitius S. P. D.

Veterem ferendo fiduciam meam invitasti novam. Solitus sum subinde commendare Tibi amicos literarum cupidos, ad Batavos proficiscentes; Tu qua es humanitate, com- 10  
plexus eos peramanter, fecisti, ut me facti non poeniteret. Nunc commendo Tibi virum doctum, et Helmeštadii privatim quidem docentem, sed ita ut publice docere dignus habeatur. Versatus est in literis, in poësi, in philosophia. Quid multa? Invenies non indignum favore Tuo, quem ei inpetrare quantivis pretii erit.

Andreas Morellius noster V. Cl. consulares nummos editioni paratos habet, pergitque 15  
strenue in reliquis delineandis ac describendis.

Clarissimus Begerus cujus in rem nummariam veterum nota sunt merita, nunc animum appulit ad veteres nonnullos autores illustrandos in usum Regii principis Borus-  
sorum, aspergetque subinde selecta ex regiis thesauris. Sed satis alibi sterilis est Ger-  
mania hujus certe frugis, nec Reinesios amplius aut Gudios habemus. Tu quidem noster 20  
es, sed Batavis dudum transcriptus, qui spoliis nostris superbiunt, nec majus domi suae ornamentum ostentant. Utinam diu, ut plurimum adhuc prosis: neque enim fructus tantum ad nos pervenit, sed invidis licet illis, qui se Tuo hospitio jactant, semper in partem gloriae veniemus. Itaque valde aveo scire, non tantum quid moliaris ipse, sed et quid suadeas, quid juves, dum auctoritate Tua juvenes praeclaros ad ornanda studia impel- 25  
lis, non consilio tantum sed et ope. Utinam bellum recrudescens non intercedat studiis, quae pacis ornamenta esse solent. Sed Batavorum ea fuit laus propria, ut literae inter

---

Zu N. 202: *L* folgt auf I, 20 N. 271 und wird beantwortet durch N. 265. 11 virum: C. D. Koch.  
18 autores illustrandos: Gemeint ist die Arbeit an L. Annii FLORUS, *Rerum Romanarum libri duo priores*, 1704; Leibniz hat darauf mehrfach hingewiesen, vgl. bereits I, 20 N. 391, S. 680 u. Erl., u. N. 397, S. 689, sowie N. 341 im vorliegenden Band.

arma florerent. Faxit Deus ut bellum in Hispanos pristina nunc felicitate geratur. Quod superest vale et mihi favorem Tuum serva. Dabam Hanoverae 29. Maji 1702.

Illustri Viro Dn. Joh. Georgio Graevio Ultrajectum

## 203. LEIBNIZ AN CORNELIUS DIETRICH KOCH

5 Hannover, 29. Mai 1702. [180. 339.]

**Überlieferung:** A Abschrift der nicht gefundenen Abfertigung: HALLE *Universitäts- u. Landesbibl. Sachsen-Anhalt* Hschr. Yg 8° 23 D Bl. 21–23. 8°. 3 S. u. 4 Z. von einer Hand des 18. Jhs, aus der Sammlung von Joh. Fr. Pfaff.

Vir Clarissime, Amice honoratissime,

10 Nescio qui factum sit, quod litteras quas Brema ad me dedisti 15 Maji hodie demum, id est duabus pene septimanis interjectis, accepi. Videntur Helmstadio per circuitum ad me delatae, nam simul cum alia Helmstadiensi quadam Epistola a posta quam vocant, accepi.

15 Scribo tamen quia ita jubes, et litteras mitto ad Dn<sup>m</sup> Generalem Superintendentem Heinsonium, quemadmodum jubes. Spero enim Te cum ipso rationem iniisse, qua accipere eas possis. Vereor, ne dudum Auricum et Groeningam post Te reliqueris, sintque adeo inutiles, quas Tibi ad Cl. Bernoullium mitto, spero tamen, quas ad Volderum et Oudinum cl<sup>mos</sup> Viros per Te destino in tempore aventuras.

20 Casimiro Oudino coenobitae olim Gallo, nunc Lugduni Batavorum Vice-Bibliothecario Academico, editis in Bellarmini scriptores Ecclesiasticos supplementis celebris magnus

---

Zu N. 203: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 180; sie hatte die Z. 17 f. erwähnten Briefe sowie vermutlich N. 202 als Beischluss und war ihrerseits Beischluss zu einem nicht gefundenen Schreiben an J. Th. Heinson, das sich aus Z. 14 f. sowie N. 413 erschließen lässt. Eine Antwort wurde nicht gefunden. 10 litteras: N. 180. 12 Epistola: In Frage kommt N. 196. 17 quas ... mitto: Leibniz' Brief an Joh. Bernoulli vom 29. Mai 1702; die überlieferte Abfertigung (gedr.: GERHARDT, *Math. Schr.*, 3, 1855, S. 696 f.) enthält allerdings keinerlei Bezug auf C. D. Koch. 17 ad Volderum: Brief an B. de Volder vom 29. Mai 1702 (Abschrift in HALLE *Universitäts- u. Landesbibl. Sachsen-Anhalt* Hschr. Yg 8° 23 D Bl. 44–45). 17 Oudinum: N. 204. 20 supplementis: C. OUDIN, *Supplementum de Scriptoribus vel Scriptis Ecclesiasticis a Bellarmino omissis*, 1686.

est apparatus eruditae lectionis sacrae, praesertim, et ex medio aevo, nam in Gallia multa Manuscripta legit et excerpit.

Volderus philosophiae experimentalis cognitione praestat, et licet Cartesianus sit habitus, in non paucis tamen recedit a Magistro, et quaedam etiam mea assensu suo comprobavit. 5

V. Cl. Thomas Crenius ab amico rogatus ex Bibliotheca quadam in Batavis sub hasta distracta, quaedam pro Amplissimo Dn° Vice Cancellario et pro me emi curavit, sed factum est miro quodam fato, ut alii plane libri quam quos petieramus redempti fuerint atque allati. Inter meos certe non nisi unicus fuit eorum quos designaveram. Equidem res infecta fieri nequit, vellem tamen discere quae tantae metamorphoseos causa fuerit. 10

Interim rogo ut virum egregium officiose a me salutes eique gratias meo nomine pro opera agas.

Est Hagae Comitum Dn. Wilde Bibliopola. Is quosdam libros pro me redemit dudum, pecuniamque accepit, sed nondum libros transmisit. Est inter eos Manuscripta quaedam Versio Lucretii versibus Italicis, quam emi curavi pro Serenissima Prussorum, jam saepius 15 compellari eum curavi, et nondum tamen libros sum nactus, ac ne responsum quidem satis liquidum consecutus miseritne jam an non sit transmissurus. Manuscriptum illud Lucretianum imprimis mature habere vellem, ut Reginae afferre possim, ad quam mox jam sum profecturus. Ego Tibi iter felix faustumque precor. Vale et me ama.

Dabam Hanoverae 29 maji 1702. 20

## 204. LEIBNIZ AN CASIMIRE OUDIN

[Hannover, 29. Mai 1702]. [255.]

**Überlieferung:** A Abschrift der nicht gefundenen Abfertigung: HALLE *Universitäts- u. Landesbibl. Sachsen-Anhalt* Hschr. Yg 8° 23 B Bl. 45–46. 8°. 2 S. von einer Hand des 18. Jhs, aus der Sammlung von Joh. Fr. Pfaff. 25

---

7 curavit: nicht ermittelt. 13 Dn. Wilde: vgl. zum Folgenden N. 398 u. Erl.

Zu N. 204: Die nicht gefundene Abfertigung gehört zu einer Reihe von Empfehlungsschreiben für C.D. Koch vom 29. Mai (vgl. N. 203 Erl.); hieraus und aus der Antwort N. 255 entnehmen wir unsere Datierung.

Monsieur

Je prends la liberté de vous recommander Mr Koch qui a du savoir et qui enseigne avec applaudissement à Helmestad, où il est jugé digne d'estre Professeur un jour.

Vous aurés reçu ma derniere, où je Vous ai mandé que le R. P. Papebroch voudroit  
 5 bien savoir où l'on pourroit trouver ce Sicchon qui a ecrit (si je ne me trompe) la vie  
 d'Antoine de Padoue, suivant ce que vous m'aviés mandé. Je m'interesse fort à tout  
 ce qui vous regarde, parce que j'espere que vous pourrés encore rendre grand service  
 au public, en mettant vos savantes recherches en état de paroistre. Ainsi j'espere que  
 Mr Koch m'en pourra dire bien des nouvelles; et je suis avec passion

10 Monsieur                      Votre très humble et tresobeissant serviteur                      Leibniz.

A Monsieur Monsieur Oudin Sous-bibliothecaire à Leide.

## 205. ANDREAS MORELL AN LEIBNIZ

Arnstadt, 29. Mai 1702. [182. 309.]

15 **Überlieferung:** *k* Abfertigung: LBr. 661 Bl. 86. 4°. 2 S. von Schreiberhand. Eigh. Unterschrift. Am oberen linken Rand von Bl. 86 r<sup>o</sup> Vermerk von Leibniz' Hand: „resp“.

Il y a 8 jours, que j'ay respondu à la derniere lettre, que vous m'avez fait l'honneur  
 d'ecrire: je n'ay pourtant pas pu me dispenser d'ecrire encor la presente, au sujet de  
 quelques lettres receües de Venise, et Paris. Je vous envoie l'original de M. Galland,  
 et vous supplie de me le r'envoyer par la premiere lettre, et pour ma responce je vous  
 20 l'envoye ouverte, afin que vous la puissiez lire, apres quoy, je vous supplie de l'envoyer,

4 ma derniere: I, 20 N. 398. 5 vie: SICCO Ricci Polentone, *Sancti Antonii Confessoris de Padua vita*, (um 1435). 6 mandé: nicht gefunden; vgl. auch I, 20 N. 398.

Zu N. 205: *k* bezieht sich trotz der Angabe Z. 16 „il y a 8 jours“ wohl auf N. 182 und wird beantwortet durch einen nicht gefundenen Leibnizbrief (vgl. die Überlieferung und N. 309). Beilagen waren ein (nicht gefundener) Brief von A. Galland (vgl. Z. 18 u. Erl.), Morells Antwort auf Gallands Brief, die dem Druck (vgl. Z. 19 Erl.) zugrundegelegt haben dürfte, sowie G. Cuper betreffende (nicht gefundene) Auszüge aus Briefen von Ch. J. de Ligne an Morell, verbunden mit den Fragen des Letztgenannten (vgl. N. 227) in doppelter Ausfertigung, sowohl für G. Cuper als auch für Leibniz und Spanheim. Beischluss war außerdem ein Brief Anton Günthers II. von Schwarzburg-Arnstadt an R. Chr. von Imhoff. 18 l'original: Gemeint ist wohl Gallands Brief aus Caën vom 18. März 1702, aus dem MORELL zitiert in seiner *Lettre écrite à Monsieur le Chevalier Fountaine*, 1702, Bl.) ( [1] v<sup>o</sup>. 19 responce: gedr. als MORELL, *Lettre*, 1702.

et recommander à Monsieur Brosseau à Paris, par quelque bonne commodité. Pour ce qui est des lettres de Venise, j'ay fait copier ce qui touche Monsieur Cuperus, et comme je n'ay pas correspondance avec luy, quoy que j'aye eu l'honneur de le voir, et d'estre receu de luy le plus favorablement lors que j'alloyais en Hollande, je n'ay pas osé prendre la liberté d'escire moy mesme parce que je ne sçay pas ses tiltres, et presente qualité, c'est 5 pourquoy je vous supplie de me faire la grace de luy envoyer mon escrit avec les desseins de medailles y joints, et l'assurer de mes treshumbles respects, et services. J'espere, que ce grand homme ne manquera pas de me faire la grace d'examiner ces lettres, et qu'il enverra ses sentiments, et observations là dessus. Afin que vous puissiez faire la mesme chose, je l'ay fait copier avec les desseins, et faites en ce qu'il vous plaira. Cependant 10 apres avoir bien examiné le tout vous me feriez un grand plaisir, si vous vouliez l'envoyer à Monsieur de Spanheim à Londres par quelque commodité. Il m'a tout à fait oublié, et je ne crois pas qu'il songe beaucoup aux medailles presentement, qu'il a d'autres plus importantes occupations: d'allieurs je crois qu'il ne veut pas m'escire à cause du malheur, qui m'est arrivé au sujet du secours promis, et non tenu de Berlin, car Monsieur 15 de Spanheim a tousjours esté mon Patron, avec des sollicitations inutiles, et apres la chute de Monsieur de Danckelmann personne ne m'a voulu escouter, et Monsieur de Spanheim estoit à Paris. Cependant tout cela a esté un grand malheur pour moy, par ce que je m'estois fié là dessus, et ay entretenu cinq années durant deux graveurs dont la table me coustoit 50. escus par année, et trois escus de salaire par semaine, et pendant la 20 premiere année j'avois trois graveurs, dont l'un me coustoit quatre escus par semaine: vous pouvez voir par là combien j'ay souffert, sans compter les autres grandes depences, et je puis prouver par les lettres, et la propre main de Messieurs Danckelmann et Spanheim, qu'on n'a pas eu la bonté de satisfaire aux promesses faites, et qu'on m'a laissé attendre inutilement. Ce malheur est tout different de celui, que j'ay essuyé en France, car je 25 considerois Monsieur de Louvois comme mon grand Patron, lequel pourtant a eu la

6 luy envoyer: vgl. N. 227. 9 enverra: vgl. G. Cupers Brief an Morell als Beilage zu N. 261.

11 l'enverra: Ein Brief in der in Frage kommenden Zeit wurde nicht gefunden. 12 commodité: vgl. N. 228. 15 malheur: das von Friedrich I. gegebene, später geleugnete Versprechen, die Druckkosten des von Morell geplanten *Thesaurus* zu übernehmen; vgl. dazu I, 18 N. 468, S. 808. 16 chute: E. Chr. B. von Dankelmann, bis 1697 leitender Minister Friedrichs III., war im November dieses Jahres aufgrund verschiedener Anschuldigungen entlassen und inhaftiert worden. 25–286,1 Ce malheur ... payer: Morell war 1683 auf Anweisung Ludwigs XIV. beauftragt worden, die Sammlung im Münzkabinett des Königs zu ordnen. Nach Erledigung des Auftrags verzögerte sich allerdings die versprochene Bezahlung. Als Morell sich darüber beklagte, setzte ihn Louvois drei Jahre in der Bastille gefangen und ließ seine Papiere und wissenschaftlichen Arbeiten einziehen.

lacheté de me mettre en prison pour me voler mon travail sans me payer: au contraire le grand Patron de Berlin, que j'adorois a esté mis en prison luy mesme, et ainsi j'ay eu un mesme malheur par des voyes tout à fait opposées. Il faut se consoler de tout, j'espere pourtant que tous les honnestes personnes me plaindront, et admireront le peu  
 5 de generosité des Grands, qui m'ont fait souffrir si extraordinairement.

Prenez garde, Monsieur au dessein num. 8, car c'est la mesme medaille, que Mr Beger a publié pag. 604: outre qu'il n'a pas entendu l'inscription il a fait graver une couronne de laurier, au lieu d'un diademe. Je n'ay pas voulu en parler dans ma lettre ou *Epistola Consulari*, quoy que dans ses gros tomes, et decisions magistrales il y aye une grande  
 10 quantité de semblables fautes, sans parler des veritables extravagances.

Tout presentement M. Schlegel recoit des lettres de Dresde par lesquelles on luy mande que M. Tentzel y est, et a esté établi Conseiller, *Archivarius* et Historiographe avec 600 gouldes d'appointement: Il estoit allé à Leipzig à ceste derniere foire pour presenter à Monsieur le Chancelier Beuchling un escrit qu'il a fait sur l'origine de cette maison,  
 15 et sans doute cela a extremement plú puis qu'outre cette charge, on luy a donné cent escus de recompence. Je vous assure, que cette nouvelle m'a fort rejoui, mais j'apprehende trop de fumées dans sa teste.

Si vous apprenez quelque chose de l'ouvrage de M. Vaillant, je vous supplie de me le communiquer, et vous supplie qu'il ne puisse rien apprendre de mes questions, ny avoir les  
 20 desseins, que j'envoye par la presente. Je receu la premiere table des medailles gravées, et vous puis assurer, qu'il n[']y a aucun livre de medailles, où les graveures soyent, si pitoyables, et malfaites. Ursinus et Patinus sont copiéz sans aucune correction, et la premiere medaille de tout l'ouvrage est *purum figmentum*, tiré d'une ridicule description de Pighius, et la medaille n'a jamais esté au monde, *haec intra nos, enixe rogo*.

25 Je me recommande à la continuation de vos bonnes graces, et seray toute ma vie  
 〈...〉

Arnstat le 29. May, 1702.

---

2 Patron: E. Chr. B. von Dankelmann. 6 f. num. 8 ... pag. 604: vgl. BEGER, *Thesaurus*, T. [2], [1699], a. a. O. 13 foire: Die Leipziger Jubilate-Messe begann 1702 am 8. Mai. 14 escrit: W. E. TENTZEL, *Typus genealogiae Beichlingicae plenioris*, 1702. 18 ouvrage: vgl. J. FOY-VAILLANT, *Nummi antiqui familiarum Romanarum perpetuis interpretationibus illustrati*, 1703. 22 Ursinus: F. ORSINI, *Familiae Romanae in antiquis numismatibus*, 1577. 22 Patinus: C. PATIN, *Imperatorum Romanorum numismata ex aere mediae et minimae formae*, 1671. 23 premiere medaille: nicht mit Sicherheit zu identifizieren. 24 Pighius: S. V. PHIGHI, *Annales Romanorum*, 1599–1615.



P.S. J'ay un autre priere à vous faire de la part de Monseigneur le Comte de Schwartzbourg, lequel m'a chargé de vous assurer de son grand estime, et bienveillance avec ses tendres salutations, et vous prie de faire tenir la cy jointe à Monsieur le Baron d'Imhoff à Paris, en sorte qu'elle luy soit rendue en main propre. Je vous assure sur mon honneur, et ma conscience, qu'il n'y a autre chose, que touchant l'achapt, et envoy hors de France pour une quantité de medailles, que Monseigneur le Comte de Schwartzbourg luy a donné la commission il y a plusieurs mois: cependant commes les troubles sont arrivées depuis, et que le dit Baron, suivant les dernieres lettres, trouve luy mesme des difficultéz pour la sortie, on luy envoie les ordres necessaires, pour le laisser ou finir, suivant les obstacles. La mesme lettre a esté envoyée par trois voyes differentes, afin que cela ne puisse pas manquer, et Monseigneur le Comte a dans ceste petite commission la plus grande confiance envers vous, et sans une pressante necessité, Il ne vous auroit pas voulu charger d'une semblable peine: Je vous prie, en mesme temps de m'advertir par la premiere commodité, si vous avez eu la bonté d'executer cela avec une esperance seure d'y reussir.

## 206. LEIBNIZ AN PIER LORENZO PALMIERI

Hannover, 30. Mai 1702.

### Überlieferung:

$L^1$  Konzept: LBr. 708 Bl. 35. 4°. 1/4 S. im unteren Respektsraum von I, 20 N. 439.

$L^2$  Abfertigung: 1854 im Besitz von Carlo Palmieri, Florenz. Verbleib nicht ermittelt. Gedr.: A. von REUMONT, *Magliabechi, Muratori und Leibniz*, 1854, S. 230. (Unsere Druckvorlage.)

Monsieur

La mort prématurée de feu Monsieur vostre frère a touché tous ceux qui avoient le bien de le connoistre, mais particulièrement ses amis; j'en ay esté un des premiers, quant au temps, dans ce pays ci, et je n'ay point cédé à aucun autre quand il s'agissoit

---

Zu N. 206:  $L^2$  antwortet auf I, 20 N. 439, eine Antwort wurde nicht gefunden. Der nächste überlieferte Brief (Leibniz an Palmieri) datiert vom 13. März 1704 (LBr. 593 [Magalotti] Bl. 9; LBr. 708 Bl. 38); vgl. den Brief L. Magalottis an Leibniz vom 26. April 1704 (LBr. 593 Bl. 12–15). 24 frère: Francesco Palmieri.



de reconnoistre son mérite, depuis que le célèbre M. Magliabechi me fit la grace de me  
l'adresser. Je l'honore comme il faut après sa mort, et je vous suis obligé, Monsieur, de  
ce que vous me rendès justice là dessus. Sa réputation fera tou[s]jours honneur à la noble  
famille qui l'a fait naistre, et dont vous estes un digne ornement. Je souhaite que vous le  
5 soyez encor longtemps et que vous me conserviés tousjours la qualité de

votre très humble et très obéissant serviteur

Leibniz.

Hanover 30. May 1702.

*All' Ill<sup>mo</sup> Signor mio e padrone col<sup>mo</sup> il Signor Canonico Palmieri Firenze*

## 207. LEIBNIZ AN KÖNIGIN SOPHIE CHARLOTTE

10 [Hannover, Ende Mai 1702]. [131. 224.]

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. F 27 Bl. 38. 4°. 1 S. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 10, 1877, S. 146–147.

Madame

Je suis honteux de ne m'avoir encor pû expedier pour faire ma cour à V. M<sup>té</sup>. C'est  
15 qu'il m'est survenu un petit delay de consequence[.] Car je poursuis maintenant des  
petites affaires d'interest, qui me touchent veritablement. Ayant pris mon temps, lors  
que les deux cours estoient ensemble à Burgdorf, et avoient quasi terminé leur grande  
affaire, pour leur parler d'une aussi petite que la mienne, on m'a déjà comme accordé  
une partie de ma demande. Maintenant je pousse la roue, pour achever le tout, et n'ose  
20 point l'abandonner, et même je trouve fort à propos de ne point parler de voyage avant  
que cela soit établi. Cependant j'espere d'avoir bien tost fait, d'autant que Mg<sup>r</sup> le duc  
de Zell et son ministere est maintenant icy, et je ne tarderay pas de satisfaire à mon  
devoir, comprenant bien, que dans un autre temps V. M. aura à la main des personnes

---

2 l'adresser: mit I, 8 N. 309.

Zu N. 207: Unsere Datierung stützt sich auf N. 177 und auf A. G. von Bernstorffs Beifall für die  
Tatsache, dass Leibniz (noch) nicht nach Berlin gefahren war in N. 11. 16 affaires d'interest: Leibniz'  
Forderung nach finanzieller Entschädigung für seine historischen Arbeiten; vgl. N. 4 und N. 5. 17 à  
Burgdorf: Dort verhandelten Hannover und Celle mit Braunschweig-Wolfenbüttel über die Kapitulation  
der Wolfenbütteler Herzöge.

qui luy reviendront tout autrement. Je viens de recevoir une lettre de Mad. la princesse de Hohenzollern de Hechingue du 5 d'Avril, où elle marque d'avoir lû avec plaisir l'abregé de la relation du Festin de Trimalcion. Elle marque que sa maladie n'a point changé son humeur, et qu'elle fera des efforts pour faire sa cour à V. M., mais il semble que cela ne se fera pas encor sitost. Elle voudroit prendre un chemin où elle pût faire quelque coup en passant à l'avantage de sa Maison, pour se mettre en possession des honneurs qui luy appartiennent, et elle souhaite que par le moyen du duc Antoine on y prepare quelque cour de Saxe. Mais à lors elle ne savoit pas les changemens arrivés dans ce payscy, qui ne permettent point de croire que cette commission qu'elle me donne chez ce duc, soit de saison.

## 208. ANDREW FOUNTAINE AN LEIBNIZ

Rom, 1. Juni 1702. [262.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 279 Bl. 9–10. 1 Bog. 4°. Goldschnitt. 4 S. Auf Bl. 9r° oben links Vermerk von Leibniz' Hand: „respondu“. Bibl.verm. — Gedr.: KEMBLE, *Correspondence*, 1857, S. 273 f.

Dear S<sup>r</sup>Rome, June 1<sup>st</sup> 1702.

I received yours dated the 12 of last month from Hannover, which is the only letter I have had the honour to receive from you since I left Vienna. I am hitherto uncertain whether you have received, the papers concerning the Insurance office, either from my friend M<sup>r</sup> Thwaites or myself; and I never received any answer from you to that letter wherein I begged a recommendation to Modena; which was the occasion of my not passing by that Court. The receipt of your last letter was one of the greatest satisfactions I have

1 lettre: N. 109. 3 relation: I, 20 N. 465. 6 honneurs: die Gleichstellung des gefürsteten Hauses Hohenzollern-Hechingen mit den alten Fürstenhäusern, für die sich auch Leibniz eingesetzt hatte; vgl. I, 19 N. 84.

Zu N. 208: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 12. Mai und wird beantwortet durch N. 262. 19 papers: vgl. I, 20 N. 371 u. Erl. 20 Thwaites: vgl. I, 20 N. 410.

met with since my arrivall in Italy, for t'is a sure proof that you are still in this World, though the people of Florence have killed you and buried you this ten weeks; the great Duke of Tuscany himself told an English nobleman that is now at Rome that you were dead, and Maliabecchi told two or three other Gentlemen of my acquaintance that he had  
 5 received the news of your death; I was informed of Yours and our Great Kings death at the same time, and was at a losse to decide which were the greater sufferers, the Allies by losing soe brave a Generall, or the Republick of letters by wanting soe great an ornament as M<sup>r</sup> Leibnitz.

I am heartily glad to heare that our new Queen knows her own interest soe well as to  
 10 appear zealous for that of the House of Hannover; and I am sure t'is the most effectuell method she can take, to secure the hearts of all the honest party in England, to show an affection for those that are to be her successours.

I find very little time to spare in this Town, because the antiquities are soe numerous, and the other curiositys soe diverting, that a stranger has always something to employ  
 15 his time about. I have the honour of frequently enjoying the conversation of Cardinall Noris and Monsignor Bianchini, whom I take for the most learned Antiquary in this place; Signor de Ficoroni is a young man just coming into esteem, and is now publishing a miscellany of Antiquities: I must own I dont take learning to be in a very thriving condition in this part of the world; though I beleive this opinion of mine is owing to  
 20 the conversation I have had with you, which has made all other relish but indifferently ever since; and I dont expect to meet a man of your generall knowledge and learning, till I return to Hannover, which I will certainly visit before I see England. I have wrote severall times to M<sup>r</sup> Morell but have not had any answer. My service to all my Friends. I am Dearest S<sup>r</sup>,

25 your most obliged and most obedient servant

And. Fountaine.

Direct *chez Monsieur Broughton, Consul de sa Majesté Britt. à Venise*

---

4 dead: vgl. bereits I, 20 N. 382, S. 664, sowie N. 182 des vorliegenden Bandes.  
 Wilhelm III. 18 miscellany: nicht erschienen.

5 Great Kings:

## 209. JOHANN GRÖNING AN LEIBNIZ

Hamburg, 3. Juni 1702. [173.]

## Überlieferung:

- K* Abfertigung: LBr. 332 Bl. 12–13. 1 Bog. 4°. 1 1/2 S. Eigh. Aufschrift. Schwarzes Siegel. Bibl.verm. (Unsere Druckvorlage.) 5
- A* Auszug: LBr. 228 (Eckhart) Bl. 211–212. 1 Bog. 8°. 1 S. auf Bl. 211 v<sup>o</sup> von Leibniz' Hand (entspricht Z. 11 „Sine dubio ...“ – Z. 17 unseres Druckes). — Auf Bl. 211–212 *L* von N. 18.

Tuae d. 11. Maj. scriptae una cum Epistolis Dn. Guilielmini, accepi; quas, cum lectu omnino dignae sunt, proximis *Relationum* Tomis, qui circa finem anni junctim prodibunt, inseram. Studio primum Tomum praemisi, ut esset quasi Nuncius futuri Operis: Sine dubio autem magis innotesceret institutum, si in Excerptis Hannoveranis ejus injiceretur mentio. Quod si non alio, eo nomine cuperem, ut hac occasione indicarentur simul Vitia Typographica me absente hinc inde commissa. Inter quae duo gravia sunt. Unum pag. 7. ubi loco *recensere promisit Colomesius*, legendum, *recensuit Colomesius*. et 15 pag. 90. loco *Geometriae*, lege, *Geographiae*. Merentur haec publice notari, ut malevolorum cavillis in tempore obvium eatur.

Dn. Sturmium Professorem Guelferbytorum, Francofurtum vocatum esse audio: An Professorium munus adhuc vacans, et quodnam illi constitutum sit Salarium, scire ex me desiderat amicus, Vir probus et doctus, scriptisque Orbi Literato notus, Sparta etiam 20 quam ambit, dignus. De istis cum a nemine rectius quam a Te, Vir Illustris, edoceri queam, his enixe a Te requiro, ut pro singulari Tua Humanitate, haud gravatim proxime signifikes, quid de illo Tibi cognitum sit, et an beneficio Tui, Tuisque Comendatitiis amicus, quemadmodum sperat, voti sui compos fieri queat. Fateor, si tantum salarium Professorio muneri constitutum, et mihi salivam movere, praesertim cum munus sub- 25

---

Zu N. 209: *K* antwortet auf N. 173. Es folgte offenbar eine persönliche Unterredung; vgl. das nächste überlieferte Stück der Korrespondenz, Grönings Brief vom 11. Dezember 1703 (I, 22 N. 426). 12f. in Excerptis ... mentio: Im *Monathlichen Auszug* ist bereits im Aprilheft 1702, S. 16–21, eine entsprechende Anzeige erschienen; Leibniz gab Grönings Wunsch an Eckhart weiter, vgl. N. 18. 15 legendum ... *Colomesius*: Darauf hatte Leibniz in N. 173 aufmerksam gemacht. 18 Sturmium: Leonhard Christoph Sturm; vgl. I, 20 N. 203 u. Erl. und I, 20 N. 262. 20 amicus: nicht identifiziert.

eundum in loco, ubi Aula Principis, insignisque Bibliotheca est. Insto inde, ut desiderio huic adsis Fautor et Commendator, et, si velis, hac septimana, cum in mora periculum videatur, mentem Tuam rescribas. Insigne istud beneficium grata mente et manu vicissim agnoscam. Interea vale ⟨...⟩

5 Hamb. d. 3 Jun. 1702.

*A Monsieur Mons. Leibnitz, Conseille[r] Privé de Sa Serenité Electorale de Brunswick-Hannover treshumbl. à Hannover. Franco.*

210. JOHANN SIGISMUND WILHELM VON REUSCHENBERG AN LEIBNIZ  
Hildesheim, 5. Juni 1702. [142. 275.]

10 **Überlieferung:** *k* Abfertigung: LBr. 774 Bl. 11–18. 4 Bog. 4°. 15 1/4 S. von Schreiberhand, mit Korrekturen von Reuschenbergs Hand.

à Hildesheim ce 5 de Juin 1702

15 Si j'ai été long-tems à vous renvoyer vos doctes remarques sur quelques points de la Phisique ce n'a été que pour pouvoir vous communiquer en meme tems quelque reponce de S. Alt. E<sup>le</sup> de Treves, Mais puisqu'elle tarde encore à venir j'obeis à vótre derniere de Peine. je suis fasché que je ne sçaurois faire tenir la copie au R. P. Ptolomaei sitôt que je l'aurois souhaité à cause de l'absence de son ami qui est allé faire un tour sur ses terres en Westphalie.

20 Si nos flottes alliez pouvoient faire une descente (ce qui ne seroit pas à beaucoup prez si difficile à executer sur les côtes d'Espagne que sur celles de France) avec quelques mil des troupes Catholiques, je ne doute nullement que le parti Autrichien, lequel quoique caché ést encore redoutable en Espagne, ne léveroiet tout aussitôt le Masque en faveur de l'Emp<sup>r</sup> mais, comme vous remarquez fort judicieusement, il faudroit des troupes Ca-

---

2 in mora periculum: Sturms Professur wurde erst 1703 wieder besetzt mit dem ehemaligen Pagenhofmeister H. J. Behm.

Zu N. 210: *k* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief (vgl. Z. 15f.) und wird beantwortet durch N. 275. Beilage war wohl LEIBNIZ' mit N. 142 erbetener Beitrag *Extrait d'une lettre*, in: *Mémoires pour l'histoire des sciences et des beaux arts*, Sept./Okt. 1701, S. 200–207. 16 Ptolomaei: G. B. Tolomei; ein entsprechender Begleitbrief wurde nicht gefunden.

tholiques pour porter les peuples d'Espagne à faire un pas pareil: car la moinerie d'elle même fort ignorante dans ces païs là ne laisse pas par une licence tres mal avisée de repaitre la credulité des peuples par une infinité des contes faits à faire créver de rire sur le Chapitre *de los hereges* de sorte qu'ils en conçoivent de leur berceau pour ainsi dire une veritable horreur et une idée beaucoup plus affreuse de ces dits *hereges* que de leurs anciens ennemis les Mahometans d'Affrique; c'est ce que me fait souvenir d'une idée presque pareille que les ministres de la communion de Suède ont soin d'insinuer au pauvre peuple sur le chapitre du nommè Papisme. Il y a 4 ans que j'en ai fait l'experience moi-même étant prêt à poursuivre ma route de Norköping dans la Ostrogothie un jeudi au soir[.] J'avois donnè ordre à mon Secrétaire de regaler l'hôte et l'hôtesse du reste *von meiner kalten küchen*, mon homme executa mes ordres en y ajoutant par inadvertence la raison que le vendredi suivant nous n'en mangions point à cause que nous étions Catholiques. comment *C a t h o l i q u e s* s'écrièrent alors les pauvres gens, ést il possible que ce beau Jeun Monsieur soit *J u i f*, de manière qu'ils avoient bien de la peine de révenir de leur surprise faute de connoitre seulement le nom Catholique. Car on leur cache soigneusement toute connoissance des autres noms hor mis des *J u i f s* à cause de l'histoire du Sauveur, et des *P a p i s t e s* à cause des monuments et des restes incontestables de l'ancienne foy Catholique qui obligent les Ministres d'entretenir la pauvre populace dans des préventions continuelles par les noms insupportablement affectéz de l'*E v a n g e l i q u e* et de *P a p i s t e s* à fin de leur dérober ainsi addroitement toute connoissance de l'ancien Catholicisme de leurs Pères. après quoi vous pouvez juger, si on n'en sçait pas plus dans une des meilleures villes de Suède et meme sur la grande route, quelle ne sera donc pas l'ignorance dans le fond du païs? voila donc la pitoyable destinée des pauvres peuples par toute la terre: Pardonnez, s'il vous plait, la plaisanterie de cette petite digression. Mais pour revenir en m'emmusement à quelques petites observations sur votre derniere lettre. Vous y comparez bien naïfvément

1.) l'Eglise à la Rep. des lettres disant qu'elle n'est qu'un simple tèmoin sans aucun caractère de juge. En verité Monsieur je n'y comprends rien et je n'y vois goutte car je ne m'attendois point de toute à une telle comparaison, dont la disparité saute aux yeux de tout part; quoi[,] Monsieur[,] l'Eglise ne sera qu'un temoin sans aucune qualité de juge? *ad quid ergo potestas Clavium?* Doncque cette subordination hierarchique si necessaire pour la conservation de toute communion et si hautement etabli dans l'un et

---

31 *potestas Clavium*: vgl. Matthaeus 16, 19.

l'autre testament ne servira que de simple témoin? à quoi donc cette pratique tout à fait judiciaire de la primitive Eglise sur tout en matière de penitence en imposant des peines non pas en plaisant témoin mais véritablement en Juge Souverain au quel le Sauveur a promi son assistance jusqu'à la fin du monde en luy donnant hautement *potestatem*  
 5 *ligandi et solvendi, retinendi et remittendi peccata* etc. Vous voyez donc que ce pouvoir excède i n c o m p a r a b l e m e n t la qualité d'un simple témoin! mais brisons là dessus.

2.) Je ne sçais quelles preuves qu'il faut apporter pour faire voir la necessité manifeste qu'il y a que l'Eglise ést et doive être le seul juge competent apres tant des passages: *dic Ecclesiae, quod si hanc non audiverit sit tibi sicut Ethnicus et publicanus*  
 10 etc. l'establissement de vos propres Consistoires, de vos conventions, colloques, sinodes etc. en sont des preuves evidentes; vous me direz peutêtre que tout cela ne régarde que la seul discipline et point le dogme dont il est question: mais cette distinction ést vaine quia *fides ex auditu*, c'est à dire le d o g m e. il faut des gens révétus d' u n e a u t h o r i t é pour prêcher le dogme comme les Juifs le demandèrent aussi au Sauveur  
 15 par quele a u t h o r i t é qu'il faisoit et prechoiet tant de paradoxes, encore c'étoiet véritablement le d o g m e et non pas la discipline que l'Eunuque n'entendoiet point *act.* 10. en lisant la sainte Ecriture pour l'intelligence de laquelle et du dogme il avoiet besoin d'un Philippe pour luy le montrer, marque evidente que l'Ecriture ne suffit point par elle meme toute seule pour l'intelligence de son dogme. outre tout cela la pratique constante  
 20 de la primitive Eglise et des ces premiers Concils fait voir évidemment qu'elle avoit le pouvoir de connoître en matière de dogme puisqu'elle l'a fait tousjours en condamnant les dogmes de tant d'heresies (*argum. ab actu ad potent.*).

3.) Il est de la prudence et de l'obligation d'un Chrétien de preferer le jugement universel de l'Eglise, à celui de tout particulier quel qu'[']i[l] puisse être: et c'est de la  
 25 prudence parce que la presumption ést plustôt pour mil que pour un seul, et il est de l'obligation parce que le Sauveur a investi, pour ainsi dire son Eglise de son Souverain pouvoir, et luy a promis hautement son assistance perpetuelle et inmanquable[.] doncque le Jugement d'une telle Eglise perpetuellement assistée par Dieu même doivet être infal-  
 30 lible. le savant Père Pereyra dit fort à propos *quidquid hic et nunc in doctrina tenendum esse Ecclesia pronuntiat, illud idem hic et nunc infallibile esse debet, alias Ecclesia Dei*

---

4 f. *potestatem* ... *peccata*: vgl. Matthaeus 16, 19; Johannes 20, 23.      9 *dic* ... *publicanus*: vgl. Matthaeus 18, 17.      13 *fides ex auditu*: Römer 10, 17.      14 demandèrent: vgl. Matthaeus 21, 23. 16 f. *act.* 10.: vielm. Apostelgeschichte 8, 26–39.      29 dit: Stelle nicht ermittelt.



*non differret a quaviscunque alia communitate humana contra decentiam Dei et contra tam manifestas et toties a Christo Domino iteratas promissiones.*

4.) La veritable Marque de l'oecumenicité d'un Concile est la reconnoissance de l'Eglise Catholique en matiere de dogme[.] Car Dieu ne sçauroiet tromper Son Eglise. pour ce qui est d'un autre Concil plus oecumenique que celui de Trente on s'en flatte 5  
envain[.] car c'est une pure impossibilité qu'il y en puisse avoir jamais un Concil tel que les Protestants le demandent voulants tous generalement des plus savants jusqu'au derniers et les plus stupides garçons des boutiques juger sur le Concil: s'il a bien ou mal defini, *huncque judicandi et contradicendi pruritum non tantum viri sed et ipsae ex faece populi analphabetae vetulae ostentare praesumunt*, car on ne veut plus rien croire, mais 10  
on veut tout sçavoir, *O lepida obedientia Christiana!* o plaisante foy!

5.) J'ose dire que vous vous trompez Monsieur si vous croyez que ce n'est pas un dogme de l'Eglise: qu'il n'y ait point de salut hors d'une seule Communion. Vous avouez vous même que nos Docteurs tiennent que les Heretiques Materiels y sont compris virtuellement, or s'ils y sont compris ils ne seront donc pas dehors. Ceux qui sont 15  
de ce sentiment sont ni pretendus Jansenistes ni mauvais et indignes Ideistes de la bonté du Seigneur, à moins qu'on ne veulent pretendre par la meme raison que c'est contre la même bonté et misericorde que de croire que tant de millions de payens et Idololâtres soient éternellement damnez comme si la justice éternelle devroit être moins manifestée que la misericorde. *Si centies centena millionum millia hominum damnentur non tantum 20*  
*justitiae divinae manifestatur, quantum manifestatur misericordiae si ex tot millionum millibus unicus tantum salvetur.* Mais j'admire que les hommes et sur tout ceux qui sont hors de notre communion, et qui n'ont autre regle de leur foy que leur propre Esprit nient tout aussitôt tout ce qu'ils ne peuvent point comprendre dans cette 25  
abîme de la sagesse éternelle au lieu de dire avec l'Apôtre d'un cœur plein d'humilité et d'adoration[:]  
*O altitudo divitiarum* etc. Il n'y a point de salut hors de la Communion Catholique, il est inutile de vous faire resouvenir de tant des passages, dont les Controversistes se servent communement, il en est un pourtant par le quel la rigueur metaphysique me paroît bien precise, qui est celui de l'Epistre de S. Jacques, *Quod si tota m legem ser-*

15 hors s'ils k, korr. Hrsq.

---

26 *O altitudo divitiarum*: Römer 11, 33. 29–296,2 *Quod si ... reus*: vgl. Jakobus 2, 11.



*vaveris, offendas autem in uno (sicuti Protestantes in pluribus) factus es omnium reus.*

6.) Mais à propos des Heretiques matériels puisque vous m'en faites souvenir, leur Caractere ést, *qui non aliter sciunt nec scire possunt*. Je suis fort avec vous que  
 5 le jugement ou le sentiment comme vous dites n'est pas une chose volontaire. mais la soumission ést telle, que Dieu exige de nous par la bouche de son Eglise infallible qui n'exige pas de chaque esprit particulier son jugement mais sa s o u m i s s i o n aveugle (je parle des Chrétiens sujets à l'Eglise) puisqu' elle assistée de la grace perpetuelle d'un Dieu toutpuissant ne sçauroit tromper personne, *ibi omnium controversiarum cardo*  
 10 *versatur*, que de croire l'infalibilité de l'Eglise en matière de dogme et cette soumission que l'on exige des membres envers leur Chêf infallible n'ote nullement la pretendüe liberté Chrestienne, mais bien le veritable libertinage des Esprits forts.

7.) Vous dites Monsieur, que plusieurs de nos Theologiens vous ont avouè que par un acte de contrition on se peut sauver hors de l'Eglise: ce n'est pas là un grand mystere  
 15 qu'on vous a avoué, c'est encore un dogme general de l'Eglise; Mais Monsieur ce sont des miracles de la grace et des voyes toutafait extraordinaires dont Dieu ne se serve que tres rarement. témoin l'Exemple du bon Laron etc. *et hic apposite S. Augustinus unus latro salvatur ne quisquam desperaret, et tantum unus ne quispiam praesumeret; siquidem ex gratia salvamur ex culpa damnamur.*

20 8.) Il n'y a rien de plus insupportable que les Principes vulgaires de quelquesuns de Messieurs les Protestants qui nous imputent à tort et à travers que nous condamnons nos contradicteurs, en entrant ainsi par une audace toutafait criminele dans le ressort et le ministère de la justice éternéle; il en est de même que voyant un homme qui vole il ne me seroit pas permis de faire la conclusion et de dire en repetant la loy[:] cet  
 25 homme là sera pendüe; tout homme qui vole sera pendüe, tout homme qui meurt hors de la veritable et unique communion sera damnè[.] pourquoi ne seroit il pas permis en supposant l'hypothese soub condition d'en tirer la même conclusion.

Si je me trouvois sur un champ de bataille y voyant mille Chrétiens et mil Turcs morts[,] il y auroit autant de temerité de dire voila mil Turcs qui sont damnè que de  
 30 dire voila mil Chrétiens qui sont sauvè, mais il n'y auroit plus de temerité mais plustôt il y auroit de la sagesse conforme aux Principes de l'Eglise de Dieu, que de dire[:] voila mil Turcs lesquels s['] i[ls] sont morts en veritables Mahometans sont éternellement

17 bon Laron: vgl. Lukas 23, 39–43.  
 wurde nicht ermittelt.

17 *S. Augustinus*: Eine entsprechende AUGUSTINUS-Stelle

damnè de même que voila mil Chretiens lequels s[']i[ls] sont morts en veritables Chrétiens sont éternélement sauvé[.]

9.) Encore nous imputent ils (je parle des vulgaires) que nous tenons que Dieu est obligé à recompenser nos bones oëuvres: *ita est tenetur Deus ex titulo fidelitatis et promissionis quae ex natura sua naturalem habet inbibitam obligationem*. Comme si j'envoyois mon valet à la poste avec promesse s'il révient bientôt, que je luy donneray pour boire: le valet est en droit d'exiger la promesse non obstant qu'il étoit obligé auparavant à faire la même diligence. 5

10.) Je suis fort avec Mons<sup>r</sup> de Meaux que la difficulté faite à l'Egard du Canon des Certains livres de l'Ecriture ne merite pas le danger du salut, auquel un grand homme se puisse exposer, en preferant l'unique jugement de quelque peu des particuliers à celui de l'Eglise universelle. 10

*Sana ratio me obligat ut duorum virorum mihi parium iudicio deferam, relinquendo illam sententiam quae mihi soli videtur probabilior, et amplectendo contrariam quae mihi soli tantum videtur probabilis.* 15

11.) L'arianisme me paroît en quelque maniere moins improbable, que le Protestantisme moderne, parceque celui cy ne se fortifie que par des négatives et n'a contre l'Eglise aucun argument positif si fort que celui, *Pater major me est*.

12.) La plus part des Savants dans le parti protestant se forgent des Systemes toutafait differents de l'un à l'autre en matière de Religion et cela non seulement *in adiaphoris*[.] mais sur des points essentiels du Christianisme comme il paroît tous les jours en Hollande et en Engleterre où cette pretendüe liberté chretienne dévient tous les jours un libertinage manifeste de l'Esprit humain, *siquidem nihil absurdius fingi aut cogitari potest quam pro fidei regula cujusvis privatum spiritum admittere. illa quae sunt scitu necessaria necessitate praecepti* à un simple et pauvre esprit, deviennent *scitu necessaria necessitate medi* à un savant. *cui multum datum est multum repetetur ab eo.* 20 25

13.) Ce qui étoit permi à un Cardinal Cajetan avant la decision de l'Eglise universelle ne l'est plus apres la dite decision, parceque toute la raison se revolte à oser penser seulement que le sentiment de quelques particuliers (fussent ils Legats a latere et les 30

---

9f. difficulté ... salut: Wörtlich hat Bossuet sich in der Kontroverse mit Leibniz nicht so geäußert; am nächsten kommt der Formulierung noch das in I, 18 N. 153, § 15, Gesagte. 18 *Pater ... est*: Johannes 14, 28. 26f. *cui multum ... ab eo*: vgl. Lukas 12, 48. 28 permi ... Cajetan: vgl. I, 18 N. 374, S. 679 § CXXV.

plus savants de leurs siècles) dut prevaloir à la decision de l'Eglise infallible. *hoc procedit ex hypothesi infallibilitatis, quae infallibilitas penes Ecclesiam Dei supponi debet, alias nulla prorsus dabitur differentia, uti supradictum est, inter Ecclesiam magni Dei, et inter societatem sive communitatem quamviscunque humanam, quod implicat tout*  
 5 de même que si l'Eglise vouloit prononcer pour l'Etat Mitoyen des enfans morts sans Baptême? il ne seroit plus permisi à un S. Augustin de tenir son opinion si rigoureuse et qui nous paroît si cruelle pour ainsi dire à cet egard, quoique jusqu'à present je n'oserois pas traiter des Jansenistes outréz comme vous faites ceux qui suivent en cela la dite opinion de ce grand Docteur de l'Eglise.

10 14.) Il faut encore avant que de finir vous faire resouvenir des quelques peu des Principes fermes et solides qui doivent tousjours servir des bases des tous les systemes, qui se peuvent former en matière de religion, àssavoir: en premier lieu les deux passages éclatants de S. Augustin que je me souvient de vous avoir citè ces jours passés, *Insolentissimae Insaniae est disputare an faciendum sit quod tota per orbem frequentat Ecclesia[,] ita S. Aug. lib. 1. Epis. 54. It. Ego vero Evangelio non crederem nisi me Catholicae Ecclesiae commoveret autoritas, quibus Ego obtemperavi dicentibus: Crede Evangelio, cur eis non obtemperarem dicentibus mihi, noli credere Manichaeis (et id genus aliis sexcentis novationibus unicuique seculo et aetati propriis)[,] ita S. August. contra Epist. fund. Manichae. cap. 5. excepta parenthesi. Augustino velle altius sapere non crediderim esse sapere a d s o b r i e t a t e m ; omnis religio sive vera sive falsa debet constare fide interna et cultu externo profitentium, sed ante ultimi saeculi novatores nullibi fuit modernorum protestantium cultus externus, ergo nullibi fuit eorundem religio, ergo est nova, ergo est falsa.*  
 15  
 20

Il n'y a rien de si commun que de trouver des Protestans savants qui reconnoissent  
 25 que les systemes de Luthère et de Calvin soyent insoutenables, mais pour les persuader à se défaire de cette liberté pernicieuse à laquelle ils ont été accoutumés de leur premier âge, et leur enseigner la S<sup>te</sup> obediencia (qui n'est pourtant pas une des moindres vertus Chrétiennes) *hoc opus hic labor est.*

15.) Pour disputer en matière de religion il faut prouver deux choses essentielles. la  
 30 première est que la religion de l'adversaire soit fautive. et en seconde lieu il faut prouver qu'il n'y a d'autre salvifique que la Romaine. pour le premier point il n'y a rien de si aisé,

---

6 opinion: vgl. Aur. AUGUSTINUS, *De peccatorum meritis et remissione* [CSEL 60], 1,23.28.39; 3,2.7. 13 citè: vgl. N. 127 bzw. N. 142. 28 *hoc opus ... est*: P. VERGILIUS Maro, *Aeneis*, 6, 129.

mais pour le second, j'en ai expérimenté tousjours beaucoup de difficulté pendant ce peu de tems que je me trouve parmi le grand monde parcequ'il y faut de la grace triumpante d'en haut sans laquelle on peu bien *c o n v a i n c r e* le coeur d'autrui[,] mais non pas le *c o n v e r t i r* [,] ce cy n'étant l'ouvrage que d'un Dieu, *homo hominem convincere potest, convertere non item; detestandae illi mentium libertati assuefactus vix aut ne vix quidem* 5  
*divinam illam Suae obedientiae virtutem doceri potest, ea est deploranda Protestantium conditio ut in continuo variarum opinionum pelago problematica anxietate fluctuantes agitentur.*

16.) Puisque j'obeï avec S. Augustin à l'Eglise quand elle me dit[:] croyez à l'Evangile, pourquoi n'obeirai-je point quand elle me dit[:] croyez qu'un tel et tel livre 10  
 de l'Ecriture est canonique et croyez que quiconque dit le contraire ait tort soit il un Cardinal Cajetan ou cent mille autres particuliers. *Non Crederem Evangelio* dit S<sup>t</sup> Augustin, c'est à dire, *non crederem SS<sup>mam</sup> Triadem, Incarnationem etc. nisi me Ecclesiae Catholicae commoveret Autoritas*<sup>1</sup>[:] *cum itaque majus credam cur ego minus non crederem? majus utique est credere Ecclesiae mihi asserenti legere v. g. nescio dari* 15  
*Deum triunum eumque incarnatum, quam credere talem et talem librum divinitus esse inspiratum contra sententiam unius alteriusve viri privati.*

17.) A propos vous avancez encore cette these[:] *non privatio sacramentorum sed eorundem contemptus damnat. haec quorundam privatorum opinio est, uti reliquae de quibus hactenus sermo fuit, contra Ecclesiam universalem quae asserit atque divinitus* 20  
*pronunciat quod utrumque damnet, disjunctive vel privatio vel contemptus; utri jam tutior et rationabilior fides habenda sit, sana cujusviscunque ratio dijudicet.*

Pardonnez s'il vous plait à la longueur de cette lettre, car ce n'est que par une éssaye d'ammusement honet que je me donne cette liberté n'ayant autre chose à faire, et c'est pourquoi je ne pretend nullement de vous charger de repliquer à toutes ces positions et 25  
 petites pensées passageres à moins que vous n'ayez quelque petit quart d'heure à vous[,] alors vous m'en ferez un plaisir tres sensible[,] car c'est ainsi que des gens de mon âge se forment peu à peu, petit à petit, *itaque nolim ego audire me serram hanc nuper nonnihil declinatam ultro reciprocasse*; je suis, Monsieur[,] plus que vous ne sçauriez croire <...>

---

<sup>1</sup> <Unterstrichen von L e i b n i z ' Hand und hervorgehoben durch> NB. <am linken Rand:> *Autoritas ... crederem*

---

28 f. *nolim ... reciprocasse*: vgl. N. 130.

P. S. Je ne sçai si vous avez déjà vû la 2<sup>de</sup> *Instruction pastorale* de Mr l'Evêque de Meaux[,] je vous la communiquerai tres volontiers si vous la souhaitez voir.

La semaine prochaine peutêtre j'aurois une ocasion de pouvoir deterrer quelques uns de monuments des feu Messieurs de Mallencrot, Furstenberg et Plettenberg[,] mais  
5 puisque vous me marquez que vous ne serez que pour quelques semaines à la Cour de Berlin[,] j'attendrai votre retour à Hannover pour vous communiquer ce qui en est.

On parle ici de quelque froideur du Roy de Prusse à l'égard des Interest de la grande alliance: on dit encore que celui de Suede est prevenu en faveur de la France[,] vous me ferez plaisir et honneur de me mander ce que vous en savez ou au moins ce que vous en  
10 croyez.

## 211. FRIEDRICH AUGUST HACKMANN AN LEIBNIZ

Hannover, [Anfang] Juni 1702. [103. 296.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 349 Bl. 115. 4<sup>o</sup>. 1 S.

Hannover d. Jun. 1702.

15 Eure Excellenz belieben gnädig zu befehlen, worin ich vor Ihrer Abreise nach Berlin alhie dienen kan; oder, ob eine Advantage für mich sich herfür gethan, darin Sie Mein großer Beförderer seyn wollen, hochgeneigt mit wenigen mihr zu avisiren, der ich mit schuldigsten Respect beständig verharre <...>

Man meint, es werde der Churfürst die künfftige woche in Campagne gehen.

---

1 *Instruction*: J.-B. BOSSUET, *Seconde instruction pastorale sur les promesses de Jésus-Christ à son Eglise*, 1701. 4 Mallencrot: B. v. Mallinckrodt.

Zu N. 211: Der Abmarsch der hannoverschen Truppen (vgl. Z. 19) war für den 13. Juni vorgesehen (vgl. N. 215). Daraus ergibt sich unsere Präzisierung des offengebliebenen Tagesdatums auf die Zeit um den 6. Juni. Eine Antwort wurde nicht gefunden. 17 Beförderer: im Hinblick auf die von Hackmann angestrebte Helmstedter Professur.

## 212. PIERRE DE FALAISEAU AN LEIBNIZ

Rotterdam, 7. Juni 1702. [193. 218.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93  
Nr. 492/1 Bl. 60–63. 2 Bog. 4°. 8 S. Eigh. Anschrift.

Il y a quatre jours que je me donnay l'honneur d'écrire à S. Alt. Serenissime Madame 5  
l'Electrice ce que j'avois appris de l'estat présent des affaires d'Angleterre; je n'ay rien  
à y ajouter, sinon que Jack Holt s'est retiré à la campagne, et que la Reyne n'a pas  
peû soustenir qu'il demeurast dans le Conseil Privé; le Parlement devoit s'estre séparé  
samedi dernier, et l'on commence desja à faire des intrigues pour le nouveau Parlement  
qui s'assemblera vers le commencement de l'hyver prochain, et l'on juge desja que les 10  
Whigs seront plus forts dans le prochain Parlement qu'ils ne l'ont esté dans le dernier.

Ce qui m'oblige à me donner l'honneur de vous écrire aujourd'huy, Monsieur, c'est  
pour vous mander une chose que je ne croy pas devoir écrire directement à Son Altesse  
Electorale: Toland est icy depuis hier, tout Roterdam sçayt desja qu'il est venu icy pour  
aller à Hanovre et luy mesme l'a dit publiquement. Je ne connois pas Toland par moy- 15  
mesme, ainsi je suspens mon jugement sur son sujet; mais je sçay qu'on raisonne desja  
beaucoup icy sur le sujet de son voyage, qu'il en sera parlé en Angleterre; que M. Cressett  
a dit publiquement à table dans le temps que j'estois à Hanovre que si Toland venoit  
à Hanovre, il luy feroit donner des coups de baston, et que si on fait à Hanovre des 20  
honestetez à Toland, les Torys en seront tres mal satisfaits, et il n'y a pas encor long-  
temps que le fils d'un Evesque d'Angleterre estant icy dans la Boutique du Libraire Leers  
dit qu'on s'etonnoit beaucoup en Angleterre qu'on eust traitté Toland à Hanovre avec  
autant d'honesteté qu'il y avoit esté traitté. J'ay creû Monsieur, vous devoir donner cet  
avis dont vous ferez l'usage que vous jugerez à propos. J'y ajouteray seulement que dans 25  
les conjonctures présentes je croy qu'il ne seroit pas mal à propos de tascher de detourner  
Toland du voyage qu'il va faire, sans neanmoins le désobliger; et si Madame l'Electrice luy  
vouloit faire du bien, il seroit bon que cela se fasse secrettement et qu'on recommandast  
le secret à Toland mesme qui se fait honneur des bontez que Madame l'Electrice a eû pour  
luy, sans penser que cela peut nuire aux interests de Madame l'Electrice. M<sup>r</sup> Culpeper

---

Zu N. 212: 5 f. écrire ... l'Electrice: nicht ermittelt. 21 fils d'un Evesque: nicht identifiziert.

un gentilhomme de Kent contre qui les Torys sont si fort aigris, me parla hier de Toland et du voyage qu'il va faire et desapprouve fort ce voyage dont il juge de mesme que moy. Je ne vous dis pas tout ce que j'en pense par rapport à M<sup>r</sup> Cresset; je ne doute point que vous ne pensiez les mesmes choses que moy: Enfin, Monsieur, vous direz sur cela à son  
 5 Altesse Electorale ce que vous jugerez à propos. Mais je ne vous ecris pas legèrement: J'ay promis à S. Alt. Electorale de luy envoyer une information exacte lorsque je seray en Angleterre touchant la personne de Toland. Je le feray exactement: je n'attends qu'un Convoy pour passer la mer. Je suis <...>

A Rotterdam le 7<sup>e</sup> de Juin 1702.

10 Psc. I<sup>er</sup>

Cette lettre est ecrite de ce matin. Cette apres-disnée j'ay esté chez M<sup>r</sup> Leers où j'ay trouvé M<sup>r</sup> Toland; et me suis entretenu assez long temps avec luy. Il va à Berlin, il a des lettres de M<sup>r</sup> de Spanheim pour le Comte de Wartemberg et je croy mesme pour la Reyne: Comme je ne luy ay parlé qu'en présence de plusieurs personnes, je n'ay peû  
 15 rien pénétrer de son dessein: Il partira dans peu et au plustard dans deux ou trois jours.

Pour vous faire connoistre quel est l'esprit des *H i g h - C h u r c h - m e n*, je vous diray, Monsieur, ce que je viens de voir chez M<sup>r</sup> Leers. On a imprimé nouvellement à Oxford un petit in Folio de vers en toutes sortes de Langues à la Louange de la Reyne d'Angleterre. Ceux qui sont à la teste sont du Vicechancelier d'Oxford qui se nomme  
 20 Roger Mander, voicy deux de ses vers à la Reyne.

*Sic te numen amet: Longeque his arceat oris  
 Quos vel R o m a Stuart, quosve G e n e v i a dolos.*

En voicy d'autres de Jean Roger Président du College de la Magdelaine.

*Auspice te, priscos rediviva resumit honores  
 25 Relligio: Secura pios nunc mitra capillos  
 illustrat; castoque iterum fulgore renidet:  
 Illam, o ne foedet tetricae affectata G e n e v a e  
 penula, purpureae aut speciosa superbia R o m a e.*

---

13 lettres: Leibniz gab diese Nachricht an F.E. von Platen weiter; vgl. N. 26. 18 petit in Folio: nicht ermittelt.



Que dites vous de ces vers, Monsieur, ne sont ils pas injurieux à la memoire du feu Roy et aussi seditieux qu'ils le puissent estre[?] Ce sont là les effets du Ministere de Mylord Rochester, mais je doute qu'il dure longtemps.

Psc. 2<sup>me</sup>

J'ajoute ce second Psc. Monsieur, pour vous dire que je viens de disner avec Toland; 5  
il a de l'esprit, et sçayt assez bien ce qui se passe en Ang<sup>re</sup>. Mais il parle un peu imprudemment, et je suis tousjours du mesme avis, qu'il faut aller bride en main avec luy et qu'il peut beaucoup nuire aux affaires dont il se mesle. Il me paroist qu'il a travaillé à se reconcilier avec les Evesques avec qui il estoit fort brouillé. Mylord Pembroke ne va pas en Irlande comme on l'a dit. apres qu'on luy a osté la charge de Grand Amiral, on 10  
luy a offert une Pension de 4<sup>m</sup> l. Sterlings qu'il a genereusement refusée. Il a dit que s'il ne servait pas la Reyne de quelque maniere que ce fust, il n'avoit pas besoin de Pension. De toutes les Personnes que le Roy a employées, il n'y a plus que le Duc de Sommerset et le Duc de Devonshire qui conservent leurs places, mais on ne doute pas que le Comte de Rochester n'ait dans peu celle du President du Conseil que possede encore le duc de 15  
Sommerset. *Plura proximis.*

M<sup>r</sup> de Leibnits

## 213. CHRISTOPHE BROSSEAU AN LEIBNIZ

Paris, 9. Juni 1702. [157. 216.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 119 Bl. 355. 8°. 1 1/2 S. Eigh. Anschrift.

20

Paris ce 9<sup>e</sup> de Juin 1702.

Le Correspondant des Juifs m'a enfin payé, Monsieur, la petite somme que j'avois avancée icy pour vos commissions. une autrefois, come je vous en ay requis, le plus seür sera lorsque vous aurez quelqu'argent à me remettre, de tirer d'eux une lettre de change.

1 Que dites vous: vgl. Leibniz' Äußerung gegenüber A. Fountaine in N. 262.

Zu N. 213: K wird beantwortet durch einen nicht gefundenen Leibnizbrief, vgl. N. 216. 22 Correspondant: M<sup>r</sup> Tourton; vgl. N. 134. 22 payé: vgl. N. 128.



Quand on a porté vostre derniere lettre chez Mons<sup>r</sup> Burnet il estoit à Paris, j'ay appris qu'il avoit esté depuis arrêté, et conduit à la Bastille où il est encore, et d'où Dieu sait seul dans quel tems il sortira. il faut, Monsieur, qu'il se soit meslé d'autres affaires que de celles de l'Académie des Siences.

5 Pour ce qui concerne le Portrait du feu Mg<sup>r</sup> l'Electeur, j'attends pour le faire graver que vous m'en envoyiez l'ordre, et je demeure cependant sans compliment mais avec vérité, Monsieur <...>

Mr de Leibnitz.

## 214. PHILIPP HELFRICH KREBS AN LEIBNIZ

10 Wetzlar, 10. Juni 1702. [225.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 504 Bl. 1–2. 1 Bog. 4°. 3 S. Links oben auf Bl. 1 r° Vermerk von Leibniz' Hand: „Krebs valedicit 1702“. — Auf Bl. 2 v° *L* von N. 225.

HochEdelgeborner Herr

Hochgeehrtester Herr und hochgeneigtester Patron.

15 Ich bin unglücklich geweßen, da vor meinem abzug die gelegenheit aufzuwarten unterschiedlich mahl gesucht, daß Sie einsmal verweist, und hernachher jedesmal, wan geschickt, ausgangen geweßen, Mir dahero die occasion benommen worden, meine von dero hochmeritirten person, und deshalb auch von dero gegen mich tesmoignirten hohen propension, machende sondere estime mündlich zuerkennen, und von meiner, auch bey  
20 der entfernung, beständigen Ergebenheit Versicherung zu geben.

Wie nun aber für Mich eine besondere Ehre schätze, in solchen hochberühmten Man-  
nes angenehmer conversation nur wenige zeit geweßen und deßelben höchstgeschätzten  
gewogenheit versichert zu sein, also will annoch hiermit darvor gehorsamsten Danck er-  
stattet, anneben mir auch in abwesenheit die continuation ausgebeten haben, mit der  
25 wahren Verpflichtung, wan jemalen einige gelegenheit sein wird, solcher dero hohen Zu-

---

1 lettre: I, 20 N. 467; vgl. N. 134.

Zu N. 214: *K* ist das erste überlieferte Stück der Korrespondenz und wird vermutlich beantwortet durch N. 225.

neigung mit einigen Diensten mich würdiger, dan bishero, zu machen, daß ich selbige gantz erfreulichst ergreifen, und Ihro darinnen satisfaction zu geben nach eußersten Kräfften befließen sein wolle, alß der mit treuester begierde unaussetzlich verharre

Meines hochgeehrtesten Herrn und hochgeneigtesten Patrons

Gantz ergebenster gehorsamster Diener

P. H. Krebs. 5

Wezlar, 10. junii 1702.

## 215. GIUSEPPE GUIDI AN LEIBNIZ

Hannover, 11. Juni 1702. [229.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 343 Bl. 22–23. 1 Bog. 8°. 4 S.

Monsieur

Hannover ce 11<sup>me</sup> Juin 1702 10

On dit qu[']i[l] est à qui voyage d'etre le premier à ecrire, mais moy je ne me tiens pas à cette cerimonie: comme vous souhaitez d'avoir les mes nouvelles, je vous obeis sans attendre vos lettres. Nous attendons avec impatience celles d'Italie et nous ne sommes pas sans crainte que les affaires des Imperiaux ne soyent dans un mechant état, et par consequence que Mantoue ne soit secourée, car il est certain que  $\frac{m}{2}$  Chevaux etoient 15 entrés en Mantoüe avec le Duc de Vandome, et que le Prence Eugene ayant abandonné Canneto, Solfarin, et d'autres lieux il s'etoit posté, à Borgoforte, et ce qui est pire, c'est que le secours des Imperiaux qui defile vers Verone reste coupé sans pouvoir se joindre à l'Armée.

Jeudi prochain je vous en diraj d'avantage. Hier au soir M<sup>r</sup> le General Major 20

---

Zu N. 215: *K* wird beantwortet durch einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 16. Juni 1702 (vgl. N. 232). 11 qu[']i[l] est ... à ecrire: Leibniz war am 11. Juni in Lietzenburg eingetroffen. 14–19 les affaires des Imperiaux ... Armée: Am 20. Mai hatten die Franzosen unter dem Herzog von Vendôme Canneto besetzt (vgl. WETZER, *Feldzug 1702*, 1877, S. 192); am 24. Mai gelang den Franzosen der Entsatz von Mantua (*ebd.*, S. 201) und am 25. Mai fiel ihnen Solferino in die Hände (*ebd.*, S. 204); zur Belagerung von Borgoforte durch die Franzosen bis zu deren vorläufigem Abzug am 28. August 1702 vgl. *ebd.*, S. 285–323, bes. S. 322 f. 20 Jeudi prochain: 15. Juni.

Derleville à son retour de Cell, nous assura qu'on avoit assujetti Kaiserswert, il nous dit que M<sup>r</sup> de Bodavi lui avoit montré une lettre, où il y avoit cette nouvelle.

Nos troupes marcheront apres demain je ne scaj pas par où, quoyque on croist vers le bas Rhin. le bruit continue que S. A. E. notre Maitre fera la Campagne, et même on  
5 fait des preparatifs; mais tout est encore incertain. Monsig<sup>r</sup> le Rotgrave estoit hier au soir à 9. heures hors de connoissance, son Vallet me dit que il n'avoit pas peu repondre à M<sup>r</sup> la Bergerie, et que il y avoit de l'apparence qu'il seroit mort la nuit passée.

On dit que Sa Majesté le Roy de Prusse a pris la route d'Hollande, à la place de celle pour Berlin; on me mande d'Hyldeheim, qu'on lui avoit appreté 400 Chevaux, mais  
10 qu'apres l'ordre avoit été contremandé. On dit meme que les Etats Generaux avoient fait offre à Sa Majesté de lui donner deux tierces de l'heritage du feu Roy d'Angleterre, et que la Mere du jeune Prince de Frise avoit envoyé pres de Sa Majesté une personne pour s'accomoder. Milord Malborug estoit arrivée à l'Haye, mais par les lettres d'Angleterre, on croit que le Prence de Dannemarc seroit déclaré Admirail de la grande flotte, il seroit  
15 à souhaitter, car on laisseret aux Etats Generaux la liberté de se choisir un Capitain General qui connoisse la Guerre. Monsieur le Jeune Comte de Platen partira bientôt pour Angleterre, en qualité d'Envoyé de S. A. E. pour feliciter, et complimenter la Reine, il mene avec Monsieur de Reden frere de Mad<sup>e</sup> Wanguenein le Cadet.

M<sup>r</sup> d'Offeln partira aussi demain d'icy pour ce rendre à l'haut Rhin. Je ne vous  
20 parle des choses de Pologne, car vous n'en scavés plus que moy, j'ajouteraj seulement, que selon mes nouvelles la Republique sera obligé de choisir un autre Roy. La Banque Routte de M<sup>r</sup> Rappold monte à trois millions d'ecus selon la derniere liste.

Je vous diraj que Monsieur d'Oberg m'a envoyé un Exemplaire de Mon Arc Tryum-  
phal, que M<sup>r</sup> le Comte Görger a fait imprimer à Vienne. Donnés moy queque nouvelle de  
25 l'issue de ma Pastorale, il n'y a pas un qu'il ait daigné de m'en donner des nouvelles.

---

1 Derleville: H. d'Herleville. 1 assura: Am 20. April 1702 hatten niederländische Geschütze das Feuer auf Kaiserswerth eröffnet, das sich aber erst am 15. Juni ergab (vgl. WETZER, *a. a. O.*, S. 524–527).  
2 Bodavi: A. S. de Boisdavid. 5 le Rotgrave: Der Raugraf Karl Moritz starb am 13. Juni. 12 Mere: Henriette Amalie Fürstin zu Nassau-Diez, Regentin in Friesland. 12 jeune Prince: Johann Wilhelm Friso von Nassau-Diez. 14 Prence: der englische Prinzgemahl Georg; vgl. dazu N. 229. 16 Comte: Ernst August von Platen. 18 Monsieur de Reden: Franz Otto von Reden. 18 Mad<sup>e</sup> Wanguenein: Anna Magdalena von Reden, 3. Gemahlin von H. L. von Wangenheim. 19 M<sup>r</sup> d'Offeln: Jobst Moritz von Offeln. 21 f. Banque Routte de M<sup>r</sup> Rappold: vgl. N. 12 u. Erl. 23 Oberg: Bodo von Oberg. 23 f. Mon Arc Tryumphal: nicht ermittelt. 24 Görger: J. J. Graf Jörger. 25 Pastorale: vermutlich G. BONONCINIS Schäferoper *Cefalo e Procris*; vgl. N. 198, S. 276 Z. 1 Erl.

Faites ma Cour, je vous en supplie, à S. A. E. Madame l'Electrice. faites mes Complimens aux Amis, et je suis avec mon estime accoutumée

Monsieur                      Votre tres heumble et tres Obeissant Serviteur                      Abbé Guidi.

216. CHRISTOPHE BROSSÉAU AN LEIBNIZ

Paris, 12. Juni 1702. [213. 239.]

5

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 119 Bl. 356. 8°. 1 3/4 S. Eigh. Anschrift.

De Paris ce 12<sup>e</sup> Juin 1702.

On m'a fait, Monsieur, le remboursement de ce que j'avois avancé pour vos commissions, Je vous en ay averti et remercié par mes précédentes, ainsy c'est une affaire consommée, et il est inutile que vous vous en mettiez davantage en peine.

10

La disgrâce arrivée à Mons<sup>r</sup> Burnet ne vous en aura pas causé une petite. Je croy que votre lettre luy a esté renduë auparavant, mais je ne puis vous l'assurer positivement.

Puisque Mess<sup>rs</sup> les Ministres de S. A. E<sup>le</sup> approuvent qu'on donne un sacq de mille livres au graveur qui entreprendra d'executer le dessein du Portrait de feu Mg<sup>r</sup> l'Electeur, je prieray Mons<sup>r</sup> Pinsson votre ami d'aller voir un de ceux qu'il m'a proposez, et qu'il croira pouvoir mieux vous satisfaire. et lors que nous nous y serons déterminés je vous en donneray avis. vous pouvez assurer Mesd<sup>ts</sup> S<sup>rs</sup> les ministres que nous ferons en cela tout de nostre mieux. croyez moy toujours cependant <...>

15

M. de Leibnitz.

---

Zu N. 216: *K* antwortet vermutlich auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief, vgl. Z. 9f. 9 précédentes: N. 213. 11 disgrâce: Th. Burnett of Kemney wurde in der Bastille gefangen gehalten; vgl. N. 213. 12 lettre: I, 20 N. 467; entsprechend Brosseaus Ankündigung in I, 20 N. 484 vom 20. März 1702 ist der Brief „incessamment“ Burnett zugestellt worden, wie sich aus dessen Vermerk „Received at Paris The 21 March 1702“ auf dem von Leibniz eigenhändig beschrifteten und gesiegelten Kuvert: „A Monsieur Monsieur Burnet de Kemney gentilhomme Ecossois Paris à la maison de Mons. Patrix perruquier dans la rue de la Boucherie vis à vis l'hostel du jardin Royal faux-bourg S. Germain“ (vgl. I, 20 N. 382) ergibt. Anders als der zugehörige Brief hat sich dieses Kuvert in Burnetts Bastilleakte erhalten (PARIS *Bibl. de l'Arsenal* Fonds Archives de la Bastille ms. 10529 Bl. 295).

## 217. FRANÇOIS PINSSON AN LEIBNIZ

Paris, 12. Juni 1702. [375.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 728 Bl. 62–63. 1 Bog. 8°. 4 S. Bl. 64. 4°. 2 S. Bibl.verm.A Paris ce 12<sup>e</sup> Juin 1702

5 Quoique je ne puisse aujourdhuy Monsieur repondre à ce que vous me demandez  
entierement par vos trois dernieres je ne laisse pas d'y satisfaire aujourdhuy en partie en  
vous assurant d[']abord que j'ay remis à m<sup>r</sup> Varignon celles que vous avez mis dans les  
miennes des 14 et 21<sup>e</sup> Avril derniers. je ne doute pas mesme qu'il n'ait eté plus diligent  
que moy et qu'il ne vous en ait accusé mesme la reception. J'apprens par votre 1<sup>ere</sup> lettre  
10 qui est du 31<sup>e</sup> mars dernier et qui a fait double voyage que m<sup>r</sup> de Tschirnaus que je salue  
s'il vous plaist quelque part qu'il soit vous a remis le paquet dont il s'etoist bien voulu  
charger pour vous.

A l'egard de vos Livres vous avez une apprehension tres legitime de croire que  
votre Libraire n'osera maintenant envoyer des livres en France attendu la conjoncture  
15 des affaires presentes qui ne lui permettra pas non plus qu'à nos Libraires d'aller à  
la foire de Francfort. mais un obstacle encor plus grand est que le Sieur Villery qui  
vouloit s'en charger ainsi que je vous en ai ecrit est mort depuis quinze jours comme  
vous le pourcez voir par son billet qui sert d'enveloppe à votre manuscrit de Suiseth  
que je vous envoie aujourdhuy[,] m<sup>r</sup> Brosseau m'ayant temoigné qu'il avoit occasion  
20 d'envoyer en vos quartiers avec d'autres livres[,] il est bon de vous dire que celui qui l[']a  
copié fort exactement sur l'exemplaire de la Bibliotheque du Roy a copié le tout tres

---

Zu N. 217: *K* antwortet auf drei nicht gefundene Leibnizbriefe vom 31. März, vom 14. und 21. April (vgl. Z. 7 f. u. Z. 9 f.), deren erster seinerseits auf Pinssons Brief vom 5. Dezember 1701 antwortet, das letzte überlieferte Stück der vorangegangenen Korrespondenz (I, 20 N. 367). *K* wird beantwortet durch einen nicht gefundenen, aus N. 375 zu erschließenden Leibnizbrief. 7 celles: Pinsson bezieht sich an erster Stelle auf Leibniz' Brief an Varignon vom 14. April 1702 (gedr.: GERHARDT, *Math. Schr.*, 4, 1859, S. 97–99); ein zweites Schreiben wurde nicht gefunden, wird auch von Varignon in seiner Antwort (s. u.) nicht erwähnt. 9 accusé ... reception: vgl. Varignons Brief an Leibniz vom 23. Mai 1702 (gedr.: GERHARDT, *a. a. O.*, S. 99–104). 14 Libraire: N. Förster. 16 le Sieur Villery: der Pariser Buchhändler Jacques Villery. 18 billet: nicht gefunden. 18 manuscrit: die in Leibniz' Auftrag angefertigte Abschrift von R. SWINESHEAD, *Calculator*, 1520 (HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms IV 615); vgl. dazu in I, 20 die Korrespondenzen mit Brosseau und Pinsson. 20 f. celui ... copié: Morel; vgl. I, 20 N. 486.

ponctuellement[.] il a mesme copié plusieurs temoignages qu'on y a ecrit sur la 1<sup>ere</sup> page tels qu'ils sont icy figurez. ces temoignages font connoitre cet auteur. à la fin le copiste a mis un nota pour vous faire remarquer deux seuls abbregez ausquels il croit s'etre mepris. ce mesme copiste m[']a dit qu'il scavoit une seconde partie de cet ouvrage qui contient

*Quaestio de modalibus Bassani Politi*

5

*Tractatus proportionum introductorius ad calculationes Suisset*

*Tractatus Proportionum Thomae Barduadini*

*Tractatus proportionum Nicholai Oren.*

*Tractatus de latitudinibus formarum Ejusdem Nicolai*

*Tractatus de latitudinibus formarum Blasii de Parma*

10

*Author Sex Inconvenientium.*

Ce livre est in folio qu'on veut vendre à ce qu'il m'a dit cinquante livres. cy 50 *℥*.  
Il se vend toujours icy quelques livres de temps à autre comme vous pourés voir mesme par le catalogue de celle de m<sup>r</sup> de La Loubere que l'on vient de vendre que je vous envoie ce que je ne manque point de faire toutes les fois qu'on en imprime icy[. j']en 15  
joins un second exemplaire dans votre manuscrit que vous pourez donner si vous voulez à m<sup>r</sup> Hugo votre chancelier[.] mais ce que vous pouvez faire l'un et l'autre pour avoir les livres que vous souhaitez, ce seroit d'en faire un memoire et de l'adresser icy à qui vous trouverez à propos en donnant aussi l'ordre pour l'argent necessaire et peu à peu on pourroit trouver les livres que vous demandez depuis quelque temps. voila deux ou 20  
trois exemplaires des Historiens de Duchesne en 5 volumes qui ont été vendus et ainsy des autres à proportion[.] les livres se vendent toujours icy quand ils sont bons.

Je ne manquerai pas de vous envoyer ce qu'a dit le Pere Lamy Benedictin contre vous dans la nouvelle edition de son livre *de la connoissance de soy mesme*. c'est du

---

1 temoignages: vgl. die auf dem nicht gezählten Titelblatt der Kopie notierten lateinischen Hinweise zur Bibliographie und zur Namensform „Suiseth“. 3 nota: vgl. ebd. S.1119 unten Morels Notiz. 4 seconde partie: Der Sammelband, dessen Titel Pinsson Z. 5–11 wiedergibt, war bereits 1505 als selbständige Publikation erschienen; vgl. B. POLITUS, SV. 14 catalogue: *C a t a l o g u e des livres de M. D. L. L.*, [1702]. Die Initialen sind von Pinssons Hand ergänzt zu „M<sup>r</sup> De La Loubere“ in dem Leibniz übersandten Exemplar (HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Sign. Ba-A 922, 8 an). Dieser La Loubère ist wohl identisch mit S. de la Loubère; vgl. N. 304 u. Erl. 17 Hugo: Zu L. Hugos Bücherwünschen vgl. die Pinsson-Korrespondenz in I, 20. 21 Historiens: A. DUCHESNE, *Historiae Francorum Scriptores coetanei*, 1636–1649; vgl. I, 20 N. 299. 23 dit: vgl. F. LAMY, *De la connoissance de soi-mesme*, 1701, T. 2, S. 225–243; vgl. I, 20 N. 467, S. 817 Erl.

Pere de l'oratoire dont il est parlé dans le journal de Trevoux au sujet de sa Rhétorique. j'ay prevenu pour ainsi dire votre pensee au sujet de ce journal ne vous en ayant point achepté de cette annee attendant tousjours de vos nouvelles.

Je n'ay pas manqué de faire vos complimens à m<sup>r</sup> Toinard auquel j'ay leu votre  
 5 lettre si obligeante à son egard dont il vous remercie fort aussi bien que le Reverend Dom Mabillon qui va s'occuper presentement à donner l'histoire de tous leurs monasteres dont les siecles qu'il a publiés cydevant serviront comme de preuves. je n'ay pas oublié de faire aussi vos complimens à m<sup>r</sup> Galland. je vous remercie aussi pour ceux que vous avez bien voulu faire et que je vous prie encor de continuer dans l'occasion à m<sup>r</sup> Morel.

10 Vous avez sujet de vous scandaliser de l'Epitaphe burlesque qu'on vous a envoyé de feu m<sup>r</sup> l'Abbé Nicaise. c'étoit asseurement un genereux scavant et officieux ami à qui on ne scauroit trop rendre ce que son bon coeur meritoit. je ne scay rien autre chose que ce que vous en avez veu dans le journal de Trevoux. vous n'ignorez pas ses ouvrages ni qu'il a fait imprimer en vos quartiers l'Eloge et le Tombeau de Pierre Petit medecin qu'il  
 15 adressa à m<sup>r</sup> Graevius et si je puis decouvrir quelque chose de nouveau là dessus je ne manquerai pas de vous en faire part pour l'insérer dans le journal que vous faites faire par vos ordres.

J'espere aller la semaine prochaine à la Bibliotheque du Roy où je m'informeray du livre que vous me marquez imprimé à Padoue en 1572 in 8° dont je vous rendrai compte  
 20 si j'en puis decouvrir des nouvelles.

Ne croyez pas s'il vous plaist que je vous oublie aupres de m<sup>r</sup> Le Grand. je ne le vois point que je ne lui demande ce qu'il m'a fait esperer pour vous. mais il ne fait qu'aller de costé et d'autre en campagne ce qui fait qu'on ne peut rien avoir de lui et qu'il differe

---

1 dont ... Rhétorique: Pinsson bezieht sich auf B. LAMY, *La Rhétorique, ou l'Art de parler*, 1701 in 4. Auflage in Paris erschienen und besprochen in den *Memoires pour l'histoire des sciences et des beaux arts*, November/Dezember 1701, S. 90–116, u. Januar 1702, S. 34–50. 5 lettre: wohl einer der eingangs genannten Briefe an Pinsson. 6 l'histoire: J. MABILLON, *Annales Ordinis S. Benedicti occidentalium monachorum patriarchae*, 1703–1713. 7 siecles: *Acta Sanctorum Ordinis Sancti Benedicti in saeculorum classes distributa*, 1668–1701. 10 Epitaphe burlesque: Das „lustige Epitaphium“ von B. de la Monnoye findet sich anonym in den *Historischen Remarques* vom 18. April 1702, S. 127, gedruckt. 13 ce que ... Trevoux: *Extrait d'une Lettre de M<sup>r</sup> Gouz l'aîné Conseiller au Parlement de Dijon, aux Auteurs des Memoires touchant la mort de M<sup>r</sup> l'Abbé Nicaise*, in: *Memoires pour l'histoire des sciences et des beaux arts*, November/Dezember 1701, S. 251–255. 14 Eloge: vgl. N. 376 Beil. 16 journal: der *Monathliche Auszug*. 19 livre: DEMOCRITUS Abderita, *De Arte magna*; vgl. dazu N. 375. 21 oublie ... Le Grand: vgl. I, 20 N. 135, S. 202 Erl.



toujours à executer sa parole[,] dont je suis tres honteux pouvant croire que cela vient du defaut de ma memoire qui est Dieu mercy tres bonne.

Je connois m<sup>r</sup> Cunningham dont vous me parlez qui etoit icy il n'y a pas trop longtemps et qui m'a fait l'honneur de me venir voir au sujet de son corps de droit. je lui ai fait voir des Pandectes Florentines que j'ay toutes notees de la propre main de Contius Scavant JC<sup>te</sup> de Bourgos où il est mort. il etoit contemporain de m<sup>r</sup> Cujas et etoit de Noyon en Picardie et parent de Calvin son compatriote. je lui fis voir d'autres manuscrits et traitez de droit mesme imprimez qu'il auroit eu tres grande envie d'avoir aussi, vous voyez par là que je le connois.

Je ne doute pas que vous n'ayez deja appris des nouvelles de l'*Histoire du Roy par les medailles* dont on voit depuis peu une nouvelle edition in 4<sup>o</sup> que vend m<sup>r</sup> Anisson 25 *℔* en grand papier et 15 en petit.

M<sup>r</sup> Boudot vient aussi de publier la continuation de l'*Histoire de l'Academie des Sciences* en françois par m<sup>r</sup> de Fontenelles qui a commencé ou a fini en latin m<sup>r</sup> Du Hamel. ce livre se vend onze livres[,] il y a plusieurs planches. je ne doute pas qu'étant du corps on ne vous en fasse present d'un exemplaire aussi bien que de l'*histoire du Roy par les medailles*.

Je croy qu'il est inutile de vous apprendre la mort du Pere Dominique Bouhours jesuite connu par ses beaux ouvrages pour la pureté de la langue qu'il scavoit en perfection. il est mort icy au college de Louis le Grand le 27<sup>e</sup> may dernier agé de 75 ans et a été enterré le lendemain 28<sup>e</sup> sur les cinq heures du soir. il estoit mort la veille à quatre heures du soir ou environ. celle de m<sup>r</sup> Charpentier doyen de l'Academie Françoise et de celle des medailles est arrivée le 22<sup>e</sup> avril dernier et [il] a été enterré le lendemain. il etoit agé

---

3 m<sup>r</sup> Cunningham: Alexander Cunningham; vgl. zuletzt I, 20 N. 467, S. 814. 3f. pas ... longtemps: In Frage kommt ein Parisaufenthalt Cunninghams 1701; vgl. J. W. CAIRNS, *Alexander Cunningham's proposed edition of the Digest: An episode in the history of the Dutch elegant school of Roman Law*, in: *Tijdschrift voor rechtsgeschiedenis* 69, 2001, S. 81–117 u. S. 307–359, hier S. 114. 5 Pandectes Florentines: ein vermutlich mit der Florentiner Ausgabe von 1553 (vgl. N. 375 und JUSTINIANUS I., SV.) zu identifizierender Abdruck der ältesten Handschrift der *Digesta*, seit dem 15. Jh. in FLORENZ (heute: *Bibl. Medicea Laurenziana*). 6 Contius: A. Leconte hat sich als Editor und Kommentator des *Corpus juris civilis* bzw. von Teilen daraus wohl seit 1559 einen Namen gemacht; vgl. JUSTINIANUS I., SV. 10f. *Histoire ... medailles*: vgl. [C. GROS de Boze], *Médailles*, 1702, sowie I, 20 N. 382, S. 668 u. Erl. 13 publier: B. le Bouyer de FONTENELLE, *Histoire du renouvellement de l'Academie royale des sciences en M.DC.XCIX*, erschien erst 1708. 14f. Du Hamel: J. B. DU HAMEL, *Regiae scientiarum Academiae historia*, 1698; secunda editio 1701. 18 Pere ... Bouhours: vgl. Leibniz' kritische Auseinandersetzung mit D. BOUHOURS, *La maniere de bien penser*, 1687, in I, 20 N. 414.



de 84 ans ou environ[.] Sa place de l'Academie francoise a eté donnee à m<sup>r</sup> Chamillard Eveque de Senlis et celle de Pensionnaire à l'Academie des medailles et inscriptions à m<sup>r</sup> Vaillant le fameux medailleur.

je suis tousjours

5 Monsieur            tres parfaitement            Votre tres humble et tres obeissant serviteur  
Pinsson.

## 218. PIERRE DE FALAISEAU AN LEIBNIZ

Rotterdam, 13. Juni 1702. [212. 248.]

10 **Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93  
Nr. 492/1 Bl. 64–65. 1 Bog. 4°. 3 S. Eigh. Anschrift u. Aufschrift. Siegel.

Je croyois me donner l'honneur de vous ecrire aujourdhuy une longue lettre, mais on vient de m'avertir qu'il faut que je m'embarque ce soir, et je suis engagé d'aller disner chez M<sup>r</sup> Leers le libraire, avec M<sup>rs</sup> Basnage, Bayle et Toland avec qui j'ay fort parlé de vous et qui ont tous pour vous l'estime qu'ils vous doivent. Je vous diray donc à la haste,  
15 Monsieur, que j'ay fait une connoissance particuliere avec M<sup>r</sup> Toland, que je luy ay parlé franchement sur le sujet de son voyage, que je luy ay dit ce qu'on en disoit desja, et qu'il estoit necessaire qu'il usast de beaucoup de prudence et de precaution dans ce voyage là pour ne pas nuire aux interets de Son Altesse Electorale: M<sup>r</sup> Toland a gousté tout ce que je luy ay dit, a reconnu que j'avois raison, et m'a promis de prendre sur le sujet de ce  
20 voyage là les precautions que la prudence et les interets de S. Alt. Electorale vouloient qu'il prist. J'ay escrit à S. Alt. Electorale mesme, et je me remets à ce que je luy en écris ne doutant pas qu'elle ne vous communique ma lettre. Je suis <...>

A Rotterdam le 13 de Juin 1702

M<sup>r</sup> Leibnits

25 A Monsieur Monsieur de Leibnits Conseiller privé de Son Altesse Electorale de Brunswick et de Lunebourg. A Berlin.

---

Zu N. 218: 18 Altesse: Kurfürstin Sophie. 21 escrit ... mesme: nicht gefunden.

## 219. LEIBNIZ AN JAKOB HEINRICH VON FLEMMING

Berlin, 16. Juni 1702. [129. 269.]

**Überlieferung:**

*L*<sup>1</sup> Konzept: LBr. 840 (Schulenburg) Bl. 20. 2°. 1/2 S. auf Bl. 20 v°. — Auf Bl. 20 r° und 20 v° oben Schluss von *L*<sup>2</sup> von N. 220. 5

*L*<sup>2</sup> Abfertigung: WARSCHAU *Biblioteka Narodowa* rps. BOZ 147 Bl. 36–37. 1 Bog. 4°. 3 S. Bibl.verm. Alte Zählung: „No. 47“. (Unsere Druckvorlage.)

Monsieur

Berlin 16 juin 1702

J'ay manqué Vostre Excellence d'un jour, estant arrivé justement celui que Vous estiés parti d'icy. 10

La Reine et Mad. l'Electrice m'ont fait l'honneur d'en parler d'abord. Elles estoient bien aises, et moy aussi, de ce que V. E. leur avoit dit des affaires du Roy, comme estant en meilleur estat que plusieurs ne s'imaginent. On nous mande que l'armée et plusieurs Palatinats sont pour Sa M<sup>té</sup>. Mais que le Cardinal biaise.

Sa M<sup>té</sup> a des troupes considerables à elle d'ailleurs. Je ne crois pas que les Suedois osent entrer en Saxe, de peur d'irriter tout l'Empire. S'ils s'opiniastroient, ils pourroient retomber dans un estat dont ils ont eu de la peine à sortir. Des personnes qui ont voulu pousser le Roy de Suede à s'allier avec la France, ont (dit on) fait courir un traité supposé entre Sa M<sup>té</sup> de Pologne et l'Empereur. Mais que les Suedois soyent alliés avec la France ou non; ils luy sont aussi utiles que s'ils l'estoient, et le sont plus impunement. C'est pourquoy il faut croire que cet Estat ne durera pas et que les Alliés n'en seront point contents; s'ils sont persuadés de l'assistance du Roy, et jugent necessaire par consequent de s'interesser pour luy. 15 20

Quelques uns ont crû que Sa M<sup>té</sup> feroit passer ses troupes par le chemin ordinaire de la Grande Pologne pour prendre les Suedois en flanc; d'autres croient qu'elle s'en epaulera à Cracovie. Vostre conseil y sera de grand poids. Je souhaite que Sa M<sup>té</sup> donne du secours à l'Empereur, mais je souhaite encor plus qu'elle se conserve Elle meme. 3 000 25

---

Zu N. 219: *L*<sup>2</sup> antwortet auf N. 129 und wird beantwortet durch N. 269. 13 armée: d. h. die polnische Reichsarmee. 14 Cardinal: der Kardinal-Primas von Polen, A. M. S. Radziejowski. 27 secours: gemäß dem Abkommen vom 16. Januar 1702, in dem August d. Starke dem Kaiser 8 000 Mann für den Spanischen Erbfolgekrieg zugesagt hatte.

hommes de la Cavallerie d'Hanover et Zell sont arrivés au bas Rhin et une partie de nostre infanterie s'est aussi mise en marche depuis le 13 de ce mois. Outre les 7 000 hommes que nous avons déjà envoyés contre l'ennemi dès l'annee passee. On parle fort que l'Electeur en personne pourra suivre bien tost. Dans un temps plus tranquille je prendray la liberté  
 5 de parler de mon dessein sur l'Histoire du temps, où j'espere d'obtenir des bons memoires par vostre moyen. Cependant je suis avec respect

Monsieur de Vostre Excellence le tres humble et tres obeissant serviteur Leibniz  
 P.S. Mons. Wolters que le Roy tient icy pourra me faire tenir au besoin vos ordres.

## 220. LEIBNIZ AN MATTHIAS JOHANN VON DER SCHULENBURG

10 Berlin, 16. Juni 1702. [194. 221.]

### Überlieferung:

- L*<sup>1</sup> Abfertigung: BERLIN *Staatsbibl. Preuß. Kulturbesitz* Ms. Savigny 38 Bl. 5–12. 4°. 16 S. Mit einigen Streichungen und Ergänzungen. Markierungen am Rand von Schulenburgs Hand. Mit Stückzählung von einer Hand des 18. Jhs: „3“. (Unsere Druckvorlage.)  
 15 *L*<sup>2</sup> Abschrift von *L*<sup>1</sup>: LBr. 840 Bl. 18–20. 1 Bog. u. 1 Bl. 2°. 5 1/2 S. von Leibniz' Hand. Eigh. Anschrift. — Auf Bl. 20 v<sup>o</sup> *L*<sup>1</sup> von N. 219. — Gedr. (engl. Übersetzung; teilw.): KEMBLE, *Correspondence*, 1857, S. 299–309.

Monsieur

Berlin 16 Juin 1702

Je n'ay receu qu'un peu tard l'honneur de vostre lettre de Leipzic, parce que je  
 20 n'avois pû me debarrasser plustost des petites affaires qui m'avoient arrêté à Hanover, et m'avoient empeché de partir avec Madame l'Electrice, suivant les ordres qu'elle m'avoit donné aussi bien que la Reine. Ainsi je ne suis arrivé à Luzembourg que le dimanche apres la Pentecoste; et vostre lettre m'y ayant esté rendue, je n'ay point manqué de prendre mon temps pour en parler à fonds à Mad. l'Electrice, la quelle m'ayant ordonné d'en faire  
 25 un Extrait, tel qu'on pouvoit envoyer à Madame; je crûs que j'agirois plus conformement à vos intentions, si je ne suivois pas en tout exactement l'ordre et les expressions de

---

3 Electeur: Georg Ludwig.

Zu N. 220: *L*<sup>1</sup> antwortet auf N. 194 und wird beantwortet durch N. 278. Beilage war eine Abschrift von N. 221. Wo durch die Bindung von *L*<sup>1</sup> am rechten Rand der jeweiligen Versoseiten Text verdeckt wird, folgen wir bei der Ergänzung *L*<sup>2</sup>, ohne das jeweils durch eckige Klammern auszuweisen. 22 dimanche: 11. Juni. 25 Extrait: N. 221. 25 Madame: Elisabeth Charlotte von Orléans.

vostre lettre; si j'en prenois ce qui paroissoit le plus propre à estre communiqué, et si j'y suppléois par cy par là tout ce que je croyois que vous auriez voulu y faire entrer, si vous aviez preveu l'intention de S. A. E. J'espere de n'avoir rien gasté par là. Je le lûs à cette Princesse qui parut le trouver bon, et je reviens maintenant de son cabinet, où je l'ay vûe enfermer mon papier dans la lettre qui doit partir aujourd'hui pour Madame. Je ne doute point même qu'elle ne l'ait accompagné de quelque mot favorable. Ainsi voilà le point principal de vostre lettre expédié conformément à vos ordres. 5

Je viens maintenant aux autres matieres qu'elle contient, et que j'ay lues avec beaucoup de satisfaction, et même d'admiration, n'ayant jamais scû que vostre grand mérite qui a tant paru dans les cours et aux armées alloit jusqu'à vous donner tant de facilité pour exprimer vos pensées, et tant de fertilité pour en trouver sur le champs au bout de la plume, sur des sujets si differens. J'espere d'avoir l'occasion d'en entretenir la Reine et Mad. l'Electrice; et cependant je vous diray veritablement, qu'encor un peu avant mon depart d'Hanover, j'ay appris de M. Goriz, et encor ailleurs, qu'on estoit fâché, d'avoir perdu l'esperance de vous revoir aussi promptement, que vous nous l'aviez fait esperer. Mais le Roy vostre maistre vous ayant appelé chez luy dans un temps où on a le plus de besoin des personnes d'un grand talent, et où les difficultés les font paroistre d'avantage; vostre interest et gloire a prevalu comme de raison à nostre satisfaction. Sa M<sup>te</sup> a de si grandes ressources dans ses propres qualités heroiques et dans la fidelité de ses sujets naturels, que j'espere qu'elle se tirera glorieusement d'affaires quelques embarassées qu'elles soyent maintenant, et que vous aurés la satisfaction d'avoir bien servi un si grand prince. Cependant il est à souhaiter que son courage, et la grande confiance qu'il a droit d'avoir en luy meme, ne le portent à trop hazarder, et à laisser aller les choses trop loin; et que son grand esprit ne luy represente les adversaires plus subtils qu'ils ne sont, ce qui a fait souvent du tort aux plus grands personnages, semblables quelques fois à un habile écrivain, qui a à faire à un homme dont les bras roides et fermes luy tiennent lieu de science et d'adresse. 10 15 20 25

J'ay de la peine à croire que les Suedois qui s'assemblent en Pomeranie osent entrer en Saxe, quelque mine qu'ils fassent. Ce seroit se brouiller avec l'Empire, et se mettre en danger d'estre accablés par une seconde conspiration, qui seroit tres avantageuse à la France, mais qui pourroit couster cher à la Suede. Je m' imagine que les traités defensifs 30

---

14 Goriz: F. W. von Görtz. 16 Roy: August II. von Polen. 31 traités: das Bündnis Augusts II. mit Dänemark vom 8. April 1698 (vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 2, 1976, S. 88 f.) bzw. mit Brandenburg vom 2. Februar 1700 (Th. v. MOERNER, *Kurbrandenburgs Staatsverträge von 1601 bis 1700*, Berlin 1867, Nr. 434, S. 66 f.).

entre le Roy vostre Maistre et ceux de Dannemarc et de Prusse subsistent encor; et quoyque bien des gens ayent experimenté, qu'il n'est pas trop seur de se fier aux traités; neantmoins il y a plus d'apparence qu'on les executera, quand on ne demande pas mieux que d'avoir un pretexte d'agir. Je ne dis rien de la Maison de Bronsvic, car ce qui s'est  
5 passé depuis quelques années, la laisse un peu à l'ecart à cet egard. Cependant je say certainement, qu'on seroit bien fâché à Hanover de voir le feu allumé dans l'Empire, et particulierement dans le Cercle de la Haute Saxe, et qu'on fera volontiers les offices qu'il faut pour l'empêcher. Je souhaite que l'Empereur ait le secours qu'il espere du Roy; mais je souhaite encor d'avantage que la Saxe soit garantie d'un malheur, et j'espere que  
10 le Roy aura stipulé, ou stipulera quelque chose de l'Empereur à fin qu'on fasse tout ce qui est possible pour empêcher l'invasion des Suedois, dans les terres hereditaires du Roy. On a veu des Copies d'un traité entre l'Empereur et le Roy, qui a allarmé les Suedois, mais d'autres pretendent qu'il y a des passages supposés par des personnes qui ont eu pour but d'engager le Roy de Suede avec la France. Cependant si Sa M<sup>té</sup> Imperiale s'engage à faire  
15 des efforts pour empêcher une irruption dans la Saxe, elle ne fait que ce qui est conforme à sa charge supreme; et les Suedois auront d'autant moins de sujet de s'en plaindre, qu'ils n'ont voulu donner jusqu'icy aucunes bornes à leur pretendue satisfaction. Apres avoir pensé à la conservation de la Saxe, je m' imagine que Sa M<sup>té</sup> fera tout ce qu'il faut pour se maintenir à Cracovie, ce qui suffira pour qu'elle puisse rétablir ses affaires en Pologne.  
20 Mais je m' imagine que les six à 8 mille hommes qu'on fait venir de Saxe ne suffiront pas pour cela, et que 12 000 ne sauroient estre trop. La moitié en devroit estre pour le moins à cheval, pour un pays, qui ne consiste presque qu'en rases campagnes. Et d'ailleurs j'ay tousjours crû que depuis qu'on a presque quitté (bien ou mal) les lances, et les cuirasses, la plus grande partie de la cavallerie legere devroit estre reduite en dragons, c'est à  
25 dire instruite à mettre pied à terre. Il est à croire qu'une bonne partie de l'armée qui s'assemble en Pomeranie, et qui a esté renforcée par une partie des troupes de Breme, ira en Pologne, à mesure du nombre des Saxons qui y marcheront: Et je crois que le Roy de Suede y attirera principalement sa Cavallerie, la Suede luy pouvant fournir plus aisement des fantassins par mer. Et comme il sera assez aisé au Roy de Pologne, de remplacer en  
30 Saxe la Cavallerie qu'il en tirera, je crois qu'il prendra le même parti. Je m' imagine aussi

---

12 traité: Gemeint ist wohl das Abkommen zwischen August II. von Polen und dem Kaiser vom 16. Januar 1702, auf Grund dessen Sachsen-Polen dem Reich 8000 Mann für den Spanischen Erbfolgekrieg zur Verfügung stellte. 23 (bien ou mal): vgl. N. 78 S. 103 Z. 14–18. 25 armée: d. h. der Schweden.

que quelques milliers de Cosaques et de Moscovites seroient fort utiles à Sa Majesté, sur tout si le Tzar luy donnoit le pouvoir d'en disperser une partie parmy les Allemands, en quel cas je crois que les Moscovites feroient bien; et ayant appris de M. Prinz qui avoit esté envoyé du Roy de Prusse au Tzar, que Sa Majesté Tzarienne avoit laissé au Roy vostre maistre une disposition absolue sur les troupes auxiliaires qu'il luy avoit accordées, 5 ayant ordonné à ses officiers de suivre aveuglement les ordres des Generaux Saxons; je juge facilement que le Tzar feroit maintenant la même chose et encor d'avantage. Car pour dire le vray le Tzar est extrêmement interessé dans la conservation du Roy en Pologne; estant tres apparent que si le parti de la Suede prevaloît dans la Republique, il la pourroit engager avec cette Couronne contre le Tzar: et je ne doute point que le Roy 10 ne l'ait fait représenter comme il faut à Moscou. Sur tout je suppose que Sa Majesté aura fait tout ce qui se peut pour lever de l'esprit des Polonnois jaloux de leur liberté toutes les impressions que les personnes malintentionné[e]s auront pû donner de ses intentions. Lorsque j'estois fort jeune homme, une personne de grande consideration m'engagea à faire un écrit en faveur de la Maison de Neubourg, qui pretendoit à la couronne de 15 Pologne; cet écrit fut imprimé en Prusse sans nom de l'auteur, et il en a esté parlé avantageusement par des auteurs celebres, j'avois un peu étudié la Pologne alors. Mais maintenant j'ay oublié les particularités que je possedois en ce temps là; cependant il me reste quelque chose de la connoissance du genie de la nation, où l'eloquence et le brillant peuvent beaucoup. Le point d'honneur fait impression chez les Polonnois, mais 20 l'interest et le besoin font encor d'avantage. Tous les peuples sont devenus plus endurans qu'ils n'estoient autres fois; mais il y en a qui souffriront d'un etranger contraire à leur chef, plus qu'ils ne souffrent de leur chef même; témoin les Allemands aussi bien que les Polonnois. Ainsi il est plus apparent que ceux cy ne feront rien de considerable contre le Roy de Suede, qu'il n'est apparent qu'ils feront des efforts pour leur Prince. Mais si Sa 25 M<sup>te</sup> avoit rapporté quelque avantage considerable, il y en auroit beaucoup qui ne seroient point les derniers à crier contre les Suedois et à les poursuivre. Il est un peu étonnant que le Clergé ne se remue point, lors qu'un Prince protestant entre dans le Coeur du pays, et que le Nonce du Pape ne les fait point souvenir de leur devoir. Un bruit avoit couru que le Cardinal Primat et le feu grand General Jablonofski avoient eu des intelligences avec le 30

---

14 personne: J. Chr. von Boineburg. 15 écrit: LEIBNIZ, *Specimen demonstrationum politicarum pro eligendo Rege Polonorum*, 1669 (IV, 1 N. 1). 17 auteurs: z. B. J. H. Boec(k)ler und S. Scheffer; vgl. IV, 1<sup>3</sup> N. 1, S. 581, und III, 2 N. 205, S. 499. 29 Nonce: F. Pignatelli. 30 Cardinal Primat: A. M. S. Radziejowski.

Roy de Suede, mais qu'apres la mort de Jablonofski, le Primat avoit esté regagné par les bienfaits du Roy. Si cela est, il est à craindre qu'il ne retourne aux Suedois et les favorise en secret, apres avoir obtenu du Roy ce qu'il en pretendoit. Il se peut pourtant que son intention presente ne soit que de lier les mains au Roy; mais il pourroit se laisser aller  
 5 plus loin. Ainsi Sa M<sup>té</sup> quoy qu'elle doive faire tous les efforts possibles pour conserver ou regagner les esprits des Polonnois (j'entends des efforts qui ne luy coustent rien) ne doit pourtant compter sur eux en aucune façon; et se fier uniquement à ce qui depend d'elle même.

Je ne say si les ministres des hauts Alliés ont fait instance aupres du Roy pour le  
 10 faire entrer dans la grande Alliance. En ce cas je crois que Sa M<sup>té</sup> ne devoit point s'en eloigner. Et quand même ils ne stipuleroient au commencement que des bons offices pour procurer la paix avec la Suede; ils seroient entraînés plus loin, s'ils se voyoient privés des secours considerables du Roy par l'opiniastreté de ses ennemis. Et cela d'autant plus qu'il est seur qu'en effect le Roy de Suede fait une puissante diversion en faveur de la France; et  
 15 quand ce ne seroit qu'indirectement, comme les Ministres de Suede protestent hautement par tout; l'effect est tousjours le meme que si la Suede s'estoit alliée avec la France, et même plus mauvais, parce que la Suede tandis qu'elle ne leve point le masque agit plus impunement pour la France. Ces choses estant représentées avec force, et avec toutes les marques possibles d'une intention sincere pourroient emouvoir le grand corps des Alliés  
 20 et sur tout des puissances maritimes, dont les demarches un peu vigoureuses, feroient bien tost plier ou rompre cette roideur. Car il est seur que si les Suedois s'obstinoient en ce cas, ils joueroient à tout perdre, et feroient croire aux Allemands, que nous ne saurions estre en seureté qu'apres les avoir fait sortir de l'Allemagne. Il n'est point à souhaiter que les choses aillent si loin, et j'espere qu'avant que de venir une seconde fois à l'experience,  
 25 ils mettront de l'eau dans leur vin.

Vous voyés, Monsieur, que j'obeis à vos ordres, et que je vous dis tout ce qui me vient dans l'esprit sur la Pologne. J'obeis, dis je, au hazard de me rendre ridicule, à vous, qui estes sur les lieux, et à la source, et à qui mes reflexions doivent paroistre bien plattes ou bien creuses. Je souhaiterois, de vous mander quelque chose de plus instructif  
 30 sur d'autres sujets.

J'ay passé à Bronsvic et Wolfenbutel, et j'y ay fait les festes de Pentecoste. J'ay parlé à Monsieur le Conseiller privé de Bose à Salzdalem, qui me disoit de vouloir aller

---

26 vos ordres: vgl. N. 194 S. 270 Z. 29 f.      31 Pentecoste: 4. Juni.      32 Bose: der kursächsische Geheime Rat Chr. D. von Bose d. J.



à Hanover. Mons. de Minkwiz venoit d'en partir. Mons. le Comte de Plate le fils ira  
 envoyé extraordinaire en Angleterre pour complimenter la Reine. J'ay parlé à Bronsvic  
 à Mg<sup>r</sup> le duc Rudolfe et à Salzdalem à Mg<sup>r</sup> le duc Antoine, et j'ay appris bien des choses  
 qui m'ont surpris. Car on m'a fait l'honneur de me parler assez confidemment, quoyque  
 je sois bien éloigné de flatterie. A moins que de trouver une maniere d'assurance bien  
 solide, *de non offendendo*, Hanover et Zell avoient grand sujet de prendre ombrage. Mais  
 cette seureté estoit difficile à trouver, quoyque peut estre elle n'auroit pas esté impossible.  
 Mais comme on ne faisoit rien pour cela de[s] deux costés, il n'est pas estrange que les  
 deux Cours ont pris leur temps. Mais j'eusse souhaité qu'en même temps on eut fait  
 toutes les demarches possibles pour regagner le duc Antoine, ce que j'aurois crû faisable:  
 car ce Prince est fort sensible aux bons traitemens. C'auroit esté le moyen de remettre les  
 choses apeuprés sur l'ancien pied, où elles estoient du vivant du President de Heimbουργ.  
 Dieu veuille qu'on prenne encor ce parti de part et d'autre. Mons. d'Imhof ne fait plus  
 les fonctions du President de la Chambre, Monsg<sup>r</sup> le duc Rudolfe veut qu'on fasse des  
 recherches contre luy, et Mg<sup>r</sup> le duc Antoine trouve apropos qu'on luy donne lieu de se  
 justifier. On avoit assuré chez nous que par sa negligence, il avoit perdu le temps de  
 tirer de l'argent de la France; mais on m'a assuré à Wolfenbutel qu'il n'en estoit pas  
 ainsi, et que la France avertie de bonne heure de ce qui se tramoit par le Duc de Ploen,  
 avoit pris ses precautions. La Cour de France l'a plus tost sceu que celle de Wolfenbutel,  
 et l'on dit que c'estoit par la voye d'Angleterre.

Le dessein du feu Roy de la Grande Bretagne avoit esté qu'on attaqueroit Keisers-  
 werth presqu' aussi tost que l'entreprise des Cours de Zell et Hanover éclata contre celle  
 de Wolfenbutel; et je say que nos Ministres s'y attendoient. Le dessein estoit de faire  
 venir les provisions des magazins des Hollandois par le moyen du Rhin, et il auroit esté  
 impossible au Mareschal de Boufflers de traverser ce dessein, parce qu'il ne pouvoit se  
 mettre en campagne faute de fourrage, de sorte que Rhinberg et Keiserswert auroient  
 esté despechés bien tost, d'autant plus que la saison estoit favorable. On ne s'apperçoit  
 que trop des mauvais effets de la mort du Roy de la Grande Bretagne. Et d'ailleurs ce

1 Minkwiz: Der kursächsische Rat L.S. v. Minckwitz hatte im Mai in Hannover um Hilfe gegen einen befürchteten schwedischen Einfall nachgesucht; vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 3, 1978, S. 345 f.

1 Plate: Ernst August von Platen. 12 Heimbουργ: der 1690 verstorbene Wolfenbütteler Geheime Rat und Kammerpräsident F. v. Heimbürg. 13 Imhof: A. A. von Imhoff. 15 recherches: vgl. dazu SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 87–89. 18 Duc de Ploen: Johann Adolf von Schleswig-Holstein-Sonderburg-Plön. 22 aussi tost: Beide Unternehmungen begannen am 19. März.



que Vous dites, Monsieur, de la negligence avec la quelle on traite les affaires militaires, d'où depend pourtant souvent le salut des estats; n'est que trop veritable. Mais je trouve qu'on ne traite gueres mieux celles d'Estat et des finances; on connoist fort peu en Allemagne ce que les Anglois appellent *political arithmetik*: c'est à dire les raisonnemens  
 5 profonds qui entrent dans un grand detail de pratique. C'est parce qu'il faudroit une grande application pour cela, et il est plus commode de ne raisonner qu'en gros: mais l'evenement fait voir ordinairement qu'on auroit pû prevenir les malheurs. Et suivant la maniere cavall[i]ere et superficielle de traiter les choses, il arrive dans les affaires, ce qu'on enseigne en theologie que nos biens ne viennent que de Dieu, et que nos maux ne viennent  
 10 que de nous; c'est à dire quand no[u]s reussissons c'est un coup de la fortune, mais quand nous sommes malheureux, il y a de la faute de nostre costé. Ce qui me touche le plus dans le derangement des affaires militaires, c'est qu'on a si peu de soin des hommes, qu'on fait ou laisse perir souvent mal apropos. Nous recevons tout presentement des nouvelles de l'attaque de la Contrescarpe de Keiserswert. Il semble qu'on n'en a emporté qu'un  
 15 bout. Le Roy de Prusse seul y a perdu entre 2 à 300 hommes. Car la veille de l'attaque l'ennemi y avoit fait entrer 8 bataillons frais. Voilà le siege d'une bicoque changé en siege d'Ostende. Nos 3 000 hommes sont arrivés, et les troupes de Hesse aussi, c'est pourquoy on dit que le duc de Bourgogne a decampé, et on espere que la place se rendra. Mais il reste encor Rinberg et Bonn pour achever de nettoyer le bas Rhin.

20 Les grandes animosités qui sont entre les Torrys et les Whiggs donnent une mauvaise opinion à bien des gens des affaires d'Angleterre. Les derniers se plaignent du present gouvernement, mais eux mêmes, quand ils croyoient avoir le dessus, en avoient un peu malusé, surtout à l'égard du Comte de Rochester, qui s'en vange maintenant. Mais il feroit mieux de sacrifier son ressentiment au bien de la patrie. Plusieurs le croient Jacobite:  
 25 mais je crois qu'ils luy font du tort, au moins ne vois je point qu'ils fondent leur soubçons sur quelque chose de reel. Les Anglois sont un peu trop vifs, et outrent trop les choses. Si le Roy des Romains va au haut Rhin, comme l'on croit (quoyqu'il auroit esté à souhaiter qu'il eut plustost tourné ses veues du costé de l'Italie) la Reine son epouse sera du voyage et ira à Heidelberg: En ce cas peut estre que la Reine de Prusse, et Mad. l'Electrice l'iront

---

14 attaque: vgl. N. 22 u. Erl. 16 f. siege d'Ostende: Anspielung auf die spanische Belagerung von Ostende von 1601–1604, bei der die Spanier angeblich 100 000 Mann verloren hatten. 19 Rinberg: Rheinberg. 23 Rochester: zu Laurence Hyde first earl of Rochester und der innenpolitischen Situation in England 1702 vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 4, 1982, S. 72 f. 27 Roy: Joseph. 28 Reine: Wilhelmine Amalie.

voir à Francfort, où la Reine des Romains se pourra avancer pour qu'il y ait moins d'embarras dans l'entreveue. Si on ne fait que prendre Landau (quoyque l'entreprise ne soit pas des plus aisées) ce ne sera pas grand chose. Le vray moyen d'embarrasser la France, au jugement de feu Messieurs les Generaux de Pudewels et Du Mont, qui estoient des grands hommes à mon avis, chacun dans son espece; seroit de l'attaquer du costé de Treves et de Mez, c'est là où elle est la plus penetrable. Mais il faudroit que les princes d'Allemagne s'incommodassent un peu pour executer quelque grand dessein, et qu'ils suivissent le conseil du feu Duc de Wurtemberg, qui conseilloit tousjours à l'Electeur de Baviere de retrancher les depenses superflues et de se mettre en estat de ne tirer point d'argent de la Baviere qui seroit epuisée à la fin. Si ce Prince avoit ecouté ce conseil, la France n'auroit pû l'avoir à discretion, et se seroit tenue au traité de partage. Les nouvelles d'Italie empirent. Les François ont passé l'Oglio plus haut, sans se soucier que c'estoit dans le territoire des Venitiens, et on adjoute qu'une partie du secours qui devoit joindre le Prince Eugene, et qui estoit deja dans le Veronois, a esté coupé[e]. Cependant le jugement que vous faites, Monsieur, des affaires d'Italie, me console encor et donne du courage. Je suis bien aise aussi d'entendre ce que vous dites de la vanité des ingenieurs et officiers françois, qui se croient au dessus des autres *di gran lunga*. J'ay tousjours dit, qu'ils n'ont pas de plus grands hommes que nous, mais que nous avons plus besoin de grands hommes qu'eux parce que la multitude des Alliés rend tousjours l'execution difficile.

Je ne say pas, Monsieur[,] si vous avés vû le dessein de la fortification de Manheim, que Mons. Coehorn a donné à l'Electeur palatin. On dit que c'est quelque chose de beau et qui vaudroit bien mieux que Neu-Brisac, si on l'executoit comme il faut. Mais nous devons plus etudier l'art de prendre des places que celle d'en fortifier. Car la France estant en possession, il s'agit de la deloger. Il est vray que si la flotte d'Angleterre et de Hollande pouvoit faire un grand coup en Espagne, et si l'armée de l'Empire pouvoit percer du costé de Mez, on abregeroit bien du chemin et du temps. Car de tout prendre par sieges, ce seroit la mer à boire. L'Electeur de Baviere a eu quelque jalousie du mouvement des Imperiaux qui doivent aller vers le haut Rhin. On ne sait pas encor ce qu'il aura repondu

4 Pudewels: H. v. Podewils, Generalleutnant in Hannover.  
verscher General. 8 Duc: Friedrich Karl von Württemberg.  
Teilungsvertrag für die spanische Erbschaft vom 3. März 1700.  
WETZER, *Feldzug 1702*, S. 184–188. 21 dessein: nicht ermittelt.

4 Du Mont: A. Dumont, hanno-  
11 traité de partage: der Zweite  
12 passé: am 15. Mai. Vgl. dazu

au Comte de Schlick. J'espere qu'il se tiendra en repos, et qu'on le laissera en repos aussi. Nostre Envoyé l'Abbé Stephani en revient. Si l'Empereur n'avoit point tourné d'abord ses forces et ses veues du costé de l'Italie, ce Prince auroit esté obligé de chanter et de faire commes les autres, et apres cela on auroit pû aller en Italie en même temps que la  
 5 flotte combinée seroit allé[e] vers l'Espagne et la Meditteranée. Mais ce qui est fait, est fait et Dieu le peut diriger au bien. Ce qui me plaist dans le Prince Eugene, c'est qu'il est entreprenant, mais avec grand jugement, qu'il pense à des desseins extraordinaires, et qu'il les execute avec beaucoup de punctualité. Je suis tenté de croire, que pour reduire au point qu'il faut cette grande puissance de la maison de Bourbon, il faudroit changer  
 10 le train ordinaire des affaires militaires par des inventions nouvelles, et par des moyens peu attendus qu'il me semble qu'on pourroit employer tant pour attaquer des places, que pour agir en campagne. Mais il faudroit estre du metier pour les rendre executables et pour leur donner la perfection necessaire. La Guerre est plus susceptible de voyes nouvelles que la politique, parce que la guerre depend en bonne partie de la physique et  
 15 de la mecanique; au lieu que les affaires d'Estat (j'excepte les finances) ne sont fondées que sur des raisonnemens que tout le monde peut trouver s'il s'applique comme il faut; mais parce que les hommes s'appliquent peu, ceux qui ont le talent de l'application et du detail y peuvent faire d'aussi beaux coups que dans la guerre, en choisissant des hommes propres pour l'execution.

20 Mais je m'egare en raisonnemens, et je ne songe point qu'il faut finir une lettre excessive. Je vous souhaite toute sorte de bonheur, et je suis parfaitement.

Monsieur de V<sup>re</sup> Ex<sup>ce</sup> le tres humble et tres tresobeissant serviteur Leibniz

P.S. Je chercheray Monsieur le Conseiller privé Osten à Berlin s'il y est, pour luy faire vos complimens.

25 Pour ce qui est de M. le Baron de Fuchs il a suivi le Roy d'abord apres avoir signé comme mediateur garant, le traité de Bronsvic; il a passé si viste par Hanover qu'il n'y a vû personne. Ainsi je luy ay bien parlé avant sa mediation, mais non pas apres.

1 laissera encor un peu  $L^2$

---

1 Schlick: Der Kaiserliche Gesandte Leopold von Schlick war im Juni nach München gereist, um den bayerischen Kurfürsten Max Emanuel zu bewegen, das Bündnis mit Frankreich aufzugeben und sich dem Kaiser anzuschließen. Vgl. L. HÜTTL, *Max Emanuel. Der Blaue Kurfürst 1679–1726*, München 1976, S. 330–333. 26 traité: der Braunschweiger Vergleich vom 19. April 1702, vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 79–89.

Je voy qu'on est assez content de luy des deux costés. Aussi ne pouvoit il presque servir que de temoin, les affaires estant assez avancées avant son arrivée. Et ny luy ny Monsieur de Ketler Marechal de Cassel n'ont point trouvé apropos d'apporter le moindre obstacle à la conclusion, parce qu'ils apprehendoient que si l'affaire trainoit, la France pourroit faire passer des forces vers le Weser. Outre que je crois que les Cours de Berlin et de Cassel ne sont point fachées, qu' Hanover et Zell poussent Wolfenbutel à bout, sans luy rien oster pourtant de son pays, et de ses prerogatives et libertés; esperant par ce moyen que la Cour de Wolfenbutel se detachera du reste de la maison de plus en plus, et l'affoiblira. C'est pour cela meme que j'eusse souhaité qu'apres avoir gagné le point principal de la seureté, on eût fait à Messieurs de Wolfenbutel les conditions les plus raisonnables qui eussent esté possibles en leur epargnant tout ce qui pouvoit paroistre peu honnorable. Je m'estois emancipé jusqu'à écrire des lettres exprés pour cela à des personnes d'autorité qui estoient avec les Princes à Burgdorf. Mais quand on n'epouse pas toutes les passions, on passe pour suspect, ce qui me degoute quelques fois. Cela soit dit entre nous; car je ne veux point m'eriger en censeur, et chacun fait comme il l'entend. *Chi ben farà, ben troverà*. Cependant il est facheux que les mieux intentionnés, et qui se jugent obligés en conscience de ne point dissimuler en certaines occasions, passent pour favoriser le parti contraire; et cela avoit esté porté si loin à mon egard, qu'estant allé à Burgdorf depuis, un prince m'interrogea en pleine table, comment je trouvois le manifeste de Wolfenbutel. Je tournay ma reponse, comme si je ne m'appercevois pas de ce que cela vouloit dire.

Nous apprenons que le Cardinal va s'abboucher avec le Roy de Suede, que des Palatinats et l'armée sont pour le Roy. Monsieur le General Fleming a passé icy, et est parti dimanche passé. C'estoit avant mon arrivée. Le Roy de Prusse fait un tour en Hollande, il semble qu'il ne voudroit revenir icy qu'apres la prise de Kaiserswerth. Les Estats remettent la decision de la succession au jugement des JC<sup>tes</sup> et tribunaux. L'infanterie d'Hanover et Zell pour une bonne partie va aussi se mettre en marche, et on commence à croire que l'Electeur sera à la campagne. Oserois je Monsieur, vous supplier

---

12 lettres: Zu Leibniz' Vorschlägen betr. die Einbindung Wolfenbüttels in eine gemeinsame welfische Hauspolitik im Spanischen Erbfolgekrieg vgl. I, 20 N. 129, N. 130 u. N. 131. 13 Burgdorf: Von dort aus führten Celle und Hannover nach dem 19./20. März die Verhandlungen mit dem besetzten Braunschweig-Wolfenbüttel. Zu Leibniz' Rolle dort vgl. SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 94–98. 19 manifeste: *Bericht von der Fürstl. Zellisch- und Hannöverschen Truppen Einfall in die Fürstliche Braunschweig-Wolfenbüttelsche Lande*, 1702. 21 Cardinal: A. M. S. Radziejowski. 22 Fleming: J. H. v. Flemming. 23 dimanche: 11. Juni. 25 succession: für den verstorbenen Generalstatthalter Wilhelm von Oranien.

d'une grace. On desire un Almanach de cette année fait dans la domination du Tzar suivant le rite et stile du pays. Je crois qu'il seroit aisé d'en avoir de Kiovie. Je vous supplie d'adresser vos ordres pour moy au Resident du Roy qui est icy.

221. LEIBNIZ ALS MATTHIAS JOHANN VON DER SCHULENBURG FÜR  
KURFÜRSTIN SOPHIE UND HERZOGIN ELISABETH CHARLOTTE  
VON ORLEANS

Überarbeitetes Exzerpt aus dem Brief N. 194 von M. J. von der Schulenburg.  
[Berlin, 16. Juni 1702]. [220. 274.]

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. 840 Bl. 170. 4°. 2 S. Beschnitten, 15,5 x 15 cm, aus dem Blatt ist links unten ein 4,5 x 5,5 cm großes Stück herausgeschnitten. Mit einigen Streichungen und Ergänzungen. Auf Bl. 170 v<sup>o</sup> quer zum Text und von diesem teilweise überschrieben von Leibniz' Hand: „Je devois aller à Berlin mais je n'ay pû me débar[rasser] des affaires qui m'étoient [*bricht ab*]“.

Souffrés je vous en prie, que je vous dise encor, que j'apprends qu'on est peu satisfait de mon procedé en Piemont, que Monseigneur le Duc en a fait ecrire icy, et que je say que Mad. la Duchesse même en a parlé dans ses lettres à Mad. l'Electrice d'Hanover et à Madame, qui m'a genereusement honnoré de sa protection en France, et je n'ay rien plus au coeur au monde que d'estre justifié dans l'esprit de leur Altesses Royales; d'autant plus que Monseigneur le Duc m'a comblé d'honneurs et des bienfaits et que ces trois grandes

3 moy à vostre resident ou agent icy. Je suis etc. L<sup>2</sup>

3 Resident: H. S. Wolters.

Zu N. 221: Leibniz übergab die nicht gefundene Abfertigung dieses überarbeiteten Auszugs aus Schulenburgs Brief N. 194 (entspricht S. 269 Z. 7 – S. 270 Z. 18) am 16. Juni 1702 an Kurfürstin Sophie, die diese Rechtfertigung des Generals für seine Quittierung des savoyischen Dienstes an Elisabeth Charlotte von Orléans schickte (vgl. N. 220 S. 314 Z. 23 – S. 315 Z. 7; dort auch zur Datierung). Dass dieses Stück oder eine Abschrift auch an die Herzogin von Savoyen gelangte, geht aus dem Exzerpt eines nicht datierten Briefes von Anna Maria von Orléans an Kurfürstin Sophie hervor, das Leibniz anfertigte (LBr. 840 Bl. 377–378). Auch Schulenburg erhielt eine Abschrift; vgl. das P.S. von N. 400. Vgl. auch N. 194. 15 Duc: Viktor Amadeus II. von Savoyen. 16 Duchesse: Anna Maria von Orléans. 16 lettres: nicht gefunden. 17 Madame: Elisabeth Charlotte von Orléans.

Princesses ont toute ma devotion, dans un degré, où rien ne sauroit estre adjouté. Vous savés, Monsieur, ce que je vous ay dit à Hanover, de ma reconnoissance profonde envers Monseigneur le Duc, que je voudrois encor à l'heure qu'il est pouvoir servir de mon sang. Mais il y a des loix presqu' indispensables à l'égard de la patrie et de l'honneur, qui m'ont arraché malgré moy de son service; j'avoue que sa bonté incomparable m'avoit 5 tenté à franchir tous les obstacles, à me naturaliser pour ainsi dire chez S. A. R. et à m'y attacher pour jamais. C'est pourquoy j'avois marqué en partant du Piemont, que j'avois dessein d'y retourner, et que je tacherois de donner mon bien à mon frere pour avoir les mains plus libres. C'estoient veritablement mes veues alors; et rien n'estoit plus sincere que mes expressions. Mais c'estoit une resolution si grande pour un homme de 10 mon pays et de ma religion, et qui se trouve dans les circonstances où j'estois que j'ay enfin succombé à la vue des difficultés; lors qu'elles m'estoient représentées dans toute leur force, par mes amis et parens, et lors que je les envisageois de près. Il ne m'estoit pas aisé de prendre des mesures qu'il faut avec mon frere, et elles ne pouvoient point estre seures, sans l'aveu du Roy de Prusse Seigneur des fiefs, qu'il n'estoit pas possible 15 d'obtenir dans les presentes conjonctures, Sa M<sup>té</sup> estant engagée particulièrement avec Sa M<sup>té</sup> Imperiale, et n'ayant garde de rien faire contre les Avocatoires de sorte que mon frere et moy nous aurions esté exposé à des recherches, et on auroit pû se saisir de ma part sous pretexte de felonie sans se soucier de ce que j'aurois pû regler avec mon frere et qui auroit manqué de force faute de confirmation du Prince. De l'autre costé mon 20 etablissement en Piedmont n'estoit point solide, l'air de la Cour, et sur tout d'une Cour comme celle de Turin remplie d'esprits d'une trempe non commune, et où les vertus et le vices des Italiens et des François sont reunis, est sujet à des bourasques, et dangereux sur tout pour un estranger, d'une autre religion, d'un naturel ouvert, éloigné de ses proches, destitué d'amis veritables, et sans esperance d'en aquerir jamais de sorte que 25 toute ma fortune auroit dependu des seules bonnes graces du Maistre, grand prince sans doute, juste, genereux, mais homme enfin, et sujet à des impressions, dont il est difficile qu'on se puisse garantir, quand on est sans autre appuy. Jugés Monsieur si toutes ces considerations ne me devoient effrayer, et ne peuvent justifier mon changement. Je suis assuré, que S. A. R., si ce Prince se donne la peine d'y penser avec son equité ordinaire, 30 aura la bonté de m'excuser, et aura même quelque compassion pour un homme, qui est

---

8 frere: Daniel Bodo von der Schulenburg. 17 Avocatoires: die kaiserlichen Mandate, mit denen den Lehnsträgern des Reichs unter Androhung des Verlusts ihrer Güter untersagt wurde, auf französischer Seite im Spanischen Erbfolgekrieg gegen das Reich zu kämpfen.

asseurement bien à plaindre d'avoir esté forcé de perdre un si bon maistre et encor de luy deplaïre.

Je ne m'amuseray point à ce qu'on a voulu tirer contre moy de la capitulation que j'avois faite. Il est tres seur que suivant la rigueur des loix personne me peut donner du  
 5 tort; le cas extraordinaire tel que celuy des avocatoires estant tousjours excepté naturellement. Les princes de l'Empire même tout souverains qu'ils sont l'entendent ainsi dans leur traités qu'ils ne s'obligent point contre l'Empire quand meme cela ne seroit point exprimé. Cependant je n'ay point voulu manquer de faire la premiere Campagne, car les avocatoires n'avoient pas encor paru, quand je m'y disposay, et je suis fâché que je n'ay  
 10 pas pu aller plus loin à fin d'estre moins inutile pour tant de graces. Mais apres cette revolution generale pouvois je resister à tant de raisons que la consideration de la religion, de l'honneur, de la patrie, et de ma seureté me mettoient devant les yeux. Je vous supplie Monsieur de prendre un temps favorable pour en parler à fonds à S. A. E. à fin qu'Elle et Madame par son moyen, et encor leur Altesses Royales soyent bien informees  
 15 et rendent enfin justice à mon innocence.

## 222. GUSTAVE JEAN FRANÇOIS LOHREMAN AN LEIBNIZ

Rom, 17. Juni 1702. [164. 273.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 574 Bl. 6. 4°. 1 S. — Auf Bl. 6 v° *L* von N. 273.

Monsieur

20 Son Altesse Monseig. le Prince Antoine Ulrich de Wolfenbutel m'a ecrit de Vous, comme dans les deux que dans un meme jour je viens de recevoir, Vous me marquez; à cette heur je souhaitterois que Vous me fissiez la grace, de me donner quelques nouvelles de S. A.; car j'en suis fort en peine, puisque ni de Hambourg ni de Wolfenbuttel on m'en mande rien. Pour repondre à cette heur au[x] deux Vostre[s] qui estoient à peu pres d'un  
 25 meme sujet je Vous peu dire que jusqu'à cette heur Son Em. Monseig. le Cardinal Noris n'a pas reçu les Ecrits de Mess. Mess. Reiher et Tidius que Vous luy avez envoyé et par

---

Zu N. 222: *K*, Beischluss zu N. 36, antwortet auf N. 164 sowie einen weiteren, nicht gefundenen Leibnizbrief und wird beantwortet durch N. 273. 26 pas reçu: vgl. aber N. 164 Erl.; allerdings könnte Noris die Sendung erst mit mehrmonatiger Verspätung erhalten haben.



consequence on ne scait pas ce qu'on en dira icy si non que les dits Mess. estant aussi fameux Mathematiciens comme Vous le ditez on ne pourra que fort estimer leur ecrits: du reste Mons. si jamais l'occasion se presente que je Vous pourrois estre utile dans ces pays icy aussi bien qu'à Son Altesse je Vous prie de Vous servir de moy comme de

Vostre treshumble et tres obeissant Valet      D<sup>r</sup> Gustave Jean Francois Lohreman. 5

Rome le 17. Juin 1702.

## 223. LEIBNIZ AN FÜRSTIN LUISE VON HOHENZOLLERN

Lietzenburg, 19. Juni 1702. [109. 420.]

**Überlieferung:** L Konzept: LBr. F 21 Bl. 19. 4<sup>o</sup>. 1 S. Eigh. Anschrift.

A Mad. la Princesse de Hohenzollern 10

Madame      Luzembourg pres de Berlin 19 juin 1702

J'ay esté sur le point d'aller à Berlin depuis plusieurs semaines. Je devois partir avec Mad. l'Electrice, mais il me survinrent des empechemens. Et comme je souhaitois d'écrire à V. A. S. de Luzembourg, le retardement du voyage a causé le retardement de ma reponse. La Reine se trouve incommodée d'une fievre. Elle en avoit esté atteinte il n'y 15  
a pas longtemps avant mon arrivée et guerie. Mais Mercredi dernier elle se trouva mal en disnant, le lendemain elle se porta bien, mais vendredi il y eut un acces de fievre. Le mal retourna dimanche[,] c'est à dire hier, elle fut saignée aujourd'hui. Mais la fievre qu'on n'attendoit que demain, a anticipé aujourd'hui. Nous esperons qu'ainsi elle dissipera bien 20  
tost. Je fis rapport à la Reine de la lettre de V. A. S. Sa M<sup>te</sup> a temoigné qu'elle seroit ravie de vous revoir. On croit que le Roy ne reviendra qu'apres la prise de Keiserswerth. M. le Comte de Fleming General de la Cavallerie du Roy de Pologne a paru croire (en passant icy il y a quelques jours) que les affaires du Roy son maistre, ne sont pas aussi mal que 25  
plusieurs se le persuadent, que l'armée de la couronne et plusieurs Palatinats sont pour luy. Je souhaite que cela contribue à la paix, car autrement les Suedois font diversion

---

Zu N. 223: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 109. 16 Mercredi: 14. Juni.  
21 Keiserswerth: Die Festung kapitulierte am 15. Juni.

en faveur de la France quoyque malgré eux à ce qu'ils disent. Madame l'Electrice et Madame la Duchesse de la Courlande font ce qu'elles peuvent pour rejouir la Reine. Sa M<sup>te</sup> a toute la Fermeté et tranquillité qu'on peut avoir. Et comme elle n'est point foible, nous esperons que le mal passera bien tost.

5 Je souhaiterois de pouvoir rendre quelque service à V. A. S. sur [le] point qu'elle a touché, mais telles affaires demandent des occasions particulier[e]s. je suis cependant avec zeile etc.

## 224. LEIBNIZ AN KÖNIGIN SOPHIE CHARLOTTE

Berlin, [Mitte Juni 1702]. [207. 379.]

### 10 Überlieferung:

- L*<sup>1</sup> Konzept: LBr. F 27 Bl. 69a–70a. 2 Bl. 2°. 4 S. Mit zahlreichen Streichungen und Ergänzungen. Geringfügiger Textverlust durch Papierabbruch. (Unsere Druckvorlage.) — Gedr.: 1. KLOPP, *Werke*, 10, 1877, S. 147–154 (ohne den letzten Abschnitt S. 336 Z. 11–26); 2. GERHARDT, *Philos. Schr.*, 6, 1885, S. 491–499.
- 15 *L*<sup>2</sup> Konzept: Ebd. Bl. 46–51. 2°. 11 S. Halbbrüchig beschrieben. Mit einigen Änderungen und Ergänzungen sowie nachträglich aus *l* übernommenen Änderungen (*L*<sup>2</sup><sub>a</sub>). Bibl.verm.
- l* Abschrift von *L*<sup>2</sup>: Ebd. Bl. 52–67. 8 Bog. 4°. 31 1/2 S. von Schreiberhand. Mit Überschrift und einigen Änderungen (*Lil*) von Leibniz' Hand. (Unsere Druckvorlage.) — Gedr.: 20 1. KLOPP, *Werke*, 10, 1877, S. 154–167; 2. GERHARDT, *Philos. Schr.*, 6, 1885, S. 499–508; 3. *Leibniz. Gott, Geist, Güte*, Gütersloh 1947, S. 145–159; 4. (engl.) Ph. P. WIENER, *Leibniz Selections*, New York 1951, S. 335–367; 5. (engl., teilw.) L. E. LOEMKER, *Philosophical papers and letters by Gottfried Wilhelm Leibniz*, Vol. 1.2., Chicago 1956, S. 888–898, 2. Aufl., Dordrecht 1969, S. 547–553; 6. (poln.) S. CICHOWICZ, *Leibniz. Wyznanie wiary filozofa. Rozprawa metafizyczna*, Warszawa 1969, S. 253–265; 7. (engl., teilw., nach WIENER) D. G. ARNER, *Perception, Reason, Knowledge*, London u. Glenview/Illinois 1972, S. 89–95; 8. (russ.) *Leibniz. Sočinenija v četyrech tomach* [Werke in 4 Bden], Bd 3, 1984, S. 371–380; 9. (tschechisch) J. HÚSAK, *Leibniz, Monadologie a jiné práce*, Praha 1982, S. 134–143; 10. (span.) J. ECHEVERRÍA, *Leibniz. Filosofía para princesas*, Madrid 1989, S. 110–122; 11. (engl.) R. ARIEW/D. GARBER, *G. W. Leibniz, Philosophical Essays*, Indianapolis/Cambridge 1989, S. 186–192; 12. (japan.) *Leibniz, Opera Omnia*, Bd 8, 1990, S. 105–119; 13. C. FRÉMONT, *Leibniz: Système nouveau de la nature et de la communication des substances et autres textes 1690–1703*, Paris 1994, S. 235–245.
- 25
- 30

---

2 Duchesse: Elisabeth Sophie von Brandenburg, Herzogin von Kurland. 5 point: die Anerkennung der Fürstenwürde des Hauses Hohenzollern-Hechingen.

Mit der nicht gefundenen, wohl auf *l* basierenden Abfertigung reagiert Leibniz auf eine nicht ermittelte, von Paris nach Osnabrück gesandte und für Kurfürstin Sophie bestimmte „lettre“, die Sophie Charlotte während ihres Aufenthaltes in Hannover anlässlich des Karnevals 1702 Leibniz zur Lektüre übergeben hatte. In N. 118 wird als Autor der „lettre“ ein Montjean und als Empfänger in Osnabrück ein verstorbener Mann namens Guennebat angegeben. 5

Leibniz erarbeitete seinen Kommentar zur „lettre“ für Sophie Charlotte in mehreren Stufen. Zunächst notierte er — noch nicht in Form eines Briefes — einige Gedanken unter dem Titel „Sur ce qui passe les sens et la matiere“ (LH IV 8, 20 Bl. 69–70; gedr.: GERHARDT, *Philos. Schr.*, 6, 1885, S. 488–491). *L*<sup>1</sup> konzipierte Leibniz — ebenfalls noch ohne Anrede — in halbbrüchiger Schreibweise mit der Überschrift „Sur ce qui passe les sens externes, et la matiere“. In einem zweiten Arbeitsgang wurde Bl. 69 a r<sup>o</sup> (entspricht Anfang bis „excepté l’entendement même“ (S. 331 Z. 21) unseres Druckes von *L*<sup>1</sup>) mit der Anrede „Madame“ versehen, überarbeitet und ergänzt, schließlich ganz gestrichen und mit weiteren Änderungen als neuer Briefanfang mit der Überschrift „Lettre sur ce qui passe les Sens et la Matiere“ in die rechte Spalte von Bl. 69 a v<sup>o</sup> übertragen. Zusammen mit den restlichen 3 Spalten auf Bl. 69 a v<sup>o</sup>–70 a v<sup>o</sup> korrigierte und ergänzte Leibniz diese Fassung nochmals. — Die Datierung ergibt sich aus der eigenhändigen Ortsangabe in *l* (Leibniz traf am 11. Juni in Lietzenburg ein) und der Annahme, dass er Sophie Charlotte diesen Brief bald nach seiner Ankunft zukommen ließ. 10 15

Wir drucken sowohl Leibniz’ Briefkonzept *L*<sup>1</sup> als auch die auf *L*<sup>2</sup> basierende, um größere Anschaulichkeit bemühte und um Beispiele vermehrte Fassung *l*, in der Leibniz nachträglich die direkten Anreden Sophie Charlottes eigenhändig tilgte. Sophie Charlotte ließ diesen Brief — wohl in einer nicht gefundenen Abschrift — J. Toland zukommen, der mit N. 379 darauf reagiert. 20

⟨*L*<sup>1</sup>⟩

Lettre sur ce qui passe les Sens et la Matiere

Madame

La lettre qu’on a écrite autresfois de Paris à Osnabruc pour Madame l’Electrice, et que Vostre M<sup>té</sup> me fit lire dernièrement à Hanover, m’a paru veritablement ingenieuse et belle. Et comme elle traite ces deux Questions importantes: s’il y a quelque chose dans nos pensées qui ne vienne point des sens; et s’il y a quelque chose dans la nature qui ne soit point materiel, sur les quelles je temoignay de n’estre pas tout à fait du sentiment de l’auteur; je souhaiterois de me pouvoir expliquer avec le même agrément que luy pour obeïr aux ordres et pour satisfaire à la curiosité de V. M. 25 30

Nous nous servons des sens externes comme un aveugle de son baston, et ils nous font connoistre leur objets particuliers, qui sont les couleurs, les sons, les odeurs, les saveurs et les qualités de l’attouchement. Mais ils ne nous font point connoistre ce que c’est que ces qualités sensibles et en quoy elles consistent. Par exemple si le rouge est un tournoyement de certains petits globes qu’on pretend faire la lumiere; si la chaleur est 35

un tourbillon d'une poussiere tres subtile; si le son se fait dans l'air, comme les cercles dans l'eau où l'on a jetté quelque pierre; comme pretendent certains philosophes; c'est ce que nous ne voyons pas, et nous ne saurions comprendre comment ce tournoyement, ces tourbillons, et ces cercles, quand ils seroient vrays, feroient justement ces perceptions  
 5 que nous avons du rouge, du chaud, du bruit. Ainsi on peut dire que les qualités sensibles sont en effect des qualités occultes et qu'ainsi il faut bien qu'il y en ait d'autres manifestes qui les rendent explicables. Et bien loin que nous entendions les seules choses sensibles, comme plusieurs se l'imaginent, c'est justement ce que nous entendons le moins. Et quoyqu'elles nous soyent familières, nous ne les en comprenons  
 10 pas mieux pour cela. Comme un pilote n'entend pas mieux qu'un autre la nature de l'aiguille aimantée qui se tourne vers le nord, quoyqu'il l'ait tousjours devant les yeux dans le compas, et pour cela ne l'admire plus gueres. Je ne nie point que nous n'ayions decouvert beaucoup sur la nature de ces qualités occultes, comme par exemple nous savons que le bleu et le jaune mêlés font tousjours le verd, item quelles refractions font le  
 15 bleu et le [jaune], mais nous ne saurions comprendre pour cela, comment la perception que nous avons du verd resulte de celles que nous avons des deux couleurs qui le composent et comment une telle refraction fait de ce[s] trois couleurs (une seule). Cela va si loin que nous ne saurions meme y donner des definitions nominales pour expliquer les termes. Et si je disois à quelcun, vous saurés que le verd signifie une couleur melée du bleu et du jaune;  
 20 il ne pourroit pas se servir de cette definition pour reconnoistre par là le verd, quand il le rencontreroit, ce qui est pourtant l'usage des definitions nominales. Car le bleu et jaune qui sont dans le verd ne s'y distinguent ny ne se reconnoissent pas, et ce n'est que par hazard pour ainsi dire qu'on a trouvé cela en s'appercevant que ce melange compose tousjours le verd. Ainsi à fin qu'un homme puisse reconnoistre le verd à l'avenir, il n'y  
 25 a point d'autre moyen que de le luy monstrier à present, ce qui n'est point necessaire dans les notions plus distinctes, qu'on peut faire connoistre aux gens par description, quoyqu'on ne les ait point à la main.

Il y a donc d'autres conceptions plus distinctes qu'on attribue au sens commun, parce qu'il n'y a point de sens externe au quel elles soyent particulièrement attachées et propres. Et c'est là, où l'on peut donner des definitions des Termes  
 30 ou des mots qu'on employe. Telle est l'idée des Nombres, les quels se trouvent egalement dans les sons, couleurs, et attouchemens. C'est ainsi que nous nous appercevons

7 explicables. Ainsi bien *l*, ändert *Lil*

aussi des figures, qui sont communes aux couleurs, et aux attouchemens, mais que nous ne remarquons pas dans les sons. Et comme nostre ame compare par exemple les nombres et figures qui sont dans les couleurs, avec les nombres et figures qui se trouvent par l'attouchement, il faut bien qu'il y ait un sens commun et interne, où les perceptions de ces differens sens externes se trouvent reunies. Et ces idées sont les objets des sciences Mathematiques pures et abstraites. On voit aussi que les qualités sensibles particulieres ne sont susceptibles d'explications et de raisonnemens qu'en tant qu'elles [r]enferment ce qui est commun aux objets de plusieurs sens exterieurs, et appartient au sens interne. Car ceux qui tachent de les expliquer intelligiblement ont tousjours recours aux idées de Mathematique. 5 10

Cependant il y a encor des objets d'une autre [n]ature qui ne sont point du tout compris dans ce qu'on remarque par les sens externes en particulier ou en commun, et c'est ce qu'on appelle proprement intelligible, comme l'objet du seul entendement. Et tel est l'o[b]jet de ma pensée quand je pense à moy même. Cette pensée de moy qui m'apperçois des objets sensibles, et de mon action qui en resulte, ajoute quelque chose aux objets des sens. Penser à la couleur, et considerer qu'on y pense[,] ce sont deux pensees tres différentes comme la couleur aussi est quelque chose de different de Moy qui y pense. Et puisque je conçois que d'autres estres ont aussi le droit de dire Moy, ou qu'on le peut dire pour eux, c'est par là que je conçois ce qu'on appelle la substance en general. Ainsi on peut dire que rien n'est dans l'entendement qui ne soit venu des sens, excepté l'entendement même, ou celui qui entend. Ainsi [ce] que les anciens platoniciens ont r[ema]rqué est tres vray et digne d'estre consideré que l'existence des choses intelligibles, et particulièrement de ce Moy qui pense et que l'on appelle l'esprit ou l'ame, est incomparablement plus asseuree que l'existence des choses sensibles, et qu'ainsi il ne seroit point impossible en parlant dans la rigueur metaphysique qu'il n'y auroit au fonds que ces substances intelligibles, et que les choses sensibles ne seroient que des apparences. Au lieu que nostre peu d'attention fait prendre les choses sensibles pour seules veritables. Il est bon aussi de remarquer que si je trouverois quelque verité demonstrative mathematique ou autre, en songeant, elle seroit tout aussi certaine que si je veillois, ce qui fait voir combien la verité intelligible est independante de la verité ou de l'existence hors de nous des choses sensibles et materielles. 15 20 25 30

L'Estre même et la Verité ne s'apprend pas tout à fait par les sens. Car il ne seroit point impossible qu'une Creature eût des songes longs et réglés et ressemblans à nostre vie; de sorte que tout ce qu'elle croiroit appercevoir par les sens, ne seroient

que des pures a p p a r e n c e s. Il faut donc quelque chose au delà des sens qui distingue  
 le v r a y de l' a p p a r e n t ; mais la verité des sciences demonstratives est exemte  
 de ces doutes et doit servir meme à juger de la verité des choses sensibles. Car comme  
 des habiles Philosophes anciens et modernes ont déjà bien remarqué: Quand tout ce  
 5 que je croirois voir, ne seroit qu'un Songe; il seroit tousjours vray que Moy qui pense  
 en songeant, serois quelque chose, et penserois effectivement en bien des façons, dont il  
 faudra tousjours qu'il y ait quelque raison.

Cette conception de l'Estre et de la Verité se trouve donc dans ce Moy et dans  
 l'entendement plustost que dans les sens externes et dans la perception des objets ex-  
 10 terieurs, on y trouve aussi ce que c'est qu'affirmer, nier, douter, vouloir, agir. Mais sur  
 tout on y trouve la force des c o n s e q u e n c e s du Raisonnement, qui sont de ce qu'on  
 appelle la L u m i e r e n a t u r e l l e. Par exemple, de cette premisses, que Nul Sage  
 est Vitieux; on peut en renversant les Termes, tirer cette conclusion, que Nul Vitieux  
 est Sage. Au lieu que de cette premisses, que Tout Sage est Louable, on ne peut point  
 15 conclure en renversant que Tout Louable est Sage, mais seulement que Quelque Louable  
 est Sage; quoyqu'on puisse tousjours renverser les propositions particulieres affirmatives,  
 par exemple si quelque Sage est riche, il faut bien aussi, que quelque Riche soit sage; ce  
 qui n'a point lieu dans les particulieres negatives, par exemple on peut dire qu'il y a des  
 charitables qui ne sont point justes; ce qui arrive quand la charité n'est pas trop bien  
 20 réglée; mais on n'en peut point inferer qu'il y a des justes qui ne sont point charitables.  
 Car dans la justice est comprise en meme temps la charité et la regle de la raison.

C'est par cette L u m i e r e N a t u r e l l e qu'on reconnoist les Axiomes de Mathe-  
 matique, comme par exemple que si de deux choses egales on retranche la même quantité,  
 les choses qui restent sont égales aussi. Item que si dans une balance tout est égal de part  
 25 et d'autre, rien ne panchera. Ce qu'on prevoit bien sans l'avoir jamais expérimenté. Et  
 c'est sur de tels fondemens qu'on etablit l'Arithmetique, la Geometrie, la Mecanique et  
 autres sciences demonstratives.

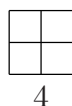
C'est aussi par cette Lumiere Naturelle que nous reconnoissons les V e r i t é s  
 N e c e s s a i r e s en general. Car les sens peuvent faire connoistre en quelque façon  
 30 ce qui Est, mais ils ne sauroient faire connoistre ce qui Est Necessaire ou Doit Estre, ou

2 le vray et de  $L^1$ , *korr. Hrsg.* 7 raison. | Et si je trouuois qvelqve verité demonstrative des  
 Mathematiques en songeant, elle seroit tout aussi certaine qve si je veillois *erg. u. gestr.* |  $L^1$

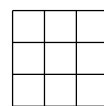
ne sauroit estre autrement. Par exemple, quoyque nous ayons eprouvé une infinité de fois que tout corps massif va vers le centre de la terre, et ne se soutient point dans l'air. Nous ne sommes pas asseurés que cela est necessaire, tandis que nous n'en comprenons point la raison. Ainsi nous ne saurions asseurer là dessus que la meme chose arriveroit dans un air plus elevé à cent ou plus de lieues au dessus de nous, car il y a des philosophes 5 qui s'imaginent que la terre n'etend pas si loin sa force attractive, comme nous voyons que l'aimant souvent n'attire pas l'aiguille tant soit peu éloignée de luy. C'est ainsi que l'Experience fait croire que les Nombres impairs adjoutés ensemble continuellement par ordre, produisent par ordre les nombres quarrés[:] 1 + 3 fait 4, c'est à dire 2 fois 2. Et 1 + 3 + 5 fait 9, c'est à dire 3 fois 3. Et 1 + 3 + 5 + 7 fait 16, c'est à dire 4 fois 4. Et 10 1 + 3 + 5 + 7 + 9 fait 25, c'est à dire 5 fois 5, et ainsi de suite<sup>1</sup>. Cependant quand on l'auroit experimenté 100 mille fois, en continuant le calcul bien loin, on peut bien juger tres probablement et gager même tout ce qu'il vous plaira, que cela reussira tousjours. Mais on n'en a point pour cela de certitude absolue, à moins qu'on n'en apprenne la raison demonstrative que les Mathematiciens ont trouvée. De sorte que les i n d u c t i o n s ne 15 donnent jamais une parfaite certitude. Et c'est sur ce fondement, mais un peu poussé trop loin qu'un Anglois a voulu soutenir dernièrement, que nous pourrions nous empecher de mourir: par ce que (dit il) la consequence n'est pas bonne: mon pere, mon ayeul, mon bisayeul sont morts, et tous les autres qu'on a vûs avant nous, donc nous mourrons aussi, car leur mort n'a point d'influence sur nous. Le mal est que nous leur ressemblons un 20 peu trop, en ce que les causes de leur mort subsistent aussi en nous. Car la ressemblance

---

<sup>1</sup> <Darunter erg. von L e i b n i z ' Hand:>



4



9

<sup>1</sup> Par exemple, (1) qvand nous aurions éprouvé une million de fois, qve le bleu et le jaune mêlés ensemble sans s'alterer composent le verd, nous ne sommes pas asseurés qve cela est necessaire, tandis qve nous n'en comprenons point la raison. Car peutestre se trouuet-il dans l'univers une espece de jaune ou de bleu qvi fait une autre composition. C'est ainsi qve l'experience fait croire qve tous les Nombres qv'on peut diviser exactement par neuf, et sans qv'il reste aucun Residu, sont composés de caracteres, dont la somme est aussi divisible exactement par 9. Par exemple le nombre 37107 divisé par 9 ne laisse aucun reste; et si nous mettons ensemble, et adjoutons en une somme, les caracteres de ce nombre, savoir, 3, 7, 1, 0, 7; leur somme, qvi fait 18 est aussi divisible exactement par 9, sans laisser aucun reste. Ce qvi est le fondement de l'Epreuve de l'Abjection Novenaire des Arithmeticiens. (2) qvoyqve  $L^1$



ne suffiroit pas pour tirer des consequences certaines sans la consideration des memes raisons.

En effect il y a des *E x p e r i e n c e s* qui reussissent une infinité de fois et ordinairement; et cependant on trouve dans des cas extraordinaires, qu'il y a des *i n s t a n c e s*,  
5 où l'experience ne reussit pas. Par exemple, quand nous aurions eprouvé cent mille fois que le fer mis tout seul sur l'eau y va au fonds, nous ne sommes pas assurés, que cela doit tousjours aller ainsi, et sans recourir au miracle du prophete Elisée qui fit nager le fer, nous savons qu'on peut faire un pot de fer si creux qu'il surnage et qu'il peut même encor  
10 porter quelque charge considerable, comme sont les bateaux de cuivre et de fer blanc. Et même les sciences abstraites, comme la Geometrie, fournissent des cas, où ce qui arrive ordinairement, n'arrive plus, par exemple on trouve communement que si deux lignes droites ou courbes, s'approchent continuellement, elles se rencontrent enfin; et bien des gens seront prests à jurer, que cela ne sauroit jamais manquer. Et cependant la Geometrie nous fournit des Lignes Courbes extraordinaires, qu'on appelle *A s y m p t o t e s* pour  
15 cela, les quelles prolongées à l'infini, s'approchent continuellement, et ne se rencontrent pourtant jamais.

Cette consideration fait encor connoistre qu'il y a une *L u m i e r e* née avec nous. Car puisque les sens et les inductions ne nous sauroient jamais apprendre des verités tout à fait universelles ny ce qui est absolument necessaire, mais seulement ce  
20 qui Est, et ce qui se trouve dans des exemples particuliers; et puisque nous connoissons cependant des verités universelles et necessaires des sciences, en quoy nous sommes privilegiés au dessus des bestes: il s'ensuit que nous avons tiré ces verités en partie de ce qui est en nous. Aussi peut-on y mener un enfant, par des simples interrogations à la maniere de Socrate, sans luy rien dire, et sans le rien faire experimenter là dessus, et même sans  
25 qu'il ait besoin de se servir des experiences qu'il a deja faites, mais qui ne luy sauroient jamais faire connoistre la necessité qu'il y reconnoist par la raison. Je demeure d'accord cependant que les sens externes nous sont necessaires pour penser, et que si nous n'en avions eu aucun, nous ne penserions pas. Mais ce qui est necessaire pour quelque chose n'en fait point l'essence pour cela. L'air nous est necessaire pour la vie, mais nostre vie  
30 est autre chose que l'air.

Cependant il faut avouer aussi qu'il y a quelque substance separée de la matiere et pour cela on n'a qu'à considerer, qu'il y a une infinité de façons possibles que toute la Matiere auroit pû recevoir, au lieu de cette suite de variations, qu'elle a effectivement

---

7 nager le fer: 2. Könige 6, 6.

receue, car il est clair par exemple que les étoiles pouvoient aller tout autrement; l'espace et la matiere estant indifferens à toute sorte de figures et mouvemens. Donc il faut que la Raison ou Cause determinante universelle qui fait que les choses sont, et ont esté plus tost ainsi qu'autrement, soit hors de la Matiere; puisque l'existence même de la matiere en depend et qu'on ne trouve point dans sa notion qu'elle porte son existence avec soy. Il faut donc qu'on cherche la raison des choses hors de la matiere. Et à cause de la connexion de toutes les parties de la nature, cette derniere raison des choses sera commune à toutes et universelle, et c'est ce qu'on appelle D i e u. 5

Et comme les Loix de la force dependent de quelques raisons merveilleuses de la metaphysique ou des notions intelligibles sans pouvoir estre expliquees par les seules notions materielles ou de la mathematique, qui sont de la jurisdiction de l'imagination et se reduisent à des raisons plus sublimes que la perception ne sauroit expliquer par la machine et [qui] ne sauroi[en]t venir de la seule masse étendue, c'est à dire des notions passives de la grandeur et de l'impenetrabilité qu'on conçoit, et qu'il se trouve de l'action par tout comme meme nous en experimentons en nous[:] on peut juger, qu'il y a quelque chose d'immatériel encor partout dans les creatures et en nous particulierement, où cette force ou cet effort est accompagné d'une perception assez distincte et meme de cette Lumiere dont j'ay parlé cy dessus, qui nous fait ressembler en diminutif à la divinité tant par la connoissance de l'ordre que par l'ordonnance que nous avons donnee aux choses qui sont à nostre portée, à l'imitation de celle que Dieu donne à l'universel. Et c'est aussi en cela que consiste nostre vertu et perfection, comme nostre felicité consiste dans le plaisir que nous y prenons. Et c'est par là que nous acquerons pour ainsi dire droit de bourgeoisie dans cette cité dont Dieu est le monarque, où nous entrons heureusement en société avec luy, si nous nous attachons à l'ordre ou au vray bien, c'est à dire à luy même. Or toute substance immatérielle subsiste tousjours, car estant simple et sans parties, elle n'est point sujette à la dissolution. 10 15 20 25

Il faut même dire qu'elle subsistera tousjours d'une maniere conforme à l'ordre, tout estant si bien réglé, comme on le remarque avec surprise toutes les fois qu'on découvre quelque chose d[e] fondé dans les sciences qu'on a tout lieu de juger que ce que nous n'avons pas encor approfondi ne l'est [p]as moins, et qu'on trouveroit si on le pouvoit connoistre assés, que rien ne se sauroit souhaiter de mieux, de sorte que toutes nos plaintes viennent de [nostre] peu de connoissance, à peu prés comme le Roy Alphonse à 30

---

32 Alphonse: Alfons X. (der Weise) von Kastilien. Die nach ihm benannten Planetentafeln datieren von 1252.

qui nous devons des tables Astronomiques, trouvoit à redire au systeme du monde faute de connoistre celuy de Copernic, seul capable de faire juger sainement de la grandeur et de la beauté de l'ouvrage de Dieu. D'où il s'ensuit que nostre contentement consiste principalement dans cette connoissance de la perfection de la souveraine substance qui  
 5 fait tout pour le mieux non seulement en general, mais encor en particulier, en sorte qu'il ne faut que vouloir pour y prendre part. Et se fier à sa bonté, sa sagesse et sa puissance est la foy que nous enseigne deja la raison ou la religion naturelle que Jesus Christ a encor enseignée luy même avec tant de force, en nous recommandant l'amour de Dieu sur toutes choses et la charité envers les autres pour l'imiter le mieux, et en nous  
 10 assurant reciproquement de sa grace et bonté infinie.

Quant à la seconde question[,] s'il y a des substances immateriales, il faut s'expliquer auparavant. Jusqu'icy on a entendu par la matiere ce qui ne comprend que des notions purement passives et indifferentes, savoir l'etendue et l'impenetrabilité qui ont besoin d'estre determinées par autre chose à quelque forme ou action. Ainsi quand on dit qu'il y  
 15 a des substances immateriales, on veut dire par là, qu'il y a des substances qui renferment d'autres notions, savoir la perception, et le principe de l'action ou du changement, qu'on ne sauroit expliquer ny par l'etendue, ny par l'impenetrabilité. Ces estres, quand ils ont du sentiment, sont appellés des Ames, et quand ils sont capables de Raison on les appelle des Esprits. Ainsi si quelqu'un dit que la force et la perception sont essentielles  
 20 à la matiere, il prend la matiere pour la substance corporelle accomplie qui comprend la forme avec la matiere, l'ame avec le corps de sort[e] qu'il y a des ames par tout, ce qui pourroit estre veritable et ne seroit point contraire à la [—] des substances immateriales. Car on ne veut point que ces ames soyent hors de la matiere, mais seulement qu'elles sont quelque chose de plus que la matiere, et ne sont point produites ny detruites par  
 25 les changemens que la matiere souffre ny sujettes à la dissolution, puis qu'elles ne sont point composées de parties.

⟨l⟩

Lettre touchant ce qui est independant des Sens et de la Matiere.

Madame

Berlin 1702

30 La lettre, qu'on a ecrite autres fois de Paris à Osnabruc et que j'ay lue derniere-

30–337,1 Osnabruc pour Madame l'Electrice, et qve vôte Majesté me fit lire dernièrement à Hannover, m'a paru *l*, ändert *Lil*

ment par Vostre ordre à Hanover, m'a paru veritablement ingenieuse et belle. Et comme elle traite ces deux Questions importantes s'il y a quelque chose dans nos pensées, qui ne vienne point des Sens; et s'il y a quelque chose dans la nature qui ne soit point materiel, sur les quelles je temoignay de ne pas estre tout à fait du sentiment de l'auteur de la lettre; je souhaiterois de me pouvoir expliquer avec le même agrément que luy pour obeir aux ordres, et pour satisfaire à la curiosité de ... 5

Nous nous servons des sens externes comme un aveugle de son baston, suivant la comparaison d'un ancien, et ils nous font connoistre leur objets particuliers qui sont les couleurs, les sons, les odeurs, les saveurs et les qualités de l'attouchement: mais ils ne nous font point connoistre ce que c'est que ces qualités sensibles, ny en quoy elles consistent: par exemple si le rouge est un tournoyement de certains petits globes qu'on pretend faire la lumiere; si la chaleur est un tourbillon d'une poussiere tres subtile; si le son se fait dans l'air comme les cercles dans l'eau, quand on y jette quelque pierre, comme pretendent quelques philosophes; c'est ce que nous ne voyons pas; et même nous ne saurions pas comprendre, comment ce tournoyement, ces tourbillons, et ces cercles, quand ils seroient veritables, feroient justement ces perceptions que nous avons du rouge, du chaud, du bruit. Ainsi on peut dire que les qualités sensibles sont en effect des qualités occultes, et qu'il faut bien qu'il y en ait d'autres plus manifestes qui les pourroient rendre explicables. Et bien loin que nous entendions les seules choses sensibles, c'est justement ce que nous entendons le moins: quoyqu'elles nous soyent familiares, nous ne les comprenons pas mieux pour cela; comme un pilote n'entend pas mieux qu'un autre la nature de l'eguille aimantée qui se tourne vers le Nord, 10 15 20

7 pour satisfaire à la Curiosité de Votre Majesté *l*, ändert *Lil* 15 même *erg. Lil* 20 explicables. Ainsi bien *l*, ändert *Lil*

---

9 ancien: vgl. DIOGENES Laertios, Βίοι καὶ γνῶμαι, 7, 157, doch scheint das eigentliche Bild in der Antike nicht belegt; vgl. aber R. DESCARTES, *La dioptrique*, 1637, Discours I [= DESCARTES, *Œuvres*, 6, 1965, S. 83–85]. 15 quelques philosophes: zur Entstehung des Lichts vgl. DESCARTES, *a. a. O.*, Discours V [= *a. a. O.*, S. 118], zu jener der Wärme DERS., *Les météores*, 1637, Discours I [= *a. a. O.*, S. 235 f.], sowie F. BACON, *Novum organon*, 1620, lib. II, 20, zum Vergleich der Ausbreitung des Schalls mit den Ringen auf einer Wasserfläche DIOGENES Laertios, Βίοι καὶ γνῶμαι, 7, 158, und M. VITRUVIUS Pollio, *De architectura*, 5, 3, 6; vgl. auch III, 3 N. 182, S. 356 u. Erl.

quoyqu'il l'ait tousjours devant les yeux dans le compas, et que pour cela il ne l'admire plus gueres.

Je ne nie point qu'on n'ait fait beaucoup de decouvertes sur la nature de ces qualités occultes, comme par exemple nous savons par quelle maniere de refraction se font le bleu  
 5 et le jaune, et que ces deux couleurs mêlées font du verd. Mais nous ne saurions encor comprendre pour cela, comment la perception que nous avons de ces trois couleurs, resulte de ces causes. Aussi n'avons nous pas même des definitions nominales de telles qualités, pour en expliquer les termes. Le but des definitions nominales est de donner des marques  
 10 suffisantes par les quelles on puisse reconnoistre les choses; par exemple les Essayeurs ont des marques par les quelles ils discernent l'or de tout autre metal, et quand un homme n'auroit jamais vû de l'or, on pourroit luy enseigner ces marques pour le reconnoître sans faute, quand il le rencontreroit un jour. Mais il n'en est pas de même de ces qualités sensibles, et l'on ne sauroit donner par exemple des marques pour reconnoistre le bleu, quand on ne l'auroit point veu. De sorte que le bleu est sa marque à soy même, et pour  
 15 qu'un homme sache ce que c'est que le bleu, il faut necessairement le luy monstrar.

C'est pour cette raison qu'on a coustume de dire, que les *n o t i o n s* de ces qualités sont *claires*, car elles servent à les reconnoistre; mais que ces mêmes notions ne sont point *distinctes*, parce qu'on ne sauroit distinguer ny developper ce qu'elles comprennent. C'est un *je ne say quoy*, dont on s'apperçoit, mais dont on ne  
 20 sauroit rendre compte. Au lieu qu'on peut faire entendre à un autre ce que c'est qu'une chose dont on a quelque description ou definition nominale, quand même on n'auroit pas cette chose à la main pour la luy monstrar.

Cependant il faut rendre cette justice aux sens qu'outre ces qualités occultes, ils nous font connoistre d'autres qualités plus manifestes, et qui fournissent des notions plus  
 25 distinctes. Et ce sont celles qu'on attribue au *sens commun*, parce qu'il n'y a point de sens externe au quel elles soyent particulièrement attachées et propres. Et c'est là qu'on peut donner les definitions des termes ou mots qu'on employe. Telle est l'idée des *n o m b r e s* qui se trouve egaleement dans les sons, couleurs, et attouchemens. C'est ainsi que nous nous appercevons aussi des *F i g u r e s* qui sont communes aux  
 30 couleurs et aux attouchemens, mais que nous ne remarquons pas dans les sons. Quoy qu'il soit vray que[,] pour concevoir distinctement les nombres et les figures mêmes, et pour en former des sciences, il faut venir à quelque chose que les sens ne sauroient fournir, et que l'entendement adjoute aux sens.

33–339,1 sens. *Absatz* Cependant comme nostre *l*, ändert *Lil*

Comme donc nostre ame compare (par exemple) les nombres et les figures qui sont dans les couleurs avec les nombres et les figures qui se trouvent par l'attouchement, il faut bien qu'il y ait un sens interne où les perceptions de ces differens sens externes se trouvent reunies. C'est ce qu'on appelle l'imagination, la quelle comprend à la fois les notions des sens particuliers, qui sont claires 5 mais confuses, et les notions du sens commun qui sont claires et distinctes. Et ces idées claires et distinctes qui sont sujettes à l'imagination, sont les objets des sciences Mathematiques, savoir de l'Arithmetique et de la Geometrie, qui sont des sciences Mathematiques pures, et de l'application de ces sciences à la Nature qui font les mathematiques mixtes. On voit aussi que les 10 qualités sensibles particulieres ne sont susceptibles d'explications et de raisonnemens, qu'en tant qu'elles renferment ce qui est commun aux objets de plusieurs sens extérieurs et appartient au sens interne. Car ceux qui tachent d'expliquer distinctement les qualités sensibles, ont tousjours recours aux idées de Mathematique et ces idées renferment tousjours la grandeur ou la multitude des parties [.]. Il est vray que les sciences 15 mathematiques ne seroient point demonstratives, et consisteroient dans une simple induction ou observation, qui ne nous asseureroit jamais d'une parfaite generalité des verités qui s'y trouvent, si quelque chose de plus haut, et que l'intelligence seule peut fournir, ne venoit au secours de l'imagination et des sens.

Il y a donc encor des objets d'une autre nature, qui ne sont point du tout compris dans ce qu'on remarque dans les objets des sens en particulier ou en commun, et qui par consequent ne sont point non plus des objets de l'imagination. Ainsi outre le sensible et l'imaginable il y a ce qui n'est qu'intelligible, comme estant l'objet du seul entendement, et tel est l'objet de ma pensée, quand je pense à moy même. Cette pensée de moy, qui m'apperçois des objets sensibles, et de ma propre 25 action qui en resulte, ajoute quelque chose aux objets des Sens. Penser à quelque couleur et considerer qu'on y pense, ce sont deux pensées tres differentes; autant que la couleur même differe de moy qui y pense. Et comme je conçois que d'autres Estres peuvent aussi avoir le droit de dire Moy, ou qu'on pourroit le dire pour eux, c'est par là que je conçois ce qu'on appelle la substance en general, et c'est aussi la consideration de 30 Moy même qui me fournit d'autres notions de Metaphysique, comme de cause, effect, action, similitude etc. et même celles de la Logique et de la Morale.

9f. de ces sciences *erg. Lil*

Ainsi on peut dire qu'il n'y a rien dans l'entendement, qui ne soit venu des Sens, excepté l'entendement même ou celui qui entend.

Il y a donc trois rangs de notions: les sensibles seulement qui sont les objets affectés à chaque sens en particulier, les sensibles et intelligibles à la fois, qui appartiennent au sens commun, et les intelligibles seulement, qui sont propres à l'entendement. Les premières et les secondes ensemble sont imaginables, mais les troisièmes sont au dessus de l'imagination. Les secondes et les troisièmes sont intelligibles et distinctes; mais les premières sont confuses, quoy qu'elles soient claires ou reconnoissables.

L'Estre même et la Verité ne s'apprend pas tout à fait par les Sens. Car il ne seroit point impossible, qu'une Creature eût des songes longs et réglés, et ressemblans à nôtre vie. De sorte que tout ce qu'elle croiroit appercevoir par les Sens ne seroient que des pures apparences. Il faut donc quelque chose au delà des Sens, qui distingue le vray de l'apparent. Mais la Verité des Sciences demonstratives est exemte de ces doutes, et doit servir même à juger de la Verité des choses sensibles. Car comme des habiles Philosophes anciens et modernes, ont déjà bien remarqué: quand tout ce que je croirois voir, ne seroit qu'un Songe; il seroit tousjours vray que moy qui pense en songeant, serois quelque chose et penserois effectivement en bien des façons, dont il faudra tousjours qu'il y ait quelque raison.

Ainsi ce que les anciens Platoniciens ont remarqué est tres vray et tres digne d'estre considéré, que l'Existence des choses intelligibles et particulièrement de ce Moy qui pense, et qu'on appelle l'Esprit ou l'Ame, est incomparablement plus assurée, que l'existence des choses sensibles; et qu'ainsi il ne seroit point impossible, en parlant dans la rigueur metaphysique, qu'il n'y auroit au fonds que ces substances intelligibles, et que les choses sensibles ne seroient que des apparences. Au lieu que nostre peu d'attention fait prendre les choses sensibles pour seules veritables. Il est bon aussi de remarquer que si je trouvois quelque Verité demonstrative, Mathematique ou autre, en songeant (comme cela se peut en effect), elle seroit tout aussi certaine que si je veillois. Ce qui fait voir combien la Verité intelligible est independante de la Verité ou de l'existence hors de nous des choses sensibles et materielles.

---

1 Ainsi ... Sens: vgl. ARISTOTELES, Περὶ ψυχῆς, 429 a 15–b 30. 16 anciens: vgl. Aur. AUGUSTINUS, *De trinitate*, 10, 14 [CCL 50, S. 327 f.]. 16 modernes: vgl. R. DESCARTES, *Discours de la methode*, 1637, P. 4 [= DESCARTES, *Œuvres*, 6, 1965, S. 32].



Cette conception de l'Estre et de la Verité se trouve donc dans ce Moy, et dans l'Entendement plustost que dans les Sens Externes et dans la Perception des Objets extérieurs. On y trouve aussi ce que c'est qu'affirmer, nier, douter, vouloir, agir. Mais surtout on y trouve la force des consequences du raisonnement, qui sont une partie de ce qu'on appelle la lumiere naturelle. Par exemple de cette Pre- 5  
misse, que Nul sage est vitieux, on peut en renversant les Termes tirer cette Conclusion que Nul vitieux est Sage. Au lieu que de cette premisses, que Tout sage est Louable, on ne peut point conclure en renversant que Tout Louable est sage, mais seulement que quel-  
que Louable est sage. Quoy qu'on puisse tousjours renverser les propositions particulieres affirmatives; par exemple, si quelque Sage est Riche, il faut bien aussi que quelque Riche 10  
soit Sage; ce qui n'a point lieu dans les particulieres negatives: par exemple: on peut dire qu'il y a des charitables qui ne sont point Justes, ce qui arrive quand la charité n'est pas assez réglée; mais on n'en peut point inferer, qu'il y a des justes qui ne sont point Charitables, car dans la justice est comprise en même temps la charité et la regle de la Raison. 15

C'est par cette lumiere naturelle que l'on reconnoist aussi les Axi-  
omes de Mathematique, par exemple que si de deux choses égales on retranche la même quantité, les choses qui restent sont égales; item que si dans une balance tout est egal de part et d'autre, rien ne panchera; ce qu'on prevoit bien sans l'avoir jamais expérimenté. Et c'est sur de tels fondemens qu'on établit l'Arithmetique, la Geometrie, la Mechanique, 20  
et les autres Sciences demonstratives; où à la verité les Sens sont bien necessaires pour avoir certaines idées des choses sensibles, et les experiences sont necessaires pour etablis certains faits, et même utiles pour verifier les raisonnemens comme par une maniere d'épreuve. Mais la force des demonstrations depend des Notions et verités intelligibles, seules capables de nous faire juger de ce qui est necessaire; et même capables dans 25  
les Sciences conjecturales de determiner demonstrativement le degré de la probabilité sur certaines suppositions données, pour choisir raisonnablement entre les apparences opposées, celle qui est la plus grande. Quoy que cette partie de l'art de raisonner n'ait pas encor esté aussi cultivée qu'elle le devoit estre.

Mais pour revenir aux Verités necessaires, il est generalement vray, que 30  
nous ne les connoissons que par cette Lumiere naturelle, et nullement par les experiences des Sens. Car les Sens peuvent bien faire connoistre en quelque façon, ce qui est, mais ils ne sauroient faire connoistre ce qui doit Estre ou ne sauroit estre autrement.

Par exemple quoy que nous ayons éprouvé une infinité de fois, que tout corps massif va vers le centre de la Terre, et ne se soutient point dans l'air; nous ne sommes point assurés que cela est nécessaire, tandis que nous n'en comprenons la raison. Ainsi nous ne saurions assurer là dessus que la même chose arriveroit dans un air plus élevé à cent ou plus de lieues au dessus de nous, et il y a des philosophes qui s'imaginent que la terre est un aimant; et comme l'aimant ordinaire n'attire point l'aiguille un peu éloignée de luy, ils croient que la force attractive de la terre ne va pas fort loin non plus. Je ne dis point qu'ils ayent raison, mais c'est pour dire qu'on ne peut pas aller bien seurement au delà des experiences qu'on a faites, quand on n'est pas aidé par la raison.

C'est pour cela que les Geometres ont tousjours jugé que ce qui ne se prouve que par induction ou par les exemples en Geometrie ou en Arithmetique, n'est jamais parfaitement prouvé. Par exemple l'experience nous apprend que les nombres impairs adjoutés ensemble continuellement par ordre, produisent par ordre les nombres quarrés, c'est à dire qui viennent en multipliant un nombre par soy même.

$$\begin{array}{cccc}
 1 & 1 & 1 & 1 \\
 \underline{3} & 3 & 3 & 3 \\
 4 & \underline{5} & 5 & 5 \\
 = & 9 & \underline{7} & 7 \\
 2 & = & 16 & \underline{9} \\
 \underline{2} & 3 & = & 25 \\
 4 & \underline{3} & 4 & = \\
 \begin{array}{|c|c|} \hline \square & \square \\ \hline \end{array} & 9 & \underline{4} & 5 \\
 & \begin{array}{|c|c|c|} \hline \square & \square & \square \\ \hline \end{array} & 16 & \underline{5} \\
 & & & 25
 \end{array}$$

Ainsi 1 et 3 fait 4, c'est à dire 2 fois 2. Et 1 et 3 et 5 fait 9[,] c'est à dire 3 fois 3. Et 1 et 3 et 5 et 7 fait 16, c'est à dire 4 fois 4. Et 1 et 3 et 5 et 7 et 9 fait 25, c'est à dire 5 fois 5. Et ainsi de suite.

Cependant quand on l'auroit experimenté cent mille fois, en continuant le calcul bien loin, on peut bien juger raisonnablement que cela reussira tousjours[,] mais on n'en a point pour cela de certitude absolüe; à moins qu'on n'en apprenne la raison demonstrative, que les Mathematiciens ont trouvée il y a long temps. Et c'est sur ce fondement

5 f. des philosophes ... aimant: vgl. W. GILBERT, *De magnete*, 1600, lib. 6, S. 214–240.

31 trouvée: vgl. Th. HEATH, *A History of Greek Mathematics*, vol. 1, New York 1981, S. 77.

de l'incertitude des inductions, mais un peu trop poussé, qu'un Anglois a voulu soutenir dernièrement, que nous pourrions nous empêcher de mourir. Par ce que (dit il) la consequence n'est pas bonne: mon pere, mon ayeul, et mon bisayeul sont morts et tous les autres, qu'on a vû avant nous; donc nous mourrons aussi: car leur mort n'a point d'influence sur nous. Le mal est que nous leur ressemblons un peu trop, en ce que les causes de leur mort subsistent aussi en nous. Car la ressemblance ne suffiroit pas pour tirer des consequences certaines, sans la consideration des memes raisons. 5

En effect il y a des *E x p e r i e n c e s* qui reussissent une infinité de fois, et ordinairement, et cependant on trouve dans quelques cas extraordinaires, qu'il y a des *i n s t a n c e s* où l'experience ne reussit pas. Par exemple, quand nous aurions éprouvé cent mille fois que le fer, mis tout seul sur l'eau, y va au fond, nous ne sommes pas assurés que cela doit tousjours aller ainsi. Et sans recourir au miracle du Prophete Elisée qui fit nager le fer, nous savons qu'on peut faire un pot de fer si creux, qu'il surnage, et qu'il peut même porter encor quelque charge considerable, comme font les bateaux de cuivre et de fer blanc. Et même les Sciences abstraites comme la Geometrie, fournissent des cas, où ce qui arrive ordinairement n'arrive plus; par exemple on trouve ordinairement que deux Lignes, qui s'approchent continuellement[,] se rencontrent enfin, et bien des gens seront prests à jurer, que cela ne sauroit jamais manquer. Et cependant la Geometrie nous fournit des Lignes extraordinaires, qu'on appelle *A s y m p t o t e s* pour cela, les quelles prolongées à l'infini, s'approchent continuellement, et ne se rencontrent pourtant jamais. 10 15 20

Cette consideration fait encor connoistre qu'il y a une Lumiere née avec nous. Car puisque les Sens et les inductions ne nous sauroient jamais apprendre des verités tout à fait universelles, ny ce qui est absolument necessaire; mais seulement ce qui Est, et ce qui se trouve dans des exemples particuliers; et puisque nous connoissons cependant des verités necessaires et universelles des Sciences, en quoy nous sommes privilégiés au dessus des bestes; il s'ensuit que nous avons tiré ces verités en partie de ce qui est en nous. Aussi peut on y mener un Enfant par des simples interrogations à la maniere de Socrate, sans luy rien dire, et sans le rien faire experimenter sur la verité de ce qu'on luy demande. Et cela se pourroit practiquer fort aisement dans les nombres, et autres matieres approchantes. 25 30

---

1 f. Anglois ... soutenir: nicht ermittelt. 12 miracle: 2. Könige 6, 1–7. 13 nous savons: vgl. LEIBNIZ, *De elevatione vaporum, et de corporibus quae ob cavitatem inclusam in aëre natare possunt*, in: *M i s c e l l a n e a Berolinensia*, 1, 1710, S. 123–128 (Neudruck in: DUTENS, *Opera*, 2, 2, 1768, S. 82 bis 86).

Je demeure cependant d'accord que dans le present estat, les Sens externes nous sont necessaires pour penser, et que si nous n'en avons eu aucun, nous ne penserions pas. Mais ce qui est necessaire pour quelque chose n'en fait point l'essence pour cela. L'air nous est necessaire pour la vie, mais nostre vie est autre chose que l'air. Les Sens nous fournissent de la matiere pour le raisonnement, et nous n'avons jamais des pensées si abstraites, que quelque chose de sensible ne s'y mêle: mais le raisonnement demande encor autre chose que ce qui est sensible.

Quant à la Seconde question, s'il y a des substances immateriaelles, pour la resoudre, il faut s'expliquer auparavant. Jusqu'icy on a entendu par la matiere ce qui ne comprend que des Notions purement passives et indifferentes, savoir l'étendue et l'impenetrabilité, qui ont besoin d'estre déterminées par autre chose à quelque forme ou action. Ainsi quand on dit qu'il y a des substances immateriaelles, on veut dire par là qu'il y a des substances qui renferment d'autres notions, savoir la perception et le principe de l'action ou du changement, qu'on ne sauroit expliquer ny par l'étendue ny par l'impenetrabilité. Ces Estres, quand ils ont du sentiment, sont appellés des Ames et quand ils sont capables de Raison, on les appelle des Esprits. Ainsi, si quelcun dit que la Force et la perception sont essentielles à la matiere, il prend la matiere pour la substance corporelle accomplie, qui comprend la forme et la matiere, ou l'ame avec les organes. C'est comme s'il disoit qu'il y a des ames par tout. Ce qui pourroit estre veritable, et ne seroit point contraire à la doctrine des substances immateriaelles. Car on ne veut point que ces ames soyent hors de la matiere, mais seulement qu'elles sont quelque chose de plus que la matiere, et ne sont point produites ny detruites par les changemens que la matiere souffre, ny sujettes à la dissolution; puisqu'elles ne sont point composées de parties.

Cependant il faut avouer aussi qu'il y a quelque substance separée de la matiere. Et pour cela on n'a qu'à considerer qu'il y a une infinité de façons possibles, que toute la matiere auroit pû recevoir au lieu de cette suite de variations qu'elle a effectivement receue. Car il est clair par exemple, que les etoiles pouvoient aller tout autrement, l'espace et la matiere estant indifferens à toute sorte de mouvemens et figures. Donc il faut que la Raison ou cause determinante universelle qui fait que les choses sont, et ont esté plustost ainsi qu'autrement, soit hors de la matiere. Et même l'existence de la matiere en depend, puis qu'on ne trouve point dans sa notion, qu'elle porte la raison de son existence avec soy.

Or cette dernière raison des choses, qui est commune à toutes et universelle, à cause de la connexion de toutes les parties de la nature, est ce qu'on appelle *D i e u*, qui doit estre nécessairement une substance infinie et absolument parfaite.

J'ay du panchant à croire que toutes les substances immatérielles finies (mêmes les Genies ou Anges selon l'opinion des anciens peres de l'Eglise) sont jointes à des Organes, 5 et accompagnent la matiere; et même que des Ames ou Formes actives s'y trouvent par tout. Et la matiere pour constituer une substance accomplie, ne sauroit s'en passer, puisqu'on y trouve par tout de la force et de l'action, et que les loix de la force dependent de quelques raisons merveilleuses de la metaphysique ou des notions intelligibles, sans pouvoir estre expliquées par les seules notions matérielles ou de la Mathematique, ou qui 10 soyent de la jurisdiction de l'imagination.

La perception aussi ne sauroit estre expliquée par quelque machine que ce soit. On peut donc juger qu'il y a quelque chose d'immatériel encor par tout dans les creatures, et en nous particulièrement, où cette force est accompagnée d'une perception assez distincte, et même de cette lumiere dont j'ay parlé cy dessus qui nous fait ressembler en diminutif 15 à la Divinité, tant par la connoissance de l'ordre, que par l'ordonnance que nous savons donner nous mêmes aux choses qui sont à nostre portée, à l'imitation de celle que Dieu donne à l'univers: et c'est aussi en cela que consiste nôtre *v e r t u* et perfection, comme nôtre *f e l i c i t é* consiste dans le plaisir que nous y prenons.

Et puisque toutes les fois que nous penetrons dans le fonds de quelques choses, nous y 20 trouvons le plus bel ordre qui se puisse souhaiter, au delà même de ce qu'on s'en figuroit, comme savent tous ceux qui ont approfondi les Sciences; on peut juger, qu'il en est de même en tout le reste, et que non seulement les substances immatérielles subsistent tousjours, mais aussi que leur vies, progrès et changemens sont réglés pour aller à un certain but, ou plus tost pour y approcher de plus en plus comme font les Asymptotes. Et 25 quoy qu'on recule quelques fois, comme les lignes qui ont des rebroussemens, l'avancement ne laisse pas de prevaloir enfin et de gagner.

La lumiere naturelle de la Raison ne suffit pas pour en connoître le detail, et nos experiences sont encor trop bornées pour entrevoir le[s] loix de cet ordre. La lumiere revelée nous guide en attendant par la foy, mais il y a lieu de juger que dans la suite des 30 temps on en connoistra d'avantage par l'experience même, et qu'il y a des esprits, qui en connoissent déjà plus que nous.

6 même qv'elles s'y  $L^2$  l qve des Ames ou Formes actives *ändert* *Lil*  $L^2_a$

Cependant les philosophes et les poètes faute de cela se sont jettés dans les fictions de la Metempsychose ou des champs Elisées, pour donner quelques idées dont le populaire puisse être frappé. Mais la consideration de la perfection des choses ou (ce qui est le même) de la souveraine Puissance, Sagesse et bonté de Dieu, qui fait tout pour le mieux, c'est à dire dans le plus grand ordre, suffit pour rendre contents tous ceux qui sont raisonnables, et pour faire croire que le contentement doit estre plus grand à mesure qu'on est plus disposé à suivre l'ordre ou la raison.

## 225. LEIBNIZ AN PHILIPP HELFRICH KREBS (?)

[Lietzenburg, Mitte Juni 1702]. [214.]

10 **Überlieferung:** *L* Auszug aus der Abfertigung: LBr. 504 Bl. 1–2. 1 Bog. 4°. 6 1/2 Z. auf Bl. 2 v°. — Auf Bl. 1–2 *K* von N. 214. — Gedr.: 1. BODEMANN, *LBr.*, 1889, S. 122; 2. K. MÜLLER; G. KRÖNERT, *Leben und Werk von Gottfried Wilhelm Leibniz. Eine Chronik*, Frankfurt/M. 1969, S. 179.

15 Ich befinde mich aniezo alhier mit der Churfürstin Durch. in der Königin zu Preußen Lusthaus. Da passiret man die Zeit nur alzuwohl, denn sie fleugt gar schnell dahin; also daß es scheint die alzugroße bequemlichkeit sey nicht guth, in dem sie machet daß die Menschen ihr Leben mit ihrer Zeit gleichsam ohnvermerckt verlieren, und es nicht genugsam brauchen noch empfinden.

---

Zu N. 225: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet vermutlich auf N. 214. Bei der Datierung gehen wir davon aus, dass Leibniz zügig antwortete. Unser Stück ist der letzte Brief der überlieferten Korrespondenz. 14 Churfürstin: Sophie.

## 226. HEINRICH CHRISTIAN KORTHOLT AN LEIBNIZ

Berlin, 21. Juni 1702. [158. 235.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 497 Bl. 33–34. 1 Bog. 4°. 4 S.

Mon tres honoré maitre

Weil ein jeder der frembd und noch nicht gnug bekandt, allerhand raisonnements 5  
 unterworfen, ich aber von E. Excell. versichert bin, daß Sie nicht allein sincere und  
 dextre judiciren sondern auch gehor bei andern finden, habe ich nicht umbhin können  
 etwas von der Fraul. Slippenbach ihrem Zustande ouverture zu geeben, weil sehr viel bei  
 hoofe darüber raisoniret wird, auch die Koniginn sehr embsig desfals sich bekummert.  
 Ich bin zu ihr kommen da alles desperat waar und alle als umb einen sterbenden umb 10  
 her stunden. Das fieber war auffs hefftigste daurende in die 16 stunden. In dem becken  
 funde ich puure stücken von der lunge so groos wie ein glied vom finger welches alle  
 gesehen, und daraus wie leicht zu erachten bei so hefftich fieber nichts gutes prognostiren  
 konte. Man hatte sie uberdem zur aader gelaßen einer schwachen und tendern persohn,  
 das ohne dem in phtisi et vitio pulmonum nichts nuzet. Und des abends hatte noch sollen 15  
 eine purganz eingenommen werden, da alle purgatio in phtisi maxime nociva und eine  
 diarrhoea ohnfehlbar lethal. Ich namm sie also vor todt an und wie die Koniginn Fraul.  
 Pelnizen heruntersandte mich zu fraagen was mir bei der Kranckheit deuchte, habe ich zur  
 antwort geeben daß ich nichts davon sagen konte, bevor ich fünde wie die medicamenta  
 so ich geeben wurde[n] anschlagen. Darauff habe ich eine gute dosis von meinem pulvere 20  
 solari geben, worauff sie geschwitzt und was beßer ruhe gehabt. Ich habe darauff alle tage  
 continuiret da denn das fieber geringer worden und auch changiret, so daß es nur weenig  
 stunden gedauret, man an der patientiin auch mercken können[,] an der gantzen gestalt  
 die eerst gantz Hippocratisch waar, an den augen etc. daß eine veränderung vorgangen.  
 Icterus quoque superveniens qui solutionem morbi significat ist auch ans licht kommen. 25  
 Nun können andre so den unterscheid unter ordinairen fiebern dergleichen ich auch in  
 Luxenburg curiret unnd unter diesen daraus der corruption der lungen entstehet nicht  
 distingviren. Meinen eines müße so leicht und geschwinde gehooben werden als das andre

---

Zu N. 226: Die Bitte um Leibniz' Unterstützung angesichts der Kritik an seiner Behandlung des  
 Fräulein von Schlippenbach wiederholt Kortholt in N. 235.



das nicht ist. Wissen nicht daß die lunge eerst müße wieder guut sein, auff welche ich sonderlich gezielet als tramitem morbi, auch darin so weit es vermocht daß das drucken auff der brust die engbrustigkeit und andere boose sachen sich geleeget und ich also an einer guten cuur nechst Gott so es so continuiet nicht zweifeln darff. Aber das liebe  
 5 Frauenzimmer raisoniert hievon als wenn dies nur ein gemein fieber wäre. Wenn E. Excell. nun mit mir solches zu remonstriren sich wolten gefallen laßen, der ich schon von andern gehoret daß Sie meine parthei dorten genommen, davor ich hochst obligiret, würde solches meinen raisons so viel mehr nachdruck geben und ich würde leebenslang, wie ich ohne dem schuldig bin mich befeißigen zu sein <...>

10 Berlin d. 21. Jun. 702.

## 227. LEIBNIZ AN GISBERT CUPER

Lietzenburg, 24. Juni 1702. [261.]

### Überlieferung:

- 15  $L^1$  Konzept: LBr. 933 (Toland) Bl. 4–5. 1 Bog. 4°. 1 S. auf Bl. 5 r°. — Auf Bl. 4  $L^1$  von N. 228.  
 $L^2$  Abfertigung: DEN HAAG *Koninklijke Bibliotheek* Cod. 72 H 17 Bl. 7–8. 1 Bog. 8°. 2 3/4 S. Bibl.stempel. (Unsere Druckvorlage.) — Teildr.: BOSSCHA, *Epistolae mutuae*, 1848, S. 42.

Illustri et Ampl<sup>mo</sup> Viro D<sup>no</sup> Gisberto Cupero  
 Godefridus Guilielmus Leibnitius s. p. d.

20 Non auderem Te compellare nisi jussus a Cl<sup>mo</sup> Morellio, qui quod ipse rectius poterat, nescio quomodo mihi mandavit. Vult enim ut Tibi mittam, quam hic vides Schedam,

---

Zu N. 227:  $L^2$  eröffnet die Korrespondenz mit dem Professor der Geschichte in Deventer und wird beantwortet durch N. 261. Beilage waren nicht gefundene Auszüge numismatischen Inhalts aus Briefen von Charles Joseph de Ligne an A. Morell (vgl. N. 205), verbunden mit Fragen Morells. Ein weiteres Exemplar dieses „memoire“ ging an E. von Spanheim (vgl. N. 228), Morells Bitte in N. 205 entsprechend.  $L^2$  war Beischluss zu einem nicht gefundenen Leibnizbrief vom 24. Juni an J. C. von Bothmer (vgl. N. 30).

in qua disserit de numismatibus nonnullis veterum, occasione a Lineae Principe, apud Venetos nunc degente oblata, et a Te inprimis lucem sperat.

Ego quod addam non habeo, et imprudens sim, si coram Te attingam argumentum, cujus usum aliquem mihi attribuere non possum, cum Tu in eo genere regnes. Itaque hic non nisi proxenetam, et si pateris ἐργοδιώκτην agere mihi fas est. Te virum in utraque 5 republica aequè excellentem malebam tacitus colere, quam interstrepere occupationibus quibus distineris. Hoc praesertim tempore rerum vestrarum, addoque et nostrarum quae nunquam summo discrimini propiores fuere.

Cum animum subinde adjiciam ad origines populorum Celticorum et Scythicorum, optem ex veterum inscriptionibus[,] nummis aliisque monumentis illustrari quae perti- 10 nent ad has gentes, atque inter alia colligi vocabula Scythica ex veterum scriptis. Illud Herodoti de Arimaspiis, quos significare ait monoculos, sic interpretor, ut *spehen*, specere, species, *spur*, Celto-Scythiis visum significaverit, *arm*, eremus, solitudinem, paupertatem. Quanquam revera monoculas gentes fuisse non sit credendum.

Etsi non ausim Getas Gothiis eosdem facere, miror tamen conspirare simul nomen 15 et locum. Minus adhuc audeo conferre Cimmeriis Cimbros; etsi sint quae faveant et Tartarorum exemplo recentiore ne vetera repetam inundationes septentrionalium in longinqua saepe loca transferant colonos. Judicium autem Tuum super his, si quando vacaret, valde intelligere desiderarem.

Sed longius progredior quam constitueram. Si quid per me ad Dn. Morellium mitti 20 velis, id rogo ut D<sup>no</sup> de Bothmar ablegato apud vos nostro commendes. Vale et fave. Dabam Luzburgi in Palatio Reginae prope Berolinum 24 junii 1702.

18f. Judicium ... desiderarem fehlt L<sup>1</sup>

11 Illud: HERODOTOS, Ἱστορίαι, 4, 27. 15 Getas ... facere: zur Geschichte der Geten = Go-  
ten-These vgl. BABIN/van den HEUVEL, *Schriften und Briefe zur Geschichte*, 2004, S. 791 Anm. 39.

16 conferre ... Cimbros: so noch Leibniz in seinem Entwurf „Histoire de Bronsvic“ (1692); vgl. dazu  
BABIN/van den HEUVEL, *a. a. O.*, S. 844 mit Anm. 29 sowie S. 633 Anm. 71.

## 228. LEIBNIZ AN EZECHIEL SPANHEIM

Lietzenburg, 24. Juni 1702.

**Überlieferung:**

- 5  $L^1$  Konzept: LBr. 933 (Toland) Bl. 4–5. 1 Bog. 4°. 2 S. auf Bl. 4. Bibl.verm. (Unsere Druckvorlage.) — Auf Bl. 5 r°  $L^1$  von N. 227. — Gedr.: KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 352–354.
- $L^2$  verworfene Abfertigung: Ebd. Bl. 6. 8°. 1 1/2 S. Eigh. datiert: „Luzbourg pres de Berlin 24 juin 1702“.

Monsieur

10 Je vous écris ces mots à la priere de Mons. Morel, qui supplie V. E. de luy prester de ses lumieres sur le contenu du memoire cyjoint, que j’envoye aussi à M. C u p e r . Il y a un Prince de Ligne à Venise connoisseur en medailles, qui luy en a fourni l’occasion. Je ne say si ce n’est pas celuy qui a esté Ambassadeur de Portugal à Vienne, et dont l’affaire a fait tant de bruit dans le monde.

15 Je me sers aussi de cette occasion, pour vous faire mes sinceres congratulations, Monsieur, du sublime caractere d’Ambassadeur que le Roy de Prusse ne pouvoit conferer plus dignement à un autre, ny à une personne plus capable de se bien acquitter de cet employ.

20 Vous devés connoistre, Monsieur, un nommé M. Toland, Anglois, homme d’esprit, et qui a fait du bruit par ses ouvrages, qui l’ont rendu odieux à bien des gens; il semble qu’il est *positus in Signum cui contradicitur*. Il estoit venu à Hanover et à Berlin l’année

17–351,11 employ. *Absatz* (1) Vous devés connoistre, Monsieur, un (2) On attend  $L^2$

---

Zu N. 228: Die nicht gefundene Abfertigung folgt auf I, 20 N. 391, war Beischluss zu N. 24 und blieb unbeantwortet. Beilage war ein „memoire“ von A. Morell (vgl. N. 227). Mit einem Brief vom 2. Juni 1703 (I, 22 N. 254) nimmt Spanheim die Korrespondenz wieder auf. Die Passage über J. Toland (Z. 18 – S. 351 Z. 10) fehlt in  $L^2$ , das im übrigen fast wörtlich  $L^1$  entspricht (vgl. auch die Varianten). Entsprechend wählen wir unsere Druckvorlage. 9 priere: vgl. N. 205. 10 j’envoye ... C u p e r : mit N. 227. 11–13 un Prince ... monde: Ch. J. de Ligne, seit 1693 Botschafter Portugals beim Kaiser, geriet 1696 in den (unbegründeten) Verdacht, einen polnischen Adligen ermordet zu haben, und suchte Zuflucht in Venedig. 15 conferer: Spanheim erhielt den Botschaftertitel mit Wirkung vom 10. Januar 1702. 20 *positus* ... *contradicitur*: vgl. Lukas 2, 34.

passée à l'occasion de l'Ambassade Angloise. Maintenant on dit qu'il va revenir icy, et que Vous luy avés donné des lettres, Monsieur, pour M. le Comte de Wartemberg. Ainsi on souhaiteroit de savoir ce que vous jugés de luy.

Comme l'on sait qu'il est auteur d'un Pamflet, qui conseille à la nation Angloise d'appeller Mad. l'Electrice en Angleterre, bien des gens ont crû qu'il l'a fait par ordre ou [du] moins du sù de Mad. l'Electrice. Mais bien loin de cela, elle en a esté surprise. *Non defensoribus istis tempus eget*. On l'a considéré chez nous comme un homme d'esprit, et de conversation agreable, et Mad. l'Electrice s'est tousjours plûe à l'entretien de telles personnes; mais comme elle est naturellement franche et sans intrigues, elle n'a eu garde d'en vouloir avoir avec une personne comme luy. 5 10

On attend le Roy icy le 6<sup>me</sup> juillet. Dieu veuille que vostre flotte fasse quelque chose de consequence, sans cela les affaires de la grande Alliance ne battront que d'une aile. Les Saxons se sont hasté d'aller en Pologne; on dit qu'ils ont vecu à discretion dans la Silesie. Selon les apparences le Roy de Suede appellera encor ceux qu'il a en Pomeranie. De quelque costé que la victoire tourne, je n'attends rien de bon. Le meilleur sera un accord passable, qui oblige la Cour de Pologne à demeurer attachée à l'Empereur, et la mette en estat de donner ses troupes aux Alliés. Je suis avec zeile 15

3 f. luy (1) on ne sauroit approuver beaucoup de choses qv'il a mis dans ses ouvrages; et je ne m'étonne pas si le Clergé, et même la cour ou les Torys prevaient luy est contraire. (a) Cependant (b) A la verité je ne le crois pas si mechant et si mal intentionné qv'on le fait, cependant c'est une chose indubitable, qv'il faut aller bride en main avec une personne de cette trempe et Mad. l'Electrice n'est pas satisfaite de luy, en ce qve luy ayant temoigné expres, qv'elle ne souhaitoit pas qv'il la mêlat dans ses écrits, il n'a pas laissé de faire imprimer un discours ou il entreprend à conseiller aux Anglois de l'appeller ce qvi a fait croire a bien des gens, qv'il avoit écrit par ordre, ou du moins du sù de nostre cour (2) Comme *L*<sup>1</sup> 11 que la flotte combinée *L*<sup>2</sup> 14 Pomeranie et le Roy de Pologne ce qui luy reste encor en Saxe. *L*<sup>2</sup>

---

1 Ambassade: zur Überbringung des Act of Settlement im August 1701. 1 on dit: vgl. N. 19 mit N. 20. 4 Pamflet: J. TOLAND, *Reasons for addressing His Majesty to invite into England their Highnesses*, 1702. 6 f. *Non ... eget*: vgl. P. VERGILIUS Maro, *Aeneis*, 2, 521 f. 8 Mad. l'Electrice: Sophie. 11 le Roy: Friedrich I. trat erst am 29. Juli von Amsterdam die Rückreise nach Brandenburg an. 11 vostre flotte: die englische; vgl. aber die Lesart sowie die analoge Passage in N. 263 S. 417 Z. 6–8.

## 229. GIUSEPPE GUIDI AN LEIBNIZ

Hannover, 25. Juni 1702. [215. 232.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 343 Bl. 24–27. 2 Bog. 8°. 6 1/2 S.Hannover ce 25<sup>me</sup> Juin 1702

5 Comme vous avés souhaitté Monsieur d’avoir par fois des mes nouvelles, je n’ay pas  
manqué de vous obeir, mais jusqu’à present je suis dans l’incertitude, si mes lettres vous  
ont été renduës. Je me suis donné l’honneur de vous en envoyer deux, dont la premiere  
estoit dattée l’11<sup>me</sup> du courant; et comme je scay votre exactitude, je suis à present  
en peine de la destinée des celles, jusqu’à que vous m’en disiés quelque chose. Cette  
10 ville nous ne fournit pas de matiere pour entretenir les Correspondences, l’absence de  
S. A. E. Madame l’Electrice, la marche de Troupes, et aussi celle des gens, qui vont à  
Pirmont, nous jettent dans la solitude, outre cela un malheur que j’ay eu en retournant  
d’Hyldeseim, ce qui m’a obligé de garder 8 jours la Chambre, ne m’a pas permis de m’en  
informer. c’est que ayant rencontré à moitié de chemin queques Chariots des paisans,  
15 qui crocchioient avec leurs foettes, les Chevaux prirent les mors aux dents, renverserent  
le Carrosse, et moy je relevé une blesseure dans la tête, la quelle quoyque legiere, n’a pas  
manqué de faire un’ horrible contusion, qui m’avoit tout à fait desfiguré. Dans ce malheur  
il y a eu un grand bonheur, c’est à dire que d’abord que la Chaise versà, les Chevaux  
s’arreterent, autrement la situation du chemin montaigneux et raboteux m’auroit fait  
20 casser bras, et jambes. J’ay trové Monsigneur l’Eveque en si bonne constitution, que  
j’ose avancer, qu’il peut vivre encore jusqu’à cent’ ans. Il marche franchement sans aide,  
et sans etre courbé, il lit sans lunettes, et mange à son ordinaire son Jambon; et même  
la sourdité n’est pas si sensible.

Nous attendons de Brokhausen Mons<sup>r</sup> le Baron Mercy, son Major, et un de ses Ca-  
25 pitains etant icy pour l’attendre. Je ne scay pas s’il pourra reussir dans son istance, car on

Zu N. 229: *K* blieb unbeantwortet, vgl. N. 238. 7 premiere: N. 215. 10 absence: Sophie hielt sich seit April 1702 in Berlin bzw. Lietzenburg auf. 20 Eveque: Jobst Edmund von Brabeck.

24 Brokhausen: Bruchhausen, Jagdschloss im Hoyaschen. 24 le Baron Mercy: F. C. Graf Mercy sollte im Auftrag des Kaisers die laut Braunschweiger Vergleich vom 19. April 1702 von Wolfenbüttel zur Abgabe an Kaiser und Seemächte abzutretenden Truppen übernehmen; vgl. dazu SCHNATH, *Überwältigung Braunschweig-Wolfenbüttels*, 1975, S. 79–82.

dit qu'il demande des Troupes sans les Officiers. Je ne vous dis rien des nouvelles d'Italie, car je vous l'envoyeray plus freches jeudi prochain. Nos lettres de l'Haye du 20<sup>me</sup> courant nous marquent que la Cour de France estoit allarmée à cause d'un second attaque d'Apopleisie dans la persone du Dauphin, et on estoit aussi en peine, de ce que l'Almirante Bembau avoit été bien receu à l'Havane, à cause qu'il agissoit pour l'Empereur, et il y a 5  
 meme qui dit, que la flotte d'argent est à sa disposition. Nous font mention aussi de la Capitulation de Kaiserswert, et de la retraite du Comte d'Athlone, qui fut adverti à tems par un paisan, qui echappa des mains des Francois, autrement on auroit mis en piece toute son armée. Il me semble Monsieur qu'il ny a rien à comter sur cette Campagne. L'achoppement de Kaiserswert ne permettra pas aux alliés de tenter d'autres sieges, au 10  
 moins jusqu'à que l'Armée du haut Rhin ne fasse quelque chose. On ne scait pas ce que la grande flotte est devenuee, les lettres d'Angleterre ne sont pas arrivées à l'Haye depuis 4 ordinaires. Vous voyés bien en quel etat est le Prence Eugene, à qui on a coupé la communication du Lac de Garde, et qu'on l'a obligé de se retirer dans un coin du Mantouan, où je ne scay pas s'il pourra subsister long tems, quoyqu'il fasse tout son possible pour 15  
 empecher qu'[']i[l] entre le gran secours dans Mantoüe.

Que dites vous de l'Angleterre, et de l'Hollande? on auroit creu qu'ils auroient choisi S. A. E. notre Maitre pour Capitain General, comme le seul qui connoisse le metier de la Guerre, mais sans avoir de l'egard à la succession, ny à autre chose, ont choisi MyLord Malborug pour commander  $\frac{m}{40}$  Hommes, et le Prence George pour commander la flotte, 20  
 moyennant les merites qu'[']i[ls] ont [l']un d'etre Mari, et l'autre favori de la Reine, que pour la Guerre ils n'ont pas grand reputation de sorte que la grand' Alliance est un grand Corps sans tête, ou vrayment monstreux pour en avoir de reste.

On attendoit à Prague le 21<sup>me</sup> de ce mois le Roy des Romains, mais quequn dit qu'il ne passera par là que vers le commencement de Juillet. tout vâ à son train ordinaire, 25  
 c'est à dire avec lenteur.

23 du reste *K*, *korr. Hrsg.*

---

2 jeudi prochain: 29. Juni.      4 Dauphin: Ludwig.      5 Bembau: der englische Vizeadmiral J. Benbow.      7 Capitulation: Kaiserswerth kapitulierte am 15. Juni.      7 retraite: Bis zur Ankunft Malboroughs im Lager Nijmegen am 8. Juli war Athlone Oberbefehlshaber der alliierten Armee in den Niederlanden; zum Gefecht am 11. Juni, auf das Guidi anspielt, vgl. N. 232 u. Erl.      12 grande flotte: Die englische Flotte lag noch in Spithead und war erst Anfang Juli segelfertig (WETZER, *Feldzug 1702*, S. 577).      24 Roy: Joseph.

Les nouvelles de Pologne je les attend de vous, mais on espere que le Roy de Suede sera obligé de s'accomoder le Cardinal Primat ne voulant pas tout de bon acconsentir à la detronisation.

J'oublois de vous dire, que Monsieur Morselli, en me communiquant la nouvelle  
5 de l'accouchement de Madame la Duchesse de Modene, qui vient d'acquerir un autre  
Princesse, me mande que les deux Princes sont beaux comme des Anges, et qui ils ont  
pris la ressemblance pas de la famille de Modene, mais de celle de Brunsvic.

Faites moy la grace de dire à Monsieur Gargan, que je n'ay pas des lettres pour lui  
envoyer, on ne m'en a apporté aucune de la poste. Divertissés vous bien, et n'oubliez pas  
10 celui, qui est avec son zele et extime accoutumee ⟨...⟩

Mes tres humble Complimens à Mons<sup>r</sup> de Galli, et à tous de notre Cour.

P. S. M<sup>r</sup> le Baron Mercy est de retour: il a dit qu'il est content de son voyage, on lui  
a accordé le Regiment qu'il demandoit, et même dans la maniere qu'il demandoit; mais  
pour icy il n'est pas encore accordé.

15 230. LEIBNIZ AN GILBERT BURNET

Lietzenburg, 27. Juni 1702. [174. 293.]

**Überlieferung:** *K* Konzept: LBr. 131 Bl. 33–34. 1 Bog. 8°. 3 3/4 S. Eigh. Anschrift. — Gedr.:  
KLOPP, *Werke*, 8, 1873, S. 354–356.

A M. l'Eveque de Salisbury

20 Monseigneur

Luzburg pres de Berlin 27 Juin 1702

J'espere qu'une lettre que j'ay adressée à M. Cruse, qui est avec M. le Baron de  
Schuz, lors qu'il vouloit retourner de Zell à son patron, vous aura esté rendue. Maintenant

---

2 Cardinal Primat: A. M. S. Radziejowski. 5 f. accouchement . . . Princesse: Die am 27. Mai 1702  
geborene Enrichetta hatte zwei ältere Schwestern. 6 deux Princes: Francesco (III.) Maria und Gian Fe-  
derico. 12 f. content . . . Regiment: vgl. dazu N. 29 u. Erl sowie die weitere Guidi-Korrespondenz.

Zu N. 230: Die nicht gefundene Abfertigung wurde offenbar durch den Geistlichen Sandys über-  
bracht (vgl. N. 293) und wird beantwortet durch N. 293. 21 lettre: N. 174.



je prends la liberté de vous écrire ces lignes au sujet de M. Thomas Burnet de Kemney qui a l'honneur d'estre vostre parent, et que M. Brosseau nostre resident à Paris vient de me mander d'avoir esté mis à la bastille, il y a déjà quelque temps. Je luy avois écrit l'hyver passé ou plustost vers le printemps, pour répondre à ce qu'il m'avoit mandé de Paris; et j'avois recommandé ma lettre à M. Brosseau. Mais n'apprenant rien de nostre ami, je priay dernièrement ce Resident de s'informer, s'il avoit reçu ma lettre, et s'il estoit encor en France. Là dessus Mons. Brosseau vient de me repondre que ce Gentilhomme avoit esté mis à la bastille, mais qu'il croyoit pourtant que ma lettre luy avoit esté rendue auparavant. A ce compte il faut qu'il ait esté déjà plus d'un mois en prison. Ce qui me surprend d'autant plus que des evenemens de cette nature ont coustume d'estre mis dans la gazette, et faire du bruit quand ce ne seroit qu' à cause du nom celebre qu'il porte. Outre que cela interesse le public et a coustume de donner lieu à des ressentimens et represailles. Je ne say si ce bruit n'est point venu jusqu' à nous, ou si la vie retirée de M. Burnet qui ne se porte pas trop bien, est cause que l'affaire a esté peu connue. M. Brosseau ne paroist pas savoir au vray la cause de l'emprisonnement, puisqu'il dit seulement, qu'*il faut que* ce gentilhomme Ecossois *se soit melé d'autre* chose que de sciences. Il se peut qu'il ait laché quelque mot, ou écrit quelque chose qui aura donné sujet à quelque espion de le deferer. Dans un temps et dans un lieu, où l'on est aussi jaloux qu'on l'est maintenant en France, il se peut meme que le nom illustre qui luy devoit faire honneur, luy aura nui, et l'aura fait observer davantage. Quoyqu'il en soit, j'ay crû, qu'il estoit de mon devoir, Monseigneur, de vous mander ce que j'en sais, quoyque je presume que vous ne l'ignorerez pas, mais dans l'incertitude, et dans une affaire de cette nature, il ne faut point epargner ce qui pourroit estre superflu. J'ajoute seulement que Mad. l'Electrice de Bronsvic, aupres de la quelle j'ay l'honneur d'estre icy à la maison de plaisance de la Reine de Prusse près de Berlin, ayant appris de moy la disgrâce d'une personne pour la quelle elle a de la bonté, s'y interessera et priera Madame la duchesse d'Orleans sa niece d'interceder pour obtenir la liberté d'un prisonnier, à qui selon toutes les apparences on aura fait du tort.

On dit que le Roy de Pologne veut faire le fier à son tour, ayant attiré la plus grande partie de ses troupes de Saxe et estant fortifié par plusieurs des principaux Polonnois. Je ne say si les Alliés trouvent leur compte dans la ruine de l'un et de l'autre

---

3 mander: mit N. 213.    3 écrit: I, 20 N. 467.    6 je priay: nicht gefunden.    7 repondre: mit N. 216.    15 il dit: vgl. N. 213.    31–356,1 l'un ... parti: die Konföderationen für und gegen König August II.

parti, et un accord raisonnable les pourroit faire profiter de tous les deux. Si vostre  
 flotte ne fait quelque expedition considerable, nous ne pourrons pas nous trop louer de  
 cette année. Dieu veuille seulement qu'il n'arrive point quelque malheur en Italie; car les  
 apparences y sont mauvaises. Mais Dieu qui favorise la justice, se monstre quelques fois,  
 5 lors que les mesures humaines se trouvent courtes. La Concorde des Anglois ou plustost  
 des habitans de vostre isle, entre eux et avec les Hollandois[,] est bien necessaire. Mais il  
 est bien necessaire aussi que l'Allemagne fasse tous les efforts possibles dans un danger  
 si pressant. La maison de Bronsvic au moins donne un bon exemple. Et j'espere qu'il  
 sera suivi partout.

10 Je suis etc.

## 231. HIOB LUDOLF AN LEIBNIZ

Frankfurt/Main, 27. Juni 1702. [263.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 587 Bl. 122–123. 1 Bog. 4°. 4 S. Bibl.verm. — Gedr.:  
 1. MICHAELIS, *Commercium epistolicum*, 1755, S. 217–219; danach 2. DUTENS, *Opera*, 6, 1,  
 15 1768, S. 166 f.; 3. (engl., teilw.) J. T. WATERMAN, *Leibniz and Ludolf on Things Linguistic*,  
 Berkeley etc. 1978, S. 54 f.

Vir amplissime, amice honoratissime

Fateor me in aere tuo, et quidem justo diutius esse, quam ob rem mihi et venia  
 et acceptilatione opus est; utramque libentissime mihi tribues, ubi me et publicis et  
 20 privatis negotiis distractum cognoveris. Inter alia Annales mei Germanici, compendium  
 historiarum totius orbis complectentes, commercium literarum cum amicis meis turba-  
 verunt. Ad haec studium meum Aethiopicum, quo non tantum clarissimae Habessinorum  
 genti consulere, verum etiam talento mihi peculia[ri]ter a Deo concesso, satisfacere volui,

1 raisonnables *L*, *korr.* *Hrsg.*

---

Zu N. 231: *K* führt nach I, 19 N. 165 die Korrespondenz fort; die Bemerkung S. 357 Z. 5 f. legt die  
 Annahme nahe, dass Ludolf die seit 1699 mit Leibniz gewechselten Briefe aus dem Gedächtnis geschwun-  
 den waren (vgl. die Korrespondenz in I, 17 und I, 18). *K* wird beantwortet durch N. 263. 20 Annales:  
 H. LUDOLF, *Allgemeine Schau-Bühne der Welt*, 1699–1731.

me diutissime occupavit. Sed illud vix deposueram, cum novus nuncius Lutetia Parisiorum me denuo excitavit, ferens: Medicum Poncet ex Habessinia reversum literas a Rege Aethiopiae ad Ludovicum Galliae Regem attulisse, in quibus exponendis, cum Beraldus Syriacae linguae Professor regius haereret, me illum juvare, atque loca difficiliora interpretari oportuit, qua de re suo tempore plura. Inter literas ad respondendum sepositas, tuas reperio 28. Martii et 4. Augusti A° 1699. ad me datas. Literas Agathemeri (Ἀγαθημέρου Bonjour), quarum in prioribus mentionem facis; ut et alterius viri docti, quem Βεκκεσεληνίζειν, aut Πουβεκιανίζειν vereris, non amplius reperio, ut sententiam meam de iis prodere possim. Verissime autem dicis multos viros doctos patriae amoris indulgere, ut parum caute antiquitates gentis suae describant. Quid non dicemus de Cluverio, qui Germaniam tam late extendit, ut ipsam Lapponiam, Finnoniam et extremas Septentrionis regiones sub ea comprehendat, et rumores, nec non errores priscorum quorundam scriptorum pro veritate tradat; Ut taceam crassas fabulas, quae de cultu veri aeternique Dei in S. S. Trinitate, apud antiquos Germanos usitato, nimis incaute et temerarie narrat lib. I. c. XXIX.

Ad reliqua epistolae tuae prioris progredior. Falli puto eos, qui vel nos Coloniam Gothorum aut Suedorum: aut istos Coloniam Germanorum fuisse autumant, ac eam ob rem vocabula consona ab una vel altera natione derivari putent. Idem est ac si quis sobrinos seu consobrinos a se invicem derivari putet, quod affini aliqua dialecto, vel iisdem moribus utantur. Cum tamen a communi quadam stipite descendentes e patrio sermone, cultu, atque sacris, cum a se invicem discederent, alii hoc, alii illud retinuerint. Id linguae nostrae novatoribus, vel potius perturbatoribus, ad nauseam usque inculcavi, ne crederent Germanos neque Nasum, neque aures, neque oculos neque armos habuisse, priusquam ista vocabula a Romanis discerent. Latini et Graeci antiquioris nobiscum originis multa vocabula communia retinuerun[t], veluti βούλομαι, velle, *wollen* etc. ὤς, sus, *sau*, et multa alia. Vacillare (lege, ut olim, w a k i l l a r e) Germanicum est *wakeln*, id demonstratur ex cognatis primitivis *Wage*, *wägen*, *Wiege*, *Wogen des Meers*, unde frequentativum *waggeln*, asperius *wakeln*. Imo (si credere velis) Gallus *ein Galle* Germanicum est Cantorem

---

3 f. Beraldus: C. Perrault. 6 28. Martii: I, 16 N. 409 (vgl. dort zu den Beilagen), bereits bestätigt durch I, 17 N. 180, wo Ludolf eine ausführliche Antwort in Aussicht stellt. Dort wird als Datum der 21. März genannt; der 28. März ist möglicherweise das Eingangsdatum, das Ludolf am Briefkopf zu notieren pflegte. 6 4. Augusti: nicht gefunden. 7 viri: P. Pezron. 11 Cluverio: Ph. CLÜVER, *Germaniae antiquae libri tres*, 1616. 11 f. ipsam ... comprehendat: vgl. *a. a. O.*, lib. I, cap. XI.

vel Cantantem denotans, id patet ex voce *Nachti g a l* cantatricem nocturnam denotante, et ex verbo *gällen, als wenn einem die Ohren gellen*. *Han* Septentrionale est, Pronomen ille; *Henne* illa. In Thuringia *der Hänink, die Sä*. Belgis *Hy* et *Sy*. Si plura tibi debeam, libere moneto, ut intelligas me clarissimo nomini tuo esse addictissimum. Vale. Dabam  
5 Francofurti d. 27. Junii 1702.

## 232. GIUSEPPE GUIDI AN LEIBNIZ

Hannover, 28. Juni 1702. [229. 236.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 343 Bl. 28–30. 1 Bog. u. 1 Bl. 4°. 6 S.Hannover ce 28<sup>me</sup> Juin 1702

10 Enfin je receus mardi passé une des vos lettres, mais elle estoit dattée le 16<sup>me</sup> du  
courrant, ne sachant pas d'où vient qu'elle a été si longtems en chemin, ny non plus ce qui  
est devenu l'autre que je me donnaj l'honneur de vous ecrire. Je ne doute pas que vous  
n'ayés reçu celle de dimanche passée, et j'en attendraj à son tems la reponce. Comme  
votre derniere est d'ancienne datte, je ne fairay pas reponce à ce que vous me demandés,  
15 car vous en serés instruit à present. Je vous diraj seulement que M<sup>r</sup> de Kilmans-egg  
est à Linden avec Madame son Epouse; il se porte mieux, et Madame, et aussi Mad<sup>e</sup>  
la Contesse de Platen, Madame de Vehi, et la fraile Baer son toutes à Linden, où elles  
boevent les eaux de Pirmont.

20 Mad<sup>e</sup> de Sastot, Mad<sup>e</sup> de Longueil et M<sup>r</sup> le Baron de Nomis s'en allerent lundi passé  
à Pirmont, et nous sommes icy dans la solitude.

1 nocturnam denotans *K*, *korr. Hrsq.*3 Belgis ... *Sy*: niederländ. hij, zij.

Zu N. 232: *K* bestätigt den Empfang eines nicht gefundenen Leibnizbriefes vom 16. Juni 1702 und blieb selbst unbeantwortet, vgl. N. 238. 10 mardi passé: 27. Juni. 13 celle: N. 229. 16 Epouse: Sophie Charlotte. 16 Madame: Sophie Charlotte v. Platen. 17 Contesse: Sophie Karoline v. Platen. 17 Vehi: Maria Catharina von Weyhe. 17 Baer: eine nicht identifizierte Angehörige der Familie von Bar. 19 Mad<sup>e</sup> de Sastot: C. de Sacetot.

L'indisposition de la Reine nous afflige beaucoup, quoyque nous sachions qu'elle n'aura pas de suite.

Monsieur le Baron de Mercy fut de retour icy de Cell Samedi passé, bien content de l'issüe de sa commission. On lui a accordé icy le Regiment de Cavallerie de M<sup>r</sup> Schleinitz, que Wolfembütel nous a cédé, et aussi un autre de Cavallerie de Cell, dont on en fera un, qui sera commandé par le dit Mercy au haut Rhin, je ne scay pas comme on accomoderà les Officiers des dits deux Regimens, car il les a refusée, voulant employer les siennes, qui sont icy. On lui a accordé aussi entre icy et Cell 24 Compagnies d'Infanterie, parmi les quels seront nos bleües, elles seront amenées en Italie par M<sup>r</sup> le Comte Schlinski Commissaire Imperial, et seront commandées par le fils du Duc de Ploën.

On dit que le Roy de Prusse passera icy proche, c'est à dire à Stoken le 2<sup>me</sup> de Juillet. Mes lettres de la Haye du 24<sup>me</sup> marquent, que l'arrivee de Sa Majesté dans cette Ville a calmé toutes les inquietudes qu'on avoit à son egard, et qu'on faira tout son possible pour menager son amitié. Tout le Monde lui fait sa Cour, et le Peuple court apres lui avec tant d'empressement, qu'on faisoit apres le feu Roy Guillaume. On dit même que le jeune Prencé de Nassau l'a été voir. Les mêmes lettres ajoutent, que l'Armée Navale n'étoit pas encore en Mer, ce qui ne se faira pas que jusqu'à la fin du mois. On dit pour seur que le Comte Malborug commanderà une des Armées de la Republique, qui consisterà en  $\frac{m}{45}$  hommes, et que le Comte Athlone ne faira pas cas de s'y soumettre, comme à un Capitain General.

Vous scaurés ce qui est arrivé au dit Duc d'Athlone en sa retraicte à Nimegue, où on n'y avoit ny Cannons, ny Bombardes, et non plus les gens, qui les chargent. Nos Troupes selon les lettres de hyer alloient entrer dans le pais de Cologne, elles estoient toutes guées, sur l'esperance de demeurer queque tems dans ce beau pais là. On dit qu'elles ont fouragés jusqu'à la Porte de Bonn. On a overt la branchée de Landau. Cette

---

1 Reine: Sophie Charlotte.    3 Samedi: 24. Juni.    9 nos bleües: vgl. N. 250 S. 386 Z. 13 Erl. 9 Schlinski: nicht identifiziert.    10 fils ... Ploën: Adolf August, Sohn von Johann Adolf Herzog von Schleswig-Holstein-Plön.    11 Stoken: Stöcken.    16 Prencé: Johann Wilhelm Friso von Nassau-Diez. 16 f. l'Armée Navale ... mois: Ein Teil der englischen Flotte, die im Hafen von La Coruña eine unter französischem Schutz stehende spanische Westindien-Flotte am Auslaufen hindern und das französische Geschwader zerstören sollte, kehrte unverrichteter Dinge am 5. Juli zur Insel Wight zurück. Die große englische Flotte lag erst Anfang Juli segelfertig in Spithead. Vgl. WETZER, *Feldzug 1702*, S. 576 f. 21 retraicte: vgl. zum Gefecht der Franzosen und der Alliierten am 11. Juni 1702 bei Nijmegen *Monatlicher Staats-Spiegel*, Juni 1702, S. 31, und WETZER, *Feldzug 1702*, S. 542–546.    25 Landau: vgl. *Monatlicher Staats-Spiegel*, Juni 1702, S. 32 ff.

place apparemment ser à l'entretien de cette Campagne, et on auroit bien mieux fait de songer à l'Italie, comme font les Francois.

Les lettres de Ratisbonne marquent, que l'Electeur de Baviere fait assembler ses Troupes, pour en former un Campement pres la Riviere de Lech aux frontieres de la Suabe, et que S. A. E. avoit son quartier general à Lichtenberg, ne voulant plus permettre aux Troupes Imp<sup>les</sup> la marche par ses etats, n'ayant pas été payé de la derniere, où le[s] dites Troupes n'avoient pas observé toute la discipline, et l'ordre requis. Le Cardinal de Lamberg etoit attendu cette Semaine à Ratisbonne, aux empressement, que l'Empereur faisoit, pour voir donner l'ouverture aux affaires de l'Empire, et faire resoudre les Etats à prendre part aux interets de la dite Majesté inseparables de ceux de l'Empire; apres qu'elle y avoit fait communiquer la declaration de guerre publiée le 15 May. On veut cependant que la Cour Imp<sup>le</sup> soit peu satisfaite du dit Electeur de Baviere, et de l'Arciveque de Saltzburg, qui n'avoit aucunement voulu s'expliquer, ou se resoudre sur la proposition, qui leur a été fait de la part de l'Empereur, pour l'avoir remis à en traiter à la Diete generale de Ratisbonne. On est fort allarmé aux frontieres de Saxe au bruit qu'y courroit de l'approche de Suedois, et on y avoit fait marcher les 7. Regimens d'Infanterie, qu'y etoit restée avec l'Elite, et 200 Chevaux des Cavaliers de pais, faisant etat de faire des nouvelles levées jusqu'à 6 000 hommes, ce que vous scaurés si bien que moy, puisque vous etes dans le voisinage, et moy je n'en saray d'avantage aujourd'hui par les lettres de Dresde.

Les affaires d'Italie sont dans le même etat, les Armées etant campees dans les mêmes postes. Mantoue elle n'est pas bloquée, ny secourruee. les Imperiaux sont retranchés jusqu'aux dents, il est impossible des les faire deloger sans venir aux mains. pour les Francois ils sont dans la disette des vivres, ils sont même obligés de se servir de ceux qui ont amené pour le secours de Mantoüe. Selon la veritable liste, qu'on m'a envoyé du Camp; les Imperiaux à l'heure qu'il est son  $\frac{m}{44}$  hommes, le renfort s'etant joint à l'Armée, et vous y povés ajouter fois. les Francois ont attacqué Viadana, mais ont été repoussés bravement avec beaucoup de perte[.] Cet fort n'est pas de consideration, si non à l'egard qu'il est situé aux bord du Pò. On croit que Philippe V. serà arrivé en Lombardie, en voyage il a visité tous les Ports de sa domination, qui sont dans la Mer de Toscane, il n'a pas voulu mettre pié à terre à Livorne, et le GrandDuc avec la Princesse et le Grand Prence l'ont visité dans la Galere. On croit que le dit Philippe V. à son arrivée

---

31 GranDuc: Cosimo III. Großherzog von Toskana mit Ferdinand und Anna Marie Ludovica.

fairà un detachment pour attacquer Bresello, pour faire diversion aux Allemands, et les obliger à abandonner les postes où ils sont, et par consequence delivrer la navigation du Pò. Deux choses bien importantes, mais fort difficiles pour l'exécution. On dit qu'ils font marcher vers le Final d'autres Troupes, qui viennent de France et qu'on songoit à faire des nouvelles levées dans le Piemont. 5

La Republique a fait eloigner les fregates francoises, et on a restitué la liberté au Golphe. Elle a ordonnee au Gouverneur de Verone de ne pas envoyer trop de provisions vers Mantoue, le Prince Eugene se plaignant, que de là depende la conservation de cette Ville. Elle a fait aussi attrapper les deux freres Rizzati Sicaires et Assassins fameux, lesquels avec tous les Bannissements capitaux osent de venir dans le pais de Venise. 10 Elle les a fait etrangler sans proces, et apres les a fait pendre sur la Potence[;] comme ils estoient Venetiens, la Republique craignoit, qu'on ne soubsonnasse qu'elle estoit d'accord. le Crime plus legier de ces Malheureux estoit d'avoir forcé les Greniers des Allemands à Cavarcon, et d'avoir jetté les Grains dans la Rivière, et apres ont voulu bruler une barque du comte des Allemands. Ils estoient mis sous la protection du Duc de Vandome, 15 du Duc de Mantoüe, et du Card<sup>l</sup> d'E[s]trées, à condition de faire tout le mal de monde aux Imperiaux.

Comme on prevoit quelque action, les Troupes de *Terra ferma* ont ordre de se tenir pretes, pour accourir ou contre la liberté du vainqueur, ou contre la lissance du vaincu. M<sup>r</sup> le Marquis d'Avia n'a gueres manqué qu'il n'a attrappé le Duc de Vandome. On fait 20 la chasse au Berger, afin de s'emparer des Brebis, mais le Berger major est à Varsailles, et de là les gouverne, comme s'il estoit present. Ce sorte de chasse n'est guere donc trop profitable. Malgré l'occupation de la poste, je vous ay fait promener par tous les lieux, où la Guerre boüille, pardonnés donc à mon empressement, au mavois caractere, et aussi à mon jargon. faites moy la grace de faire ma Cour à la Reine, et à S. A. E. Mad<sup>e</sup> l'Electrice, 25 de faire mes Complimens à tous les Messieurs de notre Cour, et soyés persuadé qu'il n'y a personne, qui avoit plus de zele et d'estime <...>

P. S. Le Cardinal Grimani a produit d'autres Satires, c'est qu'[']i[l] a obligé la Republique d'ordonner à son Ambassadeur de l'intimer d'oter les Armes de la dite Republique de la Porte de son Palais. L'Ambassadeur de l'Empereur reviendra en peu à Rome, il 30

---

1 Bresello: Brescello.    4 Final: Finale Emilia.    7 Golphe: Golf von Venedig.    20 d'Avia: der Marchese Davia.    29 Ambassadeur: der (Gesandtschafts-)Sekretär der Republik Venedig in Neapel F. Savioni.    30 Ambassadeur: der Gesandte des Kaisers in Rom L. J. Graf Lamberg.



s'est bien éclairci, des faux pas que le dit Cardinal lui a fait faire. Tous les Barons Romains sont retourné de Naples à Rome, ils vont d'accord que la Populace des Naples n'aime point Philippe V. elle se voudroit eximer des Tyramnie des Espagnols.

On a exilé de Mantoïe plusieurs familles Nobles, entre autres deux Seurs Suardes,  
 5 que je plains, car elles sont de ma connoissance, et ont beaucoup de merite. On les a subsonné d'être dans les interets de l'Empereur.

### 233. JOHANN GEORG GRAEVIUS AN LEIBNIZ

Utrecht, 28. Juni 1702. [202. 265.]

#### Überlieferung:

- 10 *K* Abfertigung: LBr. 326 Bl. 51. 4°. 1 S. (Unsere Druckvorlage.)  
*A* Abschrift: Ebd. Bl. 50. 2°. 1 S. von der Hand von D. E. Baring und J. D. Gruber.

Viro Perillustri et Excellentissimo Gottfrido Leibnizio S. P. D. Joannes Georgius Graevius.

Cum Nobilissimus Tolandus per nostram Urbem ad vos contendat, non potui non Ei  
 15 committere hoc pietatis meae in Magnum Guilielmum documentum, quod hoc demum die lucem vidit, quod quidem non dignum est Tuis oculis, sed mitto tanquam pignus perpetuae meae in te observantiae. Nam velim hoc Tibi persuasissimum sit me inter illos qui te colunt, et diffusam Tuam eruditionem suspiciunt et admirantur, nulli mortalium concedere. quod rebus testatum Tibi et aliis faciam, ubi tulerit occasio et facultas, quae  
 20 quo celerius affulserit, tanto magis laetabor. Alterum exemplar si communicare dignaberis Generosissimo et Excellentissimo Goertio, Aulae Vestrae Praefecto, quem a multis annis colo, augebis Tua in me merita. de re litteraria pluribus Tecum agam alias, cum mihi non liceat nunc esse prolixiori, cum Nobilissimus Tollandus sit accinctus itineri. Vale Vir Magne et mihi bene velle perge. Trajecti Batavorum D. XXVIII Jun. MDCCII.

---

Zu N. 233: *K* wird zusammen mit N. 265 beantwortet durch N. 367. Beilage waren drei Exemplare von GRAEVIUS, *In obitum Guilielmi III. oratio*, 1702; vgl. N. 265.

234. CHRISTOPH JOACHIM NICOLAI VON GREIFFENCRAINTZ  
AN LEIBNIZ

Sildemow, 29. Juni 1702. [343.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 327 Bl. 173–174. 1 Bog. 4°. 3 S. Eigh. Aufschrift. Siegel.

Monsieur,

A Sildemoh prés de Rostock ce 29. de Juin 1702.

5

Ayant appris de Monsieur Kortholt, que vous vous trouviez à present à Berlin, et qu'il y avoit l'honneur de vous voir assez souvent, je luy ay voulu confier ce peu de lignes, pour vous renouveler les assurances de mes respects. Si j'ay tardé depuis quelque temps de le faire, ce n'a été, ny oubly ny nonchalance; ny faute de loisir; car ma solitude ne m'en donne que trop, mais que je n'ay pas crû à propos, de vous importuner par des 10 lettres steriles.

Je viens de recevoir une lettre de Mr Imhof de Nuremberg, par laquelle il me mande, que la suite de son *Stemma Desiderianum*, ou les Maisons illustres d'Espagne, et d'Italie, sont desja sous la presse; que cet ouvrage sera divisée en trois parties, et que la premiere en sera achevée, vers la S<sup>te</sup> Michel. Monsieur d'Hozier, me demande des Informations ou Ge- 15 nealogies de quelques familles Polonnoises, sçavoir celles de Radzivil, Sapieha, Zamoisky, et Sobiecky: mais je ne luy en ay pû envoyer que celle de Radzivil. Ne se trouveroit-il quelque Curieux à Berlin, qui en eut quelque chose, pour satisfaire au dit nostre Amy, et qui y voulût aider? Vous, qui estes au lieu, et qui avez tout ce qui y est des Sçavants, sous vos besoins, ne sçauriez manquer, de le sçavoir, pour peu que vous voulussiez vous 20 en informer. Vous sçavez sans doute, que la Noblesse de ce pays a perdu son Procez à Vienne, et que le Traitté signé de quelques Deputés (car il y en a eu quelques uns, qui ne

---

Zu N. 234: *K* gelangte über H. Chr. Kortholt an Leibniz, möglicherweise als Beischluss zu N. 246, und wird wohl beantwortet durch den N. 276 S. 438 Z. 2 f. erwähnten, nicht gefundenen Brief von Leibniz an Greiffencrantz. 13 suite: J. W. IMHOF, *Corpus historiae genealogicae Italiae et Hispaniae*, 1702. 21 Procez: Der vom kaiserlichen Kommissar J. M. Geschwind von Peckstein im Mecklenburgischen Ständekampf vorgelegte und am 16. Juli 1701 vom Mecklenburger Herzog und den Deputierten der Ritterschaft unterzeichnete Schweriner Vergleich war von der Mehrheit der Ritterschaft unter Führung von A. G. von Bernstorff missbilligt worden. Sie verlangte, dass der Reichshofrat das Vertragswerk kassiere. Dieser bestätigte jedoch am 2. Juni 1702 den Vergleich. Vgl. H.-J. BALLSCHMIETER, *Andreas Gottlieb von Bernstorff und der Mecklenburgische Ständekampf (1680–1720)*, Köln/Graz 1962, S. 75–84.

l'ont pas voulu faire) de leur Corps, mais au quel d'abord le Reste a contredit, soutenant, que leurs Commis avoient passé les termes de leur Instruction, a été confirmé par Sa Mj<sup>te</sup> Imp<sup>le</sup>. Mon Amy de Vienne me mande, qu'il y a entre autres ce passage, *Unerachtet deß unbefugeten Einwendens einiger von Adel*. Mons<sup>r</sup> le Conseiller Privé de Sa Mj<sup>te</sup> de Prusse, et son Envoyé Ex<sup>re</sup> à la Cour de Dennemark passa icy l'autre jour. Je ne sçay pas s'il ira jusques à Berlin. Vous n'ignorez plus, que son Credit est considerablement augmenté, depuis peu, à la Cour, où il negocie.

L'on me dit ces jours passez, que M<sup>r</sup> de Birckholtz, qui est des Favoris de S. A. S<sup>me</sup> Msg<sup>r</sup> le Duc Frederich Guillaume, est de retour de son voyage; et que ce voyage, qui a été fort caché, a été en Suede. L'Anecdote dit, que ç'a été pour y sonder une certaine affaire, que vous devinerez aisement, sans que je la particularise; et qu'il en est revenu avec un Que-non.

Il y a sans celà M<sup>r</sup> de Wulfraht, qui negocie les affaires de cette Cour à Stockholm. A Suerin on l'appelle toujourns, l'Envoyé Wulfraht. Cependant il est fils de feu M<sup>r</sup> le Chancelier de Pomeranie; Et je serois surpris, qu'en Suede on l'ait voulu reconnoitre avec ce caractere; après avoir refusé d'y recevoir M<sup>r</sup> le Comte de Logahaupt, M<sup>r</sup> de Strahlenheim, et dernièrement moy, parce que nous étions nés de Parents qui avoient eu l'avantage, d'estre aux Engagements de cette Couronne. Je vous supplie de me conserver vostre precieuse Amitié, et de me croire, avec bien du Respect et du Zele

Monsieur      Vostre treshumble et tresobeissant serviteur      C. de Greyffencrantz

P. S. Si vous le trouviez à propos, de faire resouvenir S. A<sup>se</sup> Royale, Madame l'Electrice Mere, de mes profonds Respects, et Devotions, je vous en serois sensiblement obligé.

A Monsieur Monsieur de Leibnitz Conseiller Intime de Sa Ser<sup>te</sup> El<sup>e</sup> de Brunswich, presentement à Berlin.

---

5 Envoyé: A. O. von Viereck d. Ält.    8 Birckholtz: nicht identifiziert.    11 affaire: möglicherweise der Versuch, die Mecklenburg-Schweriner Prinzessin Sophia Luisa mit Karl XII. zu verheiraten.

13 Wulfraht: H. K. von Wolfradt.    15 Chancelier: Hermann IV. von Wolfradt.    16 Logahaupt: K. G. Löwenhaupt(?), sächsischer Gesandter in Schweden 1695–1700.

## 235. HEINRICH CHRISTIAN KORTHOLT AN LEIBNIZ

[Berlin, Ende Juni 1702]. [226. 240.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 497 Bl. 31–32. 1 Bog. 4°. 4 S.

Es ist mir nothig patronen zu haben die meine gerechte sache justificiren, wie ich  
denn auch habe die es thun. Aber zuviel kan ich nicht haben. Deswegen ist meine bitte 5  
auch vor E. Excell. bei gelegenheit mein wort zu machen.

Ich habe den patienten als desperat angenommen. Das wissen sie alle. Stücken der  
lungen habe ich gefunden und die nicht oculo fugitivo sondern gar wol betrachtet und  
gewiesen, ja mit der hand und naadel beruhret, gleich auch den abend zu M<sup>r</sup> Fullert  
gesaaget, was bringt er mir vor einen patienten? Das aurum diaphoreticum davon ich von 10  
allen orthen da ich es gebraucht und versandt, Zeugnis habe eines extraordinair guten  
effects hat sie auch gut gethan. Das fieber ist geringer worden. Das Ulcus pulmonum ist  
zur inactivität kommen, und das bose hat sich vom guten separirt wie es hat sein sollen  
und müssen. H. Dr. Weis hat expres gesaagt es wäre da keine cuur zu thuun. Nun hat die  
patientinn mich zwar betrogen in dem sie mir zu zweien mahlen gesaagt daß sie offnung 15  
gehabt, da sie doch kein cliestier gebraucht. Aber in affectibus pectoris ist schwitzen  
sicherer, wiewol der leib hatte sollen offen gehalten werden. Jetzt aber werde ich judicirt  
als ob ich die Krankheit gemacht hatte und man tractirt diese Kranckheit als sonst ein  
ordinair fieber, und mein medicament, da alle die es gebraucht sich gut nach befunden  
haben, und das auch einem Kinde das gebohren wird sicher zu gebrauchen, als etwas 20  
schadliches. So ist mirs noch nicht gangen. Und mochte ich wissen was jemand anders  
hette mehr thun sollen, oder ob er auch so viel hette gekont. Es ist ein recht Emphy[s]ema  
in den lungen[,] keine galle allein. Die blutend ergoos und verfaulte stückgens die daran  
gelegen zeigten es gnug. Bei solchen geschwüren ist selten huusten. Sie halten sich still.  
habe ich nun nicht wol gethan es zur reiffe zu bringen und zu scheiden? Und wie kan einer 25  
ein fieber heben ehe inwendig alles guut ist. E. Excellentz pardoniren mir diese freiheit  
so zu schreiben und ich bin (...)

---

Zu N. 235: Die Datierung erfolgt unter der Annahme, dass Kortholt bald nach N. 226 die Bitte um Leibniz' Unterstützung zur Verteidigung seiner Behandlungsmethoden bei dem erkrankten Kammerfräulein von Schlippenbach wiederholte. 9 Fullert: der Kammerjunker der Königin L. G. von Fuller. 14 Weis: der Leibmedicus J. J. Weise.

## 236. GIUSEPPE GUIDI AN LEIBNIZ

Hannover, 2. Juli 1702. [232. 238.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 343 Bl. 31–33. 1 Bog. u. 1 Bl. 8°. 5 S.Hannover ce 2<sup>me</sup> Juillet 1702

5 Il est bien difficil Monsieur d'entretenir de ce quartier icy un Commerce des Lettres, et particulièrement pendant l'été. je tacheraj neantmoins de m'acquitter de mon engagement le mieux que je pouraj, pour vous marquer mon exactitude. J'espere que vous aussi me communiqués vos nouvelles, que j'attendraj par la poste prochaine.

10 On attendoit que le Roy de Prusse auroit passé demain par Stokken; mais la Regence de Minden nous fit scavoir jeudi passé, que Sa Majesté avoit differé son depart, voulant demeurer encore quèques jours à l'Haye. Monsieur de Baer eut le même advis, car le Roy passera par ses Terres, et y logera.

15 Hyer Madame la Lieutenant General Buleau partit pour Pirmont, je croy, pour se divertir, car elle me dit qu'elle seroit de retour en 15 jours. Nous vinmes aussi hier partir vers le bas Rhin l'Equipage de S. A. Monsigneur le Duc Erneste Auguste, qui estoit amené par Monsieur de Pallandt, et S. A. suivra mardi prochain. Monsieur le Baron de Mercy est encore icy avec ses officiers subalternes. il a depeché un expres à Vienne, et un autre à Nuremberg pour regler les Tappes, et les lettres de change, et apres il se mettra en chemin, Je croy qu'il accompagnera avec ses Chevaliers l'Infanterie presque à Nurnberg, 20 car je suis persuadé qu'on aura de la peine pour la conduire. Cette canaglie deserte tous les jours: ils disent que ils se sont donnés à Monsign<sup>r</sup> Le Duc de Wolfembütel, et qu'[']i[ls] ne veulent pas etre vendù aux autres. mais comme les dit Chevaliers aussi sont la pluspart des Saxons, et ont la même pensée, ainsi peut bien etre qu'il faudra prendre plus de soin à l'escorte, que aux autres.

25 On attend aujourd'hui Monsieur le Baron de Görtz de retour de Pirmont, on lui a preparé le diné. Madame de Vehi faira demain un tour à ses Biens: la fraile sa fille est toujours à Linden, où on se divertit à merveille, en bonne conversation.

Tout le monde vâ voir l' *In s e g n a* que le Sieur Chappiseau a fait mettre à sa nouvelle maison. Il a lüé celle où est mort Mons<sup>r</sup> Podoviltz; il l'a toute tapissée, il pretend de

---

Zu N. 236: *K* blieb unbeantwortet, vgl. N. 238. 9 Stokken: Stöcken. 10 jeudi: 29. Juni.

11 Monsieur de Baer: Heinrich Sigismund Graf von Bar. 16 Pallandt: der Oberst Karl von Palant?

16 mardi: 4. Juli. 26 Madame de Vehi: M. C. von Weyhe. 29 Podoviltz: H. von Podewils.

donner à manger, et d'y entretenir le jeu, de sorte que nous pourrions bien voir transporter l'Académie de Marcel dans sa Maison. l' *In s e g n a* est le po[r]trait de S. A. E. notre Maître assés bien peint. en bas on lit Caffé Electoral, ce qui a surpris bien des gens.

Je suis tout à fait depourvé des nouvelles étrangères. On parle seulement qu'il est arrivé un action à Mantoue, c'est à dire que les François ayant voulu attaquer les Imperiaux, les premières ont été bravement repoussés, ce que nous saurons mieux mardi prochain. 5

Il y a toujours de conversation chez S. A. Madame la Princesse; on y joue à l'ombre, et Monsieur de Mercy avec ses Officiers lui vont souvent faire la Cour, comme on la fait aussi à S. A. Monseigneur le Prince Electoral, qui a toujours du Monde qui le suit sur les Ramparts. 10

Vous volés bien Monsieur vous charger de mes Complimens pour Monsieur de Galli, et pour tous les autres Messieurs de notre Cour. vous obligerés infiniment celui, qui est avec un' estime tout singulière {...}

Mons<sup>r</sup> Heich est icy, il ne se mettra en voyage pour Berlin, jusqu'à que il sache le départ du Roy de l'Haye. 15

## 237. OTTO MENCKE AN LEIBNIZ

Leipzig, 5. Juli 1702. [264.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 636 Bl. 157. 2<sup>o</sup>. 1 S. Auf Bl. 157 r<sup>o</sup> oben links Vermerk von Leibniz' Hand: „resp.“. 20

Tit.

Sonders Hochgeehrtester Patron.

Leipzig den 5 Julii 1702.

Dero hochwerthes vom 24 Junii habe ich allererst vorgestern erhalten, undt weil ich vermuthe, derselbe werde sich annoch in Lutzenburg befinden, alß habe ich darauf ohne

4 On parle: vgl. dazu den Bericht in N. 238. 8 Madame la Princesse: Sophie Dorothea.

9 Monsieur ... Mercy: vgl. N. 229 Erl. 15 Heich: J. W. Heusch.

Zu N. 237: K antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 24. Juni und wird durch einen ebensolchen beantwortet (vgl. die Überlieferung).

verzug andworten, und den brief an diesen ort addressiren wollen. Das Schediasma sol noch dem Majo *Actorum* inseriret werden. Wir seyn mit den *Actis* selbst etwas zurück gesetzet worden, indem ich vor nötiger befunden, den dritten tomum Supplementorum zu Ende zu bringen, daran bloß die zwölfte Section fehlet; darauf dan auch weiter keine  
 5 Supplementa folgen werden. Die Englischen bucher habe ich dem älteren H<sup>n</sup> Gleditschen, dessen tochter mein sohn ohnlängst geheurathet, uberhaupt verkauft. Die von meinem Hochgeehrtesten Patron verlangte bücher, alß welche annoch vorhanden, sollen beygeleget, undt der ubrigen preiß nechstens nach Hannover berichtet werden. Im ubrigen dienet zur unterdienst. Nachricht, daß ich mit voriger Post durch einen guten freund auf Berlin  
 10 an den H<sup>n</sup> Beger einen Abriß gesant von einer auß puren Gold bestehenden patera, da alte guldene medaillen eingelötet seyn, umb dessen sentiment davon zu vernehmen. Es hat mir solchen unser Herr Groß-Cantzler der H. Graf von Beichlingen, welcher dieses trinckgeschir hat, communiciret, undt befohlen, gelehrter leute Meynung von demselben einzuholen, in specie aber meines Hochgeehrtesten Patrons. Ich würde auch demselben  
 15 am ersten solchen Abriß zugesant haben, wan ich nicht dubius gewesen were, ob derselbe in Hannover oder Berlin anzutreffen seyn möchte. Es mag diesem vornehmen Herrn jemand vorgetragen haben, daß dieses Geväs grosse Antiquitäten in sich halte; welches ich nicht sehen kan, undt von dem Aug. Olom. der es A. 1508 verfertigen lassen, nichts zu errathen weiß. Wolte nun Mein Hochgeehrtester Patron den Abriß von dem H<sup>n</sup> Beger sich  
 20 communiciren lassen, oder mit demselben überlegen, was auß dem sonst kostbaren monumento zu machen, und ob es tanti seyn möchte, daß man es in kupfer stechen undt mit gelehrten conjecturis in die *Acta* bringen ließe, überlegen, würde mirs sehr lieb seyn, und ihre Hochgräf. Excellenz würde es auch gnädig erkennen. In Erwartung einer geneigten Andword, verbleibe ich unter Gottes Schutz

25        Meines Hochgeehrtesten Patrons            ergebenster diener            L. Otto Menckenius.

Mich wundert, daß der H. Beger unsere *Acta* de A. 1692 nicht gelesen. Dan Er sonst von dem wercke *de Lucernis sepulchralibus*, alß einem so raren buche kein wercks in der lateinischen edition würde gemachet haben.

---

1 Schediasma: LEIBNIZ, *Specimen novum analyseos quadraturarum pro scientia infiniti, circa summas et quadraturas*, in: *Acta eruditorum*, Mai 1702, S. 210–219.    6 geheurathet: Johann Burchard Mencke heiratete Katharina Margaretha, Tochter von Johann Friedrich Gleditsch, am 2. Mai 1702.

10 patera: nicht nachgewiesen.    26 *Acta* ... 1692: Besprechung von P. S. BARTOLI, *Le antiche lucerne sepolcrali figurate*, 1691, in: *Acta eruditorum*, Mai 1692, S. 224–227, aus der Feder von Chr. Wagner.    28 lateinischen edition: L. Begers lateinische Übersetzung erschien 1702 u. d. Tit. *Lucernae veterum sepulchrales iconicae*.



## 238. GIUSEPPE GUIDI AN LEIBNIZ

Hannover, 6. Juli 1702. [236. 250.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 343 Bl. 34–35. 1 Bog. 4°. 4 S. Eigh. Anschrift.Hannover ce 6<sup>me</sup> Juillet 1702

Celle-ci c'est la 4<sup>me</sup> Lettre, que je me donne l'honneur de vous ecrire, sans que je  
sache si vous les recevois, ou non, car vous ne me en avés pas donné l'avis. Hyer au  
matin ayant trouvé chez M<sup>r</sup> Schlemmer un Pacquet adressé à M<sup>r</sup> Eccard, je le lui fis tenir  
d'abord, sur la croyance, qu'il auroit eu quèque lettre pour moy; mais je me trompay.  
J'attendraj donc les lettres de demain, pour voir d'où provient ce desordre.

Hyer au matin S. A. Monseign<sup>r</sup> le Duc Erneste Auguste prit le chemin du bas Rhin,  
apres avoir reçu de toute la Cour le compliment sur son voyage.

M<sup>r</sup> le Baron de Görtz revint icy de Pirmont Dimanche passée, le Lundi je le trovaj un  
peu las, mais il se porte bien, mais il n'est pas du même de M<sup>r</sup> de Kilmans-egg, quoyque  
il ne garde pas la Chambre, il est neantmoins bien fatigué de son indisposition, qui lui  
empeche de dormir. M<sup>r</sup> le Lieutenant General de Vehi garde la Chambre, à cause d'une  
flussion, qui lui est tombée sur une joüe, ce qui a empêché Madame son Epouse d'aller à  
ses Biens.

Lundi le soir S. A. E. fit venir la Musique à Herrenhausen; elle se fit porter sur la  
Peotte apres soupé par la fossée du Jardin; il a fait icy deux jours une chaleur tres  
grande. M<sup>r</sup> le Baron Mercy est encore icy, on dit que tout est accomodé, il n'attend que  
le retour des Courriers, qu'[']i[l] a depeché à Vienne, et à Nurnberg, pour se mettre en  
chemin vers l'haut Rhin; en attendant pour empêcher la desertion des Troupes, qu'on  
lui a accordé, S. A. E. a fait afficher un Placard, dans lequel, on promet de donner aux  
Paisans, qui ameneront icy le[s] Soldats, qu'[']i[ls] troveront sans Billet la recompense pour  
leur peine. c'est à dire 10 ecus pour chaque Cavalier, et la moitié pour chaque fantassin.  
Cette Canaille pour justifier sa desertion, allegue, qu'elle s'est donné à Mons<sup>r</sup> le Duc de  
Wolfembütel, et qu'elle ne veut pas etre vendue aux autres.

---

Zu N. 238: *K* wird beantwortet durch einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 11. Juli 1702, vgl.  
N. 250. 7 M<sup>r</sup> Schlemmer: J. Ph. Schlemm. 12 Dimanche passée: 2. Juli. 15 de Vehi: Chr. L. von  
Weyhe. 16 Madame: M. C. von Weyhe. 18 f. elle ... Jardin: vgl. S. 467 Z. 19 f.

On dit que les Troupes Suedoises en Pomeranie ont ordre de marcher en Pologne. Je n'approfondis pas cette nouvelle, car vous en scarés plus que moy.

Mes lettres de l'Haye du premier de Juillet marque que le Comte d'Atlhone est designé FeltMarechal, mais le Comte de Malborug le doit precéder comme plus ancien  
 5 General, et Capitain General de la Couronne. Suivant les lettres d'Angleterre du 27<sup>me</sup> l'Armée Navale estoit tout prete, on n'attendoit que un bon vent pour faire voile sans attendre le reste des Troupes Irlandoises, que le Parlement d'Ecosse estoit assemblée, mais plusieurs soutiennent qu'il n'est pas legitime, à cause qu'il n'a pas été assemblée X jours  
 10 apres la mort du Roy, on l'y remarque beaucoup des Cabales, on acheve d'abbattre le parti de Wighs, en leur otant tous les emplois dans les Provinces à fin que les Torris puissent etre les Maitres dans le nouveau Parlement, que la Prencesse de Dannemark a demandé la garantie de l'Etat pour les meubles, qui sont dans la vieille Cour, où le Roy de Prusse est logé, que ce Prince ce rend fort populaire, permettant que tout le Monde l'aille voir manger, et faisant accueil à tous ceux, qui lui font la Cour.

15 Voyés nos dernieres lettres du bas Rhin.

L'Armée des Etats est postée depuis Nimegue presque jusqu'à Wesel à la droite du Rhin, celle des Francois à la gauche, leur quartier General est à Clef, et un detachement de 16 Regiment à Griet, vis à vis des Troupes d'Hannover. l'Armée Hollandoise a eu  
 20 ordre de passer en trois Colomnes sur autant des Ponts la Riviere, les troupes d'Hesse y sont arrivées aussi.

Bien que le Roy de Portugal se soit assés clairement expliqué au Minitre d'Angleterre, qu'il n'abandoneroit pas l'interes des deux Couronnes, non obstant on vit en esperance que les remonstrances qu'ont été faites à lui, et aussi à son Minitre à l'Haye, les feront plier du moins à une neutralité.

25 L'esperance qu'on se forme de tems à autre de la Baviere est si sujette à caution qu'on n'en sauroit rien conclure; toutes fois on nous assure qu'on pouroit bien à la fin en venir au bout.

Voyés les dernieres lettres d'Italie du 23<sup>me</sup> Juin.

Le Duc de Mantoïe fâché de ce ques les Imperiaux avoient voulu enlever le duc de  
 30 Vandome, consillea cetui ci de les bombarder, il n'en vouloit rien faire, allegant qu'il

---

11 la Prencesse de Dannemark: Königin Anna; vgl. N. 284, S. 453 Z. 24 f. 17 Clef: Kleve.  
 21 f. Minitre d'Angleterre: A. Stanhope (?). 23 Minitre à l'Haye: F. de Sousa Pacheco. 29 f. les  
 Imperiaux ... Vandome: Zum Überfall auf das französische Hauptquartier in Rivalta in der Nacht vom  
 10. zum 11. Juni 1702 vgl. WETZER, *Feldzug 1702*, S. 232–235.

estoit dans une situation trop basse, et peu solide, et trop loin, pour leurs faire du mal. Il se laissa neantmoins gagné. il fit tirer pendant l'espace de 13 heures  $\frac{m}{2}$  coups de Cannon sur le Imperiaux, mais sans aucun effect, les Imperiaux firent aussi quelque decharge vers la Porte Ceresa, de sorte que cette Bravade, qui a donné lieu à tant des nouvelles n'a pas fait autre mal qu'à la Ville de Mantoüe, qui a beaucoup souffert, par le secouement. 5  
Les deux Armées sont dans les mêmes postes, et quoyque les Francois veüillent masquer l'etat de Mantoüe, il est seur, que cette Place est dans la même disette, toute l'attention des Imperiaux consistant, d'attrapper tout ce que on fait marcher au soulagement d'elle. Les Ussars inquietent tous les Convois qui marchent au Camp des Francois, de sorte que on les fait marcher de Cremone jusqu'à Viadane, qui est à present en pover des Francois 10 avec Bozzolo.

Toutes les apparences sont pour le siege de Bersello; mais les plus advisés, et desintereessés croyent, que celà se fera pour attirer de ce coté là les Allemands, sans en vouloir à la place, où la guernison consiste en  $\frac{m}{8}$  hommes, avec provision suffisante des vivres. Cependant le Duc de Modene a fait sortir les Religieuses. 800 Dragons Imperiaux ont 15 eu l'hardiesse de passer la fossé de l'ennemi, et de lui demonter 4. Cannons. On dit de toute coté que les Imperiaux sont en etat de ne rien craindre les ennemis, non seulement à cause des forts retranchemens; mais aussi à cause qu'ils en pevent sortir, quand il leur plait sans etre molestés. Ils ont derriere eux overt, et franc le chemin du bas Pò, d'où leurs vient tout ce qu'il leur faut. La Republique songe à augmenter sa Cavalerie, mais 20 elle songe d'avantage à tenir nect le Golfe, ce qu'il sera fort difficil. Le Roy d'Espagne est à Milan, il a fait le Prence de Vaudemont *Capo del Consiglio d'Italia*, il lui faudra aller en Espagne, apparemment on ne se fie pas à lui. Apres le depart du Roy Naples est retourné à l'ancien Chaos. le Vice Roy a fait mettre en arrest le Duc de Noya de la Maison Caraffa, le Prence de Trebisaccio, Domenico de Luna, l'Abbé Pappacorda et d'autres, on 25 dit que ces Messieurs veulent livrer les Provinces de Bari, et de Basilicata aux Imperiaux, pendant la conspiration passé. le dit Vice Roy fait voir des tetes tranchees pour epoventer la peuplace, qui n'est pas dans ses interets.

---

2 il fit tirer: Zur Beschießung des Hauptquartiers des Prinzen Eugen in Curtatone am 15. Juni vgl. *ebd.*, S. 235. 12 Bersello: Brescello. 21 Roy: Philipp V. 22 Vaudemont: Ch. Th. de Lorraine-Vaudémont. 24 Vice Roy: L. F. de la Cerda, Herzog von Medina-Celi. 24 mettre en arrest: Der Herzog von Noja Caraffa und der Prinz von Trebesaccio standen an der Spitze der antibourbonischen Verschwörung in Neapel. Vgl. WETZER, *Feldzug 1702*, S. 344–346.

L'Ambassadeur de l'Empereur est revenu à Rome, il en partit sans rien dire au Pape, et au retour a pratiqué la meme chose.

Je suis <...>

M<sup>r</sup> de Leibniz

5 239. CHRISTOPHE BROSSEAU AN LEIBNIZ

[Paris,] 7. Juli 1702. [216. 251.]

**Überlieferung:** *K* Bruchstück der Abfertigung: LBr. 119 Bl. 357. 4°. 1 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. Oben links von Leibniz' Hand: „resp.“, und rechts daneben „Nostre graveur Mons. Drever travaille à la graveure du pourtrait de feu Monsg<sup>r</sup> l'Electeur“. Am Ende des Briefes von Leibniz' Hand: „partie de la lettre de Mons. Brosseau du 7 juillet 1702“.

10

[...] mais lentement, il demande qu'on luy avance la moitié des mille livres que M<sup>r</sup> Pinsson et moy somes convenus de luy donner, et je croy, Monsieur, sauf vostre meilleur avis, qu'il est à propos de ne luy pas refuser ce secours si l'on veut l'obliger à un peu plus de diligence. J'attends sur cela vostre response et la remise de ces 500 <sup>l</sup> si l'on juge à propos de les luy payer.

15

Du reste, Monsieur, je suis véritablement come je l'ay toujours esté, et que je le seray toujours <...>

A Monsieur Monsieur de Leibnits. à Hannover.

20 240. HEINRICH CHRISTIAN KORTHOLT AN LEIBNIZ

Berlin, 8. Juli 1702. [235. 246.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 497 Bl. 36–37. 1 Bog. 4°. 3 S. Eigh. Aufschrift. Siegel-  
ausriss.

---

1 L'Ambassadeur: L. J. Graf Lamberg.

Zu N. 239: *K* blieb unbeantwortet, vgl. N. 325. 9 Drever: P. Drevet.

Zu N. 240: Beilage war ein nicht gefundener Brief.

Ich habe neulich in der eil den brieff vergeßen darinn von denen holsteinischen affai-  
ren gedacht. Also geth der noch hiebei. So der Herzog todt werden die affaires auch wol  
anders lauffen. Der H. von Barfuus ist am fuus incommodiret. Es ist ein ansatz von kalten  
brand den er schon einmahl in dem fus gehabt, nachdem er darinnen geschoßen. Ich bin  
nicht zu hause und von anfang nicht dabei gewesen, und weil meine consilien anders als  
der andern ihre würden gehen, habe umb mich nicht mit ihnen zu überwerffen, weil sie  
ohne dem wo sie nur können, nackenschlage suchen[,] mich gegen Ihr. Excell. excusiret.  
Es würde mir sonst eine hohe faveur sein wenn Ihr. Excell. nur die Zeit wißen laßen  
wolten wenn sie eins in der stadt kamen, daß ich meine auffwartung machen möchte, weil  
sich alles nicht schreiben läst. Ich versichre mich im ubrigen E. Excell. hohen affection  
und gnadigen fürsprache der ich bin <...>

Berlin d. 8. Jul. 702.

H. Overbeek den man zum Leibmedico haben wollen, sol todt sein.

*A Son Excellence M. de Leibniz Conseiller privé de la Justice de S. A. Electorale de  
Braunschweig. Luzembourg.*

#### 241. JOHANN FRIEDRICH HODANN AN LEIBNIZ

Woltorf, 10. Juli 1702. [340.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 411 Bl. 7–8. 1 Bog. 4°. 3 S. Eigh. Aufschrift. Siegel.  
Siegelausschnitt, der beschädigte Text ergänzt von Leibniz' Hand. Bibl. verm. Auf Bl. 7 r° oben  
links Vermerk von Leibniz' Hand: „resp.“. — Auf Bl. 8 v° *L* von N. 340.

Vir Magnifice, Illustris atque Celeberrime  
Patrone bonarum literarum gratiosissime.

Innotuit mihi summa tua eruditio tum ex colloquiis menstruis, quae olim edidit Clar.  
Tentzelius, tum etiam ex *actis eruditorum* Lipsiensibus. Multa ipse invenisti, accurate-

2 Herzog: Gemeint ist wohl Herzog Friedrich IV. von Schleswig-Holstein-Gottorp, der jedoch erst  
in der Schlacht bei Kliszów am 19. Juli 1702 starb.

Zu N. 241: *K* eröffnet die Korrespondenz und wird beantwortet durch N. 340. Beilage war ein  
Exemplar von HODANNS *Ars excerpendi*, 1702. Die Sendung gelangte als Beischluss zu N. 43 an Leibniz.

que de aliorum inventis judicare potes et soles. Te unum veneratur Germania nostra, imo totus orbis eruditus, atque alte de operibus ad eruditionem promovendam facientibus judicium expostulat. Ego etiam novum hoc inventum, quod artem excerpendi illustrat, limato tuo judicio jam subjicio. Satis mihi magnum ex laboribus in id impensis fructum  
5 consecutus videbor, si illud fugiente tantum oculo inspicere volueris. Plus illud videtur mihi in recessu habere, quam prima fronte pollicetur. Fugiunt talia vulgariter doctos: iis autem, qui in interiora bonarum literarum penetrarunt, abunde forte patebunt. Scientiam quandam universalem multi quaesiverunt: nemo autem adhuc se penitus eam perfecisse gloriari potuit. Dedi ego in hoc tractatu operam, ut omnes res ita inter se connecterem,  
10 ut ex hac connexionione universalis quasi disciplina et Pansophia quaedam oriretur. Multis hic labor difficultatibus fuit circumdatus, quas tamen pertinax diligentia superavit. Logicam etiam scientiam haec ars juvare poterit; siquidem actiones omnes, quod forte a paucis factum, ad sua genera retuli. Etiam si autem nullum alium usum res ibidem proposita haberet, quam ut excerpentes adjuvaret, non esset tamen omnino rejicienda.  
15 Eum namque in eloquentia operae pretium saltem facere posse puto, qui excerptis probe sit instructus. Si hunc tractatum viri docti benigne exceperint, sequentur eum Deo sic volente atque vires suppeditante multi alii. Jus naturae nova ratione traditum sistet se in tractatu promisso de Imagine Dei. In Metaphysicis etiam et doctrina de periodis quaedam elaborabo diversa fortasse ab iis, quae huc usque tradita sunt: lectu tamen  
20 nec injucunda nec inutilia. Materias demum quasdam Historicarum aggrediar, modo Deus integram valetudinem largitus fuerit, et Patroni rationem ostenderint, quomodo facultates ad vitam sustentandam et studia prosequenda necessarias consequi liceat. Posset id facillime fieri, si me cum paupertate conflictantem, nec adhuc in certo officio constitutum stipendio quodam juverint, vel ad honestum aliquod consequendum officium ansam  
25 suppeditarint. Molestias quidem ego sciens nemini creabo: certus autem sum, ab Excellentiae Tuae Auctoritate multa pendere, Teque vel verbulo multis in rebus mihi posse prodesse. Neque cessabo Brunsvigae, ubi studia mea incepti et maximam partem excolui, Patronorum auxilium implorare. Interim cum Dominus Hospes meus Hannoveram proficisceretur, tra[cta]tumque praesentem ex typographia hoc ipso tempore [acci]perem,  
30 nolui mihi commodam hanc occasionem [illum] ad Tuam Excellentiam mittendi e manibus elabi. Tibi, Summe bonorum studiorum Patrone, tenuitatem meam commendo: Te autem divino favori atque tutelae

Humillimus Tuae Excellentiae ad quaevis officia paratus cliens Joh. Fr. Hodann.

Woltorffii, qui pagus prope Peinam situs est Anno 1702 d. 10 Julii

Viro Magnifico, Illustri atque Celeberrimo, Domino Godofredo Guilielmo Leibnitio, Serenissimo S. R. I. Novemviro Brunsvicensi in supremo tribunali Consiliario Intimo hae tradantur literae Hannoverae.

## 242. FRIEDRICH SIMON LÖFFLER AN LEIBNIZ

Probstheyda, 11. Juli 1702. [189. 344.]

5

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 571 Bl. 163. 4°. 2 S.

Postquam prioris partis bibliothecae D. Langii Medici per leges auctionis distra-  
hendae nuper finis factus est, ac posterioris auctio in aliud tempus rejecta, mearum  
partium esse duxi literas ad Vestram Illustrem Excellentiam mittere. Adjecta schedula  
ostendet Vestram Illustrem Excellentiam aliquot libros ex iis, quos desideravit, licitando 10  
nactam esse, quos num velit ut prima occasione transmittantur, an ut remaneant, usque  
alii ex posteriori parte bibliothecae Langianae accesserint mandatum Vestrae Illustris  
Excellentiae me docebit. Multi qui auctioni interfuerunt mihi asseverarunt libros nimis  
care venditos et cum nonnullos studiosos, quos pretia librorum fugerint[,] tum D. Rivi-  
num Medicum multis licitationibus pretia intendisse. Circa festum Pentecostale Lipsiae 15  
diem supremum obiit D. Andreas Mylius Professor Juris et Academiae Syndicus cui in  
munere Professoris D. Schacherum Juniorem, quem Dominus de Beuchling Cancellarius  
Saxonus Supremus singulari gratia complectitur, successurum esse dicunt, cui vero Aca-  
demia Syndicatum impositura sit adhuc ignoratur. In controversia de termino gratiae  
inter D. Rechenbergium et D. Ittigium tandem videmus finem et silentium ad quod se- 20  
vero Regis ac Electoris nostri mandato adacti sunt. In magnum timorem nos conjecerunt  
copiae Suecicae in Pomerania collectae, cum eas nostram terram invasuras esse magnus  
rumor fuerit; verum ille nuncius, qui nuper retulit eas in Poloniam abituras esse, nobis  
aliquantisper levationi fuit. Deus Optimus Maximus omnia averruncet mala nosque sub

Zu N. 242: Beilage war eine Liste der in Leibniz' Auftrag auf der Auktion von Chr. J. Langes Bi-  
bliothek ersteigerten Bücher (vgl. N. 189 u. Z. 9–11). 16 Mylius: A. Mylius starb am 6. Juni 1702.

17 Schacherum: J. Chr. Schacher wurde an vierter Stelle denominiert, erhielt aber die fünfte Profes-  
sur. Vgl. P. BLETTERMANN, *Die Universitätspolitik August des Starken*, Köln/Wien 1990, S. 58.

17 Beuchling: W. D. von Beichlingen.



suam tutelam recipiat, cujus gratia ac protectione ut semper Vestra Illustris Excellentia utatur cordicitus precor {...}

Probstheyd. d. 11 Jul. A. 1702.

## 243. WILLIAM WOTTON AN LEIBNIZ

5 London, 1. (12.) Juli 1702. [137.]

**Überlieferung:** K Abfertigung: LBr. 1016 Bl. 2–3. 1 Bog. 4°. 3 S. Eigh. Aufschrift. Siegel. Postverm.

Celeberrime Viro Godofrido Guilielmo Leibnizio Wilhelmus Wottonus S. P. D.

10 Fructum studiorum meorum uberrimum mihi videor accepisse, cum scripta mea  
tibi aliquo modo placere videam. Nam ex quo Inventa tua mihi innotuerunt te maxime  
suspecti: ingeniumque tuum ultra vulgarem sortem constitutum, et eruditionem incom-  
parabilem jam olim sum admiratus: Multa sunt fateor inter tua Scripta, quae non satis  
capiō, cum Mathematicis Disciplinis non ut vellem sim instructus. Sed quae intellexi ma-  
xime mirabilia semper mihi visa sunt, ex quibus conjecturam cepi haud fallacem, caetera  
15 quae non intellexi illis non esse minora.

Annus jam tertius agitur, ex quo Ill<sup>mus</sup> noster apud vos Legatus literis me certio-  
rem fecit Te velle mecum literarium commercium instituere. Illo nuntio laetus illico Legato  
Ill<sup>mo</sup> rescripsi me semper fore paratissimum de statu literarum apud nos ea ad Te mittere,  
quae Te praecipuo scire velle crederem. Specimen itaque hic habes rerum quae tibi esse  
20 notissima vereor, sed eo fine ut te imposterum ad alia inquirenda incitarem.

Oxonii nuper David Gregorius Astronomiae in illa Universitate Professor Savilia-  
nus Astronomiam suam diu expetitam edidit. Opus ut periti asserunt absolutissimum:  
Newtoni inventa dilucide et luculenter explanat, et ex Observationibus Flamstedii, Cas-  
sini aliorumque antiquorum et recentiorum Astronomorum Theorias et Planetarum et  
25 Cometarum illustrat. Non multo ante Johannes quidam Keilius *L e c t i o n e s s u a s*

---

Zu N. 243: K antwortet auf N. 137 und blieb seinerseits unbeantwortet; Leibniz nahm die Korrespondenz wieder auf mit einem Brief vom 20. Juni 1704 (LBr. 1016 Bl. 4–5). 16 Legatus: J. Cressett. 22 Astronomiam: D. GREGORY, *Astronomiae Physicae et Geometricae Elementa*, 1702.

25 *L e c t i o n e s*: J. KEILL, *Introductio ad veram physicam, seu lectiones physicae*, 1702.

*Physicas* edidit, in quibus ex Scriptis Hugonii, Newtonii, Boilii, Leuwenhokii, Galilaei et aliorum Principia Physica de Magnitudinum Divisibilitate, Motu, Tempore et Loco, de Motus quantitate et Spatiis a mobilibus percursis, Vi centrifuga, caeterisque id genus Argumentis luculenter disputat. Te quod sciam nusquam allegat, id quod miror, cum tua haud pauca sint inter *Acta* Lipsiensia quae proposito suo essent utilissima. 5  
Juventuti tamen Philosophicae erudiendae (si Elementis Geometriae et Analyseos mediocriter sint imbuti) Introductio ista non est inidonea. Nuperrime quoque Jacobus Milnesius Parochus in Agro Staffordiensi *Sectionum Conicarum Elementa nova Methodo demonstravit*. Quid autem praestiterit nescio, cum nec ipse viderim, nec alios harum rerum peritos de libro suo disserentes audiverim. Haec Oxonii in 10  
Mathematicis.

In Theologicis Ernestus Grabiuss Borussus Tibi ex *Spicilegiis Patrum* et Justini Martyris *Apologiis* jampridem editis haud dubie notus Irenaeum nuper juris fecit publici. Opus sane eximium, Typorum elegantia, et rerum pondere et varietate maxime spectabile: Omne enim quicquid in Erasmi, Feuarentii, Gallasii et aliorum Irenaei vel Editorum 15  
vel Commentatorum scriptis invenire potuit, in suam Editionem contulit. Variantes quas vocant Editiones ex MSS. haud antea collatis addidit, cum notis propriis eruditissimis: Sed cum hic liber Regi Borussiae sit inscriptus, Te ut credo non latet. Apud Cantabrigienses Suidas sub praelo sudat; Ludolphi vestri Neocori opera qui egregium operis sui Specimen jampridem dedit: illic et suo marte et celeberrimi Bentleii adjutus opera 20  
Editionem suam, quae Thesaurus totius Graecanicae eruditionis sit futura, maturat.

Caetera quae apud nos agitantur exigui sunt momenti, ideoque Tempora tua mentionem earum faciendo morari nolo: si quid autem posthac erit, quod a me scire velis, audacter scribe: me ad omnia mandata tua exequenda promptissimum maximeque alacrem invenies: Quamplurima quoque sunt quae a Te vicissim vellem petere: Ex *Actis* 25  
Lipsiensibus multa de Germania vestra, Virisque eruditissimis, quales apud vos sunt permulti, perspicio, quae sitim ulteriora inquirendi quae me latent, mirifice excitant. Vale Vir Eximie, meque Tui Observantissimum ut redames precor.

Dabam Londini a.d. Kal. Jul. MDCCII.

---

15 f. Erasmi ... contulit: vgl. EIRENAIOS, SV. 19 Suidas: *Suidae Lexicon Graece et Latine*, 1705. 20 Specimen: L. KÜSTER, *Diatriba de Suida*, 1701.

## 244. ALEXANDER ZU DOHNA-SCHLOBITTEN AN LEIBNIZ

[Berlin,] 13. Juli 1702. [245.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 209 Bl. 1. 4°. 2 S.

Monsieur

le jeudi 13 Juillet 1702

5 Je me suis couché hier, ou plus tost ce matin à 4. heurs, de sorte que je ne me suis  
 levé qu'à 10. il m[']a falu ecouter plusieurs personnes jusques à midi après quoy toutes  
 les affaires que j'ay negligée hier et ce matin me sont tombées sur les bras et m'ont presque  
 mi tout afait hors détat de satisfaire à ma promesse, tout ce que j'ay pu faire, a esté  
 d[']ecrire par intervalle le plus mechand brouillon du monde, je l'ay fait mettre au net  
 10 par un secretaire allemand[, j']avois envie de le brulér aprais l'avoir relu. mais j'ay fait  
 reflection que quent il ceroit encore plus mauvais vous soriés en le refondent, en separer  
 toute la crasse et faire quelque chose de bon de la matière. Qu'il ne s'agiroyt que de vous  
 l'adresser de bonheure afin que vous ayés la bonté de fournir une Copie de la Relation  
 de toute la faite à Mr le P<sup>e</sup> Royal, qui voudroit bien l'envoyer au Roy Samedi prochain.

15 Je suis avec bien de l'Estime

Monsieur

votre tres humble et tres ob. Serviteur

Dohna.

## 245. LEIBNIZ AN ALEXANDER ZU DOHNA-SCHLOBITTEN

[Lietzenburg,] 13. Juli 1702. [244. 249.]

**Überlieferung:** *L* Konzept: HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms XIX 1060 D Bl. 3. 4°. 1 S. Eigh.  
 20 Anschrift.

---

Zu N. 244: *K* wird beantwortet durch N. 245. Beilage war die Reinschrift von Dohnas Entwurf zu einem Bericht von der in Lietzenburg veranstalteten Feier des Geburtstags Friedrichs I. am 12. Juli 1702 (HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms XIX 1060 D Bl. 10–11. 16–19; vgl. den Druck der endgültigen, von Leibniz überarbeiteten Fassung in: KLOPP, *Werke*, 10, 1877, S. 188–192).

Zu N. 245: Die nicht gefundene Abfertigung antwortet auf N. 244; eine Antwort wurde nicht gefunden.

A M. le Comte de Dona Ministre d'Estat du Roy de Prusse et gouverneur du Prince Royal

Monsieur

13 Juillet 1702

j'admire la punctualité de Vostre Excellence, et nous ne comprenons pas, icy comment apres vostre fatigue d'hier, et le peu de repos que vous avés pû avoir, accablé que vous estes d'affaires ordinaires et extraordinaires, vous avés pû dresser si promptement une relation si ample, et si embellie qu'elle m'oste toute esperance d'ajouter quelque chose de supportable. Il m'arriveroit si je l'entreprendois ce que Ciceron dit de ceux qui voudroient faire une Histoire sur les Commentaires ou memoires que Jules Cesar avoit faits pour y servir: ce seroit (dit il) vouloir farder quelque jeune beauté. Je tacheray donc seulement de faire entrer vostre recit le mieux que je pourray dans la relation de cette belle journée; où nous autres gens du Parnasse n'avons droit de parler que du spectacle de la nuit. Et si nous nous emancipions trop de discours devant le prince Royal, et devant vous, Monsieur, des affaires militaires, nous nous exposerions à ce qui arriva à ce Phormion qui raisonnoit devant Hannibal, sur la science militaire. La seule obeissance que je vous dois, excusera donc ce que j'en pourray dire. Je ne manqueray pas d'estre prest pour samedi, et je suis avec respect

Monsieur

de vostre Excellence etc.

## 246. HEINRICH CHRISTIAN KORTHOLT AN LEIBNIZ

Berlin, 13. Juli 1702. [240. 276.]

20

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: LBr. 497 Bl. 38–41. 2 Bog. 4°. 8 S.

Es wird der H. von Greiffencranz Zweiffels ohne von seinen affairs wie er mir erwehnet in den brieffgen an Sie gemeldet haben. Er hat mich gebethen eins aus der sache mit ihnen zu conferiren. Es hat aber solches die gelegenheit und die Zeit noch nicht wollen

8 dit: vgl. M. Tullius CICERO, *Brutus*, 262. 13 prince Royal: Friedrich Wilhelm. 15 raisonnement: vgl. M. Tullius CICERO, *De oratore*, 2, 75 f. 17 samedi: 15. Juli.

Zu N. 246: *K* wird beantwortet durch einen nicht gefundenen, in N. 276 erwähnten Leibnizbrief. Beilage zu *K* waren wohl N. 234 von Greiffencrantz an Leibniz und einige Aufzeichnungen Kortholts (vgl. S. 381 Z. 7).

leiden. Doch in Kürtzen einen praegustum zu geben, so ist der H. Obercammerh. und der H. Obermarschalck nicht abgeneigt ihn an diesem orth zu haben. Und ware alles schon geschehen, so der H. von Greiffencranz wie es der H. Graaff von mir begehrete, selber ware herüber kommen. H. von Greiffencranz aber wolte positive erklärang haben  
5 worauff. Nur kennet ihn niemand sonderlich hie als was sie von mir wissen. Die reise nach Holland hat mich alle concepte turbiret. Doch finde ich aus briefen von Mr Ramee einem specialen freund von dem Obermarschalk daß sie sich seiner erinnern. Wollen nun Ihr. Excell. ob ich so bald die gnaade nicht mochte haben Sie auffzuwarten, ihr Videtur mir oder ihm schreiben weil ich alle mahl mit H. von Greiffencranz correspondire, wil  
10 ich es erwarten. Der H. Graaff von Dona kennet ihn wol. Aber man mus das cachiren. Ich mache selber meine auffwartung nicht bei ihm und tractire doch mit ihm in andern sachen. Mss. Hofmanni habe gestern gesprochen. Sie haben sehr schöne Inventiones. Ist schaade daß es an mitteln fehlet, daß sie die nicht können zu wercke stellen in kleinen prooben nur. Es hat doch H. Rüdiger 10 000 thl. vor die Calender gebothen. Nun wird  
15 davon weenig aus geben. Deucht mir also ohnmaasgeeblich wol gethan zu sein wenn Ihr. Excell. den H. Jablonsky animirten zu dergleichen und auch Chymischen sachen ein mehrers zu wenden. Solche dinge fallen ins auge, und haben nutzen, seind neue inventa und geben der gantzen Societat einen lustre. Sonderlich solte Ihr. Majest. wol gefallen eine Invention da unten als ein gewunden spraachrohr an feste ist, und habe ich dazu  
20 schon consilia wie mans cachiren konte, welches allem vermuthen nach einen unglaublich hellen thon solte geben. Man konte es auch gar inwendig künstlich verbergen. Und ware mit ein paar kleine pauken zu versuchen. Was sollen die leute auff Experimenta wenden, da sie kaum das brodt haben. Ich habe auch ein spraachrohr angegeben so trochleatim gehet, welches alle andere solte übertreffen. Und konte man bei diesen Kriegs Zeiten  
25 schon leichte und wolfeile pauken angeeben, daß man das volck menagirte und die leute nicht so wie die Hunde todt geschossen würden und beßere courage zu fechten hatten. Was vor fauten in unsern bauweesen, in fortificationen sein, kan man ad oculum demonstriren. Das weenige das man da zu braucht die sachen machen zu laßen fehlet. Ich zweiffle nicht

---

1 Obercammerh.: J. C. Kolbe von Wartenberg.      2 Obermarschalck: A. Graf zu Sayn-Wittgenstein-Hohenstein.      2 an diesem orth: Zu Kortholts Bemühungen, Greiffencrantz nach Berlin zu ziehen, vgl. I, 20 N. 471, S. 825 f.      6 Ramee: nicht identifiziert.      10 Dona: A. zu Dohna-Schlobitten.

12 Hofmanni: Möglicherweise sind Friedrich Hoffmann, Prof. der Medizin in Halle und Mitglied der Berliner Sozietät der Wissenschaften, und der Berliner Astronom Johann Heinrich Hoffmann gemeint.

16 Jablonsky: der Sekretär der Sozietät der Wissenschaften, J. Th. Jablonski.

so Ihr. Majest. die doch curieux dergleichen nova quae in sensus incurrunt würden zu sehen kriegen und den mercklichen nutzen spüren, sie würden wol ein mehrers auff die Societät wenden, denn wenn ich eine sache mit weniger mühe und kosten haben kan die mir doch mehr und besser thut, so sehe ich nicht was vor ursach man haben konne umb nicht eifrig darinn bemuht zu sein daß sie ins werck gestellet würde, absonderlich da es nur auff ein bagatell ankomt. Ich wolte allein dergleichen 100 tam utilia quam jucunda beitragen. Neulich seind mir auch einige gedanken beigefallen welche ich zusende. Doch ist die rechte lima noch nicht drüber gewesen und ist noch eine unzeitige geburth die durch die menge der experimenten nicht gnug elucidiret ist, welches aber geschehen kan. Ich waage es doch darauff und sende es mit. Meinetwegen E. Excell. zu erinnern halte ich unnothig zu sein, denn mir ihre gütigkeit bekandt. Doch brauch ichs weil man auff mich sehr jaloux ist. Premor non opprimor nec curo calcitrations. Ich habe meiner medicamenten weegen briefe und gnädige antwort von den grosten damen und herren in Europa, so daß das votum von Lützenburg, das durch verkehrte intriguen scheint ein weenig zu extravagiren, mir darin nichts thun wird. Ich bin aber der hoffnung man werde ad sanam mentem kommen per sanos, et sane sentientes, durch die ungepassionirten und werden des H. Feldmarschalks Excell. wie auch E. Excell. verhoffentlich dazu das ihrige mit beitragen. Es pardoniren E. Excell. indeßen meine weitlaufftigkeit, denn ich es nicht kürtzer machen können und bleiben gewoogen {...}

Berlin d. 13. Jul. 702.

## 247. LEIBNIZ AN JOHANNA CHARLOTTE VON BRANDENBURG-SCHWEDT

Berlin, 15. Juli 1702.

**Überlieferung:** *L* verworfene Abfertigung: HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms XIX 1060 D Bl. 2. 4°. Goldschnitt. 1 S. Eigh. Anschrift.

14 intriguen: im Zusammenhang mit Kortholts medizinischen Bemühungen um das Kammerfräulein von Schlippenbach; vgl. N. 226 und N. 235. 17 Feldmarschalks: H. A. von Barfuß.

Zu N. 247: *L* ist das einzige überlieferte Zeugnis einer Korrespondenz von Leibniz mit der „Markgräfin Philipp“. Auf einen weiteren Leibnizbrief in gleicher Sache scheint das P. S. von N. 252 zu deuten.

A Son A. R. Mad. la Marcgrave

Madame

Berlin 15 juillet 1702

J'ay receu avec respect les ordres de V. A. Royale, que Monsieur de Schweiniz me porta hier au soir. Comme je n'avois pas encor tous les materiaux de la relation, et ne  
 5 les ay pû avoir que bien tard; j'ay esté reduit à tout faire aujourdhuy; et ainsi il a esté impossible d'en avoir plus d'une copie, savoir celle qui doit estre envoyée au Roy: encor n'est elle pas assez nette; mais le temps n'a point permis d'en faire une autre. Ainsi V. A. R. ne pourra estre servie que par la poste prochaine; à quoy je ne manqueray pas. Je suis sensible, Madame, que vos premiers ordres n'ont pû estre mieux executés. Je  
 10 souhaite de pouvoir reparer autrement ce defect, et je suis avec devotion

Madame de V. A. R. le tres humble et tres obeissant serviteur Leibniz.

#### 248. PIERRE DE FALAISEAU AN LEIBNIZ

London, 4. (15.) Juli 1702. [218. 312.]

15 **Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93 Nr. 492/1 Bl. 66–69. 2 Bog. u. 1 Bl. 4°. 6 S. Eigh. Anschrift u. Aufschrift. Doppeltes Siegel.

J'ay reçeu la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'ecrire du 12<sup>e</sup> de Juin dont je vous rends mille graces tres-humbles. Ce m'est une entiere satisfaction que Madame l'Electrice soit satisfait de quelque chose qui vienne de moy de quelque maniere que ce  
 20 puisse estre: Je puis luy ecire d'icy sur le sujet des affaires d'Angleterre plus exactement que je n'ay peû faire de Hollande, je vois les affaires de pres, et je voy mesme et sçay desja de certains détails que je croy qui ne seroient pas indifferens à Son Altesse Electorale et dans lesquels ce qui s'appelle Amb<sup>rs</sup> ou envoyez n'entrent pas ordinairement; mais je croy devoir prendre quelques precautions sur ce que j'ecriray, et plus j'envoy des détails

8 pour la poste *L*, *korr.* *Hrsg.*

---

4 relation: vgl. N. 249.

Zu N. 248: *K* antwortet auf einen nicht gefundenen Leibnizbrief vom 12. Juni 1702.



et du particulier des affaires et du Ministere d'Angleterre plus je serois en danger de me faire des affaires si mes lettres se perdoient, ou estoient interceptées: c'est pourquoy avant que de me donner l'honneur d'ecrire à S. Alt. Elect. une longue lettre que je luy ecriray dans huit jours, je vous enverray à vous, Monsieur, par l'ordinaire prochain un petit chiffre, dont vous vous servirez pour déchiffrer quelques chiffres dont je me serviray dans ma lettre à Madame l'Electrice: jusqu'à ce que je vous aye envoyé ce chiffre là, je ne hazarderay pas d'ecrire ce que j'ay à ecrire, et par cette raison vous n'avez de moy aujourd'hui que des nouvelles generales. 5

M<sup>r</sup> le Prince George de Dannemark reçut avant hier la communion dans la chapelle de Saint James à la maniere de la Religion anglicane, voilà ce que c'est que le monde. Le feu Roy Jacques estant Duc d'Yorck perdit la charge de Grand Amiral pour ne vouloir pas communier de cette maniere, et par là, le Prince George se rend capable de posseder cette charge. Je sçay qu'on fait sur cela des raisonnemens, mais il n'y a point des raisonnemens à faire. Si on vous dit, qu'on a dessein de faire le Prince George Roy, qu'il y a des gens en Angleterre qui travaillent à faire venir le Prince de Galles, que d'autres voudroient etabli- 10  
r une Republique, croyez Monsieur, que tous ces discours là sont des contes en l'air: Ce que j'ay appris icy est de bon lieu depuis que j'y suis. C'est que le titre et le droit de Madame l'Electrice et de son Auguste maison est si bien établi que rien ne le peut ébranler, et que dès le moment qu'il aura pleû à Dieu de disposer de la Reyne, ou Madame l'Electrice ou les Princes de sa maison viendront à la Couronne d'Ang<sup>re</sup> sans 20  
aucune opposition: c'est se forger des chimères que de penser autrement, et encore une fois, Monsieur, soyez persuadé que je ne vous parle pas legerement, j'entends au cas que la Reyne n'ayt point d'enfans, et elle n'est pas grosse.

Ce que j'ay preveu sur le sujet de M<sup>r</sup> Toland est arrivé, M<sup>r</sup> de Schuts m'en a parlé et me dit hier qu'il souhaitteroit que Toland ne fust point allé à Hanovre; des Evesques ont 25  
parlé à M<sup>r</sup> de Schuts sur le sujet de ce voyage, et mesme le livre qu'il a fait sur le sujet de la succession a esté censuré icy: j'espère que M<sup>r</sup> Toland se souviendra des conseils que je luy [ay] donné dans une promenade que luy et moy fismes ensemble à Carlshaven.

---

3 longue lettre: Falaiseaus Brief an Kurfürstin Sophie datiert vom 16. (27.) Juli 1702 (HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93 Nr. 492/1 Bl. 70–85; gedr.: SCHNATH, *Geschichte*, 4, 1982, S. 601–611). 5 chiffre: vgl. HANNOVER *Niedersächs. Hauptstaatsarchiv* Hann. 93 Nr. 492/1 Bl. 10–11; vgl. dazu N. 312 Erl. 11 Roy Jacques: der 1701 verstorbene Jakob II. 14 dessein: zu diesem Plan, den Gemahl der Königin Anna zum König zu machen, vgl. SCHNATH, *Geschichte*, 4, 1982, S. 74. 15 Prince de Galles: der Pretender „Jakob III.“. 24 Schuts: der hannoversche Gesandte L. J. Sinold gen. von Schütz. 26 livre: J. TOLAND, *Anglia libera*, 1701.

La Flotte n'est point encore partie, et le vent est contraire, je croy qu'on en veut à Cadix, mais il est desja bien tard; le Prince de Darmstadt s'est embarqué sur la Flotte, on croit les Portugais assez bien disposez en faveur des Alliez, mais ils craignent la France, et n'osent parler plus claire qu'ils parlent jusqu'à ce qu'ils soient en estat de ne  
 5 rien craindre. Le *Pacquet Boat* qui allat de Falmouth à La Corogne, va presentement à Lisbone.

Mr de Spanheim eut son audience publique il y a trois jours; que n'eut pas donné le Roy de Prusse pour avoir le plaisir de la voir: tout se passa parfaitement bien, et fit honneur à Mr de Spanheim.

10 Je suis entierement de vostre sentiment, Monsieur, sur le sujet du duc Antoine Ulric; il faut flatter ce Prince et s'il est possible l'empêcher de se separer des interets de sa maison: suivons en cela l'exemple de la France, elle a reconnu le Roy d'Angleterre, et fait toutes les avances à un petit Duc de Savoye: Si j'ose vous le dire, la Roideur de vostre cour à l'égard de celle de Dannemark a gasté l'affaire du Neuvième Electorat; ne gastez  
 15 pas celle de la Primogeniture par trop de roideur pour des Princes de vostre maison: il faut aller à ses interets, c'est le veritable honneur et la veritable gloire d'un prince, sur tout quand on y peut aller par des voyes conformes à la justice et à la raison.

Le Vice-Amiral Munden qu'on avoit envoyé à La Corogne est revenu sans rien faire, on dit qu'il a rencontré 14 vaisseaux français qu'on croit estre ou l'escadre de Mr de  
 20 Chasteau-Renaud qui revenoit des Indes, ou des vaisseaux de transport qui alloient aux Indes sous le convoy de Mr Du Casse, et il ne leur a rien dit, et les a laissé passer tranquillement quoy que l'Am. Munden eust 12 vaisseaux de guerre tres bien equipez. On m'a dit qu'on luy a donné des commissaires et on parle mesme de luy faire son procès.

Il n'y a que quatre jours que je suis icy, c'est pourquoy je n'ay point encore rendu  
 25 vostre lettre à Mr King, je la luy rendray demain ou apres demain; apres cela j'iray passer 15 jours à la campagne avec Mylord Montagu; mais cela ne m'empeschera pas de me donner l'honneur d'ecrire à Madame l'Electrice, et vous ferez mesme, Monsieur, la

---

2 Prince: Georg von Hessen-Darmstadt, 1697–1701 Vizekönig von Katalonien, 1701 Kaiserlicher Feldmarschall. 10 sentiment ... Antoine Ulric: Leibniz hatte wohl über die von Hannover und Celle ergriffenen Maßnahmen gegen den Wolfenbütteler Herzog nach der Besetzung seines Landes berichtet. 15 Princes: Christian und Maximilian Wilhelm aus dem Hause Hannover, die sich der Primogeniturordnung nicht unterwerfen wollten. 18 Munden: vgl. zum folgenden N. 258 S. 406 Z. 23 f. Erl. 20 Chasteau-Renaud: der französische Marschall F.-L de Rousselet de Chateaurenault. 21 Du Casse: der Generallieutenant zur See J. B. Ducasse. 25 lettre: vgl. N. 176. 26 Montagu: R. Montagu, first duke of Montagu.

preparer à une tres longue lettre, où elle verra l'estat present de la Cour et des ministres leurs cabales et leurs desseins; ceux des Whiggs et des Torys et enfin tout le detail de la Cour d'Ang<sup>re</sup> tel qu'il est presentement: Je vous puis dire par avance que j'en suis desja tres exactement informé, et je le seray encor mieux dans trois ou quatre jours.

Il nous manque trois postes de Hollande. Je suis <...>

5

à Londres le 4. de Juillet 1702.

M<sup>r</sup> de Leibnits

#### 249. ALEXANDER ZU DOHNA-SCHLOBITTEN AN LEIBNIZ

[Berlin, Mitte Juli 1702]. [245. 252.]

**Überlieferung:** *K* Abfertigung: HANNOVER *Leibniz-Bibl.* Ms XIX 1060 D Bl. 23–24. 1 Bog. 10  
4°. 2 S.

L'on m'a rendu ce matin la Copie ci jointe que je n'ay mesme pas eu le loysir de lire. je crois vous la devoir envoyer avec celle que j'avois ressue par vaus soins. Vous voudriez aparentment Monsieur prendre la paisne de revoir ces exemplaires pour y corriger les fautes que le Copiste ora aparentment faites car il sait tres peux de fransay. S'il y avoit 15  
moyen d'abregér tant soit peux le tout, sans rien autér d'esensiel, je croy que cette relation trouveroit plus d'aprobation à la Haye où la quantité d'affaires serieuses ne laissent que for peux de loisir pour le reste, surtout au personnes qui n'ont pas de passion pour la lecture, j'ay marqué dans la dernière copie deux endroits de cette fasson, je crois sant melieur advis que cela ce pouroit retranchér tant pour abregér un peux la piece, que pour 20  
ne laiser de louanges au personnes dont il est fait mention q'au tant qu'ils en meritent pour leur zeile pour la gloire du Roy, dont la seule personne semble devoir estre ventée dans cette piece. Je ne say Monsieur si vous cerés de mon advis et ci cette reflection poura resonablement donér lieu à retranchér encore quelque chose dans le reste de la piece. Je suis avec autant d'estime que de verité <...> 25

---

Zu N. 249: *K* wird beantwortet durch N. 252. Dies dürfte binnen kürzester Zeit geschehen sein, entsprechend datieren wir *K*. Beilage waren zwei Exemplare einer „relation“ (Z. 16). Dabei könnte es sich handeln um eine Fassung der „Representation des Raisons de droit sur la succession de Guillaume III Roy de la Grande Bretagne: decisive pour Frideric Roy de Prusse contre Jean Guillaume Frison Prince de Nassau, à l'égard des biens venus de l'ayeul des deux Rois“ (LH XIX Bl. 21–24).

Zum [Inhaltsverzeichnis](#)

Zu S. [386](#)